

AURKIBIDEA

INDICE

TOMO 4

-	10 KULTURA	1
	10 CULTURA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	3
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera	51
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza.....	53
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
	4241 Kirol Irakaskuntzak.....	59
	<i>Enseñanzas Deportivas</i>	
	4511 Egitura eta Laguntza.....	61
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4512 Kirolak	67
	<i>Deportes</i>	
	4513 Kultur Sorketa eta Zabalkundea	73
	<i>Creación y Difusión Cultural</i>	
	4514 Ondare Historiko Artistikoa	81
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
	4515 Gizarte Komunikabideak.....	89
	<i>Medios de Comunicación Social</i>	
	4711 Hizkuntza Politika.....	91
	<i>Política Lingüística</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	99
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrerren egoera.....	101
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza.....	103
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
	4511 Egitura eta Laguntza.....	105
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4512 Kirolak	107
	<i>Deportes</i>	
	4514 Ondare Historiko Artistikoa	109
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
-	Gastuen Laburpenak	111
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak	115
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	11 LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA.....	119
	11 ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	121
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera	151
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4313 Lurralde Antolamendua	153
	<i>Ordenación Territorial</i>	
	4420 Egitura eta Laguntza.....	157
	<i>Estructura y Apoyo</i>	

4421	Ingurugiroaren Babesa.....	161
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
5121	Uraren Plangintza eta Administrazioa.....	177
	<i>Planificación y Administración Hidráulica</i>	
5211	Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	185
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarreraren egoera.....	187
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4313	Lurralde Antolamendua.....	189
	<i>Ordenación Territorial</i>	
4420	Egitura eta Laguntza.....	191
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
4421	Ingurugiroaren Babesa.....	193
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
5121	Uraren Plangintza eta Administrazioa.....	195
	<i>Planificación y Administración Hidráulica</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	197
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarreraren Laburpenak.....	201
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	12 GARRAIO ETA HERRI LANAK.....	205
	12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	207
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	239
	<i>El Estado de Gastos</i>	
5111	Egitura eta Laguntza.....	241
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
5131	Trenbideak.....	247
	<i>Ferrocarriles</i>	
5132	EAE-KO Trenbide Sare Berria.....	251
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE</i>	
5133	Bilboko Hiri Trenbidea (BHT).....	253
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
5141	Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena.....	257
	<i>Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria</i>	
5142	Garraioaren Antolamendua.....	259
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
5151	Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak.....	265
	<i>Administración Portuaria y Asuntos Marítimos</i>	
5211	Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	273
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
5512	Meteorologia eta Klimatologia.....	275
	<i>Meteorología y Climatología</i>	
-	Diru-sarreraren egoera.....	279
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
5111	Egitura eta Laguntza.....	281
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
5131	Trenbideak.....	283
	<i>Ferrocarriles</i>	
5133	Bilboko Hiri Trenbidea (BHT).....	285
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
5142	Garraioaren Antolamendua.....	287
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
5151	Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak.....	289
	<i>Administración Portuaria y Asuntos Marítimos</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	291
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	

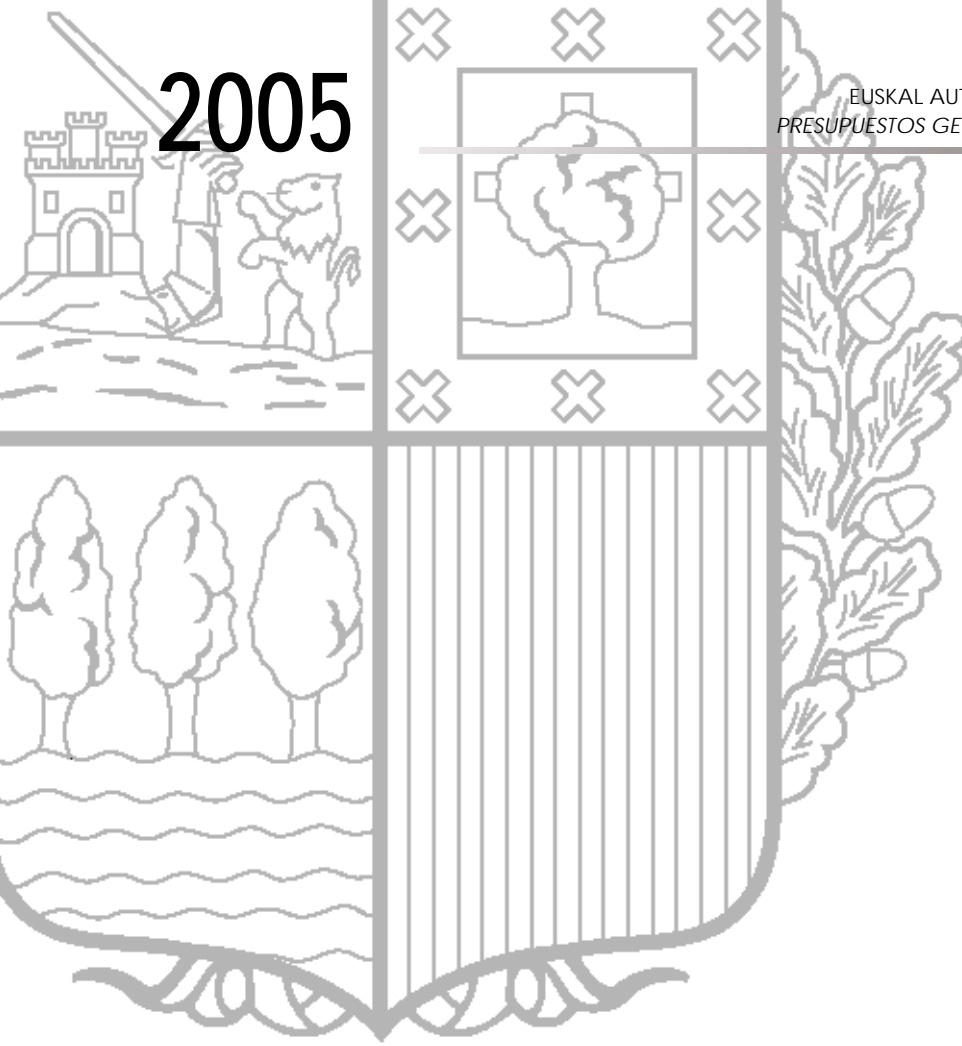
-	Sarrerren Laburpenak	295
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	13 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA.....	299
	13 AGRICULTURA Y PESCA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	301
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	345
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana	347
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
	5411 Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap.....	349
	<i>Investigación y Desarrollo Agropesquero</i>	
	7110 Egitura eta Laguntza	353
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	7111 Nekazaritza eta Landa-garapena	359
	<i>Agricultura y Desarrollo Rural</i>	
	7112 Arrantza	365
	<i>Pesca</i>	
	7113 Nekazaritzako Elikagaien Sustapena.....	371
	<i>Promoción Agroalimentaria</i>	
-	Diru-sarrerren egoera	375
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	7110 Egitura eta Laguntza	377
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	7111 Nekazaritza eta Landa-garapena	379
	<i>Agricultura y Desarrollo Rural</i>	
	7112 Arrantza	381
	<i>Pesca</i>	
	7113 Nekazaritzako Elikagaien Sustapena.....	383
	<i>Promoción Agroalimentaria</i>	
-	Gastuen Laburpenak	385
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak	389
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	20 INBERTSIO EKONOMIKO ETA SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA.....	393
	20 PLAN ESPECIAL DE INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES	
-	Sekzioaren Memoria.....	395
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	401
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1212 Ondarea eta Zerbitzu Orokorrak	403
	<i>Patrimonio y Servicios Generales</i>	
	1221 Hainbat Sailen Gastuak.....	405
	<i>Gastos Diversos Departamentos</i>	
	1411 Justizi Administrazioa	407
	<i>Administración de Justicia</i>	
	4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa.....	409
	<i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>	
	4224 Araub. Bereziko Irakask. eta Helduen Hezk. Iraunk.....	411
	<i>Enseñ. Rég. Especial y Educac. Permanente de Adultos</i>	
	4312 Etxebizitza.....	413
	<i>Vivienda</i>	
	4421 Ingurugiroaren Babesa.....	415
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
	4514 Ondare Historiko Artistikoa	417
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana	419
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	

7311 Energia Garapena eta Politika	421
<i>Política y Desarrollo Energético</i>	
- Diru-sarreraren egoera.....	423
<i>El Estado de Ingresos</i>	
7311 Energia Garapena eta Politika	425
<i>Política y Desarrollo Energético</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	427
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- Sarreraren Laburpenak	431
<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
- 51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA.....	435
51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES	
- Gastuen egoera.....	437
<i>El Estado de Gastos</i>	
3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena.....	439
<i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	441
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- 52 EKONOMIA ETA GIZARTE KONTSEILUA.....	445
52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL	
- Gastuen egoera.....	447
<i>El Estado de Gastos</i>	
1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua.....	449
<i>Consejo Económico y Social Vasco</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	451
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- 53 KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA.....	455
53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS	
- Gastuen egoera.....	457
<i>El Estado de Gastos</i>	
3213 Kooperatiben Goren Kontseilua	459
<i>Consejo Superior de Cooperativas</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	461
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- 54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA.....	465
54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS	
- Gastuen egoera.....	467
<i>El Estado de Gastos</i>	
1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia	469
<i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	471
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina.....	475
<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
- 55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA.....	495
55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS	
- Gastuen egoera.....	497
<i>El Estado de Gastos</i>	
1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa.....	499
<i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	501
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina.....	505
<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	

-	90 ZOR PUBLIKOA	521
	90 DEUDA PÚBLICA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	523
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	529
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	0111 Zor Publikoa.....	531
	<i>Deuda Pública</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	533
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	0111 Zor Publikoa.....	535
	<i>Deuda Pública</i>	
-	Gastuen Laburpenak	537
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	541
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK	545
	95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES	
-	Sekzioaren Memoria	547
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	553
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	5112 Oinarrizko Azpiegiturak-IPLFPM.....	555
	<i>Infraestructuras Básicas-PMAFIP</i>	
	9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin	557
	<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	559
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	9111 Foru Aldundien Ekarpenak.....	561
	<i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>	
	9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin	563
	<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
	9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak	565
	<i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>	
	9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.....	567
	<i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>	
-	Gastuen Laburpenak	569
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	573
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	99 HAINBAT SAIL	577
	99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS	
-	Gastuen egoera.....	579
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1221 Hainbat Sailen Gastuak.....	581
	<i>Gastos Diversos Departamentos</i>	
	1222 Kreditu Orokorra.....	583
	<i>Crédito Global</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana	585
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	587
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	1221 Hainbat Sailen Gastuak.....	589
	<i>Gastos Diversos Departamentos</i>	
-	Gastuen Laburpenak	591
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	

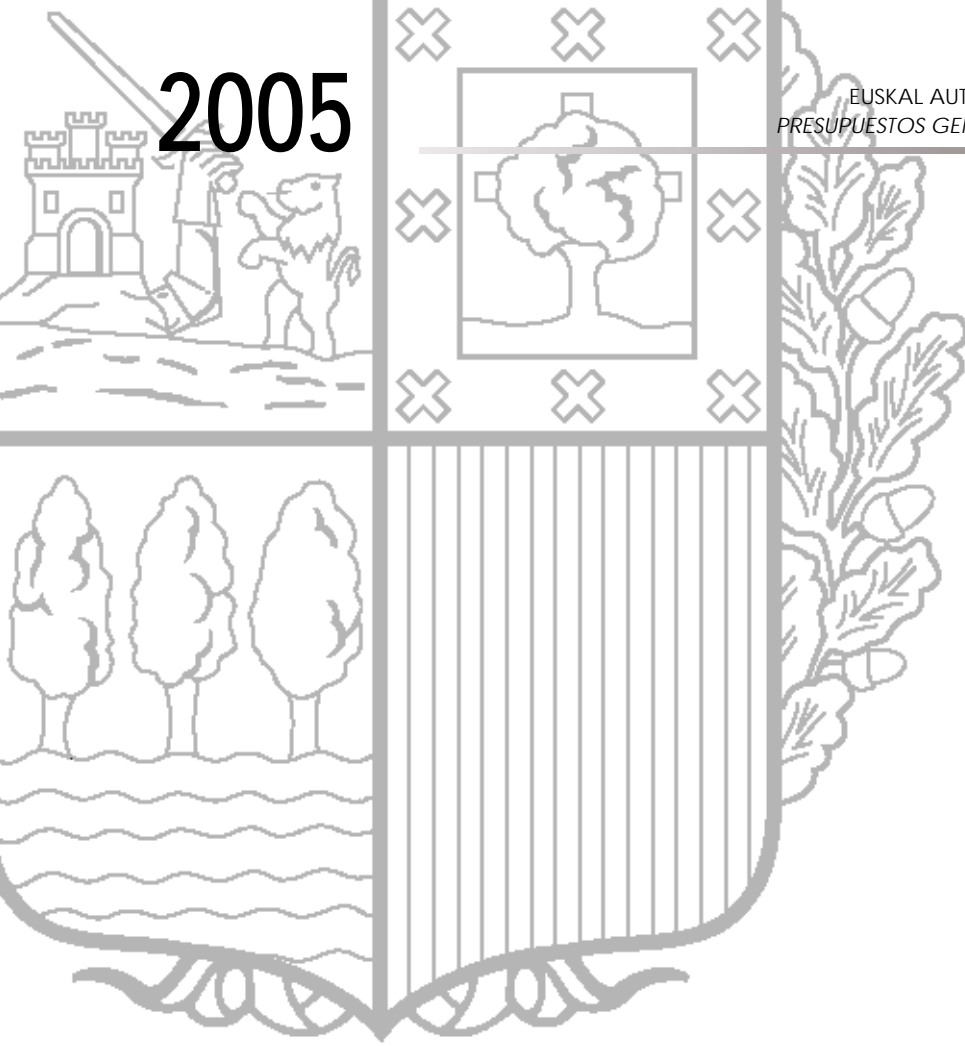
-	Sarreren Laburpenak	595
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	

2005



10 KULTURA
10 CULTURA

2005



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

KULTURA SAILA**CULTURA**

Kultura Sailaren politikak euskal herritarrok ditugun gizagarapen beharrei aurre egitea du helburu eta, baita euskal gizartearen kultur integrazioaren eta garapen sozioekonomikoaren beharrei ere.

Kultura da norbanakoei eta kolektibitateei beren nortasuna denboran eta espazioan antolatze eta kontzeptualizatzeko bidea ematen dien lehen pertenezia eremua.

Politika hau gauzatzeko, kultura, gazte, kirol eta hizkuntza politikako planak, Kulturaren eta Kirolaren Euskal Kontseiluak, Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordea eta Euskararen Aholku Batzordea izango ditugu bitarteko eta, hedabideen kasuan, EITB erakundearekin egindako finantziatio-kontratu egonkorra eta eratu berri den Ikus-entzunezkoen Erakundearteko Batzordea (CIVAL).

2004 urtean zehar, barne-komunikazioko plan bat ezarri zen sailean langileak eta, oro har, gizartea gusturago egon daitezkeen.

Kultura Sailaren aurrekontuetan lau atal nagusi bereiz daitezke: kultura-politika (bere baitan gazteria eta kirola ere hartzen dituena), hizkuntza politika, EITB eta azpiegiturarako inbertsioak. Lau atal horien bitartez, Kultura Sailak helburu hauek bete nahi ditu: euskal kultura-ondarea babestea eta ezagutzera ematea, euskal kulturaren ekoizpena bultzatzea, kalitatezko kultur eskaintza bermatzea, euskara eta euskal kultura Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo ere ezagutaraztea Euskadi Institutuaren bitartez, euskararen jarraipena eta garapena ziurtatzea eta hau guztia emakumeek egin ditzaten ekarpenak kontuan hartuz, indarra emanez eta zabalduz, euskal gazteen eta horien integrazioaren alde egitea, kirol sistema propioa eta eraginkorra gauzatzeko, EITB Euskal Autonomia Erkidegoko ikusentzunezko erreferente nagusi bihurtzea eta Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo ere bere presentzia areagotzea eta, azkenik, aurreko behar horiei guztiei erantzun ahal izateko oinarritzko azpiegiturak sortu eta eraberritzea.

Kultura Ondarearen Zuzendaritzaren barruan zerbitzu hauek daude: Kultura Ondarearen Zentroa, Liburutegi Zerbitzua, Euskadiko Artxibo eta Dokumentu Ondarearen Zentroa (Iragi) eta Museo Zerbitzua. Zerbitzuon helburua da euskal kultura ondarea babestu eta hedatzea eta museo, liburutegi eta artxiboaren euskal sistemak garatzea. Zerbitzu hauetan garatzen diren programak 2004ko irailean onartutako Kulturaren Euskal Planaren helburuetara egokituko dira.

Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak musika, literatura, antzerki, dantza, ikus-entzunezko eta arte bisualekin zerikusia duten arloak sustatzen ditu. Zuzendaritza horren helburua da kultura eta artearen alor horietan kultur prestakuntza, sorkuntza, ekoizpena eta zabalkundea sustatzea da; baita euskal argitaratze-industria eta literatur ekoizpena bultzatzea ere. Euskadiko Orkestra eta Euskal Herriko Gazte Orkestra zuzendaritza honi atxikita daude. Zuzendaritzak, halaber, Kulturaren Euskal Planaren deskribatutako jarduerak gauzatzen jarraituko du eta, aldi berean, Kulturaren Euskal Behatokia aktibatuko du, kultur politika eraginkorrago bat burutu ahal izateko behar den informazioa antolatu eta ikerketak egin ahal izateko.

La política del Departamento de Cultura responde a las necesidades de desarrollo personal de los ciudadanos vascos, así como a las de integración cultural y progreso socioeconómico de la sociedad vasca.

La cultura abarca un primer ámbito de pertenencia que permite a los individuos y a las colectividades organizar y conceptualizar su identidad en el tiempo y en el espacio.

Esta política se va a estructurar a través de los planes de juventud, deporte, cultura y política lingüística; de los Consejos Vascos de la Cultura y el Deporte, la Junta Rectora el Plan Joven, del Consejo Asesor del Euskera, y en el caso de los medios de comunicación, a través del contrato estable de financiación con EITB y de la recién constituida Comisión Interinstitucional del Audiovisual Vasco (CIVAL).

A lo largo del año 2004 se implantó en el Departamento un Plan de Comunicación interna que pretende conseguir un incremento de la satisfacción tanto de los trabajadores como de la sociedad en general.

En los presupuestos del Departamento de Cultura se distinguen cuatro grandes bloques: política cultural (que incluye también los aspectos relacionados con la juventud y el deporte), política lingüística, EITB e infraestructuras. A través de estas cuatro áreas el Departamento pretende alcanzar los siguientes objetivos: preservar y difundir nuestro patrimonio cultural, incentivar la producción cultural vasca, favorecer una oferta cultural de calidad, dar a conocer el euskera y la cultura vasca fuera de la Comunidad Autónoma Vasca a través del Instituto Euskadi, garantizar la continuidad y desarrollo de la lengua vasca, todo ello con especial atención a la recuperación, promoción y difusión de la aportación de las mujeres, trabajar a favor de los jóvenes y de su integración social, desarrollar un sistema deportivo propio y eficiente, convertir a EITB en el referente audiovisual principal de la Comunidad Autónoma Vasca, promoviendo su difusión fuera de nuestro país, y, finalmente crear y renovar las infraestructuras necesarias para todos los fines antedichos.

La Dirección de Patrimonio Cultural comprende los siguientes servicios: Centro de Patrimonio Cultural, Servicio de Bibliotecas, Centro de Archivos y Patrimonio Documental de Euskadi (Iragi) y Servicio de Museos. Los objetivos de estos servicios se concretan en proteger y difundir el patrimonio cultural vasco y desarrollar los sistemas vascos de museos, bibliotecas y archivos. Se hará confluír los programas que se desarrollan en estos servicios a los objetivos establecidos en el Plan Vasco de la Cultura aprobado en septiembre de 2004.

La Dirección de Creación y Difusión Cultural impulsa las áreas relacionadas con la música, la literatura, el teatro, la danza, el audiovisual y las artes visuales. El objetivo de esta Dirección es promover la formación, la creación, la producción y la difusión cultural en esos campos de la cultura y el arte, así como impulsar la industria editorial y la producción literaria vascas. La Orquesta de Euskadi y la Joven Orquesta de Euskal Herria están adscritas a esta Dirección. Seguirá con la implantación de las acciones descritas en el Plan Vasco de la Cultura a fin de poder alcanzar los objetivos descritos en el mismo. Paralelamente, se realizará la activación del Observatorio Vasco de la Cultura, que permitirá organizar la información y desarrollar los estudios necesarios para poder llevar a cabo una política cultural más eficaz.

II. Gazte Planaren indarraldia 2005ean amaitzen denez, Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzaren helburu nagusia izango da lege-esparru bat garatzen jarraitzea gazteriarren inguruko politika integrala arautu eta antolatzeko. Era berean, zuzendaritza honek Gazteriarren Euskal Behatokia sendotuko du EAEko gazteriar-politikarako tresna gisa. Gainera, gazte-ataria eguneratuta izango du eta Gazte Aukeraren bitartez (lehiatila bakarra) eskaintzen diren zerbitzuak gehituko ditu. Nazioarteko harremanak areagotuko dira eta Europako Batasuneko herrialdeekiko lankidetzua bultzatuko da, gazteen arteko trukeak eta truke teknikoak bultzatuz. Horrekin batera, aurrera egingo da Euskal Gazteria Lankide programarekin, azulandegiekin... Era berean, Gazteria Zuzendaritzak Gazteentzako Informazio eta Dokumentazio Zerbitzua bultzatu eta Gazte-txartela banatzen jarraituko du. Gazteek elkarrekin sor ditzaten bultzatuko du eta Euskadiko Gazteriarren Kontseiluaren lanak sendotuko ditu. Gainera, Kontseiluaren egitura aldatuko du toki-entitateak II. Gazte Planean sartu izanak sortutako beharretara egokitzeko.

Kirol Zuzendaritzak, bere eskumenak erabiliz, 2003-2007ko Kirolaren Euskal Planaren arabera dagozkion jarduerak burutuko ditu (Plana Jaurlaritzaren Kontseiluak onartu zuen 2003ko uztailaren 22an). Legea arau bidez garatzeko lanarekin jarraituko du eta, ildo horretatik, eskola-kirola, kirol-titulazioak, dopatzearen prebentzioa eta kontrola eta kirolariei nahitaez egin beharreko azterketa medikoei buruzko dekretuak egingo ditu. Kirolaren Euskal Eskola garatuko da, Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa eta azterketa medikoak bultzatuko dira. Kirol azpiegitura eta ekipamenduen inbentarioa egiteari eta horiek optimizatzeko planari ere ekingo zaie. Zuzendaritzaren helburuak dira, halaber, kanpo-proiektzioa, bertako kirolaren sustapena, emakumeak kirolean duen parte-hartzea handitzea, euskararen eta teknologia berrien erabilera sustatzea kirolean eta gure erakundeek nazioartean presentzia izatea.

Hizkuntza, nortasunaren adierazle izateaz gainera, komunikaziorako, kultur hartu-emanetarako eta gizarteratzeko tresna da. Hori dela eta, euskal erakundeek azken urteotan euskararen erabilera normalizatzearan alde indar egiteko hainbat ekintza ari dira garatzen; euskararen erabilera areagotzeko, berriz, hasitako bide horri eutsi eta sakondu beharra dago. Normalizazio-bide honetan, bestalde, ezinbestekoa da informaziorako eta kultura-gaiak zabaltzeko teknologia berriak erabiltzea. Horrenbestez, hizkuntza-politikaren lehen helburua egun, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia, Euskararen Aholku Batzordeak eta Eusko Jaurlaritzak aurreko agintaldian onartutakoa, garatzea da, bera baita adostasunean eta parte-hartze zabalean oinarrituriko hizkuntza-politika baten bizkar-hezurra.

Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren (EBPN) lehen helburua beraz, euskararen berreskurapen osoa lortzeko urratsak areagotzea da, norbanakoan mailan, gizarte-mailan eta bai maila ofizialean ere. Datozen urteotarako erronka nagusia, honako hau izango da: gaztelania bezain baliosu eta atsegin bihurtzea euskara euskaldunentzat komunikaziorako eta heldu-aroko garapenerako, hala lanean, aisialdian edo kirolean, nola komunikabideetan, kulgurgintzan eta funtzio sinboliko-afektibo guztietan oro har. Horretarako, eskolaz kanpoko beste eremu garrantzizko batzuetara zabaltzea behar da euskarazko produktu eta zerbitzuen eskaintza.

Dado que en el 2005 finaliza la vigencia del II Plan Joven el objetivo principal de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria va a ser establecer es continuar con la puesta en práctica un marco legislativo que regule y ordene una política integral de Juventud. Así mismo esta Dirección consolidará el Observatorio Vasco de la Juventud como un instrumento de la política de Juventud en la CAPV y mantendrá actualizado el portal joven y ampliará los servicios ofertados desde Gazte Aukera (ventanilla única). Se intensificarán las relaciones internacionales y se impulsará la colaboración con países de la Unión Europea, potenciando intercambios juveniles y técnicos. Junto a ello se seguirá con los programas de Juventud Vasca Cooperante, Azulandegis/Campos de Trabajo, Al mismo tiempo, la Dirección de Juventud potenciará el Servicio de Información y Documentación Juvenil y continuará con la distribución de Gazte Txartela. Promoverá el asociacionismo juvenil y fortalecerá las labores del Consejo de la Juventud de Euskadi adaptando su estructura a las necesidades derivadas de la incorporación de los entes locales al II Plan Joven.

La Dirección de Deportes acometerá, en el desarrollo de sus competencias, el cumplimiento de aquellas acciones que le correspondan en el Plan Vasco del Deporte 2003-2007 que fue aprobado por el Consejo de Gobierno de 22 de julio de 2003. Continuará con el desarrollo normativo de la Ley mediante la elaboración de decretos que regulen el deporte escolar, las titulaciones deportivas, la prevención y control del dopaje y la exigencia de reconocimientos médicos a deportistas. Se desarrollará la Escuela Vasca del Deporte, se impulsará el Centro Vasco de Medicina del Deporte y los Reconocimientos Médicos. Otra cuestión a abordar será la elaboración del Inventario y Plan de Optimización de Infraestructuras y Equipamientos Deportivos. Son también objetivos de la Dirección la Proyección exterior, la promoción del deporte autóctono, la participación de las mujeres en el Deporte y el fomento del uso del euskera y las nuevas tecnologías en el Deporte y la presencia internacional de nuestras instituciones deportivas.

La lengua es un factor de identidad y una herramienta de comunicación e intercambio cultural así como de integración social. Las instituciones vascas han venido desarrollando a lo largo de los últimos años una serie de acciones positivas a favor de la normalización del uso del euskera, que es necesario proseguir y profundizar, para conseguir normalizar el euskera. En este proceso de normalización se hace imprescindible la utilización de las nuevas tecnologías de la información y de difusión de los productos culturales. Por todo ello, el objetivo primordial en materia de política lingüística, en estos momentos, es el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera aprobado por el Consejo Asesor de Euskera y por el Gobierno Vasco en la pasada Legislatura, el cual constituye el eje vertebrador de una política lingüística basada en el acuerdo y la participación más amplios.

El objetivo principal del Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN) consiste en intensificar las acciones necesarias para lograr la normalización de su uso en los niveles personal, social y oficial. El reto fundamental de los próximos años consiste en hacer que el euskera resulte para los ciudadanos tan útil y gratificante como el castellano para la comunicación y el desarrollo de su vida adulta, en el ámbito laboral, el tiempo libre, el deporte, en los medios de comunicación, la producción cultural y, en general, en todas las funciones simbólico-afectivas. Para ello, se ha de incrementar y mejorar la oferta de productos y servicios en euskera más allá del entorno escolar.

Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia (EBPN) gauzatzeko beharrezkoa da Sailaren hizkuntza-politika ekimena ondoko alor hauetan egituratzea: ikerketa eta plangintza; erakunde publiko zein pribatuetako euskara-planak (egin eta martxan jartzea); nagusien euskalduntzea/alfabetatzea; euskararen sustapena; erakundeen arteko koordinazioa eta gizarte-ekimenarekikoa. Hori guztia hiru zuzendaritza eta erakunde autonomiadun baten bitartez egingo da: Euskara Planen Zuzendaritza, Euskara Sustatzeko Zuzendaritza, Koordinaziorako Zuzendaritza eta HABE.

EITB euskal gizartearen zerbitzura dagoen erakunde publikoa dugu. 2002an Finantziario Esparru Egonkorra (kontratu-programa) sinatu zenetik, hauek dira, besteak beste, bere helburu nagusiak: euskal herritarren informatzea, euskal herritarren parte-hartze politikoa bultzatzea eta euskal kultura nahiz euskara sustatzea. Halaber, EITBren helburuen artean dago herritarrei irri eta telebistako programazio erakargarri eta kalitatezkoa eskaintzea. Bestalde, EITBk berrikuntza teknologikoak egiten jarraituko du, eta bertako produkzioa bultzatuko du ikus-entzunezko sektorearekin batera.

Ildo horretatik, eta kontuan izanda ikus-entzunezko sektorea kultur industriaren sistemaren zati bat dela eta kulturaren motore, Herri Administrazioei eta EITBri dagokie Ikus-entzunezkoaren Liburu Zurian ezarritakoak garatzea, horrela, ikus-entzunezkoaren sektoreak, bai ekonomikoki bai estrategikoki, enpresa legez, aurrera egin dezan lortzeko.

Azpiegiturei dagokienez, Euskadi Europako Batasunean eraginkortasunez integratzeko, ezinbesteko baldintza da gizarte-azpiegitura modernoak izatea. Azpiegiturak eguneratzea ekonomiarentzat lagungarri eta horren ondorioz herritarren bizitzakalitateerako ona izateaz gain, lagungarri da baita ere gizartearen kohesiorako. Ildo horretatik, 2004-2007 Kultur Azpiegitura Plana egingo da eta honako proiektu hauek landuko dira: Liburutegi Nazionala, Artxibo Historiko Nazionala eta Euskadi Institutua.

Bestalde, Euskadi Informazioaren Gizartean planaren barruan, garrantzi handiko proiektuak gauzatzeko dira euskararen alorrean: ahotsa sintetizatu eta ezagutzea, itzulpen automatikoa etab.

La implantación y el desarrollo del citado Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN) requiere articular las actuaciones de política lingüística del Departamento en torno a las siguientes áreas: investigación y planificación; elaboración y puesta en marcha de planes de uso del euskera en las organizaciones públicas y privadas; enseñanza del euskera a la población adulta; promoción del euskera; coordinación interinstitucional y con la iniciativa social. Todo ello, a través de tres Direcciones: Planes de Euskera; Promoción del Euskera y Coordinación y del organismo autónomo HABE.

EITB es una empresa pública al servicio de la sociedad vasca. Tras la firma el año 2002 del Marco Estable de Financiación (contrato programa) entre sus objetivos destacan: informar a la sociedad vasca, promover la participación política de la ciudadanía y fomentar la lengua y la cultura vascas. Asimismo, es objetivo de EITB ofrecer a la ciudadanía una programación de radio y televisión atractiva y de calidad. Junto a ello y con ese fin, EITB avanzará en el proceso de renovación tecnológica y promoverá, en colaboración con el sector, la producción audiovisual en nuestro país.

En este sentido y habida cuenta que el sector audiovisual es una parte del sistema de industrias culturales y motor de la cultura, corresponde a las Administraciones Públicas y a EITB el desarrollo de lo establecido en el Libro Blanco del Audiovisual para conseguir, desde una perspectiva económica y estratégica, un avance empresarial del sector audiovisual.

En el campo de las infraestructuras la integración efectiva de Euskadi en la Unión Europea exige, como condición necesaria, contar con unas modernas infraestructuras sociales. La puesta a punto de las infraestructuras de un país, además de generar un entorno adecuado para la actividad económica y, por tanto, contribuir a la calidad de vida de sus ciudadanos favorece, asimismo, a la cohesión del mismo. En este sentido se elaborará el Plan de infraestructuras culturales 2004-2007 y se realizarán los proyectos de la Biblioteca Nacional, Archivo Histórico Nacional e Instituto Euskadi.

Por otro lado dentro del Plan de Euskadi en la Sociedad de la Información se desarrollarán proyectos de gran interés en el área del euskera: síntesis y reconocimiento de voz, traducción automática, etc.

PROGRAMA	PROGRAMA
3222 GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA	3222 JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzaren helburua gazteei gizartean integratzeko behar dituzten bitarteko guztiak bideratu eta eskaintzea da. Xede horrekin prestatu eta onartu zen euskal erakundeen arteko II. Gazte Plana. Planaren garapenarekin jarraitzea da Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzaren helburu nagusia. II. Gazte Planak gazteen inguruko politika integrala bultzatu nahi du eta honako esparruak jorratzen ditu: lana eta laneratzeara, irakaskuntza eta lanerako prestakuntza, euskara, etxebizitza, osasuna eta gizarte-ekintza, gazteen aisia eta kultura, baloreen sustapena, informazioa eta gazteentzako zerbitzuak.

Gazte Plana bultzatzeko toki-erakundeei gazte-planak sustatzeko eta gazte ekipamendua sortzeko dirulaguntzak ematen jarraituko du Foru Aldundiekin batera.

EAEko II. Gazte Plana 2005era arte egongo da indarrean. Beraz, gizarte-eragileek eta erakundeek gazteriaren inguruko politika integrala arautu eta antolatuko duen legeria egiteko beharra detektatu eta aldarrikatu dutenez, "Gazteriaren Euskal Legea" eta bertan finka daitezen esparruak garatzeko Dekretuak prestatzen hasteko izapideei ekingo zaie.

Gazteen Behatokia sendotuko da, Euskal Autonomia Erkidegoko gazteen inguruko politikaren lanabesa delako, gazteen munduaren egoerari buruzko ikuspegi global eta eguneratua izan ahal izateko. Horretarako, ikerkuntza bultzatuko da eta bekak emango dira. Horrez gain hainbat Behatokiaren arteko Topaketa bat ere egingo da.

Interneteko Gazteentzako ataria eguneratzen jarraituko du. Hor izango dute gazteek non eskuratu interesatzen zaizkien erakundeen ekimenak eta baita eurek sustatutakoak non jarri ere.

Gazte-kudeaketatik eskaintzen diren zerbitzuak ugalduko dira. Leihatila bakar horretatik, euskal gazteek Administrazioarekin harremanetan jartzeko aukera izango dute nahi duten gaiez aritzeko.

Nazioarteko harremanak areagotuko dira eta Europako Batasuneko herrialdeekiko lankidetzak bultzatuko da. Ildo horretatik, gazteen arteko trukeak eta truke teknikoak bultzatuko dira.

La finalidad de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria es posibilitar a las personas jóvenes las vías necesarias para una óptima integración en la sociedad. Con ese fin, las Instituciones Vascas elaboraron y aprobaron el II Plan Joven de la CAV. Continuar con la puesta en práctica progresiva de lo previsto en el II Plan será objetivo prioritario para la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria. El Plan Joven promueve una política integral de juventud y desarrolla los siguientes campos: trabajo e inserción laboral, enseñanza y formación para el empleo, euskera, vivienda, salud y acción social, ocio y cultura juvenil, educación en valores e información y servicios para jóvenes.

Para impulsar el Plan se continuarán concediendo ayudas a las entidades locales para el fomento de planes jóvenes y para la implantación de equipamientos juveniles en colaboración con las Diputaciones Forales.

Dado que el II Plan joven de la CAV tiene vigencia hasta el año 2005, y ante la necesidad detectada y demanda por agentes sociales e institucionales de establecer un marco legislativo que regule y ordene una política integral de juventud, iniciar los trámites necesarios para la elaboración de la "Ley Vasca de Juventud", así como los correspondientes Decretos de desarrollo en las diferentes áreas que en esta queden recogidas.

Se consolidará el Observatorio Vasco de la Juventud como un instrumento de la política de juventud en la Comunidad Autónoma del País Vasco para poder tener así una visión global y actualizada de la situación del mundo juvenil. Para ello, se potenciará la investigación y se concederán becas. Además, se realizará un Encuentro entre diversos Observatorios.

Se mantendrá actualizado el portal joven en Internet donde las personas jóvenes tengan a su alcance todas las iniciativas institucionales que sean de su interés y aquéllas que puedan ser promovidas por ellas mismas.

Se ampliarán los servicios ofertados desde Gazte-kudeaketa, ventanilla única desde la que la juventud vasca puede relacionarse directamente con la administración sobre todo aquello que pueda ser de su interés.

Se intensificarán las relaciones internacionales y se impulsará la colaboración con países de la Unión Europea, potenciando intercambios juveniles y técnicos.

Zenbait ekimen bultzatuko dira gazteek mugitzeko eta aterpetxeak erabiltzeko aukera izan dezaten. Horren inguruan, gai horiei buruzko atal berezi bat sortuko da Gazteakera atarian.

II. Gazte Plana abian jartzearekin batera, Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzak eta Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzak Euskal Gazte-Lankidetzaren programan parte hartzeko deialdia egingo du.

Horrez gain, gazte boluntarioen bidai-gastuak ordaintzeko laguntzak emango zaizkie GKE-i (Gobernuz kanpoko erakundea).

Gazteentzako Informazio eta Dokumentazio sarea sendotuko da eta horretarako informazio puntu gehiago zabaldu eta aukera informatiko berriak eskainiko dira.

Gazte Txartelaren banatze-lanekin jarraituko da (XI. Kanpaina).

Nazioarteko Auzolandegiak bultzatuko dira gazteen arteko harremanak eta herrien arteko trukaketak bultzatzeko asmoz.

Eusko Jaurlaritzak dituen eskuduntzen eta arduraren baitan, Zuzendaritzak mota desberdinetako gazte-erakundeei funtzionamendu eta ekintzetarako laguntza eskainiko die eta, aldi berean, emakume eta gizonen arteko berdintasuna bultzatuko da, bai ardurak banatzerakoan eta baita ekintzak antolatu eta garatzerakoan ere.

Gazteriaren gaineko gaietan herri administrazioen organo aholkularia denez, Euskadiko Gazteriaren Kontseiluari dagozkion lanak bultzatuko dira. Kontseiluaren egitura egokitzeko prozesuari ekingo zaio, toki-entitateak EAEko II. Gazte Planean sartzeak sortu dituen behar berriei erantzuteko.

Gazteen elkarten eguneroko jardunean euskararen erabilaren normalizazioa bultzatuko da eta baita horren inguruan sortzen diren proiektuak ere.

Zuzendaritza honi dagokio aisialdiko hezitzaileen, sustatzaile soziokulturalen eta boluntarioen prestakuntza ez-arautua. Hori bideratzeko, Prestakuntza ez-arautua eta Gazte ekintzak egiteko Dekretu arautzaileak berriz aztertuko dira.

Gazte Planaz gain, Zuzendaritza elkarlanean arituko da Jaurlaritzako beste sailekin hauek gazteei zuzenduta prestatzen dituzten programetan.

Se potenciará la movilidad y el alberguismo juvenil, para ello se desarrollará dentro del portal Gazteakera una sección referida a dichos temas.

Junto a la implantación y desarrollo del II Plan Joven, la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria y la Dirección de Cooperación al Desarrollo realizarán una nueva convocatoria del programa Juventud Vasca Cooperante.

Además, se concederán ayudas a las ONGs para sufragar los gastos de desplazamiento de jóvenes voluntarios/as.

Se potenciará y reordenará el Servicio de Información y Documentación Juvenil con nuevos puntos de información y añadiéndole nuevas posibilidades informáticas.

Se continuará la distribución de Gazte-txartela (XI Campaña).

Se posibilitará el intercambio intercultural de jóvenes a través de la organización de Auzolandegis/Campos de Trabajo Internacionales.

Dentro de las competencias y responsabilidades del Gobierno Vasco, esta Dirección promoverá el asociacionismo juvenil en sus diferentes facetas y se apoyará el funcionamiento y las actividades de las diferentes asociaciones, promoviendo al mismo tiempo la igualdad entre mujeres y hombres tanto en el ejercicio de las responsabilidades como en la planificación y desarrollo de las actividades.

Se fortalecerá las labores propias del Consejo de la Juventud de Euskadi como órgano asesor en materia de juventud de las administraciones públicas. Se iniciará el procedimiento de adaptación de la estructura del Consejo, para dar respuesta a las nuevas necesidades surgidas de la incorporación de los entes locales a el II Plan Joven de la CAV.

Se reforzará la normalización del uso del euskera en la vida asociativa juvenil así como los proyectos que en ese sentido se presenten. Igualmente, se promocionarán los programas europeos para la juventud.

Es competencia de esta Dirección la formación no reglada dirigida a educadores/as de tiempo libre, animadores/as socio culturales y voluntariado. Para dicho fin, se revisarán los decretos que regulan la formación no reglada y las actividades juveniles.

Además de la colaboración dentro del Plan Joven, la Dirección participará con el resto de los Departamentos del Gobierno Vasco en los programas específicos para jóvenes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. E.A.E.ko GAZTE PLANA GARATZEA.</p> <p>1. Bertan sartu ohi diren ekintzak bultzatzea.</p> <p>1.Zuzendaritza Batzordea eta Batzorde Teknikoen bilerak.</p> <p>2. Gazte planak sustatzeko udalei eta mankomunitateei dirulaguntzak.</p> <p>3. Gazte ekipamenduak sortzeko udalei eta mankomunitateei dirulaguntzak</p>	<p>4</p> <p>20</p> <p>15</p>	<p>1. DESARROLLAR EL PLAN JOVEN DE LA C.A.V.</p> <p>1. Impulsar las acciones en él contempladas.</p> <p>1. Reuniones de la Junta Rectora y de la Comisión Técnica.</p> <p>2. Ayudas a entidades locales para el fomento de planes jóvenes.</p> <p>3. Ayudas a entidades locales para equipamientos juveniles.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Gazteen Ataria mantentzea.	1	4. Mantenimiento del Portal Joven.
5. Gazte Aukera mantentzea (Leihatila bakarra).	1	5. Mantenimiento de Gazte-kudeaketa (ventanilla única).
2. Behatokiaren esku utzitako eginkizunak bultzatzea.		2. Impulsar las labores encomendadas al Observatorio.
1. Ikerketak eta azterlanak burutzea.	3	1. Impulsar investigaciones y estudios.
2. Teknikariak prestatzea.		2. Formación de técnicos.
3. Gazteriaren Behatokien Topaketak antolatzea.		3. Organización Encuentro Observatorios de juventud.
2. GAZTEENTZAKO EGITARAUAK ETA ZERBITZU SOZIOKULTURALAK BULTZATU ETA GARATU.		2. PROMOVER Y DESARROLLAR PROGRAMAS Y SERVICIOS SOCIOCULTURALES DIRIGIDOS A LA JUVENTUD.
1. "Euskal Gazteak Lankidetzen" egitaraua. 1. Deialdia, gazte boluntarioei zuzendua.	100	1. Programa Juventud Vasca Cooperante. 1. Convocatoria para jóvenes voluntarios.
2. Gazte-Txartela sustatu eta banatu. 1. XI. Kanpaina mantentzea.		2. Fomento y distribución de Gazte-txartela. 1. Mantenimiento de la XI Campaña.
3. Auzolandegiak sustatu, bermatu eta antolatu. 1. Urteroko kanpaina.	12	3. Fomento, apoyo y organización de auzolandegis. 1. Campaña anual.
4. E.A.E.ko aterpetxe sarea bultzatu. 1. Sarera biltzen diren instalazio berriak. 2. Euskadiko aterpetxeen elkartea sortu.	6 1	4. Impulsar la Red de Albergues en la CAV. 1. Nuevas instalaciones acogidas a la red. 2. Creación de la asociación de albergues de Euskadi.
3. EUSKADIKO GAZTE INFORMAZIO ETA DOKUMENTAZIO SAREA SUSTATU ETA HANDITU.		3. FOMENTAR Y AMPLIAR LA RED DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN JUVENIL DE EUSKADI.
1. Lurralde Historikoetako Foru Aldundiekin lankidetzaz hitzarmena. 1. Plan Estrategikoa abian jartzea.	1	1. Convenio de colaboración con las Diputaciones Forales de los Territorios Históricos. 1. Implementación del Plan Estratégico.
2. Egindako kontsulten kopurua.	160.000	2. Número de consultas realizadas.
3. Informazio bulego eta puntuen kopurua.	55	3. Número de oficinas y puntos de información.
4. Euskararen erabilera normalizatzea.		4. Normalización del uso del euskera.
4. ASIALDIRAKO HEZITZAILE ETA SUSTATZAILE SOZIOKULTURALEN PRESTAKUNTZARAKO ESKOLAK BULTZATU.		4. PROMOCIONAR LAS ESCUELAS DE FORMACIÓN DE EDUCADORES/AS EN EL TIEMPO LIBRE Y DE ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL.
1. Prestakuntza ez-arautua arautzea. 1. Dekretu arautzaileak berriz aztertu.	1 1	1. Regulación de la enseñanza no formal. 1. Revisión de los Decretos reguladores.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Gazte Ekintzak arautzea.		2. Regulación de las actividades juveniles.
1. Dekretu arautzailea berriz aztertu.	1	1. Revisión del Decreto regulador.
3. Animazio soziokulturaleko eskolei dirulaguntzak ematea.		3. Subvenciones a Escuelas de animación sociocultural.
1. Dirulaguntza-kopurua.	8	1. Número de subvenciones.
4. Aisialdirako zuzendari eta monitorea eta animazio soziokulturaleko dinamizaleei diplomak ematea, onetsitako eskolen bitartez.		4. Concesión de diplomas de monitor/a, director/a de tiempo libre y de dinamizador/a sociocultural a través de las escuelas reconocidas.
1. Diploma-kopurua.	650	1. Número de diplomas.
5. GAZTEEN ELKARTEAK SUSTATZEA.		5. PROMOCIÓN DEL ASOCIACIONISMO EN LA JUVENTUD.
1. Euskadiko Gazteriaren Kontseiluari laguntza tekniko eta ekonomikoa ematea.		1. Apoyo técnico y económico al Consejo de la Juventud de Euskadi.
1. Dirulaguntza nominatiboa ematea.	1	1. Concesión de subvención nominativa.
2. Egiturak egokitzea.		2. Adecuación de estructuras.
2. Irabazpiderik gabeko elkarteei dirulaguntzak ematea.		2. Concesión de subvenciones a entidades sin ánimo de lucro.
1. Gazteei zuzendutako jarduerak.	66	1. Actividades dirigidas a jóvenes.
2. Gazte-trukeak.	12	2. Intercambios juveniles.
3. Gizarte ekintzarako jarduerak.	8	3. Actividades de acción comunitaria.
4. Euskararen normalizazioa sustatuko duten ekintzak.	6	4. Actividades que fomenten la normalización del uso del euskera.
3. Gazteei zuzendutako programa europarren garapena sustatzea.		3. Promocionar el desarrollo de los programas europeos dirigidos a la juventud.
1. "Gazteria" egitaraua: proiektu-kopurua.	8	1. Programa "Juventud": Número de iniciativas.
2. Gazteen arteko trukeak eta truke teknikoak bultzatzea.		2. Impulsar intercambios técnicos y juveniles.

PROGRAMA	PROGRAMA
4241 KIROL IRAKASKUNTZA	4241 ENSEÑANZAS DEPORTIVAS
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 KULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Soin Heziketarako Euskal Erakundea ekainaren 21eko 11/1988 Legearen bitartez sortu zen. Administrazio izaera duen Erakunde Autonomoa da eta Kultura Sailari atxikia dago. Marko horren baitan, SHEE Euskal Herriko Unibertsitateari lotu zaio.

SHEEren helburu nagusiak honako hauek dira:

1. Ikasleei ezaguera eta trebakuntza eskaintzea Kirol eta Soin Heziketa Zientzietan titulua lor dezaten. Irakaskuntza Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan burutzen da.
2. Kirol eta soin heziketaren arloan ikerketa aplikatuak burutzea.

2004-2005 ikasturteari dagokionez, SHEEK beharrezko urratsak egingo ditu EHUUn sartzeko, betiere, Unibertsitate Sistemaren otsailaren 25eko 3/2004 Legearen xedapen gehigarriaren arabera. Halaber, aurrera egingo du doktoretza-planarekin eta heziketa-eskaintza euskalduntzeko planarekin eta, gainera, ikerketa-jarduerak sendotuko ditu.

El Instituto Vasco de Educación Física fue creado en 1988 por medio de la Ley 11/1988. El IVEF es un Organismo Autónomo de carácter administrativo dependiente del Departamento de Cultura con personalidad jurídica propia. Dentro de ese marco legal, el IVEF se ha adscrito a la Universidad del País Vasco.

Los objetivos principales del IVEF son:

1. Impartir en las dos lenguas de la Comunidad Autónoma Vasca los conocimientos y la formación para la adquisición de la titulación en Ciencias de la Actividad Física y el Deporte.
2. La investigación aplicada en el campo de la educación física y el deporte.

En lo que hace referencia al curso, 2004-2005, el IVEF, de conformidad con la disposición adicional décima de la Ley 3/2004, de 25 de Febrero, del Sistema Universitario, dará los pasos necesarios para su integración en la UPV/EHU. Asimismo continuará con el desarrollo del plan de doctorado y del plan de euskaldunización de su oferta educativa y reforzará la actividad investigadora.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. JARDUERA FISIKO ETA KIROL ZIENTZIETAN PRESTAKUNTZA.</p> <p>1. Soin Heziketan titularitate akademikoa lortzeko ezagupenak eta prestakuntza eskaini. Horretarako, Soin Heziketarako Euskal Erakundea beharrezkoak dituen baliabide ekonomikoekin hornituko da.</p> <p>1. Lizentziadun-kopurua.</p>	75	<p>1. FORMACIÓN EN CIENCIAS DE LA ACTIVIDAD FÍSICA Y EL DEPORTE.</p> <p>1. Impartir los conocimientos y la formación para la adquisición de la titularidad académica en Educación Física, mediante la dotación al IVEF de los medios económicos necesarios.</p> <p>1. Número de licenciados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. KIROL ETA SOIN HEZIKITAREN ARLOAN IKERKETA APLIKATUA BURUTZEA.</p> <p>1. Ikerlan aplikatuak bultzatu.</p> <p> 1. Irakasleak, doktore gehiago.</p> <p> 2. Ikerketa aplikaturako dirulaguntzak.</p> <p> 3. Lankidetzarako dirulaguntzak.</p>		<p>2. INVESTIGACIÓN APLICADA EN EL CAMPO DE LA EDUCACIÓN FÍSICA Y EL DEPORTE.</p> <p>1. Potenciación de la labor investigadora aplicada.</p> <p> 1. Profesores, nuevos doctores.</p> <p> 2. Becas de investigación aplicada.</p> <p> 3. Becas de colaboración.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4511 EGITURA ETA LAGUNTZA	4511 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
ZERBITZU ZUZENDARIA	DIRECTORA DE SERVICIOS

MEMORIA

Egitura- eta laguntza-programa Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzak eta Zerbitzu Zuzendaritzak garatzen dute.

Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzak honako ardura hauek ditu: Sailak beste erakunde batzuekin, Legebiltzarrekin, Arartekoarekin, Europako Batasunarekin izan beharreko kanpo harremanak; komunikabideekin, informazio-agentziekin eta idatzizko prentsarekiko harremanak eta Saileko ekitaldi publiko eta ofizialak antolatzea.

Bere beste eginkizun nagusi bat Kulturaren Euskal Behatokia zuzentzea da. Zentro horrek EHAEan kultura arloko informazio, dokumentazio eta ikerketa-eginkizunak garatzen ditu.

Zuzendaritzak gizarte mailako komunikabideen alorrean Sailari dagozkion jarduerak exekutatzen ditu eta baita emisore kontzesioak egiteko eta frekuentziak esleitzeko jarduerak ere.

Zerbitzu Zuzendaritza izaera horizontala duen organo bezala egituratua dago eta bere helburua Saileko laguntza-zerbitzuak garatzea, mantentzea eta hobetzea da, hain zuzen ere, Saileko gainerako zuzendaritzek beren helburuak lortu ahal izan ditzaten eta beren artean benetako koordinazioa izan dezaten lanerako ingurune egokia sortzeko.

Xede hori lortzeko honako zerbitzu hauek ditu:

- Ekonomia eta Administrazio Kudeaketa: aurrekontu, inbertsio, erosketa, hornidura eta Sailari orokorrean laguntzeko bestelako jarduerekin zerikusia duten gaiak antolatzen koordinatzen eta kudeatzen ditu.

Horrez gain, zerbitzu honek bere gain hartzen ditu aurrekontuan zehaztutako programetan egokitzen ez diren edo aurrekontuaren ekitaldian zehar koiunturaz sortzen diren proiektu bereziak. Programa horiek kudeatzeko kultur jarduera jakinak gauzatzeko dirulaguntzak banatzeko urteko deialdia garatzen da.

- Langileriaren Kudeaketa: langileen kudeaketaren ardura du. 2005. urtean, 2004an abiarazitako prestakuntza-planaren prestakuntza-jarduerak ematen jarraituko du.

El programa de estructura y apoyo se desarrolla a través de la Dirección de Gabinete de la Consejera y de la Dirección de Servicios.

La Dirección de Gabinete de la Consejera es el órgano encargado de las relaciones externas del departamento con otros Organismos, Parlamento Vasco, Ararteko, Instituciones de la Unión Europea, las relaciones con los medios de comunicación, agencias de información y prensa escrita y la organización de los actos públicos y oficiales del Departamento.

Otra de sus funciones principales es la de la dirigir el Observatorio Vasco de la Cultura, que desarrolla funciones de centro de información, documentación e investigación en materia cultural de la CAPV.

Asimismo ejecuta las actuaciones atribuidas al departamento en el área de medios de comunicación social y las relativas a la concesión de emisoras y asignación de frecuencias.

La Dirección de servicios queda configurada como un órgano de carácter horizontal cuyo objetivo es el desarrollo, mantenimiento y mejora de los servicios de apoyo al objeto de crear un entorno de trabajo adecuado que permita la consecución de los objetivos del resto de las direcciones del departamento y la perfecta coordinación de las mismas.

Para alcanzar ese objetivo cuenta con los siguientes servicios:

- Gestión económica y administrativa: organiza, coordina y gestiona las materias relacionadas con los presupuestos, inversiones, compras, suministros y otras actividades de apoyo general al departamento.

Asimismo en este servicio se engloban los proyectos concretos que o bien no son específicos de ningún programa ordinario o surgen coyunturalmente a lo largo del ejercicio presupuestario. Para la gestión de estos programas se desarrolla la convocatoria anual de concesión de subvenciones para la realización de actividades culturales concretas.

- Gestión de Personal: encargado de la gestión del personal. Durante el año 2005 se continuará con la impartición de las acciones formativas derivadas del Plan de Formación puesto en marcha el año 2004.

Halaber, sailak esleituta dituen zereginak burutu ahal izateko beharrezkotzat jotzen diren aldaketak egingo dira organigraman eta lanpostuen zerrendan.

- Aholkularitza Juridikoa: gai juridikoen gaineko aholkularitza eta kudeaketa. Honako hauek egiten ditu: araudiak, hitzarmenak, laguntza-deialdiak eta arau bidezko bestelako garapenak eta irizpenak ematea arlo desberdinetan planteatzen diren gaiak indarreko legeriari egokitzen zaizkion adierazteko.
- Informatika: ekipo eta programa informatikoak erosteko eta Telekomunikazioen gaineko premiak planifikatu eta aholkularitzan egiten ditu. Era berean, zuzendaritzekin elkarlanean aritzen diren aplikazio informatikoak sortzen ditu.
- Euskara: Bere eginkizun nagusia EHAEko Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren edukia Sailean gauzatzea da, horretarako Saileko Euskara Plana diseinatu, garatu eta ebaluatzen du. Era berean, langileen arloarekin batera Saileko prestakuntzako jarduerak koordinatzen ditu.

Asimismo se realizarán las modificaciones del organigrama y de la RPT que se consideren necesarias para hacer frente a las funciones que tiene asignadas el departamento.

- Área jurídica: asesoría y gestión de los asuntos jurídicos. Se elaboran reglamentos, convenios, convocatorias de ayudas y otros desarrollos normativos y se informa sobre la adecuación a la normativa vigente de todas aquellas materias que se plantean desde las diferentes áreas.
- Informática: planifica y asesora en todo lo relativo a las necesidades en materia de compras de equipos, programas informáticos y en materia de Telecomunicaciones. Asimismo elabora en colaboración con las diferentes direcciones las aplicaciones informáticas que le son demandadas.
- Euskera: Su función principal es la de llevar a cabo en el departamento los contenidos del Plan de Normalización del Uso del Euskera en la CAPV, para lo cual, diseña, desarrolla y evalúa el plan de euskera del departamento. Asimismo en colaboración con el área de personal, coordina las actividades del departamento en materia de formación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. SAILBURUREN KANPO HARREMANAK, GIZARTE MAILAKO KOMUNIKABIDEEN HARREMANAK ETA GIZARTE KOMUNIKABIDEEN ALORRARI DAGOKION ARAUBIDEA.</p> <p>1. Sailaren ekitaldi ofizialak antolatzea.</p> <p>1. Ekitaldi kopurua.</p> <p>2. Legebiltzar, Ararteko eta Europako Batasunarekiko harremanak bideratzea.</p> <p>1. Galderak eta interpelazioak.</p> <p>2. Arartekoak eskatutako txostenak egitea.</p> <p>3. Europako Batasuneko Erakundeekin zerikusia duten jarduerak koordinatzea.</p> <p>3. Gizarte komunikabide eta ikusentzunezkoen araubidea prestatu.</p> <p>1. Irrati eta telebista bidezko kontsezioak.</p> <p>4. Saileko argitalpenen kudeaketa eta banaketa.</p> <p>5. Kulturaren Euskal Behatokiaren bitartez sailarentzat baliagarriak izan daitezkeen estatistika eta txostenak egitea.</p> <p>2. SAILEKO AURREKONTUAREN AURREPROIEKTUA EGITEA ETA AURREKONTUA KUDEATZEA ETA HAREN EXEKUZIOAREN JARRAIPENA EGITEA.</p>	<p>6</p> <p>36</p> <p>10</p> <p>6</p>	<p>1. RELACIONES EXTERNAS DE LA CONSEJERA, RELACIÓN CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL Y ELABORACIÓN DE NORMATIVA REFERIDA A MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL.</p> <p>1. Organizar actos oficiales del departamento.</p> <p>1. Número de actos.</p> <p>2. Canalizar las relaciones del departamento con el Parlamento Vasco, Ararteko e Instituciones de la Unión Europea.</p> <p>1. Preguntas e interpelaciones.</p> <p>2. Elaboración de informes a petición del Ararteko.</p> <p>3. Coordinación de actuaciones en relación con las Instituciones de la Unión Europea.</p> <p>3. Elaboración normativa jurídica referida a medios de comunicación social y política audiovisual.</p> <p>1 Concesión de frecuencias de radio y televisión.</p> <p>4. Gestión de Publicaciones del departamento así como su distribución.</p> <p>5. Elaboración de estadísticas e informes de interés para el departamento a través del Observatorio Vasco de la Cultura.</p> <p>2. ELABORACIÓN DEL ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTOS, GESTIÓN Y SEGUIMIENTO DE SU EJECUCIÓN.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Saileko Aurrekontuaren Aurreproiektua egitea.</p> <p>1. Aurreproiektua.</p> <p>2. Legearen artikulatua aztertzea.</p> <p>3. Aurreko urteko helburuen betetze-maila.</p> <p>2. Aurrekontua kudeatzea eta exekutzea.</p> <p>1. Kontabilitate-kudeaketarako agiriak.</p> <p>2. Aurreratutako ohizko fondoek izapidetzea.</p> <p>3. Aurrekontuaren exekuzioaren jarraipena.</p> <p>1. Jarraipen-txostenak egitea.</p> <p>2. Programen arduradunekin bilerak egitea.</p> <p>4. Errefusatutako espedienteak murriztea.</p>	<p>1</p> <p>6.000</p> <p>2.500</p> <p>12</p> <p>50</p>	<p>1. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos del departamento.</p> <p>1. Anteproyecto.</p> <p>2. Análisis del articulado de la Ley.</p> <p>3. Grado de cumplimiento de los objetivos del año anterior.</p> <p>2. Gestión y ejecución del presupuesto.</p> <p>1. Documentos de gestión contable.</p> <p>2. Tramitación de los Fondos Ordinarios Anticipados.</p> <p>3. Seguimiento de la ejecución presupuestaria.</p> <p>1. Elaboración de informes de seguimiento.</p> <p>2. Reuniones con los responsables de los programas.</p> <p>4. Reducción de expedientes rechazados.</p>
<p>3. SAILEKO LANGILEEN ADMINISTRAZIOA ETA KUDEAKETA.</p> <p>1. Langileen administrazioa eta kudeaketa: administrazio-egoerak, zerbitzu-eginkizunak, aldi baterako kontratazioa, ...</p> <p>1. Espediente-kopurua.</p> <p>2. Nominen inguruko lanak: altak, baxak, Eig (Lanerako Ezintasun iragankorra), intzidentziak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak, ...</p> <p>1. Espediente-kopurua.</p> <p>3. Langileen presentzia kontrolatzeko lanak: oporrak, lizentziak eta baimenak, fitxaketa-kontrola, ...</p> <p>1. Espediente-kopurua.</p> <p>4. Lanpostu-zerrenda aldatzeko proposamenak.</p> <p>1. Espediente-kopurua.</p> <p>5. Langileen prestakuntza eta birziklatzea bultzatzea.</p> <p>1. Saileko prestakuntza plana martxan jartzea.</p> <p>2. Prestakuntza-ikastaroetako partehartzaile-kopurua.</p>	<p>60</p> <p>100</p> <p>500</p> <p>5</p> <p>150</p>	<p>3. ADMINISTRACIÓN Y GESTIÓN DEL PERSONAL DEL DEPARTAMENTO.</p> <p>1. Administración y gestión del personal en materia de situaciones administrativas, comisiones de servicio, contratación temporal, ...</p> <p>1. Número de expedientes.</p> <p>2. Actuaciones en materia de nóminas: altas, bajas, ILT, incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, ...</p> <p>1. Número de expedientes.</p> <p>3. Actuaciones en materia de control de presencia: vacaciones, licencias y permisos, control de fichaje, ...</p> <p>1. Número de expedientes.</p> <p>4. Propuestas de modificación del organigrama y de la Relación de Puestos de Trabajo.</p> <p>1. Número de expedientes.</p> <p>5. Potenciación de la formación y reciclaje del personal.</p> <p>1. Implantación del Plan de Formación del departamento.</p> <p>2. Número de asistentes a cursos de formación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. SAILEKO ORGANOEN ETA JAURLARITZAREN BESTE ATALEN ARTEKO HARREMANAK KOORDINATZEA ETA ANTOLAKETA, BITARTEKO ETA BARRUKO ERREGIMEN KONTUETAN LAGUNTZEA.</p> <p>1. Gobernu-Kontseiluak eta Ekonomia Gaietarako Ordezko Batzordeak onartu beharreko Saileko gaiak organo horietara bidaltzeko tramitazioak egitea, hala dagokionean behar diren txostenak eginda, eta, horrez gain, EHAA-n argitaratu beharreko agiriak kudeatzea.</p> <p>1. Gobernu-Kontseiluak eta Ekonomia Gaietarako Ordezko Batzordeak onartzeko bideratutako gai-kopurua.</p> <p>2. EHAA-n argitaratutako agiri-kopurua.</p> <p>2. Kultur jarduerak egiteko dirulaguntzak emateko deialdia planifikatzea eta koordinatzea.</p> <p>3. Toki eta ekipamendu eta bestelako material-premiez arduratzea.</p> <p>4. Saileko Erregistro informatizatuaz arduratzea.</p> <p>1. Sarrera-kopurua.</p> <p>2. Irteera-kopurua.</p> <p>5. Administrazioa Modernizatzeko Bulegoaren Zuzendaritzak ezarritako ekimenak eta jarraibideak garatzea eta exekutatzeko.</p>	<p></p> <p>60</p> <p>250</p> <p>6</p> <p></p> <p></p> <p></p>	<p>4. COORDINACIÓN DE LAS RELACIONES ENTRE LOS DISTINTOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO CON EL RESTO DEL GOBIERNO Y APOYO EN MATERIA DE ORGANIZACIÓN, MEDIOS Y RÉGIMEN INTERNO.</p> <p>1. Tramitar la remisión, emitiendo en su caso los informes necesarios, de los asuntos del departamento que han de ser aprobados por el Consejo de Gobierno y Comisión Delegada, así como gestionar las publicaciones en el BOPV.</p> <p>1. Número de asuntos para su aprobación por el Consejo de Gobierno y la Comisión Delegada.</p> <p>2. Número de documentos a publicar en el BOPV.</p> <p>2. Planificar y coordinar la convocatoria de concesión de subvenciones para la realización de actividades culturales.</p> <p>3. Atención a las necesidades de espacio y equipamiento y demás medios materiales.</p> <p>4. Llevar el Registro informatizado del departamento.</p> <p>1. Número de entradas.</p> <p>2. Número de salidas.</p> <p>5. Desarrollo y ejecución de iniciativas y directrices dictadas por la Dirección de la Oficina de Modernización Administrativa.</p>
<p>5. SAILEKO ZERBITZUAK INFORMATIZATZEA.</p> <p>1. Ekipamendu informatikoaren mantenua egitea eta haren inbentarioa kudeatzea eta eguneratzea.</p> <p>2. Erabiltzaileei laguntzea.</p> <p>3. Diren aplikazioen jarraipena egitea eta berrien aurreikuspena egitea.</p> <p>1. Aplikazio berriak garatzea.</p> <p>2. Diren aplikazioak mantentzea.</p> <p>4. Sarea kudeatzea: Saileko zerbitzarien eta EJIEN ematen dituen zerbitzuei dagokienez.</p> <p>5. Hardware eta software erosketak.</p>	<p>200</p> <p>170</p> <p>45</p> <p></p> <p>100</p> <p>25</p>	<p>5. INFORMATIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO.</p> <p>1. Mantenimiento del equipamiento informático y gestión y actualización de su inventario.</p> <p>2. Apoyo al usuario.</p> <p>3. Previsión de nuevos desarrollos y seguimiento de los existentes.</p> <p>1. Desarrollo de nuevas aplicaciones.</p> <p>2. Mantenimiento de las aplicaciones existentes.</p> <p>4. Gestión de la Red en lo referente a Servidores Departamentales y Servicios que presta EJIEN.</p> <p>5. Adquisición de hardware y software.</p>
<p>6. SAILEKO AHOLKULARITZA JURIDIKOA.</p> <p>1. Izaera orokorreko xedapenak egitea.</p> <p>1. Lege aurreproiektuak.</p> <p>2. Erregelamenduzko xedapenak.</p>	<p>75</p>	<p>6. ASESORÍA JURÍDICA DEL DEPARTAMENTO.</p> <p>1. Elaboración de disposiciones de carácter general.</p> <p>1. Anteproyectos de Ley.</p> <p>2. Disposiciones reglamentarias.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Irizpenak eta txosten juridikoak egitea.		2. Emisión de dictámenes e informes jurídicos.
1. Irizpen eta txosten juridikoak egitea.	200	1. Dictámenes e informes jurídicos.
3. Saileko beste organoen menpeko zerbitzu juridikoak koordinatzea.	150	3. Coordinación de los servicios jurídicos dependientes de otros órganos del departamento.
4. Administrazio-espeditentak eta bere administrazio-bideko errekurtsioak tramitatzea eta ebaztea.		4. Tramitación y resolución de expedientes administrativos y sus recursos en vía administrativa.
1. Espediente-kopurua.	100	1. Número de expedientes.
5. Jurisdikzio-ordenean eskuduntza duten organoekin batera aritzea.		5. Colaboración con los órganos competentes en el orden jurisdiccional.
1. Espediente-kopurua.	20	1. Número de expedientes.
7. SAILEKO HIZKUNTZA NORMALKUNTZA.		7. NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DEL DEPARTAMENTO.
1. Saileko euskara-plana diseinatzea, garatzea eta ebaluatzea.		1. Diseño, desarrollo y evaluación del plan de euskera del departamento.
1. Egoera aztertzea.		1. Análisis de la situación.
2. Proposamena garatzea.		2. Desarrollo de la propuesta.
3. Inplementazioa.		3. Implementación.
4. Ebaluazioa.		4. Evaluación.
2. Euskarako ikastaroen eta hizkuntza-eskakizunen egiaztapenaren jarraipena egitea.	60	2. Seguimiento y control de los cursos de euskera y de las acreditaciones de los perfiles lingüísticos.
3. Saileko itzulpen-irizpideak ezartzea eta itzulpen zerbitzuaz arduratzea.		3. Establecimiento de criterios de traducción y atención del servicio de traducción del departamento.

PROGRAMA	PROGRAMA
4512 KIROLAK	4512 DEPORTES
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Euskadiko Kirolaren 14/1998 Legearen arabera, herri agintariak, beren eskumenen barruan, kirola askatasunez eta norbere borondatez egiteko eskubidea, pertsona guztiek dutena, bermatu behar dute, izan ere, kirola interes publikoko gizarte-jarduera da, pertsonak bete-betean prestatzeko eta garatzeko, bizi-kalitatea hobetzeko eta norbanakoak eta gizartea ondo izateko lagungarria. Halaber, lege horrek herri agintariak oinarritzeko eskubide hori gauzatzeko garatu behar duten kirol-politikaren oinarriak ere zehazten ditu.

Kirol-politikan eragina duten gaietan herri-administrazioei laguntzeko, aholku, kontsulta eta eztabaida organo goren bat sortu zen: Kirolaren Euskal Kontseilua, zeinetan kirolaren esparru desberdinetako ordezkariak parte hartzen baitute. Kontseiluak Euskal Kirolaren 2003-2007 Plana prestatu du oraintsu, eta Jaurlaritzaren Kontseiluak onartu egin du aurtengo uztailaren 22ko bilkuran.

Beraz, Eusko Jaurlaritzako Kirol Zuzendaritzak, bere eskumenak erabiliz, plan horretan esleitzen zaizkion egintzak burutuko ditu.

Eskola-kirolari dagokionez, Kirol Zuzendaritzak aurrera egingo du legea arau bidez garatzeko lanarekin eta, ildo horretatik, eskola-kirolari buruzko dekretu berria egin eta onartuko da; foru-aldundiekin batera, Euskadiko 2005eko Kirol Jokoak antolatuko dira eta, hala badagokio, Espainiako 2005eko Eskola Txapelketako partaidetza antolatuko du. Halaber, teknifikazioko lurralde-unitateekin batera, talentuak identifikatzeko programa bat egingo du. Gorputz-hezkuntzako irakasgaiaren edukia berraztertu eta gaurkotuko da, eskola-kirolaren ereduaren helburuak kontuan hartuta, eta Kirolaren Euskal Kontseiluaren barruan sortutako Eskola Kirolaren Batzordea dinamizatuko da. Gainera lankidetzak-esparruak sortuko dira Hezkuntza eta Osasun sailekin batera lan egiteko eta Eskola-kirolaren liburu zuria egin eta banatuko da.

De acuerdo con la ley 14/98 del deporte del País Vasco los poderes públicos, en el ámbito de sus competencias, garantizarán el fundamental derecho de todas las personas a la práctica del deporte de forma libre y voluntaria en cuanto que constituye una actividad social de interés público que contribuye a la formación y al desarrollo integral de las personas, a la mejora de su calidad de vida y al bienestar individual y social. Establece también las bases de la política deportiva a desarrollar por los poderes públicos de acuerdo al mencionado fundamental derecho.

El Consejo Vasco del Deporte, órgano superior de asesoramiento, consulta y debate sectorial de las Administraciones públicas en asuntos que afecten a la política deportiva y en el cual participan representantes de los distintos ámbitos del deporte, elaboró el Plan Vasco del Deporte 2003-2007 el cual, fue aprobado por el Consejo de Gobierno de fecha 22 de julio del 2003.

Por tanto, la Dirección de Deportes del Gobierno Vasco acometerá, en el desarrollo de sus competencias, el cumplimiento de aquellas acciones que le corresponden en el mencionado Plan.

En lo que se refiere al Deporte Escolar la Dirección de Deportes deberá continuar con el desarrollo normativo de la ley mediante la elaboración y aprobación del nuevo decreto de deporte escolar, organizará en colaboración con las Diputaciones los Juegos Deportivos de Euskadi 2005, estudiará, y en su caso organizará, la participación en los Campeonatos Escolares de España 2005. También elaborará, en colaboración con las unidades territoriales de tecnificación, un programa de identificación de talentos. Se procederá a la revisión y actualización del contenido de la asignatura de Educación Física atendiendo a los objetivos perseguidos en el modelo de deporte escolar y a la dinamización de la Comisión de deporte escolar creada en el seno del Consejo Vasco del Deporte. Además, se establecerán marcos de colaboración con los Departamentos de Educación y Sanidad y se elaborará y distribuirá el Libro blanco del deporte escolar.

Kirola bultzatu eta sustatzeari dagokionez, ariketa fisikoa eta kirola bultzatzeko eta osasunari dakartzkion abantailak erakusteko kanpaina bat egingo da; lankidetzaren esparru bat sortuko da Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa eta Osasun sailekin batera partaidetzako kirola bultzatu eta sustatzeko eta partaidetzako kirolean jarduera egokiak zabaltzeko sistema bat zehaztuko da. Gainera, hainbat batzorde dinamizatuko dira: Kiroleko Indarkeriaren Aurkako Batzordea, Kirol Justiziako Euskal Batzordea, Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea eta Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea. Dopatzea eragotzi eta kontrolatuko duen Dekretua eta Kirolariak nahitaez egin beharreko azterketa medikoak arautzen dituen dekretua onartuko dira eta azterketa mediko horiek ezarriko dira. Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa eta azterketa medikoak bultzatuko dira. Adin txikiak babesteko gutuna zabalduko da eta kirolean emakumeen partaidetza bultzatu eta handitzeko programa berezi bat egingo da.

Kiroleko bikaintasuna da garatu beharreko beste esparru bat. Horretarako, erreferentziazko txapelketak eta goi-mailako kirolarien zerrendak egingo dira. Kirol-errendimendu handiko kirola garatzeko egitasmo bat egingo da eta laguntzak ezarriko dira kirolari eta entrenatzaileentzat. Hobekuntza Teknikoko Zentroaren (HTZ) eta Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroaren (KMEZ) zuzendaritza-plana egingo da eta, foru-aldundiekin batera, HTZ eta KMEZekin koordinatutako teknifikazio lurralde-unitateak sortuko dira.

Prestakuntza, akreditazio eta gaikuntzaren alorrean, Kirolaren Euskal Eskola garatuko da; kirol-titulazioak arautuko dituen dekretua egingo da; lan-gile eta zuzendaritza teknikoen etengabeko prestakuntzarako programak diseinatuko dira; lan-harremanen esparru konpentsatuaren garapena sustatuko da; kirol-erakundeak kudeatzeko arauen multzoaren egiaztagiria sortuko da; plan estrategikoak eta kudeaketa ereduak egiteko zerbitzua eskainiko da Kirol Federazioen Batasunaren laguntzaz eta federazioetako kudeatzaileentzako prestakuntza-programa bat egingo da. Zerga-neurrien multzo bat proposatuko da mezenasgoa eta kirol-babesa sustatzeko. Halaber, diru laguntza programa bat ezarriko da kirol-federazioentzat, eskuordetzan emandako zeregin publikoak bete ahal izan ditzaten. Eta, esperientzia pilotu gisa, kontratu programak egingo dira kirol-estrategikoen federazioekin.

Kirol azpiegitura eta ekipamenduen inbentarioa eta horiek optimizatzeko plana egitea izango da zereginetako beste bat. Horretarako, kirol instalazio eta ekipamenduen errolda arautuko duen dekretua prestatuko da irizpideak batuz, eta horren funtzionamendua arautuko duen dekretua ere egingo da. Mendizorrotzeko instalazioen eraikuntza amaitu eta Legutianoko estropada-eremuko instalazioak hobetuko dira.

Kanpo-proiektioari dagokionez, laguntza-programak ezarriko dira gure lurraldean kanpo-proiektioa duten kirol-gertakariak antolatze eta gure kirol-eragileek gure lurraldetik kanpo egiten diren lehiaketa ofizialetan parte har dezaten. Kirol-herrialdeen bigarren biltzarra antolatuko da bertan parte hartuko dugu eta gure ordezkariak eutsiko diogu zuzendaritza-batzordean. Gainera, Kirol Federazioen Batasunarekin lankidetzan, euskal federazioak nazioarteko federazioetan sartzea bultzatuko da. Halaber, euskal selekzioek lehiaketetan nazioarteko beste selekzio batzuekin parte hartzea sustatuko da.

En cuanto al Fomento y Promoción del Deporte se desarrollará una Campaña de promoción del ejercicio físico y el deporte y sus ventajas para la salud, se establecerá un marco de colaboración con los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación y Sanidad para el fomento y promoción del deporte de participación y se definirá un sistema de divulgación de buenas prácticas en el deporte de participación. Además, se procederá a la dinamización del Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte, del Comité Vasco de Justicia Deportiva, Del Comité Vasco de Deporte Universitario y del Comité Vasco de Promoción Olímpica. Se procederá a la aprobación del Decreto por el que se regula la prevención y control del Dopaje y así como del Decreto que regula la exigencia de reconocimientos médicos a deportistas y se procederá a su implantación. Se impulsará el Centro Vasco de Medicina del Deporte y los Reconocimientos médicos. Se divulgará la Carta de Protección de la o el menor y se realizará un programa específico para impulsar y aumentar la participación de las mujeres en el Deporte.

La Excelencia Deportiva es otro de los ámbitos a desarrollar. Para ello se establecerán las competiciones de referencia, y se elaborarán las listas de deportistas de alto nivel. Se desarrollará un plan de desarrollo del deporte de Alto Rendimiento Deportivo estableciendo ayudas a deportistas, entrenadores y entrenadoras. Se desarrollará el Plan Director del Centro de Perfeccionamiento Técnico (CPT) y del Centro Vasco de Medicina Deportiva (CVMD) y se promoverá, junto con las Diputaciones, la creación de unidades territoriales de tecnificación, coordinadas con el CPT y el CVMD.

En lo que respecta a la Formación, Acreditación y Capacitación se abordarán las siguientes cuestiones: desarrollo de la Escuela Vasca del Deporte, elaboración del decreto que regule las titulaciones deportivas, diseño de programas de formación continua del personal técnico y de las direcciones técnicas, fomento del desarrollo de un marco de relaciones laborales compensado, creación de un certificado de un conjunto de normas para la gestión de organizaciones deportivas, oferta, en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas (UFD), de un servicio de elaboración de planes estratégicos y modelos de gestión, así como un programa de formación de personal gestor federativo. Elaboración de una propuesta de paquete medidas fiscales que atraigan al mecenazgo y el patrocinio al deporte. Asimismo, se desarrollará un programa de ayudas económicas para las federaciones deportivas que posibilite el desarrollo de las funciones públicas delegadas. Y establecerá, como experiencia piloto, contratos programa con las federaciones de deportes estratégicos.

El Inventario y Plan de Optimización de Infraestructuras y Equipamientos deportivos será otra de las cuestiones a abordar, y para ello, se desarrollarán las siguientes acciones: se elaborará el decreto que regule el censo de instalaciones y equipamientos deportivos mediante la correspondiente unificación de criterios, así como el decreto que regule su funcionamiento. Se finalizará la construcción de las instalaciones de Mendizorrotza y se procederá a la mejora de las instalaciones del campo de regatas de Legutiano.

En cuanto a la Proyección exterior, se establecerán programas de ayudas que permitan la celebración en nuestro territorio de eventos deportivos con proyección exterior, así como favorecer la participación de nuestros agentes deportivos en competiciones oficiales que se celebren fuera de nuestro territorio. Se organizará y participará en la 2ª Conferencia de países deportivos y se mantendrá nuestra presencia en el comité director. Además se impulsará, en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas la integración de las federaciones vascas en las federaciones internacionales. También se impulsará la participación de las selecciones vascas en competiciones con otras selecciones internacionales.

Kirola eta Kultura alorrean, 2005ean, bertako kirola sustatzea izango da lan-ildoetako bat. Horretarako, Arraunketaren eta Euskal Pilotaren plan estrategikoak implementatu eta Herri Kirolen Plan Estrategikoa egingo da. Gainera, Kirola Euskaraz programaren garapenari dagokionez, kirolean euskararen erabilera sustatzeko, prestakuntza-materialak eta ikastaroak egingo dira eta, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin batera, hizkuntza-normalkuntzako planak prestatuko dira federazioentzat. Halaber, kirolean identitate komuna erakitzeke bidean, beste lurralde batzuekiko elkarlana bultzatuko da.

Azkenik, Kirol Ereduaren eta Kirolaren Euskal Sistemaren inguruko informazio, jarraipen eta ebaluazioari dagokionez, Kirolaren Euskal Planaren komunikazioa eta sozializazioa egingo da eta sistema bat prestatuko da horren jarraipena eta ebaluazioa egiteko. Halaber, Kirolaren Euskal Sistemaren inguruko informazioa jasotzeko sistema bat ere eratuko da.

Kirolaren Euskal Plana 2003-2007 dokumentua, Eusko Jaurlaritzak 2003ko uztailaren 22an onartua, oinarritzat hartuta eta berori gauzatzeko, Kirol Zuzendaritzak ondoren aipatzen diren jarduerak burutuko ditu, 2005ean, planean zehazten diren 8 alorretan.

En cuanto al área relativa a Deporte y Cultura, durante 2005, la Promoción del Deporte Autóctono será otra de las líneas de trabajo, y para ello, se implementarán los Planes Estratégicos del Remo y de la Pelota Vasca y se elaborará el Plan Estratégico de Herri Kirolak. Además, en lo que al desarrollo del programa Kirola Euskaraz se refiere, para la promoción de la utilización del Euskara en el deporte, se procederá a la elaboración de materiales formativos y la realización de cursos, así como la elaboración, junto con la Viceconsejería de Política Lingüística, de planes de normalización lingüística en las federaciones. Asimismo en el ámbito de la construcción de una identidad común en el deporte, se impulsará la colaboración con otros territorios.

Por último, en lo que respecta a Información, Seguimiento y evaluación del Modelo Deportivo y del Sistema Vasco del Deporte, se procederá a la comunicación y socialización del Plan Vasco del Deporte, así como a la elaboración de un sistema de seguimiento y evaluación del mismo y de un sistema que recogida de información del Sistema Vasco del Deporte.

La Dirección de Deporte, tomando como base el Plan Vasco del Deporte 2003-2007, aprobado por el Gobierno Vasco el 22 de Julio de 2003, y en ejecución del mismo, pretende realizar durante 2005 las actividades que se relacionan a continuación en cada una de las 8 áreas definidas en dicho Plan.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ESKOLA-KIROLAREN EREDUA.</p> <p>1. . Eskola-kirolaren euskal eredua.</p> <p>1. Talentuak identifikatzeko programa bat egitea.</p> <p>2. Eskola-kirolaren dekretua egitea.</p> <p>3. Euskadiko 2005eko Eskola Jokoak antolatzea.</p> <p>2. Gorputz-hezkuntza eta horren koordinazioa eskola-kirolean.</p> <p>1. Gorputz-hezkuntzako irakasgaiaren edukia berraztertu eta eguneratzea eskola-kirolaren ereduaren helburuen arabera.</p> <p>3. Giltzarri diren eragileekin lankidetzan jarduteko esparruak.</p> <p>1. Euskal Kontseiluko Eskola Kirolaren Batzordea dinamizatzea.</p> <p>2. Lankidetzak esparruak sortzea Hezkuntza eta Osasun sailekin.</p> <p>3. Eskola Kirolaren Liburu Zuria egin eta zabaltzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. MODELO DEPORTE ESCOLAR.</p> <p>1. Modelo Vasco de deporte escolar.</p> <p>1. Definir un programa de identificación de talentos.</p> <p>2. Elaborar el decreto de deporte escolar.</p> <p>3. Organizar los Juegos Escolares de Euskadi 2005.</p> <p>2. La Educación Física y su coordinación dentro del deporte escolar.</p> <p>1. Revisión y actualización del contenido de la asignatura de Educación Física atendiendo a los objetivos perseguidos en el modelo de deporte escolar.</p> <p>3. Marcos de Colaboración con agentes clave.</p> <p>1. Dinamizar la Comisión de Deporte Escolar del Consejo Vasco.</p> <p>2. Establecer marcos de colaboración con los Departamento de Educación y Sanidad.</p> <p>3. Elaborar y distribuir el Libro Blanco del Deporte Escolar.</p>
<p>2. KIROLA SUSTATU ETA BULTZATZEA.</p> <p>1. Partaidetzako kirola sustatzea.</p> <p>1. Kirola eta ariketa fisikoa sustatzeko eta osasunerako dituen abantailak erakusteko kanpaina egitea.</p>	<p>1</p>	<p>2. FOMENTO Y PROMOCIÓN DEL DEPORTE.</p> <p>1. Fomento del Deporte de Participación.</p> <p>1. Desarrollar una campaña de promoción del deporte y el ejercicio físico y de sus ventajas para la salud.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Funtsezko eragileekiko lankidetzaren eta aliantzarako sarea.		2. Red de colaboración de alianzas con agentes clave.
1. Jarduera egokiak (tokikoak eta beste batzuk) zabaltzeko sistema bat zehaztea partaidetzako kirolerako.	1	1. Definir un sistema de divulgación de buenas prácticas (locales y otras) en el deporte de participación.
3. Lankidetzaren esparru egonkorra sortzea Hezkuntza eta Osasun sailekin.	1	3. Marco de Colaboración estable con los departamentos de Educación y Sanidad.
1. Lankidetzaren esparru egonkorra sortzea Hezkuntza eta Osasun sailekin partaidetzako kirola sustatu eta bultzatzeko.	1	1. Establecer un marco de colaboración estable con los Departamentos de Educación y Sanidad para el fomento y promoción del deporte de participación.
4. Euskal Kirol Ereduaren balio eta printzipio orokorrak sustatzea.		4. Promoción de los valores y principios generales del Modelo Deportivo Vasco.
1. Kirolerako Indarkeriaren Aurkako Batzardea dinamizatzea.	1	1. Dinamizar el Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte.
2. Kirol Justiziako Euskal Batzardea dinamizatzea.	1	2. Dinamizar el Comité Vasco de Justicia Deportiva.
3. Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzardea dinamizatzea.	1	3. Dinamizar el Comité Vasco de Deporte Universitario.
4. Sustapen Olinpikorako Euskal Batzardea dinamizatzea.	1	4. Dinamizar el Comité Vasco de Promoción Olímpica.
5. Dopatzea eragotzi eta kontrolatuko duen dekretua ezartzea.	1	5. Implantar el decreto que regula la prevención y control del dopaje.
6. Kirol Medikuntzako Euskal Zentroa bultzatzea.	1	6. Impulsar el Centro Vasco de Medicina del Deporte.
7. Kirolean adin txikikoak babesteko gutuna zabaltzea.	1	7. Divulgar la Carta de Protección de la y el menor en el deporte.
8. Kirolariek nahitaez egin beharreko azterketa medikoak arautzen dituen dekretua ezartzea.	1	8. Implantar el decreto que regula la exigencia de reconocimientos médicos a deportistas.
5. Kirola eta emakumea.		5. Deporte y Mujer.
1. Kirol-praktikan emakumearen parte-hartzea areagotuko duen programa berezia egitea.	1	1. Elaborar un programa específico para aumentar la participación de la mujer en la práctica deportiva.
3. KIROLAREN BIKAITASUNA.		3. EXCELENCIA DEPORTIVA.
1. Kirolak eta kirolariak lehenestea.		1. Priorización de deportes y deportistas.
1. Erreferentziako lehiaketak finkatzea.	1	1. Establecer las competiciones de referencia.
2. Goi-mailako kirolarien zerrendak egitea.	1	2. Elaborar las listas de deportistas de alto nivel.
2. giza azpiegiturak eta azpiegitura tekniko eta ekonomikoak.		2. Infraestructuras técnicas, humanas y económicas.
1. Eerrendimendu handiko kirolak garatzeko plana egitea, kirolari eta entrenatzaileentzako laguntzak finkatuta.	1	1. Desarrollar un plan de desarrollo del deporte de Alto Rendimiento Deportivo, estableciendo las ayudas a deportistas, entrenadores y entrenadoras.
2. HTZa bultzatzea (2005erako plana).	1	2. Impulsar el CPT (Plan 2005).
3. Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa bultzatzea (2005 plana).	1	3. Impulsar el Centro Vasco de Medicina del Deporte (plan 2005).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Foru-aldundiekin batera, HTZarekin eta KMEZarekin koordinatutako teknifikazio-unitateen sorrera bultzatzea.	1	4. Promover junto con las Diputaciones la creación de unidades de tecnificación coordinadas con el CPT y el CVMD.
4. PRESTAKUNTZA, AKREDITAZIOA ETA GAIKUNTZA.		4. FORMACIÓN, ACREDITACIÓN Y CAPACITACIÓN.
1 Kirolaren Euskal Eskola.		1. Escuela Vasca del Deporte.
1. Kirolaren Euskal Eskola garatzea.	1	1 Desarrollar la Escuela Vasca del Deporte.
2. Kirol-titulazioen dekretua egitea.	1	2. Elaborar el decreto de titulaciones deportivas.
3. Teknikarien eta zuzendaritza teknikoen etengabeko prestakuntzarako programak diseinatzea.	20	3. Diseñar programas de formación continua de técnicos/as y direcciones técnicas.
2 Kirolaren Euskal Sistemaren (KES) giltzarri diren eragileen kudeatzaileen profesionalizazioa.		2. Profesionalización de gestores y gestoras de agentes clave del Sistema Vasco del Deporte (SVD).
1. Lan-harremanetarako esparru konpentsatu baten garapena bultzatzea.	1	1. Fomentar el desarrollo de un marco de relaciones laborales compensado.
2. Kirol-erakundeak kudeatzeko arauen multzoaren egiaztagiria sortzea.	1	2. Creación de un certificado de un conjunto de normas para la gestión de organizaciones deportivas.
3. Plan estrategikoak eta kudeaketa ereduak egiteko zerbitzua eskaintzea Kirol Federazioen Batasunaren laguntzaz.	1	3. Ofrecer e colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas Vascas de un servicio de elaboración de planes estratégicos y modelos de gestión.
4. Euskal Kirol Federazioen Batasunaren laguntzaz, federazioetako kudeatzaileentzako prestakuntza-programa bat egitea.	1	4. Establecer en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas Vascas un programa de formación de gestores federativos.
3 Kirolaren Euskal Sistemaren giltzarri diren eragileen finantza-gaitasuna indartzea.		3. Potenciación de la capacidad financiera de los agentes clave del Sistema Vasco del Deporte.
1. Zerga neurrien multzo bat prestatzea mezenasgoa eta kirol-babesa sustatzeko.	1	1. Elaborar un paquete de medidas fiscales que atraigan al mecenazgo y el patrocinio al deporte.
4. Federazioek eta klubek Kirolaren Euskal Sistemaren izan behar duten eginkizunari buruzko hausnarketa.		4. Reflexión del papel de las federaciones y de los clubes en el Sistema Vasco del Deporte.
1. Diru laguntza programa bat ezartzea kirol-federazioentzat eskuordetzan emandako zeregin publikoak bete ahal izan ditzaten.	44	1. Programa de ayudas económicas para las federaciones deportivas que posibilite el desarrollo de las funciones públicas delegadas.
2. Esperientzia pilotu gisa, kontratu programak egitea kirol estrategikoen federazioekin.	3	2. Establecer como experiencia piloto contratos programa con las federaciones de deportes estratégicos.
5. KIROL AZPIEGITURA ETA EKIPAMENDUEN INBENTARIOA ETA HORIEK OPTIMIZATZEKO PLANA.		5. INVENTARIO Y PLAN DE OPTIMIZACIÓN DE INFRESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS.
1. Kirol azpiegitura eta ekipamenduen inbentarioa eta plana.		1. Inventario y Plan de infraestructuras y Equipamientos deportivos.
1. Kirol instalazio eta ekipamenduen errolda arautuko duen dekretua egitea.	1	1. Elaborar el decreto que regula el censo de Instalaciones y equipamientos deportivos.
2. Kirol ekipamenduen funtzionamendua arautuko duen dekretua egitea.	1	2. Elaborar el decreto que regule el funcionamiento de los equipamientos deportivos.
3. Mendizorrotzako instalazioak eraikitzea.	1	3. Construcción de las instalaciones de Mendizorrotza.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Legutianoko estropada-eremuko instalazioak hobetzea.	1	4. Mejora de las instalaciones del campo de regatas de Legutiano.
6. KANPO-PROIEKZIOA.		6. PROYECCIÓN EXTERIOR.
1. Kanpo-proiektzioa duten kirol-gertakariak planifikatzea.		1. Planificación de eventos deportivos de proyección exterior.
1. Laguntza-programak ezartzea gure lurraldean kanpo-proiektzioa duten kirol-gertakariak antolatu ahal izateko.	44	1. Conceder ayudas que permitan la celebración en nuestro territorio de eventos deportivos con proyección exterior.
2. Gure kirol-eragileek gure lurraldetik kanpo egiten diren lehiaketa ofizialeetan parte har dezaten erraztea.	44	2. Favorecer la participación de nuestros agentes deportivos en competiciones oficiales que se celebren fuera de nuestro territorio.
2. Nazioarteko foroetan parte hartzea.		2. Participación en foros internacionales.
1. Kirol-herrialdeen 2. Biltzarra antolatzea eta bertan parte hartzea eta gure ordezkariak eustea zuzendaritza-batzordean.	1	1. Participar y organizar la 2ª Conferencia de países deportivos y mantener nuestra presencia en su comité director.
2. Euskal Kirol Federazioen Batasunarekin batera, euskal federazioei nazioarteko federazioetan sartzeko laguntza ematea.	3	2. Impulsar en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas Vascas la integración de las federaciones vascas en las federaciones internacionales.
3. Euskal selektzioek lehiaketetan nazioarteko beste selektzio batzuekin parte har dezaten sustatzea.	40	3. Impulsar la participación de las selecciones vascas en competiciones con otras selecciones internacionales.
7. KIROLA ETA KULTURA.		7. DEPORTE Y CULTURA.
1. Bertoko kirola sustatzea.		1. Promoción del deporte autóctono.
1. Arraunketaren Plan Estrategikoa inplementatzea.	1	1. Implementar el Plan Estratégico del Remo.
2. Euskal Pilotaren Plan Estrategikoa inplementatzea.	1	2. Implementar el Plan Estratégico de la Pelota Vasca.
3. Herri Kirolen Plan Estrategikoa egitea.	1	3. Elaborar el Plan Estratégico de Herri Kirolak.
2. Kirola Euskaraz programa garatzea.		2. Desarrollar el programa Kirola Euskaraz.
1. Prestakuntza (ikastaroak), prestakuntza-materialak egitea.		1. Formación (cursos), elaboración de materiales de formación.
2. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin batera, hizkuntza normalizatzeko planak prestatzea federazioetarako.	1	2. Establecer junto con la Viceconsejería de Política Lingüística planes de normalización lingüística en las federaciones.
3. Identitate komuna.		3. Identidad común.
1. Beste lurralde batzuekiko lankidetzaren sustatzea.	6	1. Impulsar la colaboración con otros territorios.
8. KIROL-EREDUAREN ETA KES-REN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA ETA INFORMAZIOA.		8. INFORMACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL MODELO DEPORTIVO Y DEL SISTEMA VASCO DEL DEPORTE.
1. Kirolaren Euskal Planaren komunikazioa eta sozializazioa (2003-2007).		1. Socialización y del Plan Vasco del Deporte (2003-2007).
1. Plana komunikatu eta sozializatzea.	1	1. Comunicar y socializar el Plan.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Kirolaren Euskal Behatokia.</p> <p>1. Planaren jarraipena eta ebaluazioa egiteko sistema bat prestatzea.</p> <p>2. Kirolaren Euskal Sistemaren inguruko informazioa jasotzeko sistema bat egitea.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>2. Observatorio Vasco del Deporte.</p> <p>1. Elaborar un sistema de seguimiento y evaluación del Plan.</p> <p>2. Elaborar un sistema que recoja información del Sistema Vasco del Deporte.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4513 KULTURA SORTU ETA ZABALDU	4513 CREACIÓN Y DIFUSIÓN CULTURAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Otsailaren 5eko 34/2002 Dekretuak, Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duenak, dioenaren arabera, Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak kultura ekoizpena sustatzea eta zabaltzea du helburutzat, arlo honetan guztietan; Musikan, antzerkian, dantzan, liburuan, ikusentzunezkoan eta arte bisualetan.

Kultura arlo hauek bakoitzean, Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak prestakuntza, sorkuntza, ekoizpena, merkaturatzea eta kalitatezko eskaintza bultzatuko ditu kultura eta arte adierazpide ezberdinetan. Halaber, arlo ezberdinetan emakumeen eta gizonezkoen parte hartzea orekatuagoa izan dadin bultzatuko da.

Hori guztia kultura munduan lan egiten duten eragile publikoen eta sozialen artean behar bezala koordinatua izan dadin, Kultura Sailak jarraituko du ezartzen eta martxan jartzen Kultura Planak izendatzen dituen ekintzak, bertan finkatzen diren helburuak lortu ahal izateko. Era berean, Kulturaren Euskal Behatokiaren aktibazioari ekingo zaio eta honel ahalbideratuko du haren informazioa antolatzea eta beharrezkotzat jotzen diren azterketak burutzea, kultura politika modu eraginkorragoan gauza dadin.

Musikari dagokionez, indartzen jarraituko da Euskal Herriko Gazte Orkestraren eginkizuna prestakuntzaren arloan. Halaber, programa hauek sustatuko dira: euskal musika sortzaileei eta ekoizleei zuzendutakoa, euskal musika jaialdirik garrantzizkoenak. Euskadin sorturiko musika kanpoan zabaltzea helburu duen 'Euskadiko Soinuak' programa garatzen jarraituko da zuzendaritza honek; horren bitartez musika-enpresak eta musikariak intereseko musika-azoketara eramanez eta zabalpen-material desberdin eginez eta sustatuz; helburu nagusia beti ere, musika oro har sustatzea: sorkuntza, ekoizpena eta kanpo zabalpena.

Arte eszenikoetan antzoki publikoek osatzen duten Sarea izeneko plataforma indartuko da helburu bikoitz honekin: batetik, kalitatezko programazio iraunkorra eskaintzea eta, bestetik, hiritarak arte eszenikoetara erakartzea. Ekimen hau aurrera eramateko, 2004an sorturiko Sareako Bulegoa tresna garrantzitsua izango da.

La Dirección de Creación y Difusión Cultural, en el ejercicio de las funciones establecidas por el Decreto 34/2002 de 5 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, tiene como objetivo incentivar la producción cultural y su difusión, facilitando el acceso a la misma en los siguientes campos: música, teatro, danza, libro, audiovisual y artes visuales.

En cada uno de dichos campos, la Dirección de Creación y Difusión Cultural impulsará la formación, la creación, la producción, la difusión comercial y la oferta de calidad de las diferentes expresiones de la cultura y de las artes, promoviendo al mismo tiempo un mayor equilibrio en la participación de mujeres y hombres en los distintos campos.

Con el objeto de seguir coordinando todo ello entre los distintos agentes públicos y privados que operan en el mundo de la cultura, el Departamento de Cultura seguirá con la implantación de las acciones descritas en el Plan Vasco de la Cultura a fin de poder alcanzar los objetivos descritos en el mismo. Paralelamente, se realizará la activación del Observatorio Vasco de la Cultura, que permitirá organizar la información y desarrollar los estudios necesarios para poder llevar a cabo una política cultural más eficaz.

Concretamente, en el campo de la música se proseguirá incentivando el papel formativo de la Joven Orquesta de Euskal Herria. Asimismo, se proseguirá apoyando a los compositores vascos y a la producción musical, a los principales festivales de música de nuestro país y a las giras artísticas fuera de la CAV. Además se continuará impulsando el programa "Euskadiko Soinuak" dedicado a la difusión de la música producida en Euskadi en el exterior mediante la presencia de empresas y músicos en las ferias musicales de mayor interés, así como mediante la elaboración de materiales diversos de difusión, teniendo como objetivo general la dinamización de la actividad musical en general: creación, producción y difusión exterior.

En el ámbito de las artes escénicas continuaremos impulsando Sarea, red pública de teatros, que posibilita ofertar una programación estable y de calidad y, al mismo tiempo, acercar al público a las artes escénicas. Esta labor se llevará a cabo, entre otras, a través de la Oficina de Sarea creada en 2004.

Antzerkigintzari, bereziki, dagokionez, orain arte bezala, ekimen hauek sustatuko dira: testu dramatikoak sortzea, konpainia profesionalen muntaiak, EAEko antzerki jaialdirik behienak, euskarazko antzerki programazioa eta euskal antzerki lanen presentzia EAetik kanpo, bereziki hainbeste garrantzia duen latinoamerikako merkatuan.

Dantzaren esparruan, koreografiak sortzeari, dantzako euskal zirkuitu baten sortzeari, dantza muntaien ekoizpenari, bira artistikoei, profesionalen etengabeko formakuntza eta EAEko jaialdi garrantzitsuenen babesa emango zaie.

Liburuaren eremuan euskal argitaletxeen ekoizpena eta literatur sorkuntza sustatzeko eta hedatzeko eta irakurtzeko ohitura sustatzeko ekintzak bideratzen jarraituko da. Horretarako diruz lagunduko da euskarazko liburugintza eta liburuak sustatzea eta hedatzea xede duten liburu-azokak, kongresuak, hitzaldi emanaldiak antolatzea eta eurotan parte hartzea; halaber, euskal liburuak nazioartean sustatuko dira eta urteroko literatur sarien deialdia egingo da. 2004. urtean bezala, euskal idazleen obrak beste hizkuntzetara itzultzeko babes publikoa eta laguntzak handituko dira.

Ikus-entzenezkoei dagokienez, ahaleginak ekoizpen eta zabalpenerako ekintzetara zuzenduko dira. Zentzu honetan, ikus-entzenezkoen arloan sorrera (gidoietarako laguntzak), garapena (proiektuen garapena) eta produkzioa (zinema edota telebistarako fikziozko film luzeetarako, zinemarako animaziozko film luzeetarako, sortze-dokumentalietarako eta film laburretarako laguntzak) sustatuko dira. Bestalde, KIMUAK programaren babesean film laburrak eta NINIAK programaren bitartez EAEko ikus-entzenezko sektorea nazioarteko ikus-entzenezko merkatuetan sustatzen eta hedatzen jarraituko da. Horrekin batera, EAEko zine jaialdirik garrantzitsuenetan parte hartuko da eta zine-areto komertzialetan euskarazko filmen eskaintza eta zinematografi produktuek euskaraz bideo eta DVDtan izatea bultzatuko da, alor honetan hiru hiriburuetan euskarazko filmen programazio iraunkor baten presentzia bultzatuz, aste bukaeretan.

Horrez gain, ikus-entzenezkoaren Finantziazio Aginduen bitartez, aurrerapenak eta kreditoak emango dira, ekoizpenak ahalbidertzeko.

Arte bisualetan, ekimen hauek bultzatuko dira: Gure Arte Sariak, arte garaikidearekin lotutako ekintzak eta euskal arte galerien presentzia nazioarteko azoketan.

En lo referente específicamente al teatro se seguirán fortaleciendo las actividades llevadas a cabo hasta el momento: se continuará con la formación de profesionales mediante el apoyo a las escuelas de teatro; a su vez, se fomentará la creación de textos dramáticos, los montajes teatrales de compañías profesionales, los festivales teatrales más relevantes de la CAV, la programación teatral en euskera y la presencia del teatro fuera de nuestras fronteras, tanto en el mercado latinoamericano como en el resto.

En el campo de la danza se apoyará la creación de coreografías, la creación de un circuito vasco de danza, la producción de montajes de danza, las giras artísticas, las actividades de formación permanente de los profesionales y los festivales de danza más importantes de la CAV.

En el ámbito del libro se proseguirá con las acciones de fomento y difusión de la producción editorial vasca, de la creación literaria y de la promoción del hábito de la lectura, para lo que se subvencionará la producción editorial en euskera, la organización y participación en ferias del libro, congresos, ciclos de conferencias y actividades culturales de promoción internacional de la producción bibliográfica vasca y la convocatoria anual de los premios literarios. Al igual que en 2004, se ampliará el apoyo público y las subvenciones en el ámbito de la traducción de obras de autoría vasca a otras lenguas.

Dentro del área audiovisual se apoyarán las plataformas de producción y de difusión. Para ello se fomentará la creación (ayudas a guiones), desarrollo (ayudas al desarrollo de proyectos) y producción audiovisual (ayudas a largometrajes cinematográficos y TV movies de ficción, largometrajes cinematográficos de animación, documentales de creación y cortometrajes). Por otro lado, se continuará impulsando la promoción y difusión de los cortometrajes a través del programa KIMUAK, así como el sector audiovisual de la CAV en eventos audiovisuales de carácter internacional a través de programa NINIAK. Del mismo modo, se participará en los festivales más significativos del país y se promoverá la existencia de una oferta de películas en euskera en salas de exhibición comerciales, fomentando la existencia de una programación estable, así como de vídeos y DVDs con producciones cinematográficas en euskera.

Además, a través del Decreto de Financiación se facilitarán adelantos y préstamos para el fomento de las producciones audiovisuales.

En las artes visuales se mantendrán los premios Gure Artea, las actividades relacionadas con el arte contemporáneo y la presencia de las galerías vascas en ferias internacionales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. KULTURAREN SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA MUSIKA, ANTZERKIA, DANTZA, IKUS-ENTZUNEZKO ETA ARTE BISUALEN ARLOETAN.</p> <p>1. Politika bateratuak erraztuko dituen erakundeen arteko koordinazioa bultzatu.</p> <p>1. Hainbat jardueratan elkarri laguntzeko hitzarmenen sustapena.</p>		<p>1. PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA EN LAS ÁREAS DE LA MUSICA, EL TEATRO, LA DANZA, EL AUDIOVISUAL Y LAS ARTES VISUALES.</p> <p>1. Fomentar la coordinación interinstitucional que favorezca el desarrollo de políticas conjuntas.</p> <p>1. Promoción de convenios de colaboración en diferentes actividades.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Euskadiko Orkestrak eta Euskadiko Gazte Orkestrak funtzionamendurako beharrezkoa duten finantzaketa bideratzea.</p> <p>1. Aurreikusitako emanaldiak.</p> <p>3. Euskadiko ekoizpen kulturalen nazioarteko erakusketa bultzatu.</p> <p>1. Nazio mailako zein nazioarteko jaialdiei emandako laguntza.</p> <p>2. Musika, Antzerki eta Dantza sorkuntza, ekoizpena nahiz biretarako dirulaguntzak.</p> <p>3. Zinerako laguntzak (Filme luzeak eta laburrak, gidoiak...). Pelikulak euskerara bikoiztu edota azpidazteko dirulaguntzak.</p> <p>4. Nazioarte mailako zabalkuntza egitasmoen garapena.</p> <p>4. Arte plastikoak dinamizatzea.</p> <p>1. Laguntzak galeriei arte garaikideko nazioarteko azoketara joan daitezzen.</p> <p>2. Programak eta ekintzak sustatu eta garatzeko dirulaguntzak.</p> <p>5. Kultura sustatzeko beste jardueretako laguntzak.</p> <p>1. Fundazioak, Elkartek, urteurrenak eta oro har, kultura jarduerak maila nazionalean.</p> <p>2. Kultura arloko elkarteak eta enpresa pribatuekin hitzarmenak sortzea.</p> <p>6. Ikus-entzunezko sektoreari laguntza ematea.</p> <p>1. Emanaldiak eta ekintzak.</p> <p>2. Finantzaketa dekretu berria.</p>	<p>14</p> <p>32</p> <p>40</p> <p>60</p> <p>7</p> <p>16</p> <p>35</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>15</p> <p>1</p>	<p>2. Afianzamiento de la Joven Orquesta de Euskadi, consolidando su financiación y la de la Orquesta de Euskadi.</p> <p>1. Número de actuaciones.</p> <p>3. Impulsar la muestra del trabajo cultural de Euskadi, tanto estatal como internacionalmente.</p> <p>1. Apoyo a Festivales de carácter nacional e internacional.</p> <p>2. Subvenciones a la creación, a la producción y a la realización de giras de música, teatro y danza.</p> <p>3. Ayuda y colaboración con la cinematografía (cortos, largos, guiones, etc.). Ayudas para el doblaje y/o subtítulado de películas en euskera.</p> <p>4. Desarrollo de programas de difusión internacional.</p> <p>4. Dinamización de las artes plásticas.</p> <p>1. Ayudas a galerías para asistencia a ferias internacionales de arte contemporáneo.</p> <p>2. Subvenciones para el fomento y desarrollo de programas y actividades.</p> <p>5. Promoción de actividades culturales en general.</p> <p>1. Subvención a fundaciones, asociaciones, efemérides y actos culturales de carácter nacional.</p> <p>2. Creación de convenios de colaboración con asociaciones y empresas privadas del sector cultural.</p> <p>6. Continuar manteniendo el apoyo al sector audiovisual.</p> <p>1. Certámenes y entidades.</p> <p>2. Nuevo decreto de financiación.</p>
<p>2. LITERATUR EKOIZPENA SUSTATZEA ETA ZABALTZEA.</p>		<p>2. FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA PRODUCCIÓN LITERARIA.</p>
<p>1. Laguntzak euskarazko liburugintzari.</p> <p>1. Laguntza-kopurua.</p> <p>2. Literatur Sariak.</p> <p>1. Deialdi-kopurua.</p> <p>3. Liburu arloa Sustatzea Euskal Herriko, estatuko eta nazioarteko azoken bidez.</p> <p>1. Azoka-kopura.</p>	<p>300</p> <p>4</p> <p>23</p>	<p>1. Ayudas a la producción editorial en euskera.</p> <p>1. Número de ayudas.</p> <p>2. Premios literarios.</p> <p>1. Número de convocatorias.</p> <p>3. Promoción del sector del Libro a través de ferias vascas, estatales e internacionales.</p> <p>1. Número de ferias.</p>
<p>3. KULTURA AZPIEGITUREN PLAN BERRIA SUSTATZEA.</p>		<p>3. PROMOCIÓN DEL NUEVO PLAN DE INFRAESTRUCTURAS CULTURALES.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. KULTURAREN EUSKAL PLANA.</p> <p>1. Musika, dantza eta antzerki alorretako lehentasunen eta egoeraren ikerketa.</p> <p>1. Ikerketa-kopurua.</p> <p>2. Aldundiekin, Udalekin eta sektoreen ordezkariekin batera, Kultura Politiken Eredu eta Erabileraren inguruko Nazioarteko Hitzaldiaren Antolaketa.</p> <p>1. Hitzaldi-kopurua.</p> <p>3. Literatura aldizkari baten bidaragarritasunaren ikerketa.</p> <p>1. Ikerketa-kopurua.</p> <p>4. Lurralde historiko bakoitzean "Dantza Etxea" eratzeko azterketa egin.</p> <p>1. Ikerketa-kopurua.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>4. PLAN VASCO DE LA CULTURA.</p> <p>1. Estudio sobre la situación y las prioridades en los sectores de la música, la danza y el teatro.</p> <p>1. Número de estudios.</p> <p>2. Organización de Conferencia Internacional sobre Modelos y Aplicación de Políticas Culturales, en colaboración con Diputaciones, Municipios y representantes de los sectores.</p> <p>1. Número de Conferencias.</p> <p>3. Estudio de viabilidad de una revista literaria.</p> <p>1. Estudios realizados.</p> <p>4. Estudio viabilidad de un Centro Coreográfico en cada Territorio Histórico.</p> <p>1. Estudios realizados.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4514 HISTORIA ETA ARTE ONDAREA	4514 PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen 34/2002 Dekretuaren bidez Kultura Ondarearen Zuzendaritzak honako zerbitzu hauek osatzen dute: Kultura Ondarearen Zentroa, Museoen Zentroa, Ondare Dokumentaleko Zentroa-Irargi eta Liburutegien Zerbitzua.

Kultura Ondareko Zuzendaritzak, zerbitzu horien bitartez lau programa nagusi bideratzen ditu: 1) Euskal kultura ondarea babestu eta ezagutzera ematea (arkitektonikoa, arkeologikoa, etnografikoa eta artistikoa). 2) Museoen Euskal Sistema garatzea. 3) Artxibategien Euskal Sistema garatzea. 4) Liburutegien Euskal Sistema garatzea.

Kultura Ondarearen Zentroak kultura ondarea juridikoki babesteko lanekin jarraituko du, horretarako, Monumentu eta monumentu-multzoen izendapenak eginez eta, horrekin batera, Kultura Ondarearen behin-behineko Inbentarioa (arkitektura, arkeologia eta ondasun higigarriak) eguneratzen eta berritzen jarraituko du, besteak beste, arkeologiako materialak gordetzeko izendatutako zentroetan materialon katalogazio-lanak bultzatuz. Kultur Ondare Higiezinaren Lurralde Antolamendurako Plan Sektoriala izapidetzen jarraituko da eta behin betiko onarpena emango zaio dokumentuari. Zentroaren informazio- sistemak(BRS eta GIS) eta ondare higiezinaren irudi artxiboaren digitalizazioa hobetzen egingo da lan. Kultur Ondarearekiko gizartearen kontzientziatze lanekin jarraituko da, gizartea ondarea babesteko beharraz, ondareari duen balioa emateko beharraz eta kultura-ondarearen erabilera berriez jabetu dadin, horretarako herri-lanen %1eko erreserba aplikatzen jarraituko da. Agiri urbanistikoak eta lurralde-antolamenduari buruzkoak aztertuko dira ondasun higiezinak babesteko araudiari dagokionez eta agiri urbanistikoetan kultur ondare higiezina sartzeko ekimenak bultzatuko dira. Orain arteko argitalpen-ildoari jarraituko zaio, ikerketa-lanen argitalpenean eta kultura ondarearen katalogoen zabalkundeetan sakonduz. Azkenik, amaiera emango zaie Donejakue Bideko EAEko zatia zehaztu eta seinaleztatzeko lanei.

Museo Zentroak Museoen Sistema Nazionala garatzera bideratuko du bere lana. Horretarako, ikerketa bat hasiko du museoen sare informatikoa antolatzeko eta, era horretan, museoen plangintza zuzenago eta denon berretara egokituago bat ahalbidetzeko. Halaber, Euskadiko museoen mapa egingo du Euskal Autonomia Erkidegoko Museoen Plana sustatzeko.

En virtud del Decreto 34/2002, de 5 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, la Dirección de Patrimonio Cultural se organiza en los servicios de: Centro de Patrimonio Cultural, Centro de Museos, Centro de Patrimonio Documental-Irargi y el Servicio de bibliotecas.

De la mano de estos servicios, la Dirección de Patrimonio Cultural impulsa cuatro grandes programas; 1) La protección y difusión del Patrimonio Cultural Vasco (arquitectónico, arqueológico, etnográfico y artístico). 2) El desarrollo del Sistema Vasco de Museos. 3) El desarrollo del Sistema Vasco de Archivos. 4) El desarrollo del Sistema Vasco de Bibliotecas.

El Centro de Patrimonio Cultural centrará su labor en la protección jurídica del Patrimonio Cultural Vasco, mediante las declaraciones de Monumentos y Conjuntos Monumentales, y en la renovación del inventario provisional del Patrimonio Cultural Vasco, incidiendo en la catalogación de los materiales arqueológicos depositados en los Centros designados al efecto. Se continuará con el desarrollo del Plan Territorial Sectorial de Patrimonio Cultural Inmueble, teniendo prevista la aprobación definitiva del documento. Se trabajará en la mejora de los Sistemas de Información del Centro (BRS y GIS) y en la digitalización del archivo de imágenes del patrimonio cultural inmueble. Se proseguirá con la creación del Sistema Bibliográfico de Patrimonio Cultural. Se continuará con las actividades de concienciación social entorno a la protección, puesta en valor y promoción de nuevos usos del patrimonio cultural, con la aplicación de la reserva del 1% de las obras públicas. Se analizarán los documentos urbanísticos y de ordenación del territorio, en lo referente a las normas de protección del patrimonio inmueble y se promoverán actuaciones encaminadas a la incorporación del patrimonio cultural inmueble a los documentos urbanísticos. Se consolidará la línea de publicaciones existentes profundizando en la edición de trabajos de investigación y en la difusión de los Catálogos de Patrimonio Cultural. Por último, se prevé finalizar con la señalización y definición del Camino de Santiago a su paso por nuestra Comunidad.

El Centro de Museos orientará su trabajo en el desarrollo del Sistema Nacional de Museos para ello iniciará un estudio para la organización de una red informática de museos, que posibilite una planificación museística más directa y acorde a necesidades comunes, así como en la creación del mapa de los museos de Euskadi con el fin de promover el Plan de Museos del País Vasco.

Museoen Zentroari dagokienez, honako museoetako kudeaketan hartuko du parte: Bilboko Arte Ederretako Museoan, Guggenheim Bilbao Museoan, Artium Museoan eta Donostiako Arte Garaikidearen Nazioarteko Zentroan. Halaber, Museoen Euskal Sistemaren sartzeko beharrezkoak diren baldintzak betetzen dituzten bestelako museoetara ere laguntza emango zaie.

Iragiren (Euskadiko Dokumentu Ondarearen Zentroa) helburu nagusia bere zerbitzu eta programak berregituratzea izango da, Kulturaren Euskal Planaren helburuekin bat etor daitezkeen, oro har, eta Historia Artxibo Nazionala gauzatzeko aukera eman dezaten (EA4.L03.A04).

2005ean, Artxibo Sistema Nazionalaren web-orria atera nahi da, EAEko artxibo-zerbitzuen proiektu bateratu gisa.

Berriz ebaluatu nahi dira zerbitzuaren programa nagusiak eta aztertu nahi da horien benetako eragina, neurri batean zaharkituta gelditu diren zenbait ekimen berri diseinatzeko asmoarekin.

Epe erdi eta luzera, Artxiboetako dokumentu-ondarea gorde eta Internet bidez zabaltzeko programa bat diseinatuko da. Diseinu horren barruan, aurrera egingo da "Memoria Digital" proiektuarekin, zeinaren bitartez, hiru elizbarrutietako artxiboak indexatu eta digitalizatzen ari baikara 2000. urtetik.

KEParen barruan, aurrera egingo da artxibo-zerbitzu publiko eta pribatuei laguntza tekniko eta finantzarioa ematen eta Euskadiko Artxiboen Sistema Nazionala garatzen.

Gomendio-politika aktibo bati ekingo zaio udal-dokumentuen xahuketen eta digitalizazio-programen esparruan.

Liburutegien Zerbitzuak lan egingo du liburutegietako politika eta liburu-ondarearen politika ezartzen eta bere ekintzak Euskadiko Liburutegien Sare Nazionalaren baitako liburutegien programak koordinatzera zuzenduko ditu. Liburutegien Zerbitzua Liburutegien Euskal Sistemaren burua izango da eta egiturazko antolakuntzarik eraginkorra izango du bere eginkizunak behar bezala betetzeko.

2001-2005 Legegintzaldirako Eusko Jaurlaritzak dituen jarduerak bereziki artean berriak jasota dagoen Euskal Liburutegi Nazionala sortzeko ekingo zaio eta baita Liburutegien Euskal Sistema sortzeko ere.

Ildo horretatik, diru-zuzkidurak gordeko dira diru-laguntzak emateko helburu hauekin: haur eta gazteen artean irakurzaletasuna bultzatzea; udal liburutegiei emandako liburu-funtsen erregistro bibliografikoak egitea, liburutegietan ematen diren zerbitzuen eta informazio bibliografiko profesionalen zerbitzuaren ebaluazio-lanabesen bidez jasotako datuak analizatzea eta kudeatzea, eta Euskadiko Liburutegien Sare Nazionalen liburutegiei aholkularitza, koordinazioa eta orientazioa ematea.

Lege-gordailuko kudeaketari dagokionez, euskal liburuaren ekoizpena biltzen, kontserbatzen eta zabaltzen jardungo da hurrengo urteotan.

Zerbitzuko web-a kudeatzen eta funtzio gehiago biltzen jarraituko dugu eta baita katalogo kolektiboa kudeatzen ere. Katalogo horrek Euskadiko liburutegietako fondoetan diren erreferentzia bibliografikoak jasotzen ditu eta proiektuan beste liburutegi batzuk bestelako fondoak sartzen jarraituko da. Horrez gain, Euskadiko liburutegien sare informatizatua jarriko da, liburutegiei euren zereginak eta zerbitzuak ahalik ondoen egin dezaten laguntzeko.

Se continuará participando en la gestión del Museo de Bellas Artes de Bilbao y del Guggenheim Bilbao Museo, en el Artium y en el Centro Internacional de Cultura Contemporánea de Donostia-San Sebastián y el Museo de la Paz de Gernika. Asimismo, se ayudará a los museos que reúnan los requisitos necesarios para formar parte del Sistema Vasco de Museos.

Iragi, Centro de Patrimonio Documental de Euskadi, tiene como objetivo principal el inicio de la reestructuración de sus Servicios y Programas de cara a hacerlos confluir en los objetivos del Plan Vasco de la Cultura, en general, y en la materialización del Archivo Histórico Nacional (EA4.L03.A04).

En 2005 se desea lanzar el Web del Sistema Nacional de Archivos como proyecto conjunto de los servicios de Archivo de la CAPV.

Se pretende reevaluar los principales programas del Servicio y analizar su impacto real, de cara a rediseñar algunas de las iniciativas que se estiman en parte obsoletas.

Se va a diseñar un Programa, a medio y largo plazo, de almacenaje y difusión por Internet del Patrimonio Documental de Archivo. Dentro de este diseño, se continuará con el desarrollo del proyecto "Memoria Digital", de indexación y digitalización de los tres Archivos Diocesanos, en marcha desde 2000.

En el marco del PVC, se continuará el apoyo técnico y financiero a los Servicios de Archivos públicos y privados y el desarrollo del Sistema Nacional de Archivos de Euskadi (EA4.L03.A05).

Se iniciará una política activa de Recomendaciones en el ámbito del expurgo de documentación municipal y de Programas de digitalización.

El Servicio de Bibliotecas desarrollará las funciones tendentes al establecimiento de una política bibliotecaria y de una política de patrimonio bibliográfico y centrará las acciones en la coordinación de los programas de las bibliotecas integradas en el Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi, fortaleciéndose como cabecera del mismo y adoptando la estructura organizativa que se considera más eficaz para el desarrollo de sus cometidos.

Se acometerá la creación de la Biblioteca Nacional Vasca, contemplada expresamente dentro de las actuaciones significativas del Gobierno para la Legislatura 2001-2005 y la creación del Sistema Vasco de Bibliotecas.

En este sentido, se continuará con los programas de dotación de fondos, concesión de ayudas para programas de promoción entre jóvenes y niños de la lectura, elaboración de los registros bibliográficos de los fondos suministrados a las bibliotecas municipales, gestión y análisis de los datos obtenidos de los instrumentos de evaluación de los diferentes servicios que se prestan en las bibliotecas y del servicio de información bibliográfica profesional, así como, asesoramiento, coordinación y orientación a las bibliotecas integradas en el Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi.

En lo que respecta a la gestión del depósito legal, se proseguirá con actuaciones encaminadas a la recopilación, conservación y difusión de la producción bibliográfica vasca.

Se proseguirá con la gestión e incorporación de nuevas funcionalidades en la Web del Servicio y con la gestión del catálogo colectivo que reúne las referencias bibliográficas de los diferentes fondos de las bibliotecas de Euskadi, incorporando nuevas bibliotecas al proyecto y nuevas tipologías de fondos y, por último, se establecerá una red informatizada de bibliotecas de Euskadi que permita a las bibliotecas integradas desarrollar todas sus funciones y servicios de forma óptima.

Hori dela eta, Liburu eta Liburutegien Zerbitzuaren funtsezko helburuetako bat euskararen erabilera liburutegietako jardun-maila guztietan normalizatzea dela kontuan izanda, ele bietako autoritate-erregistroetan terminoak depuratzen eta sartzen jarraituko da eta, baita katalogazio-arauak euskarara itzultzen eta egokitzen ere. Era berean, MARC formatua ele bietan jarriko da.

En este sentido y, considerando que uno de los objetivos esenciales del Servicio de Bibliotecas es la normalización del uso del euskera a todos los niveles en el ámbito bibliotecario, se continuará con la depuración e incorporación de nuevos términos en los registros de autoridades bilingües y con la traducción y adaptación al euskera de las reglas de catalogación. Igualmente, se procederá a la adaptación del formato MARC al bilingüismo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. KULTURA ONDAREAREN BABESA, IKERKETA, SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA.</p> <p>1. Kultura ondasunen babes juridikoa.</p> <p>1. Sailkatutako Kultura Ondasunen Errolda Nagusian sartu beharreko Ondasunak. 3</p> <p>2. Zerrendatutako Kultura Ondasunen Zerrenda Nagusian sartutako Ondasunak. 5</p> <p>3. Dokumentu Ondarearen Inbentarioan sartu beharreko ondasunak. 100</p> <p>2. Kultura Ondarea babesteko egitasmoak.</p> <p>1. Laguntzak, Ondare Higiezina babesteko egitasmo berritzaileei. 3</p> <p>2. Laguntzak, industria eta baserri giroko Ondarea baliarazteko eta erabiltzeko. 2</p> <p>3. Laguntzak, partzelazio gotikoa egitea eta degradatzaileak diren elementuak ezabatzea sustatzeko. 3</p> <p>4. Gune arkeologikoen mugaketa. 3</p> <p>5. Materiale industrialak eta arkeologikoak eraberritzea eta sendotzea. 30</p> <p>6. Eremu harresituak eta labar-arteak duten harpeen inguruak desjabetzeko laguntzak. 2</p> <p>3. Kultura Ondasunak katalogatzea eta zerrendatzea.</p> <p>1. Ondare arkitektonikoa eguneratzea. 250</p> <p>2. Ondare arkeologiko higiezina eguneratzea. 300</p> <p>3. Material arkeologikoak katalogatzea. 8.000</p> <p>4. Ondare txikia. 200</p> <p>4. Hirigintza plangintza eta Lurralde antolamendua.</p> <p>1. Kultura ondasunei erasaten dien Plangintza idazteko eta aldatzeko laguntzak. 10</p> <p>2. Ondare arkeologikoa babesteko berriarazo planak idaztea. 1</p> <p>3. Hirigune historikoen ikerketa sozio-urbanistikoak. 3</p>		<p>1. PROTECCIÓN, INVESTIGACIÓN, FOMENTO Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL.</p> <p>1. Protección jurídica de los bienes culturales.</p> <p>1. Bienes a incluir en el Registro General de Bienes Culturales Calificados.</p> <p>2. Bienes incluidos en el Inventario General de Bienes Culturales Inventariados.</p> <p>3. Bienes a incluir en el Inventario del Patrimonio Documental.</p> <p>2. Proyectos de protección del Patrimonio Cultural.</p> <p>1. Ayudas a proyectos innovadores de protección del Patrimonio Inmueble.</p> <p>2. Ayudas para la puesta en valor y utilización del Patrimonio Industrial y rural.</p> <p>3. Ayudas al fomento de la parcelación gótica y a la eliminación de elementos degradantes.</p> <p>4. Delimitación de zonas arqueológicas.</p> <p>5. Restauración y consolidación de materiales industriales y arqueológicos.</p> <p>6. Ayudas a la expropiación de los entornos de recintos fortificados y cuevas con arte rupestre.</p> <p>3. Catalogación e Inventariado de los Bienes Culturales.</p> <p>1. Patrimonio arquitectónico, actualización.</p> <p>2. Patrimonio arqueológico inmueble, actualización.</p> <p>3. Catalogación materiales arqueológicos.</p> <p>4. El patrimonio menor.</p> <p>4. Planeamiento urbanístico y Ordenación del territorio.</p> <p>1. Ayudas a la redacción y modificación del Planeamiento que afecta a bienes culturales.</p> <p>2. Redacción de planes especiales de protección del patrimonio arqueológico.</p> <p>3. Estudios socio-urbanísticos de cascos históricos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Kultura ondare higiezinaren lurralde-mailako plana.	1	4. Plan territorial de patrimonio cultural inmueble.
5. Araudiaren garapenak.		5. Desarrollos reglamentarios.
1. Euskal Kultura Ondareari buruzko 7/1990 Legearen araudi-garapenak.	1	1. Desarrollos reglamentarios de la Ley 7/1990 de Patrimonio Cultural Vasco.
6. Kultura Ondare Zentroaren Informazio Sistemak.		6. Sistemas de Información del Centro de Patrimonio Cultural.
1. Ondare-irudien digitalizazioa.	6.000	1. Digitalización de imágenes del patrimonio.
2. Kultura ondarearen baseen Interneterako irteera.	340	2. Salida a Internet de las bases de patrimonio cultural.
3. Informazio Bibliografikoaren Sistemara datuak sartzen jarraitzea.	2.000	3. Continuación con la incorporación de datos al Sistema de Información Bibliográfica.
7. Kultura Ondarea Zabaltzea.		7. Difusión del Patrimonio Cultural.
1. Monumentuen seinalizazioa.	220	1. Señalización monumental.
2. "Arkeoikuska 2004" argitalpena.	1	2. Publicación "Arkeoikuska 2004".
3. Kultura ondarearen katalogoak argitaratzea.	2	3. Publicación de trabajos de catálogos del patrimonio cultural.
8. Liburu-Ondarearen Kontrola.		8. Control del Patrimonio Bibliográfico.
1. Legezko Gordailuaren bidez sartutako lanak.		1. Recepción de obras ingresadas por Depósito Legal.
1. Izenburuen kopurua.	6.142	1. Número de títulos.
2. Aleen kopurua.	19.819	2. Número de ejemplares.
2. Urtean zehar Lege-gordailuan jasotako Monografiak eta aldizko argitalpenak katalogatzea.		2. Catalogación de monografías y publicaciones periódicas ingresadas en el año por Depósito Legal.
1. Fondo-kopurua.	5.285	1. Número de fondos.
3. Lege-gordailuan sartutako aldizkako argitalpenei fondoak izendatzea.	1.685	3. Asignación de fondos a las publicaciones periódicas ingresadas por Depósito Legal.
4. Katalogatutako Lege-gordailuko fondoetara iristeko aukera eskaini herritar guztiei.	30.185	4. Acceso público de los fondos de Depósito Legal catalogados.
5. Lege-gordailuan sartzen diren material berezien kontrola eta kudeaketa.	7.307	5. Control y gestión de los materiales especiales que se integran por Depósito Legal.
6. Legezko Gordailuan diren fondoaren mantenimendua.	37.492	6. Conservación de los fondos que integran el Depósito Legal.
7. 1901a aurretiko fondoaren identifikazioa (bildumak).	3	7. Identificación de fondos anteriores a 1901 (colecciones).
8. 1901a aurretiko fondoaren inentarioa/katalogazioa (Katalogo Kolektiboa) (Fondo-kopurua).	65.939	8. Inventario/Catalogación de fondos anteriores a 1901 (Catálogo Colectivo) (número de fondos).
9. Liburu-Ondarea Sustatzea eta Zabaltzea.		9. Fomento y difusión del Patrimonio Bibliográfico.
1. Katalogo kolektiboa kudeatzea.	1	1. Gestión del Catálogo Colectivo.
2. Informazioa Interneten jartzea.	1	2. Disposición de la información en Internet.
3. Berariazko tresna teknikoak euskaraz garatu eta erabiltzea.	3	3. Desarrollo y utilización de instrumentos técnicos y específicos en euskera.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Ezagutarazteko eta baloratzeko kanpaina.	1	4. Campaña para su conocimiento y valoración.
10. Dokumentu Ondarearen Ikerketa.		10. Investigación del Patrimonio Documental.
1. Dokumentu historikoen irudien digitalizazioa.	25.000	1. Digitalización de imágenes de documentos históricos.
2. Zerbitzuko web-orriaren edukia izango diren dokumentuak prestatzea.	4.000	2. Preparación de contenidos documentales para el Web del Servicio.
3. Artxibo historikoetako inbentario-deskribapenen mekanizazioa dela bide egindako erregistroak.	14.000	3. Mecanización de descripciones de inventarios de archivos históricos.
4. Elizbarrutietako Artxiboen Erregistroak indizatzea.	200.000	4. Indización de Registros de Archivos Diocesanos.
5. Elizako Erregistroetako irudiak digitalizatzea.	300.000	5. Digitalización de imágenes de Registros Eclesiásticos.
11. Artxiboetako Ondarearen Zabalkundea.		11. Difusión del Patrimonio Documental de Archivo.
1. Artxibo-erregistroak Web orrian sartzea.	100.000	1. Incorporación de registros de archivo a la Web.
12. Publikoa ez den Dokumentu-ondarea sustatzea.		12. Fomento del Patrimonio Documental no público.
1. Antolatu beharreko Artxibo Pribatuetako Fondoak.	10	1. Fondos de Archivo Privados a organizar.
2. ARTXIBO, MUSEO ETA LIBURUTEGIEN SARE NAZIONALEN GARAPENA.		2. DESARROLLO DE LOS SISTEMAS NACIONALES DE ARCHIVOS, MUSEOS Y BIBLIOTECAS.
1. Lege-oinarriak sortzea.		1. Creación de bases legales.
1. Araudia garatzea.	2	1. Desarrollo reglamentario.
2. Liburu eta Liburutegien Zerbitzua Nazio mailako Liburutegi Sarearen zentral tekniko eta koordinatzaile gisa mantentzea eta garatzea.		2. Mantenimiento y desarrollo del Servicio del Libro y Bibliotecas como central técnica y de coordinación del Sistema Nacional de Bibliotecas.
1. Liburuen datu-baseak sorraraztea eta sortzea.	2	1. Generación y creación de bases de datos bibliográficas.
2. Autoritate-erregistroak egitea eta mantentzea.	1	2. Elaboración y mantenimiento de los registros de autoridades.
3. Katalogazioa euskaraz egiteko jarraibideak zehaztea.	1	3. Establecimiento de directrices de catalogación en euskera.
4. Profesionalei etengabeko asistentzia eskaintzea.	300	4. Asistencia continuada a los profesionales.
5. Liburuzainei norabide profesionala eta teknikoa ematea.	1	5. Orientación profesional y técnica a los bibliotecarios.
3. Liburutegien Sare Nazionalako liburutegietarako diren programak mantentzea eta garatzea.		3. Mantenimiento y desarrollo de programas destinados a bibliotecas del Sistema Nacional de Bibliotecas.
1. Liburu-fondoak hornitzeko laguntzak.	180	1. Ayudas a la dotación de fondos bibliográficos.
2. Irakurtzera eta liburutegiak erabiltzera animatzeko egitasmoetarako diru-laguntzak.	150	2. Ayudas a proyectos de animación a la lectura y el uso de bibliotecas.
3. Liburuzainak prestatu eta aholkatzeko ekintzak.		3. Actuaciones de formación y orientación para bibliotecarios.
1. Ekintza-kopurua.	3	1. Número de actuaciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Liburu-Zerbitzuko web-a kudeatzea.	1	4. Gestión de la Web del Servicio del Libro.
5. Liburutegietarako material normalizatua.	1.500.000	5. Material normalizado para bibliotecas.
6. Liburutegietako estatistikak kudeatzea.	1	6. Gestión de las estadísticas bibliotecarias.
7. Jasotako datu estatistikoak analizatzea.	280	7. Análisis de los datos estadísticos obtenidos.
8. Liburutegi mugikorra.	1	8. Biblioteca móvil.
9. Eskualde mailako liburutegiak sortzeko hitzarmena.		9. Convenio para creación de bibliotecas comarcales.
4. Museoen Sistema Nazionala garatzea.		4. Desarrollo del Sistema Nacional de Museos.
1. Euskadiko museoen mapa osatzea.		1. Creación del mapa de museos de Euskadi.
2. Museoen eta bilduma museografikoen informatika-sarea antolatzea.		2. Organización de una red informática de museos y colecciones museográficas.
3. Museoak eta horiek duten ondarea ikertu, sustatu eta zabaltzeko laguntzak.		3. Ayudas para la investigación, fomento y difusión de los museos y el patrimonio que albergan.
4. "Euskal Autonomia Erkidegoko museoen estatistika" argitaratzea.		4. Publicación "Estadística de Museos del País Vasco".
5. Bilboko Arte Ederretako eta Guggenheim, Gasteizko Artium eta Gernikako Bakearen Museoetan parte hartzea.	4	5. Participación en el Museo de Bellas Artes y en el Museo Guggenheim de Bilbao, Artium de Vitoria-Gasteiz y Museo de la Paz de Gernika.
6. Artxiboen Sare Nazionala mantentzea eta garatzea.		6. Mantenimiento y desarrollo del Sistema Nacional de Archivos.
1. Antolatu eta informatizatu beharreko Udal artxiboen fondoak.	25	1. Fondos de Archivo municipales a organizar e informatizar.
2. Artxibo Sistema Nazionalaren web-orria garatzea.	1	2. Desarrollo de la Web del Sistema Nacional de Archivos.
3. Artxibo publiko eta pribatuen zerbitzuei garapen mailako aholkularitza eskaintzea.	15	3. Asesoramiento desarrollo Servicios de archivo públicos y privados.
4. Arabako Eskualdeetako Artxiboen Sarea garatzea.	6	4. Desarrollo de la red de Archivos Comarcales del Territorio de Alava.
3. KULTURA AZPIEGITUREN PLAN BERRIA SUSTATZEA.		3. PROMOCIÓN DE UN NUEVO PLAN DE INFRAESTRUCTURAS CULTURALES.

PROGRAMA

4515 GIZARTE-KOMUNIKABIDEAK

ARDURADUNA

10 KULTURA

KULTURA SAILBURUA

PROGRAMA

4515 MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL

RESPONSABLE

10 CULTURA

CONSEJERA DE CULTURA

MEMORIA

Kultura Sailak hedabideei lehentasunezko izaera ematen die.

EUSKAL IRRATI TELEBISTA Ente Publikoa 1982ko maiatzaren 20an sortu zen Eusko Legebiltzarreko 5/1982 Legearen bitartez.

Atal honetan kokatzen dira EITB ente publikoari bideratutako partida guztiak, hain zuzen ere, 2002ko urtearen amaieran sinatu zen EITBren Finantzaketa Marko Egonkorrean jasota daudenak.

Sortu zenetik Enteak zerbitzu enpresa gisa funtzionatu du, bere baitan EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA eta EITBnet hartzen dituela.

Etorkizunari begira, zerbitzu publikoko eta programazio komertziala uztartzen dituen, entzuleria zabala duten eta albistegi zein kultur programeei garrantzia ematen dieten, irrati eta telebista publikoren izaera duten eskaintzak sendotzea da xedea, beti ere, emakume eta gizonen arteko berdintasunaren aldeko kultura bultzatuz.

Horrekin batera, EITBko irrati eta telebistek euskararen normalkuntzaren aldeko, herritarren partehartzea aregotzearen aldeko eta gure gizartearen ezaugarri diren kultur, hizkuntza eta ideologi aniztasunaren aldeko jarrera izango dute.

Aurrekontuen eta azpiegitura planen baitan, birmoldaketa teknologikoetara, programazioaren hobekuntzara eta euskarri berrietara egokitzeko ezinbestekoak diren partidak aurreikusiko dira.

Halaber, EITBk teknologiek eskaintzen dituzten aukera eta euskarri berrietan arian-arian egoki dadin eta eskaintza berrietan ere gure hizkuntza eta kulturaren zabalkundea egin ahal dezan bitartekoak ipiniko dira.

El Departamento de Cultura concede un carácter preferente a los medios de comunicación.

El Ente Público EUSKAL IRRATI TELEBISTA se constituyó el 20 de mayo de 1982 mediante Ley 5/1982 del Parlamento Vasco.

En este apartado se incluyen todas aquellas partidas dirigidas al ente público EITB, que están recogidas en el Marco estable de Financiación de EITB firmado a finales del año 2002.

Desde su constitución, el Ente funciona como una empresa de servicios que agrupa en su seno a EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA y EITBnet.

De cara al futuro, el Ente trabajará por consolidar unas radios y televisiones públicas competitivas que conjuguen programaciones de servicio público con programación comercial y que refuercen la audiencia global de la cadena y en particular la de los programas informativos y culturales, que contribuyan al desarrollo de una cultura favorecedora de la igualdad de mujeres y hombres.

Al mismo tiempo, las radios y televisiones del grupo EITB defenderán la normalización lingüística, la participación ciudadana y la pluralidad cultural, lingüística e ideológica.

Dentro de los presupuestos y en los planes de infraestructuras, se prevén partidas para la renovación tecnológica, mejora de la programación y para la incorporación a los nuevos soportes audiovisuales.

Del mismo modo, se darán los pasos necesarios para el acceso progresivo de EITB a las nuevas posibilidades abiertas por las nuevas tecnologías para, de este modo, introducir la lengua y cultura vascas en dichos nuevos soportes audiovisuales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRITARREN ESKU INFORMAZIO ETA ZUZENeko PARTAIDETZA ZERBITZUA JARTZEA, HEZKUNTZA SISTEMARI LAGUNTZEKO ETA EUSKAL KULTURAREN ETA EUSKARAREN ZABALKUNDEA SUSTATZEKO.</p> <p>1. Bere funtzionamendurako behar dituen finantzabideak jartzea EITB Ente Publikoaren esku.</p> <p>1. Programa kontratuaren konpromisoak.</p>		<p>1. PUESTA AL ALCANCE DEL CIUDADANO VASCO DE UN SERVICIO DE INFORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN DIRECTA, CONTRIBUYENDO AL SISTEMA EDUCATIVO Y AL FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA VASCA Y DEL EUSKERA.</p> <p>1. Poner a disposición del Ente Público E.I.T.B. los medios financieros para su funcionamiento.</p> <p>1. Compromiso del contrato programa.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4711 HIZKUNTZA POLITIKA	4711 POLÍTICA LINGÜÍSTICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDEA	VICECONSEJERA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA

MEMORIA

Euskara herritar guztion ondarea da, eta beraren ezagutzak, gaztelaniarekin batera, gure elkar-bizitza sendotu eta aberastea ekarriko du.

Sakon eta zehatz aztertu eta ebaluatu da hizkuntza-normalkuntzaren inguruan orain arte egindako guztia eta Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia hezurmamitu da. Une honetan, Euskararen Aholku Batzordeak eta Eusko Jaurlaritzak onartutako Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzea da helburua, plan hori baita adostasunean eta parte-hartze zabalean oinarrituriko hizkuntza-politika baten bizkarrezurra.

Horretarako, lan-lerro nagusiak honako hauek izango dira:

1. Hizkuntza-politikaren egituratzearen diseinu bateratua egiten jarraitzea, herritarren elkar-bizitza eta gizartearen kohesioa lortuz joateko politika estrategikoetako bat baita. Horretarako, indartu eta areagotu egingo da aurreko legegaldian Euskararen Aholku Batzordeak eta Herri Aginteak Koordinatzeko Batzordeak (HAKOBA) hasitako lana.

2. Euskara-planak bultzatzea Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde publiko eta pribatuetan. Eusko Jaurlaritzaren eta bere menpeko sozietate publikoen (Eusko Tren, EITB, EVE,...) euskara-planak ebaluatzea, berrikustea eta garatzea. Hizkuntza-irizpideak bateratzea kontratazioetan, langileen etengabeko prestakuntzan, argitalpenetan, laguntza eta dirulaguntzetan eta baimen eta lagapen administratiboetan.

3. Helduen euskalduntze eta alfabetatzeko ekintza guztiak eta euskara-planak norabide berean jartzea. Lehentasuna eman beharko zaie efektu biderkatzaile handiena izan dezaketen gune geografikoei, gizataldeei eta erabilera-eremuei, eperik laburrenean Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetako edozeinetan trebetasun eta jarioz aritzeko gauza izango den ahalik eta elebidun-kopururik altuena lortzeko. Horretarako, etengabeko hobekuntza-egitasmoa ezarriko da HABEk lotzen duen euskaltegi-sarean.

El euskera es patrimonio de todos, y su conocimiento, junto con el castellano, hará que nuestra vida como pueblo y nuestra convivencia sea más cohesionada, fuerte y rica.

Analizado y evaluado en profundidad lo realizado hasta ahora en materia de normalización lingüística y aprobado el Plan General de Promoción del Uso del Euskera por el Consejo Asesor del Euskera, Gobierno Vasco y el Parlamento Vasco, el objetivo primordial, en materia de política lingüística, en el futuro próximo es el desarrollo de dicho plan estratégico que constituye el eje vertebrador de una política lingüística basada en el mayor acuerdo y participación posibles.

Fundamentalmente las actuaciones a desarrollar se centran en las siguientes:

1. Avanzar en el diseño conjunto de la estructuración de la política lingüística de nuestro país desde la consideración de que se trata de una de las políticas estratégicas para la cohesión y vertebración de nuestra sociedad. Para ello, se reforzará e intensificará la labor, ya iniciada en la pasada legislatura, por el Consejo Asesor del Euskera y la Comisión de Coordinación Interinstitucional (HAKOBA).

2. Impulsar los planes de euskera en las organizaciones públicas y privadas. Evaluar, revisar y desarrollar el plan de euskera del Gobierno Vasco y de las empresas y organismos directamente dependientes del mismo (Eusko Tren, EITB, EVE,...). Proceder a la armonización de los criterios lingüísticos en materia de contrataciones, formación continua de los trabajadores, publicaciones, ayudas y subvenciones o licencias y concesiones administrativas.

3. Integrar la euskaldunización y alfabetización de adultos y los planes de euskera, priorizando los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso de máximo efecto multiplicador para lograr el mayor número de bilingües, capaces de expresarse con destreza y fluidez en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en el menor plazo posible, a través de la puesta en marcha de un programa de mejora continua en toda la red de euskaltegis de HABE.

4. Informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak bultzatzea: alde batetik, autoría- eta edizio-erremintak, itzulpenari laguntzeko tresnak eta ahotsaren ezagupen eta sintesia lortzeko; eta bestetik, euskararen azpiegitura publiko nahiz pribatueta barne- eta kanpo- harremanak hobetzeko.

5. Euskal Herriko toponimiaren inguruko jarraibideak finkatzea eta bateratzea eta hizkuntza-paisaian gure hizkuntza ofizialen presentzia bermatzeko egitasmoa abia araztea.

6. Euskarazko Komunikabideak sustatu.

7. Hizkuntza-normalkuntzaren alorreko kalitate-estandarrak eta zerbitzuak hobetze bidean ekarpen berezia eragiten duten gizarte-azpiegiturazko inbertsio-proiektuak sustatzea.

8. Terminologiaren normalizaziorako irizpideak finkatzea eta zabaltzea.

4. Potenciar las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación: por un lado, para el desarrollo de herramientas de autoría y edición, instrumentos de apoyo a la traducción, reconocimiento y síntesis de la voz, y por otro lado, para la mejora de la comunicación interna y externa en toda la red de infraestructuras, públicas y privadas, de euskera.

5. Fijar y coordinar los criterios de actuación en lo que respecta a la Toponimia de Euskal Herria e iniciar un programa que garantice la presencia de nuestras lenguas oficiales en el paisaje lingüístico.

6. Impulsar los medios de comunicación en euskera.

7. Impulsar aquellos proyectos de inversión de las infraestructuras sociales que constituyen una singular aportación a la mejora de los estándares de calidad y servicios en el área de la normalización lingüística.

8. Establecer y difundir los criterios de normalización terminológica.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ERAKUNDE PUBLIKO ETA PRIBATUEN EUSKARA PLANAK DISEINATU, MARTXAN JARRI ETA BULTZATZEA.</p> <p>1. Erakundeen administrazio-atal edo sailtako hizkuntza zehaztea: lan-hizkuntza, zerbitzu-hizkuntza eta barne nahiz kanpoko komunikazioetarako hizkuntza.</p> <p>1. Aztertutako erakunde-kopurua batetik, erakunde publikoak (Jaurilaritza, Foru Aldundiak, Udalak) eta pribatuak, eta sail eta atal kopurua, bestetik.</p> <p>2. Aholkularitza eta laguntza emateko batzarrak.</p> <p>3. Onartutako neurrien jarraipen-txostenak.</p> <p>2. Hizkuntza-eskakizunak zehaztu eta langileen hizkuntza-prestakuntza beharizanak aztertzea.</p> <p>1. Eragindako langile-kopurua.</p> <p>2. Emandako txosten-kopurua.</p> <p>3. Hizkuntza-irizpideak proposatzea zerbitzuen kontrataziorako, langileen etengabeko prestakuntzarako, argitalpenetarako, baimen edo lagapen administratiboen menpeko jardueretarako, dirulaguntza eta laguntzetarako.</p> <p>1. Txosten-kopurua.</p> <p>4. Herri Administrazioiko sektore berrietarako euskara planak bideratzea.</p> <p>1. Osakidetza: eragindako langile-kopurua.</p>	<p>200</p> <p>175</p> <p>175</p> <p>6.000</p> <p>100</p> <p>100</p> <p>24.000</p>	<p>1. DISEÑAR, PONER EN MARCHA E IMPULSAR LOS PLANES DE EUSKERA DE LAS ORGANIZACIONES, TANTO PÚBLICAS COMO PRIVADAS.</p> <p>1. Determinar y fijar la lengua de trabajo, la lengua de servicio y la lengua de las comunicaciones, tanto internas como externas, de las unidades administrativas o secciones de las citadas organizaciones.</p> <p>1. Número de organizaciones, públicas (Gobierno, Diputaciones Forales, Ayuntamientos) y privadas, así como de departamentos y de unidades de trabajo analizadas.</p> <p>2. Reuniones de asesoramiento y orientación.</p> <p>3. Informes de seguimiento del proceso de ejecución de las medidas aprobadas.</p> <p>2. Definir los perfiles lingüísticos de los puestos de trabajo y analizar las necesidades de formación lingüística de sus ocupantes.</p> <p>1. Número de trabajadores implicados.</p> <p>2. Número de informes emitidos.</p> <p>3. Proponer los criterios lingüísticos en las contrataciones de servicios, formación continua de los trabajadores, publicaciones, actividades sujetas a autorización o concesión administrativa, subvenciones y ayudas.</p> <p>1. Informes emitidos.</p> <p>4. Elaboración de planes de euskera en nuevos sectores de la Administración Pública.</p> <p>1. Número de empleados implicados en Osakidetza.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren (Eusko Jaurlaritza) menpeko sozietate publikoak: eragindako langile-kopurua.	2.650	2. Número de empleados implicados en las Sociedades públicas dependientes de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Gobierno Vasco).
3. Euskadiko Autonomia Erkidegoan kokaturiko Estatuko Administrazioa: eragindako langile-kopurua.	3.000	3. Número de empleados implicados en la Administración del Estado radicada en la Comunidad Autónoma de Euskadi.
5. Herri Administrazioan eta enpresetan dagoeneko onartutako euskara planak garatzea.		5. Implementación de planes de euskera ya aprobados en el ámbito de la Administración Pública y en el mundo empresarial.
1. Toki entitateetako eta Eusko Jaurlaritzako euskara planen jarraipena eta ebaluazioa egiteko diseinatutako aplikazio informatikoen garapen eta egokitzapenen eta enpresetako estandarren kopurua.	2	1. Número de desarrollos y adaptaciones de aplicaciones informáticas diseñadas para el seguimiento y evaluación de los planes de euskera de entidades locales, de la Administración del Gobierno Vasco y estándares del mundo empresarial.
2. Enpresa munduan gehien erabilitako agirien bilketa eta egokitzapen kopurua.	20	2. Número de recopilaciones y adaptaciones al euskera de la documentación de uso más generalizado en el ámbito empresarial.
6. Erakunde publiko nahiz pribatuen euskara mailen egiaztapena, eta bai erakundeok osatzen dituzten atalena ere.		6. Certificación del nivel de euskera de las organizaciones, tanto públicas como privadas, así como de las unidades que las componen.
1. Erakunde publiko nahiz pribatuen, eta bera osatzen duten atalen, euskara maila egiaztatzeari ekiteko sistematik eta prozedurarik egokiena ezartzea.	1	1. Establecimiento del sistema y procedimiento más idóneos para acometer la certificación del nivel de euskera de las organizaciones, tanto públicas como privadas, así como de las unidades que las componen.
2. ERAKUNDEEN EUSKARA PLANAK MARTXAN JARTZEKO BEHARREZKOAK DIREN ZERBITZUAK PROPOSATZEA, BESTEAK BESTE ZERBITZU HORIEN ANTOLAKUNTZA, EGITURA ETA JARDUTEKO MODUA. AZPIEGITURA HORIEK SUSTATZEA.		2. FORMULAR LAS PROPUESTAS DE ORGANIZACIÓN, ESTRUCTURA Y FUNCIONAMIENTO DE LOS SERVICIOS REQUERIDOS PARA LA PUESTA EN MARCHA DE LOS PLANES DE EUSKERA DE LAS ORGANIZACIONES. POTENCIAR DICHAS INFRAESTRUCTURAS.
1. Eusko Jaurlaritzako sailletako euskara-planak gauzatzeko behar diren azpiegiturak indartzea.		1. Reforzar las infraestructuras necesarias para el desarrollo de los planes de euskera de los departamentos del Gobierno Vasco.
1. Indartutako atal- eta zerbitzu- kopurua.	12	1. Número de unidades y servicios implicados.
2. Euskara-planak garatzeko metodologiaz eta tresnez prestakuntza diseinatu eta ematea.		2. Diseño e impartición de cursos y módulos de formación sobre la metodología y las herramientas necesarias para la implementación de los planes de euskera.
1. Ikastaro-kopurua.	2	1. Número de cursos.
2. Ikasle-kopurua.	70	2. Número de alumnos.
3. Toki entitateetarako dirulaguntza deialdia, hizkuntza normalkuntza zerbitzuak eratu edo sendotzeko eta Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia toki entitateen esparruan garatzeko.		3. Convocatoria de ayudas a entidades locales, para la creación o fortalecimiento de servicios de normalización lingüística y para proyectos de desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera en el ámbito local.
1. Sortu edo sendotutako zerbitzuak.	60	1. Servicios creados o reforzados.
2. Sustaturiko proiektuak.	120	2. Proyectos fomentados.
4. Erakunde pribatuen euskara-planak garatzeko dirulaguntza-deialdia egitea.		4. Convocatoria pública de ayudas para el desarrollo de planes de euskera en las entidades privadas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Erakunde pribatu parte-hartzaileak.	65	1. Entidades privadas participantes.
3. HIZKUNTZA NORMALKUNTZA ALORREKO AHOLKULARITZA JURIDIKOA.		3. ASESORAMIENTO JURÍDICO EN MATERIA DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA.
1. Hala eskatzen duten herritarren hizkuntza-eskubideak babestea.		1. Tutela de los derechos lingüísticos de los ciudadanos que lo soliciten.
1. Erantzundako erreklamazio- eta kontsulta- kopurua.	80	1. Número de reclamaciones y consultas atendidas.
2. Eusko Jaurlaritzako xedapen orokorreko egitasmoen inguruko txostenak egitea, euskararen erabilera normalizatzeko izan lezaketen eragina aztertzeke, batetik, eta hizkuntzaren alorrean indarrean dagoen araudiarekin bat datozen ikusteko, bestetik.		2. Informar cuantos proyectos de disposiciones de carácter general se elaboren en el seno del Gobierno Vasco respecto a su incidencia en la normalización del uso del euskera y a su adecuación a la normativa vigente en materia lingüística.
1. Txostena jaso duen egitasmo-kopurua.	10	1. Número de proyectos informados.
3. Euskararen Aholku Batzordearen Lege Garapenerako Batzorde-atalaren proposamenen garapena honako esparru hauetan: komunikabideak, informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak; kontsumitzaileen hizkuntza-eskubideak eta esparru sozioekonomikoa; pizgarri fiskalak; gune euskaldunenak; EAEn kokaturiko Estatuko administrazioa.		3. Desarrollo de las propuestas de la Comisión de Desarrollo Legislativo del Consejo Asesor del Euskera en los siguientes ámbitos: medios de comunicación social, nuevas tecnologías de la información y de la comunicación; los derechos lingüísticos de los consumidores y el ámbito socio-económico; los incentivos fiscales; los núcleos más vascófonos; la Administración del Estado radicada en el País Vasco.
1. Txosten-kopurua.	2	1. Número de informes.
4. EUSKARAREN ERABILERA APURKA-APURKA NORMALIZATU ETA HIZKUNTZA ONDAREA OSATZE ALDERA DAUDEN EKIMEN PRIBATUAK SUSTATZEA, ETA, AZAROAREN 24KO EUSKARAREN ERABILERA ARAUZKOTZEZKO OINARRIZKO 10/1982 LEGEARI JARRAITUZ, GIZABIZITZAREN ALOR GUZTIETAN EUSKARA KULTURA SORTU ETA ZABALTZEKO HIZKUNTZA IZAN DADIN ERAGITEA.		4. FOMENTAR LAS INICIATIVAS PRIVADAS ENCAMINADAS A LA PROGRESIVA NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA Y AL ENRIQUECIMIENTO DEL PATRIMONIO LINGÜÍSTICO Y POTENCIAR LA FUNCIÓN DEL EUSKERA COMO LENGUA GENERADORA Y TRANSMISORA DE CULTURA EN TODAS LAS ÁREAS DE LA VIDA SOCIAL DE CONFORMIDAD CON LOS PRINCIPIOS CONTENIDOS EN LA LEY 10/1982, DE 24 DE NOVIEMBRE, BÁSICA DE NORMALIZACIÓN DEL USO DEL EUSKERA.
1. HABEri dirulaguntza ematea nagusien euskalduntzea sustatzeko.		1. Subvención a HABE para fomentar el aprendizaje del euskera entre adultos.
2. Inmigranteentzako euskara-ikastaroen diseinua sustatzea, HABErekin lankidetzan.		2. Promover el diseño de cursos de euskera para inmigrantes en colaboración con HABE.
1. Diseinaturiko ikastaro-kopurua.	1	1. Número de cursos diseñados.
3. HABErekin lankidetzan, ikasleen behar berezietara egokitutako ikastaroen eskaintza areagotzea.		3. Promover en colaboración con HABE el incremento de la oferta de cursos adaptados a las necesidades específicas del alumnado.
1. Ikastaro berezien kopurua.	3	1. Número de cursos específicos.
4. Euskalduntze-alfabetatzeko emaitzen gaineko ebaluazioa egitea.		4. Realizar una evaluación de los resultados de euskaldunización- alfabetización.
5. Industria Sailarekin lan egitea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Planean, multimedia eta komunikazioen teknologia berrietan euskara presente egon dadin.		5. Colaborar con el Departamento de Industria en el Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación para la incorporación del euskera en las tecnologías multimedia y de comunicación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Bildutako egitasmo-kopurua. 6. Dirulaguntza-deialdia egitea euskarazko komunikabideak sustatzeko orohar, eta idatzizko prentsa bereziki, eta euskarazko irakurzaletasuna pizteko.		1. Número de proyectos incorporados. 6. Convocatorias de ayudas para la promoción de los medios de comunicación en euskera, en general, y más en particular de la prensa escrita y del fomento de la lectura en euskera.
1. Diruz lagundutako egunkari, astekari, aldizkari espezializatu, ume-aldizkari eta herri-aldizkari kopurua.	90	1. Número de periódicos, semanarios, revistas especializadas, infantiles y de ámbito local subvencionadas.
2. Lortutako zabalkundea: saldutako ale-kopurua era irakurle-kopurua.	70.000	2. Difusión alcanzada: número de ejemplares vendidos y número de lectores.
7. Euskararen normalizazioa eta sustapena helburu duten erakundeentzako dirulaguntzak bideratu.		7. Encauzar las ayudas a los organismos dedicados a la normalización y promoción del euskera.
1. Dirulaguntza deialdien bidez.		1. Por medio de convocatorias de ayudas.
1. Abian dagoen egitasmo-kopurua eta lanean ari den gizarte-erakunde kopurua.	300	1. Número de programas iniciados y organismos colectivos y sociales implicados.
2. Diruz lagundutako egitasmo-kopurua.	144	2. Número de programas subvencionados.
3. Material kopurua.	240	3. Número de materiales.
2. Hitzarmenen bidez.		2. Por medio de convenios.
1. Elkarte-kopurua.	3	1. Número de asociaciones.
2. Egitasmo-kopurua.		2. Número de proyectos.
8. Teknologia berrietan euskeraren sustapenarekin zerikusia duten ekimenetarako dirulaguntza-deialdi berezia: euskerazko aurkitzaileak, atari telematikoak, etab.		8. Convocatoria específica de ayudas a iniciativas relacionadas con la promoción del euskera en las nuevas tecnologías: buscadores en euskera, portales telemáticos en euskera, etc.
1. Lanean ari den elkarre-kopurua.		1. Número de asociaciones implicadas.
2. Abian dagoen egitasmo-kopurua.	185	2. Número de proyectos en marcha.
3. Dirulaguntzari esker bideratutako egitasmoak.	99	3. Número de proyectos viables gracias a la subvención.
9. Euskalguneak eratzea bultzatu EAEko hiru hiriburuetan.		9. Articular la creación de "euskalguneak" en las tres capitales vascas.
1. Bilboko Euskara Etxea indartu.	1	1. Fortalecer la Euskara Etxea de Bilbao".
1. Lanean ari diren elkarteak.	5	1. Asociaciones en funcionamiento.
2. Interpretazio gunean eskainitako zerbitzuak.	3	2. Servicios ofrecidos en el centro de interpretación.
3. Bisitari-kopurua.		3. Número de visitantes.
2. Gasteizko euskalgunearen proiektua diseinatu.		2. Diseñar el proyecto del "euskalgune" de Gasteiz.
3. Donostiako Euskara Etxearen bideragarritasuna aztertu.		3. Analizar la viabilidad de la Euskal Etxea de Donostia.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. GIZARTEA SENTIBERATZEKO KANPAINAK EDO NEURRIAK PROPOSATU ETA KOORDINATZEA, BATETIK, ETA SAILORDETZAREN DOKUMENTAZIO, INFORMAZIO ETA ZABALKUNDE OROKORREKO LANAK ZUZENTZEA, BESTETIK.</p> <p>1. Herriz herriko sentiberatze-kanpaina.</p> <p>1. Kanpaina diseinatu eta prestatzea. 1</p> <p>2. Kanpaina abian jartzea.</p> <p>3. Euskal Herrian zehar hedatzea. 30</p> <p>2. Euskararen BERRIPAPERA' boletina argitara ematea euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez, paperean zein on-line.</p> <p>1. Hartzaille-kopurua. 17.205</p> <p>3. BIDE GILEAK bilduma argitaratzea.</p> <p>1. Urtean zehar argitaratutako ale kopurua. 16</p> <p>2. Hartzaille-kopurua. 2.500</p> <p>4. Irrati-telebista bidezko sentiberatzea sustatzea.</p> <p>1. Irrati-telebistako kanpainak. 1</p> <p>5. Euskararen egoerari eta bilakaerari buruzko azterketak argitaratzea (alorkako estatistikak, hizkuntza-normalkuntzako zenbait programaren bilakaera, eta abar), paperezko euskarrian edo euskarri elektronikoa.</p> <p>1. Argitalpen-, liburu-, txosten- eta informazio-orri-kopurua; CD-ROM, ON LINE kontsultak eta abar. 40</p> <p>6. Euskararen sustapenerako azokak.</p> <p>1. Azoka-kopurua. 4-5</p> <p>2. Bisitari-kopurua. 5.000</p> <p>3. Informazio zehatza emateko eskariak. 500</p> <p>7. Kongresu, mintegi eta ikerketa-bisitaldiak antolatzea.</p> <p>1. Jardunak eta parte-hartzaileak. 6</p>		<p>5. PROPONER LA REALIZACIÓN Y GARANTIZAR LA COORDINACIÓN DE LAS CAMPAÑAS O MEDIDAS DE SENSIBILIZACIÓN SOCIAL Y DIRIGIR LAS ACTUACIONES RELATIVAS A LA DOCUMENTACIÓN, INFORMACIÓN Y DIVULGACIÓN GENERALIZADA DE LA VICECONSEJERÍA.</p> <p>1. Campaña itinerante de sensibilización.</p> <p>1. Diseño y preparación de la campaña.</p> <p>2. Puesta en marcha de la campaña.</p> <p>3. Difusión por los municipios de Euskal Herria.</p> <p>2. Edición del boletín 'Euskararen BERRIPAPERA' en euskera, castellano e inglés, tanto en soporte papel como on line.</p> <p>1. Números de suscriptores.</p> <p>3. Edición de la colección BIDE GILEAK.</p> <p>1. Números anuales.</p> <p>2. Número de suscriptores.</p> <p>4. Sensibilización por medio de la radio y televisión.</p> <p>1. Campañas en radio y televisión.</p> <p>5. Publicación de estudios sobre la situación y evolución del euskera (estadísticas sectoriales, evolución de diversos programas de normalización lingüística, etc.), tanto en formato papel como en soporte electrónico.</p> <p>1. Número de publicaciones, libros, folletos y hojas informativas; CD-ROMs, consultas ON LINE, etc.</p> <p>6. Promoción del euskera en diversas ferias.</p> <p>1. Número de ferias.</p> <p>2. Número de visitantes.</p> <p>3. Peticiones de información detallada.</p> <p>7. Organización de congresos, seminarios y visitas de estudio.</p> <p>1. Número de actividades y de participantes.</p>
<p>6. EUSKARAREN CORPUSA ESTANDARIZATU ETA MODERNIZATZEAREN ARDURA DUTEN ORGANOAK KOORDINATZEA ETA HORIEN LANAREN JARRAIPENA EGITEA.</p>		<p>6. COORDINAR Y REALIZAR EL SEGUIMIENTO DE LA LABOR DE LOS DIFERENTES ÓRGANOS ENCARGADOS DE LA ESTANDARIZACIÓN Y MODERNIZACIÓN DEL CORPUS DEL EUSKERA.</p>

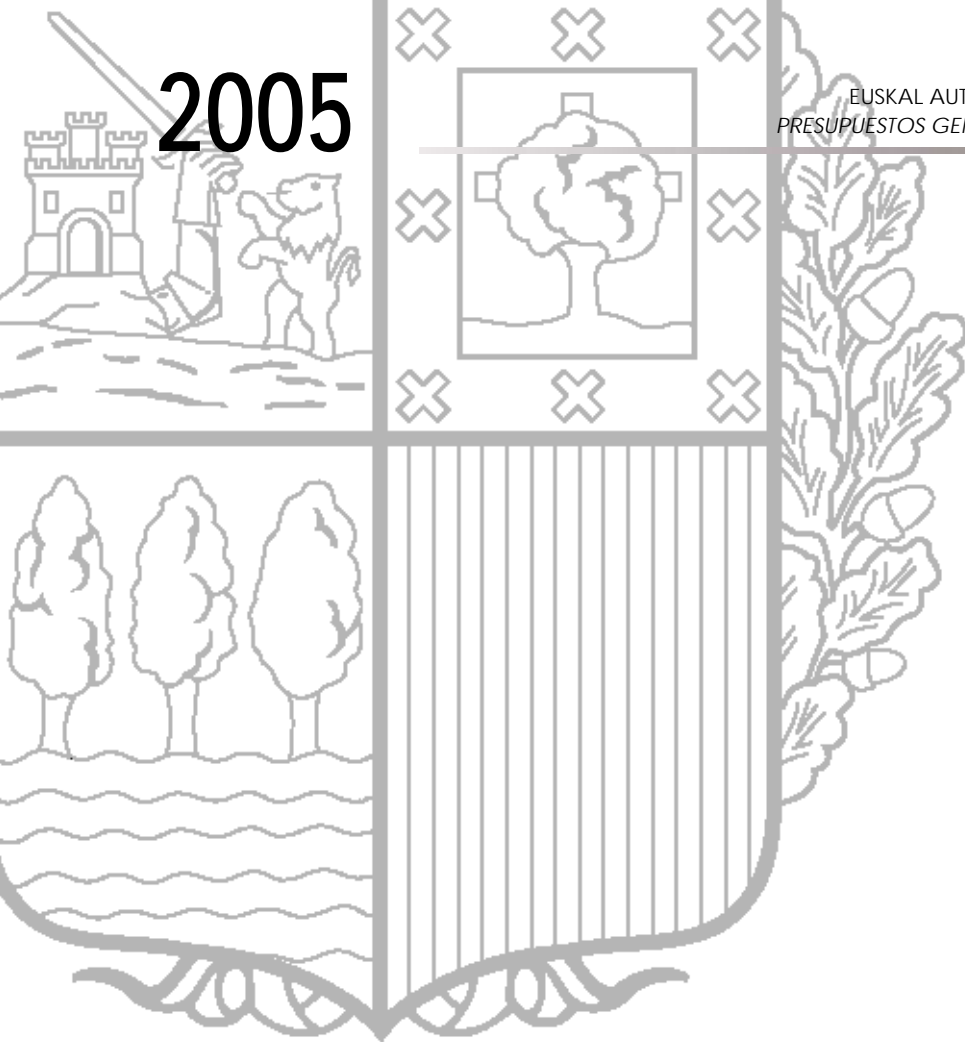
HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Euskaltzaindiarekin hitzarmena, besteak beste euskal lexikografia, gramatika, dialektologia, toponomastika eta literatura arloetako euskararen korpusa ikertzeko.		1. Convenio con Euskaltzaindia para la investigación del corpus del euskera en los ámbitos de la lexicografía, gramática, dialectología, toponomástica, literatura, etc.
1. Argitalpenak eta emandako arau, erabaki eta irizpenak. Datutegiak.	45	1. Publicaciones y normas, resoluciones y dictámenes adoptados. Bancos de datos.
2. Datutegiak.	3	2. Bancos de datos.
2. UZEIrekin kontratua, terminologi datubankua eguneratzeko.		2. Contrato con UZEI para la actualización del banco de datos terminológico.
1. Bildutako termino-kopurua.	300.000	1. Número de términos incorporados.
2. Sortutako glosariaok datu-basean txertatzeko.		2. Glosarios creados para su inclusión en la base de datos.
3. Aztertutako fitxa-kopurua.		3. Número de fichas revisadas.
3. EIZIrekin hitzarmena, literatura unibertsaleko puntako obrak euskaraz egokitzeko.		3. Convenio con EIZIE para la traducción de destacadas obras de la literatura universal al euskera.
1. Itzulitako orri kopurua.		1. Número de páginas traducidas.
2. Argitaratutako obra-kopurua.	6	2. Número de obras publicadas.
4. EIErekin hitzarmena, euskal literatura gizarteko esparru guztietara zabaltzeko.		4. Convenio con EIE para la difusión de la literatura vasca en todos los ámbitos sociales.
1. Biltzarrak.	4	1. Reuniones.
2. Argitalpenak.	4	2. Publicaciones.
3. Komunikazioak.	2	3. Comunicaciones.
5. LABAYRUrekin hitzarmena, bizkaieraren ondarea zaindu eta zabaltzeko.		5. Convenio con LABAYRU para la protección y difusión del dialecto vizcaíno.
1. Argitalpenak.	6	1. Publicaciones.
2. Zerbitzuak (web orria, Euskal Biblioteka, aldizkari digitala, etab).	3	2. Servicios (Hoja Web, Euskal Biblioteka, revista digital, etc.).
6. EHBErekin hitzarmena, bertsolaritzaren bidez euskara hedatzeko hiru alorretan: transmisioan, hedapenean eta ikerkuntza.		6. Convenio con EHBE para la promoción del euskera a través del bertsolarismo en tres campos de acción: transmisión, difusión e investigación.
1. Argitalpenak.	1	1. Publicaciones.
2. Txapelketak.		2. Concurso.
3. Eskolak.	7	3. Escuelas.
4. Datu baseak.	7	4. Bases de datos.
7. TOPONIMIAREN NORMALKUNTZA AZTERTU ETA BIDERATZEN LAGUNTZEA, ETA BIDE SEINALE, GARRAIO ETA PUBLIZITATEKO HIZKUNTZA NORMALKUNTZAN, BESTE HORRENBESTE.		7. ESTUDIAR, IMPULSAR Y COLABORAR EN LA NORMALIZACIÓN TOPONÍMICA, ASÍ COMO EN LA NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LA SEÑALIZACIÓN VIARIA, TRANSPORTE PÚBLICO, Y PUBLICIDAD EN GENERAL.
1. Hizkuntza Politikarako Sailordetzaren toponimia datu-basea kudeatzea.		1. Gestión de la base de datos toponímicos de la Viceconsejería de Política Lingüística.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Bildutako toponimoak guztira.	474.846	1. Topónimos totales recogidos.
1. Normalizatutako toponimoak.	86.556	1. Topónimos normalizados.
2. Dokumentaturiko toponimoak.	192.083	2. Topónimos documentados.
3. Ahozko toponimoak.	169.207	3. Topónimos orales.
2. Euskararen Aholku Batzorde barruko Toponomia Batzordearen jarduna.		2. Actividad de la Comisión de Toponimia dentro del Consejo Asesor del Euskera.
1. Toponimia Batzordearen Lan-Batzarrak.	2	1. Reuniones de la Comisión de Toponimia.
3. Hizkuntza-paisaia normalizatzeko plana diseinatzea eta implementatzea.		3. Diseño e implementación de un plan específico para normalizar el paisaje lingüístico.
8. EUSKAL HERRIKO MAPA SOZIOINGUISTIKOA EGIN ETA ALDIAN-ALDIAN EGOKITZEA. IKERKETA SOZIOINGUISTIKOA BULTZATU ETA KOORDINATZEA, HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILAREN ESKUNDUNTZARI KALTERIK ERAGIN BARIK.		8. ELABORAR Y REVISAR PERIÓDICAMENTE EL MAPA SOCIOLINGÜÍSTICO DEL PAÍS VASCO. IMPULSAR Y COORDINAR LA INVESTIGACIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA, SIN PERJUICIO DE LAS ATRIBUCIONES DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN.
1. Euskal Herriko inkesta soziolinguistikoak burutzea eta hizkuntza-politikaren eta bilakaera soziolinguistikoaren Euskal Herriko adierazle-sistema elikatzea eta ezagutaraztea.		1. Realización de las encuestas sociolingüísticas de Euskal Herria y actualización y difusión del sistema de indicadores de la política lingüística y de la situación sociolingüística de Euskal Herria.
1. Euskal Herriko III. Inkesta Soziolinguistikoaren emaitzen zabalkundea.	1	1. Difusión de los resultados de la III Encuesta Sociolingüística de Euskal Herria.
2. Adierazle soziolinguistikoak eta emandako txosten-kopurua.	35	2. Indicadores sociolingüísticos elaborados y número de informes emitidos.
3. 1981, 86, 91, 96 eta 2001eko zentsuetako hizkuntza-aldagaien ustiapena.	12	3. Explotación de las variables lingüísticas de los censos de 1981, 86, 91, 96 y del 2001.
4. Ustiapen- eta txosten-kopurua.	60	4. Número de explotaciones efectuadas e informes emitidos.
9. EUSKARA BIZIBERRITZEKO PLAN NAGUSIA KUDEATU, EBALUATU ETA ALDIAN-ALDIAN EGUNERATZEA. GIZA-BIZITZAREN ALOR DESBERDINETAN EUSKARAREN ERABILERARAKO PLAN BEREZITUAK PROPOSATU ETA EBALUATZEA, EUSKARAREN A HOLKU BATZORDEAREN GOMENDIOEI JARRAIKI.		9. GESTIONAR, EVALUAR Y REALIZAR PERIÓDICAMENTE LA ACTUALIZACIÓN DEL PLAN GENERAL DE PROMOCIÓN DEL USO DEL EUSKARA. ELABORAR, PROPONER Y EVALUAR LOS PLANES DE ACTUACIÓN SECTORIALES PARA EL USO DEL EUSKARA EN LOS ÁMBITOS DE LA VIDA SOCIAL ATENDIENDO A LAS RECOMENDACIONES DEL CONSEJO ASESOR DEL EUSKERA.
1. Lehen txostenak egin eta eztabaidarako aurkeztea (ekintza-eremu estrategiko bakoitzeko indargune eta ahuleziak ebaluatu eta proposamenak egitea). Plan Nagusiak etorkizunean beharko litzuzkeen aldaketak proposatzea.		1. Elaborar y presentar para su debate los informes preliminares (evaluación de los puntos fuertes y débiles y propuestas de actuación en cada una de las áreas estratégicas de actuación). Proponer las modificaciones futuras del Plan General.
1. Eremu bakoitzeko txosten-kopurua.	1	1. Número de informes por cada una de las áreas de actuación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzea 5.000 biztanle baino gehiagoko udaletan eta euskaldunak %70etik gorakoak direnatan, horretarako behar diren lankidetzaz-hitzarmenak adostuz eta sinatuz.</p> <p>1. Udal-kopurua.</p> <p>3. Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren aurreikuspenak dagokien erakundeek jakinaraztea, nor bere urteko gestio-planaren bidez gara ditzan.</p> <p>1. Dagokien erakundeak koordinatzeko jakinarazpenak eta batzarrak.</p> <p>2. Prestakuntza-moduluak eskaini EBPN garatuko duten erakundeetako arduradunei.</p>	<p>90</p> <p>100</p> <p>6</p>	<p>2. Desarrollar el Plan General de Promoción del Uso del Euskera en los municipios de más de 5.000 habitantes y en los que el porcentaje de euskaldun supere el 70% mediante la suscripción de los oportunos acuerdos de colaboración.</p> <p>1. Número de municipios.</p> <p>3. Comunicar las previsiones del Plan General de Promoción del Uso del Euskera a cada entidad u organismo implicado en el mismo, con objeto de que las desarrollen mediante sus propios planes de gestión anuales.</p> <p>1. Comunicaciones y reuniones de coordinación con las entidades y organismos directamente implicados.</p> <p>2. Ofertar módulos de formación a los responsables de las organizaciones para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera.</p>
<p>10. ERAKUNDEEN ARTEKO KOORDINAZIOA ETA ADMINISTRAZIOAREN ETA GIZA-EKIMENAREN ARTEKOA.</p> <p>1. Euskararen Aholku Batzordean bertan eta jarraipenerako azpibatzerdeen artean behar den koordinazioa bermatzea.</p> <p>1. Koordinaziorako batzarrak.</p> <p>2. Sailen arteko Koordinazio Batzordean eta Erakundeek arteko Batzordean (HAKOBA) koordinazioa bideratzea, bai batzorde barruan bai azpibatzerdeen artean.</p> <p>1. Koordinaziorako batzarrak.</p> <p>3. Euskararen Aholku Batzordean Terminologia Batzordearen urteko kudeaketa-plana koordinatzea eta horren jarraipena egitea.</p> <p>1. Koordinaziorako batzarrak.</p>	<p>12</p> <p>3</p> <p>10</p>	<p>10. COORDINACIÓN TANTO INTERINSTITUCIONAL COMO ENTRE LA ADMINISTRACIÓN Y LA INICIATIVA SOCIAL.</p> <p>1. Garantizar la coordinación dentro de y entre las diferentes comisiones de seguimiento del Consejo Asesor del Euskera.</p> <p>1. Reuniones de coordinación.</p> <p>2. Garantizar la coordinación dentro de y entre las diferentes comisiones de trabajo, de la Comisión Interdepartamental e Interinstitucional (HAKOBA).</p> <p>1. Reuniones de coordinación.</p> <p>3. Coordinar y realizar el seguimiento de la Comisión de Terminología en el seno del Consejo Asesor del Euskera.</p> <p>1. Reuniones de coordinación.</p>
<p>11. OINARRI INFORMATIKOKO TEKNOLOGIEK MUNDU ZABALEKO INFORMAZIOAN SARTZEKO AUKERA ESKAINTZEN DUTENEZ, INFORMATIKA, KOMUNIKAZIO ETA KOMUNIKABIDEEN ARTEKO KONBERGENTZIRAKO PROIEKTUAK "ELKARTZEA" ("CLUSTERING").</p> <p>1. Hizkuntzaren Ingeniaritzako oinarrizko teknikak garatzea.</p> <p>1. Hizkuntzaren Ingeniaritzako oinarrizko teknikak garatzeko proiektuak.</p> <p>2. Hizkuntza baliabideen garapena.</p> <p>1. Hizkuntza baliabideen azpiegituraren sorrera.</p> <p>3. Lanabes aurreratuak erabili eta plataforma trebatzaileak esperimentatu.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>11. LAS TECNOLOGÍAS DE BASE INFORMÁTICA PERMITEN EL ACCESO A LA INFORMACIÓN DE TODO EL MUNDO, POR LO QUE ES NECESARIO LA CONVERGENCIA ("CLUSTERING") ENTRE LA INFORMÁTICA, COMUNICACIONES Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN.</p> <p>1. Desarrollo de técnicas de base de la Ingeniería Lingüística.</p> <p>1. Proyectos para el desarrollo de técnicas de base de la Ingeniería Lingüística.</p> <p>2. Desarrollo de recursos lingüísticos.</p> <p>1. Completar y afianzar la infraestructura de los recursos lingüísticos.</p> <p>3. Uso de herramientas avanzadas y experimentación de plataformas capacitadoras.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Aplikazio informatikoak (gestiorako, kontabilitaterako).	4	1. Aplicaciones informáticas (de gestión, de contabilidad).
4. Informazioa biltzea, berreskuratzea eta bilatzea.		4. Almacenamiento, recuperación y búsqueda de información.
1. Datu-baseak. Bilatzaileak.	7	1. Base de datos. Buscadores.
5. Ofimatikan testu tratamenduari euskarria emateko eta testuak bihurtzeko (itzulpena egiteko) funtzionaltasunak.		5. Funcionalidades de soporte al tratamiento de texto en el contexto ofimático y conversión de texto a texto (traducción).
1. Agirien, web guneen, posta elektronikoaren, txat eta foroen itzulpen automatikorako azpiegitura linguistikoa prestatu, teknologia egokitu, probatu eta emaitzak aztertu.	1	1. Preparación de la infraestructura lingüística, adaptación y experimentación de la tecnología para la traducción automática de documentos, de sitios web, correo electrónico, chat y foros, y análisis de los resultados.
6. Hizketaren ezagupena automatikoa, hizketa modu eragilean ulertu eta testua hizketa bihurtzea.		6. Reconocimiento automático del habla, comprensión digital del habla y conversión de texto a habla.
1. Aplikazio informatikoak aztertu eta probatu. Azpiegitura linguistikoa osatu (corpusak, lematizatzaileak, eta gainerako lanabesak), laginak garatu eta aztertu.	2	1. Análisis y experimentación de aplicaciones informáticas. Completar la infraestructura lingüística (corpus, lematizadores y demás útiles), desarrollo y análisis de muestras.
7. Euskararen presentzia areagotzea Interneten.		7. Fomento de la presencia del euskera en Internet.
1. Euskarazko orriak sortzea eta eguneratzea.	10.000	1. Creación y actualización periódica de páginas en euskera.
2. Euskarazko kultur eduki digitalak sortzea.	4	2. Creación de contenidos culturales digitales en euskera.

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza

10 Kultura

3222 Juventud y Acción Comunitaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		4.397.989
10	3222				GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA		4.397.989
10	3222	14			Gazteria eta Gizarte Ekintza Juventud y Acción Comunitaria		4.397.989
10	3222	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		772.989
10	3222	14	10		Goi-karguak Altos cargos		61.379
10	3222	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.379
10	3222	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.379
10	3222	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	61.379	
10	3222	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		552.612
10	3222	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		552.612
10	3222	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		552.612
10	3222	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	552.612	
10	3222	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		158.998
10	3222	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		152.798
10	3222	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		152.798
10	3222	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	152.798	
10	3222	14	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.200
10	3222	14	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.200
10	3222	14	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.200	
10	3222	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.190.000
10	3222	14	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		4.904
10	3222	14	217		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		4.904
10	3222	14	21700		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		4.904
10	3222	14	21700	000	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	4.904	
10	3222	14	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		7.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.200
10	3222	14	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.200
10	3222	14	22200	001	Gazteen Euskal Behatokiko komunitate gastuak <i>Gastos de comunidad del Observatorio Vasco de la Juventud</i>	7.200	
10	3222	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.176.396
10	3222	14	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		60.000
10	3222	14	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		60.000
10	3222	14	23200	001	Gazte-Planaren aholkularitza <i>Asesoramiento Gazte-Plana</i>	60.000	
10	3222	14	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.010
10	3222	14	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.010
10	3222	14	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.010	
10	3222	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.</i>		211.684
10	3222	14	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		206.900
10	3222	14	23601	001	Gazte-Planaren komunikazio plana <i>Plan de comunicación Gazte-Plana</i>	76.900	
10	3222	14	23601	002	Gazteak sustatzeko kapaina <i>Campañas de promoción juvenil</i>	100.000	
10	3222	14	23601	003	Gazte-Txartela kanpaina 2005 <i>Campaña Gazte-Txartela 2005</i>	30.000	
10	3222	14	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		4.784
10	3222	14	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	4.784	
10	3222	14	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		94.450
10	3222	14	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		7.200
10	3222	14	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	7.200	
10	3222	14	23711		Ura <i>Agua</i>		1.200
10	3222	14	23711	000	Ura <i>Agua</i>	1.200	
10	3222	14	23721		Gasa <i>Gas</i>		6.000
10	3222	14	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	6.000	
10	3222	14	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		72.838
10	3222	14	23751	001	Auzolandegietarako janari hornikuntza <i>Suministro de comidas para campos de trabajo</i>	72.838	
10	3222	14	23771		Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>		1.202
10	3222	14	23771	001	Auzolandegietarako materiala <i>Herramientas y materiales para campos de trabajo</i>	1.202	
10	3222	14	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.010

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	23799	001	Auzolandegietako partaideentzat arroparen hornikuntza <i>Suministro de vestuario a participantes en campos de trabajo</i>	6.010	
10	3222	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		809.252
10	3222	14	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		6.010
10	3222	14	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	6.010	
10	3222	14	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.200
10	3222	14	23802	001	Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazio Zentru Koordinatzailearentzako liburu eta aldizkarien harpidetza <i>Suscripciones a libros y revistas destinadas al Centro Coordinador de Información y Documentación Juvenil de Euskadi</i>	1.200	
10	3222	14	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		20.826
10	3222	14	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	20.826	
10	3222	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
10	3222	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
10	3222	14	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		6.000
10	3222	14	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	6.000	
10	3222	14	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		110.000
10	3222	14	23861	001	Gazte portaleko eta leihatila bakarreko datu basearen mantenimendu- lanak Konpromiso kreditua: 2006: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. Gazte Plana- Eragiketa-Programa. <i>Mantenimiento de la base de datos del Portal Joven y Ventanilla Única Crédito de compromiso: 2006: 0,02 M; Total: 0,02 M. Plan Joven- Programa Operativo.</i>	20.000	
10	3222	14	23861	002	Konpromiso kreditua: 2006: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Mantenimiento del Portal Joven y Ventanilla Única Crédito de compromiso: 2006: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	90.000	
10	3222	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		60.000
10	3222	14	23881	001	Gazteriaren Euskal Behatokiaren argitalpenak <i>Publicaciones del Observatorio Vasco de la Juventud</i>	60.000	
10	3222	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		30.000
10	3222	14	23882	001	Gazteri Behatokiaren gaineko Jardunaldia <i>Encuentro Observatorios de Juventud</i>	10.000	
10	3222	14	23882	002	Gazteen Euskal Behatokia, formakuntza ikastaroak <i>Cursos de formación Observatorio Vasco de la Juventud</i>	20.000	
10	3222	14	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		560.216
10	3222	14	23899	001	Gazteriaren Euskal Behatokiaren argitalpenen itzulpenak <i>Gastos de traducción de publicaciones del Observatorio Vasco de la Juventud</i>	35.000	
10	3222	14	23899	002	Auzolandegiak zuzentzeko enpresak kontratatzeako gastuak <i>Gastos de contratación de empresas para dirigir campos de trabajo</i>	62.000	
10	3222	14	23899	003	Auzolandegietan parte hartzen dutenentzat garraioa kontratatzea <i>Contratación de medios de transporte para participantes en campos de trabajo</i>	12.000	
10	3222	14	23899	004	Euskal gazteak lankidetzan programak eragindako gastuak <i>Gastos derivados del programa Juventud Vasca Cooperante</i>	12.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	23899	005	Euskal Autonomia Erkidegoko Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordearen funtzionamendu-gastuak Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Gastos derivados del funcionamiento de la Junta Rectora del Plan Joven de la Comunidad Autónoma del País Vasco Plan Joven-Programa Operativo.</i>	15.000	
10	3222	14	23899	006	Gazteriaren Euskal Behatokiak eragindako gastuak Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Gastos derivados del Observatorio Vasco de la Juventud Plan Joven-Programa Operativo.</i>	89.000	
10	3222	14	23899	007	Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazio Zentru Koordinatzaileko edukia euskarara itzultzea Konpromiso kreditua: 2006: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Traducción al euskera del contenido de la Red del Centro Coordinador de Información y Documentación Juvenil de Euskadi Crédito de compromiso: 2006: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	104.216	
10	3222	14	23899	008	Euskadiko Gazteriaren Behatokiak dokumentazio zentruaren mantenimendu-lanak Konpromiso kreditua: 2006: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Mantenimiento del Centro de Documentación del Observatorio Vasco de la Juventud Crédito de compromiso: 2006: 0,17 M; Total: 0,17 M. Plan Joven-Programa Operativo.</i>	160.000	
10	3222	14	23899	009	Gazte Txartelaren programaren mantenimendu-lanak Konpromiso kreditua: 2006: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Mantenimiento del programa Gazte Txartela Crédito de compromiso: 2006: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	50.000	
10	3222	14	23899	010	Gazte-Planaren ebaluazioa Konpromiso kreditua: 2006: 0,02 M; 2007: 0,02 M; Guztira: 0,04 M. <i>Evaluación Gazte-Plana Crédito de compromiso: 2006: 0,02 M; 2007: 0,02 M; Total: 0,04 M.</i>	21.000	
10	3222	14	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.500
10	3222	14	281		Zergak <i>Tributos</i>		1.500
10	3222	14	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		1.000
10	3222	14	28101	000	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	1.000	
10	3222	14	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		500
10	3222	14	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	500	
10	3222	14	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.800.000
10	3222	14	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		909.182
10	3222	14	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		600.000
10	3222	14	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		600.000
10	3222	14	42201	001	II. Gazte Planaren abian jartzeko aktuzioak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Actuaciones dirigidas a la implantación y desarrollo del II Plan Joven Crédito de compromiso: 2006: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	600.000	
10	3222	14	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		309.182
10	3222	14	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		309.182
10	3222	14	42900	001	Dirulaguntza EUSKADIKO GAZTERIAREN KONTSEILUari, gastu arunterako <i>Subvención al CONSEJO DE LA JUVENTUD DE EUSKADI, para gasto corriente</i>	309.182	
10	3222	14	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		6.010

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	439		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		6.010
10	3222	14	43900		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		6.010
10	3222	14	43900	001	Dirulaguntza ESPAINIAKO ATERPETXEEN SARE PARTZUERGOari, gastu arrunterako <i>Subvención al Consorcio RED ESPAÑOLA DE ALBERGUES JUVENILES (REAJ), para gasto corriente</i>	6.010	
10	3222	14	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		884.808
10	3222	14	453		Familiei <i>A familias</i>		30.000
10	3222	14	45301		Familiei <i>A familias</i>		30.000
10	3222	14	45301	001	Gazteria arloko ikerlanak egiteko bekak <i>Becas de investigación en materia de juventud</i>	30.000	
10	3222	14	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		854.808
10	3222	14	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		120.202
10	3222	14	45401	001	Dirulaguntza GERNIKA GOGORATUZ Fundazioari, gastu arrunterako <i>Subvención a la Fundación GERNIKA GOGORATUZ, para gasto corriente</i>	120.202	
10	3222	14	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		734.606
10	3222	14	45499	001	Gazteria eta gizarte ekintzararen esparruan egitarau eta jarduerak garatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para el desarrollo de programas y actividades en el ámbito de la juventud y la acción comunitaria</i>	612.000	
10	3222	14	45499	002	Balioetan eta bakearen kulturen hezteko programak gazteen artean zabaltzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para el desarrollo entre los jóvenes de programas de educación en valores y cultura de paz</i>	122.606	
10	3222	14	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		25.000
10	3222	14	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		12.980
10	3222	14	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		3.010
10	3222	14	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		3.010
10	3222	14	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	3.010	
10	3222	14	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		9.970
10	3222	14	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		9.970
10	3222	14	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	9.970	
10	3222	14	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		12.020
10	3222	14	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		12.020
10	3222	14	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		12.020
10	3222	14	63201	001	Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazio Zentru Koordinatzailearentzako aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas para el Centro Coordinador de Información y Documentación Juvenil de Euskadi</i>	6.010	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	63201	002	Euskadiko Gazteriaren Behatokiko dokumentazio zentruarentzako aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas para el Centro de Documentación del Observatorio Vasco de la Juventud</i>	6.010	
10	3222	14	7		Kapital eragiketetak transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		610.000
10	3222	14	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		610.000
10	3222	14	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		600.000
10	3222	14	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		600.000
10	3222	14	72201	001	Konpromiso kreditua: 2006: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Actuaciones dirigidas a la implantación y desarrollo del II Plan Joven</i> Crédito de compromiso: 2006: 0,60 M; Total: 0,60 M. Plan Joven-Programa Operativo.	600.000	
10	3222	14	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		10.000
10	3222	14	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		10.000
10	3222	14	72900	001	Dirulaguntza EUSKADIKO GAZTERIAREN KONTSEILUari, inbertsioetarako <i>Subvención al CONSEJO DE LA JUVENTUD DE EUSKADI, para inversiones</i>	10.000	
					GUZTIRA TOTAL	4.397.989	4.397.989

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4241 Kirol Irakaskuntzak

10 Kultura

4241 Enseñanzas Deportivas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		2.785.000
10	4241				KIROL IRAKASKUNTZAK ENSEÑANZAS DEPORTIVAS		2.785.000
10	4241	13			Kirolak Deportes		2.785.000
10	4241	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.785.000
10	4241	13	41		EAE-KO Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		2.785.000
10	4241	13	412		Erakunde autonomoei A Organismos Autónomos		2.785.000
10	4241	13	41201		Erakunde autonomo administratiboei A Organismos Autónomos Administrativos		2.785.000
10	4241	13	41201	001	Transferentzia SHEEri, gastu arruntetarako Transferencia a IVEF, para gasto corriente	2.785.000	
					GUZTIRA TOTAL	2.785.000	2.785.000

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4511 Egitura eta Laguntza

10 Kultura

4511 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		4.908.025
10	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		4.908.025
10	4511	01			Sailburuari Laguntzeko Kabinetea Gabinete de Apoyo a la Consejera		662.629
10	4511	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		662.629
10	4511	01	10		Goi-karguak Altos cargos		146.382
10	4511	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		146.382
10	4511	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		146.382
10	4511	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	146.382	
10	4511	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		324.907
10	4511	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		324.907
10	4511	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		324.907
10	4511	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	324.907	
10	4511	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		81.294
10	4511	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		81.294
10	4511	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		81.294
10	4511	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	81.294	
10	4511	01	13		Lan-legepekoak Laborales		35.883
10	4511	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		35.883
10	4511	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		35.883
10	4511	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	35.883	
10	4511	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		74.163
10	4511	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		68.363
10	4511	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		68.363
10	4511	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	68.363	
10	4511	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		5.800

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		1.100
10	4511	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	1.100	
10	4511	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		4.700
10	4511	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	4.700	
10	4511	02			Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios Generales</i>		4.245.396
10	4511	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.282.287
10	4511	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		61.989
10	4511	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.989
10	4511	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.989
10	4511	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	61.989	
10	4511	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		903.359
10	4511	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		903.359
10	4511	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		903.359
10	4511	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	903.359	
10	4511	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		70.685
10	4511	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		70.685
10	4511	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		70.685
10	4511	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	70.685	
10	4511	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		246.254
10	4511	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		240.054
10	4511	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		240.054
10	4511	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	240.054	
10	4511	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.200
10	4511	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.200
10	4511	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.200	
10	4511	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.565.277
10	4511	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		76.957
10	4511	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.750
10	4511	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.750

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.750	
10	4511	02	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		12.000
10	4511	02	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		12.000
10	4511	02	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	12.000	
10	4511	02	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		63.207
10	4511	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		63.207
10	4511	02	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	63.207	
10	4511	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		19.820
10	4511	02	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.200
10	4511	02	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		1.200
10	4511	02	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	1.200	
10	4511	02	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
10	4511	02	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
10	4511	02	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.000	
10	4511	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		12.020
10	4511	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		12.020
10	4511	02	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	12.020	
10	4511	02	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		600
10	4511	02	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		600
10	4511	02	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	600	
10	4511	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.467.900
10	4511	02	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		24.000
10	4511	02	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		24.000
10	4511	02	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	24.000	
10	4511	02	233		Garraioa <i>Transportes</i>		6.000
10	4511	02	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		6.000
10	4511	02	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	6.000	
10	4511	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.</i>		24.000
10	4511	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		12.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	12.000	
10	4511	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		12.000
10	4511	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	12.000	
10	4511	02	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		4.900
10	4511	02	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.000
10	4511	02	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.000	
10	4511	02	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		900
10	4511	02	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	900	
10	4511	02	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		3.000
10	4511	02	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3.000	
10	4511	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.409.000
10	4511	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		60.000
10	4511	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	60.000	
10	4511	02	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		30.000
10	4511	02	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	30.000	
10	4511	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		50.000
10	4511	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	50.000	
10	4511	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		125.000
10	4511	02	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	125.000	
10	4511	02	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		3.000
10	4511	02	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	3.000	
10	4511	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		24.000
10	4511	02	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	24.000	
10	4511	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		244.500
10	4511	02	23861	001	EJIErekin kontratu-programa EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Contrato programa con EJIE S.A. Contrato Programa-EJIE, S.A. - Asistencia técnica profesional.</i>	214.500	
10	4511	02	23861	002	Zuzendaritzako aplikazio informatikoen mantenua eta ustiaketa <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas de la Dirección</i>	30.000	
10	4511	02	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		3.000
10	4511	02	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	3.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		20.000
10	4511	02	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	20.000	
10	4511	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		849.500
10	4511	02	23899	001	Sailaren Komunikazio Plana <i>Plan de Comunicación del Departamento</i>	90.000	
10	4511	02	23899	002	Zuzendaritzako beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios de la dirección</i>	23.500	
10	4511	02	23899	003	Kulturaren Euskal Kontseilua. Kulturaren Euskal Plana <i>Consejo Vasco de la Cultura. Plan Vasco de la Cultura</i>	90.000	
10	4511	02	23899	004	Kultur Politikaren gaineko Nazioarteko Konferentzia. Kulturaren Euskal Plana <i>Conferencia Internacional sobre Políticas Culturales. Plan Vasco de la Cultura</i>	50.000	
10	4511	02	23899	005	Kulturaren Euskal Behatokia. (Kulturaren Euskal Plana) <i>Observatorio Vasco de la Cultura. (Plan Vasco de la Cultura)</i>	500.000	
10	4511	02	23899	006	Euskara Kultur Planaren hedapena. (Kulturaren Euskal Plana) <i>Difusión del Plan Vasco de la Cultura (Plan Vasco de la Cultura)</i>	36.000	
10	4511	02	23899	007	Kulturaren tratamendu fiskal eta industrialari buruzko jardunaldiak. (Kulturaren Euskal Plana) <i>Jornadas sobre el tratamiento fiscal e industrial de la cultura. (Plan Vasco de la Cultura)</i>	30.000	
10	4511	02	23899	008	Gobernuko beste plan batzuetan kulturaren lerro bat irekitzeko aukerak aztertzea. (Kulturaren Euskal Plana) <i>Estudio sobre la proyección de una línea de cultura en otros planes del Gobierno. (Plan Vasco de la Cultura)</i>	30.000	
10	4511	02	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		600
10	4511	02	281		Zergak <i>Tributos</i>		600
10	4511	02	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		600
10	4511	02	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	600	
10	4511	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.095.000
10	4511	02	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.095.000
10	4511	02	453		Familiei <i>A familias</i>		150.000
10	4511	02	45301		Familiei <i>A familias</i>		150.000
10	4511	02	45301	001	Euskadi Institutua. Irakurleen programa <i>Instituto Euskadi - Programa de lectores</i>	150.000	
10	4511	02	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		945.000
10	4511	02	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		78.889
10	4511	02	45401	001	Dirulaguntza ESPAINIERAREN ERREGE-AKADEMIA Fundazioari, urteko ekintzetarako <i>Subvención a la Fundación PRO REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, para su actividad anual</i>	30.051	
10	4511	02	45401	002	Dirulaguntza JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN Fundazioari, urteko ekintzetarako <i>Subvención a Fundación JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN, para su actividad anual</i>	48.838	
10	4511	02	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		866.111

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	45499	001	Kultur egitasmo edo jarduera zehatzak finantzatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la realización de programas o actividades culturales concretas</i>	800.000	
10	4511	02	45499	002	Dirulaguntza EUSKAL HERRIAREN ALDEKO ADISKIDEEN ELKARTEAri, urteko ekintzetarako <i>Subvención a la REAL SOCIEDAD BASCONGADA DE AMIGOS DEL PAIS, para su actividad anual</i>	66.111	
10	4511	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		252.070
10	4511	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		42.070
10	4511	02	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		6.010
10	4511	02	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		6.010
10	4511	02	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	6.010	
10	4511	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.010
10	4511	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.010
10	4511	02	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.010	
10	4511	02	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.050
10	4511	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.050
10	4511	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	30.050	
10	4511	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		210.000
10	4511	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		210.000
10	4511	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		210.000
10	4511	02	63201	001	Saileko garapen informatikoa <i>Desarrollos informáticos del Departamento</i>	150.000	
10	4511	02	63201	002	Euskadi Institutua. Aplikazio informatikoak <i>Instituto Euskadi - Desarrollos informáticos</i>	60.000	
10	4511	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		50.762
10	4511	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		50.762
10	4511	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		50.762
10	4511	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		50.762
10	4511	02	82401	001	Saileko langileentzako kredituak <i>Prestamos para el personal del Departamento</i>	50.762	
					GUZTIRA TOTAL	4.908.025	4.908.025

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4512 Kirolak

10 Kultura

4512 Deportes

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		8.127.884
10	4512				KIROLAK DEPORTES		8.127.884
10	4512	13			Kirolak Deportes		8.127.884
10	4512	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		927.884
10	4512	13	10		Goi-karguak Altos cargos		61.205
10	4512	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.205
10	4512	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.205
10	4512	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	61.205	
10	4512	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		505.653
10	4512	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		505.653
10	4512	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		505.653
10	4512	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	505.653	
10	4512	13	13		Lan-legepekoak Laborales		175.050
10	4512	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		175.050
10	4512	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		175.050
10	4512	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	175.050	
10	4512	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		185.976
10	4512	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		176.676
10	4512	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		176.676
10	4512	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	176.676	
10	4512	13	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		9.300
10	4512	13	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		9.300
10	4512	13	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	9.300	
10	4512	13	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		640.000
10	4512	13	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		1.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		600
10	4512	13	21301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		600
10	4512	13	21301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	600	
10	4512	13	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		600
10	4512	13	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		600
10	4512	13	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	600	
10	4512	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		7.900
10	4512	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		600
10	4512	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		600
10	4512	13	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	600	
10	4512	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.800
10	4512	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		900
10	4512	13	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	900	
10	4512	13	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		900
10	4512	13	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	900	
10	4512	13	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		600
10	4512	13	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		600
10	4512	13	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	600	
10	4512	13	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		1.000
10	4512	13	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		1.000
10	4512	13	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	1.000	
10	4512	13	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.900
10	4512	13	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.900
10	4512	13	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3.900	
10	4512	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		621.900
10	4512	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
10	4512	13	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
10	4512	13	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	10.000	
10	4512	13	233		Garraioa <i>Transportes</i>		9.600

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	23300		Garraioa Transportes		9.600
10	4512	13	23300	000	Garraioa Transportes	9.600	
10	4512	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		28.900
10	4512	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		900
10	4512	13	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	900	
10	4512	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		28.000
10	4512	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	28.000	
10	4512	13	237		Hornidurak Suministros		45.400
10	4512	13	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		900
10	4512	13	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	900	
10	4512	13	23721		Gasa Gas		1.000
10	4512	13	23721	000	Gasa Gas	1.000	
10	4512	13	23731		Erregaiak Combustibles		600
10	4512	13	23731	000	Erregaiak Combustibles	600	
10	4512	13	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		9.900
10	4512	13	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	9.900	
10	4512	13	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak Productos farmacéuticos y hemoderivados		6.000
10	4512	13	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak Productos farmacéuticos y hemoderivados	6.000	
10	4512	13	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje sanitario		6.000
10	4512	13	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje sanitario	6.000	
10	4512	13	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak Material sanitario para consumo y reposición		6.000
10	4512	13	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak Material sanitario para consumo y reposición	6.000	
10	4512	13	23771		Tresnak eta erremintak Útiles, herramientas		3.000
10	4512	13	23771	000	Tresnak eta erremintak Útiles, herramientas	3.000	
10	4512	13	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		12.000
10	4512	13	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	12.000	
10	4512	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		528.000
10	4512	13	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		10.000
10	4512	13	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	10.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		11.000
10	4512	13	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	11.000	
10	4512	13	23811		Garbiketa eta higiena <i>Limpieza y aseo</i>		98.000
10	4512	13	23811	001	Fadurako HTZa garbitzeko <i>Limpieza del CPT de Fadura</i>	98.000	
10	4512	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		11.000
10	4512	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	11.000	
10	4512	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		10.000
10	4512	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	10.000	
10	4512	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		76.000
10	4512	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.000	
10	4512	13	23882	001	Kirol Justiziako Euskal Batzardea <i>Comité Vasco de Justicia Deportiva</i>	15.000	
10	4512	13	23882	002	Kirolaren Euskal Kontseilua <i>Consejo Vasco del Deporte</i>	15.000	
10	4512	13	23882	003	Sustapen Olinpikorako Euskal Batzardea <i>Comité Vasco de Promoción Olímpica</i>	15.000	
10	4512	13	23882	004	Kirol-indarkeriaren aurkako Batzardea <i>Comité contra la violencia deportiva</i>	15.000	
10	4512	13	23882	005	Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzardea <i>Consejo Vasco de Deporte Universitario</i>	15.000	
10	4512	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		312.000
10	4512	13	23899	001	Bestelako zerbitzuak. Kirolak <i>Otros servicios. Deportes</i>	12.000	
10	4512	13	23899	002	Kirolaren Euskal Eskola Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Escuela Vasca del Deporte Plan Joven-Programa Operativo.</i>	120.000	
10	4512	13	23899	003	Herri kiroletarako plan estrategikoak egiteko <i>Elaboración de planes estratégicos de herri kirolak</i>	68.000	
10	4512	13	23899	004	Euskadiko Unibertsitate-kirolak antolatzea <i>Organización de Juegos Universitarios de Euskadi</i>	12.000	
10	4512	13	23899	005	Euskadiko Eskola-kirolak antolatzea <i>Organización de Juegos Escolares de Euskadi</i>	100.000	
10	4512	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		9.000
10	4512	13	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		9.000
10	4512	13	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		9.000
10	4512	13	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	9.000	
10	4512	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		5.462.000
10	4512	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		30.000
10	4512	13	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		30.000
10	4512	13	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		30.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	42201	001	Dirulaguntza DONOSTIAKO UDALari, Beteranoen Nazioarteko Lehiaketa antolatzeko <i>Subvención al AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, para la organización del Campeonato Mundial de Veteranos</i>	30.000	
10	4512	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.432.000
10	4512	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		5.432.000
10	4512	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		5.432.000
10	4512	13	45499	001	Goi mailako euskal kirola sustatzeko egitaraurako <i>Al programa de fomento del deporte vasco de alto nivel</i>	1.170.000	
10	4512	13	45499	002	Euskadiko Kirol-federazioen urteko kirol-programetarako dirulaguntzak <i>Subvenciones para financiar los programas deportivos anuales de las Federaciones Deportivas Vascas</i>	2.650.000	
10	4512	13	45499	003	Nazioarteko kirol-getakariak eta kirola zabaltzeko jarduerak burutzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para competiciones deportivas de carácter internacional y actividades de divulgación deportiva</i>	450.000	
10	4512	13	45499	004	Euskal Kirol Selektzioen kirol-lehiaketak finantzatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para financiar las competiciones deportivas de las selecciones deportivas vascas</i>	444.000	
10	4512	13	45499	005	Dirulaguntza EUSKADIKO KIROL FEDERAZIOEN BATASUNari, 2005eko kirol-jarduerak finantzatzeko <i>Subvención a la UNIÓN DE FEDERACIONES DEPORTIVAS VASCAS, para la financiación de las actividades deportivas del 2005</i>	210.000	
10	4512	13	45499	006	Dirulaguntza HERRI KIROLAK EUSKAL FEDERAZIOari, 2005eko kirol-jarduerak finantzatzeko <i>Subvención a la FEDERACIÓN VASCA DE JUEGOS Y DEPORTES VASCOS, para la financiación de las actividades deportivas del 2005</i>	28.000	
10	4512	13	45499	007	Arraunaren Plan estrategikoa garatzeko <i>Desarrollo del Plan estratégico del remo</i>	220.000	
10	4512	13	45499	008	Euskal pilota nazioartean garatzeko <i>Desarrollo del Plan estratégico de la pelota vasca</i>	260.000	
10	4512	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.098.000
10	4512	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		1.098.000
10	4512	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.068.000
10	4512	13	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		1.068.000
10	4512	13	62281	000	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>	18.000	
10	4512	13	62281	001	Mendizorrotzan lanak, Araban egoitza duten Euskal Federazioak etorkizunean bertan kokatzeko. (Kultura azpiegituren Euskal Plana) Konpromiso kreditua: 2006: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Obras en Mendizorroza para la futura ubicación de las Federaciones Vascas con sede en Alava. (Plan Vasco de Infraestructuras Culturales)</i> Crédito de compromiso: 2006: 0,30 M; Total: 0,30 M.	750.000	
10	4512	13	62281	002	Lanak, Legutioko Hobekuntza Teknikorako Zentroan. (Kultura azpiegituren Euskal Plana) <i>Obras en el Centro de Perfeccionamiento Técnico de Legutiano. (Plan Vasco de Infraestructuras Culturales)</i>	300.000	
10	4512	13	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
10	4512	13	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
10	4512	13	62401	001	Euskal Federazioentzako altzariak erosteko <i>Mobiliario para las sedes de las Federaciones Vascas</i>	30.000	
					GUZTIRA TOTAL	8.127.884	8.127.884

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4513 Kultur Sorketa eta Zabalkundea

10 Kultura

4513 Creación y Difusión Cultural

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		18.215.149
10	4513				KULTUR SORKETA ETA ZABALKUNDEA CREACIÓN Y DIFUSIÓN CULTURAL		18.215.149
10	4513	12			Kultur Sorketa eta Zabalkundea Creación y Difusión Cultural		18.215.149
10	4513	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		538.953
10	4513	12	10		Goi-karguak Altos cargos		59.733
10	4513	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
10	4513	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
10	4513	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.733	
10	4513	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		374.687
10	4513	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		374.687
10	4513	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		374.687
10	4513	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	374.687	
10	4513	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		104.533
10	4513	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		98.333
10	4513	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		98.333
10	4513	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	98.333	
10	4513	12	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.200
10	4513	12	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.200
10	4513	12	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.200	
10	4513	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.154.432
10	4513	12	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		22.353
10	4513	12	212		Eraikuntzak Construcciones		15.353
10	4513	12	21200		Eraikuntzak Construcciones		15.353
10	4513	12	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	6.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	21200	001	Dantza agerketak egiteko antzokien alokairua Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Alquiler de teatros para la realización de muestras de danza. Plan Joven-Programa Operativo.</i>	9.353	
10	4513	12	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		6.000
10	4513	12	21321		Tresneria <i>Utillaje</i>		6.000
10	4513	12	21321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	6.000	
10	4513	12	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
10	4513	12	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
10	4513	12	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.000	
10	4513	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.000
10	4513	12	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.000
10	4513	12	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.000
10	4513	12	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.000	
10	4513	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.131.079
10	4513	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		54.000
10	4513	12	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		54.000
10	4513	12	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	6.000	
10	4513	12	23200	001	"Gure Artea" sarien epaimahaia <i>Jurado premios "Gure Artea"</i>	18.000	
10	4513	12	23200	002	Euskadi Literatur Sarien Epaimahaia <i>Jurado Premios Literarios de Euskadi</i>	30.000	
10	4513	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4513	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4513	12	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.000	
10	4513	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		72.000
10	4513	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		36.000
10	4513	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	36.000	
10	4513	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		36.000
10	4513	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	18.000	
10	4513	12	23611	001	Gure Artea 04 erakusketa <i>Exposición Gure Artea 04</i>	18.000	
10	4513	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		12.000
10	4513	12	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		6.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.000	
10	4513	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.000
10	4513	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	6.000	
10	4513	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		990.079
10	4513	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		6.000
10	4513	12	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	6.000	
10	4513	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		24.000
10	4513	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	24.000	
10	4513	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		6.000
10	4513	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	6.000	
10	4513	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		3.000
10	4513	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	3.000	
10	4513	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.000
10	4513	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.000	
10	4513	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		945.079
10	4513	12	23899	001	Euskadiko Soinuak programa <i>Programa Euskadiko Soinuak</i>	110.000	
10	4513	12	23899	002	Musika sektorearen gaineko ikerketa. Kulturaren Euskal Plana <i>Elaboración de un estudio sobre la música y management. Plan Vasco de la Cultura</i>	60.000	
10	4513	12	23899	003	Hainbat zerbitzu <i>Otros servicios</i>	16.079	
10	4513	12	23899	004	Lurralde historiko bakoitzean koreografia zentroa eratzearen gaineko balorazio azterlana egitea. (Kulturaren Euskal Plana) <i>Elaboración de un estudio de valoración de constitución de un centro coreográfico en cada territorio histórico. (Plan Vasco de la Cultura)</i>	25.000	
10	4513	12	23899	005	Hainbat mailatako arte irakaskuntzaren sistemari buruzko azterlana egitea (Kulturaren Euskal Plana) <i>Elaboración de un estudio sobre enseñanzas artísticas a diferentes niveles. (Plan Vasco de la Cultura)</i>	40.000	
10	4513	12	23899	006	SAREA dantza bira <i>Circuito de danza SAREA</i>	30.000	
10	4513	12	23899	007	Ikusentzunezkoen programak <i>Programas audiovisuales</i>	90.000	
10	4513	12	23899	008	Ikus-entzunezko obrak sustatzeko babes-neurriak (KIMUAK) Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Medidas de apoyo a la promoción de obras audiovisuales (KIMUAK) Plan Joven-Programa Operativo.</i>	85.000	
10	4513	12	23899	009	Zinema euskaraz kanpaina <i>Campaña cine en euskera</i>	90.000	
10	4513	12	23899	010	SAREA, antzerki sarea <i>Red de teatros SAREA</i>	120.000	
10	4513	12	23899	011	Asistentzia ferietara <i>Asistencia a ferias</i>	60.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	23899	012	Artearen eta Kultur Industriaren Institutua sortzearen gaineko azterlana egitea. (Kulturaren Euskal Plana) <i>Elaboración de un estudio sobre la creación del Instituto de Artes e Industrias Culturales. (Plan Vasco de la Cultura)</i>	60.000	
10	4513	12	23899	013	Gure Artea 04 erakusketa <i>Exposición Gure Artea 04</i>	24.000	
10	4513	12	23899	014	Euskadi Literatur Sariak <i>Premios Literarios de Euskadi</i>	35.000	
10	4513	12	23899	015	Euskarazko liburuen ekoizpenari eta kontsumoari buruzko azterlana egitea. (Kulturaren Euskal Plana) <i>Elaboración de un estudio sobre la producción y consumo de libros en euskara. (Plan Vasco de la Cultura)</i>	30.000	
10	4513	12	23899	016	Euskarazko literatura nazioarteko merkatuetan agertzeko moduak aztertzeke lana. (Kulturaren Euskal Plana) <i>Elaboración de un estudio sobre el traslado de la producción literaria en euskara a mercados internacionales. (Plan Vasco de la Cultura)</i>	30.000	
10	4513	12	23899	017	Unitate didaktiko bat prestatzea, Euskal Herriaren kulturari buruzkoa inmigrazioari zuzendua. (Kulturaren Euskal Plana) <i>Elaboración de una unidad didáctica sobre la cultura del País Vasco para la inmigración. (Plan Vasco de la Cultura)</i>	40.000	
10	4513	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		13.115.764
10	4513	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		5.931.900
10	4513	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		5.931.900
10	4513	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		5.931.900
10	4513	12	41400	001	EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOAREN gastu arruntentzako transferentzia <i>ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI S.A., transferencia para gasto corriente</i>	5.931.900	
10	4513	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		245.000
10	4513	12	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		245.000
10	4513	12	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		245.000
10	4513	12	42221	001	Dirulaguntza ERESBILI, urteko ekintzak aurrera eramateko <i>Subvención a ERESBIL, para realización actividad anual</i>	245.000	
10	4513	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.938.864
10	4513	12	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.370.458
10	4513	12	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.370.458
10	4513	12	45100	001	Dirulaguntza DONOSTIAKO HAMABOSTALDIA, hamabostaldiaren antolaketarako <i>Subvención a QUINCIENA MUSICAL S.A., para la organización quincena</i>	465.458	
10	4513	12	45100	002	Dirulaguntza DONOSTIAKO NAZIOARTEKO ZINEMA JAIALDIARI, jaialdia antolatzeko <i>Subvención al FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN S.A., organización festival</i>	905.000	
10	4513	12	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.935.348
10	4513	12	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.935.348
10	4513	12	45200	001	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Enpresa proiektuetarako (04/05 Agindua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a actividades musicales profesionales - Proyectos empresariales (Orden 04/05) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45200	002	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Empresa-proiektuetarako (05/06 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Subvenciones a actividades musicales profesionales - Proyectos empresariales (Orden 05/06) Crédito de compromiso: 2006: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	45.000	
10	4513	12	45200	003	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Musika ekoizpenerako (04/05 Agindua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a actividades musicales profesionales - Producción musical (Orden 04/05) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.000	
10	4513	12	45200	004	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Musika ekoizpenerako (05/06 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Subvenciones a actividades musicales profesionales - Producción musical (Orden 05/06) Crédito de compromiso: 2006: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	45.000	
10	4513	12	45200	005	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Musika azokak <i>Subvenciones a actividades musicales profesionalaes - Ferias musicales</i>	24.000	
10	4513	12	45200	006	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Musika birak <i>Subvenciones a actividades musicales profesionales - Giras musicales</i>	100.000	
10	4513	12	45200	007	Zine euskarazko estreinaldi eta bikoizketarako dirulaguntzak (ZINEA EUSKARAZ) <i>Subvenciones a estrenos y doblajes de cine en euskera (ZINEA EUSKARAZ)</i>	584.527	
10	4513	12	45200	008	Nazioarteko ikus-entzunezko merkatuetan parte hartzeko dirulaguntzak (NINIAK) <i>Subvenciones para la participación en eventos audiovisuales de carácter internacional (NINIAK)</i>	25.800	
10	4513	12	45200	009	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Antzerki produkzioa, muntaiak (04/05 Agindua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - Producción teatral, Montajes (Orden 04/05) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	295.701	
10	4513	12	45200	010	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Antzerki produkzioa, muntaiak (05/06 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,24 M; Guztira: 0,24 M. <i>Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - Producción teatral, Montajes (Orden 05/06) Crédito de compromiso: 2006: 0,24 M; Total: 0,24 M.</i>	160.000	
10	4513	12	45200	011	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Antzerki produkzioa, Taldeen jarduera (04/05 Agindua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - Producción teatral, Concertación (Orden 04/05) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	120.205	
10	4513	12	45200	012	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Antzerki produkzioa, Taldeen jarduera (05/06 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - Producción teatral, Concertación (Orden 05/06) Crédito de compromiso: 2006: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	180.000	
10	4513	12	45200	013	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Antzerki birak <i>Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - Giras teatrales</i>	114.192	
10	4513	12	45200	014	Antzerkiko profesionalak prestatzeko egitarau eta jardueri dirulaguntzak <i>Subvenciones a programas y actividades destinadas a la formación de profesionales del teatro</i>	150.253	
10	4513	12	45200	015	Arte galerientzako dirulaguntzak <i>Subvenciones a galerías de arte</i>	80.000	
10	4513	12	45200	016	Euskaraz argitaratutako liburu eta itzulpenetarako dirulaguntzak <i>Subvenciones a la producción editorial en euskera y traducción del libro vasco</i>	630.205	
10	4513	12	45200	017	EAEan liburua sustatu eta zabaltzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones a la promoción y difusión del libro en la C.A.E.</i>	243.318	
10	4513	12	45200	018	Euskal bibliografia-ekoizpena nazioartean sustatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la promoción internacional de la producción bibliográfica vasca</i>	87.147	
10	4513	12	453		Familiei <i>A familias</i>		230.318

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45301		Familiei A familias		230.318
10	4513	12	45301	001	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Musika sorkuntza (04/05 Agindua) Subvenciones a actividades musicales profesionales - Composición musical (Orden 04/05)	14.400	
10	4513	12	45301	002	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Musika sorkuntza (05/06 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Subvenciones a actividades musicales profesionales - Composición musical (Orden 05-06) Crédito de compromiso: 2006: 0,01 M; Total: 0,01 M.	21.600	
10	4513	12	45301	003	Dantza sustatzeko dirulaguntzak - Koreografi sorkuntza Gazte Plana-Eragiketa-Programa. Subvenciones para promoción de la danza - Creación coreográfica Plan Joven-Programa Operativo.	28.000	
10	4513	12	45301	004	Dantza sustatzeko dirulaguntzak - Dantza lanen ekoizpena (04/05 Agindua) Subvenciones para la promoción de la danza - Producción obras danza (Orden 04/05)	43.273	
10	4513	12	45301	005	Dantza sustatzeko dirulaguntzak - Dantza lanen ekoizpena (05/06 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Subvenciones para la promoción de la danza - Producción obras danza (Orden 05/06) Crédito de compromiso: 2006: 0,05 M; Total: 0,05 M.	32.000	
10	4513	12	45301	006	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - Antzerki testuak Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - Textos teatrales	32.000	
10	4513	12	45301	007	"Euskadi" Literatur Sariak Premios Literarios "Euskadi"	59.045	
10	4513	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		2.402.740
10	4513	12	45401		Fundazioei A fundaciones		486.000
10	4513	12	45401	001	EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA fundazioari dirulaguntza, urteko ekintzak aurrera eramateko Gazte Plana-Eragiketa-Programa. Subvención a la Fundación JOVEN ORQUESTA DE EUSKAL HERRIA, realización actividad anual Plan Joven-Programa Operativo.	246.000	
10	4513	12	45401	002	Dirulaguntza EUSKADIKO FILMATEGIA Fundazioari, urteko ekintzak aurrera eramateko Subvención a la Fundación FILMOTECA VASCA, realización actividad anual	240.000	
10	4513	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		1.916.740
10	4513	12	45499	001	Antzerki, dantza, musika eta zinearen arloetan jaialdiak, zikloak, lehiaketak eta sariketak antolatzeko dirulaguntzak Subvenciones para la organización de festivales, ciclos, concursos y certámenes de las áreas artísticas de cine, teatro, danza y música	1.325.000	
10	4513	12	45499	002	EUSKO IKASKUNTZAri dirulaguntza, urteko ekintzak aurrera eramateko Gazte Plana-Eragiketa-Programa. Subvención a EUSKO IKASKUNTZA, realización actividad anual Plan Joven-Programa Operativo.	210.000	
10	4513	12	45499	003	Dantza sustatzeko dirulaguntzak - Prestakuntza (tailer eta ikastaroak) Gazte Plana-Eragiketa-Programa. Subvenciones para la promoción de la danza - Formación (talleres y cursos) Plan Joven-Programa Operativo.	24.000	
10	4513	12	45499	004	Dantza sustatzeko dirulaguntzak - Bira artistikoak Subvenciones para la promoción de la danza - Giras artísticas	18.000	
10	4513	12	45499	005	"ANTENA MEDIA" programaren kudeaketarako dirulaguntza Subvención para la gestión del programa "ANTENA MEDIA"	59.740	
10	4513	12	45499	006	Arte plastikoaren eremuan jarduerak sustatzeko dirulaguntzak - Sustapena Subvenciones para el fomento de las artes plásticas - Promoción	280.000	
10	4513	12	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		1.296.000
10	4513	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.296.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.220.000
10	4513	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.220.000
10	4513	12	75200	001	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - Proiektuen garapena (04/05 Agindua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - Desarrollo de proyectos (Orden 04/05) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.000	
10	4513	12	75200	002	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - Proiektuen garapena (05/06 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - Desarrollo de proyectos (Orden 05/06) Crédito de compromiso: 2006: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	50.000	
10	4513	12	75200	003	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - Film luzeak (03/05 Agindua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - Largometrajes (Orden 03/05) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	204.000	
10	4513	12	75200	004	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - Film luzeak (04/06 Agindua) Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - Largometrajes (Orden 04/06) Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	306.000	
10	4513	12	75200	005	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - Film luzeak (05/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,31 M; 2007: 0,20 M; Guztira: 0,51 M. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - Largometrajes (Orden 05/07) Crédito de compromiso: 2006: 0,31 M; 2007: 0,20 M; Total: 0,51 M.</i>	510.000	
10	4513	12	75200	006	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - Film laburrak (04/05 Agindua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - Cortometrajes (Orden 04/05) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
10	4513	12	75200	007	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - Film laburrak (05/06 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - Cortometrajes (Orden 05/06) Crédito de compromiso: 2006: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	60.000	
10	4513	12	753		Familiei <i>A familias</i>		36.000
10	4513	12	75300		Familiei <i>A familias</i>		36.000
10	4513	12	75300	001	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - Gidoien sorrera (04/05 Agindua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - Creación de guiones (Orden 04/05) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.000	
10	4513	12	75300	002	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - Gidoien sorrera (05/06 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - Creación de guiones (Orden 05/06) Crédito de compromiso: 2006: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	18.000	
10	4513	12	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		40.000
10	4513	12	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		40.000
10	4513	12	75499	001	Arte plastikoaren eremuan jarduerak sustatzeko dirulaguntzak - Ekoizpena <i>Subvenciones para el fomento de las artes plásticas - Producción</i>	40.000	
10	4513	12	8		Finantza-aktiboaren gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		2.110.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		55.000
10	4513	12	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		55.000
10	4513	12	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		55.000
10	4513	12	81131	001	Euskadiko Orkestra Sinfonikoaren kapital zabalkuntza <i>Ampliación de capital de la Orquesta Sinfónica de Euskadi S.A.</i>	55.000	
10	4513	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		2.055.000
10	4513	12	823		Kredituak <i>Créditos</i>		2.055.000
10	4513	12	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		2.055.000
10	4513	12	82332	001	EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko aurrerakin itzulgarri (04/09 Agindua) Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,57 M; 2007: 0,53 M; 2008: 2,88 M; 2009: 2,97 M; Guztira: 6,95 M. <i>Anticipos reintegrables para el fomento de la producción audiovisual (Orden 04/09) Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,57 M; 2007: 0,53 M; 2008: 2,88 M; 2009: 2,97 M; Total: 6,95 M.</i>	1.505.000	
10	4513	12	82332	002	EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko aurrerakin itzulgarriak (05/010 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 1,51 M; 2007: 0,57 M; 2008: 0,53 M; 2009: 2,88 M; Gainontzeko 2010: 2,97 M; Guztira: 8,45 M. <i>Anticipos reintegrables para el fomento de la producción audiovisual (Orden 05/010) Crédito de compromiso: 2006: 1,51 M; 2007: 0,57 M; 2008: 0,53 M; 2009: 2,88 M; Resto hasta 2010: 2,97 M; Total: 8,45 M.</i>	550.000	
					GUZTIRA TOTAL	18.215.149	18.215.149

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4514 Ondare Historiko Artistikoa

10 Kultura

4514 Patrimonio Histórico Artístico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		21.804.387
10	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTORICO ARTISTICO		21.804.387
10	4514	11			Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		21.804.387
10	4514	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.500.510
10	4514	11	10		Goi-karguak Altos cargos		137.586
10	4514	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		137.586
10	4514	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		137.586
10	4514	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	137.586	
10	4514	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.058.240
10	4514	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.058.240
10	4514	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.058.240
10	4514	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.058.240	
10	4514	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		304.684
10	4514	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		286.084
10	4514	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		286.084
10	4514	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	286.084	
10	4514	11	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		18.600
10	4514	11	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		18.600
10	4514	11	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	18.600	
10	4514	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.267.713
10	4514	11	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		6.600
10	4514	11	214		Altzariak Mobiliario		4.200
10	4514	11	21400		Altzariak Mobiliario		4.200
10	4514	11	21400	000	Altzariak Mobiliario	4.200	
10	4514	11	215		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.400

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		2.400
10	4514	11	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	2.400	
10	4514	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		12.200
10	4514	11	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.000
10	4514	11	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.000
10	4514	11	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	6.000	
10	4514	11	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		5.000
10	4514	11	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		5.000
10	4514	11	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	5.000	
10	4514	11	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		900
10	4514	11	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		900
10	4514	11	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	900	
10	4514	11	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		300
10	4514	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		300
10	4514	11	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	300	
10	4514	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.248.913
10	4514	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		263.200
10	4514	11	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		263.200
10	4514	11	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	9.000	
10	4514	11	23200	001	Kultura ondarea monumentu izandetzeko balorazio-txostenak <i>Informes de valoración del patrimonio cultural para declaración monumental</i>	40.000	
10	4514	11	23200	002	Material industrial eta arkeologikoak errestauratu eta sendotzea <i>Restauración y consolidación de materiales industriales y arqueológicos</i>	36.000	
10	4514	11	23200	003	Argitalpenak euskarara itzultzea <i>Traducción de publicaciones euskera</i>	12.200	
10	4514	11	23200	004	Katalogo eta inbentarioen datu baseen itzulpena <i>Traducción de las bases de datos de catálogos e inventarios</i>	30.000	
10	4514	11	23200	005	Material arkeologikoen inbentariarako kontratua <i>Contrato inventario materiales arqueológicos</i>	40.000	
10	4514	11	23200	006	Autoritateen katalogo elebiduna <i>Catálogo de autoridades bilingüe</i>	60.000	
10	4514	11	23200	007	Katalogatzeko arauak euskaraz <i>Reglas catalogación en euskera</i>	36.000	
10	4514	11	233		Garraioa <i>Transportes</i>		9.000
10	4514	11	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		9.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	9.000	
10	4514	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.</i>		3.000
10	4514	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.000
10	4514	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.000	
10	4514	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		26.400
10	4514	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		9.000
10	4514	11	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	9.000	
10	4514	11	23711		Ura <i>Agua</i>		2.400
10	4514	11	23711	000	Ura <i>Agua</i>	2.400	
10	4514	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		15.000
10	4514	11	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	15.000	
10	4514	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.947.313
10	4514	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.400
10	4514	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.400	
10	4514	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		35.600
10	4514	11	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	35.600	
10	4514	11	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		6.000
10	4514	11	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	6.000	
10	4514	11	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		6.000
10	4514	11	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	6.000	
10	4514	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		29.000
10	4514	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	29.000	
10	4514	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		12.000
10	4514	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	12.000	
10	4514	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		24.000
10	4514	11	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	24.000	
10	4514	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		171.600
10	4514	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	15.000	
10	4514	11	23881	001	Arkeoikuskaren argitalpena <i>Publicación de Arkeoikuska</i>	36.600	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23881	002	PTSren argitalpena <i>Publicación del PTS</i>	60.000	
10	4514	11	23881	003	Katalogoen argitalpena <i>Publicación de catálogos.</i>	60.000	
10	4514	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		31.200
10	4514	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	4.200	
10	4514	11	23882	001	Arkeologia eta Arkitektura ondareko aholku batzordeak <i>Consejos Asesores Patrimonio Arqueológico y Arquitectónico</i>	12.000	
10	4514	11	23882	002	Jardunaldiak <i>Jornadas bibliotecas</i>	15.000	
10	4514	11	23884		Zaintzea, gordailatzea eta biltegitratzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>		52.563
10	4514	11	23884	001	Material arkeologikoen gordailu zentroa <i>Centro de depósito de materiales arqueológicos</i>	37.563	
10	4514	11	23884	002	Lege Gordailuko materialak zaintzea <i>Custodia material depósito legal</i>	15.000	
10	4514	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.576.950
10	4514	11	23899	001	Lurralde Arlo Planaren erredakzioa <i>Redacción Plan Territorial Sectorial</i>	100.000	
10	4514	11	23899	002	Ondare arkitektonikoa: inbentarioa eguneratzea <i>Patrimonio Arquitectónico: actualización de inventarios</i>	72.000	
10	4514	11	23899	003	Ondare higiezin arkeologikoa <i>Patrimonio arqueológico inmueble</i>	150.000	
10	4514	11	23899	004	Ondare arkeologiko higikorrek <i>Patrimonio arqueológico mueble</i>	24.000	
10	4514	11	23899	005	Ondare etnografiko higikorrek eta higiezinak Konpromiso kreditua: 2006: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Patrimonio etnográfico mueble e inmueble Crédito de compromiso: 2006: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	40.000	
10	4514	11	23899	006	Kultura ondarearen balorazio txostenak <i>Informes de valoración del patrimonio cultural</i>	60.000	
10	4514	11	23899	007	Bilduma osteologikoaren katalogazioa <i>Catalogación colección osteológica</i>	12.000	
10	4514	11	23899	008	Ondare arkitektoniko eta arkeologikoaren irudiak digitalizatzea <i>Digitalización imágenes del patrimonio arquitectónico y arqueológico</i>	80.000	
10	4514	11	23899	009	Kultura ondarearen informazio bibliografikoaren sistema <i>Sistema de información bibliográfica del patrimonio cultural</i>	22.000	
10	4514	11	23899	010	Sektore etnografikoaren plan estrategikoaren ezarpena. (Kulturaren Euskal Plana) <i>Implantación del plan estratégico del sector etnográfico. (Plan Vasco de la Cultura)</i>	60.000	
10	4514	11	23899	011	Hainbat zerbitzu <i>Otros servicios</i>	6.000	
10	4514	11	23899	012	Beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios</i>	4.800	
10	4514	11	23899	013	E.A.Etik kampoko artxiboetako hustuketa <i>Vaciado de archivos fuera de la C.A.V.</i>	60.000	
10	4514	11	23899	014	EAEko artxiboetako hustuketa <i>Vaciado de archivos dentro de la C.A.V.</i>	24.000	
10	4514	11	23899	015	Artxibo fondoak Kultura Ondarearen Erregistroan biltzeko <i>Integración de fondos de archivos en Registro de Bienes Culturales</i>	24.000	
10	4514	11	23899	016	Zerrendak mekanizatzea <i>Mecanización de inventarios</i>	24.000	
10	4514	11	23899	017	Ondare bibliografikoa katalogatzea <i>Catalogación Patrimonio Bibliográfico</i>	120.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23899	018	Donostiako Kultur Patronatuarekin hitzarmena <i>Convenio con el Patronato de Cultura de Donostia</i>	24.000	
10	4514	11	23899	019	Udal liburutegientzako laguntza teknikoa <i>Asistencia técnica a bibliotecas municipales</i>	120.000	
10	4514	11	23899	020	ELSNren egitura eta antolaketa <i>Estructuración y organización de la Red de SNBE</i>	200.000	
10	4514	11	23899	021	Katalogo kolektiboa <i>Catálogo colectivo</i>	120.150	
10	4514	11	23899	022	Liburutegien sistemako lerro estrategikoa <i>Lineas estratégicas sistema de bibliotecas</i>	60.000	
10	4514	11	23899	023	Irakurketa publikoaren mapa egitea. (Kulturaren Euskal Plana) <i>Elaboración del mapa de lectura pública. (Plan Vasco de la Cultura)</i>	90.000	
10	4514	11	23899	024	Liburutegiak erabiltzeko eta irakurzaletasuna sustatzeko kanpaina <i>Campaña para el fomento de la lectura y el uso de las bibliotecas</i>	80.000	
10	4514	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		8.067.716
10	4514	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		599.411
10	4514	11	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		51.000
10	4514	11	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		51.000
10	4514	11	42100	001	Arabako Foru Aldundiarekin hitzarmena irakurzaletasuna landa-eremuan sustatzeko <i>Convenio con Diputación Foral de Alava promoción lectura en el medio rural</i>	51.000	
10	4514	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		548.411
10	4514	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		452.300
10	4514	11	42201	001	Hiri plangintzako tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak (03/05 Agindua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico (Orden 03/05) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	16.300	
10	4514	11	42201	002	Artxibo sistema jarri edota sendotzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la puesta en funcionamiento y/o consolidación de un sistema de archivo propio</i>	240.000	
10	4514	11	42201	003	Haur eta gazteen artean irakurzaletasuna sustatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la promoción entre niños y jóvenes de la lectura</i>	196.000	
10	4514	11	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		30.000
10	4514	11	42211	001	Bailaretako liburutegien programa <i>Programa de Bibliotecas comarcales</i>	30.000	
10	4514	11	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		66.111
10	4514	11	42221	001	Dirulaguntza MIRAMAR JAUREGIA PARTZUERGOAri, gastu arrunterako <i>Subvención al CONSORCIO PALACIO MIRAMAR, para gasto corriente</i>	66.111	
10	4514	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		7.468.305
10	4514	11	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		420.000
10	4514	11	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		420.000
10	4514	11	45100	001	Dirulaguntza KULTURA GARAIKIDEAREN NAZIOARTEKO ZENTROAri, gastu arrunterako <i>Subvención a CICC (CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORÁNEA), para gasto corriente</i>	420.000	
10	4514	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		284.300

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		284.300
10	4514	11	45200	001	Hiri plangintzako tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak (03/05 Agindua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico (Orden 03/05) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	134.000	
10	4514	11	45200	002	Hiri plangintzako tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak (05/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,15 M; 2007: 0,15 M; Guztira: 0,30 M. <i>Subvenciones a la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico (Orden 05/07) Crédito de compromiso: 2006: 0,15 M; 2007: 0,15 M; Total: 0,30 M.</i>	150.300	
10	4514	11	453		Familiei <i>A familias</i>		108.200
10	4514	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		108.200
10	4514	11	45301	001	Material arkeologiko edota paleontologikoen inbentarioa egiteko dirulaguntzak <i>Subvenciones para el inventariado de los materiales arqueológicos y/o paleontológicos</i>	108.200	
10	4514	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		6.655.805
10	4514	11	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		5.986.805
10	4514	11	45401	001	Dirulaguntza Bilboko GUGGENHEIM MUSEOA Fundazioari <i>Subvención a la Fundación MUSEO GUGGENHEIM de Bilbao, para gasto corriente</i>	4.037.676	
10	4514	11	45401	002	Dirulaguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA Fundazioari, gastu arrunterako <i>Subvención a la Fundación MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para gasto corriente</i>	1.207.117	
10	4514	11	45401	003	Dirulaguntza ARTIUM Fundazioari, gastu arrunterako <i>Subvención a la Fundación ARTIUM, para gasto corriente</i>	601.012	
10	4514	11	45401	004	Dirulaguntza Gernikako BAKEAREN MUSEOARI, gastu arrunterako <i>Subvención a la Fundación MUSEO DE LA PAZ de Gernika, para gasto corriente</i>	75.000	
10	4514	11	45401	005	Dirulaguntza SABINO ARANA Fundazioari, bere artxiboetako fondoan fitxak deskriptiboak egiteko <i>Subvención a la Fundación SABINO ARANA, para la redacción de fichas descriptivas de sus fondos de archivos</i>	48.000	
10	4514	11	45401	006	Dirulaguntza EUSKADIKO FILMATEGIA Fundazioari, filmen inbentarioa egiteko <i>Subvención a la Fundación FILMOTECA VASCA, para la elaboración del Inventario de películas</i>	18.000	
10	4514	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		669.000
10	4514	11	45499	001	Museoak sustatzeko eta kultur ondarearekin zerikusia duten museo-jarduerak garatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la promoción museística y el desarrollo de actividades museísticas</i>	530.000	
10	4514	11	45499	002	Dirulaguntza ERESBILI, bere artxiboetako fondoan inbentarioak egiteko <i>Subvención a ERESBIL para la elaboración de Inventarios de sus Fondos de archivo</i>	18.000	
10	4514	11	45499	003	Publikoak ez den ondare dokumentala osatzen duten ondasunetan egitarauak burutzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la ejecución de programas en bienes integrantes del patrimonio documental no público</i>	121.000	
10	4514	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		501.000
10	4514	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		411.000
10	4514	11	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		375.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		375.000
10	4514	11	62201	001	Kultura azpiegituren Euskal Plana Konpromiso kreditua: 2006: 0,45 M; 2007: 0,18 M; Guztira: 0,63 M. <i>Plan Vasco de Infraestructuras Culturales. Crédito de compromiso: 2006: 0,45 M; 2007: 0,18 M; Total: 0,63 M.</i>	375.000	
10	4514	11	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		36.000
10	4514	11	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		36.000
10	4514	11	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	36.000	
10	4514	11	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		90.000
10	4514	11	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		90.000
10	4514	11	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		90.000
10	4514	11	63201	001	Kultura ondarearen katalogoen aplikazioaren zerbitzuak ugaritzea <i>Ampliación de prestaciones de la aplicación de catálogos de patrimonio cultural</i>	60.000	
10	4514	11	63201	002	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	30.000	
10	4514	11	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		6.462.387
10	4514	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.985.000
10	4514	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		3.985.000
10	4514	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		3.985.000
10	4514	11	72201	001	Kultura azpiegituren Euskal Plana Konpromiso kreditua: 2006: 3,75 M; 2007: 4,32 M; Guztira: 8,07 M. <i>Plan Vasco de Infraestructuras Culturales Crédito de compromiso: 2006: 3,75 M; 2007: 4,32 M; Total: 8,07 M.</i>	2.800.000	
10	4514	11	72201	002	Vitoria Gasteizko Udalarekin eta Arabako Foru Aldundiarekin Hitzarmena, Vitoria Gasteizko Biltzar eta Musikako Jauregirako. Konpromiso kreditua: 2006: 1,90 M; 2007: 1,80 M; Guztira: 3,70 M. Loturazko kreditu berezi. <i>Convenio con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la Diputación Foral de Alava para el Palacio de Congresos y Música de Vitoria-Gasteiz. Crédito de compromiso: 2006: 1,90 M; 2007: 1,80 M; Total: 3,70 M. Crédito especialmente vinculado.</i>	500.000	
10	4514	11	72201	003	Liburutegietako liburu-multzoak berritu edota handitzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para dotación y/o renovación de fondos de bibliotecas</i>	685.000	
10	4514	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.477.387
10	4514	11	753		Familiei <i>A familias</i>		2.000.000
10	4514	11	75300		Familiei <i>A familias</i>		2.000.000
10	4514	11	75300	001	Kultura ondare sailkatu eta inbentariatua zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del Patrimonio Cultural calificado e inventariado</i>	2.000.000	
10	4514	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		477.387
10	4514	11	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		477.387
10	4514	11	75401	001	Dirulaguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA Fundazioari, berritze lanak finantzatzeko <i>Subvención a la Fundación MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para inversiones en obras de ampliación y reforma</i>	203.839	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	75401	002	Dirulaguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA Fundazioari, hornikuntzan eta arte eta liburu fondoetan egindako inbertsioak finantzatzeko <i>Subvención a la Fundación MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para inversiones en equipamiento, fondos bibliotecarios y fondos artísticos</i>	273.548	
10	4514	11	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		3.005.061
10	4514	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		3.005.061
10	4514	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		3.005.061
10	4514	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		3.005.061
10	4514	11	82111	001	Bilboko MAMIC Elkarte edukizaillearen akzioak <i>Acciones de la Sociedad TENEDORA MUSEO DE ARTE MODERNO Y CONTEMPORÁNEO de Bilbao</i>	3.005.061	
					GUZTIRA TOTAL	21.804.387	21.804.387

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4515 Gizarte Komunikabideak

10 Kultura

4515 Medios de Comunicación Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		110.831.726
10	4515				GIZARTE KOMUNIKABIDEAK MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL		110.831.726
10	4515	02			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		110.831.726
10	4515	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		107.004.933
10	4515	02	41		EAE-KO Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		107.004.933
10	4515	02	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		107.004.933
10	4515	02	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		107.004.933
10	4515	02	41300	001	Transferentzia EITBri, gastu arruntetarako Transferencia a EITB, para gasto corriente	107.004.933	
10	4515	02	8		Finantza-aktibo gehikuntza Aumento de activos financieros		3.826.793
10	4515	02	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE		3.826.793
10	4515	02	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE		3.826.793
10	4515	02	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado		3.826.793
10	4515	02	81121	001	EITBren fondo soziala handitzea Ampliación del fondo social de EITB	3.826.793	
					GUZTIRA TOTAL	110.831.726	110.831.726

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4711 Hizkuntza Politika

10 Kultura

4711 Política Lingüística

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		37.033.728
10	4711				HIZKUNTZA POLITIKA POLITICA LINGÜISTICA		37.033.728
10	4711	21			Euskera Planak Planes de Euskera		4.622.382
10	4711	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		892.382
10	4711	21	10		Goi-karguak Altos cargos		134.764
10	4711	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		134.764
10	4711	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		134.764
10	4711	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	134.764	
10	4711	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		590.251
10	4711	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		590.251
10	4711	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		590.251
10	4711	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	590.251	
10	4711	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		167.367
10	4711	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		161.167
10	4711	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		161.167
10	4711	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	161.167	
10	4711	21	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.200
10	4711	21	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.200
10	4711	21	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.200	
10	4711	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		287.000
10	4711	21	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		600
10	4711	21	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		600
10	4711	21	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		600
10	4711	21	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	600	
10	4711	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		286.400

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		250.000
10	4711	21	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		250.000
10	4711	21	23200	001	Entitate pribatuen euskara mailaren ziurtapena <i>Certificación del nivel de euskera de las entidades privadas</i>	250.000	
10	4711	21	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4711	21	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4711	21	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.000	
10	4711	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		600
10	4711	21	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		600
10	4711	21	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	600	
10	4711	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		600
10	4711	21	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		600
10	4711	21	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	600	
10	4711	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		32.200
10	4711	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.400
10	4711	21	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.400	
10	4711	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.000
10	4711	21	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.000	
10	4711	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		20.000
10	4711	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	20.000	
10	4711	21	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		600
10	4711	21	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	600	
10	4711	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		1.200
10	4711	21	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	1.200	
10	4711	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		3.000
10	4711	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	3.000	
10	4711	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		3.000
10	4711	21	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	3.000	
10	4711	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.443.000
10	4711	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.600.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	21	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.600.000
10	4711	21	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.600.000
10	4711	21	42201	001	Toki entitateetan EBPN (Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia) garatzeko dirulaguntza <i>Subvenciones para el desarrollo del PGPUE (Plan General de Promoción del Uso del Euskera) en entidades locales</i>	1.600.000	
10	4711	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.843.000
10	4711	21	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.843.000
10	4711	21	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.843.000
10	4711	21	45200	001	Entitate pribatuetan euskara-planak garatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para el desarrollo de planes de euskera en entidades del sector privado</i>	1.118.522	
10	4711	21	45200	002	Udaletan euskara-planen ezarpenaren ondorioz finkatzen diren neurrien ebaluazio, jarraipen eta koordinazio-ekintzetan udal euskalegietak irakasleek duten partaidetza finantzatzeko dirulaguntzak (PINBE) (04/05 Agindua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones destinadas a la participación de profesores de euskaltegis municipales en actividades de evaluación, seguimiento y coordinación derivados de la implantación de los planes de euskera en sus municipios (PINBE) (Orden 04/05) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	517.106	
10	4711	21	45200	003	Udaletan euskara-planen ezarpenaren ondorioz finkatzen diren neurrien ebaluazio, jarraipen eta koordinazio-ekintzetan udal euskalegietak irakasleek duten partaidetza finantzatzeko dirulaguntzak (PINBE) (05/06 Agindua) Konpromiso kreditua: 2006: 0,54 M; Guztira: 0,54 M. <i>Subvenciones destinadas a la participación de profesores de euskaltegis municipales en actividades de evaluación, seguimiento y coordinación derivados de la implantación de los planes de euskera en sus municipios (PINBE) (Orden 05/06) Crédito de compromiso: 2006: 0,54 M; Total: 0,54 M.</i>	207.372	
10	4711	22			Euskara Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>		30.677.572
10	4711	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		653.559
10	4711	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		59.733
10	4711	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		59.733
10	4711	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		59.733
10	4711	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	59.733	
10	4711	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		461.756
10	4711	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		461.756
10	4711	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		461.756
10	4711	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	461.756	
10	4711	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		132.070
10	4711	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		125.870
10	4711	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		125.870
10	4711	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	125.870	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.200
10	4711	22	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.200
10	4711	22	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.200	
10	4711	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.064.800
10	4711	22	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		600
10	4711	22	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		600
10	4711	22	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		600
10	4711	22	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	600	
10	4711	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.064.200
10	4711	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		1.200
10	4711	22	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		1.200
10	4711	22	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	1.200	
10	4711	22	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4711	22	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4711	22	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.000	
10	4711	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		4.000
10	4711	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		3.000
10	4711	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	3.000	
10	4711	22	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.000
10	4711	22	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.000	
10	4711	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.056.000
10	4711	22	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.200
10	4711	22	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.200	
10	4711	22	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.200
10	4711	22	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.200	
10	4711	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		48.000
10	4711	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	48.000	
10	4711	22	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		600
10	4711	22	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	600	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		180.000
10	4711	22	23881	001	Berripapera bidegileak eta berrargitalpenak <i>Berripapera bidegileak y reediciones</i>	180.000	
10	4711	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		35.000
10	4711	22	23882	001	Ikastaroak: kartografia; hizkuntzak eta inmigrazioa <i>Cursos: cartografía; lenguas e inmigración</i>	35.000	
10	4711	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		790.000
10	4711	22	23899	001	Kanpaina ibiltaria <i>Campaña itinerante</i>	120.000	
10	4711	22	23899	002	Euskeraren alde motibazio eta sensibilizazio kanpaina <i>Campaña de motivación y sensibilización a favor del euskera</i>	240.000	
10	4711	22	23899	003	Euskararen Nazioarteko Eguna <i>Día Internacional del Euskara</i>	30.000	
10	4711	22	23899	004	Araba eta Gipuzkoako toponimiaren berrikusketa <i>Revisión de la toponimia de Alava y Gipuzkoa</i>	400.000	
10	4711	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		27.012.740
10	4711	22	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		19.470.000
10	4711	22	412		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		19.470.000
10	4711	22	41201		Erakunde autonomo administratiboiei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		19.470.000
10	4711	22	41201	001	H.A.B.E.ri ohiko gastuetarako transferentzia <i>HABE, Transferencia para gasto corriente</i>	19.470.000	
10	4711	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		7.542.740
10	4711	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		7.542.740
10	4711	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		7.542.740
10	4711	22	45499	001	Euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko dirulaguntzak (EUSKALGINTZA) <i>Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera (EUSKALGINTZA)</i>	1.000.000	
10	4711	22	45499	002	Komunikabideetan euskararen erabilera sendotu eta indartzeko dirulaguntzak (KOMUNIKABIDEAK) <i>Subvenciones a la consolidación y afianzamiento del uso del euskera en los medios de comunicación (KOMUNIKABIDEAK)</i>	3.800.000	
10	4711	22	45499	003	Hizkuntza-pasaia euskalduntzea <i>Euskaldunización del paisaje lingüístico</i>	300.000	
10	4711	22	45499	004	EBPN (Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia) garatzea hiriburu eta euskara-elkarteekin <i>Desarrollo PGPUE (Plan General de Promoción del Uso del Euskera) en capitales junto a asociaciones de euskera</i>	300.000	
10	4711	22	45499	005	Dirulaguntza EUSKALTZAINDIARI, elkartearen lan-programetarako <i>Subvención a EUSKALTZAINDIA, programas de trabajo</i>	1.717.577	
10	4711	22	45499	006	Dirulaguntza LABAYRU IKASTEGIARI, elkartearen lan-programetarako <i>Subvención a LABAYRU IKASTEGLIA, programas de trabajo</i>	148.750	
10	4711	22	45499	007	Dirulaguntza EHBERI (Euskal Herriko Bertsozale Elkartea), elkartearen lan-programetarako <i>Subvención a EHBE (Euskal Herriko Bertsozale Elkartea), programas de trabajo</i>	96.111	
10	4711	22	45499	008	Dirulaguntza EUSKAL IDAZLEEN ELKARTEARI, elkartearen lan-programetarako <i>Subvención a EUSKAL IDAZLEEN ELKARTEA, programas de trabajo</i>	90.151	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	45499	009	Dirulaguntza EIZIERi (Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpretarien Elkarte), literatura unibertsala <i>Subvención a EIZIE (Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpretarien Elkarte), literatura universal</i>	90.151	
10	4711	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		646.473
10	4711	22	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		646.473
10	4711	22	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		646.473
10	4711	22	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		646.473
10	4711	22	63201	001	Itzulpen automatikoko sistemak <i>Sistemas de traducción automática</i>	314.473	
10	4711	22	63201	002	Euskararen sustapena teknologia berrietan <i>Promoción del euskera en las nuevas tecnologías</i>	332.000	
10	4711	22	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.300.000
10	4711	22	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		600.000
10	4711	22	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		600.000
10	4711	22	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		600.000
10	4711	22	72201	001	Kultura azpiegituren Euskal Plana <i>Plan Vasco de Infraestructuras Culturales</i>	600.000	
10	4711	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		700.000
10	4711	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		700.000
10	4711	22	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		700.000
10	4711	22	75499	001	Euskara-azpiegiturak sendotu <i>Potenciar las infraestructuras sociales del euskera</i>	200.000	
10	4711	22	75499	002	Euskararen sustapena teknologia berrietan <i>Promoción del euskera en las nuevas tecnologías</i>	500.000	
10	4711	23			Koordinazioa <i>Coordinación</i>		1.733.774
10	4711	23	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		596.274
10	4711	23	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		63.117
10	4711	23	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.117
10	4711	23	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.117
10	4711	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	63.117	
10	4711	23	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		409.905
10	4711	23	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		409.905
10	4711	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		409.905
10	4711	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	409.905	
10	4711	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		123.252

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		117.052
10	4711	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		117.052
10	4711	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	117.052	
10	4711	23	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.200
10	4711	23	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.200
10	4711	23	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.200	
10	4711	23	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		813.000
10	4711	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		813.000
10	4711	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		813.000
10	4711	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		6.010
10	4711	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	6.010	
10	4711	23	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.218
10	4711	23	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	1.218	
10	4711	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		240.405
10	4711	23	23881	001	III Inkesta soziolinguistikoa, III Mapa soziolinguistikoa eta Euskararen Aholku Batzordearen lanen edizioa <i>III Encuesta sociolingüística, III Mapa sociolingüístico y edición de estudios del Consejo Asesor del Euskera</i>	240.405	
10	4711	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		114.000
10	4711	23	23882	001	Atzeriko hizkuntza-politikako agenteekiko harremanak, lan-bilerak eta abar gure sarea hedatzen eta sendotzen joateko <i>Relaciones con agentes de política lingüística extranjeros, reuniones, etc., para ir difundiendo y fortaleciendo nuestra red</i>	54.000	
10	4711	23	23882	002	Euskararen aholku Batzordea <i>Consejo asesor del euskera</i>	60.000	
10	4711	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		451.367
10	4711	23	23899	001	EBPNri dagozkion ikerketa eta ebaluaketak <i>Estudios y evaluaciones derivados del PGUE</i>	225.000	
10	4711	23	23899	002	Hizkuntza politikaren eta bilakaera soziolinguistikoa adierazle sistema <i>Sistema de indicadores lingüísticos de Política Lingüística y de la evolución sociolingüística</i>	226.367	
10	4711	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		324.500
10	4711	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		324.500
10	4711	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		324.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10	4711	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		324.500	
10	4711	23	45499	001	Euskararen eremu geografikoan EAEtik kanpo euskararen erabilera sustatzeko ekimenak garatzen dituzten erakunde pribatuei dirulaguntzak <i>Subvenciones a entidades privadas que desarrollen actividades de promoción del uso del euskera en el ámbito territorial del euskera fuera de la CAV</i>	324.500		
						GUZTIRA TOTAL	37.033.728	37.033.728

Administrazio Orokorra
Administración GeneralGASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

10 Kultura

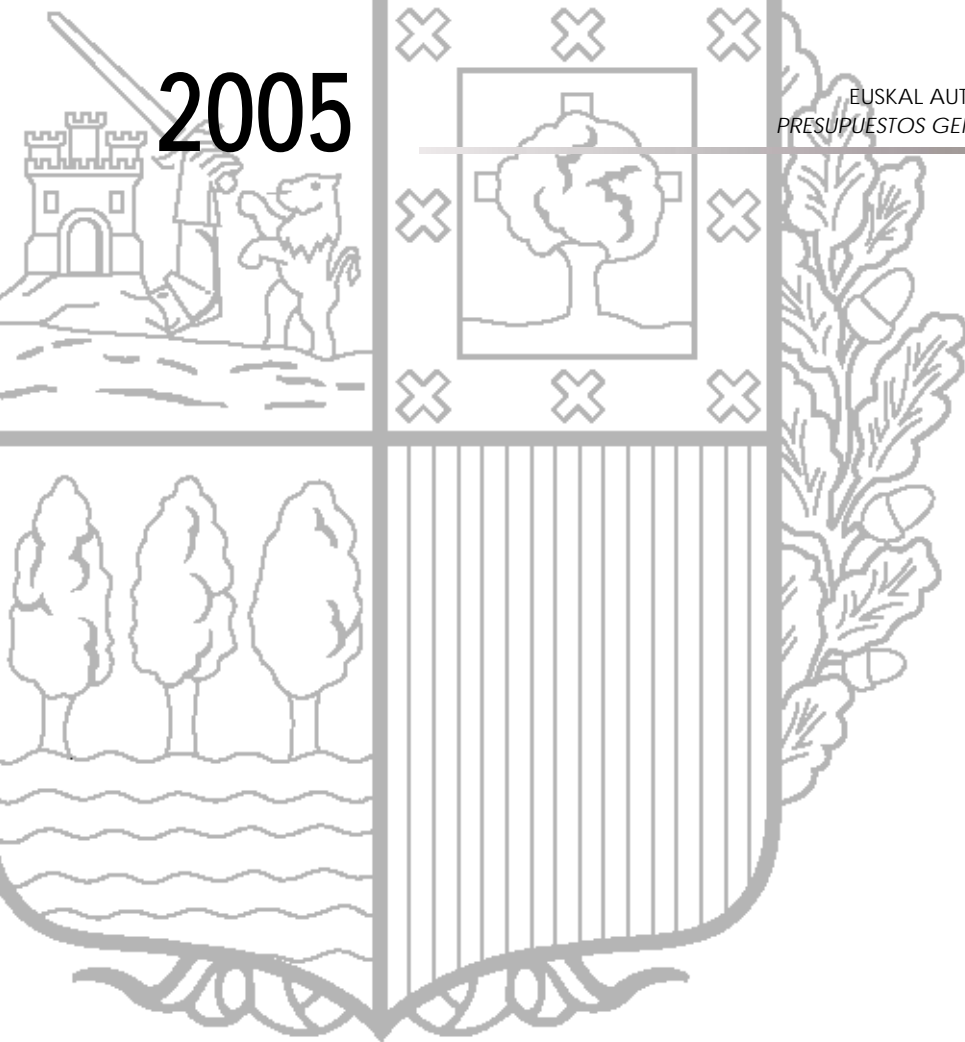
5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		786.112
10	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		786.112
10	5211	22			Euskara Sustapena Promoción del Euskera		534.112
10	5211	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		185.112
10	5211	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		185.112
10	5211	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		185.112
10	5211	22	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		185.112
10	5211	22	23899	001	Euskalterm eguneratzea (04/EU-01/001) Lehendik agindutako kreditua. Actualización de Euskalterm (04/EU-01/001) Crédito comprometido en años anteriores.	185.112	
10	5211	22	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		349.000
10	5211	22	74		Atzerrikoei Al exterior		156.000
10	5211	22	745		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior		156.000
10	5211	22	74500		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior		156.000
10	5211	22	74500	001	Euskarazko ahots sintesiarako aplikazioak garatzea (04/EU-04/004; 04/EU-04/006; 04/EU-04/008). SCANSOFT Lehendik agindutako kreditua. Desarrollo de aplicaciones para síntesis de voz en euskera (04/EU-04/004; 04/EU-04/006; 04/EU-04/008). SCANSOFT Crédito comprometido en años anteriores.	156.000	
10	5211	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		193.000
10	5211	22	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		193.000
10	5211	22	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		193.000
10	5211	22	75200	001	Euskarazko ahots sintesiak Síntesis de voz en euskera	193.000	
10	5211	23			Koordinazioa Coordinación		252.000
10	5211	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		252.000
10	5211	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		252.000
10	5211	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		252.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	5211	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		252.000
10	5211	23	23899	001	Euskarazko sintesi eta ezagutzako motoreak zabaltzeko eta dinamizatzeko aholkularitza eta euskarri teknikoak Lehendik agindutako kreditua. <i>Asesoramiento y soporte técnico de difusión y dinamización de motores de reconocimiento y síntesis de voz en euskera Crédito comprometido en años anteriores.</i>	252.000	
						GUZTIRA TOTAL	786.112
							786.112

2005



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza

10 Kultura

3222 Juventud y Acción Comunitaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		123.000
10	3222				GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA		123.000
10	3222	14			Gazteria eta Gizarte Ekintza Juventud y Acción Comunitaria		123.000
10	3222	14	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		123.000
10	3222	14	31		Tasak Tasas		97.000
10	3222	14	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		97.000
10	3222	14	31262		"Gazte Txartela" luzatzeagatiko tasa (07.02) (07.02) Exped.carné "Gazte txartela/Carné joven"		35.000
10	3222	14	31262	000	"Gazte Txartela" luzatzeagatiko tasa (07.02) (07.02) Exped.carné "Gazte txartela/Carné joven"	35.000	
10	3222	14	31263		Aterpe-erabiltzaileen txartel luzatzeak (07.03) (07.03) Exped.carnés alberguista con recono.inter.		38.000
10	3222	14	31263	000	Aterpe-erabiltzaileen txartel luzatzeak (07.03) (07.03) Exped.carnés alberguista con recono.inter.	38.000	
10	3222	14	31264		ISTC elkartearen txartel luzatzeak (07.04) (07.04) Exped.tarjetas ventajas internac.asoc.ISTC		24.000
10	3222	14	31264	000	ISTC elkartearen txartel luzatzeak (07.04) (07.04) Exped.tarjetas ventajas internac.asoc.ISTC	24.000	
10	3222	14	32		Salneurriak Precios públicos		26.000
10	3222	14	321		Salneurriak Precios públicos		26.000
10	3222	14	32160		Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo		26.000
10	3222	14	32160	000	Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo	26.000	
					GUZTIRA TOTAL	123.000	123.000

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4511 Egitura eta Laguntza

10 Kultura

4511 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		118.300
10	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		118.300
10	4511	02			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		118.300
10	4511	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		114.800
10	4511	02	38		Itzulerak Reintegros		110.000
10	4511	02	380		Itzulerak Reintegros		110.000
10	4511	02	38000		Itzulerak Reintegros		110.000
10	4511	02	38000	000	Itzulerak Reintegros	110.000	
10	4511	02	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		4.800
10	4511	02	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		4.800
10	4511	02	39301		Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones		500
10	4511	02	39301	000	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	500	
10	4511	02	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		4.300
10	4511	02	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	4.300	
10	4511	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.500
10	4511	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.500
10	4511	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.500
10	4511	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.500
10	4511	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.500	
					GUZTIRA TOTAL	118.300	118.300

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4512 Kirolak

10 Kultura

4512 Deportes

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		26.700
10	4512				KIROLAK DEPORTES		26.700
10	4512	13			Kirolak Deportes		26.700
10	4512	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		26.700
10	4512	13	32		Salneurriak Precios públicos		26.700
10	4512	13	321		Salneurriak Precios públicos		26.700
10	4512	13	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matriculas de semina., congre., jorna. y cursos		26.700
10	4512	13	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matriculas de semina., congre., jorna. y cursos	26.700	26.700
					GUZTIRA TOTAL	26.700	26.700

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4514 Ondare Historiko Artistikoa

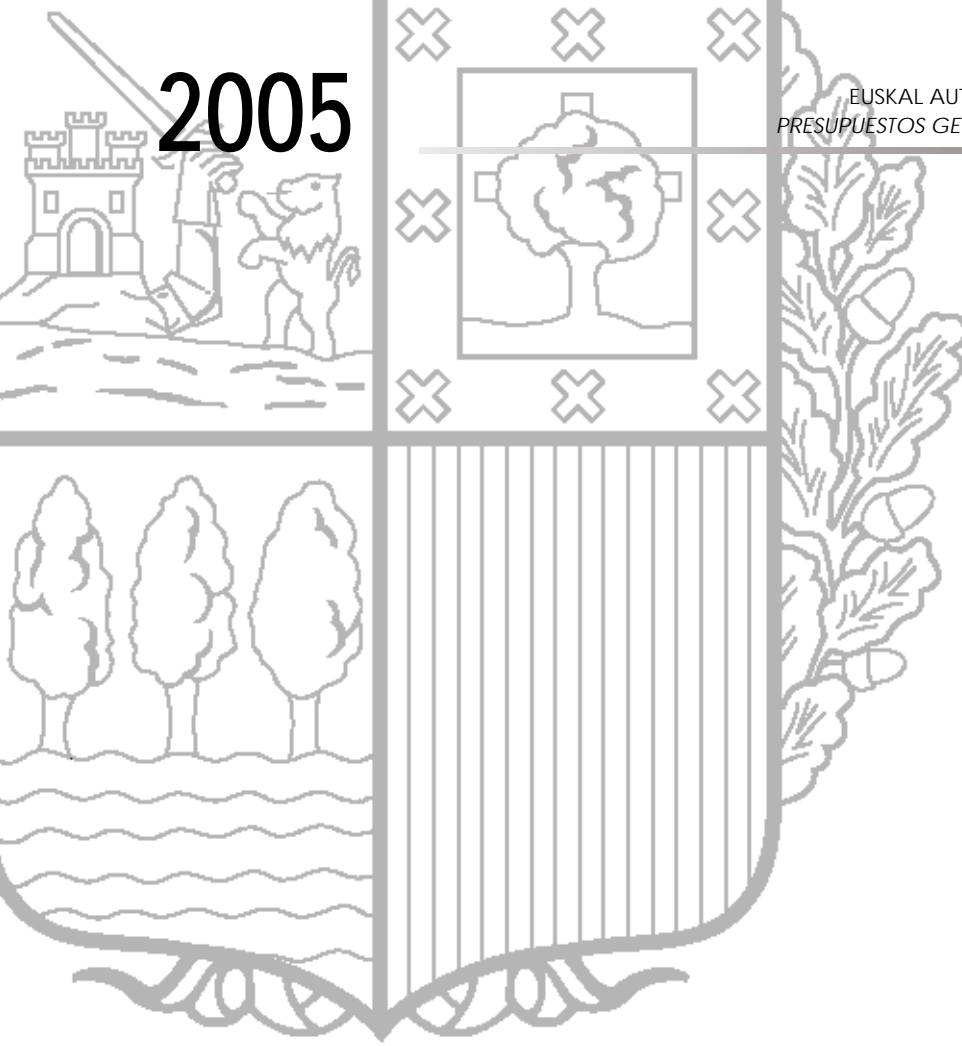
10 Kultura

4514 Patrimonio Histórico Artístico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		72.000
10	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO		72.000
10	4514	02			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		72.000
10	4514	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		72.000
10	4514	02	31		Tasak Tasas		72.000
10	4514	02	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		72.000
10	4514	02	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		72.000
10	4514	02	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas	72.000	72.000
					GUZTIRA TOTAL	72.000	72.000

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

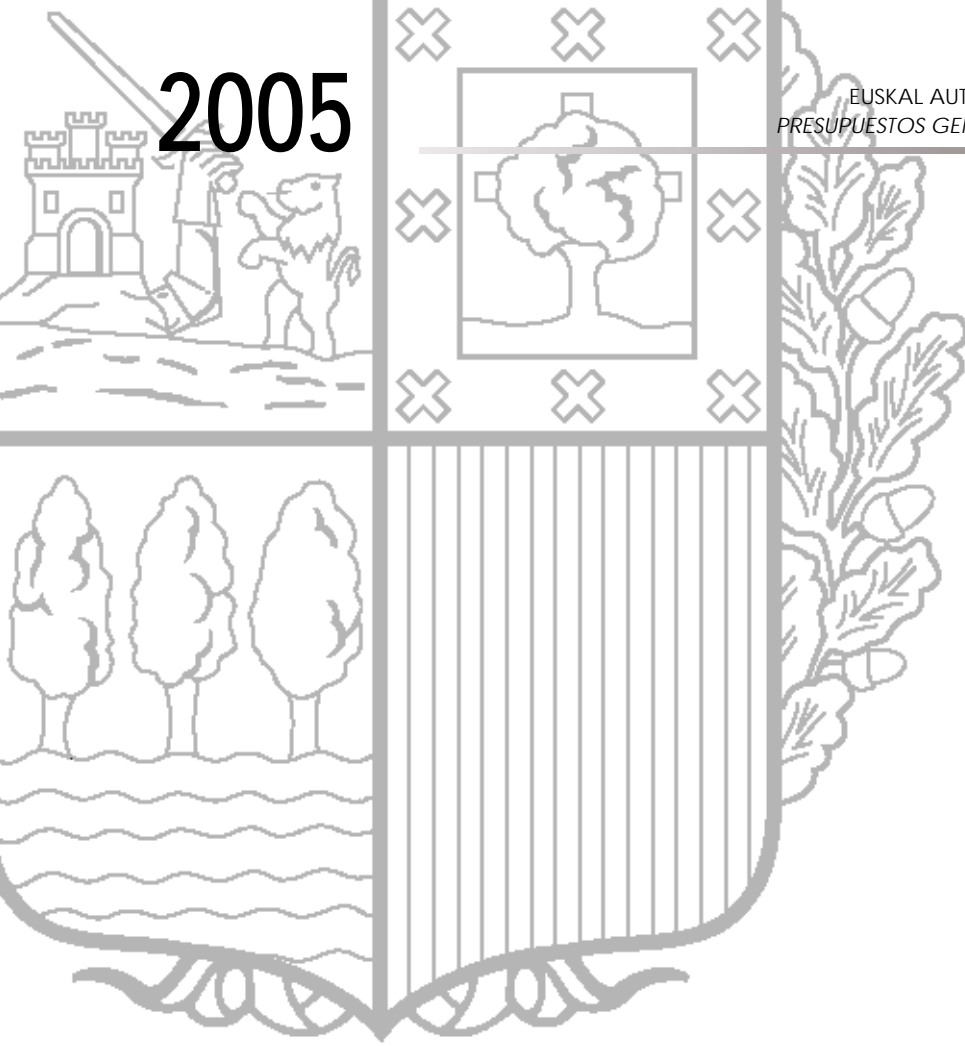
10 Kultura

10 Kultura

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
10		Kultura Cultura										
10	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	4.398	773	1.190		1.800	25	610			
10	4241	Kirol Irakaskuntzak Enseñanzas Deportivas	2.785				2.785					
10	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	4.908	1.945	1.565		1.095	252		51		
10	4512	Kirolak Deportes	8.128	928	640		5.462	1.098				
10	4513	Kultur Sork. Z. Cr.Difus.Cultu.	18.215	539	1.154		13.116		1.296	2.110		
10	4514	Ond. Hist. Art. Patr.His.Artis.	21.804	1.501	2.268		8.068	501	6.462	3.005		
10	4515	Gizarte Komunikabideak Medios Com. So.	110.832				107.005			3.827		
10	4711	Hizkuntza Politika Politica Lingüística	37.034	2.142	2.165		30.780	646	1.300			
10	5211	EIGP PESI	786		437				349			
		GUZTIRA TOTAL	208.890	7.827	9.419		170.111	2.523	10.017	8.993		

2005



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

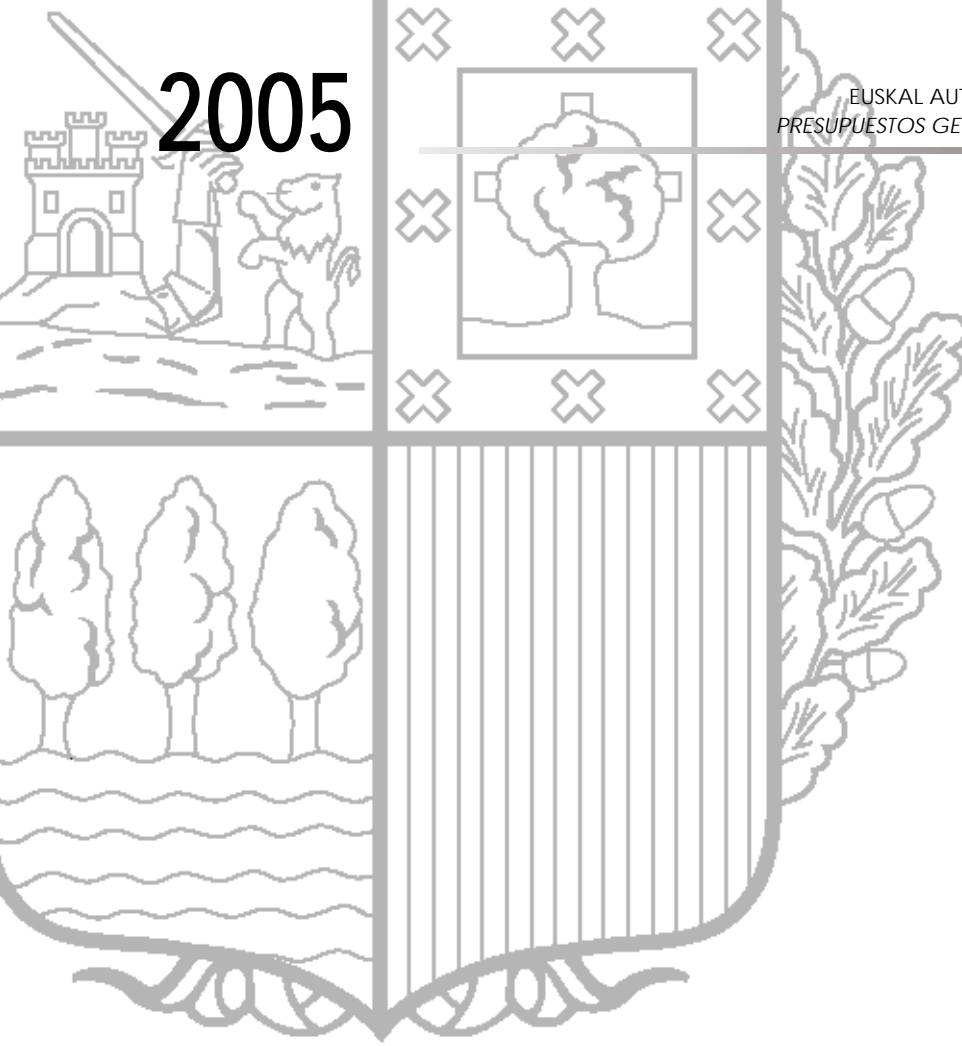
10 Kultura

10 Kultura

MILA / MILES

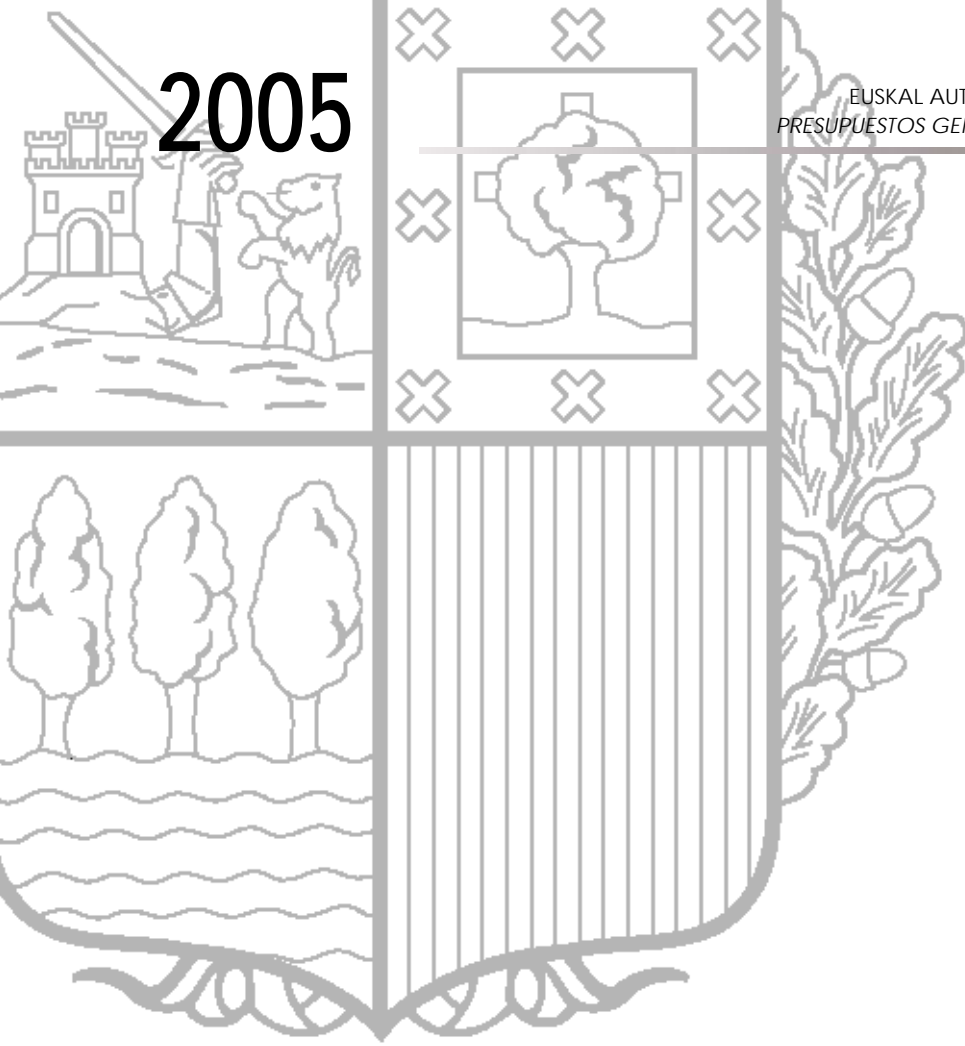
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
10		Kultura Cultura									
10	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	123		123						
10	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	118		115		4				
10	4512	Kirolak Deportes	27		27						
10	4514	Ond. Hist. Art. Patr.His.Artis.	72		72						
		GUZTIRA TOTAL	340		337		4				

2005



11 LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA
11 ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE

2005



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA**ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE****1. SARRERA.**

Eusko Jaurilaritzaren Irailaren 17ko 19/2001 Dekretuaren 14. artikulua araber, (Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituzten dekretu horiek) enaren, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ondoko egitekoak eta jardura esparruak dagozkio:

- a) Ingurumena.
- b) Lurralde Antolamendu eta Itsasertza.
- c) Urak.
- d) Kanalak eta ureztaketak.
- e) Natura Baliabideen antolaketa.
- f) Sailari atxikitako Erakunde Autonomoak, Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikoak eta Baltzu Publikoak zuzentzea, eta bereziki, Ingurumena Kudeatzeko Baltzu Publikoa (IHOBE, S.A.).

2. SAILAREN HELBURUAK 2005. URTERAKO.

2005. ekitaldirako aurreikusitako jarduerak ondoren zehazten diren helburuak lortzera daude bideratuta:

a) INGURUMENAREN ARLOAN.

2005eko aurrekontu ekitaldian burutuko diren jarduerak Garapen Jasangarriaren Euskal Ingurumen-Estrategia (2002-2020) lantzeari dagozkio; beraz, bertan adierazitako konpromisoak ezartzen eta gauzatzen jarraituko dugu.

Estrategia betetzeko, ebaluaketa eta jarraipena sendotuko dira, horretarako erabiltzen den adierazle sistema bera ere sendotuz. Adierazle horiek Autonomia Erkidegoko ingurumen-egoerak izandako bilakaera-mailaren berri emango dute, aurreko bi urtean egin izan duten moduan.

Ingurumenaren gainean egiten diren arau-hausteak ekidin eta kontrolatzeko, ekitalde honetan Ingurumenaren ikuskaritza eta zaintzeko Planaren abian jartze eragingarriarekin jarraituko da. Plan horren azken helburua idarrean dagoen legeriaren aplikazioa hobetzea da. Ikuskaritzari dagokionez 2004 programak ondoko arlo hauen kontrola hasi zuen: kimikoa, hondakinen kudeatzaileak; orea-papera eta ingurumenari dagokionez arazoak dituzten aldeak, hain zuzen ere Urdadaibaiko Biosferaren Erreserba eta Hernaniko Lastaola poligonoan dauden instalazioetan gauzatu direnak.

Ingurumenari buruzko informazioa eta partaidetzaren esparruan, Ingurumeneko datuen iturrien katalogoa egitea aurreikusi da.

1. INTRODUCCIÓN.

El artículo 14 del Decreto 19/2001 del Gobierno Vasco, de 17 de Septiembre, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos tiene asignadas para este Departamento las siguientes funciones y áreas de actuación:

- a) Medio Ambiente.
- b) Ordenación del Territorio y del Litoral.
- c) Aguas.
- d) Canales y Regadíos.
- e) Ordenación de Recursos Naturales.
- f) Dirigir los Organismos Autónomos, Entes Públicos de Derecho Privado y Sociedades Públicas adscritas o dependientes del Departamento, y en concreto, la Sociedad Pública de Gestión Ambiental (IHOBE, S.A.).

2. OBJETIVOS DEL DEPARTAMENTO PARA EL AÑO 2005.

Las actuaciones previstas para el ejercicio 2005 están orientadas a la realización de los objetivos que se detallan a continuación:

a) EN MATERIA DE MEDIO AMBIENTE.

Las actuaciones a realizar en el ejercicio presupuestario 2005, se encuadran dentro del desarrollo de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible (2002-2020), continuando con la implantación y realización de los compromisos señalados en la misma.

En cumplimiento de la estrategia se llevará a cabo la consolidación de la evaluación y seguimiento, a través de la consolidación del sistema de indicadores que recogerán, al igual que en los dos años anteriores el grado de evolución de la situación ambiental en la Comunidad Autónoma.

Con el objeto de prevenir y controlar las infracciones medioambientales, durante el ejercicio se continuará con la efectiva puesta en marcha del Plan de inspección y control ambiental, cuyo objetivo final es la mejora en la aplicación de la legislación vigente. En el ámbito de la inspección el programa 2004 ha iniciado el control de los sectores siguientes: Químico, Gestores de Residuos, Pasta-Papel, y zonas de problemática ambiental que se han sustanciado en instalaciones de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y del polígono de Lastaola en Hernani.

En el ámbito de la información y participación ambiental se prevé el desarrollo del catálogo de fuentes de datos ambientales.

Ingurumeneko Prestakuntza Plana 2004. Urtean bukatu da Euskal Herri Administrazioaren zerbitzura diharduten langileentzat eta datorren ekitaldian jarraitu egingo du, HAAE eta foru aldundien lankidetzarekin, bertan ezarrita dauden irakaskuntzak emanaz. Halaber, hartzaileen taldea zabaldu egingo da eta toki administrazioako funtzionarioak sartuko dira.

Aireak Euskadin duen kalitatearen zaintza eta kontrolari dagokionez maiatzetik irailera arteko tartean, Autonomia Erkidegoan ozonoagatik gertatzen den kutsaduraren aurreikuspenaren datuak sartuko dira. Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko udalerrri nagusienetan atmosferari buruzko informazioa emango duten panelak ezarri nahi dira, eta horretarako airearen kalitatearen Adierazle Orokorra egingo da, Autonomia Erkidegoan aplikatuko dena.

Kutsadura egoerei erantzun egokia emateko asmoz, airearen kutsadura kasuetan hartu beharko diren neurriak ezartzeko Alerta Protokoloak egingo dira. Protokolo horiek uda aurretik egongo dira prest eta Herrizaingo Sailaren (Herritarren Babesa) eta Osasun Sailaren (Osasun Publikoa) artean burutuko dira. Epe luzeagoa atzematen duen ikuspegiarekin Euskal Autonomia Erkidegoan atmosferaren kutsaduragatik Larrialdi Plana egiten jarraituko da.

Kutsaduraren kontrol integratuari buruzko arautegiaren aplikazioaren esparruan kontuan hartuta uztailearen 1eko 16/2002 Legearen barruan sartzen diren erakunde eta enpresek euren instalazioetan egiten dituzten emisioei buruzko datuak aurkeztu behar dituztela urteko ingurumenaren arloan eskumenak dituen organoan, Emisio eta Iturri Kutsatzaileen Euskal Inbentarioa sortu da. Inbentarioa hori EPER-EUSKADI deritzon erregistroaren bidez artikulatuko da. Aurreikusi denaren arabera 2005eko ekitaldian finkatuko da behin betiko.

Berotegi-efektua duten gasen arloan burutuko diren jarduketak (berotegi-efektua duten gasen emisiorako eskubideen merkataritza arautu duen abuztuaren 27ko 5/2004 E.L.D. aplikatuz), eta prezipitazio azidoen eraginen azterketa eta, horiekin batera konposatu organikoko hegazkorren azterketak, 2005eko aurrekontu-ekitaldian mantenduko diren jarduketak dira.

Hondakin arriskutsuen alorrean barruan Sailaren jarduketaren oinarria Euskal Autonomia Erkidegoko Hondakin Arriskutsuak Kudeatzeko Plana, 2003-2006, dokumentua izango da. Azken finean, arestian adierazi diren hondakin horiei dagokienez kontua, alde batetik, substantzia arriskutsuen erabilera ekidetea eta ingurumenean substantzia kutsakorak (olioa, beruna, kadmioa, merkurioa, etab.) sakabanatzea ekidindo duten bilteta eta tratamenduetan helburu batzuk betetzea da, eta bestetik, hondakin horietan biltzen diren bitartekoak balorizatzea (burdina, aluminioa, kobrea eta altzairu herdoilgaitza bezalako metalak eta plastikoak).

Euskadiko Biodibertsitatearen Lege berria egiteko lanekin jarraituko da eta Autonomia Erkidegoko Korridore Ekologikoen Sarea bultzatuko da.

GEOei buruzko eskumenak betearaztea arautuko duen dekretua egingo da, estatuko lege berriak ezarri duen esparruaren barruan. Aldi berean arlo desberdinetan organismo transgenikoen erabilera maila aztertzeke zundaketak egin nahi dira (ikerketak zentroak, industria, unibertsitatea).

Finalizado en el año 2004 el Plan de Formación Ambiental 2003-2006 para el personal al servicio de la Administración Pública Vasca, en colaboración con el IVAP y las Diputaciones Forales, se continuará el próximo ejercicio con la impartición de las enseñanzas previstas en el mismo, ampliando el público objetivo a los funcionarios de la Administración Local.

En materia de vigilancia y control de la calidad del aire en Euskadi se incorporará en el periodo de mayo a septiembre los datos y la previsión de la contaminación por ozono en la Comunidad Autónoma. Se tiene previsto iniciar la instalación de paneles de información atmosférica en los principales municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco, para ello se procederá a la elaboración del Índice Global de la calidad del aire, aplicado a la Comunidad Autónoma.

En orden a responder adecuadamente a las situaciones de contaminación se elaborará para su puesta en práctica antes del verano, en coordinación con el Departamento de Interior (Protección Civil), y el Departamento de Sanidad (Salud Pública) de los Protocolos de Alerta que establecerán las medidas a tomar en los casos de contaminación aérea. En una visión a más largo plazo se continuará con la elaboración del Plan de Emergencia por contaminación atmosférica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

En el marco de la aplicación de la normativa sobre control integrado de la contaminación y dado que las entidades y empresas incluidas en el ámbito de la Ley 16/2002, de 1 de julio, deben facilitar al órgano ambiental, con carácter anual, los datos referidos a las emisiones correspondientes a su instalación, se ha procedido a la creación del Inventario Vasco de Emisiones y Fuentes Contaminantes a articular a través del denominado Registro EPER-EUSKADI, cuya consolidación definitiva se prevé para el ejercicio de 2005.

Las actuaciones respecto de los gases con efecto invernadero, en aplicación del R.D. Ley 5/2004 de 27 de agosto por el que se regula el comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero así como el análisis de la incidencia de las precipitaciones ácidas junto con los compuestos orgánicos volátiles serán actuaciones a mantener en el ejercicio presupuestario de 2005.

En materia de residuos peligrosos las actuaciones del Departamento vendrán presididas por la aplicación del Plan de Gestión de Residuos Peligrosos de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2003-2006. Se trata, en definitiva, y en relación con los citados residuos de evitar el uso de sustancias peligrosas y cumplir unos objetivos de recogida y tratamiento que eviten la dispersión de sustancias contaminantes en el medio ambiente (aceite, plomo, cadmio, mercurio, etc.) y por otro de valorizar los recursos contenidos en estos residuos (metales como el hierro, aluminio, cobre, y acero inoxidable y plásticos).

Se continuará con los trabajos de elaboración de una nueva Ley de Biodiversidad del País Vasco y se impulsará una Red de Corredores Ecológicos de la Comunidad Autónoma.

Se elaborará el Decreto por el que se regule el ejercicio de las competencias relativas a OMGs, dentro del marco implantado por la nueva ley estatal. Simultáneamente se pretende realizar sondeos sobre el grado de utilización de organismos transgénicos en diferentes instancias (centros de investigación, industria, universidad).

Hezkuntza arloari dagokionez, Ingurumenarekiko Irakasbideen Hezkuntza eta Ikerketarako Ikastegien (CEIDA/IIHII) lana sustatzen jarraituko da eta unibertsitateaz kanpoko hezkuntza-mailetara bideratuko ingurumenarekiko heziketarako plana garatuko da, Hezkuntza Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin batera burutu dena, alegia. Ikastetxeei diru-laguntzak emateko hiru ildoekin jarraituko da: ingurumeneko hezkuntzako proiektuak egiteko; ingurumeneko hezkuntzako ekipamenduetan egonaldiak egiteko, eta, azkenik, Urdaibain ibilbideak eta elkartrukeak egiteko.

Ikastetxeetako Agenda 21 ezartzen jarraituko da EAEko eskoletan; berez, ikastetxe horiek Tokiko Agenda 21 ezartzen ari diren udalerrietakoak izango dira.

Madariaga Dorrea eraikina birmoldatzeko lanei ekingo zaie, etorkizunean Urdaibaiko Interpretazio Zentroa izan dadin.

b) LURRALDE ANTOLAMENDUAREN ARLOAN.

Arlo horretan, nabarmen aurreratu da aurtengo ekitaldian; izapidetza luze baten ondoren, haserako onspena eman zaie gure Eremu Funtzional edo Eskualdeetako zortziri, eta asko aurreratu da zenbait Lurraldearen Arloko Planen izapidetzan; esaterako, Hezeguneen Planean edo Ekonomi Jarduera eta Merkataritzako Ekipamenduetan. Datorren urtean ere, Lurraldearen Antolamendurako Artezpide horiek garatzen jarraitzeko asmoa dugu, gure lurraldearen garapen orekatua lortu nahian, Garapen Jasangarrirako Euskal Ingurumen-Estrategian Artezpide horiek 2005.urtea baino lehen behin betiko onartzeko hartutako konpromisoa betetzeko.

Hiri kontsolidatuaren lurraldea antolatzeko esparruaren barruan ikaragarritzko garrantzia izango du industri aurriak eraisteko laguntzak emateak: Industri aurriak eraisteko eragiketak hiria birsortzeko eragiketak dinamizatzen ari dira, programa horren ondorioz irekitzen ari diren "Lurralde Berriekin".

Lurralde Informazioaren esparruari dagokionez helburua datu-base katografikoak eguneratuta izatea da (bi urtetik behin), eta baita orto-argazki eta altxaeren eredu digitalenak ere (urtero). Halaber, Autonomia Erkidegoko azpiegitura geodesikoa eta Nibelazio Sarea modernizatu eta mantendu behar dira, eta GPS Estazio Sare iraunkorra sartuko da, Sare Geodesikoari eta Behaketa Grabimetrikoen Sareari eusteko.

Zereginen artean besteak beste, ondoko hauek daude: Autonomia Erkidegoko Nomenklator Ofiziala egiten hastea, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan egingo dena, eta gure erkidegoan kartografia egiten duten gainerako erakundeekin batera, Euskadiko Espazio-Datuen Azpiegitura (IDE Euskadi) abian jartzea.

c) UREN ARLOAN.

Jarduera-esparruak honako hauek lortzera bideratuta daude: Urplangintza egokia diseinatzea, jabari publiko-hidraulikoa kudeatzea, eta obra hidraulikoak burutzera. Horiek guztiak helburu izango dute baliabidea modu eraginkorrean erabiltzeko estandarrak lortzeaz gain, ingurumena errespetatuko dutenak izatea, europar eskaerek iradokitzen duten politikaren eremuan, eta betiere, partaide diren gainerako eragileekin lankidetzan.

En lo que se refiere al sector educativo, se seguirá potenciando la labor de los Centros de Educación e Investigación Didáctico-Ambiental (CEIDA) y se desarrollará la Estrategia de Educación Ambiental dirigida a los niveles de enseñanza no universitarios, elaborado en colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Se continuará con las tres líneas de subvención a centros educativos: para el desarrollo de proyectos de educación ambiental, para la realización de estancias en equipamientos de educación ambiental y para la realización de itinerarios e intercambios en Urdaibai.

Se continuará con la implantación de la Agenda 21 Escolar en los distintos centros educativos de la CAPV, en principio todos ellos pertenecientes a municipios en los que se está aplicando ya la Agenda 21 Local.

Se continuará con las obras de remodelación del edificio de Torre Madariaga para su futura utilización como Centro de Interpretación de Urdaibai.

b) EN MATERIA DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO.

En esta materia, a lo largo de este ejercicio se han producido avances muy notables; tras una larga tramitación se han aprobado provisionalmente los Planes Territoriales de cinco de nuestras Áreas Funcionales o Comarcas, y se ha avanzado considerablemente en la tramitación del resto, así como en diversos Planes Territoriales Sectoriales como el de Zonas Húmedas o el de Actividades Económicas y Equipamientos Comerciales, de cara al próximo ejercicio nos proponemos continuar con esta labor de desarrollo de las Directrices de Ordenación del Territorio, dando cumplimiento al compromiso adquirido en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible de culminar su aprobación definitiva antes del 2005, a fin de lograr un desarrollo equilibrado de nuestro territorio.

Dentro de la ordenación territorial de la ciudad consolidada es de enorme importancia la concesión de ayudas para la demolición de ruinas industriales; estas operaciones de demolición de ruinas industriales están provocando efectos de dinamización de operaciones de regeneración urbanística con la apertura de "Nuevos Territorios" que conlleva la ejecución del programa.

En el ámbito de la Información Territorial se pretende mantener actualizadas las bases cartográficas (bianualmente) y de ortofotografías y modelos digitales de elevaciones (anualmente), así como modernizar y mantener la infraestructura geodésica de la Comunidad Autónoma y la Red de Nivelación, introduciendo una Red de Estaciones GPS permanente, sobre la que se apoyará la Red Geodésica y una Red de Observaciones Gravimétricas.

Otro de los cometidos a llevar a cabo serán: el comienzo de la Elaboración del Nomenclator Oficial de la Comunidad Autónoma en colaboración con la Viceconsejería de Política Lingüística, y la puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE Euskadi) junto con el resto de organismos productores de cartografía de nuestra Comunidad.

c) EN MATERIA DE AGUAS.

Las áreas de actuación se circunscriben al diseño de una correcta planificación hidrológica, la gestión del dominio público hidráulico y la ejecución de obras hidráulicas siempre con el objetivo de alcanzar unos estándares de uso eficiente del recurso y respetuosos con el medio en el marco de las políticas que inspiran las instancias europeas y siempre en colaboración con el resto de los agentes que intervienen.

PROGRAMA	PROGRAMA
4313 LURRALDE ANTOLAMENDUA	4313 ORDENACIÓN TERRITORIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA</u>	<u>11 ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE</u>
LURRALDE ANTOLAMENDU ETA ITSASERTZETAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y LITORAL

MEMORIA

Lurraldearen Antolamenduaren esparruan, behin Lurraldearen Antolamendurako Artezpideak onetsi ondoren, artezpide horiek lantzen ari gara xehetasun handiagoko agirien bidez, Lurraldearen Antolamendurako Legean adierazitakoaren arabera, eta zehazki, Lurraldearen Zatiko Planen eta Lurraldearen Arloko Planen bidez.

Arlo horretan, nabarmen aurreratu da aurtengo ekitaldian; izapidetza luze baten ondoren, haserako onespina eman zaie gure Eremu Funtzional edo Eskualdeetako zortziri, eta asko aurreratu da zenbait Lurraldearen Arloko Planen izapidetzan; esaterako, Hezeguneeen Planean edo Ekonomi Jarduera eta Merkataritzako Ekipamenduean. Datorren urtean ere, Lurraldearen Antolamendurako Artezpide horiek garatzen jarraitzekoa asmoa dugu, gure lurraldearen garapen orekatua lortu nahian, Garapen Jasangarrirako Euskal Ingurumen-Estrategian Artezpide horiek 2005. urtea baino lehen behin betiko onartzeko hartutako konpromisoa betetzeko.

Hiri kontsolidatuaren lurraldea antolatzeko esparruaren barruan ikaragarriko garrantzia izango du industri aurriak eraisteko laguntzak emateak: Industri aurriak eraisteko eragiketak hiria birsortzeko eragiketak dinamizatzen ari dira, programa horren ondorioz irekitzen ari diren "Lurralde Berriekin".

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen eginkizunak kudeatzea, Sail honek sustatutako ingurumenaren gaineko hainbat jardueretan desjabetzako espedienteek ekitea, eta lehenbailehen hartu beharrekoak direla Deklaratzeko espedienteak izapidetzea.

Gainerantzean, Lurraldearen Antolamendurako gaiekin zerikusia duten azterlan, ikerketa eta ekimenak burutzeko erakundeei dirulaguntzak eman eta lankidetzarako hitzarmenak izenpetzeko programekin jarraituko du Zuzendaritzak.

En el ámbito de la Ordenación del Territorio, aprobadas las Directrices de Ordenación Territorial, se está procediendo al desarrollo de éstas a través de documentos más pormenorizados según lo indicado en la Ley de Ordenación del Territorio, y en concreto mediante los Planes Territoriales Parciales y los Planes Territoriales Sectoriales.

En esta materia, a lo largo de este ejercicio se han producido avances muy notables; tras una larga tramitación se han aprobado provisionalmente los Planes Territoriales de cinco de nuestras Áreas Funcionales o Comarcas, y se ha avanzado considerablemente en la tramitación del resto, así como en diversos Planes Territoriales Sectoriales como el de Zonas Húmedas o el de Actividades Económicas y Equipamientos Comerciales, de cara al próximo ejercicio nos proponemos continuar con esta labor de desarrollo de las Directrices de Ordenación del Territorio, dando cumplimiento al compromiso adquirido en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible de culminar su aprobación definitiva antes del 2005, a fin de lograr un desarrollo equilibrado de nuestro territorio.

Dentro de la ordenación territorial de la ciudad consolidada, es de enorme importancia la concesión de ayudas para la demolición de ruinas industriales; estas operaciones de demolición de ruinas industriales están provocando efectos de dinamización de operaciones de regeneración urbanística con la apertura de "Nuevos Territorios" que conlleva la ejecución del programa.

La gestión de las labores de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, así como el inicio de expedientes expropiatorios en diversas actuaciones ambientales promovidas desde este Departamento y la tramitación de los expedientes de declaración de urgencia, serán otros de los cometidos a llevar a cabo.

La Dirección por lo demás continuará con sus programas de subvenciones y convenios de cooperación con entidades para el estudio, investigación y realización de eventos relacionados con temas de Ordenación del Territorio.

Lurralde Informazioaren esparruan kartografia eta ortoargazki baseak nahiz altxamenduen eredu digitalak eguneratuta izatea nahi dugu (kartografia baseak bi urtean behin eta gainerakoak urtero). Gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko azpiegitura geodesikoa modernizatu eta mantendu nahi dugu, Sare Geodesikoaren nahiz Behaketa Grabimetrikoetarako Sare baten euskarri izango baita.

Euskal Autonomia Erkidegok Izendegi Ofiziala lantzen hastea izango da beste egitekoetako bat; horretarako lankidetzan arituko gara Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin eta Euskal Herriko Espazio-datuaren Azpiegitura (Euskadiko EDA) jarriko dugu abian, gure Erkidegoko kartografiako beste erakunde ekoizle batzuekin batera.

1. LURRALDEAREN ANTOLAMENDUA ETA ITSASERTZAREN ARLOA.

Arlo honek honako jardute-esparru hauek jasotzen ditu:

- Lurralde Antolamenduaren arloan behar diren arau-proiektuak landu eta izapidetzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduari buruzko 4/90 Legean aurreikusten diren lurralde-antolamenduko dokumentuak sustatzea, bideratzea eta onartzea; hain zuzen ere, Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako Lurraldearen Zatik Planak, eta Ekonomi Jardueretarako eta Etxebizitzaren Sustapen Publikorako Lurra Sortzeko nahiz Itsasertza Antolatu eta Babesteko Lurraldearen Arloko Planak.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen zereginak kudeatzea, Eusko Jaurlaritzak sustatutako lurraldearen arloko plangintza koordinatzeko eta hiri-plangintza fiskalizatzeko prozesuan.
- Itsasertzeko itsas-lehorreko jabari publikoaren babespeko zorpeko aldean ezarriko diren erabilera eta jardueretarako administrazio-baimenak eman aurretik, horien gaineko txostenak egitea.
- Sail honetako 4/90 Legearen 26. artikuluan adierazitako eginkizunak burutzea. Eusko Jaurlaritzari aurkezteko Dekretuak lantzea (nahitaez desjabetzeko ondasun eta eskubideak lehenbailehen hartu beharrekoak direlako Deklarazioa, etab.).
- Industri aurrien arazoak kaltetutako aldeetako lurraldea antolatzea eta birgaitzea. Hiri-inguruetako 10 arloetan jarduteko Proposamena.
- Linea elektrikoaren gaineko analisia, lurraldearen antolamendua eta jardura.
- Aisialdiko eta hiri-inguruko parkeen gaineko analisia, lurraldearen antolamendua eta jardura.
- Goian aipatutako Lurraldearen Antolamendurako tresnak idazteko beharrezkoa da EAEko Lurraldeetako Datu-Bankua horiekin batera eguneratzea.
- Eusko Ikaskuntzaren aldeko dirulaguntza izenduna, lurraldearen kudeaketa eta antolamenduari buruzko graduondoko ikastaro bat antolatzeko.
- Desjabetzeko duen ahalmenaren erabileratik sor daitezkeen egitekoak gauzatzeko, sailari egotzitako jarduerak burutu ditzan.

En el ámbito de la Información Territorial se pretende mantener actualizadas las bases cartográficas (bianualmente) y de ortofotografías y modelos digitales de elevaciones (anualmente), así como modernizar y mantener la infraestructura geodésica de la Comunidad Autónoma del País Vasco y la Red de Nivelación, introduciendo una Red de Estaciones GPS permanente, sobre la que se apoyará la Red Geodésica y una Red de Observaciones Gravimétricas.

Otro de los cometidos a llevar a cabo serán: el comienzo de la Elaboración del Nomenclátor Oficial de la Comunidad Autónoma del País Vasco en colaboración con la Viceconsejería de Política Lingüística, y la puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE Euskadi) junto con el resto de organismos productores de cartografía de nuestra Comunidad.

1. ÁREA DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y LITORAL.

Este área contempla los siguientes campos de actuación:

- Elaboración y tramitación de proyectos normativos en materia de Ordenación del Territorio.
- Promoción, tramitación y aprobación de los documentos de ordenación territorial previstos en la Ley 4/90 de Ordenación del Territorio del País Vasco, en concreto los Planes Territoriales Parciales de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa y los Planes Territoriales Sectoriales de Creación Pública de Suelo para Actividades Económicas, de Suelo para Promoción Pública de Vivienda y Plan Territorial Sectorial de Ordenación y Protección del Litoral.
- Gestión de las labores de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco en el proceso de coordinación del planeamiento territorial sectorial promovido por el Gobierno Vasco y de fiscalización del Planeamiento urbanístico.
- Informes previos sobre las autorizaciones administrativas a otorgar a los usos y actividades a implantar en la zona de servidumbre de protección del dominio público marítimo-terrestre del litoral.
- Ejecución de las tareas encomendadas por el art.26 de la Ley 4/90 de este Departamento. Elaboración de Decretos a elevar ante el Gobierno Vasco (Declaración de urgencia a la ocupación de los bienes y derechos afectados por la expropiación forzosa, etc.).
- Ordenación Territorial y recualificación de Áreas afectadas por la problemática de Ruinas Industriales. Propuesta de Actuación sobre 10 Áreas en medio urbano.
- Análisis, ordenación territorial y actuación sobre líneas de tendido eléctrico aéreo.
- Análisis, ordenación territorial y actuación sobre parques periurbanos o de esparcimiento.
- La redacción de los instrumentos de Ordenación Territorial arriba citados precisa la actualización paralela del Banco de Datos Territoriales de la C.A.P.V.
- Subvención nominativa a favor de Eusko Ikaskuntza para la organización de un curso de postgrado sobre gestión y ordenación del territorio.
- Ejecución de las tareas derivadas del ejercicio de la potestad expropiatoria para la ejecución de actuaciones atribuidas al Departamento.

2. LURRALDE INFORMAZIOAREN ARLOA.

Arlo honek honako jardute-esparru hauek ohartemango ditu:

- Foru Aldundiekin lankidetzarako hitzarmenak izenpetzea, Geodesia, Kartografia eta Geografi Informazioko Sistemen arloan.
- Foru Aldundiekin lankidetzan aritzea EAEko kartografia digitala 1/5000 eskalan berritu, berraztertu eta eguneratzeko.
- Kartografia 1/5.000 eskalan orokortu eta argitaratzea, ondoren, beste eskala hauek lortzeko: 1/10.000, 1/25.000, 1/50.000, 1/100.000 eta 1/200.000.
- Diru-laguntzak EAEko udalei, udal kartografia eta azpiegitura kartografikoa egiteko.
- EAEko Azpiegitura Kartografikoaren Sareak berraztertzea :Doitasun Handiko Goratasun Sarea eta Sare Geodesikoa.
- EAEko GPS Estazio-sarea diseinatu, kokatu, mantentzeko lanak egin eta on line jartzea.
- Eako Espazio-datuaren Azpiegitura (EDA) landu eta abian jartzea, Foru Aldundien eta Geografi Institutu Nazionalaren lankidetzarekin.
- EAEko Altxamenduen eredu digitalak urtero eguneratzea.
- EAEko ortoargazkiak urtero eguneratzea.
- Eusko Jaurlaritzako Geografi Informazioko Sistema Korporatiborako oinarriak prestatzea.
- Kartografia Eusko Jaurlaritzako Oinarrizko Kartografiaren eta Ingurumeneko Kartografia tematikoen web guneen bidez zabaltzea, herritar orok erabil dezan.
- Udaletako, lurraldeetako eta erkidegoko mugak aztertzea Geografi Institutu Nazionalarekin izenpetuko den hitzarmen bidez, ondoren georeferentziak egiteko.
- Euskal Herriko Izendegi Ofiziala lantza Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan.
- EAEko Llandaredi, Habitata eta Lurzoruaren Erabileren gaineko mapak lantzea.

2. ÁREA DE INFORMACIÓN TERRITORIAL.

Este área contemplará los siguientes campos de actuación:

- Firma de Convenios de Cooperación en las Diputaciones Forales en materia de Geodesia, Cartografía y Sistemas de Información Geográfica.
- Cooperación con las Diputaciones Forales para la restitución, revisión y actualización de la cartografía digital a escala 1/5000 de la C.A.P.V.
- Generalización y edición de la cartografía a escala 1/5.000 para obtener las de escalas 1/10.000, 1/25.000, 1/50.000, 1/100.000 y 1/200.000.
- Subvención a los ayuntamientos de la C.A.P.V. para la realización de cartografía municipal e infraestructura cartográfica.
- Revisión de las Redes de Infraestructura Cartográfica de la C.A.P.V.: Red de Nivelación de alta precisión y Red Geodésica. Observaciones Gravimétricas.
- Diseño, ubicación, mantenimiento y difusión on line de la Red de Estaciones GPS de la C.A.P.V.
- Elaboración y puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales (I.D.E.) de la C.A.P.V. en cooperación con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.
- Actualización anual del Modelo Digital de Elevaciones de la C.A.P.V.
- Actualización anual de las ortofotografías de la C.A.P.V.
- Preparación de las bases del Sistema de Información Geográfica Corporativo del Gobierno Vasco.
- Difusión de la cartografía al público general a través de las páginas web de Cartografía Básica y Cartografía Temática Ambiental del Gobierno Vasco.
- Revisión de los límites municipales, territoriales y comunitarios mediante convenio con el Instituto Geográfico Nacional para su posterior georeferenciación.
- Realización del Nomenclátor Oficial del País Vasco en cooperación con la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.
- Elaboración del Mapa de Vegetación, Hábitats y Usos del Suelo de la C.A.P.V.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. LURRALDE ANTOLAMENDUAREKIN ETA HIRI ANTOLAMENDUAREKIN ZERIKUSIA DUTEN JARDUERAK GARATZEA.</p> <p>1. Lurralde Antolamenduari buruzko arau desberdinak egitea.</p> <p>1. Araudia.</p>	<p>4</p>	<p>1. DESARROLLAR LAS ACTUACIONES RELACIONADAS CON LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y ORDENACIÓN URBANA.</p> <p>1. Elaboración de normativas de diverso rango sobre Ordenación Territorial.</p> <p>1. Normativa.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Lurralde Antolamendurako egiterapideei buruzko azterlanen jarraipena egin eta zabaltzea.		2. Seguimiento de Estudios y Divulgación de las Propuestas de Instrumentos de Ordenación Territorial.
1. Azterlanak.	9	1. Estudios.
3. Lurralde Antolamendu eta Hiri-Antolaketarako egiterapideei buruzko txostenak prestatzea.		3. Preparación de informes sobre instrumentos de Ordenación Territorial y Ordenación Urbana.
1. Txostenak	200	1. Informes
4. Euskal Herriko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen bileratarako dei egin, aktak egin eta hark hartutako akordioen egiaztapenak ematea.		4. Convocatoria, levantamiento de actas y emisión de certificaciones de los acuerdos adoptados por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.
1. Ziurtagiriak	200	1. Certificaciones
5. Itsas-lehorreko jabariaren babespeko zorpeko aldea erabiltzeko baimenak eman aurreko txostenak egitea.		5. Informes previos a las Autorizaciones de uso en la zona de servidumbre de protección del dominio marítimo terrestre.
1. Txostenak	60	1. Informes.
6. Lehenbailehen hartu beharreko lurak direla deklaratzeko dekretuak egitea, Jaurlaritzaren Kontseiluan aurkezteko.		6 Elaboración de Decretos de Declaración de Urgente Ocupación a elevar ante el Consejo de Gobierno.
1. Dekretuak.	60	1. Decretos.
7. Sailaren gaietan egingo diren desjabetzpen espedienteak kudeatzea.		7. Gestión de expedientes de expropiación en materias del Departamento.
1. Espedienteak.	5	1. Expedientes.
2. LURRALDEAREN ANTOLAMENDUAN, ETA INDUSTRI AURRIEN ERAISPENEAN ESKU HARTZEKO LAGUNTZA.		2. APOYO A LA INTERVENCIÓN DE ORDENACIÓN TERRITORIAL Y DEMOLICIÓN DE RUINAS INDUSTRIALES.
1. Industri aurriak eraisteko hitzarmenak izenpetzea pertsona pribatu eta lurralde erakundeekin.	10	1. Suscripción de convenios con personas privadas y entes territoriales para el derribo de ruinas industriales.
3. LURRALDE ANTOLAMENDUAREKIN ZERIKUSIA DUTEN AZTERLAN, IKERKETA ETA GERTAKIZUNAK EGITEKO DIRULAGUNTZA ETA LANKIDETZA-HITZARMEN IZENDUNAK ERAKUNDEEN ALDE.		3. SUBVENCIONES Y CONVENIOS DE COOPERACIÓN NOMINATIVOS A FAVOR DE ENTIDADES PARA EL ESTUDIO, INVESTIGACIÓN Y REALIZACIÓN DE EVENTOS RELACIONADOS CON LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO.
1. Lurralde kudetaketa eta antolamenduari buruzko Graduondoko Ikastaroa antolatzeke dirulaguntza ematea.		1. Subvencionar la organización de un Curso de Postgrado sobre Gestión y Ordenación del Territorio.
1. Eusko Ikaskuntzarekin hitzarmena izenpetzea.	1	1. Suscripción de convenio con Eusko Ikaskuntza.
4. LURRALDEAREN PLANEAMENDURAKO ZEHAZTAPENAK GARATU ETA BURUTZEA.		4. DESARROLLO Y EJECUCIÓN DE DETERMINACIONES DE PLANEAMIENTO TERRITORIAL.
1. Aireko linea elektrikoaren analisisa, lurraldearen antolamendua eta jarduketa.	1	1. Análisis, ordenación territorial y actuación sobre líneas de tendido eléctrico aéreo.
2. Aisialdiko eta hiri-inguruko parkeen analisisa, lurraldearen antolamendua eta jarduketa.	3	2. Análisis, ordenación territorial y actuación sobre parques periurbanos o de esparcimiento.
5. GEODESIA, KARTOGRAFIA ETA GEOGRAFI INFORMAZIOKO SISTEMEN ARLOAN BESTE ERAKUNDE BATZUEKIN HITZARMENAK IZENPETZEA.		5. CONVENIOS CON OTROS ORGANISMOS EN MATERIA DE GEODESIA, CARTOGRAFÍA Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA.
1. Esparru-hitzarmenak izenpetzea Foru Aldundiekin.	1	1. Firma de Convenio Marco con las Diputaciones Forales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. EAEko ortoargazkiak eta Altxamenduek eredu digitalak eguneratzeko hitzarmenak Foru Aldundiekin.	1	2. Convenio para la actualización de las ortofotografías y Modelo Digital de Elevaciones de la CAPV con las Diputaciones Forales.
3. EAEko kartografia 1/5000 eskalan landu eta eguneratzeko hitzarmenak Foru Aldundiekin.	1	3. Convenio para la elaboración y actualización de la Cartografía a escala 1/5000 de la CAPV con las Diputaciones Forales.
4. EAEko GPS Estazio iraunkorren Sarea ezartzeko hitzarmena.	1	4. Convenio para la implantación de la Red de Estaciones Permanentes GPS de la CAPV con las Diputaciones Forales.
5. EAEko Espazio-Datuen Azpiegitura landu eta garatzeko hitzarmenak Foru Aldundiekin eta Geografi Institutu Nazionalarekin.	1	5. Convenio para realización y desarrollo de la Infraestructura de Datos Espaciales (I.D.E.) de la CAPV con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.
6. EAEko azpiegitura geodesikoa modernizatu eta hura mantentzeko hitzarmenak Foru Aldundiekin eta Geografi Institutu Nazionalarekin.	1	6. Convenio para la modernización y mantenimiento de la infraestructura geodésica de la CAPV con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.
7. EAEko Izendegi ofiziala lantzeko Hitzarmenak Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin, Foru Aldundiekin eta Geografi Institutu Nazionalarekin.	1	7. Convenio para la elaboración de un Nomenclátor Oficial de la CAPV con la Viceconsejería de Política Lingüística, las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.
6. KARTOGRAFIA ETA ORTOARGAZKIAK.		6. CARTOGRAFÍA Y ORTOFOTOGRAFÍAS.
1. EAEko ortoargazkiak urtero eguneratzea.		1. Actualización anual de las ortofotografías de la CAPV.
1. Fitxategi digitalak.	1095	1. Ficheros digitales.
2. Kartografia 1:5000 eskalan eguneratzea bi urtean behin.		2. Actualización bianual de la cartografía a escala 1:5000.
1. Fitxategi digitalak.	1095	1. Ficheros digitales.
3. EAEko Udalentzako diru-laguntzak oinarritzko kartografia landu dezaten.		3. Subvenciones a los Ayuntamientos de la CAPV para elaboración de cartografía básica.
4. Eusko Jaurlaritzako Geografi Informazioko Sistema Korporatiboaren oinarriak prestatzea.		4. Preparación de las bases del Sistema de Información Geográfica Corporativo del Gobierno Vasco.
5. EAEko Landaredi, Habitat eta Lurzoruaren Erabileren Mapak lantzea.		5. Elaboración del Mapa de Vegetación, Hábitats y Usos del Suelo de la CAPV.
1. Fitxategi digitalak.	300	1. Ficheros digitales.
6. EAEko Izendegi Ofiziala lantzen hastea.		6. Comienzo de Elaboración de Nomenclátor Oficial de la CAPV.
7. EAEKO AZPIEGITURA GEODESIKOA.		7. INFRAESTRUCTURA GEODÉSICA DE LA CAPV.
1. GPS estazio iraunkorren Sarea ezartzea.		1. Establecimiento de una Red de Estaciones GPS permanentes.
1. Estazio kopurua.	8	1. Número de estaciones.
2. Sare geodesikoa ETRS89 erreferentziako esparru berrian behatu eta kalkulatzea.		2. Observación y cálculo de la Red geodésica en el nuevo marco de referencia ETRS89.
1. Behatu beharreko erpin kopurua.	75	1. Número de vértices a observar.
3. Doitasun Handiko Goratasun Sareak berrikustea. Behaketa grabimetricoen sarea ezartzea.		3. Revisión de las redes de nivelación de alta precisión. Establecimiento de una red de observaciones gravimétricas.
8. AZTERLAN KARTOGRAFIKOAK.		8. ESTUDIOS CARTOGRÁFICOS.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Orri kartografikoen ebakinen egokitasuna aztertzea. 2. Kartografia berritu eta eguneratzeko baldintza pleguak bateratzeko azterlana, EAeko kartografiako erakunde ekoizle desberdinek erabil dezaten. 3. EAeko udalerrien mugak bateratu eta ofizialak izan daitezen azterlanak egitea. 4. Kartografiako Plan bat lantzea, datozen bost urtetarako.		1. Estudio sobre la idoneidad del cambio de recorte de hojas cartográficas. 2. Estudio para la homogeneización de los pliegos de condiciones de la restitución y actualización cartográfica para los diferentes organismos productores de cartografía de la CAPV. 3. Estudio para la unificación y oficialización de los límites municipales de la CAPV. 4. Elaboración de un Plan Cartográfico para los próximos cinco años.

PROGRAMA	PROGRAMA
4420 EGITURA ETA LAGUNTZA	4420 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA</u>	<u>11 ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE</u>
ZERBITZU ZUZENDARIA	DIRECTOR DE SERVICIOS

MEMORIA

Aurrekontu-egitarau honen baitan Saileko sailburuaren, sailburuordeen eta sailburuaren Kabinetearen jarduerak daude, hala nola Zerbitzu Zuzendaritzaren berariazkoa ere, sortua baita berau Saileko gainontzeko Zuzendaritzekin koordinazio egitekoak betetzeko eta zeharkako izaera duen ogano gisa, langilegoaren kudeaketa, aurrekontuen kontrol, informatika, kontratazio eta lege aholkularitza arloetan laguntza ematen diena hain zuzen.

Kudeaketa arlo hauen helburu da Sailak hainbat egitekoren garapenaren bidez erabakitako helburuak betetzea. Egiteko hauen artean ondokoak dira nabarmenenak:

1. Sailari bere jarduera-esparruarekin zerikusia duten politikak zehazteko informazioa ematea.
2. Koordinazioa Sailaren eta Eusko Jaurlaritzako gainontzeko Sailen, Elkarte Publiko eta bestelako Administrazioen artean.
3. Zerbitzu Nagusien, Lurralde Bulegoen eta Elkarte Publikoen arteko koordinazioa.
4. Baliabideen hobekuntza gauzatzeko neurriak ezartzea, hauen eginkortasuna hobetuz.
5. Aurrekontuen Aurregitasmoa prestatzea, bai eta honen jarraipena egin eta Sailaren aurrekontuaren kudeaketarako behar den informazio lanak eta honen horniketa egitea.
6. Saileko langileen politika orokorraren koordinazioa eta suspertzea, ala nola giza baliabideen ohiko kudeaketa.
7. Antolaketa informatikoa: informatikaren bideak definitu, ezarri, auditoretzak egin eta hobetzeko laguntza ematea.
8. Sailaren aginpide diren administraziozko kontratazio espedienteak izapidetu, erabaki eta gauzatzeko.

En este programa presupuestario se integra la actividad del Consejero, los Viceconsejeros y el Gabinete del Consejero del Departamento, así como la específica de la Dirección de Servicios, concebida como órgano de carácter horizontal con funciones de coordinación con el resto de las Direcciones del Departamento, a las que presta apoyo en las áreas de gestión de personal, control presupuestario, informática, contratación y asesoría jurídica.

Estas áreas de gestión tienen como finalidad el cumplimiento de los objetivos marcados por el Departamento mediante el desarrollo de una serie de funciones entre las que destacan:

1. Dotar al Departamento de la información para la determinación de políticas relacionadas con su área de actuación.
2. Coordinación entre el Departamento y el resto de Departamentos del Gobierno Vasco, Sociedades Públicas y otras Administraciones.
3. Coordinación entre los Servicios Centrales, las Oficinas Territoriales, y las Sociedades Públicas.
4. Aplicación de medidas que permitan la optimización de recursos, mejorando su eficacia.
5. Preparación del Anteproyecto de Presupuestos así como seguimiento del mismo y realización de labores de información y suministro de información necesaria para la gestión del Presupuesto del Departamento.
6. Coordinación e impulso de la política general de personal del Departamento así como gestión ordinaria de los recursos humanos.
7. Organización informática: apoyo en la definición, implantación, auditoría y mejora de los medios informáticos.
8. Tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa competencia del Departamento.

9. Sailari lege aholkuak eman, arau-egitasmoak eta izaera orokorreko xedapenak, gauzatzea, zuzentzea eta gainbegiratzea, Sailari dagozkion gaietan irizpenak txostenak eta erabakiak ematea.

9. Asesoramiento jurídico al Departamento, elaboración, dirección y supervisión de los proyectos normativos y disposiciones de carácter general, emisión de dictámenes e informes y resolución de recursos en materias propias del Departamento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. IZAERA HORIZONTALLEKO ARLOEN GAINEKO KOORDINAZIOA.</p> <p>1. Aurrekontu eta finantza arloetako ekintzak.</p> <p>1. Aurrekontuen egiterapen mailari buruzko txostenak bai eta hasitako espedienteen berri zehaztua ere. 20</p> <p>2. Aurrekontu/Bilera Aurregitasmoa. 1/25</p> <p>3. Kontabilitatearen kudeaketako dokumentuak. 8000</p> <p>4. Saileko organu eta zerbitzuei zuzendutako oharpidetak, izapidetza zuzena eta egokia izan dadin. 5</p> <p>5. Egitaruen arduradunekin bilerak, aurrekontuen egitarapen arloko aholkularitzari buruz. 30</p> <p>2. Administrazio kontratazio arloko ekintzak.</p> <p>1. Obretako espediente berriak izapidetzea. 15</p> <p>2. Aholkularitza eta Laguntza eta Zerbitzuen espediente berrien izapidetza. 90</p> <p>3. Horniketen espediente berrien izapidetza. 6</p> <p>4. Aurreko urteetako espedienteekin izandako gorabeheren izapidetza, hala nola, Behin-behineko eta Behin betiko Kitapenak, Aldaketak, Luzapenak, prezioen Berrikuspenak, etab. 300</p> <p>5. Jakinarazpenak. 8000</p> <p>6. Kontratu txikiak. 500</p> <p>7. Eraikinak alokatzeko espedienteak izapidetzea Ondare Zuzendaritzarentzako. 15</p> <p>3. Langileriaren arloko Administrazio ekintzak.</p> <p>1. Langileriaren arloko jarduerak. 7500</p> <p>a) Baimenak eta lizentziak.</p> <p>b) Kontratazioak.</p> <p>c) Izendapenak.</p> <p>d) Langileriaren arloko espedienteen kudeaketa (Administrazio egoerak, Maila, Deialdiak, Zirkularrak, Erabakiak, Jakinarazpenak, Hornidurak, etab.).</p>		<p>1. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER HORIZONTAL.</p> <p>1. Acciones en materia presupuestaria y financiera.</p> <p>1. Informes sobre grado de ejecución de los presupuestos así como información detallada de los expedientes iniciados.</p> <p>2. Anteproyecto de Presupuestos/Reuniones.</p> <p>3. Documentos de gestión contable.</p> <p>4. Instrucciones dirigidas a los distintos órganos y servicios del Departamento para una correcta y adecuada tramitación.</p> <p>5. Reuniones con los responsables de Programas sobre asesoramiento en materia de ejecución presupuestaria.</p> <p>2. Acciones en materia de contratación administrativa.</p> <p>1. Tramitación de nuevos expedientes de obras.</p> <p>2. Tramitación de nuevos expedientes de Consultoría y Asistencia y Servicios.</p> <p>3. Tramitación de nuevos expedientes de Suministros.</p> <p>4. Tramitación de incidencias con expedientes de años anteriores como Liquidaciones Provisionales y Definitivas, Modificaciones, Prórrogas, Revisiones de Precios, etc.</p> <p>5. Notificaciones.</p> <p>6. Contratos menores.</p> <p>7. Tramitación ante la Dirección de Patrimonio de expedientes de arrendamiento de inmuebles.</p> <p>3. Acciones administrativas en materia de personal.</p> <p>1. Actuaciones en materia de personal.</p> <p>a) Permisos y Licencias.</p> <p>b) Contrataciones.</p> <p>c) Nombramientos.</p> <p>d) Gestión de Expedientes en materia de personal (Situaciones Administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Nomina arloko jarduerak (Altak, bajak, I.T., nominen gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak, etab.).	370	2. Actuaciones en materia de nómina (Altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.).
3. Txostenak.	95	3. Informes.
4. Bateragarritasun espedienteak.	1	4. Expedientes de compatibilidad.
5. Aginduak.	12	5. Órdenes.
6. Kudeaketako dokumentuak.	3200	6. Documentos de gestión.
7. Nominak egitea.	20	7. Confección de nóminas.
8. Kanpoko erregistroak: Sarrerak/Irteerak.	35000	8. Registros externos: Entradas/Salidas.
4. Arlo juridikoko ekintzak.		4. Acciones en materia jurídica.
1. Legeak.	2	1. Leyes.
2. Dekretuak.	12	2. Decretos.
3. Aginduak.	21	3. Órdenes.
4. Hitzarmenak.	22	4. Convenios.
5. Jaurlaritzaren Proposamenak eta Akordioak.	18	5. Propuestas y Acuerdos de Gobierno.
6. Kontratazioko espedienteen gaineko txostenak eta beste jarduera batzuk.	30	6. Informes y otras actividades en expedientes de contratación.
7. Zenbait txosten juridico.	15	7. Informes jurídicos varios.
8. Auzi-errekurtsoak izapidetu eta horien jarraipena egitea.	30	8. Tramitación y seguimiento de actuaciones en recursos jurisdiccionales.
9. Zigor-espedienteak izapidetzea.	3	9. Instrucción de expedientes sancionadores.
10. Beste zenbait eginkizun (jakinarazpenak, ofizioak, gutunak).	400	10. Varios (comunicaciones, oficios, cartas).
5. Informatika arloko ekintzak.		5. Acciones en materia informática.
1. Hainbat Hardware erosi (Ordenagailu pertsonalak, Inguruak, etab.).	10	1. Adquisición de Hardware diverso (Ordenadores personales, periféricos, etc.).
2. Dagoen material informatikoa egokitu (handiketak, kontrolagailuak, etab.).	50	2. Adecuación del material informático existente (ampliaciones, controladoras, etc.).
3. Hainbat Software erosi (Windows, Excel, Autocad, etab.).	10	3. Adquisición de Software (Windows, Excel, Autocad, etc.).
4. Lizentzien kanonak (Oracle, BRS, etab.).	50	4. Cánones de Licencias (Oracle, BRS, etc.).
5. Aplikazio berriak garatu.	6	5. Desarrollo de nuevas aplicaciones.
6. Ustiapen, instalazio eta lotura lanak (Internet, lanpostua, etab.).	30	6. Tareas de explotación, instalación y conexiones (Internet, puesto trabajo, etc.).
7. Saileko langileen heziketa.	25	7. Formación a personal del Departamento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. SAIL ARTEKO IZAERAKO ARLOEN GAINEKO KOORDINAZIOA.</p> <p>1. Saileko organoen elkarren arteko, gobernuko gainontzeko organoekiko, eta bestelako administrazioekiko harremanak bideratzea, Sailaren jarduketa alorreko irizpideak eta ekintzak bateratu ahal izateko.</p> <p>1. Bilkurak, idazkiak eta komunikazioak.</p>	<p>40</p>	<p>2. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER INTRADEPARTAMENTAL.</p> <p>1. Concertar las relaciones entre los órganos del Departamento y de éstos con el resto del Gobierno y otras Administraciones, para aunar criterios y acciones en ejecución de las áreas de actuación del Departamento.</p> <p>1. Reuniones, escritos y comunicaciones.</p>

PROGRAMA

4421 INGURUMENAREN BABESA

ARDURADUNA

11 LURRALDE ANTOLAMENDUA ETA INGURUMENA

INGURUMENAREN KALITATEAREN ZUZENDARIA,
INGURUMEN PLANGINTZA, PARTAIDETZA ETA
KONTROLERAKO ZUZENDARIA,
BIODIBERTSITATEAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

4421 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

RESPONSABLE

11 ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO
AMBIENTE

DIRECTOR DE CALIDAD AMBIENTAL, DIRECTOR
DE PLANIFICACIÓN, PARTICIPACIÓN Y CONTROL
AMBIENTAL, DIRECTOR DE BIODIVERSIDAD

MEMORIA

2005eko aurrekontu ekitaldian burutuko diren jarduerak Garapen Jasangarriaren Euskal Ingurumen-Estrategia (2002-2020) lantzera bideratuta daude; beraz, bertan adierazitako konpromisoak ezartzen eta gauzatzen jarraituko dugu.

Ingurumenaren iraunkortasunari buruzko 2004.urteko txostenean, sintesi dokumentuan, egiaztatu den moduan, estrategia ezartzeari ekin zaio, eta alor horretan egindako aurrerapena 2006. urtea baino lehen betetzeko hartutako konpromisoen bidez neur daiteke. Ondorengo da egoera:

Konpromisoen egoera 2003ko abenduaren 31n.

G.J.E.I.Eren programako konpromisoak:

Las actuaciones a realizar en el ejercicio presupuestario 2005, se encuadran en el desarrollo de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible (2002-2020), continuando con la implantación y realización de los compromisos señalados en la misma.

Tal y como se constataba en el documento de síntesis, informe anual de sostenibilidad ambiental 2004, se ha producido el inicio de la implantación de la estrategia cuantificándose los avances realizados en los compromisos, con horizonte temporal 2006, de acuerdo con el siguiente estado de situación:

Situación de los compromisos al 31 de diciembre de 2003.

Compromisos programáticos EAVDS:

Hasi gabeko konpromisoak Compromisos no iniciados	10	11%
Hasitako konpromisoak Compromisos iniciados	44	48 %
Aurreratuta doazen konpromisoak Compromisos en estado avanzado	18	20 %
Gauzatutako konpromisoak Compromisos realizados	20	22 %
GUZTIRA TOTAL	92	100 %

GJEI Erako konpromiso kuantitatiboak:

Compromisos cuantitativos EAVDS:

Betetzen zailak Cumplimiento difícil	3	10 %
Bete daitezkeenak Cumplimiento probable	5	17 %
Beteko direnak Cumplimiento factible	17	59 %
Ez dago daturik Datos no disponibles	4	14 %
GUZTIRA TOTAL	29	100 %

Estrategia betetzeko ebaluaketa eta jarraipena sendotuko dira, horretarako erabiltzen den ADIERAZLE sistema bera ere sendotuz. Adierazle horiek Autonomia Erkidegoko ingurumen-egoerak izandako bilakaera-mailaren berri emango dute, aurreko bi urtean egin izan duten moduan. Ekitaldiko lehenengo hiruhilabetan Jaurlaritzari aurkeztuko zaio Ingurumeneko Esparru-Programa (2002-2006) bete dadin urtean zehar burutuko beharreko EKINTZEN EGITARAUUA. Lehenengo sei hilabetean iraunkortasunaren gaineko dokumentua eratuko da, Jaurlaritzak onartutako egitarauaren arabera iraunkortasuna lortzeko egindako aurrerapen-maila balioztatzea ahalbidetuko duena.

Ingurumenaren gainean egiten diren arau-haustekak ekin eta kontrolatzeko, ekitaldi honetan Ingurumenaren ikuskaritza eta zaintzako Plana jarriko da abian, indarrarian dagoen legeria hobeto aplikatzeko asmoz. Horrela, legeria betetzea sustatuko duten jardueraz gain analisi eta kreditazio laborategien erabilera ere indartuko da; alde batetik, ingurumenari buruzko arau-hausteen gainean ikuskaritzako jarduerak nahiz administrazioko eta epai bidezko kontrolak nabarmen gehituko dira, eta bestetik, ingurumen arloan Fiskaltzaren eta Ertzaintzaren partaidetza sustatuko da. Ikuskaritzaren esparruan, 2004 programaren barruan honako alorrak kontrolatzen hasi gara : Kimikarena, hondakinen kudeatzaileena, paper-orearena; horiez gain, ingurumen arazo nabarmenak izan dituzten Urdaibai Biosfera Erreserban eta Hernaniko Lastaola industrialdeko instalazioetan.

TOKIKO JASANGARRITASUNAREN arloan Udaltalde programa sustatuz jarraituko dugu Tokiko Agenda XXlean eskualde berriak sartuz, eta Udalsarea, Jasangarritasunaren aldeko Euskal Udalen Sarea garatu eta zabaltzako eginkizunarekin ere jarraituko da; 2004. urtean, hain zuzen, Udalsarea ICLEI-ko kide bihurtu zen.

Ingurumenari buruzko informazioa eta partaidetzaren esparruan, Ingurumen arloan herritarraren informazio, komunikazio eta partaidetzarako estrategia lantzea amaitu eta hura abian jartzten hasi nahi da, ingurumen-datuen iturrien katalogoa garatuz.

2004. urtean amaitu da HAEEn eta Foru Aldundien lankidetzarekin burutu den Euskal Administrazio Publikoko langileriarentzako Ingurumenari buruzko Prestakuntza Plana 2003-2006. jarraituko dugu, baina oraingoan, toki administrazioetako funtzionarioei ere ikastaroetan parte hartzeko aukera izango dute.

3/98 Legean adierazitakoa betetz, kolektibo ezberdinen partaidetza sustatuz jarraituko da, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumen Batzordearen eta Ingurumeneko Aholkularitza Batzordearen bitartez. Batzorde horiek lan egiteko duten modua ere hobetu eta zabaldu nahi da.

En cumplimiento de la estrategia se llevará a cabo la consolidación de la evaluación y seguimiento, a través de la consolidación del sistema de INDICADORES que recogerán, al igual que en los dos años anteriores el grado de evolución de la situación ambiental en la Comunidad Autónoma. En el primer trimestre del ejercicio se elaborará y presentará al Gobierno el PROGRAMA DE ACCIONES a realizar en el año para el cumplimiento del Programa Marco Ambiental (2002-2006). Dentro del primer semestre se elaborará el documento de sostenibilidad que servirá para valorar el grado de avance hacia la sostenibilidad de acuerdo con el programa aprobado por el Gobierno.

Con el objeto de prevenir y controlar las infracciones medioambientales durante el ejercicio se continuará con la efectiva puesta en marcha del Plan de Inspección y Control Ambiental, cuyo objetivo final es la mejora en la aplicación de la legislación vigente. Así, junto con las actuaciones de fomento del cumplimiento de la legislación, se potenciará el uso de laboratorios de análisis y acreditación, con un incremento sustancial de la actividad inspectora, y del control administrativo y judicial de las infracciones medioambientales, potenciando una mayor involucración de la Fiscalía y la Ertzaintza en materia ambiental. En el ámbito de la inspección el programa 2004 ha iniciado el control de los sectores siguientes: Químico, Gestores de residuos, Pasta-papel, y zonas de problemática ambiental que se han sustanciado en instalaciones de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y del polígono de Lastaola en Hernani.

En materia de SOSTENIBILIDAD LOCAL se continuará con la promoción del programa Udaltalde con la incorporación de nuevas comarcas a la Agenda Local XXI, continuándose con el desarrollo y ampliación de la Red de Municipios Vascos hacia la sostenibilidad, Udalsarea. En concreto la red Udalsarea se incorporó, en el año 2004, como miembro del ICLEI.

En el ámbito de la información y participación ambiental finalizada la elaboración de la estrategia de información, comunicación y participación ciudadana en materia de medio ambiente, se prevé el inicio de su puesta en práctica, con el desarrollo del catálogo de fuentes de datos ambientales.

Finalizado en el año 2004 el Plan de Formación Ambiental 2003-2006 para el personal al servicio de la Administración Pública Vasca, en colaboración con el IVAP y las DDFF, se continuará el próximo ejercicio con la impartición de las enseñanzas previstas en el mismo, ampliando el público objetivo a los funcionarios de la administración local.

En cumplimiento de lo señalado en la Ley 3/98 se continuará fomentando la participación de los diferentes colectivos, a través de la Comisión Ambiental del País Vasco y el Consejo Asesor de Medio Ambiente, mejorando y ampliando su funcionamiento operativo.

Euskal Autonomia Erkidegoko AIREAREN KALITATEA ZAINTEZA ETA KONTROLATZEARI dagokionez, aurrera egingo da Airearen Kalitatea Kontrolatzeko Sarearen garapenean, neurketarako elementuak gehitu eta kontrolerako instalazio berriak sustatuz. Sareak nahiko dimentsio egokia lortu duen honetan, beharrezko mekanismoak jarri beharko dira herritarari atmosferaren kutsaduraren berri emateko. Horretarako neurketa-estazioetan egunero jasotzen diren datuak sarean argitaratzen jarraituko dugu, eta maiatzetik irailera bitartean, Euskal Autonomia Erkidegoan ozonoagatik egon daitekeen kutsadurari buruzko aurreikuspenaren datuak ere argitaratuko dira. EAEko udalerrri garrantzitsuenetan atmosferaren gaineko informazio-panelak jartzea ere aurreikusita dago. Hori dela eta, Autonomia Erkidegoaren barruko airearen kalitatearen indize globala landuko da.

Kutsadura egoerari behar bezala erantzuteko Alerta protokoloak landu eta jarriko dira abian uda baino lehen, Herrizaingo Sailarekin (Babes zibila) eta Osasun Sailarekin (Osasun Publikoa) koordinazioan. Protokolo horiek ezarriko dituzte airearen kutsadura kasuetan hartu beharreko neurriak. Epe luzeago batera, EAEko atmosferaren kutsaduragatiko Larraldi Plana lantzen jarraituko da.

Aurreko bi ekitaldietan egin izan den moduan, oinarritzko IKERKETA TEKNOLOGIKOA sustatuko da, iraunkortasunaren aurrerapenean ezinbesteko elementua denez, zientzia, teknologia eta berrikutza Planaren bidez ekonomi eta gizarte jardueretan iraunkortasun-programa garatzeko. Arlo horretan, hidrokarburoen ondoriozko lurzoruen kalitatea eta lurzoruen kutsadura konpontzearekin zerikusia duten, nahiz airearen kalitatea eta kutsadurarekin zerikusia duten ikerketan arituko gara bereziki.

KUTSADURAREN KONTROL INTEGRATUAREN arloan, aipagarria da 96/61CE Komunitateko Zuzentaraua eta Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea aplikatzeak izan duen eragina ingurumen organoaren antolamendu-egituran. Horren ondorioz, Ingurumenaren arloko araudian begietsitako lizentziak eta baimenak lortzeko administrazio prozedurak eta horiek lortzeko baldintzak koordinatzera bideratutako neurriekin jarraitu beharra dago. Halaber, lehen mailako helburu estrategikoa izango da IKS-L03 sistema (Ingurumen Sailburuordetzako ingurumenaren gaineko informazioa kudeatzeko sistema) ezartzea, ingurumen erakunde eta administrazioaren artean informazioa trukatzeko prozesuen ardatza izango dena.

Kutsaduraren kontrol integratuari buruzko araudia aplikatzeko, Emisioen eta Kutsadura-iturrien inbentario bat sortu da; izan ere, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen esparruko erakunde eta enpresek ingurumen organoari urtero eman beharko dizkiote euren instalazioek egiten dituzten emisioen gaineko datuak. Inbentario hori EPER-EUSKADI izeneko Errolda batek kudeatuko du, 2005. urteko ekitaldian behin betiko finkatzea aurreikusten dena.

Aurrekoaren antzera, arreta berezia eskainiko zaie berotegi-efektua duten gasen igorpeneko eskubideen merkataritza-erregimena arautzen duen Legegintzako Errege Dekretua aplikatuz sortutako jarduerak, bai behar diren baimenei bai eragindako industriek egindako igorpenen jarraipen eta kontrolari ere.

En materia de VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AIRE en Euskadi, se continuará el desarrollo de la Red de Control de la Calidad del Aire, ampliando los elementos de medición, mediante la promoción de nuevas instalaciones de control. Habiendo alcanzado la red una dimensión satisfactoria, conviene poner en marcha los mecanismos precisos para avisar a la población de la situación de la contaminación atmosférica. A estos efectos, se continuará con la publicación en red de los datos diarios obtenidos en las estaciones de medida y se incorporarán en el periodo de mayo a septiembre los datos y la previsión de la contaminación por ozono en la Comunidad Autónoma. Se tiene previsto iniciar la instalación de paneles de información atmosférica en los principales Municipios de la CAPV, para ello se procederá a la elaboración del Índice Global de la calidad del aire, aplicado a la Comunidad Autónoma.

En orden a responder adecuadamente a la situaciones de contaminación se elaborará, para su puesta en práctica antes del verano en coordinación con el Departamento de Interior (Protección civil) y el Departamento de Sanidad (Salud Pública), los protocolos de Alerta que establecerán las medidas a tomar en los casos de contaminación aérea. En una visión a más largo plazo, se continuará con la elaboración del Plan de Emergencia por contaminación atmosférica de la CAPV.

Tal y como se ha venido llevando a cabo en los dos ejercicios anteriores, se impulsará la INVESTIGACIÓN TECNOLÓGICA de base, elemento esencial en el avance de la sostenibilidad a través del desarrollo del programa de sostenibilidad, en actividades económicas y sociales del Plan de ciencia, tecnología e innovación. En esta materia, se prevé hacer énfasis en la investigación relacionada con la calidad de los suelos y la remediación de su contaminación, la calidad del aire y la polución derivada de los hidrocarburos.

En materia de CONTROL INTEGRADO DE LA CONTAMINACIÓN, destacar el especial impacto que la aplicación de la Directiva comunitaria 96/61CE y la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, ha originado en la estructura organizativa del órgano ambiental, lo que obliga a proseguir con la adopción de todas aquellas medidas encaminadas a la coordinación de los procedimientos administrativos, destinados a la obtención de las licencias y autorizaciones contempladas en la normativa sectorial medioambiental, así como las condiciones que en las mismas se imponen. Igualmente y como objetivo estratégico de primer orden se enmarca la implantación del sistema IKS-L03, (Sistema de Gestión de la Información Medioambiental de la Viceconsejería de Medio Ambiente) como eje básico de los procesos de transacción de información entre entidades y administración ambiental.

En el marco de la aplicación de la normativa sobre control integrado de la contaminación, y dado que las entidades y empresas incluídas en el ámbito de la Ley 16/2002, de 1 de julio, deben facilitar al órgano ambiental, con carácter anual, los datos referidos a las emisiones correspondientes a su instalación, se ha procedido a la creación del Inventario Vasco de Emisiones y Fuentes Contaminantes, a articular a través del denominado Registro EPER-EUSKADI, cuya consolidación definitiva se prevé para el ejercicio de 2005.

De modo análogo, requerirán atención preponderante las actuaciones derivadas de la aplicación del Real Decreto Ley por el que se regula el régimen del Comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero, tanto en el régimen derivado de las autorizaciones oportunas como en el seguimiento y control de las emisiones realizadas por las industrias afectadas.

Era berean, eta atmosferara egindako igorpenak kontrolatzeko esparruan, kutsaduraren foku finkoak fiskalizatzen jarraituko dugu. Lan horiek asko erraztuko dira igorpen-fokuen inbentarioan informazioa gehiago sartzan doan heinean. 2005eko aurrekontu ekitaldian eutsi egingo zaie berotegi-efektua duten gasen gaineko jardueri nahiz euri azidoen eta konposatu organiko hegazkorren inzidentziari buruzko analisei.

SOINU KUTSADURAREN gaitan, Sailaren jarduerak, batez ere Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2002ko ekainaren 25eko 2002/49 Zuzentaraua, Ingurumen Zarataren Ebaluaketa eta Kudeaketari buruzkoa, betetzera bideratuko dira. Alde horretatik, neurriak hartuko dira ingurumen-zarataren eragina zehazteko, gai horren gainean herritarrari informazioa emateko eta ekintzen planak egiteko; guztia, zarata-mapen emaitzak oinarritzat hartuta.

HONDAKIN EZ ARRISKUTSUAK kudeatzeari dagokionez, Sailaren jardura Euskal Herriko Ingurugiroa Babesteko 3/1998 Lege Orokorrean ezarritako printzipioak aplikatzera zuzenduta dago; hots, hondakinak sortzeari aurre hartu eta sortzen diren hondakinak gutxitzea, horien kaltegarritasuna gutxituz; hondakinak berrerrabili, birziklatu edo balioztatzea, eta deusezteko beste edozein modu sustatzea, pertsonen osasunerako eta ingurumenerako arriskutsu izan ez daitezen baldintzak betez. Alde horretatik eutsi egingo diegu Udalezako eta Mankomunitateentzako dirulaguntzei hiri- edo udal-hondakinak berrerrabili, birziklatu eta balioztatzeke esperientziak landu ditzaten.

Hondakin ez arriskutsuak ekoiztu eta kudeatzeko jarduerak kontrolatzeko eta gure Erkidegoan diharduten Kudeaketarako Sistema Integratu desberdinak gauzatzen dituzten jardueren administrazio mailako fiskalizazioa egiten ahaleginduko gara; horrez gain, kudeaketarako sistema integratu berriak bultzatuko dira. Arlo horretan, lehentasuna izango dute ontzikiak ekiditzeko Enpresa-Plan desberdinen analisia egin eta horiek onartzea.

Hari marroiarri dagokionez, toki-erakundeek jasotzen dituzten gailu elektriko eta elektronikoak kudeatzeko eragiketak finantzatzen jarraituko dugu.

Bestalde, Hari Zuria izeneko hondakinak bildu, garraiatu eta balioztatzeke sistema finantzatuko da, bereziki CFC eta HCFC dituzten hozkailuak; guztia, indarrean dagoen arau komunitarioa betetzeko.

HONDAKIN ARRISKUTSUEN arloan Sailak lehentasuna emango dio Euskal Autonomia Erkidegoko Hondakin Arriskutsuen Kudeaketarako Plana 2003-2006 aplikatzeari. Jaurlaritzaren Kontseiluak 2003ko uztailaren 29an onartu zuen plan horrek, ondorengo helburuak lortzeko ekintza-estrategia bat proposatzen du:

- a) Sortzen den hondakin kantitatea gutxitzea.
- b) Gaikako bereizketa gehitzea.
- c) Hondakinen kudeaketan kalitatea hobetzea.

Asimismo y en materia de control de emisiones a la atmósfera, se proseguirá con las labores de fiscalización de los focos fijos de contaminación, labores que se verán facilitadas por la aplicación de la información incorporada al Inventario de focos de emisión. Las actuaciones respecto de los gases con efecto invernadero, así como el análisis de la incidencia de las precipitaciones ácidas junto con los compuestos orgánicos volátiles, serán actuaciones a mantener en el ejercicio presupuestario de 2005.

En materia de CONTAMINACIÓN ACÚSTICA, las actuaciones del Departamento irán encaminadas a dar cumplimiento a la Directiva 2002/49 CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 25 de junio de 2002, sobre Evaluación y Gestión del Ruido Ambiental y en este sentido, se dirigirán a la adopción de medidas destinadas a la determinación de la exposición al ruido ambiental, a facilitar a la población información al respecto y a la adopción, también, de planes de acción, tomando como base los resultados de los mapas de ruido.

En lo que respecta a la gestión de RESIDUOS NO PELIGROSOS, el Departamento se centrará en la aplicación de los principios contemplados en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, ésto es, la prevención en la generación y minimización en origen de residuos, reduciendo su nocividad, la incentivación de la reutilización, reciclado y cualesquiera otra forma de valorización y la eliminación correcta en condiciones tales que no suponga una amenaza para la salud de las personas y el medio ambiente. En este sentido se mantienen las subvenciones a Ayuntamientos y Mancomunidades, para el desarrollo de experiencias de reutilización, reciclado y valorización en relación con los residuos urbanos o municipales.

Se mantendrá, igualmente, el esfuerzo administrativo de control de las actividades de producción y gestión de los residuos no peligrosos, la fiscalización administrativa de la actuación de los distintos Sistemas Integrados de Gestión que actúan en nuestra Comunidad y se impulsará la creación de nuevos sistemas integrados de gestión. El análisis y aprobación de los distintos Planes Empresariales de Prevención de envases constituirán, de igual forma, actuaciones preferentes en esta materia.

En relación con la denominada Línea Marrón de Residuos se mantiene la financiación a las operaciones de gestión de aparatos eléctricos y electrónicos, objeto de recogida por los Entes Locales.

Por otra parte, se procederá a la financiación de un sistema de recogida, transporte y valorización de los residuos de la denominada Línea Blanca, con especial hincapié en el tratamiento de los frigoríficos que contienen CFCs y HCFCs, y todo ello en cumplimiento de la normativa comunitaria en vigor.

En materia de RESIDUOS PELIGROSOS las actuaciones del Departamento vendrán presididas por la aplicación del Plan de Gestión de Residuos Peligrosos de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2003-2006, aprobado por Consejo de Gobierno el 29 de Julio de 2003 y que propone una estrategia de acción orientada a la consecución de los siguientes objetivos:

- a) Minimización de la cantidad de residuos generada.
- b) Incremento de la separación selectiva.
- c) Mejora de la calidad en la gestión de residuos.

Esparru honetan aipagarriak dira balio-bizitza amaitu zaien ibilgailuekin gauzatu beharreko ekintzak, izan ere ibilgailu horiei kutsadura kendu eta tratatzeko instalazioen fiskalizazio sakona beharko da, oso baldintza zorrotzak bete behar izaten baitituzte. Azken batean, aipatutako hondakin horiekin lortu nahi dena zera da: batetik, substantzia arriskutsuen erabilera saihestea eta substantzia kutsatzaile horiek ingurumenean zehar zabaltzea saihesteko (olioa, beruna, kadmioa, merkurioa, ea.) bildu eta tratamendu helburu jakin batzuk betetzea; eta bestetik, hondakin horiek (burdina, aluminioa, kobrea, altzairu herdoilgaitza bezalako metalak, eta plastikoak) dituzten baliabideak balioztatzea.

Bereziki aipatzekoak dira ere, eraikuntza eta eraispeneko hondakin arriskutsuekin burutuko diren ekintzak, lurzorua kutsaduratik garbitzeko ekintzetatik sortutako hondakin jarioen kudeaketa hobetuz, eta etxeko hondakin arriskutsuei buruzko jarduerak. Azken horiei dagokionez, gaikako bilketa hobetu beharko da, horren gaineko informazio jarria ezarri.

Era berean, 2005. urteko ekitaldian sakondu egingo dira hondakin arriskutsuak sortu eta kudeatzeko jarduerak fiskalizatu, zaindu eta kontrolatzeko lanetan nahiz horien arteko hondakin-mugimendu, urteko deklarazio eta urteko memoriatan.

Gai honetan aipagarria da ekoizle txikiek, oso modu atomizatuan, sortzen dituzten hondakinen kudeaketa optimizatzerara bideratutako ekimen eta esperientzia pilotuen sustapena; hondakinen mugarteko mugimenduaren analisia, eta hondakin korrante nagusietan ageri diren hondakin arriskutsuak gaika bereizteko ekimenak sustatzea.

Halaber, INGURUMENAREN GAINEKO ERAGINARI dagokionez, Ingurumen aldetik sentikorrek diren Aldeen Katalogoa amaituko da.

Natura 2000 Sarearen habitat eta espezie desberdinetarako erudugarri izan daitezkeen kudeaketa planak taituzteari jarraituko zaio.

Aizkorri-Aratz, Armañon eta Entziako Baliabide Naturalen Antolamendurako Planak onartzeko prozesua amaituko da eta Parke Natural izendatuko dira Armañon eta Aizkorri-Aratz Espazioak.

EAEko babestutako gunetako baliabide naturalak antolatzeko planak berraztertuko dira.

Hainbat naturgune Biotopo Babestu deklaratzeko, nahiz hainbat zuhaitz Zuhaitz Berezien Katalogoan sartzeko zenbait proposamen edo eskaera aztertu eta balioztatuko dira.

Mehatxupeko Euskal Espezien Katalogoa berraztertu eta osatuko da.

Euskal Autonomia Erkidegoko Biodibertsitatearen Lege berria lantzen jarraituko da.

EAEko Korridore Ekologikoen Sare bat bultzatuko da.

Foru Aldundiekin lankidetzaz hitzarmenak sinatuko dira eta sendotu egingo dugu Udal edota Mankomunitateek ingurumen aldetik sentikorrek diren gunek berreskuratzeko, baita biodibertsitatearekin eta ingurumen hezkuntzarekin zerikusia duten eraikuntzak bereonartzeko edo eraikitzeke diru-laguntza lerroa.

En este marco, deben destacarse las acciones a emprender en relación con los vehículos al final de su vida útil, que exigirán, entre otros extremos, una profunda fiscalización de las instalaciones destinadas a su descontaminación y tratamiento, dado que las mismas deberán cumplir unos estrictos requisitos. Se trata, en definitiva, y en relación con los citados residuos de evitar el uso de sustancias peligrosas y cumplir unos objetivos de recogida y tratamiento, que eviten la dispersión de sustancias contaminantes en el medio ambiente (aceite, plomo, cadmio, mercurio, etc.) y por otro valorizar los recursos contenidos en estos residuos (metales como el hierro, aluminio, cobre, y acero inoxidable y plásticos).

Especial mención requieren también las actuaciones a emprender en relación con los residuos peligrosos de construcción y demolición, optimizando la gestión de los flujos de residuos que se derivan de las operaciones de descontaminación de suelo y las referidas a los residuos domésticos peligrosos, en relación con los cuales, deberá mejorarse la recogida selectiva, estableciendo un flujo de información al respecto.

De igual forma, en el ejercicio 2005, se profundizará en las tareas de fiscalización, vigilancia y control de las actividades productoras y gestoras de residuos peligrosos y de los movimientos de residuos entre ambas, así como, de las declaraciones y memorias anuales.

Destacar también en esta materia, la promoción de iniciativas y/o experiencias pilotos tendentes a optimizar la gestión de residuos peligrosos generados de forma muy atomizada por los pequeños productores; el análisis del movimiento transfronterizo de residuos así como, la promoción de iniciativas orientadas a la separación selectiva de los residuos peligrosos presentes en las corrientes prioritarias de residuos.

Y por último, y en materia de IMPACTO AMBIENTAL, se halla prevista la finalización del Catálogo de Zonas Ambientalmente Sensibles.

Se continuará con el diseño de planes de gestión tipo para los distinto hábitats y especies de la Red Natura 2000.

Se culminará el proceso de aprobación de los Planes de Ordenación de los Recursos Naturales de Aizkorri-Aratz, Armañon y Entzia y se declararán Parque Natural los Espacios de Armañon, y Aizkorri-Aratz.

Se revisarán los planes de ordenación de los recursos naturales de los espacios protegidos de la C.A.P.V.

Se estudiarán y valorarán diversas propuestas o solicitudes para la declaración de diversos espacios naturales como Biotopos protegidos, así como la inclusión de diversos árboles en el Catálogo de Árboles Singulares.

Se revisará y completará el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas.

Se continuará con los trabajos de elaboración de una nueva Ley de Biodiversidad del País Vasco.

Se impulsará una Red de Corredores Ecológicos de la C.A.P.V.

Se firmarán convenios de colaboración con las Diputaciones Forales y se reforzará la línea de subvenciones para Ayuntamientos y/o Mancomunidades para la recuperación de zonas ambientalmente sensibles, así como para la recuperación o construcción de edificios relacionados con la biodiversidad y la educación ambiental.

TXINGUDIKO BALIABIDE NATURALAK BABESTU ETA ANTOLATZEKO PLAN BEREZIAREN esparruan, kirol-instalazioek hartutako aldeak ingurumen aldetik leheneratuz jarraituko da, Plaiaundiko aldea erabat leheneratzeko.

Uren Zuzendaritzarekin batera, Hezeguneen Lurraldearen Arloko Planen barruan dauden espazioak ingurumen aldetik hobetzeko lanarekin jarraituko da.

Dekretu bat landuko da estatuko lege berriaren bidez ezarritako GAOei dagozkien eskumenak arautzeko. Aldi berean, zundaketak egingo dira organismo transgenikoen erabilera-maila neurtzeko toki desberdinetan (ikerketa-zentroetan, industrian, unibertsitatean...).

Biodibertsitatearen gaineko ikerketa-lanetan sakonduko da, unibertsitatearen jardute-esparrua zabalduz. Horretarako diru-laguntzak sortuko dira.

INGURUMENAREKIKO HEZIKETA, ZABALKUNDE ETA PARTAIDETZAREN SUSTAPENAREN arloan, Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailak hainbat jardura garatuko ditu herritarrei ingurumenari buruzko gaian ezaguera handiagoa ahalbidetu eta gizarteko arlo guztien sentiberatasuna handitzeko helburuarekin. Horrela, ingurumen arazoa eta ingurunea zaintzeko arazoaren konponbidean herritarren partehartzea sustatu nahi da.

Hezkuntza arloari dagokionez, Ingurumenarekiko Irakasbideen Hezkuntza eta Ikerketarako Ikastegien (CEIDA/IIHII) lana sustatzen jarraituko da eta unibertsitateaz kanpoko hezkuntza-mailetara bideratutako ingurumenarekiko heziketarako plana garatuko da, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren lankidetzarekin gauzatu dena. Aurrera egingo da ikastetxei diru-laguntzak emateko hiru bideekin, hain zuzen, ingurumen heziketarako proiektuak garatzeko, ingurumen heziketarako ekipamenduetan egonaldiak egiteko eta Urdaibain ibilbideak eta trukaketak egiteko.

Ikastetxeetako Agenda 21 ezartzen jarraituko da EAEko ikastetxe desberdinetan; berez, ikastetxe horiek Tokiko Agenda 21 ezartzen ari diren udalerrietakoak izango dira.

Zabalkundeari dagokionez, material didaktiko, informaziokoak eta teknikoak lantzeko nahiz hiritarrek parte hartzeko kanpainak egiteko politikarekin jarraituko dugu.

Partaidetza sustatzeari dagokionez, zenbait programa finkatuko dira herritarrek kontzientziatzeko Aztertu (Azterkosta eta Ibaialde) izeneko planaren barruan; horren osagarri izango dira EAEko Natura 2000 sareko LIC eta ZEPA-tako jarduerak. Bestalde, ingurumen arloko boluntarioen sareak eta proiektuak sustatzeko diru-laguntzak emateko politikari ere jarraituko zaio. Gainera, Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailak sustatu egingo du ingurumen arloko arazoan ezaguera eta horretarako ekipamenduen sare integratua hobetuko du. Ekipamendu horren barruan aipatutako IIHIIez gain, Peñas Negras izeneko Ingurumena Interpretatzeko Zentroa, Azpeitiko Ingurugiro-etxea, Udetxea Jauregia eta Txingudi-Ekoetxea daude.

Ingurumenaren arloan berariazko prestakuntza teknikoak sustatzeko asmoz, Sailaren urteko programa osatuko duten heziketa jardueretarako, master eta unibertsitateko graduondoko ikastaroetarako diru-laguntzetarako deialdiak ezarriko dira. Akordioak izenpetuko dira zenbait erakunderekin.

En el marco del PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN Y ORDENACIÓN DE LOS RECURSOS NATURALES DEL ÁREA DE TXINGUDI, se continuará con la restauración ambiental de las zonas ocupadas por las instalaciones deportivas, para completar totalmente la restauración de la zona de Plaiaundi.

Juntamente con la Dirección de Aguas, se continuará con los trabajos de mejora ambiental de los espacios incluidos en los PTS de Humedales.

Se elaborará el Decreto por el que se regule el ejercicio de las competencias relativas a OMGs, dentro del marco implantado por la nueva ley estatal. Simultáneamente se pretende realizar sondeos sobre el grado de utilización de organismos transgénicos en diferentes instancias (centros de investigación, industria, universidad...).

Se profundizará en los trabajos de investigación relacionados con la biodiversidad, ampliando el campo de actuación a la universidad mediante la creación de becas.

En materia de EDUCACIÓN, DIVULGACIÓN Y FOMENTO DE LA PARTICIPACIÓN AMBIENTAL, el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente, desarrollará diferentes actuaciones destinadas a favorecer el aumento del conocimiento en la temática ambiental entre la población, con el objeto de favorecer la sensibilización de todos los sectores sociales, de cara a una potenciación de la participación ciudadana en la resolución de la problemática ambiental y en la conservación del medio.

En lo que se refiere al sector educativo, se seguirá potenciando la labor de los Centros de Educación e Investigación Didáctico Ambiental (CEIDA) y se desarrollará la estrategia de Educación Ambiental dirigida a los niveles de enseñanza no universitarios, elaborada en colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Se continuará con las tres líneas de subvención a centros educativos: para el desarrollo de proyectos de educación ambiental, para la realización de estancias en equipamientos de educación ambiental y para la realización de itinerarios e intercambios en Urdaibai.

Se continuará con la implantación de la Agenda 21 Escolar en los distintos centros educativos de la CAPV, en principio todos ellos pertenecientes a municipios en los que se está aplicando ya la Agenda 21 Local.

En el área de divulgación se continuará la política de elaboración de materiales didácticos, informativos y técnicos, así como con la realización de campañas de participación pública.

En el área de fomento de la participación, se establecerán diferentes programas de concienciación de la población integrados en el plan Aztertu (campañas Azterkosta e Ibaialde), complementado con actividades en los LICs y ZEPAs de la Red Natura 2000 de la CAPV, y se profundizará la política de subvenciones a asociaciones para el fomento de redes y proyectos de voluntariado ambiental. Además, el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente impulsará el conocimiento de la problemática ambiental, mediante la optimización de la red de equipamientos integrados en ella, que además de los CEIDAs anteriormente citados, incluye el Centro de Interpretación Ambiental Peñas Negras, el Museo Ambiental de Azpeitia, el Palacio de Udetxea y Txingudi-Ekoetxea.

Con el objeto de fomentar la formación técnica especializada en el área ambiental, se establecerán las correspondientes convocatorias de subvención a actividades de formación que configurarán el programa anual del Departamento y a masters y cursos de postgrado universitario. Se firmarán acuerdos con diferentes entidades.

Madariaga Dorrea eraikina birmoldatzeko lanei ekingo zaie, etorkizunean Urdaibaiko Interpretazio Zentroa izango dena.

Urdaibai Biosfera erreserbako JARDUERA SOZIOEKONOMIKOAK ARMONIZATU ETA GARATZEKO PROGRAMARI eskainiko dio Sailak arretarik haundiena. Bultzatze-lanak egingo dira, garapenerako Sektorekako Planak ahalik eta azkarren landu ditzaten Administrazio eskudunek. Sailaren eskumeneko esparruan, alde horretako garapen sozioekonomikoa sustatzeko programaren Jardute-lerroetan aurreikusitako ekintzak burutuko dira.

Bestetik, ikerketa, ingurumen hezkuntza, toki partaidetza boluntario-lan, Udetxea Jauregiaren dinamizazio eta abarreak arloan garatzen ari diren jarduerak bultzatu eta hedatuko dira, URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAREN INGURUMEN INTERPRETAZIO, IKERKETA ETA HEZKUNTZARAKO ERABILERA EGITAMUAn oharmandako egintzetatik abiatuta eta, era berean, URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAKO LANKIDETZA KONTSEILUari laguntza emanez.

Se continuará con las obras de remodelación del edificio de Torre Madariaga, para su futura utilización como Centro de Interpretación de Urdaibai.

EL PROGRAMA DE ARMONIZACIÓN Y DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES SOCIOECONÓMICAS (PADAS) de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, será objeto de la máxima atención por parte de este Departamento. Se realizará una labor de impulso para que sus Planes Sectoriales de desarrollo, se elaboren con la máxima celeridad por las Administraciones competentes, y en las áreas que le compete al Departamento, acometerá las acciones previstas en las Líneas de Actuación de este programa de promoción del desarrollo socioeconómico de la zona.

Por otro lado, se impulsarán y ampliarán las actividades que se vienen desarrollando en el campo de la investigación: educación ambiental, participación local, el voluntariado, dinamización del Palacio Udetxea, desde las acciones previstas en el PLAN DE MANEJO PARA LA INTERPRETACIÓN, INVESTIGACIÓN Y EDUCACIÓN AMBIENTAL DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI y, a su vez, dando apoyo al Consejo de Cooperación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. BIODIBERTSITATEA.</p> <p>1. Area sentikorrek babestu eta kudeatzea.</p> <p>1. Parke Natural, Biotopo Babestuen eta Zuhaitz Berezien izendapenak.</p> <p>2. Espezie mehatxatuak katalogatzea.</p> <p>3. Mehatxatutako landaredi eta faunaren kudeaketa planak.</p> <p>4. Natura 2000 Sarearen kontserbazio eta sustapenerako ikerlanak.</p> <p>5. EAEko naturgune babestuen NBAP eta EKEGei buruzko ikerlanak.</p> <p>6. Biodibertsitatearen eta beronen baliabideen ikerketa-proiektuak.</p> <p>7. Degradatutako area sentikorrek berroneratzea.</p> <p>8. EAEko Udal eta Mankomunitateekin biodibertsitatea babesteko lankidetzak hitzarmenak.</p> <p>9. Txostenak egitea.</p> <p>10. GAO arloko eskuduntzen erabilera arautzeko Dekretua.</p> <p>11. Naturzaintzaren deialdiak.</p> <p>12. Erakundeen arteko (Estatua, Diputazioak,...) lankidetzarako bilerak.</p>	<p>2</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>20</p> <p>2</p> <p>12</p> <p>100</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>20</p>	<p>1. BIODIVERSIDAD.</p> <p>1. Protección y gestión de áreas sensibles.</p> <p>1. Declaración de Parque Natural, Biotopo Protegido y Árboles Singulares.</p> <p>2. Catalogación de especies amenazadas.</p> <p>3. Planes de gestión de flora y fauna amenazada.</p> <p>4. Estudios de conservación y activación de la Red Natura 2000.</p> <p>5. Estudios sobre PORN, PRUG de los espacios naturales protegidos de la C.A.V.</p> <p>6. Proyectos de investigación de la biodiversidad y sus recursos.</p> <p>7. Restauración de áreas sensibles degradadas.</p> <p>8. Subvenciones para la protección o promoción de la biodiversidad, con ayuntamientos o mancomunidades de la C.A.V.</p> <p>9. Emisión de informes.</p> <p>10. Decreto de regulación del ejercicio de las competencias en materia de OMG.</p> <p>11. Convocatoria de Naturzaintza.</p> <p>12. Reuniones de cooperación institucional: Estado, Diputaciones Forales.</p>
<p>2. INGURUMENAREN GAINEKO HEZKUNTZA.</p> <p>1. Eskolako Agenda 21 ezarritako ikastetxeak.</p>		<p>2. EDUCACIÓN AMBIENTAL.</p> <p>1. Centros educativos con Agenda 21 Escolar.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Ikastetxeak.	100	1. Centros educativos.
2. Unibertsitatez kanpoko ikastetxeentzako aholkularitza eta irakasleen prestakuntza.		2. Asesoramiento a los centros escolares no universitarios y formación de profesorado.
1. Ingurumeneko Hezkuntza zentroetarako laguntza teknikorako hitzarmenak (Peñas Negras, Plaiaundi).	2	1. Contratos de asistencia técnica para centros de educación ambiental (Peñas Negras, Plaiaundi).
2. Unibertsitatez kanpoko ikastetxeentzako diru-laguntzak.	550	2. Subvenciones a centros escolares no universitarios.
3. GKEentzako (boluntarioak, elkarteei) diru-laguntzak.	60	3. Subvenciones a O.N.G. (Voluntariado, asociaciones).
4. Graduondoko prestakuntza (Masterrak edo Diplomaturak).	5	4. Formación postgrado (Master o Diplomaturas).
5. Giza baliabideen (teknikoak) prestakuntzarako ikastaroak.	50	5. Cursos de formación de recursos humanos (técnicos).
6. Erakundeen arteko lankidetzak hitzarmenak (Unesco Etxea, Azpeitiko Udala).	2	6. Convenio de colaboración interinstitucional (Unesco Etxea, Azpeitiko Udala).
3. Zabalkundea, partaidetza eta sentiberatzea.		2. Difusión, participación y sensibilización.
1. Aldizkako aldizkariak.	4	1. Boletines periódicos.
2. Argitalpenak.	6	2. Publicaciones.
3. Azterkosta, Ibaialde.Gure Natura Guneak.	3	3. Azterkosta, Ibaialde, Gure Natura Guneak.
4. Partehartzaileak.	13500	4. Personas participantes.
3. URDAIBAI.		3. URDAIBAI.
1. Patronatuaren Administrazioa.		1. Administración Patronato.
1. Patronatuko Osoko Bilkura eta Batzorde Iraunkorrak.	10	1. Plenos y Comisiones Permanentes del Patronato.
2. Lankidetzak Kontseiluaren bilerak.	4	2. Reuniones del Consejo de Cooperación.
3. Itsasadar eta Itsasertzen Lurralde ekintzako Plana.	1	3. Plan de Acción Territorial de la Ría y Litoral.
4. Espedienteak izapidetzea.	170	4. Tramitación de expedientes.
5. Administrazio kontsultei erantzutea.	1500	5. Atención de consultas administrativas.
6. Urdaibaiko Dokumentazio-Zentroko kontsultak.	500	6. Consultas al Centro de Documentación Urdaibai.
7. Jendeari harrera egitea.	9000	7. Atención al público en general.
8. Jendeari harrera egitea (Udetxea) (Ingurumen hezkuntza).	3000	8. Atención al público (Udetxea) (Educación ambiental).
2. Garapen iraunkorra (JSAGP/Tokiko Agenda 21 Urdaibai).		2. Desarrollo sostenible (P.A.D.A.S./Agenda Local 21 Urdaibai).
1. EEE eta Unesco Etxea hitzarmenak.	2	1. Convenio EVE y Unesco Etxea.
2. Garraio publikoaren aldeko kanpaina Urdaibain.	1	2. Campaña transporte público Urdaibai.
3. Garapen iraunkorraren inguruko jardunaldiak.	1	3. Jornadas sobre desarrollo sostenible.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. Ingurumena leheneratzeko lanak.</p> <p>3. Urdaibai Biosfera Erreserbaren ingurumenaren interpretazioa, ikerketa eta hezkuntzarako Erabilera-plana.</p> <p>1. Urdaibaiko Interpretazio Zentroko lanak.</p> <p>2. Hedapen eta zabalkunderako programak.</p> <p>3. Ikerketa aplikaturako proiektuak sustatzea.</p> <p>4. Argitalpenak.</p>	<p>2</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>6</p> <p>5</p>	<p>4. Obras de restauración ambiental.</p> <p>3. Plan de Manejo para la interpretación, investigación y educación ambiental de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.</p> <p>1. Obras Centro Interpretación Urdaibai.</p> <p>2. Programas de difusión y divulgación.</p> <p>3. Promoción de proyectos de investigación aplicada.</p> <p>4. Publicaciones.</p>
<p>4. ATMOSFERAREN INGURUMENAREN BABESA.</p> <p>1. EAEn Atmosferaren kutsadura zaindu eta kontrolatzea, Sentsore-sarea moldatuz eta zabalduz.</p> <p>1. Zaintzarako Sarearen estazioak.</p> <p>2. Atmosfera eta meteorologia-parametroak neurtzeko sentsoreak.</p> <p>3. Txostenak egitea.</p> <p>4. Laborategi mugikorreko kanpainak.</p> <p>5. Ikuskaritzak.</p> <p>2. Isurketa-sorburu finakoak kontrolatzea.</p> <p>1. Atmosfera kutsatzen duten industriako kutsadura-sorburuak kontrolatzea.</p> <p>3. Kutsadura akustikoa.</p> <p>1. Azterlanak burutzea.</p> <p>4. Udalei diru-laguntzak ematea tokiko zarata-mapak egiteko.</p> <p>1. Emango diren dirulaguntzak.</p>	<p>68</p> <p>380</p> <p>390</p> <p>35</p> <p>50</p> <p>315</p> <p>7</p> <p>15</p>	<p>4. PROTECCIÓN MEDIO AMBIENTE ATMOSFÉRICO.</p> <p>1. Vigilancia y control de la contaminación atmosférica en la CAPV mediante la modificación y ampliación de la Red de Sensores.</p> <p>1. Estaciones de la Red de Vigilancia.</p> <p>2. Sensores de medición de parámetros atmosféricos y meteorológicos.</p> <p>3. Emisión de informes.</p> <p>4. Campañas Laboratorio móvil.</p> <p>5. Inspecciones.</p> <p>2. Control de focos fijos de emisión.</p> <p>1. Control de focos industriales de contaminación atmosférica.</p> <p>3. Contaminación acústica.</p> <p>1. Realización de estudios.</p> <p>4. Subvenciones a ayuntamientos para la realización de mapas locales de ruido.</p> <p>1. Subvenciones a conceder.</p>
<p>5. HONDAKIN EKOIZPENEI AURRE HARTU ETA GUTXITZEA.</p> <p>1. Hondakinen kudeaketa kontrolatzea.</p> <p>1. Azterlanak egitea.</p> <p>2. Baimen-espedienteak.</p> <p>3. Hondakin inerteak onartzeko agiriak.</p> <p>4. Hondakin inerteen jarraipena egin eta kontrolerako agiriak.</p> <p>5. Hondakin arriskutsuen mugarteko lekualdaketa.</p> <p>6. Hondakin arriskutsuen jarraipena egin eta kontrolatzeko agiriak.</p>	<p>8</p> <p>600</p> <p>1000</p> <p>120000</p> <p>4300</p> <p>145000</p>	<p>5. MINIMIZACIÓN Y PREVENCIÓN EN LA PRODUCCIÓN DE RESIDUOS.</p> <p>1. Control en la gestión de residuos.</p> <p>1. Elaboración de estudios.</p> <p>2. Expedientes de autorización.</p> <p>3. Documentos de aceptación de residuos inertes.</p> <p>4. Documentos de control y seguimiento de residuos inertes.</p> <p>5. Traslados transfronterizos de residuos peligrosos.</p> <p>6. Documentos de control y seguimiento de residuos peligrosos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
7. Hondakin arriskutsuen ekoizleen deklarazioak.	450	7. Declaraciones de productores de residuos peligrosos.
8. Hondakin arriskutsuen kudeatzaileen memoriak.	200	8. Memorias de Gestores de residuos peligrosos.
9. (ontzikiak) ekiditeko Enpresa-planak onartzea.	40	9. Aprobación de Planes Empresariales de Prevención (Envases).
10. Ontziki industrial deklaratzeta.	500	10. Declaración de envases industriales.
11. Kudeaketako Sistema Integratuaren fakturazioa izapidetzea.	2000	11. Tramitación facturación SIG.
2. Hondakinak gutxitzea, berrerabiltzea eta balioztatzea.		2. Minimización, reutilización y valorización de residuos.
1. Esperientzia pilotuak.	6	1. Experiencias piloto.
6. INGURUMEN ARLOKO PROIEKTUEN SUSTAPENA.		6. PROMOCIÓN DE PROYECTOS AMBIENTALES.
1. Udalak diruz laguntzea hondakin enpresa nagusiak kudeatzeko.		1. Apoyo financiero a municipios para gestionar líneas prioritarias de residuos.
1. Udalentzako laguntza.	10	1. Apoyos a municipios.
2. Isurtegiak berreskuratzeko diru-laguntzak udalei.		2. Subvenciones a municipios para la recuperación de vertederos.
1. Eman beharreko diru-laguntzak.	12	1. Subvenciones a conceder.
7. INGURUMENAREN KUDEAKETA ETA INDUSTRIAL TEKNOLOGIAREN BERRIKUNTZA BULTZATZEA.		7. IMPULSO DE LA GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL E INNOVACIÓN TECNOLÓGICA EN LA INDUSTRIA.
1. Sailkatutako jarduerak.		1. Actividades clasificadas.
1. Izapidetutako espedienteak.	1300	1. Expedientes tramitados.
2. Ikuskaritzak.	300	2. Inspecciones.
2. Industriari finantza-laguntzak.		2. Ayudas financieras a la industria.
1. Diruz lagundutako enpresak.	220	1. Empresas subvencionadas.
3. Ingurumenaren gaineko eraginaren Deklarazioa.		3. Declaración de impacto ambiental.
1. Ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioari buruzko espedienteak izapidetzea.	160	1. Tramitación de expedientes de evaluación de impacto ambiental.
8. INGURUMENAREN GAINEKO INFORMAZIOAREN SUSTAPENA.		8. PROMOCIÓN DE LA INFORMACIÓN AMBIENTAL.
1. Informazioa kanpora zabaltzea.		1. Difusión de la información al exterior.
1. Hari Berdea Zerbitzuak erantzundako kontsulta kopurua.	990	1. Número de consultas atendidas por el Servicio Línea Verde.
2. WEB gunea mantentzea.	1	2. Mantenimiento de página WEB.
3. Internet bidezko HARI BERDEA Buletin Elektronikoaren hartzaile kopurua.	600	3. Número de destinatarios, vía Internet, del Boletín Electrónico HARI-BERDEA.
4. Datuen iturburuaren katalogoa.	1	4. Catálogo de fuentes de datos.
5. Ingurumen-adierazleen sistemak.	3	5. Sistemas de indicadores ambientales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Barne-informazioa koordinatzea. 1. HARI-BERDEA buletin kopurua. 2. Europako informazio-sareetan sartzea.	 12 1	2. Coordinación de la información interna. 1. Número de boletines HARI-BERDEA. 2. Integración en redes de información europeas.

PROGRAMA	PROGRAMA
5121 UREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA	5121 PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA</u>	<u>11 ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE</u>
UREN ZUZENDARIA	DIRECTORA DE AGUAS

MEMORIA

Programa honek ondorengo jarduera-eremuetan biltzen ditu bere lanak:

UR-PLANGINTZA: Aipatutako Plan Hidrologikoaren izapidetza landu eta hastea, 2000/60/CE Zuzentarau-esparruan adierazitako irizpideen arabera. Uren politikari buruzko Zuzentarau honen oinarria, baliabidea babestu eta eskaerari erantzungo dion erabilera jasagarria ematean datza; behar bezala kudeatua, betiere, gainerako ekosistema urtar, kontinental eta itsasertzekoaren (osoan hartuta) narriadura gehigarriari aurre hartzearekin orekan.

Kontinente eta itsasertzeko urei buruz Batasunaren Zuzentarau desberdinak betetzea zuzentzeko neurrien jarraipena eta definizioa.

Burutu gabeko erronka estrategikoei irtenbideak ematea; esaterako, EAEko populazioaren erdia hornitzea Zadorra sistemaren arazo-multzoarekiko oreka mantenduz, edo ekosistema urtarrarriatzeko ohiko joera aldatu, ekosistema hori zaindu eta pixkana berreskuratuz.

Irizpideak eman eta txostenak egitea, Uren Zuzendaritzaren eginkizunetan eta beste administrazioetako sektorekako politikatan aplikatzeko, nagusiki lurraldearen antolamenduan.

JABARI PUBLIKO HIDRAULIKOA KUDEATZEA: Jabari publikoa, hidraulikoa nahiz itsas lehorrekoa, eta bere ingurunea babestu eta berreskuratzeke hainbat neurri ezartzea da berrikuntzarik nagusia. Horien artean dago ibaiko zorpeko tarteak, modu eraginkorragoan babestu, leheneratu eta zedarrizteko behar bezala aukeratu ondoren, publikoki eskuratzea, edo hezegune, ubide eta erriberen ingurumena leheneratzeko jarduerak.

Espedienteak izapidetzen jarraituko dugu (emakidak, baimenak, kanonak, zigorrak) eta ekosistema urtarrik ikuskatzen, plangintza hidrologikoa eta kontinenteko nahiz itsasertzekoaren arloko gainerako araudia betetzen den ikusteko.

El presente programa centra sus trabajos en las siguientes áreas de actuación:

PLANIFICACIÓN HIDROLÓGICA: Elaboración y tramitación del Plan Hidrológico de las cuencas intracomunitarias de la CAPV, según los criterios emanados de la Directiva Marco 2000/60/CE sobre las políticas del agua, centrado en una protección y utilización sostenible del recurso que satisfaga la demanda, adecuadamente gestionada, en equilibrio con la prevención de cualquier deterioro adicional de los ecosistemas acuáticos, continentales y litorales, integralmente entendidos.

Seguimiento, y definición de medidas para la corrección del cumplimiento de las diferentes directivas comunitarias relativas a las aguas continentales y litorales.

Establecer vías de solución ante retos estratégicos pendientes, como el abastecimiento de la mitad de la población de la CAPV en equilibrio con el conjunto de la problemática del sistema Zadorra o la inversión de la tradicional tendencia hacia el continuo deterioro de los ecosistemas acuáticos, tornándola hacia su preservación y progresiva recuperación.

Emisión de criterios e informes para su aplicación en la obra propia de la Dirección de Aguas y en las políticas sectoriales de otras administraciones, especialmente en la ordenación del territorio.

GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO HIDRÁULICO: Se continuará con la implantación de diversas medidas positivas para la protección y recuperación del dominio público, tanto hidráulico como marítimo terrestre, y de su entorno, tales como la adquisición pública de tramos de servidumbre fluvial, debidamente seleccionados para su más eficaz protección, recuperación y deslindé, o las actuaciones de restauración ambiental de zonas húmedas, cauces y riberas.

Se proseguirá con la tramitación de expedientes de concesiones, autorizaciones, cánones y sanciones, y con la vigilancia de los ecosistemas acuáticos para la supervisión del cumplimiento de la planificación hidrológica y del resto de la normativa en materia de aguas continentales y litorales.

OBRA HIDRAULIKOAK. Jarduerarako hiru lerroei eutsiko zaie, hain zuzen, hornidura asebetetzekoa, populazio osoarentzako dotazio nahikoa lortzeko helburuarekin; saneamendukoa, hirietako ur-hondakinen tratamenduari buruz Batasunaren 91/271 Zuzentarauan ezarritako artezpideen arabera; eta uholdeen aurkako defentsarakoa, hirugarrenik, kontsolidatutako hiri-tarteetan uholdeengatiko kalteak gutxitzeko. Bereziki landuko dira egiteko dauden saneamenduko azpiegitura handiak, 2006 urterako Zuzentaraua betetzeko.

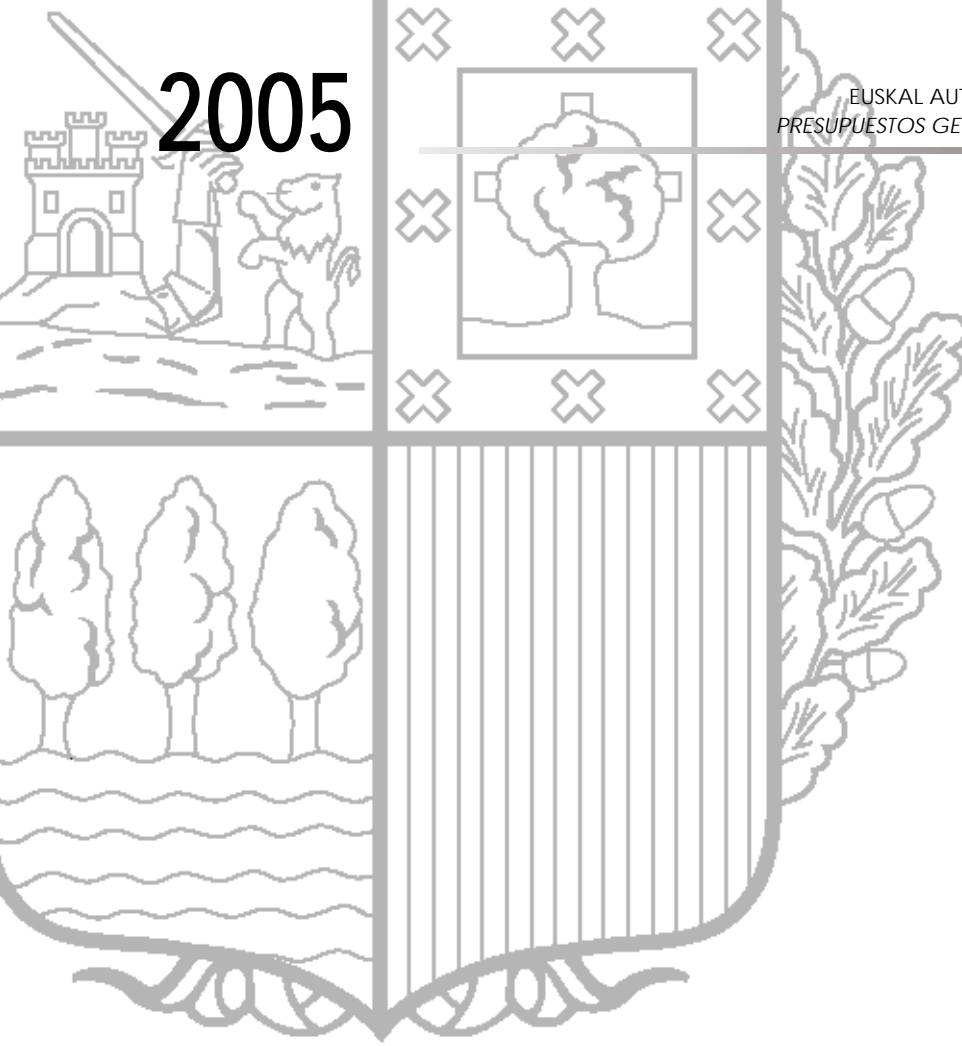
Hori guztia plangintza hidrologikoak agerian jartzen dituen irizpide eta lehenetasunen arabera egingo da, plangintza horrek gailentasuna izan behar baitu.

OBRAS HIDRÁULICAS: Se continuará con la triple línea de actuación constituida por la satisfacción del abastecimiento, con el objetivo de alcanzar una dotación suficiente para toda la población, del saneamiento, siguiendo las directrices de la Directiva Comunitaria 91/271 sobre el tratamiento de las aguas residuales urbanas, y , en tercer lugar de las defensas contra inundaciones para aminorar los daños por avenidas en las tramas urbanas consolidadas. En particular, se hace especial hincapié en la resolución de las grandes infraestructuras de saneamiento pendientes, con el objeto de conseguir cumplir la Directiva para el año 2006.

Todo ello, bajo los criterios y prioridades emanados de las labores de planificación hidrológica cuya prevalencia debe ser claramente alcanzada.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. PLANGINTZA HIDROLOGIKOA.</p> <p>1. Urei buruzko Legea izapidetzea.</p> <p>2. Arroetako Plan Hidrologikoa egitea.</p> <p>3. Batasunaren zuzentarau desberdinak betetzeko neurri zuzentzaileak.</p> <p>1. Zuzentzeko neurriak.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. PLANIFICACIÓN HIDROLÓGICA.</p> <p>1. Tramitación de la Ley del Agua.</p> <p>2. Elaboración del Plan Hidrológico.</p> <p>3. Medidas de corrección para el cumplimiento de directivas comunitarias.</p> <p>1. Medidas de corrección.</p>
<p>2. JABARI PUBLIKO HIDRAULIKOA KUDEATZEA.</p> <p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekoa berreskuratzea.</p> <p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekoa berreskuratzea.</p> <p>2. Hezegune, ubide eta erriberen ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p> <p>1. Ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>5</p>	<p>2. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO HIDRÁULICO.</p> <p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestres.</p> <p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestre.</p> <p>2. Actuaciones de restauración ambiental de zona húmedas, cauces y riberas.</p> <p>1. Actuaciones de restauración ambiental.</p>
<p>3. OBRA HIDRAULIKOAK.</p> <p>1. Lehen sareko hornidura.</p> <p>1. Hornidurak.</p> <p>2. Hirietako ur-hondakinen tratamendua.</p> <p>1. Uren tratamendua.</p> <p>3. Uholdeen aurkako defentsak.</p> <p>1. Uholdeen aurkako defentsak.</p> <p>4. Ureztapenak.</p> <p>1. Ureztapenak.</p>	<p>4</p> <p>14</p> <p>24</p> <p>1</p>	<p>3. OBRAS HIDRÁULICAS.</p> <p>1. Abastecimiento en Red Primaria.</p> <p>1. Abastecimientos.</p> <p>2. Tratamiento de aguas residuales urbanas.</p> <p>1. Tratamiento de aguas.</p> <p>3. Defensas contra inundaciones.</p> <p>1. Defensas contra inundaciones.</p> <p>4. Regadíos.</p> <p>1. Regadíos.</p>

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Lurralde Antolamendu eta Ingurumena

4313 Lurralde Antolamendua

11 Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

4313 Ordenación Territorial

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE		5.106.526
11	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL		5.106.526
11	4313	11			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		5.106.526
11	4313	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.032.835
11	4313	11	10		Goi-karguak Altos cargos		62.271
11	4313	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		62.271
11	4313	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		62.271
11	4313	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	62.271	
11	4313	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		784.195
11	4313	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		784.195
11	4313	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		784.195
11	4313	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	784.195	
11	4313	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		186.369
11	4313	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		186.369
11	4313	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		186.369
11	4313	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	186.369	
11	4313	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.393.590
11	4313	11	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		2.000
11	4313	11	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.000
11	4313	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.000
11	4313	11	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	2.000	
11	4313	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.391.590
11	4313	11	233		Garraioa Transportes		916
11	4313	11	23300		Garraioa Transportes		916
11	4313	11	23300	000	Garraioa Transportes	916	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4313	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.390.674
11	4313	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.000
11	4313	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	
11	4313	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000
11	4313	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000	
11	4313	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		8.406
11	4313	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8.406	
11	4313	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		50.000
11	4313	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	50.000	
11	4313	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		30.000
11	4313	11	23882	001	Lurralde Antolamenduri buruzko bilera, hitzaldi eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos sobre Ordenación del Territorio.</i>	30.000	
11	4313	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.296.268
11	4313	11	23899	001	Lurralde Antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana así como su normativa jurídica. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	169.500	
11	4313	11	23899	002	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	343.750	
11	4313	11	23899	003	Lurralde antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak, bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Konpromiso kreditua: 2006: 0,67 M; Guztira: 0,67 M. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana así como su normativa jurídica. Crédito de compromiso: 2006: 0,67 M; Total: 0,67 M.</i>	237.018	
11	4313	11	23899	004	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones. Crédito de compromiso: 2006: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	30.000	
11	4313	11	23899	005	Planeamendurako egitarauen argitalpen eta aurkezpena. Konpromiso kreditua: 2006: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Edición y presentación de programas de planeamiento. Crédito de compromiso: 2006: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	60.000	
11	4313	11	23899	006	Lurraldearen zatiko lanetan igarritako arazoan ikerketa. Konpromiso kreditua: 2006: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Estudios de las problemáticas detectadas en los planes territoriales parciales. Crédito de compromiso: 2006: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	60.000	
11	4313	11	23899	007	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,37 M; Guztira: 0,37 M. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. Crédito de compromiso: 2006: 0,37 M; Total: 0,37 M.</i>	350.000	
11	4313	11	23899	008	Desjabetzaren espedienteetarako laguntza teknikoak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Asistencia a expropiaciones. Crédito de compromiso: 2006: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	20.000	
11	4313	11	23899	009	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	26.000	
11	4313	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		60.101

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4313	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		60.101
11	4313	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		60.101
11	4313	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		60.101
11	4313	11	45499	001	Dirulaguntza Eusko Ikaskuntzari lurralde antolamendu eta kudeaketari buruzko 2004-2005 ikastaroa antolatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención Eusko Ikaskuntza organización curso 2004-2005 sobre ordenación y gestión del territorio. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	21.035	
11	4313	11	45499	002	Dirulaguntza Eusko Ikaskuntzari lurralde antolamendu eta kudeaketari buruzko 2005-2006 ikastaroa antolatzeko. Konpromiso kreditua: 2006: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Subvención Eusko Ikaskuntza organización curso 2005-2006 sobre ordenación y gestión del territorio. Crédito de compromiso: 2006: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	39.066	
11	4313	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		50.000
11	4313	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		50.000
11	4313	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		50.000
11	4313	11	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		50.000
11	4313	11	62301	001	Euskal Herriko sare iraunkorrerako GPS ekipamendua erostea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Adquisición de equipos GPS para la red permanente de Euskadi. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	50.000	
11	4313	11	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		610.000
11	4313	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		610.000
11	4313	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		610.000
11	4313	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		610.000
11	4313	11	72201	001	Udalentzako dirulaguntzak udal kartografia eta azpiegitura kartografia egiteko. <i>Subvenciones a Ayuntamientos para la realización de cartografía municipal e infraestructura cartográfica.</i>	410.000	
11	4313	11	72201	002	Hiri-inguruko parkeetan lanak egiteko hitzarmena udalekin. Konpromiso kreditua: 2006: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Convenios con ayuntamientos para la realización de actuaciones sobre parques periurbanos. Crédito de compromiso: 2006: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	200.000	
11	4313	11	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.960.000
11	4313	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.960.000
11	4313	11	823		Kredituak <i>Créditos</i>		1.960.000
11	4313	11	82305		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei, epe luzera <i>A lplazo a Entidades Locales Sec. Público Vasco</i>		980.000
11	4313	11	82305	001	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	855.000	
11	4313	11	82305	002	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2006: 0,33 M; Guztira: 0,33 M. <i>Convenio con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2006: 0,33 M; Total: 0,33 M.</i>	125.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4313	11	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		980.000
11	4313	11	82332	001	Hitzarmenak, pertsona pribatuekin, industri aurriak lurreratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	855.000	
11	4313	11	82332	002	Hitzarmenak, pertsona pribatuekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2006: 0,63 M; Guztira: 0,63 M. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2006: 0,63 M; Total: 0,63 M.</i>	125.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.106.526	5.106.526

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Lurralde Antolamendu eta Ingurumena

4420 Egitura eta Laguntza

11 Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

4420 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE		4.660.055
11	4420				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		4.660.055
11	4420	01			Kabinetearen Zuzendaritza Dirección de Gabinete		102.146
11	4420	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		102.146
11	4420	01	10		Goi-karguak Altos cargos		59.733
11	4420	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
11	4420	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
11	4420	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.733	
11	4420	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		27.086
11	4420	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		27.086
11	4420	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		27.086
11	4420	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	27.086	
11	4420	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		15.327
11	4420	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		15.327
11	4420	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		15.327
11	4420	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	15.327	
11	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		4.557.909
11	4420	02	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.197.680
11	4420	02	10		Goi-karguak Altos cargos		211.487
11	4420	02	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		211.487
11	4420	02	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		211.487
11	4420	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	211.487	
11	4420	02	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		246.189
11	4420	02	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		246.189
11	4420	02	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		246.189

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	246.189	
11	4420	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.202.360
11	4420	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.202.360
11	4420	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.202.360
11	4420	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.202.360	
11	4420	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		33.904
11	4420	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		33.904
11	4420	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		33.904
11	4420	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	33.904	
11	4420	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		503.740
11	4420	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		372.740
11	4420	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		372.740
11	4420	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	368.540	
11	4420	02	16000	001	SASFAL <i>SASFAL</i>	2.100	
11	4420	02	16000	002	Arabako Mutua Forala <i>Mutua Foral de Alava</i>	2.100	
11	4420	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		131.000
11	4420	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		125.000
11	4420	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	125.000	
11	4420	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		6.000
11	4420	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	6.000	
11	4420	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		956.530
11	4420	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		279.000
11	4420	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		170.000
11	4420	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		170.000
11	4420	02	21200	001	Gipuzkoako bulegoen alokairua. <i>Alquiler locales Gipuzkoa.</i>	100.000	
11	4420	02	21200	002	Bizkaiko bulegoen alokairua. <i>Alquiler locales Bizkaia.</i>	70.000	
11	4420	02	215		Informazio prozesuetako ekipoen <i>Equipos para procesos de información</i>		109.000
11	4420	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoen <i>Equipos para procesos de información</i>		109.000
11	4420	02	21500	001	Informatika-ekipoen Renting-a. <i>Renting equipos informáticos.</i>	109.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		22.000
11	4420	02	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
11	4420	02	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
11	4420	02	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.000	
11	4420	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		20.000
11	4420	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		20.000
11	4420	02	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	20.000	
11	4420	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		655.530
11	4420	02	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4420	02	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4420	02	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.000	
11	4420	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		10.000
11	4420	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		10.000
11	4420	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	10.000	
11	4420	02	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		2.000
11	4420	02	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		1.000
11	4420	02	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	1.000	
11	4420	02	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.000
11	4420	02	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.000	
11	4420	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		642.530
11	4420	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.000
11	4420	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	
11	4420	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		19.000
11	4420	02	23802	001	Egunkariak eta aldizkariak erostea. <i>Adquisición prensa y revistas.</i>	11.000	
11	4420	02	23802	002	Harpidetzak. <i>Suscripciones.</i>	6.000	
11	4420	02	23802	003	Liburuak. <i>Libros.</i>	2.000	
11	4420	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		50.000
11	4420	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	50.000	
11	4420	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		50.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	23856	001	Mezularitza zerbitzu Saila. <i>Servicios mensajería Departamento.</i>	50.000	
11	4420	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		496.530
11	4420	02	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. Laguntza teknikoa. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Asistencia Técnica. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .</i>	296.530	
11	4420	02	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .</i>	200.000	
11	4420	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.000
11	4420	02	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Zerbitzu zuzendaritza. <i>Reuniones, conferencias y cursos. Dirección de Servicios.</i>	1.000	
11	4420	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		25.000
11	4420	02	23899	001	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	25.000	
11	4420	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.359.524
11	4420	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		25.000
11	4420	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
11	4420	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
11	4420	02	62401	001	Altzariak Saila. <i>Mobiliario Departamento.</i>	10.000	
11	4420	02	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
11	4420	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
11	4420	02	62501	001	Informazio prozesuetarako ekipoak. <i>Equipos para procesos de información.</i>	15.000	
11	4420	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.334.524
11	4420	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.334.524
11	4420	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.334.524
11	4420	02	63201	001	Aplikazio informatikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Aplicaciones informáticas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	522.117	
11	4420	02	63201	002	Aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2006: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	812.407	
11	4420	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		44.175
11	4420	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		44.175
11	4420	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		44.175
11	4420	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		44.175
11	4420	02	82401	001	Kontsumorako maileguak Saila. <i>Préstamos al consumo. Departamento.</i>	44.175	
					GUZTIRA TOTAL	4.660.055	4.660.055

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Lurralde Antolamendu eta Ingurumena

4421 Ingurugiroaren Babesa

11 Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

4421 Protección del Medio Ambiente

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE		37.208.596
11	4421				INGURUGIROAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		37.208.596
11	4421	12			Biodibersitateko Zuzend. Dirección de Biodiversidad		9.904.174
11	4421	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		732.393
11	4421	12	10		Goi-karguak Altos cargos		59.733
11	4421	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
11	4421	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
11	4421	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.733	
11	4421	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		485.321
11	4421	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		485.321
11	4421	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		485.321
11	4421	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	485.321	
11	4421	12	13		Lan-legepekoak Laborales		59.733
11	4421	12	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		59.733
11	4421	12	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		59.733
11	4421	12	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	59.733	
11	4421	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		127.606
11	4421	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		127.606
11	4421	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		127.606
11	4421	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	127.606	
11	4421	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.408.846
11	4421	12	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		19.500
11	4421	12	222		Eraikuntzak Construcciones		11.000
11	4421	12	22200		Eraikuntzak Construcciones		11.000
11	4421	12	22200	001	Eraikinen gastuak gainerako zentroak. Gastos en edificios otros centros.	6.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	22200	002	Eraikinen gastuak Urdaibai. <i>Gastos en edificios Urdaibai.</i>	5.000	
11	4421	12	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		3.000
11	4421	12	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.000
11	4421	12	22301	001	Makineria, instalazioak eta tresneria gainerako zentroak. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje otros centros.</i>	1.000	
11	4421	12	22301	002	Makineria, instalazioak eta tresneria Urdaibai. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje Urdaibai.</i>	2.000	
11	4421	12	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.500
11	4421	12	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.500
11	4421	12	22400	001	Altzariak mantentzeko gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos conservación mobiliario otros centros.</i>	1.500	
11	4421	12	22400	002	Altzariak mantentzeko gastuak Urdaibai. <i>Gastos conservación mobiliario Urdaibai.</i>	4.000	
11	4421	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.388.346
11	4421	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		87.500
11	4421	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		85.500
11	4421	12	23601	001	Erakunde-Komunikazioa <i>Comunicación institucional Dirección.</i>	24.000	
11	4421	12	23601	002	Erakunde-Komunikazioa gainerako zentroak. <i>Comunicación institucional otros centros.</i>	1.500	
11	4421	12	23601	003	Erakunde-komunikazioi eta hedapena Urdaibai. <i>Comunicación institucional y difusión Urdaibai.</i>	60.000	
11	4421	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.000
11	4421	12	23611	001	Protokolo eta ordezkapen jarduerak gainerako zentroak. <i>Atenciones protocolarias y representativas otros centros.</i>	1.000	
11	4421	12	23611	002	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Urdaibai. <i>Atenciones protocolarias y representativas Urdaibai.</i>	1.000	
11	4421	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		27.525
11	4421	12	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		11.500
11	4421	12	23701	001	Energia elektrikoa gainerako zentroak. <i>Energía eléctrica otros centros.</i>	6.700	
11	4421	12	23701	002	Energia elektrikoa Urdaibai. <i>Energía eléctrica Urdaibai.</i>	4.800	
11	4421	12	23711		Ura <i>Agua</i>		900
11	4421	12	23711	001	Ura IIHII eta Txingudi-Plaiaundi. <i>Agua Ceidas y Txingudi-Plaiaundi.</i>	900	
11	4421	12	23721		Gasa <i>Gas</i>		7.000
11	4421	12	23721	001	Gasa IIHII. <i>Gas Ceidas.</i>	3.000	
11	4421	12	23721	002	Gasa Urdaibai. <i>Gas Urdaibai.</i>	4.000	
11	4421	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		8.125
11	4421	12	23799	001	Material bereziak Zuzendaritza. <i>Materiales especiales Dirección.</i>	1.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	23799	002	Material bereziak gainerako zentroak. <i>Materiales especiales otros centros.</i>	3.125	
11	4421	12	23799	003	Material bereziak Urdaibai. <i>Materiales especiales Urdaibai.</i>	4.000	
11	4421	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.273.321
11	4421	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		14.500
11	4421	12	23801	001	Bulegoko materiala Zuzendaritza. <i>Material de oficina Dirección.</i>	6.000	
11	4421	12	23801	002	Bulegoko materiala gainerako zentroak. <i>Material de oficina otros centros.</i>	4.000	
11	4421	12	23801	003	Bulegoko materiala Urdaibai. <i>Material de oficina Urdaibai.</i>	4.500	
11	4421	12	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		46.000
11	4421	12	23802	001	Liburuak eta beste argitalpenak Zuzendaritza. <i>Libros y otras publicaciones Dirección.</i>	25.000	
11	4421	12	23802	002	Liburuak eta beste argitalpenak gainerako zentroak. <i>Libros y otras publicaciones otros centros.</i>	16.000	
11	4421	12	23802	003	Liburuak eta beste argitalpenak Urdaibai. <i>Libros y otras publicaciones Urdaibai.</i>	5.000	
11	4421	12	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		35.000
11	4421	12	23811	001	Garbiketa eta higieena gainerako zentroak. <i>Limpieza e higiene otros centros.</i>	17.000	
11	4421	12	23811	002	Garbiketa eta higieena Urdaibai. <i>Limpieza e higiene Urdaibai.</i>	18.000	
11	4421	12	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		8.245
11	4421	12	23821	001	Segurtasuna gainerako zentroak. <i>Seguridad otros centros.</i>	6.245	
11	4421	12	23821	002	Segurtasuna Urdaibai. <i>Seguridad Urdaibai.</i>	2.000	
11	4421	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		31.500
11	4421	12	23831	001	Bidaia gastuak Zuzendaritza. <i>Gastos de viaje Dirección.</i>	16.000	
11	4421	12	23831	002	Bidaia gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos de viaje otros centros.</i>	11.000	
11	4421	12	23831	003	Bidaia gastuak Urdaibai. <i>Gastos de viaje Urdaibai.</i>	4.500	
11	4421	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		18.900
11	4421	12	23851	001	Komunikazioak Zuzendaritza. <i>Comunicaciones Dirección.</i>	1.000	
11	4421	12	23851	002	Komunikazioak gainerako zentroak. <i>Comunicaciones otros centros.</i>	11.900	
11	4421	12	23851	003	Komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones Urdaibai.</i>	6.000	
11	4421	12	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		6.000
11	4421	12	23855	001	Posta-komunikazioak gainerako zentroak. <i>Comunicaciones postales otros centros.</i>	1.500	
11	4421	12	23855	002	Posta-komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones postales Urdaibai.</i>	4.500	
11	4421	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		349.343

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	23881	001	IIHII aldizkariaren hiru ale egitea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración tres números revista Ceida. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	26.543	
11	4421	12	23881	002	IIHII aldizkariaren hiru ale egitea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,08 M; 2007: 0,05 M; Guztira: 0,13 M. <i>Elaboración tres números revista Ceida. Crédito de compromiso: 2006: 0,08 M; 2007: 0,05 M; Total: 0,13 M.</i>	25.000	
11	4421	12	23881	003	Web gunean IIHII aldizkaria txertatzea. <i>Integración de la revista Ceida en la web.</i>	12.000	
11	4421	12	23881	004	Argitalpenak Zuzendaritza. <i>Publicaciones dirección.</i>	200.000	
11	4421	12	23881	005	Argitalpenak gainerako zentroak. <i>Publicaciones otros centros.</i>	49.800	
11	4421	12	23881	006	Argitalpenak Urdaibai. <i>Publicaciones Urdaibai.</i>	36.000	
11	4421	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		38.000
11	4421	12	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Zuzendaritza. <i>Reuniones, conferencias y cursos Dirección.</i>	20.000	
11	4421	12	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak gainerako zentroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos otros centros.</i>	3.000	
11	4421	12	23882	003	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Urdaibai. <i>Reuniones, conferencias y cursos Urdaibai.</i>	15.000	
11	4421	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.725.833
11	4421	12	23899	001	Ingurumen-heziketarekin loturiko beste azterlan eta zerbitzu batzuk. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios y otros servicios relacionados con la educación ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	36.635	
11	4421	12	23899	002	Irizpen teknikoak egitea, lurraldearen antolamendurako agiriak biodibertsitatearen babesarekiko duten egokitasun mailaren ginean. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el grado de adecuación de documentos de ordenación del territorio a la protección de la biodiversidad. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,11 M; Total: 0,11 M.</i>	110.998	
11	4421	12	23899	003	Beste lan batzuk Zuzendaritza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Otros trabajos dirección. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	137.000	
11	4421	12	23899	004	Flora eta landarearen Euskal Itsas-ingurune eta itsasertzetako biodibertsitatearen Behatokia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Observatorio de la flora y la vegetación. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	75.000	
11	4421	12	23899	005	Plaiaundiko parke ekologikoaren kudeaketa eta mantentze-lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gestión de mantenimiento del parque ecológico de Plaiaundi. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	200.000	
11	4421	12	23899	006	"Peñas Negras" kudeatzea. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Gestión de Peñas Negras. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	123.000	
11	4421	12	23899	007	Ingurumen-hezkuntzarekin loturiko beste azterlan eta zerbitzu batzuk. Konpromiso kreditua: 2006: 0,21 M; 2007: 0,10 M; Guztira: 0,32 M. <i>Estudios y otros servicios relacionados con la educación ambiental. Crédito de compromiso: 2006: 0,21 M; 2007: 0,10 M; Total: 0,32 M.</i>	32.000	
11	4421	12	23899	008	Hezeguneak mugatu eta ezaugarritzea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Delimitación y caracterización de humedades. Grupo 3. Crédito de compromiso: 2006: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	45.000	
11	4421	12	23899	009	Beste lan batzuk Zuzendaritza. Konpromiso kreditua: 2006: 0,16 M; 2007: 0,16 M; Guztira: 0,32 M. <i>Otros trabajos Dirección. Crédito de compromiso: 2006: 0,16 M; 2007: 0,16 M; Total: 0,32 M.</i>	160.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	23899	010	Laguntza teknikoko hitzarmena, Natura Babesteko Legea eta Natura 2000 Sarea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Convenio de asistencia técnica Ley Conservación de la naturaleza y Red Natura 2000. (IKT) Crédito de compromiso: 2006: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	400.000	
11	4421	12	23899	011	Beste lan batzuk IIHII. <i>Otros trabajos ceidas.</i>	12.000	
11	4421	12	23899	012	Urdaibaiko organo zuzendarien aholkularitza eta asistentzia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asesoramiento y asistencia a los órganos rectores de Urdaibai. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	214.200	
11	4421	12	23899	013	Urdaibairen ikasketa eta beste lan batzuk. <i>Estudios y otros trabajos Urdaibai.</i>	180.000	
11	4421	12	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.000
11	4421	12	281		Zergak <i>Tributos</i>		1.000
11	4421	12	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		1.000
11	4421	12	28199	001	Zergak Urdaibai. <i>Tasas Urdaibai.</i>	1.000	
11	4421	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.333.799
11	4421	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		60.000
11	4421	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		60.000
11	4421	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		60.000
11	4421	12	41400	001	EEErekin hitzarmena Urdaibaiko plan energetikoa. Konpromiso kreditua: 2006: 0,06 M; 2007: 0,06 M; Guztira: 0,12 M. <i>Convenio con el EVE Plan Energético en Urdaibai. Crédito de compromiso: 2006: 0,06 M; 2007: 0,06 M; Total: 0,12 M.</i>	60.000	
11	4421	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		498.000
11	4421	12	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		153.000
11	4421	12	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		153.000
11	4421	12	42201	001	Hitzarmena Azpeitiko Udalarekin "Ingurugiro Etxea". Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio ayuntamiento de Azpeitia "Ingurugiro Etxea". Crédito comprometido en años anteriores.</i>	93.000	
11	4421	12	42201	002	Urdaibai aldeko udalenzako dirulaguntzak, garapen jasangarriaren sustapenerako. <i>Subvenciones a ayuntamientos del área de Urdaibai para el fomento del desarrollo sostenible.</i>	60.000	
11	4421	12	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		345.000
11	4421	12	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		345.000
11	4421	12	42900	001	EHUrekin hitzarmena, UNESCO Urdaibai katedrarako. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,21 M; Guztira: 0,21 M. <i>Convenio UPV Cátedra UNESCO Urdaibai. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,21 M; Total: 0,21 M.</i>	295.000	
11	4421	12	42900	002	EHUrekin hitzarmena UNESCO Urdaibai katedrarako. Konpromiso kreditua: 2006: 0,20 M; 2007: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Convenio UPV Cátedra UNESCO Urdaibai. Crédito de compromiso: 2006: 0,20 M; 2007: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	50.000	
11	4421	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.775.799
11	4421	12	453		Familiei <i>A familias</i>		319.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	45301		Familiei <i>A familias</i>		319.200
11	4421	12	45301	001	Biodibertsitateko espezializazio-bekak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Becas de especialización en biodiversidad. Crédito de compromiso: 2006: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	19.200	
11	4421	12	45301	002	Natura 2000 Sarea. partikularrentzako conpentsazioak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,30 M; 2007: 0,30 M; Guztira: 0,60 M. <i>Compensación a particulares Red Natura 2000 Crédito de compromiso: 2006: 0,30 M; 2007: 0,30 M; Total: 0,60 M.</i>	300.000	
11	4421	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.456.599
11	4421	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.456.599
11	4421	12	45499	001	Elkarteentzako dirulaguntzak, ingurumen izaerako ekintzak burutzeko, eta ingurumen arloko boluntario saree gaineko proiektuak egin eta sare hoiak antolatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a asociaciones para la realización de actividades de carácter ambiental así como para el desarrollo de proyectos y organización de redes de voluntariado ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	24.000	
11	4421	12	45499	002	Ikastetxeei zuzendutako diru-laguntzak, ingurumen-heziketako programak garatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de programas de educación ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	109.400	
11	4421	12	45499	003	Dirulaguntzak, ingurumen arloko prestakuntza teknikorako plan bat garatzeko Sailarekin lankidetzan jardun nahi duten erakunde publiko eta pribatuentzako. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a entidades públicas y privadas que deseen colaborar con el Departamento en el desarrollo de un plan de formación técnica-medioambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	17.000	
11	4421	12	45499	004	Dirulaguntzak, lizentziatuek eta diplomatuak ingurumen arloan espezializatzeko bide izan dezaten, Unibertsitate mailako gradu-ondoko ikastaroak antolatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones para la organización de cursos de postgrado universitario que contribuya a la especialización de licenciados/as o diplomados/as, etc. en materia de medio ambiente. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.000	
11	4421	12	45499	005	Biodibertsitatearen gaineko ikerketa-proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyectos de investigación de la biodiversidad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	119.999	
11	4421	12	45499	006	Unesco Etxearekiko hitzarmena "Ingurugiro heziketa Urdaibain". Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio UNESCO Etxea "Educación Ambiental en Urdaibai". Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
11	4421	12	45499	007	Azti Fundazioarentzako diru-laguntza, euskal itsasertzetako itsasoko ingurumen-Euskal Itsas-Ingurune eta itsasertzetako biodibertsitatearen behatokia sortu eta kudeatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a la fundación Azti para la creación y gestión del observatorio ambiental del medio marino del litoral vasco. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	100.000	
11	4421	12	45499	008	Elkarteentzako dirulaguntzak, ingurumen izarerako ekintzak burutzeko, eta ingurumen arloko boluntario saree gaineko proiektuak egin eta sare horiek antolatzeko. Konpromiso kreditua: 2006: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Subvenciones a asociaciones para la realización de actividades de carácter ambiental así como para el desarrollo de proyectos y organización de red de voluntariado ambiental. Crédito de compromiso: 2006: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	133.600	
11	4421	12	45499	009	Ikastetxeei zuzendutako dirulaguntzak, ingurumen-heziketako programak garatzeko. Konpromiso kreditua: 2006: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de programas de educación ambiental. Crédito de compromiso: 2006: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	480.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	45499	010	Dirulaguntzak, ingurumen arloko prestakuntza teknikorako plan bat garatzeko Sailarekin lankidetzan jardun nahi duten erakunde publiko eta pribatuentzako. Konpromiso kreditua: 2006: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Subvenciones a entidades públicas y privadas que deseen colaborar con el Departamento en el desarrollo de un plan de formación técnica-medioambiental. Crédito de compromiso: 2006: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	97.600	
11	4421	12	45499	011	Dirulaguntzak, lizentziatuek eta diplomatuek ingurumen arloan espezializatzeko bide izan dezaten, unibertsitate mailako graduondoko ikastaroak antolatuz. Konpromiso kreditua: 2006: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Subvenciones para la organización de cursos de postgrado universitario que contribuyan a la especialización de licenciados/as o diplomados/as, etc. en materia de medio ambiente. Crédito de compromiso: 2006: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	28.000	
11	4421	12	45499	012	Biodibertsitatearen gaineko ikerketa-proiektuak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Proyectos de investigación de la biodiversidad. Crédito de compromiso: 2006: 0,13 M; Total: 0,13 M. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	130.000	
11	4421	12	45499	013	Udalentzako eta Mankomunitateentzako laguntzak, XXI eskola-agenda garatzeko. <i>Ayudas a ayuntamientos y mancomunidades para el desarrollo de la Agenda Escolar XXI.</i>	150.000	
11	4421	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.815.804
11	4421	12	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		829.804
11	4421	12	611		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		569.804
11	4421	12	61101		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		548.153
11	4421	12	61101	001	Lurzoru publikoa erostea, biodibertsitatea zaindu eta leheneratzeko. (Hezeguneetako LAP) 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Adquisición suelo público para la conservación y restauración de la biodiversidad. (PTS de humedales). Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	458.153	
11	4421	12	61101	002	Lurzoru publikoa erostea, biodibertsitatea zaindu eta leheneratzeko. <i>Adquisición de suelo público para la conservación y restauración de la biodiversidad.</i>	90.000	
11	4421	12	61181		Lur eta ondasun naturalen egokitzapena <i>Adaptación de terrenos y bienes naturales</i>		21.651
11	4421	12	61181	001	Ingurugioa berritzatzeko obrak Urdaibain. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras de restauraciones ambientales en Urdaibai. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	21.651	
11	4421	12	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		260.000
11	4421	12	61201		Guztiek erabiltzeko azpiegiturak eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		260.000
11	4421	12	61201	001	Ingurugioa berritzatzeko obrak Urdaibain. <i>Obras de restauraciones ambientales en Urdaibai.</i>	200.000	
11	4421	12	61201	002	Beste azpiegitura batzuk Urdaibain. <i>Infraestructuras varias en Urdaibai.</i>	60.000	
11	4421	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		968.000
11	4421	12	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		962.000
11	4421	12	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		212.000
11	4421	12	62201	001	Energia berriztagarrien eraikina. Konpromiso kreditua: 2006: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Edificio de energías renovables.. Crédito de compromiso: 2006: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	200.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	62201	002	Udetxea eraikineko lanak. <i>Obras en el edificio Udetxea.</i>	12.000	
11	4421	12	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		750.000
11	4421	12	62281	001	Peñas Negras birgaitzeko lanak. <i>Obras de rehabilitación en Peñas Negras.</i>	750.000	
11	4421	12	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
11	4421	12	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
11	4421	12	62401	001	Beste zentro batzuetako altzariak. <i>Mobiliario otros centros.</i>	6.000	
11	4421	12	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		18.000
11	4421	12	631		Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>		18.000
11	4421	12	63103		Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>		18.000
11	4421	12	63103	001	Jabetza intelektual. <i>Propiedad intelectual.</i>	18.000	
11	4421	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.613.332
11	4421	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.613.332
11	4421	12	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		613.332
11	4421	12	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		613.332
11	4421	12	72100	001	Foru Aldundiekin hitzarmenak: Natura 2000 Sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con las Diputaciones Forales: Red Natura 2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	333.332	
11	4421	12	72100	002	Foru Aldundiekin hitzarmenak: Natura 2000 Sarea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,60 M; 2007: 0,60 M; Guztira: 1,20 M. <i>Convenios con las Diputaciones Forales: Red Natura 2000. Crédito de compromiso: 2006: 0,60 M; 2007: 0,60 M; Total: 1,20 M.</i>	280.000	
11	4421	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.000.000
11	4421	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.000.000
11	4421	12	72201	001	Udalentzako dirulaguntzak, biodibertsitatea babesteko edota ingurumen- hezkontzako eraikinak eta areak sortu eta leheneratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la creación y restauración de áreas y edificios para la protección de la biodiversidad y/o educación ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	400.000	
11	4421	12	72201	002	Udalentzako dirulaguntzak, biodibertsitatea babesteko edota ingurumen- hezkontzako eraikinak eta areak sortu eta leheneratzeko. Konpromiso kreditua: 2006: 1,50 M; Guztira: 1,50 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la creación y restauración de áreas y edificios para la protección de la biodiversidad y/o educación ambiental. Crédito de compromiso: 2006: 1,50 M; Total: 1,50 M.</i>	1.500.000	
11	4421	12	72201	003	Irungo Udalarekin Hitzarmena, Plaiaundin kokatuta dauden kirol instalakuntzen eraispena finantzatzeko. <i>Convenio con el Ayuntamiento de Irún para financiar el desmantelamiento de las instalaciones deportivas ubicadas en Plaiaundi.</i>	100.000	
11	4421	21			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza <i>Dirección de Calidad Ambiental</i>		21.420.274
11	4421	21	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.946.332
11	4421	21	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		64.246

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	21	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		64.246
11	4421	21	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		64.246
11	4421	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	64.246	
11	4421	21	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.469.792
11	4421	21	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.469.792
11	4421	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.469.792
11	4421	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.469.792	
11	4421	21	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		22.923
11	4421	21	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		22.923
11	4421	21	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		22.923
11	4421	21	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	22.923	
11	4421	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		389.371
11	4421	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		389.371
11	4421	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		389.371
11	4421	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	389.371	
11	4421	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.357.104
11	4421	21	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.200
11	4421	21	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.200
11	4421	21	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.200
11	4421	21	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.200	
11	4421	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.355.904
11	4421	21	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4421	21	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4421	21	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.000	
11	4421	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		165.000
11	4421	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		165.000
11	4421	21	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional, publicidad.</i>	15.000	
11	4421	21	23601	002	Ontziki erabiliak eta hondakinak biltzeko sentsibilizazio kanpaina. <i>Campaña de sensibilización para la recogida de envases usados y residuos.</i>	150.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.500
11	4421	21	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.500
11	4421	21	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.500	
11	4421	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.188.404
11	4421	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		7.000
11	4421	21	23801	001	Bulegoko materiala eta material informatikoa. <i>Material de oficina y material informático.</i>	7.000	
11	4421	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		7.000
11	4421	21	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	7.000	
11	4421	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000
11	4421	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	35.000	
11	4421	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.000
11	4421	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.000	
11	4421	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.124.404
11	4421	21	23899	001	EAEko baimenei buruzko diktamen teknikoak lantzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración dictámenes técnicos en relación con autorizaciones en la CAPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	76.757	
11	4421	21	23899	002	Irizpen teknikoak egitea, hondakin ez-arriskutsuen kudeaketarako baimenen inguruan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con las autorizaciones de gestión de residuos no peligrosos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.226	
11	4421	21	23899	003	Hondakin arriskutsuen inguruko jardueri (ekoizpena, mugimendua eta kudeaketa) buruzko azterlanak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Estudio sobre las actividades de producción, movimiento y gestión de residuos peligrosos. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	60.103	
11	4421	21	23899	004	Ingurumen-inpaktuaren arloko azterlanak eta egitasmoak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	123.318	
11	4421	21	23899	005	Hari zuriko aparatuen kudeaketa. Konpromiso kreditua: 2006: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Gestión de aparatos de línea blanca. Crédito de compromiso: 2006: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	400.000	
11	4421	21	23899	006	Ingurumenari buruzko azterlanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Estudios y proyectos de medio ambiente. Crédito de compromiso: 2006: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	50.000	
11	4421	21	23899	007	Hari marroiko aparatuen kudeaketa. <i>Gestión de aparatos de línea marrón.</i>	500.000	
11	4421	21	23899	008	Hondakin arriskutsuen arloko azterlanak eta proiektuak. <i>Estudios y proyectos en materia de residuos peligrosos.</i>	200.000	
11	4421	21	23899	009	IPPC legeriaren aginduak kontrolatu eta haien jarraipena egitea. <i>Control y seguimiento exigencias de la legislación IPPC.</i>	250.000	
11	4421	21	23899	010	Lurzoru kutsatuen legeriaren ondoriozko jarduerak. <i>Actuaciones derivadas de la legislación de suelos contaminados.</i>	100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	21	23899	011	Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas.</i>	50.000	
11	4421	21	23899	012	Zaraten mapa mantentzeko lanak egin eta eguneratzea. <i>Mantenimiento y actualización mapa de ruidos.</i>	24.000	
11	4421	21	23899	013	Hondakin arriskutsuen arloko ekintza subsidiarioak. <i>Actuaciones subsidiarias en materia de residuos peligrosos.</i>	90.000	
11	4421	21	23899	014	Hondakinen arloko analisi kimikoak. <i>Análisis químicos en materia de residuos.</i>	50.000	
11	4421	21	23899	015	IKS-L03 sistemaren kudeaketa. <i>Gestión del sistema IKS-L03.</i>	60.000	
11	4421	21	23899	016	EPER EUSKADI Erregistroa. <i>Registro E-PRTR-EUSKADI.</i>	60.000	
11	4421	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		13.700.000
11	4421	21	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		13.000.000
11	4421	21	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		13.000.000
11	4421	21	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		13.000.000
11	4421	21	41400	001	I.H.O.B.E. Baltzuari uztiaipen gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención para gastos corrientes I.H.O.B.E. S.A.</i>	13.000.000	
11	4421	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		700.000
11	4421	21	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		700.000
11	4421	21	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		700.000
11	4421	21	42201	001	Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, hondakinen lehentasunezko lerroen kudeaketarako. <i>Subvenciones a entes locales para la gestión líneas prioritarias de residuos.</i>	700.000	
11	4421	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		26.000
11	4421	21	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		26.000
11	4421	21	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		26.000
11	4421	21	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		26.000
11	4421	21	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	26.000	
11	4421	21	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.120.000
11	4421	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		630.000
11	4421	21	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		630.000
11	4421	21	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		630.000
11	4421	21	72201	001	Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, hondakin inerteen isurtegiak jarri, haunditu eta eraberritzeko. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketeta-Programa. <i>Subvenciones a entes locales para instalación, ampliación o reforma de vertederos de residuos inertes. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	500.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	21	72201	002	Udalentzako eta Mankomunitateentzako dirulaguntzak, soinu-inpaktua ebaluatzeko planak landu dituzaten. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 - Eragiketeta-Programa <i>Subvenciones a ayuntamientos y mancomunidades para la elaboración de planes de evaluación de impacto sonoro. Obj. 2 PV 2000-2006 Programa Operativo.</i>	130.000	
11	4421	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.490.000
11	4421	21	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.490.000
11	4421	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.490.000
11	4421	21	75200	001	Industrirentzako dirulaguntzak. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketeta-Programa. <i>Subvenciones a industrias. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	2.490.000	
11	4421	21	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		270.838
11	4421	21	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		270.838
11	4421	21	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		270.838
11	4421	21	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		270.838
11	4421	21	81131	001	Kapital zabaltzunka IHOBE, A.E. <i>Ampliación capital IHOBE, S.A.</i>	270.838	
11	4421	22			Ingurum.Plangin.Part.eta kontroleko Zuzendaritza <i>D.Planificación, Participación y Control Ambiental</i>		5.884.148
11	4421	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		723.783
11	4421	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		63.682
11	4421	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.682
11	4421	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.682
11	4421	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	63.682	
11	4421	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		517.272
11	4421	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		517.272
11	4421	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		517.272
11	4421	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	517.272	
11	4421	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		142.829
11	4421	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		142.829
11	4421	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		142.829
11	4421	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	142.829	
11	4421	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.670.365
11	4421	22	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		2.400
11	4421	22	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		2.400

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	22	21301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		2.400
11	4421	22	21301	001	Instalazio teknikoak. <i>Instalaciones técnicas.</i>	2.400	
11	4421	22	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		807.187
11	4421	22	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		804.879
11	4421	22	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		804.879
11	4421	22	22500	001	Airearen kalitatea kontrolatzeko Sarearen kudeaketarako Sistema informatikoa mantentzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento del sistema informático para la gestión de la red de control de calidad del aire. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	70.196	
11	4421	22	22500	002	Mantenimendua eta aldagaiak somagailuen sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento y repuestos red de sensores. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	34.683	
11	4421	22	22500	003	Mantenimendua eta aldagaiak somagailuen sarea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,30 M; 2007: 0,30 M; Guztira: 0,60 M. <i>Mantenimiento y repuestos red de sensores. Crédito de compromiso: 2006: 0,30 M; 2007: 0,30 M; Total: 0,60 M.</i>	700.000	
11	4421	22	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		2.308
11	4421	22	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		2.308
11	4421	22	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	2.308	
11	4421	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.859.778
11	4421	22	233		Garraioa <i>Transportes</i>		2.000
11	4421	22	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		2.000
11	4421	22	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	2.000	
11	4421	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		500.000
11	4421	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		500.000
11	4421	22	23601	001	Ingurumen-sentiberatze kanpaina- Aztarna ekologikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Campaña de sensibilización medioambiental huella ecológica. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	200.000	
11	4421	22	23601	002	Erakunde-komunikazioa. Publizitatea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,20 M; 2007: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Comunicación institucional. Publicidad. Crédito de compromiso: 2006: 0,20 M; 2007: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	300.000	
11	4421	22	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		9.000
11	4421	22	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		9.000
11	4421	22	23701	001	Energia elektrikoa somagailuen sarea. <i>Energía eléctrica red de sensores.</i>	9.000	
11	4421	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.348.778
11	4421	22	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.000
11	4421	22	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	22	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.600
11	4421	22	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.600	
11	4421	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		20.000
11	4421	22	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	20.000	
11	4421	22	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		21.000
11	4421	22	23851	001	Komunikazio telefonikoak. Somagailuan sarea. <i>Comunicaciones telefónicas. Red de Sensores.</i>	21.000	
11	4421	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		20.000
11	4421	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	20.000	
11	4421	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.283.178
11	4421	22	23899	001	Ingurumenaren kontrolerako erakundeak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Organismos de control ambiental. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	176.218	
11	4421	22	23899	002	Euskal Ingurumen-Estrategiaren Planak eta IEP. Lehendik agindutako kreditua. <i>Planes estrategia ambiental vasca y PMA. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	11.960	
11	4421	22	23899	003	Ingurumenaren kontrolerako erakundeak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,36 M; 2007: 0,36 M; Guztira: 0,72 M. <i>Organismos de control ambiental. Crédito de compromiso: 2006: 0,36 M; 2007: 0,36 M; Total: 0,72 M.</i>	400.000	
11	4421	22	23899	004	Hitzarmena Euskal Telebistarekin. Konpromiso kreditua: 2006: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Convenio Euskal Telebista. Crédito de compromiso: 2006: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	420.000	
11	4421	22	23899	005	Atmosferaren saneamenduen planak azterzea. <i>Planes de saneamiento atmosférico.</i>	60.000	
11	4421	22	23899	006	Atmosferaren saneamenduen planak azterzea. <i>Estudios planes saneamiento atmosférico.</i>	148.000	
11	4421	22	23899	007	Datu-iturrien katalogoa lantzea. <i>Elaboración del catálogo de fuentes de datos.</i>	30.000	
11	4421	22	23899	008	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	37.000	
11	4421	22	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.000
11	4421	22	281		Zergak <i>Tributos</i>		1.000
11	4421	22	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		1.000
11	4421	22	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	1.000	
11	4421	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.090.000
11	4421	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.090.000
11	4421	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.090.000
11	4421	22	45401		Fundazioak <i>A fundaciones</i>		60.000
11	4421	22	45401	001	Diru-laguntza AZTI Fundazioari. <i>Subvención a Fundación AZTI.</i>	60.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.030.000
11	4421	22	45499	001	Diru-laguntzak ingurumenaren arloan ikerketak egiteko. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Subvenciones para investigación en materia de medio ambiente. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	120.000	
11	4421	22	45499	002	Diru-laguntzak gizarte-erakundeei, proiektuak egin ditzaten. <i>Subvenciones a organizaciones sociales para realización de proyectos.</i>	750.000	
11	4421	22	45499	003	Arbitraje eta Adiskidetzeko Nazioarteko Gortearentzako dirulaguntzak. <i>Subvención a Corte Internacional de Arbitraje y Conciliación.</i>	60.000	
11	4421	22	45499	004	Diru-laguntza Eusko Ikaskuntzari. Garapen Jasangarriko Proiektua egiteko. <i>Subvención a Eusko Ikaskuntza. Proyecto de Desarrollo Sostenible.</i>	40.000	
11	4421	22	45499	005	Diru-laguntza Eusko Ikaskuntzari. XVI. Kongresuaren antolaketa. <i>Subvención a Eusko Ikaskuntza. Organización XVI Congreso.</i>	60.000	
11	4421	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		400.000
11	4421	22	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		400.000
11	4421	22	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		360.000
11	4421	22	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		360.000
11	4421	22	62301	001	Instalazio teknikoak. <i>Instalaciones técnicas.</i>	280.000	
11	4421	22	62301	002	Instalazio teknikoak: ikuskaritzarako ekipamendua. <i>Instalaciones técnicas: equipamiento para la inspección.</i>	80.000	
11	4421	22	625		Informazio prozesuetako ekiptoak <i>Equipos para procesos de información</i>		40.000
11	4421	22	62501		Informazio prozesuetako ekiptoak <i>Equipos para procesos de información</i>		40.000
11	4421	22	62501	001	Informazio prozesuetarako ekiptoak. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 - Eragiketa-Programa. <i>Equipos para procesos de información. Obj. 2 PV 2000-2006 -</i> Programa Operativo.	40.000	
11	4421	22	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.000.000
11	4421	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.000.000
11	4421	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.000.000
11	4421	22	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.000.000
11	4421	22	75499	001	Jasangarritagunerako programak garatzea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako planaren ingurumen arloko Ekonomi eta gizarte jardueratan. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Desarrollo del programa Sostenibilidad en Actividades Económicas y Sociales medioambientales del Plan de Ciencia y Tecnología e Innovación. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	1.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	37.208.596	37.208.596

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Lurralde Antolamendu eta Ingurumena

5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa

11 Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

5121 Planificación y Administración Hidráulica

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE		57.754.823
11	5121				URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA		57.754.823
11	5121	23			Uren Zuzendaritza Dirección de Aguas		57.754.823
11	5121	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		3.930.394
11	5121	23	10		Goi-karguak Altos cargos		140.741
11	5121	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		140.741
11	5121	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		140.741
11	5121	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	140.741	
11	5121	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.676.091
11	5121	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.676.091
11	5121	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.676.091
11	5121	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.676.091	
11	5121	23	13		Lan-legepekoak Laborales		1.320.634
11	5121	23	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.320.634
11	5121	23	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.320.634
11	5121	23	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	1.320.634	
11	5121	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		792.928
11	5121	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		792.928
11	5121	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		792.928
11	5121	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	792.928	
11	5121	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		5.519.606
11	5121	23	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		243.000
11	5121	23	222		Eraikuntzak Construcciones		9.000
11	5121	23	22200		Eraikuntzak Construcciones		9.000
11	5121	23	22200	001	Arabako eraikinak konpondu eta zaintzea. Reparaciones y conservación edificios Alava.	3.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	23	22200	002	Gipuzkoako eraikinak konpondu eta zaintzea. <i>Reparaciones y conservación edificios Gipuzkoa.</i>	3.000	
11	5121	23	22200	003	Bizkaiko eraikinak konpondu eta zaintzea. <i>Reparaciones y conservación edificios Bizkaia.</i>	3.000	
11	5121	23	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.000
11	5121	23	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.000
11	5121	23	22400	001	Altzariak Zuzendaritza. <i>Mobiliario Dirección.</i>	1.000	
11	5121	23	22400	002	Altzariak Araba. <i>Mobiliario Alava.</i>	1.000	
11	5121	23	22400	003	Altzariak Gipuzkoa. <i>Mobiliario Gipuzkoa.</i>	1.000	
11	5121	23	22400	004	Altzariak Bizkaia. <i>Mobiliario Bizkaia.</i>	1.000	
11	5121	23	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
11	5121	23	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
11	5121	23	22600	001	Garraioarako elementuak. Araba. <i>Elementos de transporte Alava.</i>	10.000	
11	5121	23	22600	002	Garraioarako elementuak Gipuzkoa. <i>Elementos de transporte Gipuzkoa.</i>	10.000	
11	5121	23	22600	003	Garraioarako elementuak Bizkaia. <i>Elementos de transporte Bizkaia.</i>	10.000	
11	5121	23	229		Erabilera orokorreko inbertsioak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		200.000
11	5121	23	22900		Erabilera orokorreko inbertsioak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		200.000
11	5121	23	22900	001	Oro har erabiltzeko inbertsio txikiak. Araba. <i>Inversiones menores destinadas a uso general. Alava</i>	60.000	
11	5121	23	22900	002	Oro har erabiltzeko inbertsio txikiak. Gipuzkoa. <i>Inversiones menores destinadas a uso general. Gipuzkoa.</i>	60.000	
11	5121	23	22900	003	Oro har erabiltzeko inbertsio txikiak. Bizkaia. <i>Inversiones menores destinadas a uso genral. Bizkaia.</i>	80.000	
11	5121	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.276.606
11	5121	23	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
11	5121	23	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
11	5121	23	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.000	
11	5121	23	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.</i>		6.000
11	5121	23	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		6.000
11	5121	23	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	6.000	
11	5121	23	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		41.500
11	5121	23	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		15.500
11	5121	23	23701	001	Energia elektrikoa Araba. <i>Energía eléctrica Alava.</i>	6.000	
11	5121	23	23701	002	Energia elektrikoa Gipuzkoa. <i>Energía eléctrica Gipuzkoa.</i>	6.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	23	23701	003	Energia elektrikoa Bizkaia. <i>Energía eléctrica Bizkaia.</i>	3.500	
11	5121	23	23741		Jantziak, uniformeak eta lentzeria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		11.000
11	5121	23	23741	001	Jantziak eta uniformeak Araba. <i>Vestuario y uniformes Alava.</i>	4.000	
11	5121	23	23741	002	Jantziak eta uniformeak Gipuzkoa. <i>Vestuario y uniformes Gipuzkoa.</i>	4.000	
11	5121	23	23741	003	Jantziak eta uniformeak Bizkaia. <i>Vestuario y uniformes Bizkaia.</i>	3.000	
11	5121	23	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		15.000
11	5121	23	23799	001	Bestelako hornidurak Zuzendaritza. <i>Otros suministros Dirección</i>	3.000	
11	5121	23	23799	002	Bestelako hornidurak Araba. <i>Otros suministros Alava.</i>	3.000	
11	5121	23	23799	003	Bestelako hornidurak Gipuzkoa <i>Otros suministros Gipuzkoa.</i>	6.000	
11	5121	23	23799	004	Jantziak eta uniformeak Bizkaia. <i>Vestuario y uniformes Bizkaia.</i>	3.000	
11	5121	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.226.106
11	5121	23	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		12.000
11	5121	23	23801	001	Bulegoko materiala Zuzendaritza. <i>Material de oficina Dirección.</i>	3.000	
11	5121	23	23801	002	Bulegoko materiala Araba. <i>Material de oficina Alava.</i>	3.000	
11	5121	23	23801	003	Bulegoko materiala Gipuzkoa. <i>Material de oficina Gipuzkoa.</i>	3.000	
11	5121	23	23801	004	Bulegoko materiala Bizkaia. <i>Material de oficina Bizkaia.</i>	3.000	
11	5121	23	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		10.000
11	5121	23	23802	001	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Zuzendaritza. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Dirección.</i>	3.000	
11	5121	23	23802	002	Prensa, aldizkariak, liburuak eta beste argitalpenak Araba. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Alava.</i>	3.000	
11	5121	23	23802	003	Prensa, aldizkariak, liburuak eta beste argitalpenak Gipuzkoa. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Gipuzkoa.</i>	2.000	
11	5121	23	23802	004	Prensa, aldizkariak, liburuak eta beste argitalpenak Bizkaia. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Bizkaia.</i>	2.000	
11	5121	23	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		20.000
11	5121	23	23811	001	Garbiketa eta higieena Araba. <i>Limpieza y aseo Alava.</i>	5.000	
11	5121	23	23811	002	Garbiketa eta higieena Gipuzkoa. <i>Limpieza y aseo Gipuzkoa.</i>	10.000	
11	5121	23	23811	003	Garbiketa eta higieena Bizkaia. <i>Limpieza y aseo Bizkaia.</i>	5.000	
11	5121	23	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		10.000
11	5121	23	23821	001	Gipuzkoako Lurralde Bulegoaren segurtasuna <i>Seguridad Oficina Territorial de Gipuzkoa.</i>	10.000	
11	5121	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		38.000
11	5121	23	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Zuzendaritza. <i>Locomoción y gastos de estancia Dirección.</i>	3.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	23	23831	002	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Araba. <i>Locomoción y gastos estancia Alava.</i>	3.000	
11	5121	23	23831	003	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Gipuzkoa. <i>Locomoción y gastos de estancia Gipuzkoa.</i>	22.000	
11	5121	23	23831	004	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Bizkaia. <i>Locomoción y gastos de estancia Bizkaia.</i>	10.000	
11	5121	23	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		15.000
11	5121	23	23851	001	Komunikazio telefonikoa, informatikoak eta telematikoak Zuzendaritza. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Dirección.</i>	1.500	
11	5121	23	23851	002	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak Araba. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Alava.</i>	1.500	
11	5121	23	23851	003	Komunikazioa telefonikoak, informatikoak eta telematikoak Gipuzkoa. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Gipuzkoa.</i>	6.000	
11	5121	23	23851	004	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak Bizkaia. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Bizkaia.</i>	6.000	
11	5121	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.000
11	5121	23	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.000	
11	5121	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		5.115.106
11	5121	23	23899	001	Jabari publikoan hasitako jarduerak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,32 M; Guztira: 0,32 M. <i>Actuaciones iniciadas en dominio público. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,32 M; Total: 0,32 M.</i>	3.115.106	
11	5121	23	23899	002	Jabari publiko hidraulikoko jarduerak. Konpromiso kreditua: 2006: 2,00 M; 2007: 1,30 M; Guztira: 3,30 M. <i>Actuaciones en dominio público hidráulico. Crédito de compromiso: 2006: 2,00 M; 2007: 1,30 M; Total: 3,30 M.</i>	1.000.000	
11	5121	23	23899	003	Jabari publiko hidraulikoko eta itsas-lehorreko azterlanak. <i>Estudios en dominio público hidráulico y marítimo terrestre.</i>	1.000.000	
11	5121	23	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		32.677.089
11	5121	23	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		16.794.361
11	5121	23	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		16.794.361
11	5121	23	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		16.794.361
11	5121	23	61281	001	Arabaren antolamendu eta ubideraketako hasitako lanak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. <i>Obras iniciadas de ordenación y encauzamiento en Alava. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,19 M; Total: 0,19 M.</i>	1.166.660	
11	5121	23	61281	002	Arabako ibaiertzak berreskuratzeko hasitako lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras iniciadas de recuperación de márgenes en Alava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	173.906	
11	5121	23	61281	003	Arabaren hasitako proiektu eta lanetako segurtasun eta osasun arloko koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos iniciados. Alava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	40.000	
11	5121	23	61281	004	Gipuzkoako antolamendu eta ubideraketako hasitako lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras iniciadas de ordenación y encauzamiento en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.801.591	
11	5121	23	61281	005	Gipuzkoan hasitako proiektuak lantzeko eta obren zuzendaritzarako asistentzia teknikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia técnica redacción de proyecto y direcciones de obras iniciadas en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	292.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	23	61281	006	Gipuzkoako ibaiertzak berreskuratzeko hasitako lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras iniciadas de recuperación de márgenes en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	736.734	
11	5121	23	61281	007	Gipuzkoan hasitako proiektu eta lanetako segurtasun eta osasun arloko koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos iniciados en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	160.730	
11	5121	23	61281	008	Bizkaiko antolamendu eta ubideraketako hasitako lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras iniciadas de ordenación y encauzamiento en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	447.609	
11	5121	23	61281	009	Bizkaian hasitako proiektuak lantzeko eta obren zuzendaritzarako asistentzia teknikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia técnica redacción de proyecto y direcciones de obras iniciadas en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	205.225	
11	5121	23	61281	010	Bizkaiko ibaiertzak berreskuratzeko hasitako lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras iniciadas de recuperación de márgenes de cauces en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	100.000	
11	5121	23	61281	011	Bizkaian hasitako proiektu eta lanetako segurtasun eta osasun arloko koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos iniciadas en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	54.242	
11	5121	23	61281	012	Arabako ibaiertzak berreskuratzeko lan berriak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,50 M; 2007: 0,20 M; Guztira: 0,70 M. <i>Obras nuevas de recuperación de márgenes en Alava. Crédito de compromiso: 2006: 0,50 M; 2007: 0,20 M; Total: 0,70 M.</i>	507.000	
11	5121	23	61281	013	Gipuzkoako antolamendu eta ubideraketako lan berriak. Konpromiso kreditua: 2006: 4,90 M; 2007: 5,00 M; 2008: 4,90 M; Guztira: 14,80 M. <i>Obras nuevas de ordenación y encauzamiento en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2006: 4,90 M; 2007: 5,00 M; 2008: 4,90 M; Total: 14,80 M.</i>	805.717	
11	5121	23	61281	014	Gipuzkoako ibaiertzak berreskuratzeko lan berriak. Konpromiso kreditua: 2006: 1,40 M; 2007: 0,20 M; Guztira: 1,60 M. <i>Obras nuevas de recuperación de márgenes en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2006: 1,40 M; 2007: 0,20 M; Total: 1,60 M.</i>	600.000	
11	5121	23	61281	015	Bizkaiko antolamendu eta ubideraketako lan berriak. Konpromiso kreditua: 2006: 4,82 M; 2007: 0,69 M; Guztira: 5,51 M. <i>Obras nuevas de ordenación y encauzamiento en Bizkaia. Crédito de compromiso: 2006: 4,82 M; 2007: 0,69 M; Total: 5,51 M.</i>	3.752.947	
11	5121	23	61281	016	Bizkaiko ibaiertzak berreskuratzeko lan berriak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,50 M; 2007: 0,20 M; Guztira: 0,70 M. <i>Obras nuevas de recuperación de márgenes en Bizkaia. Crédito de compromiso: 2006: 0,50 M; 2007: 0,20 M; Total: 0,70 M.</i>	400.000	
11	5121	23	61281	017	Arabako antolamendu eta ubideraketako lan berriak. <i>Obras nuevas de ordenación y encauzamiento en Alava.</i>	1.000.000	
11	5121	23	61281	018	Arabako lan berrien proiektuak lantzeko eta obren zuzendaritzarako asistentzia teknikoa. <i>Asistencias técnicas, redacción de proyectos y direcciones de obras iniciadas en Alava.</i>	100.000	
11	5121	23	61281	019	Gipuzkoako lan berrien proiektuak lantzeko eta obren zuzendaritzarako asistentzia teknikoa. <i>Asistencias técnicas, redacción de proyectos y direcciones de obras iniciadas en Gipuzkoa.</i>	250.000	
11	5121	23	61281	020	Bizkaiko lan berrien proiektuak lantzeko eta obren zuzendaritzarako asistentzia teknikoa. <i>Asistencias técnicas, redacción de proyectos y direcciones de obras iniciadas en Bizkaia.</i>	200.000	
11	5121	23	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		15.882.728
11	5121	23	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		15.882.728
11	5121	23	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		15.882.728

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	23	64101	001	Debabarreneko etengailua(Ego); Eibar-Ermua tartea.Hasita. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 2,14 M; Guztira: 2,14 M. <i>Interceptor del Bajo Deba (Ego): Tramo Eibar-Ermua. Iniciada Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 2,14 M; Total: 2,14 M.</i>	4.752.561	
11	5121	23	64101	002	Oria erdiko etengailuaren eta adar osagarrien proiektu aldatetari dagozkion lanak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 7,43 M; Guztira: 7,43 M. <i>Obra proyecto modif. interceptor Oria medio y ramales complementarios. Tramo 1: Legorreta-Alegia. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 7,43 M; Total: 7,43 M.</i>	9.030.167	
11	5121	23	64101	003	Arabako hornidura eta saneamenduko lan berriak. Konpromiso kreditua: 2006: 3,00 M; 2007: 6,00 M; Guztira: 9,00 M. <i>Obras nuevas de abastecimiento y saneamiento. Alava. Crédito de compromiso: 2006: 3,00 M; 2007: 6,00 M; Total: 9,00 M.</i>	2.000.000	
11	5121	23	64101	004	Beste erakunde publiko batzuentzako inbertsioen kudeaketa. Berriak. Konpromiso kreditua: 2006: 2,00 M; 2007: 0,90 M; Guztira: 2,90 M. <i>Inversiones gestionada para otros entes publicos. Nuevas. Crédito de compromiso: 2006: 2,00 M; 2007: 0,90 M; Total: 2,90 M.</i>	100.000	
11	5121	23	7		Kapital eragiketetak transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		15.627.734
11	5121	23	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		14.033.216
11	5121	23	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		9.829.000
11	5121	23	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		9.829.000
11	5121	23	72100	001	Bizkaiko zenbait lan egitea. Konpromiso kreditua: 2006: 8,59 M; 2007: 6,00 M; 2008: 8,00 M; Guztira: 22,59 M. <i>Ejecución de diversas obras en Bizkaia. Crédito de compromiso: 2006: 8,59 M; 2007: 6,00 M; 2008: 8,00 M; Total: 22,59 M.</i>	9.829.000	
11	5121	23	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		4.204.216
11	5121	23	72221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		4.204.216
11	5121	23	72221	001	Bilbao-Bizkaiko Uren Partzuergoarekin hitzarmena, Txorierrri etengailuaren 3.zatia, Arriaga-Sangroniz tartea gauzatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia ejecución de proyecto desglosado n 3 del interceptor del Txorierrri, tramo Arriaga-Sangroniz. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	49.464	
11	5121	23	72221	002	Bilbao-Bizkaiko Uren Partzuergoarekin hitzarmena, Bizkaiko saneamenduko 3.lan egiteko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia para la ejecución de tres obras de saneamiento en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.867.489	
11	5121	23	72221	003	Bilbao-Bizkaiko Uren Partzuergoarekin hitzarmena, Zalla-Balmasedako etengailua egiteko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia para el colector Zalla-Balmaseda. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	187.263	
11	5121	23	72221	004	Gipuzkoako hornidura eta saneamendua. Kitapenak eta prezioak berrikustea. <i>Abastecimiento y saneamiento en Gipuzkoa. Liquidaciones y revisiones de precios.</i>	100.000	
11	5121	23	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.594.518
11	5121	23	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.594.518
11	5121	23	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.594.518

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	23	75200	001	Arabako hornidura eta saneamendua. Beste enpresa pribatu batzuei. Lehendik agindutako kreditua. <i>Abastecimiento y saneamiento. Alava. A otras empresas privadas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	660.000	
11	5121	23	75200	002	Arabako hornidura eta saneamendua. Beste enpresa pribatu batzuei. Lehendik agindutako kreditua. <i>Abastecimiento y saneamiento. Alava. A otras empresas privadas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	934.518	
					GUZTIRA TOTAL	57.754.823	57.754.823

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Lurralde Antolamendu eta Ingurumena

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

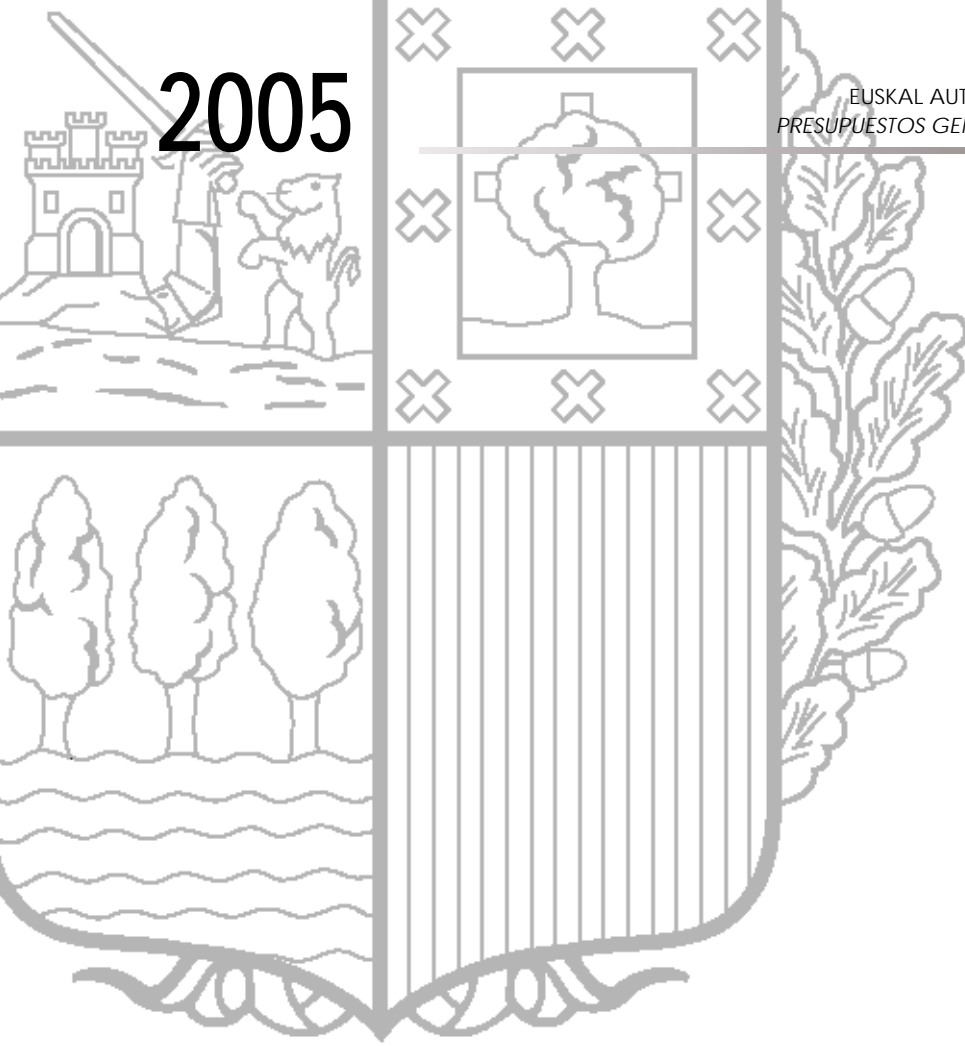
11 Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE		85.000
11	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		85.000
11	5211	12			Biodibersitateko Zuzend. Dirección de Biodiversidad		85.000
11	5211	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		85.000
11	5211	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		85.000
11	5211	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		85.000
11	5211	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		70.400
11	5211	12	23851	001	IIHII dokumentazio zentroak Sarean. Centros de documentación CEIDAS en Red.	70.400	
11	5211	12	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		14.600
11	5211	12	23899	001	Material didaktikoak digitalizatzea. Digitalización de materiales didácticos.	14.600	
					GUZTIRA TOTAL	85.000	85.000

2005



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Lurralde Antolamendu eta Ingurumena

4313 Lurralde Antolamendua

11 Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

4313 Ordenación Territorial

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE		1.436.000
11	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL		1.436.000
11	4313	11			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		1.436.000
11	4313	11	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		1.436.000
11	4313	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		1.436.000
11	4313	11	823		Kredituak Créditos		1.436.000
11	4313	11	82305		E. A.P.ko toiki-erakundeei, epe luzera A l/plazo a Entidades Locales del SPV		336.000
11	4313	11	82305	000	E. A.P.ko toiki-erakundeei, epe luzera A l/plazo a Entidades Locales del SPV	336.000	
11	4313	11	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		1.100.000
11	4313	11	82332	000	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas	1.100.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.436.000	1.436.000

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Lurralde Antolamendu eta Ingurumena

4420 Egitura eta Laguntza

11 Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

4420 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE		6.605
11	4420				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		6.605
11	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		6.605
11	4420	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		6.605
11	4420	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.600
11	4420	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.600
11	4420	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.600
11	4420	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.600	
11	4420	02	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		3.005
11	4420	02	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.005
11	4420	02	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.005
11	4420	02	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	3.005	
					GUZTIRA TOTAL	6.605	6.605

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Lurralde Antolamendu eta Ingurumena

4421 Ingurugiroaren Babesa

11 Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

4421 Protección del Medio Ambiente

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE		66.112
11	4421				INGURUGIROAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		66.112
11	4421	12			Biodibersitateko Zuzend. Dirección de Biodiversidad		33.056
11	4421	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		33.056
11	4421	12	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		33.056
11	4421	12	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		33.056
11	4421	12	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		33.056
11	4421	12	39159	001	Urdaibairi buruzko legea hausteagatiko zigorrak. Sanciones infracción Ley de Urdaibai.	33.056	
11	4421	21			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza Dirección de Calidad Ambiental		33.056
11	4421	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		33.056
11	4421	21	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		33.056
11	4421	21	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		33.056
11	4421	21	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		33.056
11	4421	21	39159	001	Hondakineri buruzko legea hausteagatiko zigorrak. Sanciones infracción Ley de Residuos.	33.056	
					GUZTIRA TOTAL	66.112	66.112

Administrazio Orokorra
Administración GeneralGASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Lurralde Antolamendu eta Ingurumena

5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa

11 Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

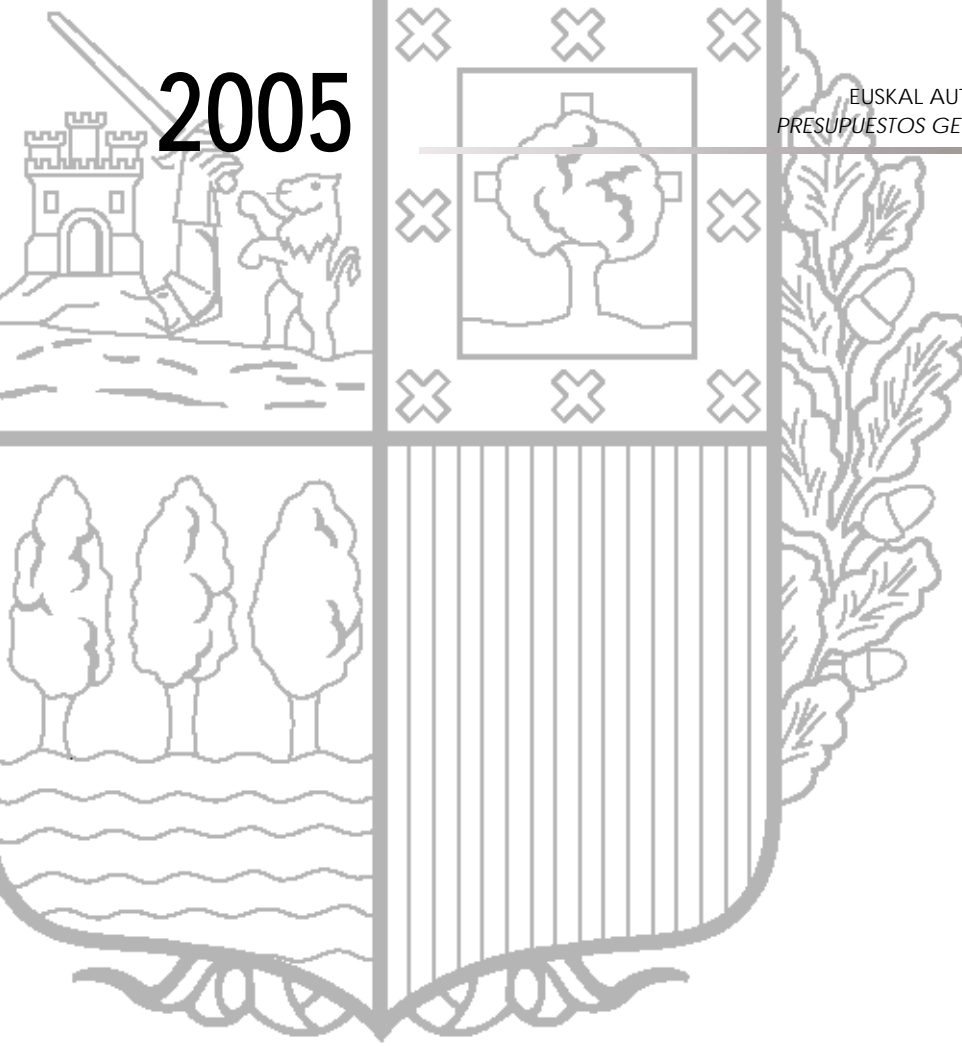
5121 Planificación y Administración Hidráulica

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE		3.162.122
11	5121				URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA		3.162.122
11	5121	23			Uren Zuzendaritza Dirección de Aguas		3.162.122
11	5121	23	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		1.636.847
11	5121	23	31		Tasak Tasas		1.603.791
11	5121	23	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		700.000
11	5121	23	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		700.000
11	5121	23	31103	000	Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas	700.000	
11	5121	23	318		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk Otras tasas de normativa no propia de la CAE		903.791
11	5121	23	31801		Ur publikoetara isurtzeko kanona Canon de vertidos en aguas públicas		893.791
11	5121	23	31801	001	Isurketengatiko kanona: Ebro. Canon vertido: Ebro.	207.458	
11	5121	23	31801	002	Isurketengatiko kanona: Erkidego barrukoak-Gipuzkoa. Canon de vertidos: Intra Gipuzkoa.	303.969	
11	5121	23	31801	003	Isurketengatiko kanona: Erkidego barrukoak-Bizkaia. Canon de vertidos: Intra Bizkaia.	247.990	
11	5121	23	31801	004	Isurketengatiko kanona: Erkidego barrukoak Bizkaia. Bilboko Ur Partzuergoa. Canon de vertidos: Intra Bizkaia. Consorcio Aguas Bilbao.	50.148	
11	5121	23	31801	005	Isurketengatiko kanona. Erkidego barrukoak.Gipuzkoako Ur Partzuergoa. Canon vertidos. Intra Gipuzkoa Consorcio.	84.226	
11	5121	23	31802		Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona Canon de ocupación de dominio público hidráulico		10.000
11	5121	23	31802	000	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona Canon de ocupación de dominio público hidráulico	10.000	
11	5121	23	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		33.056
11	5121	23	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		33.056
11	5121	23	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		33.056
11	5121	23	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	33.056	
11	5121	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		1.518.250
11	5121	23	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		1.518.250
11	5121	23	439		Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik De otras entidades del Sector Público Español		1.518.250
11	5121	23	43900		Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik De otras entidades del Sector Público Español		1.518.250

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	23	43900	001	Isurketengatiko kanona. Erkidego kanpokoak Gipuzkoa. <i>Canon de vertidos. Inter Gipuzkoa.</i>	315.000	
11	5121	23	43900	002	Isurketengatiko kanona. Erkidego kanpokoak. Gipuzkoako Ur Partzuergoa. <i>Canon de vertidos. Inter Gipuzkoa Consorcio.</i>	50.000	
11	5121	23	43900	003	Isurketengatiko kanona. Erkidego kanpokoak Bizkaia. <i>Canon de vertidos. Inter Bizkaia.</i>	1.100.000	
11	5121	23	43900	004	Isurketengatiko kanona. Erkidego kanpokoak Bizkaia. Bilboko Ur Partzuergoa. <i>Canon de vertidos. Inter Bizkaia Consorcio.</i>	53.250	
11	5121	23	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		7.025
11	5121	23	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		7.025
11	5121	23	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		7.025
11	5121	23	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		7.025
11	5121	23	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	7.025	
					GUZTIRA TOTAL	3.162.122	3.162.122

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

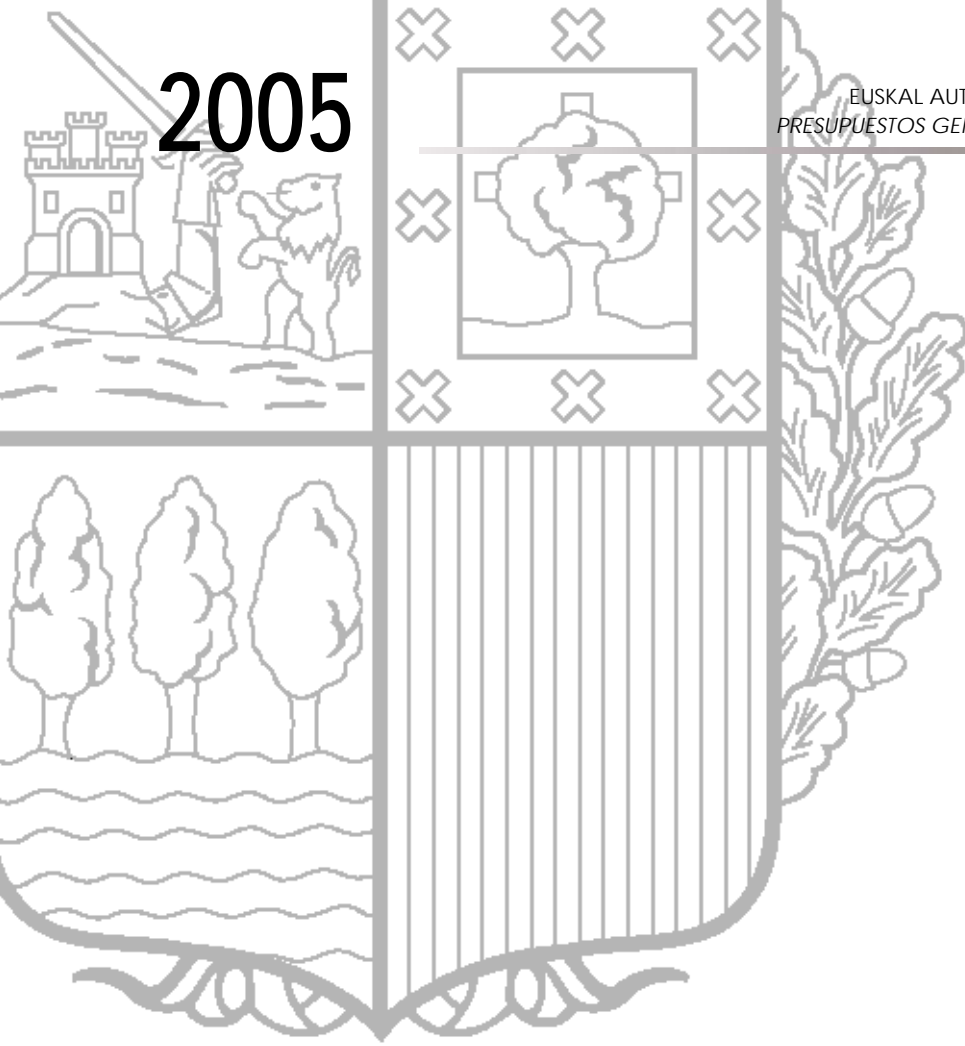
11 Lurralde Antolamendu eta Ingurumena

11 Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
11		Lurralde Antolamendu eta Ingurumena <i>Ordenación del Territorio y Medio Ambiente</i>									
11	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	5.107	1.033	1.394		60	50	610	1.960	
11	4420	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	4.660	2.300	957			1.360		44	
11	4421	Ingurugiroaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	37.209	3.403	7.436		17.124	2.242	6.733	271	
11	5121	Uraren Plang. <i>Pla.A.Hidrául.</i>	57.755	3.930	5.520			32.677	15.628		
11	5211	EIGP <i>PESI</i>	85		85						
		GUZTIRA TOTAL	104.815	10.666	15.391		17.184	36.328	22.971	2.275	

2005



Sarreraren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

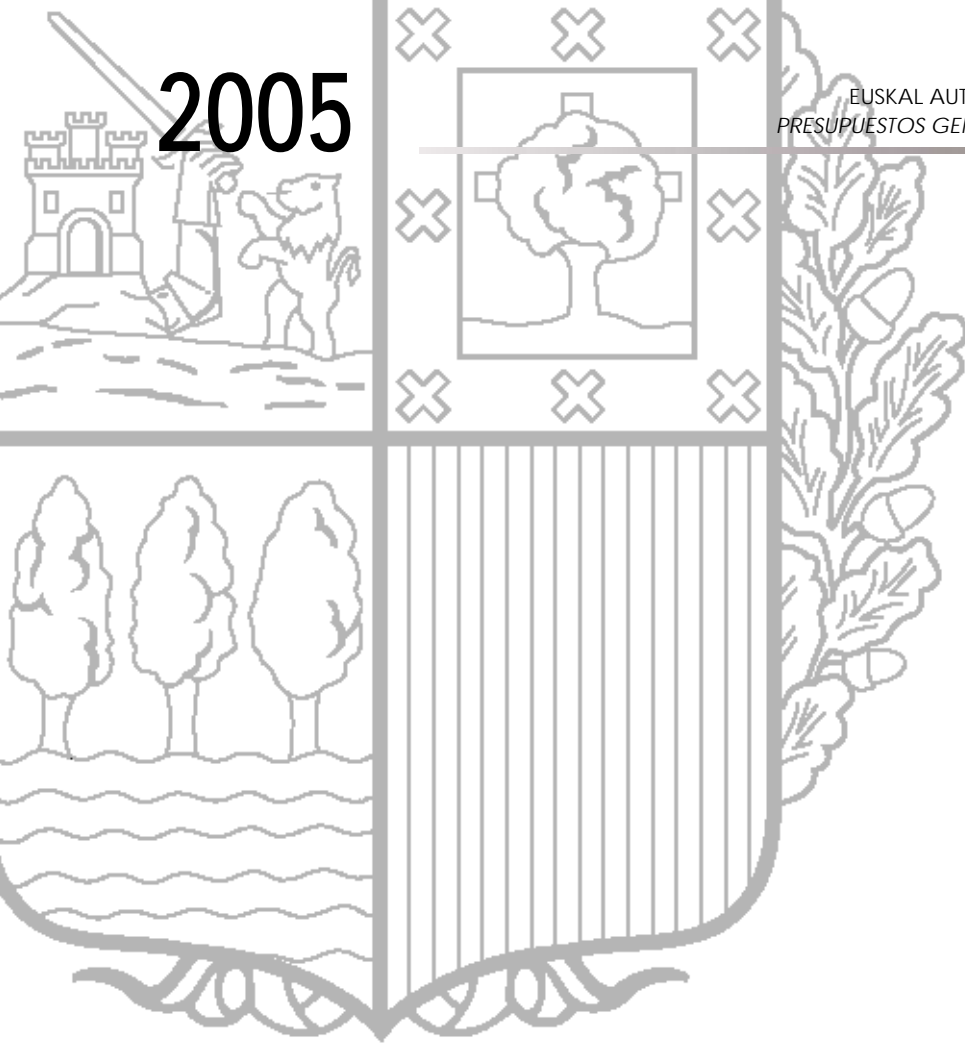
11 Lurralde Antolamendu eta Ingurumena

11 Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

MILA / MILES

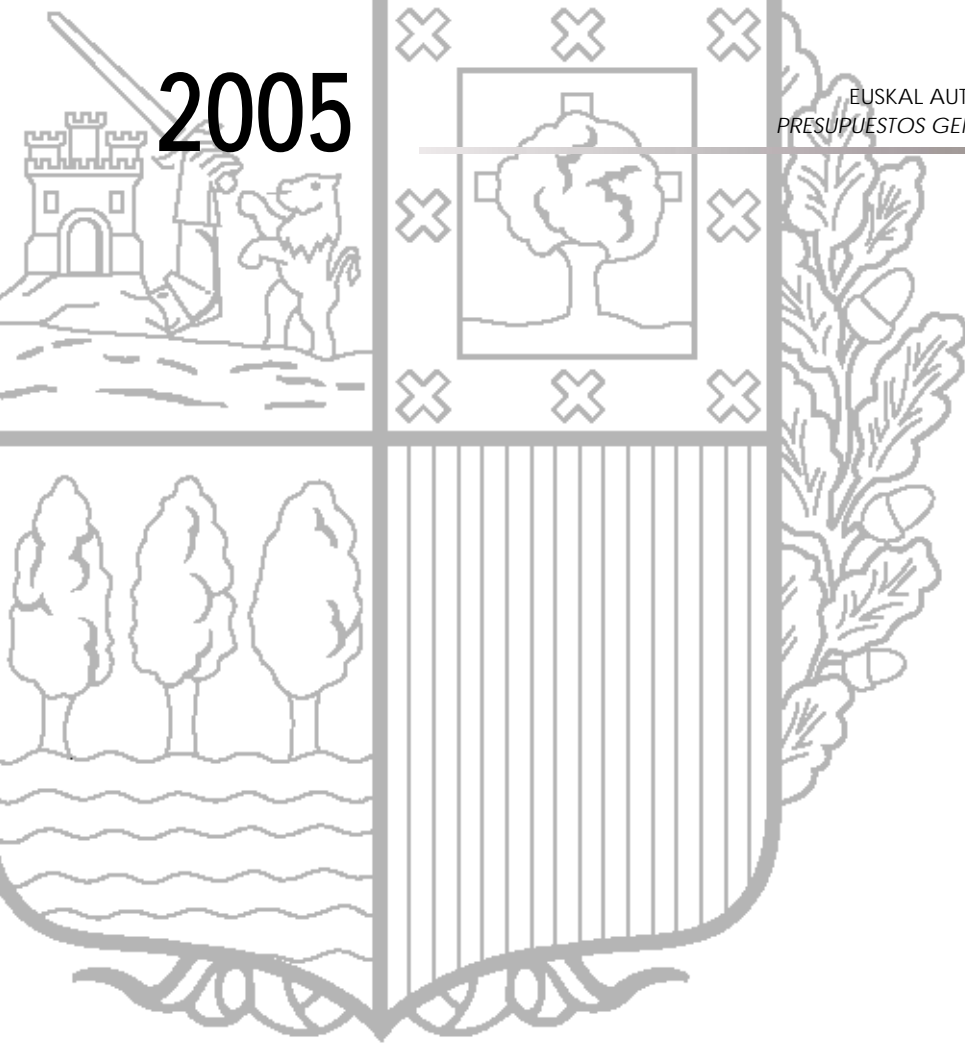
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
11		Lurralde Antolamendu eta Ingurumena <i>Ordenación del Territorio y Medio Ambiente</i>									
11	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	1.436							1.436	
11	4420	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	7				7				
11	4421	Ingurugiroaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	66	66							
11	5121	Uraren Plang. <i>Pla.A.Hidrául.</i>	3.162		1.637	1.518	7				
		GUZTIRA TOTAL	4.671		1.703	1.518	14			1.436	

2005



12 GARRAIO ETA HERRI LANAK
12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

2005



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

GARRAIO ETA HERRI LANAK**TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS**

Jauriaritzaren Kontseiluak 2002ko azaroaren 19an Garraio Jasangarriaren Gidaplana onartu, eta Eusko Legebiltzarrak 2003ko martxoaren 20an berretsi zuelarik, Garraio eta Herri Lan Sailaren ekintza-lerroak Gidaplanean adierazitako helburuetara bideratuko dira; hona hemen helburuak:

- Ekonomiaren hazkundearen eta garraio-eskariaren hazkundearen arteko erlazioa etetea.
- Irisgarritasun-beharrei irauaurazteko moduko eran erantzutea.
- Garraibide batzuen eta besteen arteko garrantzia orekatzea.
- Euskadik Europan hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea.
- Garraio iraunkorra lortzeko ekintzak prestatzea.

Helburu horiek lortzeko, zehatz mehatz, honako hauek egingo dira:

- Garraio sektoreari diru-laguntzak ematen jarraituko dugu, sektorea modernizatzeko, kalitatea, lehiakortasuna eta segurtasuna hobetzeko, eta teknologia berrietara egokitzeko.
- Euskal Autonomia Erkidegoaren trenbide-sarea mantendu eta modernizatuko dugu, Euskal Autonomia Erkidegoaren Trenbide Sare Berriaren Lurraldearen Arloko Planean eta EuskoTren XXI Plan Estrategikoan jasotako jarraibideak oinarritzat hartuta.
- Bilboko Trenbidearen Hegoaldeko Saihespidearen proiektua eta hainbat trenbide-pasagune kentzeko plana (Lemoan, Ermuan, Zamudion, Deban, Aia-Orion).
- Tranbia bidezko garraioa bultzatu, eta Bilboko tranbiaren 1. fasea (Atxuri-Basurto) amaitu eta gero Gasteizko tranbiaren obrei ekingo zaie, eta Debagoineko, Urbinaga-Unibertsitateko eta Donostiako tranbien proiektuekin jarraituko dugu.
- Bilboko Hiri Trenbidearen 2. lineako obrekin jarraitu.
- Arrantza nahiz kirol-nabigazioko portu-instalazioetan inbertsio berriak egin eta lehenengoak mantendu.
- Erakundeei eta hiritarrei informazioa eskaini ahal izateko, eguraldiaren iragarpenarako behar diren sistemak ezarri.
- Garraio sektoreko profesionalen hobekuntzarako beka eta diru-laguntza programak.

GARRAIOAK.

Tras la aprobación del Plan Director del Transporte Sostenible el 19 de noviembre de 2002 por Consejo de Gobierno y posteriormente ratificado por el Parlamento Vasco el 20 de marzo de 2003, las líneas de actuación del Departamento de Transportes y Obras Públicas estarán encaminadas a dar cumplida respuesta a los objetivos en él señalados:

- Desvincular el desarrollo económico del incremento de la demanda del transporte.
- Satisfacer las necesidades de accesibilidad de manera sostenible.
- Equilibrar el peso de los diferentes modos de transporte.
- Potenciar la posición estratégica de Euskadi en Europa.
- Implementación de acciones para la consecución de un transporte sostenible.

Para la realización de estos objetivos, las acciones a desarrollar irán destinadas a:

- Continuar con la política de subvenciones al sector del transporte en orden a la modernización, mejora en la calidad y competitividad, seguridad y adaptación a las nuevas tecnologías.
- Mantenimiento y modernización de la red ferroviaria de titularidad de la Comunidad Autónoma Vasca en base a las directrices emanadas del Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en el País Vasco y del Plan Estratégico Eusko Tren XXI.
- Proyecto de trazado de la Variante Sur Ferroviaria de Bilbao y plan de supresión de pasos a nivel (Lemoa, Ermua, Zamudio, Deba, Aia-Orio).
- Impulso del programa de transporte tranviario y tras la finalización de la primera fase del Tranvía de Bilbao (Atxuri-Basurto) darán comienzo las obras del Tranvía de Vitoria y la continuación de otros proyectos tranviarios (Valle del Deba, Urbínaga-Universidad y Donostia).
- Continuación de las obras de la Línea II del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao.
- Inversiones nuevas y de mantenimiento de las instalaciones portuarias tanto de carácter comercial como pesquero y náutico deportivo.
- Implementación de los sistemas necesarios para la predicción meteorológica para el suministro de información a instituciones y ciudadanos.
- Perfeccionamiento de profesionales del sector del transporte a través de programas de becas y subvenciones.

TRANSPORTES.

2005 urtean, Garraio Jasangarriaren Gidaplanean jasotako helburuak abiarazteko jarduketak burutuko ditu Garraio Zuzendaritzak. Horretarako ekintza sorta bat burutuko du, Gidaplanak aurreikusitako estrategia eta ekintza-lerroen haritik, ezarritako helburuak pixkanaka lortuz joateko.

Gidaplanaren arabera, gizartea eta lurraldea kohesionatzeko gaitasuna duen oinarritzko sektore estrategiko bat da garraioa; Euskadi inguruarekin ekonomia, gizarte eta kultura aldetik erlazionatzeko tresna bat.

Helburu horiek kontuan izanik Garraio Zuzendaritzak honako ekintza hauek burutu nahi ditu:

- Garraio sektorearen inguruko araudi espezifiko eta Europar Batasunaren jarraibideekiko koherente bat sortuko da; Errepideko Bidaiari Garraioaren Legea eta Euskadiko Garraio Agintaritzaren Legea Eusko Legebiltzarrean onartu, eta Garraio Agintaritzak Antolaketa eta Jarduteko Moduaren Erregelamendua onartu ondoren, oraingoan Errepideko Bidaiari Garraioaren Legearen Erregelamendua egingo da, eta indarrean dagoen legeria garatuko da.

- Garraio Jasangarriaren Gidaplanean jasotako helburuak, estrategiak eta ekintza-lerroak gauzatu ahal izateko Epe Jakineko Ekintzen Planarekin segituko dugu, eta jarraipena eta ebaluazioa burutuko dugu.

- Euskadiko Garraio Behatokiak urteko programan aurreikusitako ekintzak burutuko ditu.

- Euskadiko Garraio Agintaritzak urteko programan aurreikusitako ekintzak burutuko ditu, eta antolaketa, koordinazio, plangintza, goi-mailako ikuskaritza eta aholkularitzaren inguruko eginkizunak beteko ditu.

- Garraioaren Sare Intermodala eta Logistikoa Antolatzeko Lurraldearen Arloko Plana izapidetuko du.

- Bidaiarien nahiz salgaien garraio sektorea modernizatu eta egituratzeko jarduketak (guztiak ere Garraio Jasangarriaren Gidaplanean baitatoz): hona hemen lan-eremu eta laguntza-gaiak:

- Adin aurreratuko garraioari lanbidea uztea.
- Enpresen kontzentrazioarako laguntzak, egitura handiagoko enpresak sortzeko.
- Elkartegintza bultzatzeko, garraio sektorearen barruan ekimenak eta ekintzak sustatzea.
- Informazio eta komunikazio teknologia berriak ezartzea.
- Garraio-enpresetan kalitate-sistemak ezartzea.
- Intermodalitatea sustatzea.
- Bidaiarien garraioan mugikortasun urria duten pertsonentzako irisgarritasunari buruzko araudira egokitzea.
- Taxi bidezko bidaiari-garraioa modernizatzea.
- Logistika sektorea bultzatu eta laguntzea, garraioko oinarritzko eremuak sustatuz, eta logistikako zentroi eta horiekin lotutako erakundeek laguntzak emanez.

La Dirección de Transportes va a dirigir sus actuaciones durante el ejercicio 2005 a la articulación de los objetivos del Plan Director del Transporte Sostenible. Para ello se prevé la ejecución de una amplia serie de acciones que puedan ir coadyuvando a la consecución progresiva de los objetivos marcados en dicho Plan, y que respondan a las estrategias y líneas de actuación previstas.

El citado plan reconoce el Transporte como un sector con valor estratégico y básico, con capacidad de cohesión territorial y social, así como un instrumento de relación económica, social y cultural de Euskadi con su entorno.

En base a lo anterior en la Dirección de Transportes se van a desarrollar las siguientes actuaciones:

- Dotar al sector de una normativa propia, específica y coherente con las directrices de la U.E.; tras la remisión al Parlamento Vasco de las Leyes reguladoras del Transporte de Viajeros por carretera y de la Autoridad del Transporte de Euskadi y la aprobación por ésta de su Reglamento de organización y funcionamiento, se va a elaborar el Reglamento de la Ley de Viajeros por carretera; igualmente se trabajará en el desarrollo de la normativa vigente.

- Continuación, seguimiento y evaluación del Plan de acciones temporalizadas del Plan Director del Transporte Sostenible, encaminadas a la consecución de los objetivos, estrategias y líneas de actuación de dicho Plan.

- Realización por el Observatorio de Transporte Sostenible de Euskadi de las actuaciones previstas en su programación anual.

- Realización por la Autoridad del Transporte de Euskadi de las actuaciones previstas en su programación anual, con ejercicio de sus funciones de ordenación, planificación, coordinación, alta inspección y consulta, y elaboración de Informe anual.

- Tramitación del Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística.

- Actuaciones de modernización y estructuración del sector del transporte, tanto de viajeros como de mercancías, las cuales se hallan englobadas en el Plan Director del Transporte Sostenible; los programas de actuaciones y apoyos previstos son:

- Abandono de la actividad de profesionales de edad avanzada.
- Concentración empresarial, para la creación de estructuras empresariales de mayor dimensión.
- Fomento del Asociacionismo, para impulsar las iniciativas y actividades de las asociaciones del sector.
- Implantación de nuevas tecnologías de la información y la comunicación.
- Implantación de Sistemas de Calidad en las empresas de transporte.
- Fomento de la intermodalidad.
- Adecuación a la normativa de Accesibilidad de personas con movilidad reducida en el transporte de viajeros.
- Modernización del sector de transporte de viajeros en automóviles de turismo.
- Potenciación y apoyo al sector logístico, mediante la promoción de Áreas Básicas de Transporte y los apoyos a Centros Logísticos y entidades relacionadas.

- Takografo digitala ezartzea.

- Garraio sektoreko langileen prestakuntza: unibertsitateko graduatuen prestakuntzarako bekekin jarraituko dugu; garraio eta logistikaren inguruko prestakuntzarako ekintza-plana martxan jarri eta prestakuntza kudeatzen duten erakundeei laguntzak emango zaizkie; sektoreko profesionalentzako jardunaldi eta hitzaldietan parte hartu eta horrelakoak antolatuko dira.
- Salgai arriskutsuen ikuskatzaileen jardueraren jarraipenerako: gaitasuna egiaztatzeko azterketak egingo dira, prestakuntzarako ekintzak eta aktibitatea kontrolatzekoak; eta ADRa hartzen duen segurtasun-ikuskatzaileentzako webgunea eguneratuko da.
- Euskadik Europan hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea: Akitania-Euskadi Plataforma Logistikoa egituratuko da, hori kudeatzeko sortutako Ekonomia Intereseko Europako Taldearen bidez; Plataforma bultzatzeko, garraio sektorearen inguruko azoketan eta garraio-operadoreen eta logistikaren inguruko hainbat ekitalditan parte hartuko da, nahiz estatu barruan nahiz atzerrikoetan, Europako beste erregio batzuekin politika komunak abiaraziko dira, hainbat organo eta forotan parte hartuz, hala nola Arku Atlantikoaren Batzordean eta Periferiako eta Itsasaldeko Erregioen Konferentzian; garraioaren eta logistikaren klusterraren jarduna bultzatuko da.

GARRAIOAREN AZPIEGITURA.

1. EAEn trenbide sarea.

Trenbideko garraioa hobetu eta sustatzea helburu nagusitzat hartuta, horren barruan azpimarratu beharrekoak dira trenbidea bera, instalazioak eta sistemak berritzeko egindako ahaleginak, horri esker tren gehiago ibiltzeko modua egin baita, eta segurtasuna ere handiagoa baita orain (trenbide-pasaguneak kentzearekin, etab.), eta, beraz, erabiltzaileei eskaintzen zaien zerbitzuaren kalitatea hobetzea lortu baita. Ildo horretatik jarraituz, 2005ean, besteak beste, EAEn eskumenetan sartzen diren trenbide lineetako pasaguneak kendu edo hobetzen jarraituko dugu; jarduketarik azpimarragarrienak honako hauek izango lirarteke: Lemoan Bilbo-Donostia trenbidea N-240 errepedearekin gurutzatzeko 15/911 kp-an dugun pasagunea kendu eta geltoki berri bat eraikitzea; Ermuko Izelaieta kaleko trenbide-pasagunea kentzea; eta Zamudion hainbat trenbide-pasagune kendu eta trenbide gaineko pasagune bat eraikitzea eta Ugaldeguren IIIko gaineko pasagunea eraikitzea.

Maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen bidez Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea erakunde publikoa sortu da. Aurrerantzean, beraz, erakunde hori arduratuko da Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumeneko sarean egin beharreko obrak kontratatzeaz eta azpiegiturak kudeatzeaz, eta EuskoTren garraio-operadore bihurtuko da, trenbide-sarea eraentzen duenarekiko independente.

Eusko Trenbideak sozietatearen barruan trenbide-azpiegituren eraikuntzan aritzen den atala Euskal Trenbide Sarera igaroko da 2005 urtealdian, eta, beraz, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumenekoak diren trenbideetan argi eta garbi berezita geratuko dira, trenbide-azpiegituraren kudeatzailea batetik (hau da, EuskoTren), eta obrak egiteaz arduratuko dena, bestetik, (Euskal Trenbide Sarea, alegia).

- Implantación del tacógrafo digital.

- Formación en el sector del transporte: continuación de las becas para la formación de postgraduados universitarios; puesta en marcha de un Plan de acción de Formación en materia de Transporte y Logística con apoyo a las entidades que gestionan formación; participación y organización en jornadas y charlas para profesionales del sector.
- Seguimiento de la actividad de los Consejeros de mercancías peligrosas, realizando exámenes de capacitación, actividades formativas y control de la actividad; igualmente la actualización de la página Web para Consejeros de Seguridad que incluye el ADR.
- Programa de potenciación de la posición estratégica de Euskadi en Europa: estructuración de la Plataforma Logística Aquitania-Euskadi, a través de la Agrupación Europea de Interés Económico creada para su gestión; promoción de la misma mediante la participación en diversos certámenes feriales y de los operadores de transportes en diversos eventos específicos del sector del transporte y la logística, tanto a nivel internacional como estatal; impulso de políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas, a través de la participación distintos órganos y foros, tales como la Comisión Arco Atlántico y la Conferencia de Regiones Periférico-marítimas; potenciación del Cluster de la Logística y el Transporte.

INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE.

1. Red Ferroviaria de titularidad de la C.A.P.V.

Dentro del objetivo general de mejora y potenciación del transporte ferroviario, destacan los esfuerzos realizados en renovación de vía, instalaciones y sistemas que han permitido mejorar de forma significativa las frecuencias de circulación y aumentar la seguridad del medio (supresión de pasos a nivel, etc.), incrementando la calidad del servicio prestado a los usuarios. En este sentido durante el año 2005, entre otros aspectos, se proseguirá con la supresión o mejora de los pasos a nivel encuadrados en las líneas ferroviarias competencia de la C.A.P.V., destacando como actuaciones más importantes la supresión del paso a nivel del P.K. 15/911 de la línea Bilbao-San Sebastián con la carretera N-240 en Lemoa y construcción de la nueva estación en Lemoa, la supresión del paso a nivel en la Calle Izelaieta (Ermua) y la supresión de varios pasos a nivel en Zamudio y su sustitución por la construcción del paso superior al polígono III de Ugaldeguren.

La creación mediante Ley 6/2004, del ente público Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS), hará descansar en este la contratación de las diferentes obras a realizar en las redes de competencia de la CAPV, así como la gestión de las mismas, de tal manera que la empresa Euskotren se convierta en un operador, independiente del administrador de la red.

Durante el ejercicio 2005 está previsto que la parte de Eusko Trenbideak dedicada a la construcción de infraestructura ferroviaria pase a integrarse igualmente en ETS, quedando así claramente diferenciados el gestor de las infraestructuras ferroviarias, competencia de la CAPV, por parte de EuskoTren, del ejecutor de las obras, por parte de ETS.

2005 urtean eta Euskal Autonomia Erkidegoko Trenbide Sarearen Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planean jasotako oharrei jarraikiz, Vitoria-Gasteizko tranbia eraikitze proiektua bukatuko da, eta obrak urtean zehar hasiko dira. Gainera, Eusko Trenbideak /Ferrocarriles Vascos enpresa publikoak eskaintzen duen zerbitzu-maila onari eutsiko zaio.

Azkenik, Donostialden, Debagoienan eta Urbinaga-Unibertsitateko tranbiak jartzeko eraikuntza-proiektuak, Bilboko Etxebarri-Txurdinaga-Otxarkoaga-Alde Zaharra saihebidetaren eraikuntza-proiektua eta Bilbo hegoaldeko trenbide-saihebidetaren trazadura-proiektua idazten ere ahalaz berezia egingo da.

Amorebieta-Durango tarteko trenbidearen bikoizketarako eta Durangon trenbidea lurperatzeko obrekin jarraituko dugu, eta Traña-Berriz tartea bikoizteko, eta Lebarioko tailer eta kotxetegiak egiteko, eta Usurbil-Añorga tartea bikoizteko obrak hasiko dira.

2. EAEko trenbide sare berria.

2005ean EAEko trenbide sare berriko azpiegiturak garatzeko konpromiso berriak lortu beharko dira Estatuko Administrazioarengandik, batez ere behar diren inbertsioen finantzaketari dagokionean. Konpromiso horiek "EAEko Trenbide Sare Berria Eraikitze Proiektua" gauzatzeko eta hiru hiriburuetako sarrerek hobeto zehazteko izango dira.

3. Bilboko Hiri Trenbidea.

2005ean BHTaren 2. lineako Urbinaga-Portugalete eta Etxebarri-Ariz tartetako eraikuntza eta ekipamendu kontratuekin segituko dugu. Ildo horretatik, Sestao-Portugalete eta Etxebarri-Ariz tartea eta Arizko tailer eta kotxetegiak eraikitze obra zibilekin segituko dugu, eta Portugalete-Santurtzi tarteko obrei ekingo zaie. Aldi berean Urbinaga-Portugalete tarteko ekipo elektromekanikoak (sarrera mekanizatuak, instalazio eta ekipamendu elektromekanikoak) fabrikatu eta instalatzen jarraituko dugu. Lan horien zuzendaritza teknikoa Garraio eta Herri Lan Sailaren menpe dagoen Euskal Trenbide Sarearen erakunde publikoaren ardura izango da.

Bestetik, bai Bizkaiko Garraio Partzuergoaren, bai Bilboko metroa usiatzen duen Metro Bilbao, SA (MEBISA) sozietatearen kudeaketa organoetan parte-hartze aktiboa izaten jarraituko dugu.

4. Errepideen plangintza eta azpiegiturak.

1999/2010 eperako Errepideen Plan Orokorra indarrean dagoelarik, plana arautzen duen Legeak ezarri bezala, jarraipen-txosten bat egingo da, eta 2005/2016rako Errepideen 2. Plan Orokorren berrikusketa-agiria onartzeko izapideak egingo dira.

Bestetik, asmoa da Errepideen Plan Orokorra arautzen duen Legea berriro aldatzea, errepideak izendatzeko irizpideak legez egin beharrik ez izateko, eta dekretuz ezarri ahal izateko.

Durante el año 2005 y, atendiendo a las indicaciones presentadas en el Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en la Comunidad Autónoma del País Vasco, se finalizará la redacción del proyecto constructivo del Tranvía de Vitoria-Gasteiz, previéndose el inicio de las obras durante el ejercicio 2005. Asimismo, se asegurará el elevado nivel de servicio que presta la empresa pública Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos.

Especial desarrollo tendrá la redacción de proyectos de construcción de tranvías en Donostialdea, Alto Deba y Urbinaga-Universidad, así como la redacción del proyecto de construcción de la Variante Etxebarri-Txurdinaga-Otxarkoaga-Casco Viejo en Bilbao y la redacción del proyecto de trazado de la Variante Sur Ferroviaria de Bilbao.

Asimismo, se continuarán las obras de desdoblamiento de Amorebieta-Durango y soterramiento de Durango, inicio del desdoblamiento Traña-Berriz y talleres y cocheras de Lebario, así como el tramo Usurbil-Añorga.

2. Nueva Red Ferroviaria de la C.A.P.V.

Durante el año 2005 y para el desarrollo de las infraestructuras de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco, se necesitarán nuevos compromisos, principalmente en materia de financiación de las inversiones necesarias, compromisos con la Administración Central que posibilitarán la realización del "Proyecto Constructivo de la Nueva Red Ferroviaria en la C.A.P.V. (E: 1/1.000)", así como la mejor definición de los accesos a las tres capitales.

3. Ferrocarril Metropolitano de Bilbao.

Durante el año 2005 se proseguirá con el proceso de construcción y equipamiento del sector Urbínaga-Portugalete y Etxebarri-Ariz de la línea 2 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao. En este sentido se continuaran los contratos de construcción de las obras civiles de los tramos Sestao-Portugalete y Etxebarri-Ariz, así como los talleres y cocheras de Ariz y se iniciaran las obras relativas al tramo Portugalete-Santurtzi. Simultáneamente se encontrarán en proceso de fabricación e instalación los equipos electromecánicos del sector Urbínaga-Portugalete (Accesos mecanizados, Instalaciones eléctricas y equipos electromecánicos), todo ello con la dirección técnica del ente público Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea, dependiente del Departamento.

En otro orden de cosas, se seguirá manteniendo una participación activa en los Órganos de Gestión, tanto del Consorcio de Transportes de Bizkaia, como de la sociedad explotadora del ferrocarril Metropolitano de Bilbao, Metro Bilbao, S.A. (MEBISA).

4. Planificación de Infraestructuras Viarias.

En vigencia el "Plan General de Carreteras del País Vasco (1999-2010)", se procederá a la realización del informe de seguimiento tal y como prevé la Ley Reguladora del citado Plan, tramitándose para su aprobación el documento de revisión del 2. Plan General de Carreteras 2005/2016.

Esta prevista una nueva modificación de la Ley reguladora del Plan General de Carreteras con el fin de deslegalizar los criterios para la denominación de carreteras, los cuales se establecerán mediante Decreto.

Horretaz aparte, errepideen gaineko araudi teknikoak garatzen jarraituko dugu, indarrean dagoen araua, maiatzaren 30eko 2/1989 Legea eguneratzeko asmoarekin. Errepideen ingurumen-eraginaren azterlanak idazteko araua prestatzen jarraituko dugu eskumenak dituzten errepideetako eta ingurumeneko erakundeekin batera. 2005ean amaitzekoa da.

Altzairugintzako zepak errepideetako zoletan agregakin gisa erabiltzeko agindu teknikoak idatzi eta erabilera zabaldu ahal izateko saiakuntza-plana diseinatu ondoren, Garraio eta Herri Lan Sailaren, Lurraldearen Antolamendu eta Ingurumen Sailaren eta foru aldundien artean hitzarmen bat sinatzea aurreikusten da, proiektua martxan jarri ahal izateko, eta, horrela, Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategiaren barruan ingurumen arloko esparru-akordioa betetzeko.

Bereziki aipatu beharrekoa da Jaurlaritzaren Kontseiluak 2003ko ekainaren 24an onartu zuen Inbertsio Publikoaren Finantza Laguntzari dagokion 2003-2007 Abiaburu Planaren bidez azpiegiturak bultzatzeko ahalagin berezia egiten jarraitzen dugula.

PORTUAK.

Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzaren eginkizun nagusiak, EAEren portuen mantentze eta zaintze-lanak ez ezik, arrantza eta merkataritzako itsas ontzientzako eta kirol-nabigazioarentzako zerbitzuak eskaini ahal izateko portuak atontzea da, eta horretarako inbertsio berriak egitea.

Eta eginkizun hori EAEko Administrazioaren portuetan behar diren obrak eginez eramaten du aurrera; batetik, atrakaleku, ainguraleku eta hornidurarako egokiak izango diren babes-eremuak eskaintzeko, eta bestetik portuko bestelako jardueretarako zerbitzu osagarriak ahalbidetzeko, hala nola, arrain-lonjak, izotz-fabrikak, sareentzako estalpeak, biltegiak, etab.

Bestetik, Zuzendaritzak zati handi bat lehendik egindako inbertsioen mantentze eta konponketara, bai eta lehorreko aldea eta ur-azala garbiketa eta draga-lanetara bideratzen du.

Kirol-nabigazioaren arloko kontuak neurri handi batean behintzat Euskadiko Kirol Portua eta Zumaiaiko Kirol Portuaren bidez burutzen dira, betiere instalazio horiek dagoen eskariari erantzuteko helburuarekin, lehen dauden dartsenak mantendu eta hobetuz eta berriak eginez.

Zerbitzuak eskaintzearekin batera, kudeaketa hobetzen jarraituko dugu, ustiketarik eratorritako gastuak ordaintzeko moduko diru-sarrerak lortu ahal izateko.

Araugintzari dagokionean, Portuen Lurraldearen Arloko Plana idazten eta Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen Aurreproiektua lantzen jarraituko dugu, behin eskuartean ditugun zirriborroak onartutakoan.

Bestetik, itsas gaiak direla eta, itsas salbamendua ziurtatzeko lanean jarraituko dugu, itsas salbamenduko egoitzak eta materialak mantenduz eta zainduz, eta behar diren inbertsioak eginez.

Gainera, gure portuak sustatzeko lanean segituko dugu, azoketan, erakusketetan eta kirol-nabigazioko ekintzak sustatzeko ekitaldietan parte hartuz.

Se continuará con el desarrollo de la Normativa técnica en carreteras con el objetivo de actualizar el texto legal vigente, Ley 2/1989 de 30 de mayo. Continúa la redacción de la Norma para la redacción de los estudios de Impacto Ambiental de Carreteras, que finalizará en el 2005 con la participación de las instituciones competentes en carreteras y en medio ambiente.

Una vez redactadas las prescripciones técnicas para el uso de escorias de aceria de horno eléctrico como árido para firmes de carreteras y diseñado el plan de ensayos, que posibilite la ampliación del uso, esta previsto un Convenio entre el Departamento de Transportes y Obras Públicas, el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente y las Diputaciones Forales para su puesta en marcha, con el objeto de cumplimentar el Acuerdo Marco Medioambiental dentro de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible.

Como mención especial cabe destacar el importante esfuerzo que se continúa realizando para el impulso de las infraestructuras viarias a través del "Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública para el periodo 2003-2007" aprobado en Consejo de Gobierno el 24 de junio de 2003.

PUERTOS.

La Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos tiene como cometidos fundamentales, tanto el mantenimiento y conservación de los puertos titularidad de la C.A.P.V., como la realización de inversiones nuevas para dotar a los mismos de las condiciones idóneas de cara a prestar el mejor servicio posible a la flota que albergan los mismos, tanto comercial como pesquera y la náutica recreativa.

Esta labor se realiza mediante la ejecución de las obras necesarias tanto para disponer de superficies de abrigo adecuadas para el atraque, fondeo y aprovisionamiento, como en aquellos servicios auxiliares derivados de la actividad portuaria: lonjas de pescado, tinglados, almacenes, etc.

Asimismo una parte importante de la actividad de la Dirección va dirigida a las tareas de mantenimiento ordinario y reparación de las inversiones existentes, así como de limpieza de las superficies terrestres y la lámina de agua, así como los trabajos de dragado.

Las acciones destinadas a la actividad náutico-deportiva se canalizan fundamentalmente a través de las sociedades Euskadiko Kirol Portua y Zumaiaiko Kirol Portua, siempre con el objeto de adecuar este tipo de instalaciones a la demanda existente mediante el mantenimiento y optimización de las dársenas ya existentes y la construcción de otras nuevas.

Como contraprestación a los servicios prestados, se continuará con la mejora en la gestión de los mismos, con objeto de conseguir unos ingresos que cubran los gastos derivados de su explotación.

En el terreno normativo se continuará con la redacción del Plan Territorial Sectorial de Puertos y con el Anteproyecto de Ley de Puertos del País Vasco, tras la aprobación del actual borrador de los mismos.

El área de Asuntos Marítimos seguirá prestando cobertura al salvamento marítimo, mediante las acciones necesarias para el mantenimiento, conservación e inversiones en bases de salvamento marítimo y material de salvamento.

Asimismo se seguirá con las actividades de promoción de nuestros puertos a través de la participación en ferias, certámenes, salones náuticos y promoción de actividades náutico-deportivas.

Esan beharra dago gainera, graduatuak sektore honetan prestatzeko egiten ari garen ahalegina, Itsas Administrazio Eskolaren ikastaro eta beken bidez, eta unibertsitateekin sinatutako hitzarmenak direla medio (USMArekin sinatutakoa esaterako).

METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA.

Meteorologia eta Klimatologia Zuzendaritzaren helburu nagusia, gizarteari nahiz zuzeneko interesa duten gizarte-agenteei eta hiritarrei, meteorologiaren eta klimatologiaren arloko informazio zabalagoa eta fidagarriagoa eskaintzea da.

Helburu horiek lortzeko hainbat lan egin beharra dago: lehendik dugun sare hidro- eta ozeano-meteorologikoa mantendu eta hobetzeko, nahiz elementu berriak jartzeko, hala nola, Kapilduiko radar meteorologikoa ipini eta martxan jartzea eta oinaztuak detektatzeko sistema martxan jartzea, euria espazioan eta denboran nola banatzen den hobeto ezagutzeko, batez ere larrialdi egoeretarako.

Gainera, jendeari informazioa ematen ahalegin berezia egingo dugu, bereziki interneten bidez eta komunikabideei ematen den informazioa hobetzen.

Azkenik, Euskal Meteorologia Agentzia era eraginkorren mantenduko dugu, eguraldi-iragarpenak urteko egun guztietan egunean bitan egiteko; eguraldiaren eta sarean jarraipen exhaustiboa egingo du egunean 24 ordutan, eta denbora eta espazio mailako banaketa hobetzeko lan egingo du.

Hay que mencionar también la labor docente que se realiza para la formación de postgraduados en el sector a través de los cursos y becas de la Escuela de Administración Marítima y convenios con universidades (convenio con USMA).

METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA.

El objeto fundamental de la Dirección de Meteorología y Climatología es proporcionar, tanto a la sociedad en general como a agentes sociales más directamente interesados y ciudadanos, una información lo más amplia y fiable posible en los ámbitos de la meteorología y climatología.

Para conseguir estos objetivos es necesario realizar las labores necesarias, tanto para el mantenimiento y optimización de la red hidro-océano-meteorológica existente, como la incorporación de nuevos elementos, tales como la instalación y puesta en funcionamiento del radar meteorológico de Kapildui como la puesta en marcha de un sistema de detección de rayos para mejorar el conocimiento espacio-temporal de la lluvia, especialmente en situaciones de emergencia.

Asimismo se trata de suministrar información al público, haciendo especial hincapié en la mejora de la que se suministra a través de Internet. y la información a los medios de comunicación.

Se trata también del mantenimiento operativo de la Agencia Vasca de Meteorología para ofrecer predicciones dos veces al día durante todos los días del año, haciendo un seguimiento exhaustivo del tiempo y de la red las 24 horas del día los 365 días del año, mejorando la distribución espacial y temporal.

PROGRAMA
5111 EGITURA ETA LAGUNTZA
ARDURADUNA
12 GARRAIO ETA HERRI LANAK
ZERBITZU ZUZENDARIA

PROGRAMA
5111 ESTRUCTURA Y APOYO
RESPONSABLE
12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS
DIRECTOR DE SERVICIOS

MEMORIA

Programa honek Garraio eta Herri Lan Saileko organoei agindutako jarduketa-eremuak koordinatu, kudeatu eta laguntzeko beharrezko diren eta, beti ere, Zerbitzu Zuzendaritzaren ahalmen eta eginkizunetan sartzen diren administrazio ekintzak biltzen ditu. Programa hau Saila osatzen duten organoen elkarren arteko nahiz kanpokoekiko harremanak koordinatzeko dagoen beharrenda ondorio da, izan ere Zerbitzu Zuzendaritzak laguntza eman behar baitie organo horiei finantza eta aurrekontuetan, langileen eta zerbitzu komunuen kudeaketan, kontratazio gaitetan eta lege aholkularitzaren alorrean.

Gainera, Sailaren erakunde-komunikazioarekin eta publizitatearekin lotutako gaiez ere Zuzendaritza hau arduratzen da.

2005. urteari begira, 2002an hasi zen modernizazio informatikorako planarekin jarraitu nahi dugu. Kudeaketa eraginkorrago egingo duten eta teknologia berrieekin bat datozen aplikazioak: Saileko web orria, administrazio digital, etab. jarriko ditugu.

El presente programa, con carácter integral y en el área de atribuciones y funciones de la Dirección de Servicios del Departamento, agrupa el conjunto de las acciones administrativas precisas para coordinar, gestionar y apoyar las áreas de actuación encomendadas a otros órganos de aquel. Responde a la necesidad de que exista un centro de coordinación, tanto en lo referente a las relaciones externas, como entre los distintos órganos que lo constituyen, a los que presta cobertura y apoyo la Dirección de Servicios en las áreas financiera y presupuestaria, de gestión del personal y servicios comunes, de contratación, de asesoría jurídica e informática.

Asimismo centraliza las tareas relacionadas con la comunicación institucional y la publicidad del Departamento.

Para el ejercicio 2005 se pretende continuar con el plan de modernización informática, ya iniciado el año 2002, dirigido a la introducción de aplicaciones que permitan una gestión más eficaz y acorde con las nuevas tecnologías: página web del Departamento, administración digital, etc.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. ORGANNO NAGUSIAK ETA LURRALDEETAKOAK FINANTZA ETA AURREKONTU, KONTRATAZIO, LANGILE ETA ZERBITZU KOMUN ETA LEGE AHOLKULARITZAREN ALORREAN KOORDINATU, KONTROLATU ETA LAGUNTZA EMATEA.		1. COORDINACIÓN CENTRAL Y PERIFÉRICA, CONTROL Y APOYO DE LOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO EN LAS ÁREAS FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA: DE CONTRATACIÓN, DE PERSONAL Y SERVICIOS COMUNES Y DE ASESORÍA JURÍDICA.
1.1. Aurrekontuen aurreproiektua egitea.		1.1. Elaboración del anteproyecto del Presupuesto.
1.1.1. Aurrekontuen aurreproiektuak, bilkurak.	1/20	1.1.1. Anteproyecto de presupuestos, reuniones.
1.2. Aurrekontuen jarraipena, lehen kontuhartzea eta kontrola.		1.2. Seguimiento, intervención previa y control presupuestario.
1.2.1. Kudeaketa-agiriak.	7800	1.2.1. Documentos de gestión.
1.2.2. Aurrekontuak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak.	20	1.2.2. Informes sobre el grado de ejecución de los presupuestos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1.3. Sailaren jarduketa alorreko administrazio-kontratuak.		1.3. Contratación administrativa en las áreas de actuación del Departamento.
1.3.1. Kontratazio-espedienteak.	630	1.3.1. Expedientes de contratación.
1.3.2. Kontratazio-espedienteak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak.	48	1.3.2. Cuadros sobre ejecución de los expedientes de contratación.
1.3.3. Kontratazio gaietarako aholkularitza.	150	1.3.3. Asesoramiento en materia de contratación.
1.4. Beste zerbitzuekin elkarlanean Sailaren lege-aholkularitza lana burutzea. Xedapen orokorrak eta hitzarmenak taxutu eta kontrolatzea. Txostenak eta lege-aholkularitza lana, oro har.		1.4. Asesoramiento técnico-jurídico, en coordinación con los distintos servicios, al Departamento. Elaboración y control de disposiciones de carácter general y de convenios, Informes y Asesoría Jurídica en general.
1.4.1. Lege-aholkularitzarekin lotutako jarduketak, xedapen arauemaleak, hitzarmenak eta haiek izapidatzeko agiriak taxutzea.	150/30/40/ 330	1.4.1. Actuaciones relacionadas con asesoramiento jurídico, elaboración de disposiciones normativas de carácter general, convenios y documentos de tramitación.
1.5. Langileen alorreko administrazio eta kudeaketa lan arrunta.		1.5. Administración y gestión ordinaria en materia de personal.
1.5.1. Langileei buruzko bilkurak eta agiriak.	150/150	1.5.1. Reuniones y actuaciones documentales de personal.
1.6. Sailaren aginpideko zerbitzu komunak antolatu eta kudeatzea. Argitarapen eta hedapen lana.		1.6. Organización y Administración de los servicios comunes del Departamento de competencia del mismo. Actividad editora y divulgativa.
1.6.1. Ofizioak eta espedienteak.	700/45	1.6.1. Oficios y expedientes.
1.7. Saileko atalak informatizatzea.		1.7. Informatización de las diversas áreas del Departamento.
1.7.1. Ekipo informatikoak erosteko proposamena, ekipoen konponketa eta mantenimendu lana, eta aplikazioak erabili eta ekipoak aberastea.	15/50/100/ 15	1.7.1. Propuestas de adquisición de equipo informático, reparación y mantenimiento de equipos, explotación de aplicaciones y de equipos.
1.7.2. Komunikazioak eta sarbideak (internet, renting, hurruneakoak).	100/150/8	1.7.2. Accesos y comunicaciones (Internet, Renting, Remotos).
1.7.3. Instalazioak: aplikazioak, sarbideak, zerbitzuak.	100	1.7.3. Instalaciones: Aplicaciones, Accesos, Servicios.
1.8. Saila bera antolatzea.		1.8. Desarrollar en el Departamento la función de organización.
1.8.1. Xedapen arau-emaleak, bilkurak, aginduak eta idazkiak.	15/35/60	1.8.1. Disposición normativa, reuniones, instrucciones y escritos.
2. SAILEKO ORGANOEN ELKARREN ARTEKO HARREMANAK ETA GOBERNUKO BESTE ORGANOEKIKOAK KOORDINATU ETA BEHAR IZANEZ GERO, EZARRITAKO JARDUNBIDEARI JARRAIKIZ, LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANAK BIDERATZEA.		2. COORDINACIÓN DE LAS RELACIONES ENTRE LOS DISTINTOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO Y DE ÉSTOS CON EL RESTO DEL GOBIERNO Y, EN SU CASO, ENCAUZAMIENTO DE LAS RELACIONES CON EL PARLAMENTO POR EL PROCEDIMIENTO ESTABLECIDO.
2.1. Saileko organoen elkarren arteko, gobernuko gainontzeko organoekiko, eta bestelako administrazioekiko harremanak bideratzea, Sailaren jarduketa alorreko irizpideak eta ekintzak bateratu ahal izateko.		2.1. Concertar las relaciones entre los órganos del Departamento y de éstos con el resto del Gobierno y otras Administraciones, para aunar criterios y acciones en ejecución de las áreas de actuación del Departamento.
2.1.1. Bilkurak, idazkiak eta komunikazioak.	10/45	2.1.1. Reuniones, escritos y comunicaciones.
3. SAILEKO LANGILEEN ETA BALIABIDE MATERIALEN HOBEKUNTZA ETA INFORMATIKAKO PLANAREN GARAPENA.		3. OPTIMIZACIÓN DE LOS RECURSOS PERSONALES Y MATERIALES DEL DEPARTAMENTO, DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3.1. Langileen eta haien antolaketari dagozkien gaietarako buruzko azterlanak egin eta aginpidea duten organoetarako proposamenak egitea. Sailaren egitura proposatzea. Informatikaren aldetik dauden beharrak aztertu eta organo aginpidedunei horien araberako proposamenak egitea.</p> <p>3.1.1. Aplikazio informatikoak.</p> <p>3.1.2. Xedapen arau-emale orokorrak, bilkurak eta kudeaketa agiriak.</p>	<p>15</p> <p>5/30/70</p>	<p>3.1. Estudio y propuesta a los órganos competentes en materia de personal y su organización. Propuesta de la estructura orgánica del Departamento. Estudio de necesidades y propuesta a los órganos competentes en materia informática.</p> <p>3.1.1. Aplicaciones informáticas (nuevas y/o mejoras).</p> <p>3.1.2. Disposiciones normativas de carácter general, reuniones y documentos de gestión.</p>

PROGRAMA
5131 TREN BIDEAK
ARDURADUNA
12 GARRAIO ETA HERRI LANAK
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA
5131 FERROCARRILES
RESPONSABLE
12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS
DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL
TRANSPORTE

MEMORIA

Programa honen helburua EAEn trenbide-garraioa hobetu eta bultzatzea da. Horretarako, bada, hainbat jarduketa burutuko dira:

- Azpiegitura berrien plangintza egin, diseinatu eta eraikitzeko eta jadanik martxan daudenak modernizatu eta atontzeko jarduketak, bai trenbide konbentzionalari, bai eta hiru lurralde historikoetako tranbiei dagokien ere.
- Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, SA enpresa publikoak eskaintzen duen zerbitzu-maila ona mantentzeko jarduketak.

Maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen bidez Red Ferroviaria Vasca–Euskal Trenbide Sarea sortu da. Aurrerantzean, beraz, erakunde hori arduratuko da Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumeneko sarean egin beharreko obrak kontratatzeaz eta azpiegiturak kudeatzeaz, eta EuskoTren garraio-operadore bihurtuko da, trenbide-sarea eraentzen duenarekiko independente.

Eusko Trenbideak sozietatearen barruan trenbide-azpiegituren eraikuntzan aritzen den atala Euskal Trenbide Sarera igaroko da 2005 urtealdian, eta, beraz, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumenekoak diren trenbideetan argi eta garbi berezita geratuko dira, trenbide-azpiegituraren kudeatzailea batetik (hau da, EuskoTren), eta obrak egiteaz arduratuko dena, bestetik, (Euskal Trenbide Sarea, alegia).

EAEn ardurapeko trenbide-sareko ekintzak sartzen dira, batez ere, ET/FV sozietateak ustiatzen dituen Bilbo eta Donostiako hurbileko lineetako eraikuntza, birmoldaketa eta modernizazio proiektuak eta obrak. Sar daitezke, gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldean Antolamendurako Trenbide Sarearen Arloko Planean eta Euskotren XXI Plan Estrategikoan deskribaturiko jarduketak ere.

Arreta berezia jarriko da Amorebieta-Durango tarteko trenbidearen bikoizketako eta Durangon trenbidea lurperatzeko obren jarraipenean, Traña-Berriz tartea bikoizteko eta Lebarioko tailer eta kotxetegiak egiten hasteko obretan, eta Usurbil-Añorga tartean. Gasteizko tranbia eraikitzeko obrei ekingo zaie, eta Donostiako, Leioa-Unibertsiteteo eta Deba bailarako bideragarritasun-azterlanekin edo-eta proiektuekin jarraituko dugu.

El presente programa persigue la mejora y potenciación del transporte ferroviario en la CAPV. Para ello, se llevarán a cabo una serie de actuaciones encaminadas principalmente a:

- La planificación, diseño y construcción de nuevas infraestructuras y la modernización o adecuación de las existentes, tanto de ferrocarril convencional como de tranvías en los tres territorios históricos.
- Mantenimiento del elevado nivel del servicio que presta la empresa pública de Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A.

La creación mediante Ley 6/2004, de Red Ferroviaria Vasca–Euskal Trenbide Sarea, ETS, hará descansar en este ente la contratación de las diferentes obras a realizar en las redes de competencia de la CAPV, así como la gestión de las mismas, de tal manera que la empresa Euskotren se convierta en un operador, independiente del gestor y administrador de la red.

Durante el ejercicio 2005 está previsto que la parte de Eusko Trenbideak dedicada a la construcción de infraestructura ferroviaria pase a integrarse igualmente en ETS, quedando así claramente diferenciados el gestor de las infraestructuras ferroviarias, competencia de la CAPV, por parte de EuskoTren, del ejecutor de las obras, por parte de ETS.

Las actuaciones a realizar por el ETS en la red de ferrocarriles competencia de la CAPV, se refieren principalmente a los proyectos y obras de construcción, remodelación y modernización de las líneas de cercanías de Bilbao y San Sebastián explotadas por la empresa pública ET/FV. Asimismo, se pueden enclavar las actuaciones descritas dentro del Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en la Comunidad Autónoma del País Vasco y del Plan Estratégico Euskotren XXI.

En especial se hará hincapié en la continuación de las obras de desdoblamiento de Amorebieta-Durango y soterramiento de Durango, inicio del desdoblamiento Traña-Berriz y talleres y cocheras de Lebario, así como el tramo Usurbil-Añorga. Se iniciarán las obras del tranvía de Vitoria, continuándose con los estudios de viabilidad y/o proyectos de construcción de los Tranvías de San Sebastián, Leioa-Universidad y Deba.

Eta bestetik, trenbide-pasaguneei buruzko legeria berriak, horiek kentzeko obrak arintzea behartzen du. Lemoa, Ermua eta Zamudioko trenbide-pasaguneei kentzeko obrek jarraituko dugu, eta Debakoa eta Aia-Oriokoa kentzekoei ekingo zaie. Bestetik, trenbide-pasaguneei kentzeko arestian aipatu ditugun obrek ere zerbait trenbide-pasaguneei kentzeko da, eta, hortaz, errepideen ahalmena handitzeaz aparte, segurtasuna nabarmen hobetuko da.

Garraio eta Herri Lan Sailak, bere bitartekoak erabiliz, nahiz Euskal Trenbide Sareari egindako ekarpenaren bidez eramango ditu aurrera.

Jarduketa hauekin tren berriak eskuratu, geltokiak modernizatu eta zerbitzuak kalitate nahiz kantitate aldetik hobetzeko politika aurrera eraman ahal izango da, horrela, erabiltzaileei ematen zaien zerbitzua hobetzeko.

Por otro lado la nueva legislación de pasos a nivel obliga a agilizar las obras de supresión. Se continuarán con las obras de supresión de los pasos a nivel de Lemoa, Ermua, Zamudio y se iniciarán los de Deba y Aia-Orio. Por otro lado las obras de desdoblamiento mencionadas eliminan un gran número de pasos a nivel con lo que además de aumentar la capacidad se mejora la seguridad.

Las actuaciones contempladas se llevarán a cabo por parte del Departamento de Transportes y Obras Públicas por sus propios medios o mediante la encomienda correspondiente a ETS.

Estas actuaciones permitirán continuar con la política de renovación de flota, de modernización de estaciones y de incremento cualitativo y cuantitativo de la oferta de servicios, en aras a mejorar la calidad del servicio a los usuarios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EAE-KO TRENBIDE AZPIEGITURAREN HOBETUNTZA.</p> <p>1.1. ET/FVk ustiatutako trenbide lineen azpiegiturak garatu, atondu eta hobetzea.</p> <p>1.1.1. Trenbide-pasaguneei kentzeko proiektuak erredaktatzea.</p> <p>1.1.2. Trenbideak bikoizteko tartekak.</p> <p>1.1.3. Trenbideak bikoizteko proiektuak idaztea.</p> <p>1.1.4. Salgaien garraiorako zentro intermodalak.</p> <p>1.2. Herrietan dauden trenbide-pasaguneei kendu eta berrantolaketa lanak egiteko lankidetzaren hitzarmenak sinatzea kasuan kasuko udalekin.</p> <p>1.2.1. Kendutako trenbide-pasaguneei.</p> <p>1.3. Zaintza eta mantenimenduko planen finantzaketa.</p> <p>1.3.1. Trenbide kilometroak.</p> <p>1.4. Euskal Autonomia Erkidegoko Trenbide Sarearen Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana.</p> <p>1.4.1. Metro arinen eraikuntza.</p> <p>1.4.2. Tranbien bideragarritasunari buruzko azterlanak.</p> <p>1.4.3. Tranbien trazadura edo-eta eraikuntza proiektuak idaztea.</p> <p>1.4.4. Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planaren Donostialdeko zatia aldatzea.</p> <p>1.4.5. Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planaren Arabako zatia aldatzea.</p>	<p>1</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>100</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. LA MEJORA DE LA INFRAESTRUCTURA FERROVIARIA EN LA C.A.P.V.</p> <p>1.1. Desarrollo, adecuación y mejora de las infraestructuras ferroviarias de las líneas explotadas por ET/FV.</p> <p>1.1.1. Redacción de proyectos de supresión pasos a nivel.</p> <p>1.1.2. Tramos de desdoblamiento de vías.</p> <p>1.1.3. Redacción de proyectos de desdoblamiento de vías.</p> <p>1.1.4. Centros Intermodales de transporte de mercancías.</p> <p>1.2. Formalización de convenios de colaboración con Ayuntamientos y Diputaciones para la supresión y reordenación de los pasos a nivel existentes en cada municipio.</p> <p>1.2.1. Pasos a nivel suprimidos.</p> <p>1.3. Financiación de los planes de conservación y mantenimiento.</p> <p>1.3.1. Kilómetros de línea.</p> <p>1.4. Actuaciones encuadradas en el Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en el País Vasco.</p> <p>1.4.1. Construcción de metros ligeros.</p> <p>1.4.2. Estudios de viabilidad de tranvías.</p> <p>1.4.3. Redacción de proyectos de trazado y/o construcción de tranvías.</p> <p>1.4.4. Modificación del P.T.S. en el Área de Donostialdea.</p> <p>1.4.5. Modificación del P.T.S. en Alava.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1.4.6. Ezkerraldeko salgaien garraiorako trenbidearen hegoaldeko saihebideta eraikitzeke proiektua.</p> <p>2. EAE-KO GARRAIO SISTEMA ARRAZIONALIZATZEA ETA BENETAKO ALTERNATIBA IZANGO DEN TRENBIDE ZERBITZUA ESKAINTZEA.</p> <p>2.1. Trenbide eta errepide bidezko garraio zerbitzuak indarrean dauden xedapenei jarraituz ustiatzeko ET/FVri diru-baliabideak ematea. Helburu zehatzak sozietatearen memorian jasoko dira.</p>	<p>1</p>	<p>1.4.6. Proyecto de construcción de la Variante Sur de Mercancías de la Margen Izquierda.</p> <p>2. RACIONALIZACIÓN DEL SISTEMA DE TRANSPORTE EN LA C.A.P.V. OFRECIENDO UNA ALTERNATIVA VÁLIDA DE SERVICIO FERROVIARIO.</p> <p>2.1. Dotación a ET/FV de los medios económicos para la explotación del servicio de transporte por ferrocarril y carretera conforme a las disposiciones vigentes, recogiendo los objetivos operativos concretos en la memoria de la Sociedad.</p>

PROGRAMA

5132 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5132 NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

MEMORIA

EAEko oinarritzko trenbide-sarea osatuko duten azpiegitura berriak eraikitzeari lehentasuna ematen zaionez, beharrezkoa da programa honi jarraipena ematea.

2001eko otsailaren 27an Jaurlaritzaren Kontseiluak Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana onartu ondoren, obrei ekiteko garaia heldu da. Euskal Administrazioak bultzada politiko berezia eman behar dio planari eta Administrazio Zentralak obrak hastea erabakitzen badu, harekin elkar hartuta lan egin beharko du, eta, hark dituen erantzukizunak bere gain hartzen ez baditu, .ordeztu egin beharko du.

Azpiegitura berri horiek garatzeko konpromiso berriak lortu beharko dira Estatuko Administrazioarengandik, batez ere behar diren inbertsioen finantzaketari dagokionean. Konpromiso horiek programa honek ezartzen duen eremuan sartuko dira, eta azken helburua da "EAEko Trenbide Sare Berria Eraikitzeo Proiektua (1/1.000)" idazten amaitzea.

Considerada prioritaria la construcción de las nuevas infraestructuras ferroviarias en la CAPV que configuran la nueva red básica, se hace necesaria la continuación de este programa.

Una vez aprobado por el Gobierno Vasco el Plan Territorial Sectorial en Consejo de Gobierno de 27 de febrero de 2001, ha llegado el momento del inicio de las obras. La Administración Vasca debe aportar el impulso político y la disposición más ambiciosa para colaborar con la Administración Central si se decide a iniciar las obras o sustituirla si hace dejación de sus responsabilidades.

El desarrollo de estas infraestructuras conllevará en lo sucesivo nuevos compromisos, principalmente en materia de financiación de las inversiones necesarias, compromisos con la Administración Central que deberán inscribirse en el marco del presente programa y que deberán culminar con la finalización de la redacción del "Proyecto Constructivo de la Nueva Red Ferroviaria en la CAPV (E: 1/1.000)".

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. EUROPAKO SAREAN SARTZEA.		1. INCORPORACIÓN A LA RED EUROPEA.
1.1. Estatuko Administrazioarekin batera jardutea Euskadiko trenbide-sare berria garatzeko plangintza egiteko. Euskadiko trenbide-sare berriaren 1/1.000 eskalako eraikuntza proiektuen finantzaketan parte hartzea.		1.1. Colaboración con la Administración Central en aras a la planificación del desarrollo de la nueva red ferroviaria del País Vasco. Participación en la financiación de los proyectos constructivos a escala 1/1.000 de la nueva red ferroviaria en el País Vasco.
1.1.1. EAEko Trenbide Sare Berriaren bideragarritasuna, ondare eta ingurumen aldetik.	1	1.1.1. Viabilidad patrimonial y ambiental de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.
1.1.2. Egoerak hala gomendatzen duenean trazadura hobetzeko eta aldatzeko azterlanak.	1	1.1.2. Estudios dirigidos a mejorar y modificar el trazado de acuerdo con circunstancias que lo aconsejen.
1.1.3. EAEko Trenbide Sare Berrirako eraikuntza-proiektuak.	4	1.1.3. Proyectos constructivos de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.

PROGRAMA

5133 BILBOKO HIRI TRENBIDEA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5133 FERROCARRIL METROPOLITANO DE BILBAO

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

MEMORIA

Programa hau Bilboko Hiri Trenbidearen eraikuntza bultzatu eta, horrela, Ibaizabal Beheko garraio publikoari irtenbide egoki bat emateko sortu zen. Programa honetan BHTa eraikitzeke obretarako behar diren diru-baliabideak eta eraiki ondoren ustiatu ahal izateko behar direnak sartzen dira; horretarako Bizkaiko Garraio Partzuergoari kasuan kasuko transferentziak egingo zaizkio.

Egun Bilboko Hiri Trenbidearen 2. lineako Urbinaga eta Portugalete arteko obrak, Arizko kotxetegi eta tailerrak eta beste proiektu osagarri batzuetako obrak egiten ari dira.

Bestetik, Etxebarri-Ariz tartea eraikitzeke obrekin jarraituko da, eta Bilboko Hiri Trenbidearen 2. lineako Portugalete-Santurtzi tartearen lizitazioa egitea aurreikusten da.

Azkenik, Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea ente publikoak egin beharreko ingeniari-tza, jarraipen eta obratuzendaritzako kontratuak egiteko behar diren baliabideak ere programan jaso dira.

Este programa fue creado con el objeto de impulsar la construcción del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao, elemento fundamental para solucionar adecuadamente el transporte público en el área del Bajo Nervión. En el mismo se contemplan las dotaciones económicas necesarias para la ejecución de las obras del F.M.B. así como para su explotación mediante las correspondientes transferencias al Consorcio de Transportes de Bizkaia.

Actualmente están en proceso de construcción las obras comprendidas entre Urbínaga y Portugalete de la línea 2 del F.M.B. y las Cocheras y Talleres de Ariz y otros proyectos complementarios.

Por otra parte, se continuarán las obras de construcción del tramo Etxebarri-Ariz, previéndose la licitación del tramo Portugalete-Santurtzi de la línea 2 del F.M.B.

Finalmente, el programa contempla los recursos necesarios para la suscripción de los contratos de ingeniería, seguimiento y dirección de obra, que realiza el ente público Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. GARRAIO PUBLIKOA BILBOKO HIRIALDEAN HOBETO ERROTU DADIN BULTZATZEA.		1. MEJORA DE LA INTEGRACIÓN DE LA RED DE TRANSPORTE PUBLICO EN EL AREA METROPOLITANA DE BILBAO.
1.1. BHT-aren 2. linea (Urbinaga-Santurtzi) eraikitzea.		1.1. Construcción de la línea 2 (Urbínaga-Santurtzi) del F.M.B.
1.1.1. Gauzatzen ari diren obra zibileko kontratuak.	4	1.1.1. Contratos de obra civil en ejecución.
1.1.2. Gauzatzen ari diren instalazio kontratuak.	3	1.1.2. Contratos de instalaciones en ejecución.
1.1.3. Ekipamendu kontratuak.	1	1.1.3. Contratos de equipamiento.
1.2. Etxebarri-Ariz tartearen eraikuntza.		1.2. Construcción del tramo Etxebarri-Ariz.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1.2.1. Gauzatzen ari diren obra zibileko kontratuak.	1	1.2.1. Contrato de obra civil en ejecución.
1.2.2. Kotxetegi eta tailerrak.	1	1.2.2. Cocheras y talleres.
2. BILBOKO HIRI TRENBIDEAREN GARRAIO ZERBITZUA BERMATZEA.		2. GARANTIZAR EL SERVICIO DE TRANSPORTE DE LA RED DE METRO DE BILBAO.
2.1. Behar diren diru-baliabideak jartzea.	1	2.1. Dotación de los medios económicos precisos.

PROGRAMA

5141 ERREPIDEEN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5141 PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE
INFRAESTRUCTURAS VIARIAS

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL
TRANSPORTE

MEMORIA

Zuzendaritzak bide-azpiegituraren plangintzan eta sustapenean duen eginkizun garrantzitsuenetako bat, Plana Arautzen duen Legean aurreikusitakoari jarraikiz, Euskal Autonomia Erkidegoko Errepideen Plan Orokorra prestatu, haren jarraipena egin, eta arau tekniko eta seinaleztapenekoak eguneratzea da. 1999/2010 eperako Errepideen Plan Orokorra indarrean dagoelarik, Legeak ezarri bezala, jarraipen-txosten bat egingo da. Gainera, 2005/2016ko 2. Errepideen Plan Orokorra onartzeko izapideak egingo dira.

Bestetik, asmoa da Errepideen Plan Orokorra arautzen duen Legea berriro aldatzea, errepideak izendatzeko irizpideak legez egin beharrik ez izateko, eta dekretuz ezarri ahal izateko.

Horretaz aparte, errepideen gaineko araudi teknikoa garatzen jarraituko dugu, indarrean dagoen araua, maiatzaren 30eko 2/1989 Legearen III. Kapitulua, Arau tekniko eta Seinaleztapena izenburupekoa, eguneratzeko asmoarekin. Zolei buruzko arau teknikoa bukatu ondoren, onartzeko izapideak egingo dira. Errepideen ingurumen-eraginaren azterlanak idazteko araua prestatzen jarraituko dugu eskumenak dituzten errepideetako eta ingurumeneko erakundeekin batera. 2005ean amaitzekoa da.

Altzairugintzako zepak errepideetako zoletan agregakin gisa erabiltzeko agindu teknikoak idatzi eta erabilera zabaldu ahal izateko saiakuntza-plana diseinatu ondoren, Garraio eta Herri Lan Sailaren, Lurraldearen Antolamendu eta Ingurumen Sailaren eta foru aldundien artean hitzarmen bat sinatzea aurreikusten da, proiektua martxan jarri ahal izateko, eta, horrela, Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategiaren barruan ingurumen arloko esparru-akordioa betetzeko.

Una de las labores principales de la Dirección en materia de planificación y fomento de infraestructuras viarias es la elaboración del Plan General de Carreteras del País Vasco, su seguimiento y la actualización de la normativa técnica y de señalización, de acuerdo a lo previsto en la Ley Reguladora del Plan. En vigencia el PGCPV 1999/2010 se procederá a la realización del informe de seguimiento tal y como prevé la ley reguladora. Asimismo se tramitará para su aprobación el documento de revisión del 2. Plan General de Carreteras 2005/2016.

Está prevista una nueva modificación de la Ley reguladora del Plan General de Carreteras con el fin de deslegalizar los criterios para la denominación de carreteras, los cuales se establecerán mediante Decreto.

Se continuará con el desarrollo de la Normativa técnica en carreteras con el objetivo de actualizar el texto legal vigente, Ley 2/1989 de 30 de mayo, Capítulo III: Normas técnicas y de Señalización. Finalizada la norma técnica de firmes, se tramitará para su aprobación. Continua la redacción de la Norma para la redacción de los estudios de Impacto Ambiental de Carreteras, que finalizará en el 2005 con la participación de las instituciones competentes en carreteras y medioambientales.

Una vez redactadas las prescripciones técnicas para el uso de escorias de acería de horno eléctrico como árido para firmes de carreteras y diseñado el plan de ensayos, que posibilite la ampliación del uso, está previsto un Convenio entre el Departamento de Transportes y Obras Públicas, el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente y las Diputaciones Forales para su puesta en marcha, con el objeto de cumplimentar el Acuerdo Marco Medioambiental dentro de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. EAE-KO ERREPIDEEN PLAN OROKORRAREN JARRAIPENA.		1. SEGUIMIENTO DEL PLAN GENERAL DE CARRETERAS DEL PAÍS VASCO.
1.1. Zenbateraino betetzen ari den jakiteko kontrola.		1.1. Control de su ejecución.
1.1.1. Egindako txostenak.	1	1.1.1. Informes realizados.
1.1.2. EAE-ko 2. Errepideen Plan Orokorraren berrikusketa (2005-2016).	1	1.1.2. Revisión del 2. P.G.C.P.V. (2005-2016).
2. IKERKETA ETA TEKNOLOGIA-GARAPENA BULTZATZEA.		2. POTENCIACIÓN DE LA FUNCIÓN INVESTIGADORA Y DE DESARROLLO TECNOLÓGICO.
2.1. Euskal errepideei buruzko ezaugarri fisikoei eta haien erabilpenari buruzko datu-baseen utsiaketa.		2.1. Explotación de la base de datos de características físicas y de utilización de las carreteras vascas.
2.1.1. Ezaugarri fisikoei buruzko txostena.	1	2.1.1. Informes sobre las características físicas.
2.1.2. Errepideetako trafikoari buruzko txostena.	1	2.1.2. Informes sobre los tráficoes en las carreteras.
2.1.3. Informazioa interneten jartzea.	1	2.1.3. Puesta a disposición en Internet.
2.1.4. Daukagun Informazio Geografikorako Sistema benetako beharretara egokitzea.	1	2.1.4. Adaptación del GIS existente a las necesidades reales.
2.2. Errepideen diseinuan teknologia bultzatzea.		2.2. Potenciación de la tecnología en el diseño de carreteras.
2.2.1. Errepideetako proiektuetako arau teknikoak berrikusteko azterlanak.	5	2.2.1. Estudios orientados a la revisión de la normativa técnica de proyectos de carreteras.
2.2.2. Argitarapenak.	2	2.2.2. Publicaciones.
2.3. Web-orria.		2.3. Página Web.

PROGRAMA

5142 GARRAIOEN ANTOLAMENDUA

ARDURADUNA

12 GARRAIOAK ETA HERRI LANAK

GARRAIO ZUZENDARIA

PROGRAMA

5142 ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTOR DE TRANSPORTES

MEMORIA

Garraioaren Antolaketa programa Garraio Jasangarriaren Gidaplana – Euskadiko garraio politika, 2002-2012 agirian dago oinarrituta. Plan horrek Europako Politika Komunaren garraioaren inguruko jarraibideak jasotzen ditu; jarraibide horiek batez ere alderdi hauek jorratzen dituzte: mugikortasunaren kudeaketa, garraio-sistemen arteko oreka, segurtasuna, kalitatea, eraginkortasuna; alfer-bidaia ekingo dituen garraioa; guztia ere garraio iraunkor bat lortzeko asmoarekin, eta 2002-2012 Epe Jakineko Ekintzen Planean jasotako helburu, estrategia eta ekintza-lerroetan mamitu da. Alderdi horiek ordea, gurera ekarri eta egokitu behar dira, eta, halaxe egin du Garraio Jasangarriaren Gidaplanak. Beraz, hori izango dugu aurrerantzean Euskadiko garraio arloko ekimenak garatzeko erreferentziazko tresna. Gure asmoa gizarteak eskatzen duen mugikortasunari eta irisgarritasunari erantzutea da, baina betiere gure ondorengo etorkizuna arriskuan jarri gabe, eta gerora ere eramangarriak izango diren konponbideak bilatuz. Horrek ez du esan nahi ordea, Europa barruan parte hartzeari uko egingo diogunik eta Europa iparretik hegora eta Kantauri aldetik Mediterraneora zeharkatzen duen sare horretan dugun posizio estrategikoak eskaintzen digun aukera baliatu behar ez dugunik.

Helburu horiek lortzeko badira, ordea, ezinbestekoa da iraunkortasunaren kultura bat bultzatzea, bidaiari eta salgaien garraioan modernizazioa, kalitatea, lehiakortasuna eta segurtasuna sustatuko dituen garraioaren plangintza eta antolamenduaren bidez.

Gidaplanean garraioaren arloan ezarritako helburu horiek erdiesteko, Euskal Autonomia Erkidegoan 10 urteko epean gauzatu beharreko hainbat estrategia eta ekintza-lerro ere finkatu ziren. Eta esparru horretan 2005erako hainbat ekintza aurreikusitako dira, besteak beste:

- Arauak eguneratzea: legeak, erregelamenduak eta aginduak egingo dira, garraioaren plangintza eta antolamendu arrazional eta ezin hobea lortzeko.

- Euskadiko Garraio Behatokiak eta Euskadiko Garraio Agintaritzak, beren lana garatuko dute; kontuan izan behar da Garraio Jasangarriaren Gidaplanaren arabera funtsezko oinarritzat jotzen direla biak.

El programa de Ordenación del Transporte tiene como fundamento el "Plan Director del Transporte Sostenible– La política común de transportes en Euskadi para el periodo 2002-2012". Este Plan recoge las orientaciones de Política Común Europea dirigidas preferentemente a los siguientes aspectos; el control de la movilidad; el equilibrio modal de los sistemas de transporte; la seguridad, calidad y efectividad en el transporte; el transporte preventivo; todo bajo un amplio concepto como es el de Transporte Sostenible y que se concreta en los objetivos, estrategias, líneas de actuación y acciones temporalizadas recogidas en el Plan de Acciones Temporalizadas 2002-2012. Todos estos aspectos han de ser traducidos y aplicados a nuestra realidad, lo que se hace en el Plan Director del Transporte Sostenible, que se constituye en el instrumento de referencia para el desarrollo de las iniciativas en materia de Transporte en Euskadi. Se trata de dar respuesta a la demanda de movilidad y accesibilidad de la sociedad, pero de forma que no pongamos en peligro las capacidades de futuras generaciones, buscando las formas más sostenibles de resolverlas, sin renunciar a la participación activa en nuestro contexto europeo y desempeñar el papel que nos corresponde por nuestra estratégica situación en la red de comunicaciones nort-sur de Europa y Cornisa Cantábrica-Mediterráneo.

El logro de los objetivos definidos en el Plan pasa necesariamente por impulsar una cultura de sostenibilidad mediante una planificación y ordenación del transporte que potencie la modernización, calidad, competitividad y seguridad del sector del transporte, tanto de viajeros como de mercancías.

Para la consecución de los objetivos fijados en el Plan Director se establecen una serie de estrategias y líneas de actuación a llevar a cabo en Euskadi en materia de Transportes en un horizonte temporal de 10 años. Dentro de este marco se encuadran las actuaciones previstas para el ejercicio 2005, tales como:

- Actuaciones normativas, mediante la elaboración de leyes, reglamentos y órdenes, tendentes a lograr una planificación y ordenación racional y óptima del transporte.

- Realización por el Observatorio del Transporte Sostenible y por la Autoridad del Transporte de Euskadi de sus funciones, teniendo en cuenta que son dos de los pilares básicos identificados en el Plan Director del Transporte Sostenible.

- Garraio sektorearen plangintza; Garraio Jasangarriaren Gidaplanaren jarraipena eta ebaluazioa egiteaz aparte, orain Gidaplanaren barruan sartzen diren Sare Intermodal eta Logistikoa Antolatzeke Lurraldearen Arloko Planaren izapideak egiten jarraituko dugu eta Errepideen Garraioa Antolatzeke Planaren onorio diren ekintzak gauzatzen. Gainera, errepideko garraioaren ikuskapena koordinatzeko plana egiten jarraituko dugu.

- Sektorea modernizatzeko eta egituratzeko laguntzak; adin handikoek lanbidea uzteko, enpresek bat egiteko, elkartegintza bultzatzeko, teknologia berriak ezartzeko, kalitatea hobetzeko, intermodalitatea sustatzeko, mugikortasun urria edo bestelako arazoak dituzten pertsonentzako irisgarritasun-araudia egokitzeko, logistikaren sektorea bultzatu eta laguntzeko.

- Garraio sektoreko prestakuntzarako ekintzak, unibertsitateko graduatuentzako prestakuntza-bekak, Garraio eta Logistika sektoreetako prestakuntzarako ekintza-plana, prestakuntza arloan diharduten erakundeak laguntzea, hala nola Logistikako Euskal Institutua eta Bidasoako Garraio eta Merkataritza Institutua.

- Euskadik Europan hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea: Akitania-Euskadi plataforma logistikoa egituratzea, hori kudeatu eta sustatzeko sortutako Ekonomia Intereseke Europako Taldearen bidez; Europako beste erregio batzuekin batera garraio-politika komunak bideratzea, besteak beste, Arku Atlantikoaren Batzordean eta Periferiako eta Itsasaldeko Erregioen Konferentzian parte hartuz; garraioaren eta logistikaren klusterraren jarduna.

- Planificación del sector; además del seguimiento, continuación y evaluación de las acciones del Plan Director del Transporte Sostenible, se continuará con la tramitación del Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística y con las acciones derivadas del Plan de Ordenación del Transporte por carretera, ahora enmarcadas en el Plan Director. Igualmente se continuará con la elaboración de un Plan de Coordinación de la inspección del transporte por carretera en Euskadi.

- Apoyos para la modernización y estructuración del sector; programas de abandono de la actividad, concentración empresarial, fomento del asociacionismo, implantación de nuevas tecnologías, calidad, fomento de la intermodalidad, adecuación a la normativa de accesibilidad de personas con movilidad reducida, etc.; potenciación y apoyo al sector logístico.

- Actuaciones relativas a formación en el sector del transporte; becas para la formación de postgraduados universitarios, y ejecución de un Plan de Acción de Formación para el sector del Transporte y la Logística, con apoyo a las entidades formativas, como el Instituto Vasco de Logística y la Fundación ITC del Bidasoa.

- Potenciación de la posición estratégica de Euskadi en Europa: estructuración de la Plataforma Logística Aquitania-Euskadi a través de la Agrupación Europea de Interés Económico creada para la gestión y promoción de la misma; impulso de políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas, a través de la participación en la Comisión Arco Atlántico y en la Conferencia de Regiones Periférico-marítimas; actuación del Cluster de la Logística y el Transporte.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. SALGAIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA KONPETITIBITATEA HOBETZEA.</p> <p>1.1. Garraiolariantzako diru-laguntzak.</p> <p>1.1.1. Modernizazioa (teknologia berriak, kalitatea, kudeaketa programak).</p> <p>1.1.2. Enpresek bat egitea.</p> <p>1.1.3. Lanbidea uztea.</p> <p>1.1.4. Kalitatea eta segurtasuna.</p> <p>1.1.5. Enpresen finantza-egiturak egokitzeko laguntzak.</p> <p>1.1.6. Oinarizko garraio-eremuen sustapena.</p> <p>1.2. Elkarreentzako laguntza.</p> <p>1.2.1. Logistikako Euskal Erakundearen parte hartzea.</p> <p>1.2.2. Elkartegintza bultzatzea</p> <p>1.3. Garraio Zentro Integratuetan parte hartzea.</p> <p>1.3.1. Zentro kopurua.</p> <p>1.4. Hitzarmenak beste erakunde batzuekin.</p>	<p></p> <p></p> <p>3</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p></p> <p>1</p> <p>8</p> <p></p> <p>4</p> <p>5</p>	<p>1. MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVIDAD DEL TRANSPORTE DE MERCANCIAS.</p> <p>1.1. Subvención de transportistas.</p> <p>1.1.1. Modernización (nuevas tecnologías, calidad, programas gestión).</p> <p>1.1.2. Concentración.</p> <p>1.1.3. Abandono de actividad.</p> <p>1.1.4. Calidad y seguridad.</p> <p>1.1.5. Apoyo para la adecuación de estructuras financieras de las empresas.</p> <p>1.1.6. Promoción de Áreas Básicas de Transporte.</p> <p>1.2. Apoyo de asociaciones.</p> <p>1.2.1. Participación en el Instituto Vasco de Logística.</p> <p>1.2.2. Fomento de Asociacionismo.</p> <p>1.3. Participación en Centros Integrados de Transporte.</p> <p>1.3.1. Número de centros.</p> <p>1.4. Convenios con otras Instituciones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1.5. Salgai arriskutsuen garraiorako segurtasun ikuskatzaileen azterketak.	2	1.5. Exámenes de consejeros de seguridad para el transporte de mercancías peligrosas.
1.6. Segurtasun ikuskatzaileak eta ADR.	1	1.6. Consejeros de Seguridad y ADR.
2. BIDAIARIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA KONPETITIBITATEA HOBETZEA.		2. MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVIDAD DE LAS EMPRESAS DE TRANSPORTE DE VIAJEROS.
2.1. Garraiolariantzako laguntzak.		2.1. Apoyo a transportistas.
2.1.1. Modernizazioa (teknologia berriak, intermodalitatea).	2	2.1.1. Modernización (nuevas tecnologías, Intermodalidad).
2.1.2. Lanbidea uztea.	1	2.1.2. Abandono de la profesión.
2.1.3. Kalitatea eta segurtasuna.	1	2.1.3. Calidad y seguridad.
2.2. Taxia modernizatzeko laguntzak.	1	2.2. Apoyo a la modernización del taxi.
2.3. Elkarreentzako laguntzak.		2.3. Apoyo de asociaciones.
2.3.1. Elkartegintza bultzatzea.	2	2.3.1. Fomento del Asociacionismo.
2.4. Hitzarmenak RENFE eta beste administrazio batzuekin.	3	2.4. Convenios con RENFE y otras Administraciones.
3. GARRAIOAREN PLANGINTZA ETA GARAPENA.		3. PLANIFICACIÓN Y DESARROLLO DEL TRANSPORTE.
3.1. Garraio Jasangarriaren Gidaplana.	1	3.1. Plan Director del Transporte Sostenible.
3.2. Euskadiko Garraio Behatokia.	1	3.2. Observatorio del Transporte de Euskadi.
3.3. Euskadiko Garraio Agintaritza.	1	3.3. Autoridad del Transporte de Euskadi.
4. PRESTAKUNTZA SUSTATU ETA BULTZATZEA.		4. PROMOCIÓN Y POTENCIACIÓN DE LA FORMACIÓN.
4.1. Unibertsitateko graduatuentzako prestakuntza-bekak.		4.1. Becas de formación de postgraduados universitarios.
4.1.1. Bekak.	6	4.1.1. Becas.
4.2. Garraio Eskola.	1	4.2. Escuela de Transporte.
4.3. Ikastaro, jardunaldi, solasaldi eta hitzaldietarako diru-laguntzak.		4.3. Subvención de cursos, jornadas, charlas y conferencias.
4.3.1. Ikastaro, jardunaldi, solasaldi eta hitzaldi kopurua.	10	4.3.1. Número de cursos, jornadas, charlas y conferencias.
5. EUSKADIKO GARRAIO PUBLIKOAREN ANTOLAKETA.		5. ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE PÚBLICO DE EUSKADI.
5.1. Arauen egitura taxutzea.		5.1. Elaboración de estructura normativa.
5.1.1. Araudia eta garapen araua.	1	5.1.1. Reglamento y norma de desarrollo.
6. ARDATZ ATLANTIKOA KOMUNIKAZIO ARDATZ GISA SUSTATZEA.		6. POTENCIACIÓN DEL EJE ATLÁNTICO COMO EJE DE COMUNICACIONES.
6.1. Europako beste erregio batzuekin batera garraio politika bateratuak bultzatzea.		6.1. Impulsar políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
6.1.1. Erregioen arteko antolamendua. Arku Atlantikoko Batzordea eta Periferiako eta Itsasaldeko Erregioen Konferentzia.	1	6.1.1. Organización interregional. Comisión Arco Atlántico y CRPM.
6.1.2. Akitania–Euskadi Plataforma Logistikoa egituratu eta sustatzea.	1	6.1.2. Estructuración y promoción de la plataforma logística Aquitania-Euskadi.
6.1.3. Garraioaren eta logistikaren klusterra.	1	6.1.3. Cluster de la Logística y el Transporte.

PROGRAMA

5151 PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS
GAIAK

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

PORTU ETA ITSAS GAJETAKO ZUZENDARIA

PROGRAMA

5151 ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS
MARÍTIMOS

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTOR DE PUERTOS Y ASUNTOS MARÍTIMOS

MEMORIA

Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzaren eginkizunen artean sartzen da Euskadin portuak eraiki, daudenak zaindu, eta haiek teknologia berrietara egokitzea eta, horretaz gainera, ontzientzako, arrantzarako, arrainak prestatzeko, eta portuetan dauden garraibide nahiz merkaturatzeko baliabideak erabiltzen dituztenentzako hainbat zerbitzu eskaintzea. Zerbitzu batzuk arrantza, merkataritza eta itsas kiroletako ontzientzat, guztientzat dira: atrakeguneak, ainguratzeko lekua, horniketa, etab. Beste batzuk, ostera, zehatzagoak dira, arrantzontzientako soilik: arraina prestatu eta saltzeko lonjak, izotz-fabrikak, sareentzako aterpeak, lanabesentzako biltegiak.

Zuzendaritza honek gainera, Euskal Autonomia Erkidegoaren portuek egoki funtzionatzeko behar dituzten azpiegituren mantentze lanekin jarraituko du, eta ohi bezala lanean jarrai dezaten behar diren azpiegiturak ezarriko ditu: babes dartsenak, kaiak, dragaketa-lanak, portuak handitzea eta azken finean, portu seguruak, behar besteko gaitasunarekin eta martxa onean izateko lan egingo du.

Horien artean aipatu beharrekoak dira Mutriku, Orio, Bermeo, Elantxobe eta Donostiako portuetan egingo diren lanak.

Bestetik, portuen ustiaketak eragindako gastuei aurre egin ahal izateko, portu instalazioen kudeaketa hobetzen jarraituko dugu.

Araugintzari dagokionean zirriborroa onartu ondoren, Euskadiko Portuen Legearen aurreproiektua idazten jarraituko dugu.

Euskadiko Kirol Portua, S.A. bidez, kontuan izanik eskaera handia dela, kirol-dartsenak egokitzen jarraituko dugu, egindako merkatu-azterlanen arabera industria nautikoaren hazkunderari erantzuteko. Gainera, portuen egokitzapen eta antolamendua egiten hasi gara, ainguralekuak eta horietara iristeko pantalanak jarri. Jarduketa berezien artean aipatzekoak dira Hondarribiko kirol-portuko merkataritza-eremua eta Getxoko bidaia-ontzientzako moila.

La Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos tiene asignado como uno de sus cometidos la ejecución, conservación y adaptación a las nuevas tecnologías de los puertos de Euskadi, así como el de prestar servicios dirigidos a los barcos, a la pesca, a la náutica recreativa, a las mercancías que se manipulan y a los usuarios de los medios de transporte o de comercialización existentes en cada puerto. Dichos servicios son tanto de carácter general: atraque, fondeo, aprovisionamiento, etc., comunes a todo tipo de flota, pesquera, comercial y de recreo, como de carácter específico, tales como los destinados a la flota pesquera: lonjas de manipulación y venta de pescado, fábrica de hielo, tinglados para redes, almacenes para pertrechos, etc.

Esta Dirección continuará con la labor de mantenimiento de los puertos de titularidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco, dotándoles de una infraestructura adecuada para el normal funcionamiento de los mismos, tales como abrigo de dársenas, muelles, dragados, ampliaciones portuarias, en definitiva, el de mantener unos puertos seguros con la capacidad adecuada y en condiciones de servicios operativas.

Destacar como significativas las obras a realizar en los puertos de Mutriku, Orio, Bermeo, Elantxobe y Donostia.

Como contraprestación a dichos servicios, se continuará en la línea de mejora de la gestión de las instalaciones portuarias, con el objeto de conseguir unos ingresos que cubran los gastos derivados de su explotación.

En el terreno normativo se continuará con la redacción del Plan Territorial Sectorial de Puertos y con el Anteproyecto de Ley de Puertos del País Vasco tras la aprobación del actual borrador de la misma.

A través de la Sociedad Euskadiko Kirol Portua S.A. se continuará con la adecuación de las dársenas deportivas, que atiendan al crecimiento de la industria náutica de acuerdo a los estudios de mercado existente y sirvan como una puerta más de acceso a Euskadi. Asimismo, se continuará con la adaptación y ordenación portuaria en los puertos existentes, dotándoles de fondeos y accesos con pantalanos. Como actuaciones singulares mencionar las obras del área comercial del puerto deportivo de Hondarribia y la construcción del muelle de cruceros en Getxo.

Gure kirol-portuak, azoka, erakusketetan eta itsas kiroletako ekintzetan parte hartuz ezagutzera ematen lagunduko dugu.

Itsas Gaietako atalak, berriz, hainbat ardatz izango ditu: itsas salbamenduan, itsasoan gizakien bizitzaren segurtasuna lagunduko du, bai dauzkan ontziak mantenduz, bai lehorrean ere azpiegitura egokia atonduz; Itsas garraioan, Europa mailako kostako garraioan intermodalitatea bultzatuko da errepideak pixka bat arintzeko, ingurumenaren kutsadura gutxitzeko eta bide-azpiegiturak hobetzeko; ontzigileen arloari eta arloko enpresei dagokienean, nautikako ikasleek itsasoan derrigor egin beharreko praktikaldietarako laguntzak emango zaizkie; Zuzendaritzaren jarduerak erakustazoka eta topaketetan erakutsiko dira.

Azkenik, itsas garraioaren arloaren barruan hiru atal nagusi jorratu nahi dira Euskadin: itsas arloko profesionalen prestakuntza hobetu eta birziklitzeko irakaskuntza; graduatu berrientzako prestakuntza plana; arloko enpresei begira taxututako ikasketa eta ikerketa plana. Hori guztia, Itsas Arduralaritza Eskolaren bidez egingo da (USMArekin sinatutako hitzarmena ere hor dago).

Se potenciará la promoción de nuestros puertos deportivos mediante la participación en Ferias, Salones Náuticos, así como en las actividades náutico-deportivas.

Paralelamente a todo ello, el área específica de Asuntos Marítimos, centra su actividad en el salvamento marítimo, apoyando la seguridad de la vida humana en la mar, mediante el mantenimiento de las embarcaciones existentes y con la disposición de la adecuada infraestructura en tierra. En el transporte marítimo se potencia la intermodalidad en el cabotaje marítimo europeo para reducir la congestión de las carreteras, la contaminación del medio ambiente y la mejora de las infraestructuras viarias. Se apoya al sector naviero y a sus empresas con el programa de ayudas para alumnos de náutica en sus reglamentarias prácticas de mar y se promocionan las actividades de la Dirección en ferias y certámenes.

Por último, se pretende cubrir dentro del sector del transporte marítimo de Euskadi tres áreas fundamentales: la docencia dedicada al perfeccionamiento y al reciclaje de los profesionales del sector marítimo, el plan de formación de recientes postgraduados y el plan de estudios y de investigación aplicada a las empresas del sector, todo ello a través de la Escuela de Administración Marítima (convenio con USMA).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. INBERTSIOAK PORTU AZPIEGITURA BERRIETAN ETA LEHENDIK DAUDENEN MANTENIMENDUA.		1. INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURA PORTUARIA Y MANTENIMIENTO DE LAS EXISTENTES.
1.1. Portuetako azpiegiturak mantendu eta sendotzea, eta sakonera eta sarbideak hobetzea.		1.1. Mantenimiento y refuerzo de infraestructura portuaria y mejora de calados y condiciones de acceso.
1.1.1. Dikeen eta kaien azpiak berritu eta sendotzea, m-tan.	400	1.1.1. M.L. de recalce y refuerzo de diques y/o muelles.
1.1.2. Sakonera hobetzeko dragaketa-lanak, m3-tan.	200.000	1.1.2. M3 de dragado para mejora de calados.
1.2. Portualdeak handitzea.		1.2. Ampliación de zonas portuarias.
1.2.1. Babes-dikeak, m-tan.	420	1.2.1. M.L. de dique de abrigo.
1.2.2. Kaietan eremu gehiago, m2-tan.	8.000	1.2.2. M2 de creación de superficie de muelles.
1.2.3. Atrekagune berriak, m-tan.	1.030	1.2.3. M.L. de nueva línea de atraque.
1.3. Portuan lur eremuak atondu eta eraberritzea.		1.3. Habilitación y remodelación de superficies portuarias.
1.3.1. Kaietan zola emateko eremua, m2-tan.	18.000	1.3.1. M2 de pavimentación de muelles.
1.3.2. Portuan urbanizatu beharreko eremua, m2-tan.	20.000	1.3.2. M2 de urbanización zonas portuarias.
1.4. Portuko eraikinak eraiki, atondu eta eraberritzea.		1.4. Construcción, habilitación y remodelación de edificios portuarios
1.4.1. Eraikin kopurua.	6	1.4.1. Número de edificios.
1.5. Portuetarako lur sakonak.		1.5. Accesos terrestres a los puertos.
1.5.1. Bideak, m-tan.	1.000	1.5.1. M.L. de viales.
1.6. Portu ekipoetarako dirulaguntzak.		1.6. Subvención equipo portuario.
1.6.1. Dirulaguntzak jasotzeko proiektuak.	6	1.6.1. Proyectos subvencionables.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. ITSAS KIROLETAKO INSTALAZIOAK GARATZEA.</p> <p>2.1. Kirol-dartsenak eraikitzea.</p> <p>2.1.1. Sortutako atrekagune kopurua.</p> <p>2.1.2. Eraikitako eremua, m2-tan.</p> <p>2.2. Kirol-portuetako sozietate publikoen finantziazioa.</p> <p>2.2.1. Sozietateen gastu arrunterako laguntza-espeditentek.</p> <p>2.2.2. Sozietate publikoen kapitala gehitzeko espeditentek.</p> <p>2.3. Itsas kirola garatzeko diru-laguntza.</p> <p>2.3.1. Diru-laguntzak ematea.</p>	<p>1.026</p> <p>25.000</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>2. DESARROLLO DE INSTALACIONES NÁUTICO-DEPORTIVAS.</p> <p>2.1. Construcción dársenas deportivas.</p> <p>2.1.1. Número de amarres creados.</p> <p>2.1.2. M2 de superficie construida.</p> <p>2.2. Financiación de sociedades públicas de puertos deportivos.</p> <p>2.2.1. Expedientes de subvención de gasto corriente a sociedades.</p> <p>2.2.2. Expediente ampliación de capital sociedades públicas.</p> <p>2.3. Subvención desarrollo deporte náutico.</p> <p>2.3.1. Otorgamiento de subvenciones.</p>
<p>3. PORTUETAKO LEHORREKO ALDEA ETA UR AZALA GARBITU ETA INSTALAZIOAK ZAINZEA.</p> <p>3.1. EAEko portuetako lehorreko aldeak eta ur-azala garbitzea.</p> <p>3.1.1. Garbiketarako kontratuak.</p> <p>3.2. Portuetako instalazioak zaintzea.</p> <p>3.2.1. Zainketarako kontratuak.</p>	<p>3</p> <p>3</p>	<p>3. LIMPIEZA SUPERFICIES TERRESTRES Y DE LÁMINA DE AGUA Y VIGILANCIA DE LAS INSTALACIONES PORTUARIAS.</p> <p>3.1. Limpieza de superficies terrestres y lámina de agua de los puertos de la C.A.P.V.</p> <p>3.1.1. Contratos de limpieza.</p> <p>3.2. Vigilancia de instalaciones portuarias en puertos.</p> <p>3.2.1. Contratos de vigilancia.</p>
<p>4. ITSAS SALBAMENDUA ZIURTATZEA.</p> <p>4.1. Itsas ekipoak erostea eta irabazi asmorik gabeko erakundeentzako dirulaguntzak ematea.</p> <p>4.1.1. Itsas salbamendurako ekipoak erostea.</p> <p>4.1.2. Itsas Salbamenduko egoitzak eraiki eta eraberritzea.</p> <p>4.1.3. Diru-laguntzak ematea.</p>	<p>2</p> <p>2</p> <p>4</p>	<p>4. ASEGURAR EL SALVAMENTO MARÍTIMO.</p> <p>4.1. Adquisición equipos náuticos y subvención a instituciones sin fines de lucro.</p> <p>4.1.1. Adquisición de equipos de salvamento marítimo.</p> <p>4.1.2. Construcción y remodelación de bases de salvamento marítimo.</p> <p>4.1.3. Otorgamiento de subvenciones.</p>
<p>5. PROFESIONALAK ETA GRADUATUAK ITSAS GAJETAN PRESTATZEA.</p> <p>5.1. Itsas Ardulararitza Eskolaren jarduketak.</p> <p>5.1.1. Ikastaroak.</p> <p>5.1.2. Itsas Zuzenbideko Urtekariarentzako diru-laguntza.</p> <p>5.1.3. Prestakuntza bekek.</p>	<p>12</p> <p>1</p> <p>3</p>	<p>5. FORMACIÓN DE PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS EN EL SECTOR MARÍTIMO.</p> <p>5.1. Actuaciones de la Escuela de Administración Marítima.</p> <p>5.1.1. Celebración de cursos.</p> <p>5.1.2. Subvención Anuario Derecho Marítimo.</p> <p>5.1.3. Becas de Formación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5.1.4. Unibertsitateekiko lankidetzaz hitzarmenak.	2	5.1.4. Convenios de colaboración con otras universidades.
5.2. Nautikako ikasleek praktikak egiteko diru-laguntza.		5.2. Subvención prácticas de alumnos de náutica.
5.2.1. Diru-laguntzak ematea.	2	5.2.1. Otorgamiento de subvenciones.

PROGRAMA	PROGRAMA
5512 METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA	5512 METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>12 GARRAIO ETA HERRI LANAK</u>	<u>12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS</u>
METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA ZUZENDARIA	DIRECTOR DE METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA

MEMORIA

Nabarmena da gizartearen aldetik informazio meteorologikoaren eta klimatologikoaren eskaera asko igo dela, ia era esponenzialean; eta eskaera hori beren jardunak antolatu nahi dituzten norbanakoengandik ez ezik, enpresa eta erakundeetatik ere iristen da, ekonomia kontuetan informazio-iturri zabal eta fidagarria izatea oso garrantzitsua baita.

Meteorologia eta Klimatologia Zuzendaritzaren xede nagusia euskal gizarteari benetako zerbitzu publiko bat eskaintzea izanik, Zuzendaritzaren ekintza guztiek enpresei, erakundeei eta, oro har, jendeari eskaintzen zaion informazioa hobetu eta zabaltea dute helburu. Horretarako:

- Jendeari eta administrazioei informazioa ematea bultzatuko da, emandako informazioaren kalitatea hobetuz, eta horretarako arreta berezia jarriko da interneten hobekuntzan eta komunikabideei ematen zaion informazioan.
- Euskal Meteorologia Agentzia era eraginkorrean jarriko da martxan, eta urteko egun guztietan egunean bitan egingo ditu eguraldi-iragarpenak; eguraldiaren eta sarean jarraipen exhaustiboa egingo du egunean 24 ordutan, eta denbora eta espazio mailako banaketa hobetzeko lan egingo du.
- Itsas meteorologiaren arloko zainketa eta iragarpen zerbitzuaren eraginkortasuna hobetuko da (olatuak, korronteak, temperaturak, nautika eta arrantzarako informazioa, hondartzak, etab.) eta itsas zabalean jartzeko itsas plataforma bat erosiko da.
- Sare hidrometeorologikoaren eta ozeanometeorologikoaren, eta ikerketa eraginkorraren hobekuntza.
- Radarrarentzako dorrea eraikitzen bukatu, eta radar meteorologikoa era eraginkorrean jarriko dugu martxan. Tximistak detektatzeko sistema martxan jarriko da, larrialdi egoerarako euriaren gaineko denbora eta espazioaren inguruko ezaguera hobetzeko, batez ere.

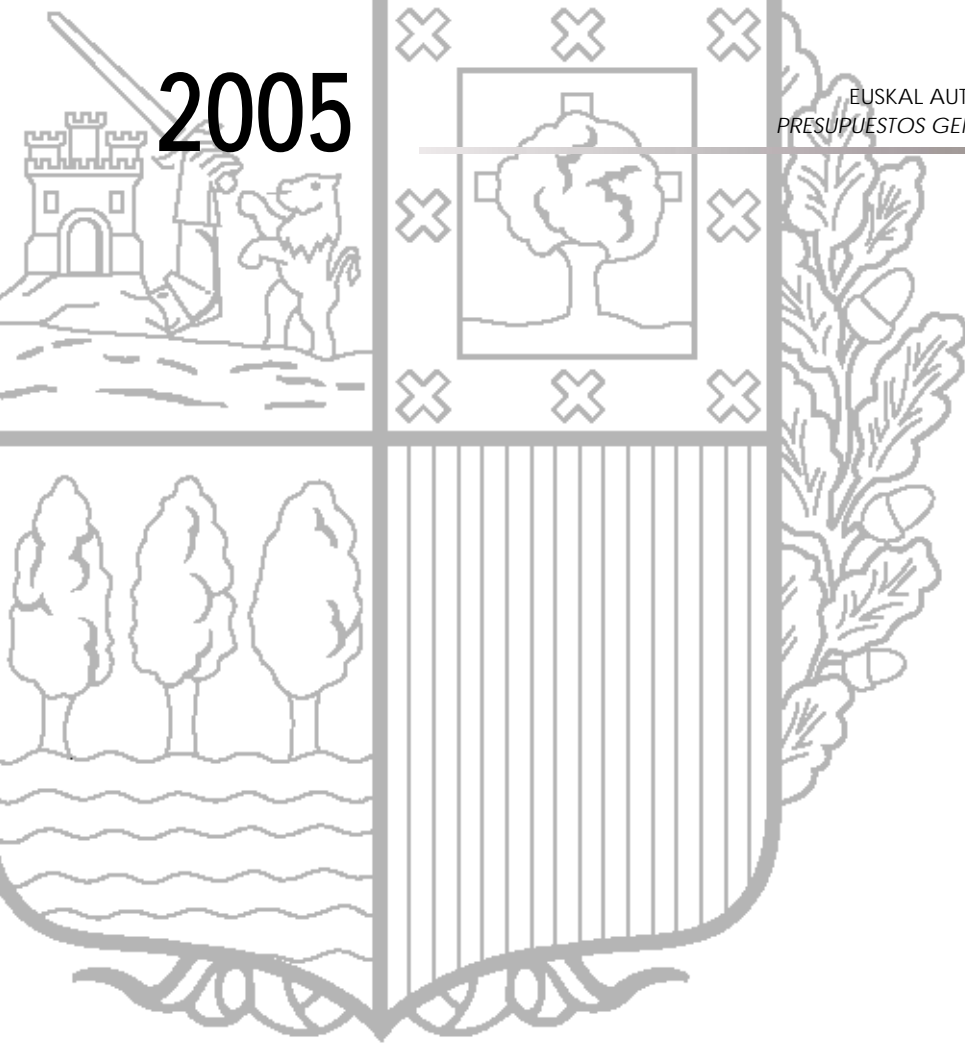
Es constatable la demanda social, casi exponencial, de información meteorológica y climatológica tanto por parte de los particulares, en aras a la planificación de sus actividades, como de empresas e instituciones en donde disponer de una fuente de información amplia y fiable cobra especial importancia en términos económicos.

Teniendo como objetivo fundamental de la Dirección de Meteorología y Climatología el prestar a la Sociedad Vasca un verdadero Servicio Público, todas sus actuaciones se centran en la mejora y ampliación de la información que suministran al público en general, empresas e Instituciones. Para ello se pretende:

- Potenciación del suministro de la información al público y a las distintas Administraciones, mejorando la calidad de la información suministrada, haciendo especial hincapié en la mejora de la Internet. y la información a los medios de comunicación.
- Funcionamiento operativo de la Agencia Vasca de Meteorología ofreciendo predicciones dos veces al día durante todos los días del año, haciendo un seguimiento exhaustivo del tiempo y de la red las 24 horas del día los 365 días del año, mejorando la distribución espacial y temporal.
- Mejora de la operatividad de la vigilancia y predicción en el área océano-meteorológica (oleajes, corrientes, temperaturas, información náutica-pesquera, playas, etc.) y la adquisición de una plataforma marina a instalar en mar abierto.
- Mejora continua de la red hidro-océano-meteorológica y de la investigación operativa.
- Finalización de la construcción de la torre del radar y puesta en funcionamiento y operatividad del radar meteorológico. Puesta en operativo del sistema de detección de rayos para mejorar el conocimiento espacio-temporal de la lluvia, especialmente en situaciones de emergencia.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. INFORMAZIO ZERBITZU PUBLIKO KALITATEZKOA, DOANEKOA ETA AZKARRA.</p> <p>1.1. Informazioa emateko era hobetzea, batez ere INTERNET baliatuz.</p> <p>1.1.1. Jendeak erruz erabil dezan bultzatzea.</p>	1	<p>1. SUMINISTRO DE INFORMACIÓN DE CALIDAD; PÚBLICA, GRATUITA Y RÁPIDA.</p> <p>1.1. Mejora del suministro de información, especialmente a través de INTERNET.</p> <p>1.1.1. Uso intensivo de la misma por el público.</p>
<p>2. ZAINKETA ETA IRAGARPEN SISTEMAREN HOBEKUNTZA.</p> <p>2.1. Euskal Meteorologia Agentzia egunean 24 orduz martxan izatea eta garapen berriak sortzea.</p> <p>2.1.1. Funtzionamendu eraginkorra eta zerbitzu berriak.</p>	1	<p>2. MEJORA DEL SISTEMA DE VIGILANCIA Y PREDICCIÓN.</p> <p>2.1. Funcionamiento operativo 24x7 y generación de nuevos desarrollos en la Agencia Vasca de Meteorología.</p> <p>2.1.1. Funcionamiento operativo y nuevos servicios.</p>
<p>3. ITSAS METEOROLOGIAKO INFORMAZIOA JENDEARI ETA ERABILTZAILEEI ESKAINTZEA.</p> <p>3.1. Modelizazio ozeanometeorologikoko sistemen erabilgarritasuna eta informazioa web-orrian jartzea.</p> <p>3.1.1. Sistemaren eraginkortasuna.</p>	1	<p>3. MEJORA DEL SUMINISTRO AL PÚBLICO Y USUARIOS DE INFORMACIÓN OCÉANO-METEOROLÓGICA.</p> <p>3.1. Incrementar la escala espacial en los sistemas de modelización océano-meteorológica e integración de la información en la WEB.</p> <p>3.1.1. Operatividad del sistema.</p>
<p>3.2. Itsas zabalean jarri beharreko buia ozeano-meteorologikoa erostea.</p> <p>3.2.1. Buia erostea.</p>	1	<p>3.2. Adquisición de una boya océano-meteorológica a instalar en alta mar.</p> <p>3.2.1. Adquisición e instalación de la boya.</p>
<p>4. SAREAREN ETENGABEKO HOBEKUNTZA ETA IKERKETA ERAGINKORRAREKIN JARRAITZEA.</p> <p>4.1. Etorkizuneko estazioen normalizazioa aztertu, eta lehenengo unitateak jartzea.</p> <p>4.1.1. Azterlanaren erabilgarritasuna eta estazio berrien kopurua.</p> <p>4.2. Azterlan eta ikerketak eraginkortasuna hobetzeko bideratzea.</p> <p>4.2.1. Azterlan, ikerketa eta argitalpen kopurua.</p>	1+5 4	<p>4. MEJORA CONTINUA DE LA RED Y CONTINUACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN OPERATIVA.</p> <p>4.1. Estudiar la normalización de las futuras estaciones e instalación de las primeras unidades.</p> <p>4.1.1. Disponibilidad del estudio y número de nuevas estaciones.</p> <p>4.2. Orientación de los estudios e investigaciones a la mejora de la operatividad.</p> <p>4.2.1. Número de estudios, investigaciones, publicaciones.</p>
<p>5. RADARREKO INFORMAZIOA ESKURATU ETA ESKAINTZEA, ETA OROBAT TXIMISTAK DETEKTATZEKO SISTEMAREKIN.</p> <p>5.1. Radarra martxan jartzea, Kapilduin.</p> <p>5.1.1. Radarra, eraginkor.</p>	1	<p>5. DISPONIBILIDAD Y SUMINISTRO DE INFORMACIÓN DE RADAR E IDEM DE UN SISTEMA DE DETECCIÓN DE RAYOS.</p> <p>5.1. Puesta en funcionamiento del radar de Kapildui.</p> <p>5.1.1. Radar operativo.</p>
<p>5.2. Tximistak detektatzeko sistema martxan jartzea.</p> <p>5.2.1. Sistema, eraginkor.</p>	1	<p>5.2. Puesta en funcionamiento del sistema de detección de rayos.</p> <p>5.2.1. Sistema operativo.</p>

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5111 Egitura eta Laguntza

12 Transportes y Obras Públicas

5111 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		5.001.583
12	5111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		5.001.583
12	5111	01			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		5.001.583
12	5111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.921.236
12	5111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		209.004
12	5111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		209.004
12	5111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		209.004
12	5111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	209.004	
12	5111	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		307.361
12	5111	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		307.361
12	5111	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		307.361
12	5111	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	307.361	
12	5111	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		950.287
12	5111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		950.287
12	5111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		950.287
12	5111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	950.287	
12	5111	01	13		Lan-legepekoak Laborales		68.183
12	5111	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		68.183
12	5111	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		68.183
12	5111	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	68.183	
12	5111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		386.401
12	5111	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		290.801
12	5111	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		290.801
12	5111	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	290.801	
12	5111	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		95.600

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		67.600
12	5111	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	67.600	
12	5111	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		28.000
12	5111	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	28.000	
12	5111	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.291.394
12	5111	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		195.149
12	5111	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		127.771
12	5111	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		127.771
12	5111	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	127.771	
12	5111	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		17.378
12	5111	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		17.378
12	5111	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	17.378	
12	5111	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		50.000
12	5111	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		50.000
12	5111	01	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	50.000	
12	5111	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		25.205
12	5111	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.712
12	5111	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.712
12	5111	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.712	
12	5111	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.421
12	5111	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.421
12	5111	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.421	
12	5111	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		16.000
12	5111	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		16.000
12	5111	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	16.000	
12	5111	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		72
12	5111	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		72
12	5111	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	72	
12	5111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.067.130

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		42.024
12	5111	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		42.024
12	5111	01	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	42.024	
12	5111	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		65.668
12	5111	01	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		65.668
12	5111	01	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	65.668	
12	5111	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		4.743
12	5111	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		4.743
12	5111	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	4.743	
12	5111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		723.469
12	5111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		699.200
12	5111	01	23601	001	Proiektuak eta desjabetzak, lehiaketak, publizitatea, eta bestelakoak jendaurrera ateralzea. <i>Información pública de proyectos y expropiaciones, licitaciones, publicidad etc.</i>	508.000	
12	5111	01	23601	002	Katalogoak, triptiko monografikoak, etab. <i>Catálogos, tripticos monográficos, etc.</i>	191.200	
12	5111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		24.269
12	5111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	24.269	
12	5111	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		16.874
12	5111	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		1.162
12	5111	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	1.162	
12	5111	01	23711		Ura <i>Agua</i>		502
12	5111	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	502	
12	5111	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		71
12	5111	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	71	
12	5111	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		15.139
12	5111	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	15.139	
12	5111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.214.352
12	5111	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		68.289
12	5111	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	68.289	
12	5111	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		26.641

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	26.641	
12	5111	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		690
12	5111	01	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	690	
12	5111	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		84.048
12	5111	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	84.048	
12	5111	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		110.313
12	5111	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	110.313	
12	5111	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		18.911
12	5111	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	18.911	
12	5111	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		250.000
12	5111	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena (EJIE). EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Mantenimiento y explotación de Aplicaciones Informáticas (EJIE). Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	250.000	
12	5111	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		52.534
12	5111	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	52.534	
12	5111	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		13.134
12	5111	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	13.134	
12	5111	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		589.792
12	5111	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	132.062	
12	5111	01	23899	001	Azoka eta erakusketetan parte hartzea. <i>Participación en ferias y exposiciones.</i>	306.000	
12	5111	01	23899	002	Azterlanak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Estudios. Crédito de compromiso: 2006: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	100.000	
12	5111	01	23899	003	Meteorologia-zerbitzurako ostatua. <i>Albergue Servicios Meteorológicos.</i>	13.000	
12	5111	01	23899	004	Meteorologiako Euskal Agentziari laguntza-zerbitzua eskaintzeko hitzarmena. <i>Convenio Servicio Soporte Agencia Vasca de Meteorología.</i>	38.730	
12	5111	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		3.910
12	5111	01	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		3.910
12	5111	01	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		3.910
12	5111	01	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	3.910	
12	5111	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		748.953
12	5111	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		148.953
12	5111	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		51.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		51.000
12	5111	01	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	51.000	
12	5111	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		35.423
12	5111	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		35.423
12	5111	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	35.423	
12	5111	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		52.530
12	5111	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		52.530
12	5111	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	52.530	
12	5111	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		10.000
12	5111	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		10.000
12	5111	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	10.000	
12	5111	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimales</i>		600.000
12	5111	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		600.000
12	5111	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		600.000
12	5111	01	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	600.000	
12	5111	01	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		40.000
12	5111	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		40.000
12	5111	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		40.000
12	5111	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A lplazo al personal</i>		40.000
12	5111	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A lplazo al personal</i>	40.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.001.583	5.001.583

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5131 Trenbideak

12 Transportes y Obras Públicas

5131 Ferrocarriles

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		83.522.834
12	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		83.522.834
12	5131	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		83.522.834
12	5131	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		46.328
12	5131	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		35.798
12	5131	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		35.798
12	5131	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		35.798
12	5131	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	35.798	
12	5131	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		10.530
12	5131	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		10.530
12	5131	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		10.530
12	5131	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	10.530	
12	5131	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		127.145
12	5131	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		127.145
12	5131	12	233		Garraioa Transportes		2.296
12	5131	12	23300		Garraioa Transportes		2.296
12	5131	12	23300	000	Garraioa Transportes	2.296	
12	5131	12	237		Hornidurak Suministros		72
12	5131	12	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		72
12	5131	12	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	72	
12	5131	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		124.777
12	5131	12	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		72
12	5131	12	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	72	
12	5131	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		1.148
12	5131	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	1.148	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		8.481
12	5131	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8.481	
12	5131	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		481
12	5131	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	481	
12	5131	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		12.291
12	5131	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	12.291	
12	5131	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.830
12	5131	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.830	
12	5131	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		100.474
12	5131	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	474	
12	5131	12	23899	001	EAEren eskumeneko trenbide azpiegiturei buruzko azterlan eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,09 M; 2007: 0,05 M; Guztira: 0,14 M. <i>Estudios y proyectos infraestructura ferroviaria competencia de la CAPV. Crédito de compromiso: 2006: 0,09 M; 2007: 0,05 M; Total: 0,14 M.</i>	50.000	
12	5131	12	23899	002	Metro arinen trazaduren bideragarritasuna-azterlanak (Donostia, Ezkerraldea, Deba bailara, Irun, eta abar). Konpromiso kreditua: 2006: 0,09 M; 2007: 0,05 M; Guztira: 0,14 M. <i>Estudios de viabilidad nuevos trazados metros ligeros (S. Sebastián, Margen Izquierda, valle del Deba, Irun, etc.). Crédito de compromiso: 2006: 0,09 M; 2007: 0,05 M; Total: 0,14 M.</i>	50.000	
12	5131	12	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		3.283
12	5131	12	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.283
12	5131	12	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.283
12	5131	12	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.283
12	5131	12	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.283	
12	5131	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		29.001.500
12	5131	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		29.001.500
12	5131	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		29.001.500
12	5131	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		29.001.500
12	5131	12	41400	001	Eusko Trenbideak ustiapen defiziterako diru-laguntza. <i>Subvención déficit de explotación Eusko Trenbideak.</i>	29.001.500	
12	5131	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		15.098.200
12	5131	12	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		1.000.000
12	5131	12	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		1.000.000
12	5131	12	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		1.000.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	61281	001	Etxebarri-Txurdinaga-Otxarkoaga-Alde Zaharra saihebidetaren eraikuntza-proiektua. Konpromiso kreditua: 2006: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Proyecto construcción Variante Etxebarri-Txurdinaga-Otxarkoaga-Casco Viejo. Crédito de compromiso: 2006: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	1.000.000	
12	5131	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		10.165.834
12	5131	12	621		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		1.000.000
12	5131	12	62101		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		1.000.000
12	5131	12	62101	001	Desjabetzak (hegoaldeko saihebidetara, Durango, Lebario, Traña-Berriz, Tranbia Vitoria, Deba, etab.). <i>Expropiaciones (Variante Sur, Durango, Lebario, Traña-Berriz, Tranvia Vitoria, Deba, etc.).</i>	1.000.000	
12	5131	12	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		9.165.834
12	5131	12	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		9.165.834
12	5131	12	62381	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Encargo del Departamento a Red Ferroviaria vasca. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.000.000	
12	5131	12	62381	002	Bilboko salgaien hegoaldeko saihebidetaren trazadura-proiektua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyecto de trazado de la Variante Sur de mercancías de Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.200.000	
12	5131	12	62381	003	Tranbia azpiegiturako lanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2006: 4,00 M; Guztira: 4,00 M. <i>Proyectos y obras de infraestructura tranviaria. Crédito de compromiso: 2006: 4,00 M; Total: 4,00 M.</i>	2.200.000	
12	5131	12	62381	004	Leioa-EHUko tranbia eraikitzeko proiektua. <i>Proyecto constructivo tranvia de Leioa-UPV.</i>	400.000	
12	5131	12	62381	005	Gasteizko Tranbia (eraikitzeko proiektua) Lehendik agindutako kreditua. <i>Tranvia de Vitoria (proyecto constructivo) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	265.350	
12	5131	12	62381	006	Donostiako tranbiaren ordezkotako ikasketak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudio alternativas tranvia de Donostia-San Sebastián. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	200.000	
12	5131	12	62381	007	Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta EuskoTrenekin hitzarmena, Bilbao-Donostia trenbideare 15/911 kp-an N-240 errepidearekin gurutzatzeko dagoen trenbide-pasagunea kendu eta Lemoako geltokia eraikitzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 5,42 M; Guztira: 5,42 M. <i>Convenio con la D.F.B. y Eusko Tren para la supresión del paso a nivel del PK. 15/911 de la línea BI-SS con la carretera N-240 en Lemoa y construcción de la estación de Lemoa. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 5,42 M; Total: 5,42 M.</i>	3.477.553	
12	5131	12	62381	008	Lemoako geltokia eraiki eta trenbide-pasagunea kentzeko obrak zuzentzeko laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. <i>A.T.D.O. construcción estación de Lemoa y supresión paso a nivel. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,14 M; Total: 0,14 M.</i>	287.931	
12	5131	12	62381	009	Lemoako geltokia eraiki eta trenbide-pasagunea kentzeko obretako segurtasunaren eta osasunaren koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Coordinación de seguridad y salud obras de construcción de estación de Lemoa y supresión paso a nivel. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	35.000	
12	5131	12	62381	010	Trenbide-azpiegiturarako proiektuak idaztea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Redacción proyectos de infraestructura ferroviaria. Crédito de compromiso: 2006: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	100.000	
12	5131	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		3.932.366
12	5131	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		3.932.366

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		3.932.366
12	5131	12	64101	001	Ermuko Udalarekiko hitzarmena, Izelaieta kaleko trenbide-pasagunea kentzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el Ayto. de Ermua para la supresión del paso a nivel en la C/Izelaieta. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.000.000	
12	5131	12	64101	002	Izelaieta kaleko trenbide-pasagunea kentzeko obrak zuzentzeko laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>A.T.D.O. supresión paso a nivel en la C/Izelaieta. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	181.500	
12	5131	12	64101	003	Ermuko Izelaieta kaleko trenbide-pasagunea kentzeko obretako segurtasunaren eta osasunaren koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación, seguridad y salud de la supresión del paso a nivel en la C/Izelaieta. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	39.500	
12	5131	12	64101	004	Ugaldeguren III. poligonoan trenbide gainean pasabide bat eta sarbideak eraikitzeko obrak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras de construcción del paso superior del ferrocarril y viales de acceso al Poligono Ugaldeguren III. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.187.666	
12	5131	12	64101	005	Ugaldeguren III poligonoko gaineko pasabidea kentzeko obrak zuzentzeko laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>A.T.D.O. supresión paso superior Ugaldeguren III. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	19.300	
12	5131	12	64101	006	Ugaldeguren III poligonoko gaineko pasabidea kentzeko obretako segurtasunaren eta osasunaren koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación, seguridad y salud de la supresión del paso superior Ugaldeguren III. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.400	
12	5131	12	64101	007	Aia eta Orio arteko trenbide-pasagunea kentzeko hitzarmena Gipuzkoako Foru Aldundiarekin. Konpromiso kreditua: 2006: 1,00 M; 2007: 4,50 M; Guztira: 5,50 M. <i>Convenio con D.F.G. supresión paso a nivel en Aia (Orio). Crédito de compromiso: 2006: 1,00 M; 2007: 4,50 M; Total: 5,50 M.</i>	500.000	
12	5131	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		245.213
12	5131	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		245.213
12	5131	12	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		245.213
12	5131	12	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		245.213
12	5131	12	72100	001	Trenbide-pasagunea kentzeko hitzarmena Gipuzkoako Foru Aldundiarekin (Deba). Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con la Diputación Foral de Gipuzkoa supresión paso a nivel (Deba). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	245.213	
12	5131	12	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		39.001.165
12	5131	12	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		39.001.165
12	5131	12	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		39.001.165
12	5131	12	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		39.001.165
12	5131	12	81131	001	Eusko Trenbideak, S.A.ren kapitala-zabalkuntza <i>Ampliación de capital Eusko-Trenbideak, S.A..</i>	39.001.165	
					GUZTIRA TOTAL	83.522.834	83.522.834

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5132 EAE-KO Trenbide Sare Berria

12 Transportes y Obras Públicas

5132 Nueva Red Ferroviaria en la CAE

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		3.210.000
12	5132				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE		3.210.000
12	5132	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		3.210.000
12	5132	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.110.000
12	5132	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.110.000
12	5132	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.110.000
12	5132	12	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.110.000
12	5132	12	23899	001	Desjabetzen kudeaketa. Konpromiso kreditua: 2006: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. Gestión de las expropiaciones. Crédito de compromiso: 2006: 0,50 M; Total: 0,50 M.	500.000	
12	5132	12	23899	002	Ferroustage ikasketa. Lehendik agindutako kreditua. Estudio Ferroutage. Crédito comprometido en años anteriores.	110.000	
12	5132	12	23899	003	Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana. Jarduketa osagarriak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Plan Territorial Sectorial. Actuaciones complementarias (estudios en el marco del acuerdo interdepartamental). Crédito de compromiso: 2006: 0,20 M; Total: 0,20 M.	200.000	
12	5132	12	23899	004	Trenbide Sarearen Arloko Plana Bilbao, Gasteiz eta Donostiako eremuei dagokienean aldatzea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Modificación del P.T.S. en el área de Bilbao, Vitoria y S. Sebastián. Crédito de compromiso: 2006: 0,20 M; Total: 0,20 M.	300.000	
12	5132	12	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		100.000
12	5132	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		100.000
12	5132	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		100.000
12	5132	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		100.000
12	5132	12	64101	001	EAEko trenbide-sare berriko eraikuntza-proiektuak (Euskal Y). Proyectos constructivos de la N.R.F.P.V.(" Y Vasca ").	100.000	
12	5132	12	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		2.000.000
12	5132	12	73		Espainiako Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Español		2.000.000
12	5132	12	731		Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado		2.000.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5132	12	73100		Estatuaren Administrazio Zentralari <i>A la Administración Central del Estado</i>		2.000.000
12	5132	12	73100	001	Sustapen Ministerioarekin, Arabako Foru Aldundiarekin eta Vitoria Gasteizko Udalarekin Hitzarmena, Vitoria Gasteizen trenbidea lurperatzeko trazaduraren proiekturako eta eraikuntzarako, geltoki intermodala barne. Konpromiso kreditua: 2006: 12,00 M; 2007: 12,00 M; 2008: 12,00 M; 2009: 12,00 M; Guztira: 48,00 M. Loturazko kreditu berezi. <i>Convenio con el Ministerio de Fomento, la Diputación Foral de Alava y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para el soterramiento del ferrocarril en Vitoria-Gasteiz, incluyendo estación intermodal. Crédito de compromiso: 2006: 12,00 M; 2007: 12,00 M; 2008: 12,00 M; 2009: 12,00 M; Total: 48,00 M. Crédito especialmente vinculado.</i>	2.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	3.210.000	3.210.000

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)

12 Transportes y Obras Públicas

5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		48.488.634
12	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		48.488.634
12	5133	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		48.488.634
12	5133	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		284.094
12	5133	12	10		Goi-karguak Altos cargos		59.733
12	5133	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
12	5133	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
12	5133	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.733	
12	5133	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		176.307
12	5133	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		176.307
12	5133	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		176.307
12	5133	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	176.307	
12	5133	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		48.054
12	5133	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		48.054
12	5133	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		48.054
12	5133	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	48.054	
12	5133	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		30.798
12	5133	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		30.798
12	5133	12	233		Garraioa Transportes		718
12	5133	12	23300		Garraioa Transportes		718
12	5133	12	23300	000	Garraioa Transportes	718	
12	5133	12	237		Hornidurak Suministros		301
12	5133	12	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		301
12	5133	12	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	301	
12	5133	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		29.779

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5133	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		918
12	5133	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	918	
12	5133	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		79
12	5133	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	79	
12	5133	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		28.782
12	5133	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	28.782	
12	5133	12	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		36.117
12	5133	12	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		36.117
12	5133	12	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		32.834
12	5133	12	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		32.834
12	5133	12	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	32.834	
12	5133	12	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.283
12	5133	12	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.283
12	5133	12	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.283	
12	5133	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.700.000
12	5133	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		1.700.000
12	5133	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.700.000
12	5133	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.700.000
12	5133	12	41400	001	Euskal Trenbide Sarearen ustiaketa-defiziterako dirulaguntza. <i>Subvención déficit de explotación Red Ferroviaria Vasca.</i>	1.700.000	
12	5133	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		4.316.778
12	5133	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		4.316.778
12	5133	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		4.316.778
12	5133	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		4.316.778
12	5133	12	64101	001	Bilboko Hiri Trenbidearen proiektu eta obrak burutu, jarraipena egin eta kontrolatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ejecución, seguimiento y control de proyectos y obras del FMB. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.096.778	
12	5133	12	64101	002	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. Konpromiso kreditua: 2006: 3,90 M; Guztira: 3,90 M. <i>Encargo del Departamento a Red Ferroviaria Vasca. Crédito de compromiso: 2006: 3,90 M; Total: 3,90 M.</i>	1.800.000	
12	5133	12	64101	003	Bilboko Hiri Trenbidearen lineetarako azterlan eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Estudios y proyectos líneas del FMB. Crédito de compromiso: 2006: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	60.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5133	12	64101	004	Santurtzi-Kabiezes trazadurako eraikinen ikuskapena. Konpromiso kreditua: 2006: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Inspección de edificios trazado Santurtzi-Kabiezes. Crédito de compromiso: 2006: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	360.000	
12	5133	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		42.070.847
12	5133	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		42.070.847
12	5133	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		42.070.847
12	5133	12	72221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		42.070.847
12	5133	12	72221	001	Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzako, Bilboko Hiri Trenbidea finantzatzeko. Eraspen E. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Consorcio de Transportes de Bizkaia para financiar el FMB. Afecto al OBJ. 2/00-06 . Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	42.070.847	
12	5133	12	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		50.000
12	5133	12	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		50.000
12	5133	12	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		50.000
12	5133	12	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>		50.000
12	5133	12	81121	001	Euskal Trenbide Sarearen Fondo Sozialaren zabalkuntza. <i>Ampliación del Fondo Social de Red Ferroviaria Vasca.</i>	50.000	
					GUZTIRA TOTAL	48.488.634	48.488.634

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5141 Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena

12 Transportes y Obras Públicas

5141 Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		403.462
12	5141				BIDE-AZPIEGITUREN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURA VIARIA		403.462
12	5141	12			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		403.462
12	5141	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		134.205
12	5141	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		107.929
12	5141	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		107.929
12	5141	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		107.929
12	5141	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	107.929	
12	5141	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		26.276
12	5141	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		26.276
12	5141	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		26.276
12	5141	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	26.276	
12	5141	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		269.257
12	5141	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		269.257
12	5141	12	233		Garraioa Transportes		21.590
12	5141	12	23300		Garraioa Transportes		21.590
12	5141	12	23300	000	Garraioa Transportes	21.590	
12	5141	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		1.794
12	5141	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		1.794
12	5141	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	1.794	
12	5141	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		245.873
12	5141	12	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		30.837
12	5141	12	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	237	
12	5141	12	23802	001	Zolei buruzko araua argitaratzea. Publicación Normas sobre firmes.	30.600	
12	5141	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		5.711

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5141	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	5.711	
12	5141	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		72
12	5141	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	72	
12	5141	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		30.959
12	5141	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	359	
12	5141	12	23882	001	Zolei buruzko arauen gaineko jardunaldiak. <i>Jornadas Normas sobre firmes.</i>	30.600	
12	5141	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		178.294
12	5141	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	294	
12	5141	12	23899	001	EAEko errepideetarako gomendioak, plangintza, diseinua eta ingurumen kudeakeat egiteko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Recomendaciones, planificación, diseño y gestión ambiental carreteras de la CAPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	86.000	
12	5141	12	23899	002	Ingurumen arauak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Normas sobre Medio Ambiente. Crédito de compromiso: 2006: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	20.000	
12	5141	12	23899	003	Zepadun zolekiko saiakuntzen plana martxan jarri eta garatzea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Desarrollo de la puesta en marcha del Plan de ensayos en firmes con escorias. Crédito de compromiso: 2006: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	60.000	
12	5141	12	23899	004	Seinaleztapen bertikalari buruzko eskuliburua (argitalapena). <i>Manual señalización vertical (Publicación).</i>	12.000	
					GUZTIRA TOTAL	403.462	403.462

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5142 Garraioaren Antolamendua

12 Transportes y Obras Públicas

5142 Ordenación del Transporte

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		8.399.399
12	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE		8.399.399
12	5142	11			Garraio Zuzendaritza Dirección de Transportes		8.399.399
12	5142	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		420.561
12	5142	11	10		Goi-karguak Altos cargos		59.733
12	5142	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
12	5142	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
12	5142	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.733	
12	5142	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		285.805
12	5142	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		285.805
12	5142	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		285.805
12	5142	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	285.805	
12	5142	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		75.023
12	5142	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		75.023
12	5142	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		75.023
12	5142	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	75.023	
12	5142	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.161.480
12	5142	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.161.480
12	5142	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		714
12	5142	11	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		714
12	5142	11	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	714	
12	5142	11	233		Garraioa Transportes		1.326
12	5142	11	23300		Garraioa Transportes		1.326
12	5142	11	23300	000	Garraioa Transportes	1.326	
12	5142	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.		1.326

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.326
12	5142	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.326	
12	5142	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		174
12	5142	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		174
12	5142	11	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	174	
12	5142	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.157.940
12	5142	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.791
12	5142	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.791	
12	5142	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		38.059
12	5142	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	38.059	
12	5142	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		6.872
12	5142	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	6.872	
12	5142	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		27.892
12	5142	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	27.892	
12	5142	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		29.197
12	5142	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	29.197	
12	5142	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.052.129
12	5142	11	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	42.216	
12	5142	11	23899	001	Garraioko profesionalentzako jardunaldi eta hitzaldiak. <i>Jornadas, charlas para profesionales del sector.</i>	40.000	
12	5142	11	23899	002	Segurtasun ikuskatzaileen azterketak. <i>Exámenes consejeros de seguridad.</i>	20.000	
12	5142	11	23899	003	Vitoria-Gasteizko Jolas Jaialdia. <i>Festival de juegos de Vitoria-Gasteiz.</i>	9.000	
12	5142	11	23899	004	EAEko Lurraldearen Antolamendurako sare intermodalaren eta logistikaren Arloko Plana. <i>Plan Territorial Sectorial de la red intermodal y logística del transporte de la CAPV.</i>	40.000	
12	5142	11	23899	005	EAEan garraioetarako jarduketa-plan eta arau-proiektuen gaineko azterketa, analisi, txosten eta irizpen juridiko eta teknikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Exámenes, Análisis, Informes y Dictámenes jurídicos y técnicos relativos a planes de actuación y proyectos normativos sobre transportes en la CAPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.741	
12	5142	11	23899	006	EAEan garraioetarako jarduketa-plan eta arau-proiektuen gaineko azterketa, analisi, txosten eta irizpen juridiko eta teknikoak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Exámenes, Análisis, Informes y Dictámenes jurídicos y técnicos relativos a planes de actuación y proyectos normativos sobre transportes en la CAPV. Crédito de compromiso: 2006: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	41.689	
12	5142	11	23899	007	Garraioaren Behatokiarentzako azterlanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios para el Observatorio del Transporte. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.083	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	23899	008	Garraioaren Behatokiarentzako lanak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,43 M; Guztira: 0,43 M. <i>Trabajos para el Observatorio del Transporte. Crédito de compromiso: 2006: 0,43 M; Total: 0,43 M.</i>	500.000	
12	5142	11	23899	009	Euskadiko Garraio Agintaritzaren garapena. <i>Desarrollo de la Autoridad del Transporte en Euskadi.</i>	17.400	
12	5142	11	23899	010	Iraunkortasunari buruzko txostena (Euskadiko Garraio Agintaritzaren). <i>Informe de Sostenibilidad (ATE).</i>	30.000	
12	5142	11	23899	011	Iraunkortasunari buruzko programak eta ekintza-planak egin eta abiaraztea (Euskadiko Garraio Agintaritzaren). <i>Elaboración/Lanzamiento de Programas y P. acción sostenibilidad (ATE).</i>	30.000	
12	5142	11	23899	012	Euskadiko Garraio Agintaritzaren ziurtagiria. <i>Certificado Autoridad del Transporte en Euskadi.</i>	4.000	
12	5142	11	23899	013	ADR jarraipena. <i>Seguimiento de ADR.</i>	42.000	
12	5142	11	23899	014	Garraio sektoreko kalitate eta ingurumenaren gaineko ekintza-plana. <i>Plan de actuación de calidad y medio ambiente en el sector del Transporte.</i>	65.000	
12	5142	11	23899	015	Garraio gida plana. Konpromiso kreditua: 2006: 0,06 M; 2007: 0,06 M; Guztira: 0,12 M. <i>Plan Director del Transporte. Crédito de compromiso: 2006: 0,06 M; 2007: 0,06 M; Total: 0,12 M.</i>	60.000	
12	5142	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.544.395
12	5142	11	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		103.081
12	5142	11	439		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		103.081
12	5142	11	43900		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		103.081
12	5142	11	43900	001	Hitzarmena RENFErekin Gasteiz-Altsasu tarterako. <i>Convenio RENFE Vitoria-Alsasua.</i>	103.081	
12	5142	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.441.314
12	5142	11	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		90.000
12	5142	11	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		90.000
12	5142	11	45100	001	Sondika Aireportua Sustatzeko Sozietateta. <i>BIA-Promoción del Aeropuerto de Sondika.</i>	90.000	
12	5142	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.250.000
12	5142	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.250.000
12	5142	11	45200	001	Enpresen bategitea. <i>Concentración empresas.</i>	250.000	
12	5142	11	45200	002	Lanbidea uztea. <i>Abandono actividad.</i>	2.000.000	
12	5142	11	453		Familiei <i>A familias</i>		107.464
12	5142	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		107.464
12	5142	11	45301	001	Prestakuntzarako bekak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Becas de formación. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	53.200	
12	5142	11	45301	002	Prestakuntzarako bekak. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Becas de formación. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	54.264	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		618.000
12	5142	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		618.000
12	5142	11	45499	001	Logistikako Euskal Erakundea. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Instituto Vasco de Logística. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	250.000	
12	5142	11	45499	002	Elkartegintzaren sustapena. <i>Fomento Asociacionismo.</i>	300.000	
12	5142	11	45499	003	Logistikaren eta Garraioaren Klusterrarentzako diru-laguntza. <i>Subvención Cluster de la Logística y el Transporte.</i>	50.000	
12	5142	11	45499	004	ERTICOrentzako diru-laguntza. <i>Subvención ERTICO.</i>	18.000	
12	5142	11	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		375.850
12	5142	11	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		375.850
12	5142	11	45900	001	Akitania-Euskadiko Plataforma Logistikoa, Interes Ekonomikoko Europako Taldearentzako diru-laguntza. <i>Subvención PLA-E AEIE.</i>	375.850	
12	5142	11	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.789.326
12	5142	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		730.000
12	5142	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		730.000
12	5142	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		730.000
12	5142	11	72201	001	Oinarriko garraio-eremuen sustapena. <i>Promoción áreas básicas de transporte.</i>	730.000	
12	5142	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.059.326
12	5142	11	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		792.876
12	5142	11	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		792.876
12	5142	11	75200	001	Aurreko hitzarmenetako interes puntuen subsidiazioa. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Subsidación puntos de interés de convenios anteriores. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	2.876	
12	5142	11	75200	002	Garraio arloa modernizatzeko dirulaguntza. <i>Subvención para la modernización del sector del transporte.</i>	450.000	
12	5142	11	75200	003	Irisgarritasuna ahalbidetzeko laguntzak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,15 M; 2007: 0,38 M; Guztira: 0,53 M. <i>Ayudas adecuación accesibilidad. Crédito de compromiso: 2006: 0,15 M; 2007: 0,38 M; Total: 0,53 M.</i>	100.000	
12	5142	11	75200	004	Taxien modernizazioa. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Modernización Taxi. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	240.000	
12	5142	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		260.000
12	5142	11	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		260.000
12	5142	11	75401	001	Garraioaren Euskal Eskola Fundazioa. <i>Fundación Escuela Vasca del Transporte.</i>	60.000	
12	5142	11	75401	002	Euskadiko Intelligent Transport System Fundazioa. <i>Fundación Intelligent Transport System Euskadi.</i>	200.000	
12	5142	11	759		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		6.450

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	75900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		6.450
12	5142	11	75900	001	Akitania-Euskadiko Plataforma Logistikoa . <i>Subvención Plataforma Logística Aquitania-Euskadi.</i>	6.450	
12	5142	11	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.483.637
12	5142	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.483.637
12	5142	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		1.483.637
12	5142	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		1.483.637
12	5142	11	82111	001	APARKABISA. <i>APARKABISA.</i>	240.405	
12	5142	11	82111	002	Ribavellósako Zentro Logistikoa. <i>C.L. Ribavellós.</i>	1.000.000	
12	5142	11	82111	003	CTV-ren kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital CTV.</i>	123.232	
12	5142	11	82111	004	Forondako Aireportua Sustatzeko Sozietatea. <i>VIA-Promoción del Aeropuerto de Foronda.</i>	120.000	
					GUZTIRA TOTAL	8.399.399	8.399.399

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak

12 Transportes y Obras Públicas

5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		36.986.553
12	5151				PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS		36.986.553
12	5151	13			Portu eta Itsas Arazoetarako Zuzendaritza Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos		36.986.553
12	5151	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.152.439
12	5151	13	10		Goi-karguak Altos cargos		59.733
12	5151	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
12	5151	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
12	5151	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.733	
12	5151	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		981.581
12	5151	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		981.581
12	5151	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		981.581
12	5151	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	981.581	
12	5151	13	13		Lan-legepekoak Laborales		659.977
12	5151	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		659.977
12	5151	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		659.977
12	5151	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	629.977	
12	5151	13	13000	001	Behin-betiko pertsonalaren lansariak (Murgiltze plusak, txandaketa). Retribuciones del personal laboral fijo (Pluses de inmersión, turnicidad).	30.000	
12	5151	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		451.148
12	5151	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		451.148
12	5151	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		451.148
12	5151	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	451.148	
12	5151	13	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		5.253.384
12	5151	13	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		2.435
12	5151	13	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		1.875
12	5151	13	21311		Makineria Maquinaria		1.875

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	21311	000	Makineria Maquinaria	1.875	
12	5151	13	216		Garraio-elementuak Elementos de transporte		560
12	5151	13	21600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		560
12	5151	13	21600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	560	
12	5151	13	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		755.961
12	5151	13	221		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		68
12	5151	13	22100		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		68
12	5151	13	22100	000	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	68	
12	5151	13	222		Eraikuntzak Construcciones		700.000
12	5151	13	22200		Eraikuntzak Construcciones		700.000
12	5151	13	22200	001	Portuetako obra txikiak eta mantentze-lanak egiteko kontratuak. Contratos de obras menores y mantenimiento de puertos.	700.000	
12	5151	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		48.898
12	5151	13	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		41.398
12	5151	13	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	41.398	
12	5151	13	22311		Makineria Maquinaria		7.500
12	5151	13	22311	000	Makineria Maquinaria	7.500	
12	5151	13	224		Altzariak Mobiliario		1.115
12	5151	13	22400		Altzariak Mobiliario		1.115
12	5151	13	22400	000	Altzariak Mobiliario	1.115	
12	5151	13	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		255
12	5151	13	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		255
12	5151	13	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	255	
12	5151	13	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		5.625
12	5151	13	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		5.625
12	5151	13	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	5.625	
12	5151	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		4.423.758
12	5151	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		12.501
12	5151	13	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		12.501
12	5151	13	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	12.501	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.682
12	5151	13	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.682
12	5151	13	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.682	
12	5151	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		218.261
12	5151	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		104.676
12	5151	13	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	104.676	
12	5151	13	23711		Ura <i>Agua</i>		46.663
12	5151	13	23711	000	Ura <i>Agua</i>	46.663	
12	5151	13	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		27.503
12	5151	13	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	27.503	
12	5151	13	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		8.167
12	5151	13	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	8.167	
12	5151	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		31.252
12	5151	13	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	31.252	
12	5151	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.189.314
12	5151	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		3.209
12	5151	13	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	3.209	
12	5151	13	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		50.551
12	5151	13	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	50.551	
12	5151	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.818.495
12	5151	13	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	5.409	
12	5151	13	23811	001	Gipuzkoako portuetako bulegoen garbiketa. <i>Limpieza oficinas puertos Gipuzkoa.</i>	7.300	
12	5151	13	23811	002	Gipuzkoaren portuetako ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Gipuzkoa.</i> <i>Crédito comprometido en años anteriores.</i>	669.827	
12	5151	13	23811	003	Gipuzkoaren portuetako ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Konpromiso kreditua: 2006: 0,90 M; 2007: 0,90 M; Guztira: 1,80 M. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Gipuzkoa.</i> <i>Crédito de compromiso: 2006: 0,90 M; 2007: 0,90 M; Total: 1,80 M.</i>	230.000	
12	5151	13	23811	004	Bizkaiko portuetako bulegoen garbiketa. <i>Limpieza oficinas puertos Bizkaia.</i>	16.400	
12	5151	13	23811	005	Bizkaiairen portuetako ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia.</i> <i>Crédito comprometido en años anteriores.</i>	394.559	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	23811	006	Bizkaiaren portuetarako ur-azala eta lehorreko aldean garbiketa. Konpromiso kreditua: 2006: 0,91 M; 2007: 0,91 M; Guztira: 1,81 M. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2006: 0,91 M; 2007: 0,91 M; Total: 1,81 M.</i>	495.000	
12	5151	13	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		686.980
12	5151	13	23821	001	Donostiako portua zaintzeko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio vigilancia puerto de Donostia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.915	
12	5151	13	23821	002	Donostiako portua zaintzeko zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2006: 0,23 M; 2007: 0,23 M; Guztira: 0,46 M. <i>Servicio vigilancia puerto de Donostia. Crédito de compromiso: 2006: 0,23 M; 2007: 0,23 M; Total: 0,46 M.</i>	208.065	
12	5151	13	23821	003	Ondarroako portua zaintzeko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio vigilancia puerto de Ondarroa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	230.000	
12	5151	13	23821	004	Bermeoko portua zaintzeko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio vigilancia puerto de Bermeo. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	230.000	
12	5151	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		45.629
12	5151	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	45.629	
12	5151	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		17.814
12	5151	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	17.814	
12	5151	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		996
12	5151	13	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	996	
12	5151	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		18.751
12	5151	13	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	18.751	
12	5151	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		105.857
12	5151	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	5.967	
12	5151	13	23882	001	Itsas Ardurararitza Eskolako ikastaroak. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Cursos de la Escuela de Administración Marítima. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	99.890	
12	5151	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.441.032
12	5151	13	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	52.332	
12	5151	13	23899	001	Beste zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2006: 0,11 M; Total: 0,11 M.</i>	100.506	
12	5151	13	23899	002	Gipuzkoako plan bereziak eta ingurumenaren gaineko eraginaren azterlanak idaztea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Redacción de planes especiales y estudios de impacto ambiental en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2006: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	30.051	
12	5151	13	23899	003	Bizkaiko plan bereziak eta ingurumenaren gaineko eraginaren azterlanak idaztea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Redacción de planes especiales y estudios de impacto ambiental en Bizkaia. Crédito de compromiso: 2006: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	30.051	
12	5151	13	23899	004	Plentziako plan bereziak proposaturiko antolamenduaren eraginari buruzko azterlana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudio impacto ordenación propuesta plan especial Plentzia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.431	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	23899	005	EAEko lurraldearen antolamendurako kirol-portuen arloko planaren aurrelaburpena idaztea. <i>Redacción avance plan territorial sectorial de puertos deportivos de la CAPV.</i>	90.670	
12	5151	13	23899	006	EAEko portuetako dragaketa-lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras de dragado en puertos de la CAPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.042.006	
12	5151	13	23899	007	Gipuzkoako portuetako oin-plano topografikoak eguneratzea. <i>Actualización plantas topográficas puertos Gipuzkoa.</i>	40.000	
12	5151	13	23899	008	Beste zerbitzu batzuk (hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin). Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Otros Servicios (Convenio con la Universidad de Deusto). Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	24.985	
12	5151	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		71.230
12	5151	13	281		Zergak <i>Tributos</i>		875
12	5151	13	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		875
12	5151	13	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	875	
12	5151	13	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		70.355
12	5151	13	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		30.000
12	5151	13	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	30.000	
12	5151	13	28289		Ohizkanpoko beste gastu batzuk <i>Otros gastos extraordinarios</i>		40.355
12	5151	13	28289	001	Emakidak berreskuratzea. <i>Rescate concesiones.</i>	40.355	
12	5151	13	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		18.030
12	5151	13	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		18.030
12	5151	13	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.030
12	5151	13	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.030
12	5151	13	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	18.030	
12	5151	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		936.496
12	5151	13	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		80.000
12	5151	13	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		80.000
12	5151	13	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		80.000
12	5151	13	41400	001	Euskadiko Kirol Portua. <i>Euskadiko Kirol Portua.</i>	80.000	
12	5151	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		45.000
12	5151	13	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		45.000
12	5151	13	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		45.000
12	5151	13	42900	001	EHUrentzako dirulaguntza El Saltillo ontzirako. <i>Subvención UPV Buque El Saltillo.</i>	45.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		60.101
12	5151	13	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		60.101
12	5151	13	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		60.101
12	5151	13	44500	001	Lankidetzatza-hitzarmena Panamako USMA unibertsitatearekin (Deustuko Unibertsitatea-Administrazioa). Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Convenio colaboración USMA (Univ. Deusto, Administración). Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	60.101	
12	5151	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		751.395
12	5151	13	453		Familiei <i>A familias</i>		88.626
12	5151	13	45301		Familiei <i>A familias</i>		88.626
12	5151	13	45301	001	Ignacio Arroyorentzako dirulaguntza, itsas zuzenbideko urtekaria egiteko. <i>Subvención Ignacio Arroyo, Anuario Derecho Marítimo.</i>	63.106	
12	5151	13	45301	002	Itsas Arduralaritza Eskolako beka. Konpromiso kreditua: 2006: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Becas Escuela Administración Marítima. Crédito de compromiso: 2006: 0,04 M; Total: 0,04 M. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	12.020	
12	5151	13	45301	003	Itsas Arduralaritza Eskolako ikerketa beka. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Becas de investigación Escuela Administración Marítima. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	13.500	
12	5151	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		662.769
12	5151	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		662.769
12	5151	13	45499	001	Gipuzkoako Gurutze Gorriarentzako dirulaguntza. <i>Subvención Cruz Roja Gipuzkoa.</i>	96.162	
12	5151	13	45499	002	Bizkaiko Gurutze Gorriarentzako dirulaguntza. <i>Subvención Cruz Roja Bizkaia.</i>	114.192	
12	5151	13	45499	003	Uniportentzako dirulaguntza. <i>Subvención Uniport.</i>	40.000	
12	5151	13	45499	004	Euskal Ontzijabeen Elkartearentzako dirulaguntza, Short Sea Shipping-a garatzeko. <i>Subvención a la Asociación de navieros vascos para el desarrollo del Short Sea Shipping.</i>	120.202	
12	5151	13	45499	005	Euskal Ontzijabeen Elkartearentzako dirulaguntza. <i>Subvención Asociación Navieros Vascos.</i>	126.213	
12	5151	13	45499	006	Le Figaro Estropadaren batzorde antolatzailearentzako dirulaguntza. <i>Subvención al Comité Organizador de la Regata Le Figaro.</i>	71.000	
12	5151	13	45499	007	Euskal Itsas Foroa. <i>Foro Marítimo Vasco.</i>	35.000	
12	5151	13	45499	008	Euskoakaitaine elkartearentzako dirulaguntza. <i>Subvención Asociación EuskoAquitaine.</i>	60.000	
12	5151	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		19.536.204
12	5151	13	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		18.599.123
12	5151	13	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		18.599.123
12	5151	13	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		18.599.123

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	61281	001	Gipuzkoako portuetan hasitako obrak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 1,31 M; Guztira: 1,31 M. <i>Obras iniciadas en puertos de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 1,31 M; Total: 1,31 M.</i>	5.688.634	
12	5151	13	61281	002	Gipuzkoako portuetako obrak. Eraspen E. Konpromiso kreditua: 2006: 13,64 M; 2007: 14,65 M; Guztira: 28,29 M. <i>Obras en puertos de Gipuzkoa. Afecto al OBJ. 2/00-06. Crédito de compromiso: 2006: 13,64 M; 2007: 14,65 M; Total: 28,29 M.</i>	5.750.000	
12	5151	13	61281	003	Bizkaiko portuetan hasitako obrak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Obras iniciadas en puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	7.160.489	
12	5151	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		937.081
12	5151	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		774.910
12	5151	13	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		774.910
12	5151	13	62281	001	Obrak Gipuzkoako portuetako eraikinetan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras en edificios puertos de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	327.835	
12	5151	13	62281	002	Obrak Bizkaiko portuetako eraikinetan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras en edificios puertos de Bizkaia.. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	447.075	
12	5151	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		162.171
12	5151	13	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		60.101
12	5151	13	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	60.101	
12	5151	13	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		102.070
12	5151	13	62321	001	Gipuzkoarako itsas salbamenduko ekipoak. <i>Equipos de salvamento marítimo Gipuzkoa.</i>	21.035	
12	5151	13	62321	002	Bizkaiarako itsas salbamenduko ekipoak. <i>Equipos de salvamento marítimo Bizkaia.</i>	21.035	
12	5151	13	62321	003	Portuetako balizak. <i>Balizas puertos.</i>	60.000	
12	5151	13	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.090.000
12	5151	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		200.000
12	5151	13	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		200.000
12	5151	13	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		200.000
12	5151	13	72900	001	Bizkaiko portuetako ekipamenduetan inbertitzeko dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2006: 0,35 M; 2007: 0,35 M; Guztira: 0,70 M. <i>Subvención inversiones equipamientos portuarios de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2006: 0,35 M; 2007: 0,35 M; Total: 0,70 M.</i>	200.000	
12	5151	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		890.000
12	5151	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		200.000
12	5151	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		200.000
12	5151	13	75200	001	Gipuzkoako portuetako ekipamenduetan inbertitzeko dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2006: 0,35 M; 2007: 0,35 M; Guztira: 0,70 M. <i>Subvención inversiones equipamientos portuarios de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2006: 0,35 M; 2007: 0,35 M; Total: 0,70 M.</i>	200.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		690.000
12	5151	13	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		690.000
12	5151	13	75401	001	Donostiako aquariuma handitzea. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,65 M; 2007: 0,65 M; Guztira: 1,30 M. <i>Ampliación Aquarium de Donostia. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,65 M; 2007: 0,65 M; Total: 1,30 M.</i>	450.000	
12	5151	13	75401	002	Donostiako aquariuma handitzea. <i>Ampliación Aquarium de Donostia.</i>	240.000	
12	5151	13	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		8.000.000
12	5151	13	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		8.000.000
12	5151	13	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		8.000.000
12	5151	13	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		8.000.000
12	5151	13	81131	001	Euskadiko Kirol Portua, S.A. ren kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital de Euskadiko Kirol Portua, S.A.</i>	8.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	36.986.553	36.986.553

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

12 Transportes y Obras Públicas

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		2.500.000
12	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		2.500.000
12	5211	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		2.500.000
12	5211	12	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		100.000
12	5211	12	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales		100.000
12	5211	12	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		100.000
12	5211	12	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		100.000
12	5211	12	63201	001	Meteorologiako webgunearen eraberritzea (01/KZ-04/002 proiektua). Remodelación de la página web de Meteorología. (Proyecto 01/KZ-04/002).	10.000	
12	5211	12	63201	002	Informazio geografikoko datu-basea eguneratzea (03/EJ-11/043 proiektua). Actualización base de datos de información geográfica. (Proyecto 03/EJ-11/043).	50.000	
12	5211	12	63201	003	Taxi-lizentzi eta baimenei buruzko aplikazioa (03/EJ-11/044 proiektua). Aplicación de licencias y autorizaciones del taxi. (Proyecto 03/EJ-11/044).	40.000	
12	5211	12	8		Finantza-aktiboaren gehikuntza Aumento de activos financieros		2.400.000
12	5211	12	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE		2.400.000
12	5211	12	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE		2.400.000
12	5211	12	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera A largo plazo en Sociedades Públicas		2.400.000
12	5211	12	81131	001	Telekomunikazio sarearen babeskopia (EJ-11-031 proiektua). Backup red de Telecomunicaciones (proyecto EJ-11-031).	2.000.000	
12	5211	12	81131	002	Estazioetako ekipamenduetako informatikoak (EJ-11-032 proiektua). Equipamiento informático de estaciones (proyecto EJ-11-032).	300.000	
12	5211	12	81131	003	Erabiltzaileari informazio sistemak hobetu. Mejora sistemas de información al usuario.	100.000	
					GUZTIRA TOTAL	2.500.000	2.500.000

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5512 Meteorologia eta Klimatologia

12 Transportes y Obras Públicas

5512 Meteorología y Climatología

EURO / EUROS

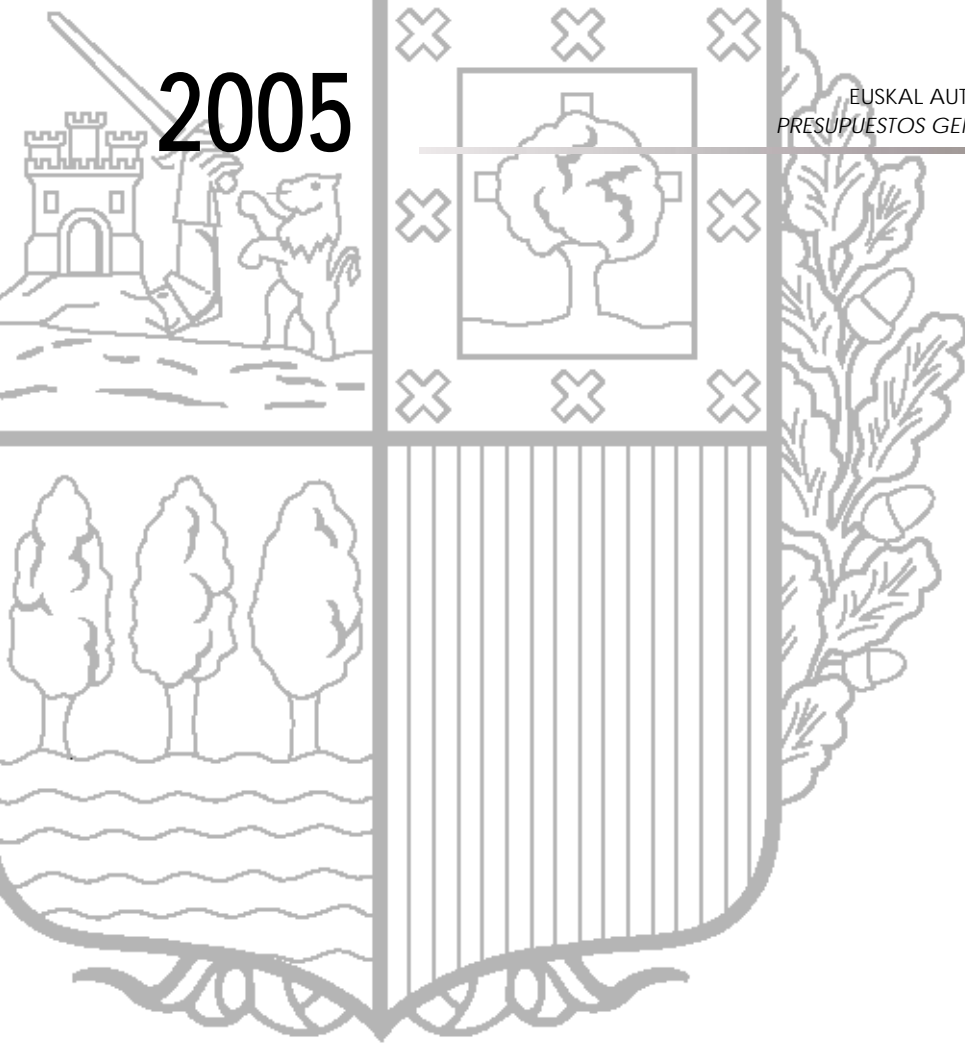
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		5.416.535
12	5512				METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA		5.416.535
12	5512	14			Meteorologia eta Klimatologia Zuzendaritza Dirección de Meteorología y Climatología		5.416.535
12	5512	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		233.850
12	5512	14	10		Goi-karguak Altos cargos		59.733
12	5512	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
12	5512	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
12	5512	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.733	
12	5512	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		136.886
12	5512	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		136.886
12	5512	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		136.886
12	5512	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	136.886	
12	5512	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		37.231
12	5512	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		37.231
12	5512	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		37.231
12	5512	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	37.231	
12	5512	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.161.512
12	5512	14	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		3.868
12	5512	14	222		Eraikuntzak Construcciones		682
12	5512	14	22200		Eraikuntzak Construcciones		682
12	5512	14	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	682	
12	5512	14	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		2.913
12	5512	14	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		2.913
12	5512	14	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	2.913	
12	5512	14	224		Altzariak Mobiliario		273

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		273
12	5512	14	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	273	
12	5512	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.157.644
12	5512	14	233		Garraioa <i>Transportes</i>		500
12	5512	14	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		500
12	5512	14	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	500	
12	5512	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		50.000
12	5512	14	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		50.000
12	5512	14	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	50.000	
12	5512	14	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		25.000
12	5512	14	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		25.000
12	5512	14	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	25.000	
12	5512	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.082.144
12	5512	14	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.000
12	5512	14	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.000	
12	5512	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		1.837
12	5512	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.837	
12	5512	14	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		2.627
12	5512	14	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	2.627	
12	5512	14	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		1.051
12	5512	14	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	1.051	
12	5512	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		50.000
12	5512	14	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	50.000	
12	5512	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		40.000
12	5512	14	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	40.000	
12	5512	14	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.984.629
12	5512	14	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	3.229	
12	5512	14	23899	001	Hidrometeorologiako instalazioak kudeatu, ustiatu eta prest jartzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gestión, explotación y puesta a punto de instalaciones hidrometeorológicas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	175.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	23899	002	Hidrometeorologiako instalazioak kudeatu, ustiatu eta prest jartzea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,23 M; 2007: 0,12 M; Guztira: 0,35 M. <i>Gestión, explotación y puesta a punto de instalaciones hidrometeorológicas. Crédito de compromiso: 2006: 0,23 M; 2007: 0,12 M; Total: 0,35 M.</i>	45.000	
12	5512	14	23899	003	Irteera digitalak erostea. <i>Adquisición de salidas numéricas.</i>	12.000	
12	5512	14	23899	004	Profilagailuaren kudeaketa. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Gestión perfilador. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	24.000	
12	5512	14	23899	005	Zainketa eta iragarpeneko komunikazio eta datuak. <i>Comunicaciones y datos para vigilancia y predicción.</i>	90.000	
12	5512	14	23899	006	Hidrometeorologiaren inguruko hitzarmenak EHurekin. Konpromiso kreditua: 2006: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Convenios con la UPV en materia de hidrometeorología. Crédito de compromiso: 2006: 0,02 M; Total: 0,02 M. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	20.000	
12	5512	14	23899	007	Hitzarmena EHurekin (kalibrazioa). Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Convenios con la UPV (Calibración). Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,10 M; Total: 0,10 M. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	142.400	
12	5512	14	23899	008	Hidrometeorologiaren inguruko azterlanak. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Estudios sobre hidrometeorología. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	30.000	
12	5512	14	23899	009	Zainketa eta iragarpen hidrometeorologikoa. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Vigilancia y predicción hidrometeorológica. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	1.200.000	
12	5512	14	23899	010	Aparteko ezustekoak (konponketak, ordezkioak, etab.) <i>Imprevistos especiales (arreglos, sustituciones, etc.).</i>	20.400	
12	5512	14	23899	011	Komunikazio eta telekomunikazio kontratuak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Contratos de comunicaciones y telecomunicaciones. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	57.600	
12	5512	14	23899	012	Komunikazio eta telekomunikazio kontratuak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,18 M; 2007: 0,10 M; Guztira: 0,28 M. <i>Contratos de comunicaciones y telecomunicaciones. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,18 M; 2007: 0,10 M; Total: 0,28 M.</i>	115.000	
12	5512	14	23899	013	Buien kudeaketa. <i>Gestión de Boyas.</i>	50.000	
12	5512	14	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		3.021.173
12	5512	14	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		3.021.173
12	5512	14	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		3.021.173
12	5512	14	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		300.000
12	5512	14	62301	001	Material hidrometeorologikoa erostea. <i>Adquisición de material hidrometeorológico.</i>	200.000	
12	5512	14	62301	002	Zainketa eta iragarpeneko materiala erostea. <i>Adquisición material para predicción y vigilancia.</i>	100.000	
12	5512	14	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		2.721.173
12	5512	14	62381	001	Itsas zabalean buiak jartzea. <i>Implantación de boyas en alta mar.</i>	300.000	
12	5512	14	62381	002	Radar meteorologiko bat jartzea. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Instalación de un radar meteorológico. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	224.982	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	62381	003	Dorre meteorologikoa. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, G. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Torre meteorológica. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Soc.-Programa Operativo.</i>	1.696.191	
12	5512	14	62381	004	Teledetekzio bidezko neurketa-sistemak erosi eta jartzea. <i>Adquisición e instalación de sistemas de medición por teledetección.</i>	500.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.416.535	5.416.535

2005



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración GeneralGASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5111 Egitura eta Laguntza

12 Transportes y Obras Públicas

5111 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		121.980
12	5111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		121.980
12	5111	01			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		121.980
12	5111	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		49.000
12	5111	01	38		Itzulerak Reintegros		49.000
12	5111	01	380		Itzulerak Reintegros		49.000
12	5111	01	38000		Itzulerak Reintegros		49.000
12	5111	01	38000	000	Itzulerak Reintegros	49.000	
12	5111	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		72.980
12	5111	01	52		Beste erak. batzuetako f.-inbertsioen diru-sarr. Ingresos de inver. financieras en otras entidades		65.000
12	5111	01	521		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak Ingresos de participaciones en capital		65.000
12	5111	01	52102		Kobratu beharreko dibidendua Dividendo a cobrar		65.000
12	5111	01	52102	000	Kobratu beharreko dibidendua Dividendo a cobrar	65.000	
12	5111	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.600
12	5111	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.600
12	5111	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.600
12	5111	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.600	
12	5111	01	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		4.380
12	5111	01	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		4.380
12	5111	01	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		4.380
12	5111	01	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	4.380	
					GUZTIRA TOTAL	121.980	121.980

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5131 Trenbideak

12 Transportes y Obras Públicas

5131 Ferrocarriles

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		257.020
12	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		257.020
12	5131	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		257.020
12	5131	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		252.525
12	5131	12	31		Tasak Tasas		252.525
12	5131	12	311		EAEK berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		252.525
12	5131	12	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		252.525
12	5131	12	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas	252.525	
12	5131	12	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		4.495
12	5131	12	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		4.495
12	5131	12	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		4.495
12	5131	12	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		4.495
12	5131	12	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	4.495	
					GUZTIRA TOTAL	257.020	257.020

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)

12 Transportes y Obras Públicas

5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		1.344.108
12	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		1.344.108
12	5133	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		1.344.108
12	5133	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		1.324.308
12	5133	12	31		Tasak Tasas		1.324.308
12	5133	12	311		EAEK berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		1.324.308
12	5133	12	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		1.324.308
12	5133	12	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas	1.324.308	
12	5133	12	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		19.800
12	5133	12	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		19.800
12	5133	12	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		19.800
12	5133	12	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		19.800
12	5133	12	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	19.800	
					GUZTIRA TOTAL	1.344.108	1.344.108

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5142 Garraioaren Antolamendua

12 Transportes y Obras Públicas

5142 Ordenación del Transporte

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		55.700
12	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE		55.700
12	5142	11			Garraio Zuzendaritza Dirección de Transportes		55.700
12	5142	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		55.700
12	5142	11	32		Salneurriak Precios públicos		2.700
12	5142	11	321		Salneurriak Precios públicos		2.700
12	5142	11	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		2.700
12	5142	11	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	2.700	
12	5142	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		53.000
12	5142	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		53.000
12	5142	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		53.000
12	5142	11	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	53.000	
					GUZTIRA TOTAL	55.700	55.700

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak

12 Transportes y Obras Públicas

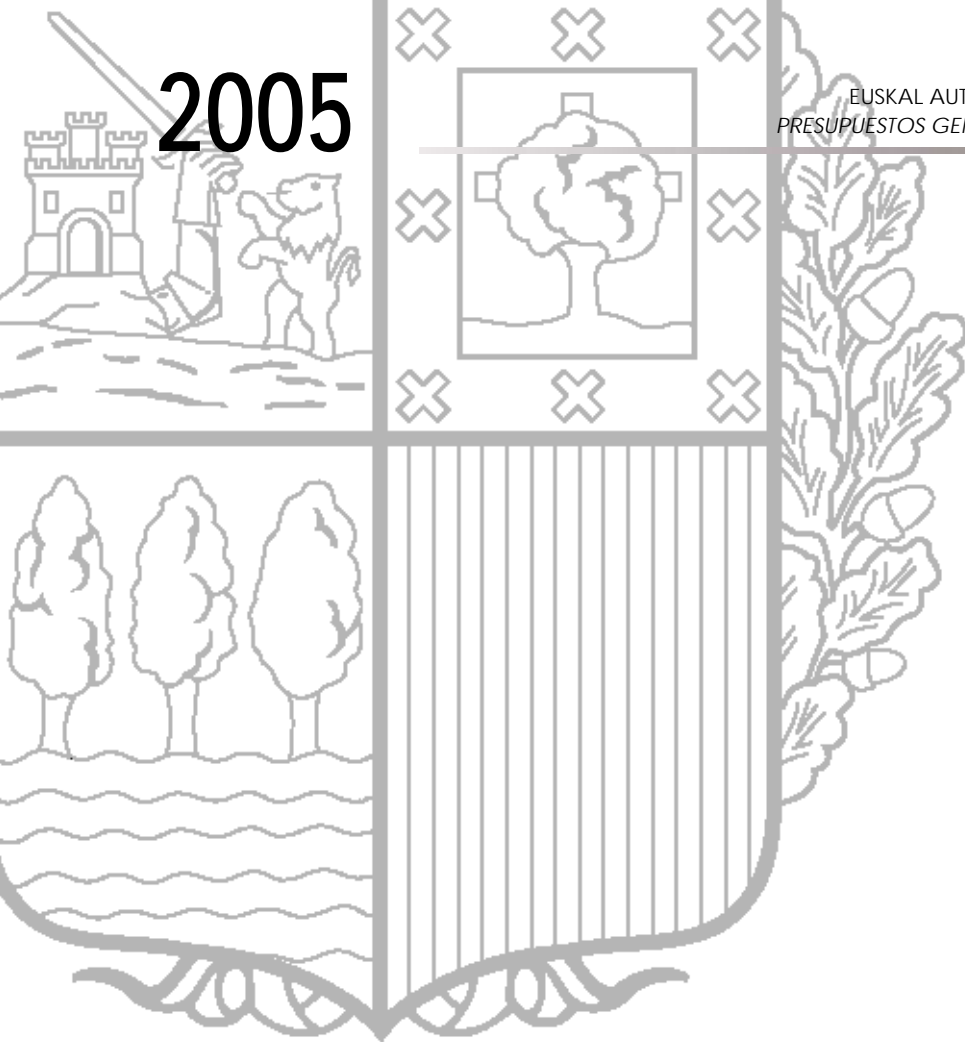
5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		4.263.532
12	5151				PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS		4.263.532
12	5151	13			Portu eta Itsas Arazoetarako Zuzendaritza Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos		4.263.532
12	5151	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		3.267.492
12	5151	13	31		Tasak Tasas		3.204.492
12	5151	13	311		EAEK berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		640.000
12	5151	13	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		640.000
12	5151	13	31103	001	Lan publikoak zuzendu eta ikuskatzeko teknikari-lanengatiko tasa. Tasa por realización de trabajos facultativos de dirección e inspección de obras públicas.	640.000	
12	5151	13	312		EAEK berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		2.564.492
12	5151	13	31281		EAEren titulertasunpeko portuetako zerb.(09.01) (09.01) Ser. en puertos de titularidad de la CAPV		2.564.492
12	5151	13	31281	001	T-1. Ontziak. T-1. Buques.	3.005	
12	5151	13	31281	002	T-2. Pasaiak. T-2. Pasajes.	1.597	
12	5151	13	31281	003	T-3. Salgaiak. T-3. Mercancías.	300	
12	5151	13	31281	004	T-4. Arrantza freskoa. T-4. Pesca fresca.	300.000	
12	5151	13	31281	005	T-5. Kirol-ontziak. T-5. Embarcaciones deportivas.	25.200	
12	5151	13	31281	006	T-6. Portale-garabiak. T-6. Grúas de pórtico.	2.000	
12	5151	13	31281	007	T-7. Lokal eta eraikinetan gordetzea. T-7. Almacenaje locales y edificios.	470	
12	5151	13	31281	008	T-9. Hainbat zerbitzu. T-9. Servicios diversos.	2.900	
12	5151	13	31281	009	C-1. Emakidak. C-1. Concesiones.	458.120	
12	5151	13	31281	010	A-1. Baimenak. A-1. Autorizaciones.	70.000	
12	5151	13	31281	011	T-1. Ontziak. T-1. Buques.	120.000	
12	5151	13	31281	012	T-3. Salgaiak. T-3. Mercancías.	425.000	
12	5151	13	31281	013	T-4. Arrantza freskoa. T-4. Pesca fresca.	594.000	
12	5151	13	31281	014	T-5. Kirol-ontziak. T-5. Embarcaciones deportivas.	160.000	
12	5151	13	31281	015	T-6. Portale garabiak. T-6. Grúas de pórtico.	6.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	31281	016	T-7. Lokal eta eraikinetan. <i>T-7. Almacenaje, locales, edificios.</i>	18.500	
12	5151	13	31281	017	T-9. Hainbat zerbitzu. <i>T-9. Servicios diversos.</i>	1.700	
12	5151	13	31281	018	C-1. Emaidak. <i>C-1. Concesiones.</i>	360.000	
12	5151	13	31281	019	A-1. Baimenak. <i>A-1. Autorizaciones.</i>	15.700	
12	5151	13	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		63.000
12	5151	13	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		63.000
12	5151	13	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>		9.000
12	5151	13	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>	9.000	
12	5151	13	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>		54.000
12	5151	13	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>	54.000	
12	5151	13	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		996.040
12	5151	13	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		24.040
12	5151	13	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		24.040
12	5151	13	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		24.040
12	5151	13	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	24.040	
12	5151	13	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. <i>Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.</i>		972.000
12	5151	13	541		Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>		972.000
12	5151	13	54100		Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>		972.000
12	5151	13	54100	001	Draga. <i>Draga.</i>	972.000	
					GUZTIRA TOTAL	4.263.532	4.263.532

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

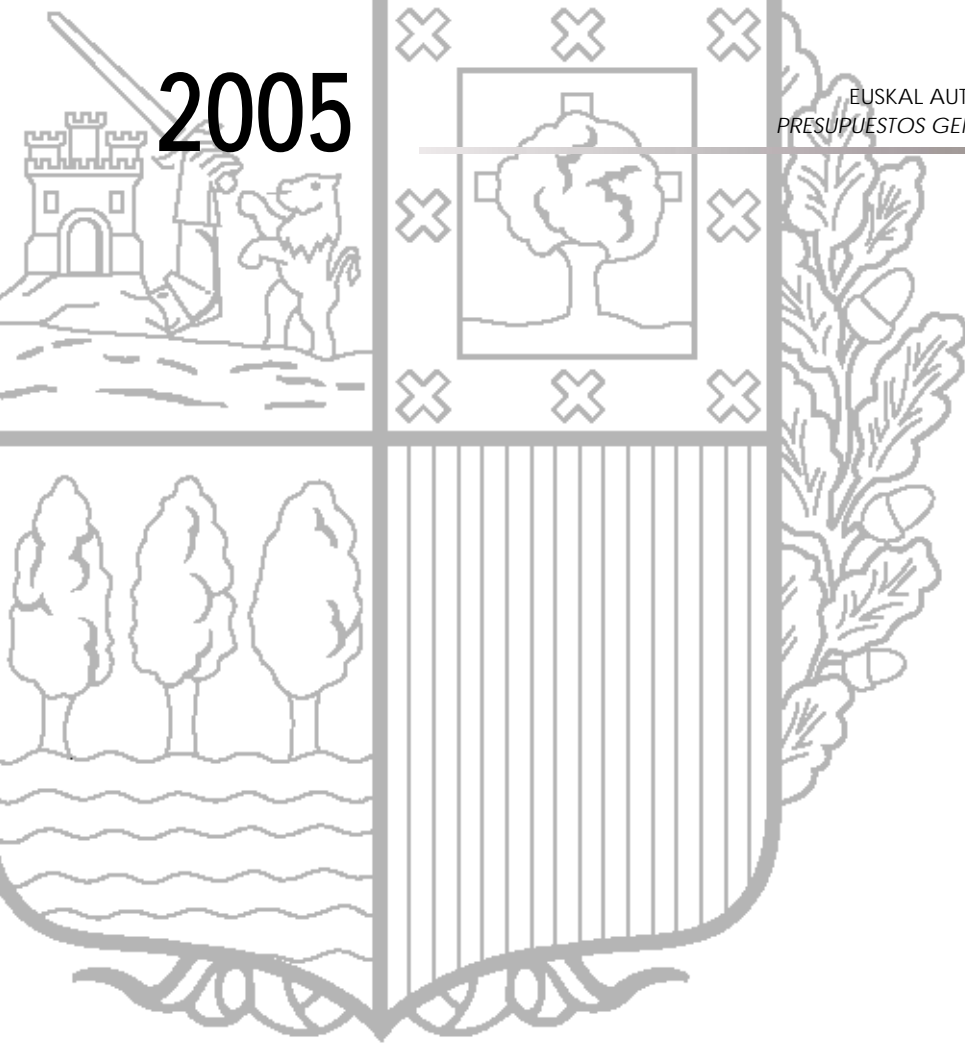
12 Garraio eta Herri Lanak

12 Transportes y Obras Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
12		Garraio eta Herri Lanak <i>Transportes y Obras Públicas</i>									
12	5111	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	5.002	1.921	2.291			749		40	
12	5131	Trenbideak <i>Ferrocarriles</i>	83.523	46	127	3	29.002	15.098	245	39.001	
12	5132	Trenbide S. B. <i>Nueva Red Ferro</i>	3.210		1.110			100	2.000		
12	5133	Bilboko Metroa <i>Metro Bilbao</i>	48.489	284	31	36	1.700	4.317	42.071	50	
12	5141	Bide-azpiegit. <i>Infraes. Viaria</i>	403	134	269						
12	5142	Garraioaren Antolamendua <i>Ordenación del Transporte</i>	8.399	421	1.161		3.544		1.789	1.484	
12	5151	Portuen Adm. <i>Admón. Portuaria</i>	36.987	2.152	5.253	18	936	19.536	1.090	8.000	
12	5211	EIGP <i>PESI</i>	2.500					100		2.400	
12	5512	Meteorologia K. <i>Meteorología C.</i>	5.417	234	2.162			3.021			
		GUZTIRA TOTAL	193.929	5.193	12.405	57	35.182	42.921	47.195	50.975	

2005



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

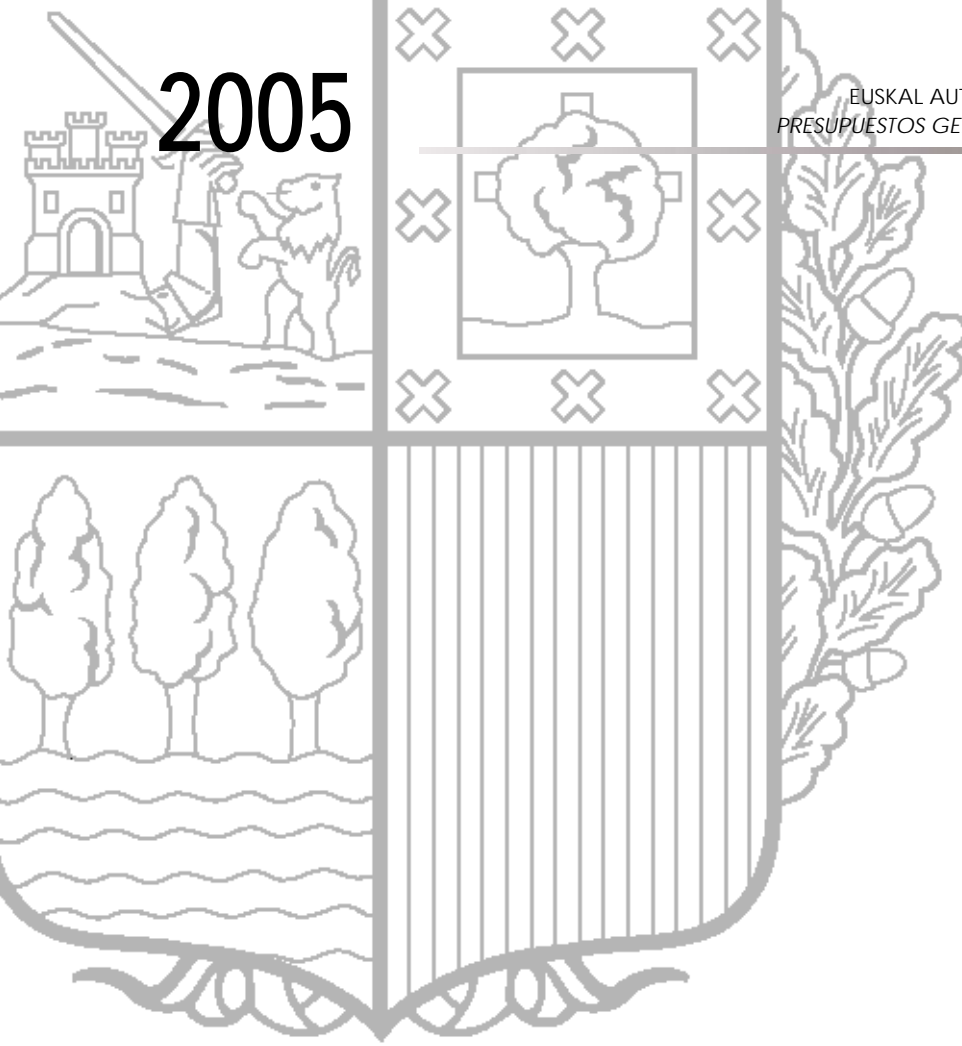
12 Garraio eta Herri Lanak

12 Transportes y Obras Públicas

MILA / MILES

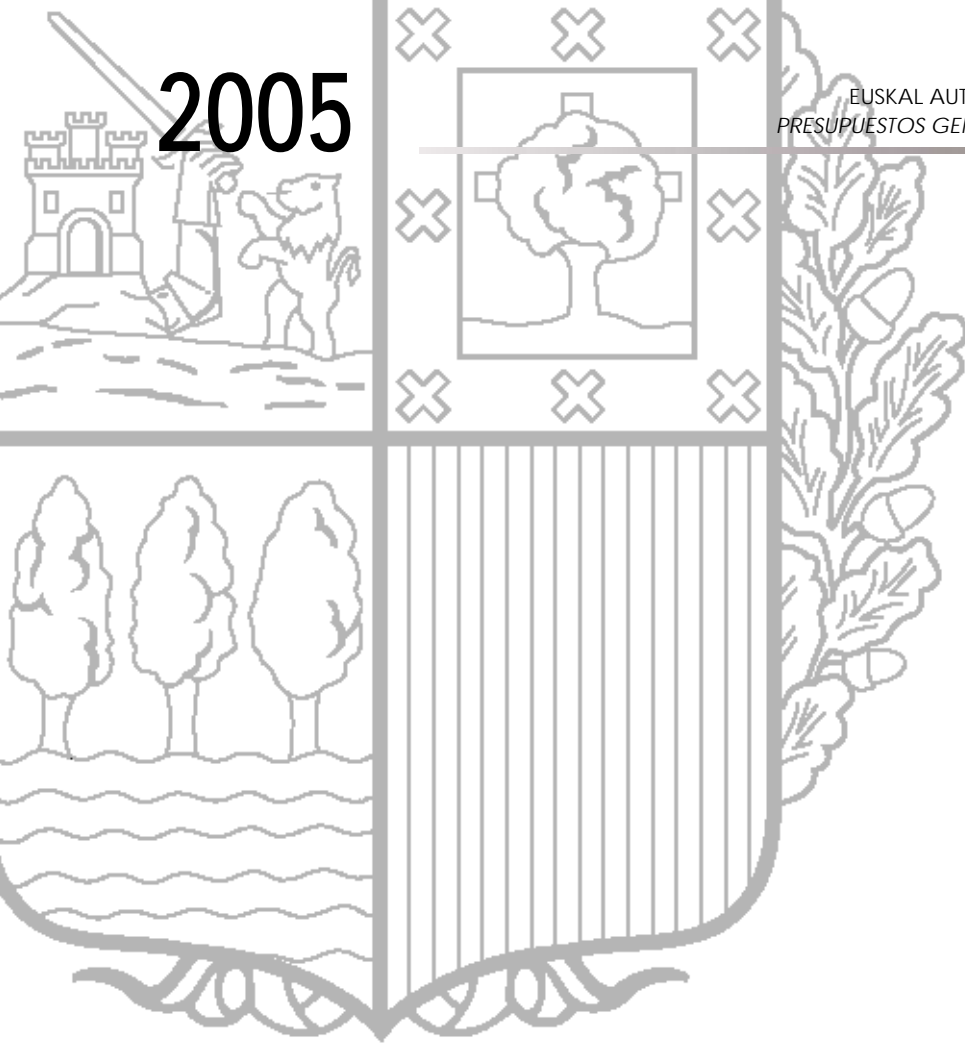
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
12		Garraio eta Herri Lanak <i>Transportes y Obras Públicas</i>									
12	5111	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	122		49		73				
12	5131	Trenbideak <i>Ferrocarriles</i>	257		253		4				
12	5133	Bilboko Metroa <i>Metro Bilbao</i>	1.344		1.324		20				
12	5142	Garraioaren Antolamendua <i>Ordenación del Transporte</i>	56		56						
12	5151	Portuen Adm. <i>Admón.Portuaria</i>	4.264		3.267		996				
		GUZTIRA TOTAL	6.042		4.949		1.093				

2005



13 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA
13 AGRICULTURA Y PESCA

2005



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

NEKAZARITZA ETA ARRANTZA SAILA**AGRICULTURA Y PESCA****XEDE OROKORRAK ETA JARDUTEKO ESPARRUA**

Nekazaritzako elikagaien euskal sektoreak eta bere landa- nahiz arrantza-inguruneek egokitzeko bidean diraute, XXI. mendeko gizarteak izan dituen aldaketen, EBeko Nekazaritza eta Arrantzari buruzko Politika Berriak izan duen eraginaren, eta esparru horren gainean nazioartean hartu diren erabakien ondorioz.

Nekazaritzako elikagaien euskal sektoreari eta bere landa- nahiz arrantza-inguruneei gero eta orokorragoa den merkatuan elikagaien hornitzaile eraginkorrek eta lehiakorrek izatea eskatzen zaie; baina ez hori bakarrik, izan ere honako hauek ere eskatzen zaizkie: herri horretako kulturaren ondare garrantzitsua gordetzea, ingurunea eta paisaiak zaintzea, aisialdirako zerbitzu eta erabilerak eskaintzea etab. Horiek guztiak lurraldeko orekari eusteko eragile garrantzitsuak dira eta, gainera, gizarte osoaren bizi-kalitatea hobetzen laguntzen dute.

Testuinguru berri honetan Nekazaritza eta Arrantza Sailak (NAS), 2005. urtean, azken xedeak lortzeko ahalegina egiten jarraituko du, hain zuzen ere, "2002-2005eko Ekintza Politikoaren Esparru Orokorrean" azaltzen direnak. Hona hemen xede horiek:

- Nekazaritza eta arrantzako sektoreak profesional eta aktibo mantentzea, lurraldeko kudeaketaren eta kalitatezko elikagaien horniduraren arduradunak izan daitezen.
- EAEn elikakate jasangarria, lehiakorra eta errentagarria garatzea; kontsumitzaileek eskatutako baldintzak dituzten produktuak eskaintzeko gai izango dena.
- EAEn osasun publikoa babestea, elikadurari eta gizakiak kutsa ditzaketen animalien gaixotasunei dagokienez.
- Landa-ingurunea eta kostaldeko ingurunea euskal gizartearen barruan sar daitezen bultzatzea. Bada, landa eta kostaldeko inguruek hiri-gizarteak dituen aukera eta zerbitzu berberak izatea bermatuko da eta inguru horietan ekonomia dinamiko eta jasangarria garatzea bultzatuko da, EAeko baserrietan bizi den biztanleria gehitu eta finkatu ahal izateko.
- Landa- eta arrantza-inguruneak gizartearen ondare gisa zaintzea, eta ingurune horiek guztiok gozatzeko tokiak izan daitezen laguntzea.
- Nekazaritzako elikagaien sektorerako eta arrantza-sektorerako kudeaketa jasangarria bultzatzea, nazioarteko mailan eta batez ere EBean, jarduketak eginez. Halaber, kudeaketa hori ingurune bakoitzeko baldintza berezietara egokitzea.
- Saileko antolaketa eta kudeaketa hobetzea, administratzen direnentzat ahalik eta zerbitzu onena eta bertako langileen lanbide-garapena bilatuz.

OBJETIVOS GENERALES Y MARCO DE ACTUACIÓN

El Sector Agroalimentario Vasco y su Medio Rural y Pesquero continúa su proceso de adaptación derivado tanto de las dinámicas de cambio propias de la sociedad del siglo XXI como de los condicionantes de la Nueva Política Agraria y Pesquera de la U.E. y de los acuerdos internacionales en dicho ámbito.

Al Sector Agroalimentario Vasco y su Medio Rural y Pesquero, se le pide, además de ser un eficiente y competitivo suministrador de alimentos en un mercado cada vez más global, preservar un legado importante de la cultura de este pueblo, mantener su medio ambiente y sus paisajes, proporcionar servicios y usos de carácter recreacional, etc., todo ello como factor clave para un equilibrio territorial y una mejora en la calidad de vida del conjunto de la sociedad.

En este renovado escenario, el Departamento de Agricultura y Pesca (DAP) va a seguir, en el 2005, apostando fuerte por acercarse a los Objetivos finalistas, explicitados en su "Marco General de la Acción Política 2002-2005: Elementos de Planificación Sectorial" y que son los que a continuación se enumeran:

- Mantener un sector agrario y pesquero profesional y activo, responsable de la gestión del territorio y del suministro de alimentos de calidad.
- Desarrollar una cadena alimentaria en la CAPV sostenible, competitiva y rentable, con capacidad para ofrecer productos que reúnan los requerimientos exigidos por los consumidores.
- Proteger en la CAPV la salud pública en relación con la alimentación y las enfermedades animales que se pueden transmitir a los humanos.
- Potenciar la inclusión del medio rural y litoral en la sociedad vasca, asegurando a las áreas rurales y litorales un acceso equiparable a las oportunidades y servicios de la sociedad urbana e impulsando el desarrollo de una economía dinámica y sostenible en las mismas, que posibiliten el incremento y la fijación de la población rural de la CAPV.
- Conservar el espacio rural y pesquero como patrimonio de la sociedad y auspiciar el que estos espacios sean lugares de disfrute para todos.
- Promover, mediante actuaciones a nivel internacional, especialmente en la UE, una gestión para el sector agroalimentario y el sector pesquero de carácter sostenible y que se adapte a las circunstancias particulares de cada espacio.
- Mejorar la organización y gestión departamental, buscando el mejor servicio a los administrados y el desarrollo profesional de su personal.

Aipatu xedeetara pixkanaka hurbiltzeko, NASaren 2005erako Ekintza Politikoa (aurrekontua, araudia, e.a.) 7 Xede Estrategikoen inguruan biltzen da (ondoren azaltzen direnak). Xede hauetatik abiatuko dira ildo, programa eta proiektu guztiak; kontuan hartuta, gainera, hauek burutzeko erantzukizuna saileko zuzendaritzen artean banatzen dela, aurrerago azaldu bezala.

1. NEKAZARITZAREN EKOIZPEN-SEKTOREA BIZIBERRITZEA.

Alde batetik, ekoizpen-sektorean hurrengo belaunaldiak sar daitezen lagunduko da, EAEko nekazaritzako jarduerari enpresa-bizitasun handiagoa emanez; eta bestetik, kontsumitzailearen eskariekin eta Erabateko Kalitateko elikadura-ereduarekin (trazabilitatea, elikagaien osasungarritasuna, kontrolatutako kalitatea, ingurunearekiko begirunea, abereen ongizatea) bat datozen kudeaketarako metodoak eta nekazaritza-lanak bultzatuko dira. Azken finean, horiek guztiak landa-ingurune bizia mantentzeaz gain lurraldean jarduera horrek gora egin dezan ere lagunduko dute.

“Nekazari gazteen plana”, aipatu xede estrategikoa lortzeko sailak izango duen baliabide nagusia izango da.

2. NEKAZARITZAKO SEKTOREAREN ETA SEKTORE ERALDATZAILEAREN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA.

“Nekazaritzako Sektorearen eta Sektore Eraldatzailearen lehiakortasuna hobetzea” esaten denean, bai nekazaritza sektorearen bai sektore eraldatzailearen ekoizpen nagusienetan balio erantsi gehiago lortzeko erronka gauzatu nahi da. Horretarako, sektore horien potentzialak erabat garatuko dira, bere eragileentzat errenta bidezko ordainsari gehiago lortu ahal izateko. Xede estrategikoa honen barruan jarduteko lau ildo nagusi agertzen dira:

- Kalitatezkoak izango diren eta osasungarritasun-bermeak izango dituzten elikagaien ekoizpena bultzatzea. Aurreko urteetan diseinatu eta ezarri ziren (horrelakorik egin bada) bitartekoak garatu eta hobetuko dira; horrela, batetik, EAEko ekoizten diren elikagai eta lehengaien osasungarritasuna bermatzen jarraituko da eta, bestetik, Erabateko Kalitatearen ereduarekin bat datozen prozesu eta produktuak bultzatzen jarraituko da, garrantzi berezia emanez kalitatearen bereizgarria izan dezaketen elikagaiei.
- EAEko ekoizpen- eta eraldatze-azpisektoreetako ahalmenak garatzea. Estrategia ezberdinak gauzatu dira (sektore-planak) EAEko ekoizpen-azpisektoreek duten testuinguru lehiakorren arabera (finkatutako azpisektoreak, hazkunde-marjina duten azpisektoreak, arautu beharreko azpisektore lehiakorak, NPBaren laguntzak jaso behar dituzten azpisektoreak, e.a.). Egoeraren arabera krisiak dituzten sektoreei dirulaguntzak emango zaizkie eta, era berean, azpisektoreei laguntzak emateko ildoak hobetu, bereiztu eta errazten ahaleginduko da.
- Euskal Herriko nekazaritzako produktuak hobeto merkaturatzea. Nekazaritzako produktuak merkaturatzean lortu den errentagarritasuna hobetzeraz zuzendutako jarduerak bultzatuko dira balio-katearen edozein fasetan, argi eta garbi sustatzeko nekazaritza-katean sortutako balio erantsia.
- Enpresa-bizitasuna bultzatzea nekazaritzan. Ekoizpen-egituretan enpresa-bizitasun handiagoa sustatuko da jarduteko esparru ezberdinetan: nekazaritza arautzea, laguntzetan bereizketa positiboaren printzipioa arautzea, lanbide-antolaketa bultzatzea, laneko segurtasunaren gainean aurreneurriak hartzea, jarduerak eta aldi baterako langileak arautzea, e.a.

Para el acercamiento progresivo a estos Objetivos dichos, la Acción Política (presupuestaria, normativa, etc.) del DAP en el 2005 se aglutina entorno a 7 Objetivos Estratégicos o Instrumentales (que se resumen a continuación), de los que se derivan el conjunto de Líneas, Programas y Proyectos, cuya responsabilidad de ejecución queda repartida entre las diferentes Direcciones del Departamento, tal como se plasma más adelante.

1. REJUVENECIMIENTO DEL SECTOR PRODUCTIVO AGRARIO.

Se trata de propiciar, por una parte, el relevo generacional en el sector productivo, dotando a la actividad agraria en la CAPV de un mayor dinamismo empresarial y, por otra, de impulsar métodos de gestión y prácticas agrarias acordes con las demandas del consumidor y con el modelo alimentario de Calidad Total (trazabilidad, salubridad alimentaria, calidad controlada, respeto medioambiental, bienestar animal) y, en último término, todo lo cual ayudará a mantener un tejido rural vivo y la ocupación territorial de dicha actividad.

El “Plan Joven” va a ser el instrumento director de la acción departamental para conseguir este objetivo estratégico.

2. MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD DEL SECTOR AGRARIO Y TRANSFORMADOR.

La “Mejora de la Competitividad del Sector Agrario y Transformador” busca afrontar para el conjunto del sector agrario y transformador el reto de generar más valor añadido para las principales producciones, desarrollando plenamente todas sus potencialidades a fin de lograr una mayor retribución vía renta a sus agentes sectoriales. Este Objetivo estratégico se estructura en torno a cuatro Líneas prioritarias de actuación:

- Potenciación de la producción de alimentos de calidad y con garantías de salubridad, desarrollando y mejorando en su caso aquellos instrumentos diseñados e implantados en años precedentes con la finalidad de seguir, por una parte, garantizando la salubridad de los alimentos y de las materias primas alimentarias producidos en la CAPV, y, por otra, impulsando procesos y productos vascos que respondan al modelo alimentario de Calidad Total, con especial incidencia en aquellos alimentos susceptibles de diferenciación vía distintivos de calidad.
- Desarrollo de potencialidades en los subsectores productivos y transformadores de la CAPV, llevando a cabo estrategias diferenciadas (Planes sectoriales) según el contexto competitivo en que se hallan los distintos subsectores productivos de la CAPV (subsectores asentados, subsectores con margen de crecimiento, subsectores competitivos con necesidades de regulación, subsectores dependientes de ayudas PAC, etc.) y dotando de apoyos económicos a sectores que atraviesen crisis coyunturales y se tratarán de optimizar, discriminar y simplificar las distintas líneas de ayudas subsectoriales.
- Mejora de la Comercialización de los productos agrarios vascos, impulsando actuaciones dirigidas a mejorar la rentabilidad obtenida en la comercialización de los productos agrarios, en cualquier fase de la cadena de valor, con el fin de potenciar claramente la generación de valor añadido por parte del conjunto de la cadena agraria.
- Potenciación del dinamismo empresarial en la actividad agraria, fomentando un mayor dinamismo empresarial en las estructuras productivas desde diversos ámbitos de actuación: regulación de la actividad agraria, introducción normativa del principio de discriminación positiva en las ayudas, potenciación de la vertebración profesional, prevención en materia de seguridad laboral, regularización de actividades y mano de obra temporal, etc.

3. ARRANTZA-SEKTOREA ERABAT JASANGARRI BIHURTZEA ETA MODERNIZATZEA.

Xede honen bidez, aurrekoekin bezala, NASk arrantza-sektore jakin bat izan nahi du EAEn: jasangarria, lehiakorra, kontsumitzaileen eskakizunak beteko dituzten produktua eskaintzeko gai dena eta errentagarria. Horretarako politika bateratuak garatuko dira, betiere, honako hauekin lotuta: arrantzako baliabideen kudeaketa jasangarri eta zuzena, ateratze-eta eraldatze-egituren hobekuntza, kontsumitzailea azken erreferentzia bezala hartuta merkatuan hobeto lehiatzeko eskema eta bitartekoen sorrera, armadore gazteen eta tripulatuak adituena sarrera etab. Horrek guztiak jasangarri bihurtzeko eta modernizatzeko buruzko xede hau lortzeko estrategiaren funtsa osatzen du. Halaber, hauek dira aipatu strategiaren oinarri diren jarduteko ildoak:

- Arrantzako baliabideen sarbide eta kudeaketa jasangarria. Euskal arrantza-flota baliabide horietarako sarbide nahikoa eta iraunkorra izan dezan bermatzen saiatuko da, izan ere arrantzarik ez badago sektorea bera ere ez baita egongo. NASren ustez arrantzako baliabideen egoera eta horietara heldzea funtsezkoa da arrantzari buruzko edozein politika xedatu eta garatu nahi bada; are gehiago, arrantzari buruzko politika arduratsua egin nahi bada.

- Flotaren berrikuntza teknologikoa. NASk Eraikitze Berrien Proiektuarekin jarraitzen du, hau da, aurreko urtean proiektuan sartu ez ziren armadore gazteak eta flota- eta portu-segmentuak oinarri hartuta. Denboraldi berri honetan honako hauei emango zaie lehentasuna: itsasontzian eduki beharreko segurtasun eta erosotasunari, arrantzaren eraginkortasunarekin zuzenean lotutako prozesuei eta arrainaren kalitateari ateratze-, manipulazio- eta mantentze-faseetan, Infokomunikazioen TTBBetan oinarritutako tresna ugari sartzeko eta EAeko ontzietan egiten diren itsasontzien egitura-azterketei.

- Langileak berritzea eta itsasontzian segurtasuna/erosotasuna gehitzea. Biziraupenerako jantziak eramango dira; itsasontzietako instalazioak hobetuko dira, baita aurreko programan azaltzen ziren prozesuak ere; itsasontziak informatizatuko dira eta satelite bidezko komunikazioak orokortuko dira (osasun-larrialdiak, tripulatuak eta euren familien arteko komunikazio hobea); mundu osoan alarma eman dezaketen sistema digitalak jarriko dira etab. Jarduera horiek guztiek zuzenean eragina izango dute segurtasun/erosotasunean eta, era berean, itsasontzian bertan lan berriak eta hobea egiteko aukera emango dute (arraina aurkitu, elikakatera denbora errealean sartu etab.).

Halaber, giza-baliabideak berritu eta eguneratu egingo dira eta enpresa-egitura jakin batzuetan ere hobekuntzak egingo dira. Beraz, aldaketa estrategikoak izango dira Arrantza Plan hau hurrengo urteetan garatu ahal izateko.

- Arrantza eta akuikultura merkaturatzeko eta eraldatzeko baliabide berriak. Kontuan hartuta etorkizunean garrantzitsuagoa izango dela hobeto arrantzatzea eta hobeto saltzea gehiago arrantzatzea baino, arrantzako baliabide aktiboak, flota, eta abarrez gain EAeko arrantza-sektorea etorkizunean mantentzeko gero eta garrantzi gehiago hartzen ari den beste aktibo bat ere badago, hau da, kontsumitzailearentzat balio erantsia sortzea.

Arrantzaren eraldatze-industriari, elikaduraren gainerako industriari bezala, arreta berezia eman behar zaio. Izan ere, elikagaiak lortzeko gero eta teknologia konplexuagoak erabiltzen dira eta produktuan zerbitzu berriak sartu dira. Azpimarratzekoa da, gainera, I+G eta berrikuntza garrantzitsuak erabiltzen direla nutrizio, osasun eta ingurunearekin lotutako gizarte-eskariaren ondorioz. Era berean, ezinbestekoa da infokomunikazioaren teknologia berrietara sartzeko.

3. SOSTENIBILIDAD Y MODERNIZACIÓN INTEGRAL DEL SECTOR PESQUERO.

Con este Objetivo, al igual que con los anteriores, el DAP pretende desarrollar un sector pesquero en la CAPV sostenible, competitivo, capaz de ofrecer productos que reúnan los requerimientos de los consumidores y rentable. El desarrollo conjunto de políticas relacionadas con la gestión sostenible y equitativa de los recursos pesqueros, con la mejora de las estructuras extractivas y de transformación, con la creación de esquemas e instrumentos para mejor competir en el mercado con el consumidor como referente final, con la incorporación de jóvenes armadores y de tripulaciones expertas, etc. forma el núcleo de la estrategia para alcanzar este objetivo de sostenibilidad y modernización, que se apoya en Líneas de Actuación como las siguientes:

- Acceso y gestión sostenible de recursos pesqueros, tratando de garantizar a la flota pesquera vasca un acceso suficiente y sostenido a dicho recurso, partiendo del axioma de que si no hay pesca, no hay sector. El DAP considera que la situación de los recursos pesqueros y el acceso a los mismos es determinante para la definición y desarrollo de cualquier política de pesca y más aún de una política de pesca responsable.

- Renovación tecnológica de la flota. Si bien el DAP continúa con el Proyecto de Nuevas Construcciones, centrado en los jóvenes armadores y en los segmentos de flota y puertos que no se incorporaron en el periodo anterior, en este nuevo período se priorizan los aspectos de seguridad y confortabilidad a bordo, los procesos más directamente relacionados con la eficiencia de la actividad pesquera y la calidad del pescado en las fases de extracción, manipulación y mantenimiento, la introducción masiva de herramientas basadas en las NNTT de las Infocomunicaciones y las revisiones estructurales de los buques que se efectúen en los astilleros de la CAPV.

- Renovación del factor humano y reforzamiento de la seguridad/ confortabilidad a bordo, la introducción de trajes de supervivencia, la mejora de las instalaciones de los buques y de los procesos que se contemplan en el programa anterior, la informatización de barcos y la generalización de comunicaciones vía satélite (emergencias sanitarias, mejora de comunicación de los tripulantes con sus familias), la instalación de sistemas digitales de alarma mundial, etc. son actuaciones que redundan directamente en la seguridad/ confortabilidad, a la vez que posibilitan la realización de nuevos y mejores trabajos a bordo (localización del pescado, incorporación en tiempo real a la cadena alimentaria, etc.).

Asimismo, la renovación y la puesta al día de los recursos humanos, unida a mejoras en determinadas estructuras empresariales, se convierten en variables estratégicas para el desarrollo de este Plan de Pesca en los próximos años.

- Nuevos instrumentos para la comercialización y transformación de la pesca y la acuicultura. Además de los activos recursos pesqueros, flota, etc., existe otro activo, cada vez más importante, para que el sector de la pesca de la CAPV pueda mantenerse viable en el futuro, donde más que pescar más va a ser necesario pescar mejor y vender mejor, es decir, crear valor añadido para el consumidor.

La industria de transformación de la pesca, al igual que el resto de la industria alimentaria, demanda hoy una atención específica al ser los productos alimentarios resultado de la aplicación de tecnologías cada vez más complejas y de la incorporación de nuevos servicios en el producto con un importante aporte de I+D e innovaciones como respuesta a una demanda social ligada a la nutrición, salud y medio ambiente, a lo que hay que unir la necesidad de incorporación a la nuevas tecnologías de las Infocomunicaciones.

4. LANDA-INGURUETAKO ETA ARRANTZATIK BIZI DIREN INGURUETAKO GARAPEN JASANGARRIA.

Euskal Herriko nekazaritza- eta arrantza-sektoreek lotura estua dute landa-inguruetakoko eta kostaldeetako garapen orekatuarekin. Inguru hauek, kantitateari dagokionez, Euskadiko zatirik handiena osatzen dute eta, beste sektore batzuekin batera, Herri Administrazioek monitorizatu eta babestu beharreko espazioak gizatiartu egiten dituzte.

Horrenbestez, honakook lortu nahi dira: nekazariak ez galtzea edo nekazari gehiago erakartzea; nekazaritzako lurra etengabe erabiltzea hiri- eta industri inguruneen aurrean; nekazaritzako sistemen jasangarritasuna mantendu eta sustatzea arreta berezia emanez ingurumenari, eta inguruneak eta paisaiak gordetzen lagunduz; zerbitzuak dituen eta gizartearen integratuta dagoen nekazaritzako erkidegoa mantentzea; landa-ingurunean gizarte eta ekonomia suspertzea nekazaritzako munduaz haratago; oreka soziala etab.

Garapen Jasangarri izendatu den hori, jarduteko lau ildo nagusitan oinarritzen da:

- EAEko landa-lurra eta ingurunea defendatzea. Lurraldearen antolaketa egokiarekin lotutako jarduerak bultzatuko dira: nekazaritzako lur eta unitate interesgarriak babestea, nekazaritzako lurren mugikortasuna sustatzea, ingurunea andeatzearen aurka egitea, landa-paisaiak mantentzea etab. Azken finean, xedea lurralde-eredu bat bermatzea da, euren artean oso lehiakorrak izan daitezkeen erabileren arteko bizikidetzaz ahalbidetuko duena hain zuzen ere.
- Landa-ingurune bizi-baldintzak hobetzea. Lehentasuna emango zaie landa-ingurune bizi-baldintza eta hiriko bizi-baldintza eta azpiegiturak pixkanaka parekatuz zuzendutako jarduerari. Horrela, landa-ingurunean garatuko diren jarduerak, ekonomia aldetik, errazago dibertsifikatuko dira; baita ingurune horretan bizi direnak ez joaten edo jende gehiago erakartzen lagunduko duten ekipamendu eta zerbitzuak ere. Dena den, landa-ingurune bizi-baldintza eta kultura-ondarea gordeko da, eta bertan bizi diren gazte eta emakumeen bizi-kalitatea hobetzeko bidea emango duten ekipamendu eta zerbitzuak azpimarratuko dira.
- EAEko landa-inguruneetan jarduteko arauak garatzea. Gure landa-ingurune bizi-baldintza arauak, programak eta plangintzak gauzatuko dira, ingurune horietan jarduerak gauzatzeko erabilgarri dauden erakundeen arteko eta berezko baliabideen kudeaketa hobetzea, erraztea eta areagotzea helburu izanik.
- Arrantzatik bizi diren EAEko kostaldeetako gizarte eta ekonomia suspertzea. Euskal Herriko herri arrantzaletarako proiektu estrategikoak bultzatuko dira. Izan ere, laguntza horiek gabe ezin izango ziren proiektuok burutuko edo epe luzeagoan gauzatu beharko ziren. Lehentasuna emango zaie gizarte-izaera nabarmena duten proiektuei. Halaber, herritarrek eskatuta udalek egiten dituzten antolamenduei erantzuna emango zaie eta aintzat hartuko dira enpresa txikiak eta famili enpresek dituzten enpresa-proiektuak, baldin eta gazteen artean eta talde behartsuenen artean lana sortzen lagunduko badute.

5. BERRIKUNTZA, TRANSFERENTZIA TEKNOLOGIKOA ETA PRESTAKUNTZA SUSTATZEA.

NASK, xede estrategiko honen barruan, landa-ingurune bizi-baldintza eta kostaldeko langileei gizarteak eskatzen dituen funtzio eta zerbitzuak betetzeko beharrezkoak dituzten bitartekoak eman nahi dizkie. Hain zuzen ere, horretarako ahalegina egiten ari da, gai horrek arduratu egiten baitu.

4. DESARROLLO SOSTENIBLE DE ZONAS RURALES Y ZONAS DEPENDIENTES DE LA PESCA.

El sector agrario y pesquero vascos están estrechamente vinculados al desarrollo equilibrado de las zonas rurales y litorales, que conforman la parte cuantitativamente más importante del territorio de Euskadi y que, conjuntamente con otros sectores, humanizan unos espacios que deben ser monitorizados y protegidos desde las Administraciones Públicas.

Desde este objetivo, por tanto, se persigue en último término el mantenimiento y crecimiento de la población rural, el uso continuado de las tierras agrarias frente a las agresiones del medio urbano e industrial, el mantenimiento y fomento de la sostenibilidad de los sistemas agrarios con especial consideración de las exigencias medioambientales, contribuyendo así a asegurar la conservación de los entornos y paisajes, el mantenimiento de una comunidad rural dotada de servicios e integrada en la sociedad, la reactivación socioeconómica del medio rural más allá de lo estrictamente agrario, el equilibrio social, etc.

Lo que aquí se ha denominado Desarrollo Sostenible se instrumenta mediante cuatro grandes Líneas de actuación:

- Defensa del suelo rural y el entorno ambiental de la CAPV, promoviendo actuaciones ligadas a una adecuada ordenación del territorio: preservación de suelos y unidades agrarias de interés, fomento de la movilidad de las tierras agrarias, lucha contra la degradación ambiental, mantenimiento de los paisajes rurales, etc. Se trata, en definitiva, de asegurar un modelo territorial que permita la convivencia de usos diversos muy competitivos entre sí.
- Mejora de las condiciones de vida en el medio rural, mediante actuaciones dirigidas prioritariamente a la equiparación progresiva de las condiciones de vida e infraestructuras de las zonas rurales con las urbanas, propiciando la diversificación económica de las actividades a desarrollar en el medio rural, así como los equipamientos y servicios que favorezcan la fijación y el crecimiento de la población en dicho medio, preservando en todo caso el patrimonio socio cultural ligado a estas zonas, e incidiendo en los equipamientos y servicios orientados a facilitar la mejora de la calidad de vida de jóvenes y mujeres que viven en las mismas.
- Desarrollo de los Marcos reguladores de actuación en las zonas rurales de la CAPV, elaborando los distintos marcos normativos, programáticos y de planificación que inciden sobre nuestras zonas rurales, a fin de optimizar, simplificar y maximizar la gestión de los recursos interinstitucionales y propios disponibles para la realización de actuaciones en dichas zonas.
- Revitalización socioeconómica de las zonas litorales de la CAPV dependientes de la pesca, impulsando proyectos estratégicos para los municipios pesqueros vascos, que en ausencia de esas ayudas no podrían salir adelante o tendrían que acometerse en plazos mucho más largos de tiempo, priorizando proyectos de marcado carácter social, respondiendo a los planteamientos realizados por los Ayuntamientos a demanda de los ciudadanos y atendiendo proyectos empresariales liderados por empresas de pequeña dimensión y carácter familiar que contribuyan a crear empleo entre jóvenes y entre otros colectivos desfavorecidos.

5. IMPULSO DE LA INNOVACIÓN, LA TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA Y LA FORMACIÓN.

El DAP, con este objetivo estratégico de carácter horizontal, explicita su interés, su preocupación y su esfuerzo por dotar a los agentes que conforman el espacio y la sociedad rural y del litoral con herramientas que les capaciten y ayuden a desarrollar las funciones y servicios que la sociedad les demanda.

Gauzak "egiten jakitea" egungo gizarte garatuenetan ekoizpen-faktore urriena eta, era berean, erabakigarriena da (ohiko ekoizpen faktoreen gainetik) lehiakorra izateko eta gainerako sektore ekonomikoekin erkatze moduko errenta iraunkorrak lortzeko. Hori dela eta, NASK ez du gai hori alde batera utziko; aitzitik, prestakuntza, ikerketa, berrikuntza eta garapen/transferentzia teknologikoaren alde egiten jarraituko du.

Xede hori gauzatzeko jarduteko 5 ildo hauek jarraitu behar dira:

- Ikerketa sektore-politikara egokitzea. Nekazaritza-, baso- eta arrantza-ekoizpenerako teknologia berriak garatzeko I+G jarduerak sustatuko dira, betiere ingurunea eta bitartekoen jasangarritasuna errespetatuz. Halaber, NASK ahalegin berezia egingo du elikagaien segurtasunari buruzko berme guztiak betetzen dituzten nekazaritza eta arrantzako bitartekoak lortzeko dauden oinarri zientifiko eta teknikoak finkatzeko. Bada, horretarako, ekoizletik kontsumitzaileerako bidearen trazabilitatea sustatuko du.

- Nekazaritzako elikagaien garapena eta transferentzia teknologikoa. Produktu berriak edo prozesu berriak garatzean, Euskal Herriko nekazaritzako elikagaien enpresek lehiatzeko duten gaitasuna eta kalitatea hobetuko diuzten aldaketa estrategikoak erabiltzen ari gara. Garapenak eta transferentzia teknologikoak, zentro teknologikoak (baldin badaude) egokitu beharra dakarte bide berrietan lan egiteko; horrela, ingeniartzaren esparruko adituak sartuko dira eta sektoreko enprekin lankidetzak-akordioak ezarriko dira.

- Berrikuntza garatzea. Lehen, berritzea ekoizpen-teknologiarekin lotuta zegoen, baina orain kontzeptu hori zabaldu behar dugu. Zalantzarik gabe, teknologia mota horretan egiten den berrikuntza enpresen lehiakortasuna hobetzeko elementu bat da; alabaina, hobetzea, berritzea (logistikari, produktu berriak garatzean, merkatu berriak bilatzean, barne-antolaketan, hornitzaile eta bezeroen arteko harremanean, e.a.) lehiakortasuna hobetzeko behar-beharrezkoa da.

- E-DAP izeneko estrategia garatzea. E-DAP izeneko strategiaren helburua ez da soilik infokomunikazioen bitarteko berriak sartzeko edo sartzeko laguntzea. Bereziki, lanak eta loturak garatzeko metodoak aldatzea da helburua, sailak eta bere eskumeneko inguruak IKTen erabilera ustiatu eta bultzatzean lor daitezkeen abantailak aprobetxatuz; betiere, Euskadi Informazioaren Gizartearen Planaren esparruan.

- Nekazaritza- eta arrantza-esparruetako prestakuntza sustatzea. Informazioa, ezagutza eta domeinu teknikoa bezalako aktibo ukiezinak hobetzen zuzeneko eragina izango da. Prestakuntza, nekazariaren, arrantzaleen eta nekazaritza zein arrantzarekin lotutako pertsona guztien lanbide-gaitasuna areagotzeko tresna bezala erabiliko da.

6. SEKTOREEI DAGOKIENEZ INTERESGARRIAK DIREN FOROETAN PARTE HARTZEA.

Eusko Jaurilaritzak, bere eskumenak erabilita, euskal gizarteari dagozkion politikak eztabaidatzen, diseinatzen eta onartzen diren foroetan zuzenean parte hartzea defendatzen du. Gainera, eta arestian aipatu xedeak lortzeko asmoarekin, parte hartze hori lehentasunezko xede strategiko izaten jarraituko du.

El "saber hacer" constituye hoy en las sociedades más desarrolladas el factor de producción más escaso y más determinante, por encima incluso de los factores tradicionales de producción, para ser competitivo y alcanzar de forma sostenida rentas comparables al resto de los sectores económicos. Es por ello, por lo que el DAP no sólo no va a olvidar sino que va a seguir apostando por la formación, la investigación, la innovación y el desarrollo/transferencia tecnológica.

La consecución de este Objetivo se estructura mediante el desarrollo de 5 Líneas de Actuación:

- Adecuación de la investigación a la política sectorial, potenciando las actuaciones de I+D destinadas al desarrollo de nuevas tecnologías de producción agroforestal y pesquera respetuosas con el medio ambiente y la sostenibilidad de los recursos. Así mismo el DAP va a realizar un esfuerzo especial para asentar las bases científicas técnicas dirigidas a la obtención de recursos agropesqueros que presenten todas las garantías de seguridad alimentaria, incentivando su trazabilidad desde el productor hasta el consumidor.

- Desarrollo y transferencia tecnológica agroalimentaria, siendo el desarrollo de nuevos productos o nuevos procesos variables estratégicas para mejorar la capacidad y calidad competitiva de las empresas agroalimentarias vascas. El desarrollo y la transferencia tecnológica implica la adaptación, en su caso, de los centros tecnológicos con la finalidad de trabajar nuevas líneas, mediante la incorporación de profesionales del ámbito de la ingeniería y estableciendo acuerdos de colaboración con las empresas del sector.

- Desarrollo de la Innovación. Si innovar en el pasado ha estado unido a tecnología de producción, hoy este concepto debe inevitablemente ampliarse. No existe duda de que la innovación en este tipo de tecnología sigue siendo un elemento de mejora de la competitividad de las empresas, pero mejorar, innovar en la logística, en el desarrollo de nuevos productos, en la búsqueda de nuevos mercados, en la organización interna, en la relación con proveedores y clientes, etc. resulta una necesidad no menor y seguramente mayor para la mejora de la competitividad.

- Desarrollo de la estrategia E-DAP. Con E-DAP no se trata de incorporar o apoyar simplemente la incorporación de nuevas herramientas de infocomunicaciones. Se trata principalmente de cambiar los métodos de desarrollar los trabajos y las relaciones, aprovechando las ventajas que se pueden alcanzar explotando y promoviendo el uso de las TICs por parte del Departamento y su entorno competencial, en el marco del Plan Euskadi en la Sociedad de la Información.

- Potenciación de la Formación agropesquera, tratando de incidir directamente en la mejora de activos intangibles tales como información, conocimiento y dominio técnico, utilizando la formación como herramienta para aumentar la capacidad y competencia profesionales de agricultores, pescadores y del conjunto de personas dedicadas a actividades relacionadas con la agricultura y la pesca.

6. PARTICIPACIÓN EN FOROS DE INTERÉS SECTORIAL.

El Gobierno Vasco, en concordancia con las competencias propias, viene defendiendo la participación directa en todos aquellos foros en los que se discuten, diseñan o aprueban políticas que atañen a la sociedad vasca y éste va seguir siendo uno de los objetivos estratégicos prioritarios para conseguir los objetivos finalistas reseñados con anterioridad.

Jarduteko ildo horren arabera aurreikusi diren xede batzuk hauexek dira: norberaren interesak defendatzea Europako erakundeen aurrean eta erabaki politikoak hartzeko beste foro batzuen aurrean, ikerketa-proiektuetan eta sektore-azterketetan parte hartzea, landa-inguruneari eta arrantza-inguruneari buruzko ezagutzak eta esperientziak trukatzea beste herrialde eta eskualde batzuekin etab.

Xede honek jarduteko hiru lerro izango ditu:

- MAPA (Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioa) eta Gobernu Zentralarekin negoziatzea. Jarduera koordinatuak gauzatuko dira erakunde-mailako, erakunde arteko eta sektore-mailako estrategia osatuz; horrela, eta EBeko Ministro Kontseiluan ordezkaritza izateko, estatuarekin akordioa egingo da.
- Erkidegoko politiken diseinuak jarraitzea eta horietan parte hartzea. Azken ildo honetatik abiatuta, gure azalpenak eta interesak Europako erakundeen aurrean defendatzeko jarduerak garatuko dira, NPBk eta APBk gure eskumeneko eta jarduteko esparrua ukitzen duten alderdiei dagokienez.
- Gure erakundeak nazioarteko foroetan parte hartzea. Norberaren interesak defendatzea foro politiko eragile edota erabakiorretan, ikerketa-proiektuetan eta sektore-azterketetan parte hartzea, landa-inguruneari eta arrantza-inguruneari buruzko ezagutzak eta esperientziak trukatzea beste herrialde eta eskualde batzuekin, e.a. Horiek dira ildo honetan aurreikusitako xede batzuk.

7. NEKAZARITZA-, ELIKADURA- ETA ARRANTZA-SEKTOREEN PRESENTZIA AKTIBOA EUSKAL GIZARTEAN.

Xede estrategiko honetan, Euskal Herriko landa- eta arrantza-inguruneak euskal gizartearen erreferentzia nagusia izatea lortu nahi da. Horrela, sektorearen irudi erreala erakutsiko da, horrek dakartzan abantaila garrantzitsuak "saltzen" jakinez eta erakundearen antolaketatik (eraginkorragoa eta errazagoa) euskal herritarren protagonismo handiagoa eskatuz.

Xede honek jarduteko hiru ildo izango ditu:

- Sektoreen irudia areagotzea. Sektore horiek herrialdeko komunikabide nagusienetan agertzeko jarduerak bultzatuko dira. Sektoreen irudi on bat erakutsiko da eta, era berean, Euskal Herriko landa- eta arrantza-inguruneak hainbat gauzatarako balio dutela azalduko da.
- Sektoreen gaineko informazio-sistemak hobetzea. NASk badaki Informazioa eta Ezagutza aldaketa estrategikoaren izaera hartzen ari direla, ohiko ekoizpen-faktoreak izan direnen aurrean. Hori dela eta, Jarduteko Ildo Estrategikoa zehaztu ditu eta, gainera, proiektu jakin batzuk informazioaren eta ezagutzaren esparruan bildu du, Informazioaren Teknologia Berrietan oinarrituta. Proiektu horiek Administrazio barru nahiz kanporako, sektoreetako agenteentzako eta gizarte osorako pentsatu dira. Ildo honek aurreko E-DAP izeneko osatzen du, Berrikuntza, transferentzia teknologiko eta prestakuntza sustatzeari dagokiona.
- NASren administrazio-antolaketa eta erakundeen arteko koordinazioa hobetzea. NAS, nekazaritzako elikagaien sektorearekin batera, lehiakortasuna eta kalitatea lortzeko ekimen batzuk sustatzen ari da. Argi dago, beraz, irizpide berberak ezartzen dituela bere antolaketan, eta balio horiek bere funtzionamenduan islatzen direla.

La defensa de los intereses propios ante las instituciones europeas y otros foros de decisión política, la participación en proyectos de investigación y estudios sectoriales, el intercambio de conocimientos y experiencias con otros países y regiones sobre el medio rural y pesquero, etc. son algunos de los objetivos previstos con este eje de actuación.

Este Objetivo, se estructurará en torno a tres Líneas de Actuación:

- Negociaciones con el MAPA y el Gobierno Central, desarrollando distintas actuaciones coordinadas, que conformen una estrategia institucional, interinstitucional y sectorial para alcanzar un acuerdo con el Estado de cara a lograr nuestra representación en los Consejos de Ministros de la UE.
- Seguimiento y participación activa en el diseño de políticas comunitarias. Desde esta Línea se desarrollarán actuaciones tendentes a la defensa activa ante las instituciones europeas, de nuestros planteamientos e intereses en todos aquellos aspectos de la PAC y PPC que afecten a nuestro ámbito competencial y de actuación.
- Participación institucional en Foros Internacionales. La defensa de los intereses propios ante distintos foros de influencia y/o decisión política, la participación en proyectos de investigación y estudios sectoriales, el intercambio de conocimientos y experiencias con otros países y regiones sobre el medio rural y pesquero, etc. son algunos de los objetivos previstos con esta línea.

7. PRESENCIA ACTIVA DEL SECTOR AGROALIMENTARIO Y PESQUERO EN LA SOCIEDAD VASCA.

Desde este Objetivo estratégico se pretende lograr que los espacios rural y pesquero vascos sean un referente claro de la sociedad vasca, trasladando una imagen real del sector, sabiendo "vender" las importantes externalidades que aporta, reclamando un mayor protagonismo desde una organización institucional más eficaz y accesible por parte del ciudadano vasco.

Este Objetivo, se estructura sobre tres Líneas de Actuación:

- Intensificación de la comunicación sectorial. Actuaciones dirigidas a potenciar la presencia del sector en los principales medios de comunicación del país, desde una imagen en positivo del sector y sabiendo explicar a la sociedad la multifuncionalidad de los espacios rural y pesquero vascos.
- Mejora de los sistemas de información sectorial. El DAP, consciente de que la Información y el Conocimiento están adquiriendo el carácter de variables estratégicas frente a los que han sido tradicionales factores de producción, no ha dudado en definir un Eje Estratégico de Actuación para aglutinar determinados proyectos en el ámbito de los contenidos de información y el conocimiento sustentados en las Nuevas tecnologías de la Información, con proyección tanto hacia el interior de la propia Administración como hacia fuera, los agentes sectoriales y el conjunto de la Sociedad. Esta Línea complementa la Línea E-DAP dentro del Objetivo Reforzamiento de la Innovación, Transferencia tecnológica y Formación.
- Mejora de la Organización administrativa del DAP y la coordinación institucional. Si el DAP está impulsando, conjuntamente con el sector agroalimentario, iniciativas encaminadas al logro de la competitividad y la calidad, parece obvio que aplique los mismos criterios en su propia organización y que esos valores tengan un fiel reflejo en su funcionamiento.

NASK bere erantzukizuntzat hartzen du (Eusko Jaurlaritzako gainerako sailekin banatuta) nekazaritzako elikagaien eta inguruko enpresen administrazioa modernizatzeko xedea. Modernizazio esaten denean arrazionalizazio-prozesua eta lanean hobeto jardutea ulertu behar da; betiere, gizarteak dituen beharrianak etengabe betetzeko ahalik eta kostu txikienarekin eta ahalik eta ondoen epe eta formari dagokionez.

El DAP siente, pues, como una responsabilidad, compartida por el resto del Gobierno Vasco, el tener como objetivo permanente la modernización de la administración agroalimentaria y de las empresas de su entorno, entendida esta modernización como un proceso de racionalización y mejora en el desempeño de la actividad para dar respuesta permanentemente a las necesidades de la Sociedad al menor coste y de manera óptima en plazo y forma.

PROGRAMA
5411 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO
IKERKETA ETA GARAPENA

ARDURADUNA

13 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA

NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA
IKERKETA ZUZENDARITZA

PROGRAMA
5411 INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO
AGROPESQUERO

RESPONSABLE

13 AGRICULTURA Y PESCA

DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN AGROPESQUERA
Y ALIMENTARIA

MEMORIA

Nekazaritza eta Arrantza Saila jakitun da "savoir-faire" ekoizpen-faktore urriena eta erabakagarriena dela gaur egun garapen handiagoko gizarteetan. Hori dela-eta, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailaren "Nekazaritza eta Arrantza Sailaren Ekintza Politikorako Esparru Orokorrean (2002-2005)", "Berrikuntza, Teknolgi Transferentzia eta Prestakuntza bultzatzea" izeneko helburu estrategikoa jaso du.

Helburu hori betetzeari begira, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ikerketa Zuzendaritzak, jarraian aipatutako ekintza-bideon garapenean ahaleginduko da nagusiki 2005. urtean:

1.- Ikerketa, nekazaritzako elikagaien arloko beharrei erantzuteko, bai eta, sektorearen garapen teknologikoari eragitea ere, etorkizuneko egoerei erantzuten.

Ekintza-bide hori garatzen duten jarduerak lehen aipatutako "Nekazaritza eta Arrantza Sailaren Ekintza Politikorako Esparru Orokorra (2002-2005)" dute oinarri. I+G+I plan sektorialetan aipatutako eduki tematikoak Sailak zehaztu eta onartu ditu, eta, dagozkien sektoreekin hitzartu ditu. Egun, bi plan onartu dira, Arabar Errioxako ardogintza eta mahastizaintza sektoreari buruzkoa eta Basozaintza sektoreari buruzkoa. Beste bi, berriz, prestatzen ari dira, elikagaien sektoreari dagokiona eta barazkien sektoreari dagokiona. Bestetik ere, 2005. urtean I+G plan horizontalak zehaztuko dira, esaterako, bioteknologiarena.

2005. urtean ere natur ingurunea errespetatzen duten nekazaritza eta basoko produkzio-teknologia berriak garatzeko ekintzak bereziki bultzatuko dira. Nekazaritza eta basoko produkzio integratu eta jasangarria kontrolatzeko eta arautzeko programa bat ere garatuko da. Era berean, ahalegin berezia egingo da elikadura-segurtasuneko berme guztiak dituzten nekazaritza- eta arrantza-produktuak eskuratzera zuzendutako oinarri zientifiko-teknikoak ezartzeko, trazabilitatea sustatuz, ekoizletik hasita eta kontsumitzailearenganaino.

El DAP, asumiendo que el "saber hacer" constituye hoy en las sociedades más desarrolladas el factor de producción más escaso y más determinante, contempla en el "Marco General de Acción Política del Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco 2002-2005" un Objetivo Estratégico específico bajo la denominación de "Impulso a la Innovación, la Transferencia Tecnológica y la Formación".

Para el cumplimiento de dicho objetivo, la Dirección de Investigación Agropesquera y Alimentaria va a concentrar sus esfuerzos en 2005 en el desarrollo de líneas y acciones como las que se enumeran a continuación:

1.- Investigación, para responder a las demandas del Sector Agroalimentario, así como actuar de elemento tractor en su desarrollo tecnológico respondiendo a situaciones de futuro.

Las acciones, que desarrollan esta línea, tienen su referente en el "Marco General de Acción Política del Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco 2002-2005" citado, estando los contenidos temáticos referidos en los Planes Sectoriales de I+D+I definidos y aprobados por el propio Departamento y consensuados con los respectivos sectores. Actualmente, son dos los planes aprobados, el relativo al sector vitivinícola de Rioja Alavesa y el relativo al Sector Forestal, y otros dos los que están en fase de elaboración, el correspondiente al sector alimentario y al sector hortícola. Durante el año 2005 se definirán también planes horizontales de I+D como el de biotecnología.

Se van a continuar potenciando en 2005 de forma especial las actuaciones destinadas al desarrollo de nuevas tecnologías de producción agroforestal y pesquera respetuosas con el medio ambiente y se desarrollará un programa de control y regulación de dicha producción de manera integrada y sostenible. Así mismo, se va a realizar un especial esfuerzo para asentar las bases científico-técnicas dirigidas a la obtención de productos agropesqueros que presenten todas las garantías de seguridad alimentaria, incentivando su trazabilidad desde el productor hasta el consumidor.

Nekazaritzako elikagaien analisirako laboratorioei dagokienez, nazioarteko arauetara molda daitezela sustatuko da, egindako analitikaren fidagarritasuna eta segurtasuna bermatzeko helburuarekin, hori garrantzi handikoa baita elikagaien segurtasuna eta kalitatea bermatzeko egiten diren kontroletan.

NEIKER, AZTI FUNDAZIOA eta TECNOLATEk garatuko dituzte ikerketa-bide estrategikoak. Nolanahi ere, beste zentro teknologiko eta unibertsitateekin elkarlanean aritzea eta akordioak izenpetzea bilatuko dute, nazioarteko erakundeekin akordioak egiteari berriazko lehentasuna emanez. Alde horretatik Euskal Herriko Unibertsitatearekin horretarako izenpetutako hitzarmena bultzatuko da. Gainera, lehentasun berezia emango zaio nazioarteko erakundeekin akordioak egiteari, bai eta nazioarteko lankidetzaren sareetan parte hartzeari ere.

Ikerketa-zentro horiek zuzendaritza honek plan sektorial bakoitzaren barruan onetsitako proiektu estrategikoak burutuko dituzte azpisektore bakoitzaren babesaz. Jorratuko diren arloak honakoak dira: nekazaritza, abeltzaintza, basogintza, natur ingurunea, ozeanografia, arrantza, itsas ingurumena eta elikagaien teknologia.

Kalitatezko ikerketa lortzeko eta I+G eskari sektorialari erantzuteko, saiatuko da komunitate zientifiko-teknologikoak bere ekintzak garatzeko beharrezkoa den azpiegitura eskura izatea, ekipamendu zientifiko erosteko laguntza emanez, instalazioak eguneratuz etab.

Lehentasunezko ikerketa-esparru batzuk ezarri dira, alegia, mahastizaintza eta ardogintza, basogintza, bioteknologia eta baritzezaintza. Arlo hauek bereziki eskatzen dituzte Sailaren inbertsioak.

Nekazaritza eta arrantza arloan EAeko ikerketa estrategikoa zehazten duten proiektu guzti horiek Sailak berak zuzenean finantzatu baditu ere, Eusko Jaurlaritzaren beste sailek, foru aldundiek, Europako Batasunak eta abarrek ere ekarpenak egin ahal izango dituzte.

Ikertzaileak prestatzea oso garrantzizkoa izango da. Horretarako, beka-deialdiak egingo ditu Sailak. Baina, gainera, funtsezkoa da etorkizuna duten lan-arloetan ikerlarien espezializazioa eta birziklapena sustatzea, Ikerketa+Garapeneko nazioarteko zentro garrantzitsuetan goi-mailako prestakuntza eta ikerlarien mugikortasuna bultzatuz, ezaguerak elkarri emateari begira.

Azkenik, lehenago azaldutako bideez gain, I+Geko laguntzak ere tresna egokia da epe laburreko arazoak erantzuteko eta, batez ere, enpresa-esparruko ekintzei laguntzeko eta beste teknologia-zentroekin elkarlana errazteko.

2.- Garapena eta teknologi transferentzia.

Azpisektoreak garatzeko giltzetako bat da. Dударik ez, produktu berrien garapena, zuzendaritza honen lehentasunezko helburuetako bat da. Izan ere, horretan oinarritzen da eta oinarritu behar da nekazaritzako elikagaien enpresen estrategien zati garrantzitsu bat lehiakortasun-kalitatea hobetzeko.

Helburu hori lortzeko beharrezkoa da zentro teknologikoak egokitzea jardunbide berrietan lan egiteko gai izan daitezela. Horretarako, ingenieritza arloko profesionalak hartu eta lankidetzaren hitzarmenak egin behar dira sektoreko enpresek.

I+G-eko laguntza berriak funtsezko tresna izango da helburu hori lortzeko. Alde horretatik, lau arlotan arituko gara:

En relación a los laboratorios de análisis alimentarios se fomentará la adaptación de los mismos a las normas de calidad internacionales, con el fin de asegurar la fiabilidad de la analítica realizada, de especial relevancia en los controles realizados para garantizar la seguridad y calidad alimentaria.

El desarrollo de las líneas de investigación estratégicas se realizará por la sociedad pública NEIKER y AZTI FUNDAZIOA y TECNOLAT, buscando la colaboración y acuerdos de otros centros tecnológicos y de las universidades. En este sentido, se reforzará el convenio suscrito para tal fin con la Universidad del País Vasco. Además se dará especial prioridad a la realización de acuerdos con organismos internacionales, así como a la participación en redes de cooperación y de excelencia internacionales.

Este conjunto de centros de investigación ejecutará los proyectos estratégicos aprobados dentro de cada Plan Sectorial por esta Dirección y respaldados por cada subsector. Los subsectores contemplados son: agricultura, ganadería, forestal, medio natural, oceanografía, pesca, medio ambiente marino y tecnología de los alimentos.

Con el fin de conseguir una investigación de calidad y responder a la demanda sectorial de I+D, se tratará de que la comunidad científico-tecnológica disponga de la infraestructura necesaria para el desarrollo de sus actividades, mediante el apoyo para la adquisición de equipamiento científico, modernización de instalaciones, etc.

Como áreas de investigación prioritarias y por lo tanto, demandantes de un mayor esfuerzo inversor del Departamento, se establecen: vitivinicultura, forestal, biotecnología y horticultura.

La financiación de este conjunto de proyectos que definen la investigación estratégica de la C.A.P.V. en materia de agricultura y pesca se realizará directamente por el Departamento, contando además con aportaciones de otros Departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones Forales, Unión Europea.

La formación de investigadores tendrá un papel relevante utilizando como herramienta la convocatoria de becas del Departamento. Pero además, es fundamental fomentar la especialización y reciclaje del personal investigador en aquellas líneas de trabajo con proyección de futuro, apoyando la formación de alto nivel en centros de I+D de prestigio internacional y la movilidad de los investigadores para el intercambio de conocimientos.

Por último, aparte de los mecanismos ya explicados, las ayudas de I+D constituyen una herramienta para dar respuesta a problemas a corto plazo así como y, sobre todo, apoyar acciones del ámbito empresarial y facilitar su colaboración con los centros tecnológicos.

2.- Desarrollo y transferencia tecnológica.

Constituye una de las piezas claves para el desarrollo de los distintos subsectores. Sin duda el desarrollo de nuevos productos, en el que se basa y se debe basar una parte muy importante de las estrategias de las empresas agroalimentarias para mejorar su calidad competitiva, se establece como un objetivo prioritario de esta Dirección.

La consecución de este objetivo implica por una parte la adaptación de los centros tecnológicos para ser capaces de trabajar en nuevas líneas incorporando profesionales del ámbito de la ingeniería y estableciendo acuerdos de colaboración con las empresas del sector.

Las nuevas ayudas de I+D van a ser la herramienta clave para la consecución de este objetivo actuando desde varios frentes:

- Teknologia berrien garapen-proiektuen kofinantzatzea zentro teknologikoen laguntza.
- Sektore edo azpisektore baterako eragingarriak diren enpresen ereduzko proiektuak egitea.
- Gaitasun handiko profesionalak lantokiratzea Sailaren beka-planaren bitartez. Plan horrek helburu dauka teknologoak prestatzea enpresetan sartzeari begira.
- Beste esparru batzuetan erabilitako teknologiak erabiltzea eta egokitzea.

Emaitzen transferentziak eta zabalkundeak azken helburua behar du izan, I+G sektorean aplikagarriak izan daitezen, eta, alde horretatik, jardunaldi eta biltzarren antolakundea, emaitzen argitarapena, emaitzen trukaketa (sare tematikoetan parte hartuz) eta abar bultzatuko dira.

3.- Berrikuntza.

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ikerketa Zuzendaritzak garatu beharreko elementu berritzaileena da. Izan ere, berrikuntzan oinarrituko da Zuzendaritzak enprekin izango duen ekintza zuzena, funtsezko zutabeetako bat izango dela.

Ikerketa, garapen edo berrikuntzaren gaiak lotuta egon ohi dira teknologiaren kontzeptuarekin. Halere, sektore eta enpresen beharrak aldatu egin dira eta berrikuntza-kontzeptua ikuspegi zabalago batetik ulertu behar da ezinbestean. Ekoizpenari lotutako teknologian berrikuntzak egitea, enpresen lehiakortasuna hobetzeko elementua da, baina, dudarik ez, logistikan, produktuen berrien garapenean, merkatu berrien bilaketan eta bezeroak asebetetzeko barne-antolakuntzan berritzea, gaur egun, enpresa askotan, berrikuntza teknologikoa baino garrantzitsuagoa da.

Nekazaritzako elikagaien enpresetan berrikuntza bultzatzeko, I+G+I-eko laguntza-programa bat bultzatu da. Programa horrek oinarri dauka aurrerakin itzulgarriak ematea proiektuak burutzeari begira, esaterako:

- Kalitatea edo ekoizpena hobetzeko antolakuntza-azterketak.
- Produktu berrien garapena, merkaturatu bitarteko marketing eta merkatuaren alderdi teknikoak barne harturik.
- Marketing-estrategien garapena.
- Informazio- eta komunikazio-teknologiei buruzko azterlanak eta diagnostikoak, eta horiek ezartzeko laguntzak, E-DAP ekintza-bideari jarraiki.

Tresna horiek, sektorearen onerako izateaz gain, sailaren barne-antolakuntza hobetzen dute, Ikerketa Zuzendaritzaren eta Nekazaritzako Elikagai Industria Zuzendaritza, Nekazaritza Zuzendaritza eta Arrantza Zuzendaritzaren artean jardunbide iraunkorra ezartzen dutela. Izan ere, zuzendaritza horiei dagokie enpresei laguntza ematea berrikuntza-jardunbidean jasotako ekintzak burutu eta gero.

Bestalde, Nekazaritza eta Arrantza Sailak, "Nekazaritza eta Arrantza Sailaren Ekintza Politikorako Esparru Orokorrean (2002-2005)", "landa giroko eskualdeen eta arrantzaren menpeko eremuen garapen orekatua" helburu estrategikoaren esparruaren barruan, "EAEko landa-lurra eta eta ingurunea zaintzea" izeneko ekintza-bide berezia aurreikusi du.

- Cofinanciación de proyectos de desarrollo de nuevas tecnologías en colaboración con centros tecnológicos.

- Creación de proyectos piloto de empresas que actúen como tractores para un sector o subsector.

- Incorporación de profesionales altamente cualificados mediante el plan de becas del Departamento orientado a la formación de tecnólogos para su incorporación a empresas.

- Incorporación y adecuación de tecnologías utilizadas en otros ámbitos.

La transferencia y difusión de los resultados debe ser un objetivo final para lograr la aplicabilidad en el sector de la I+D realizada y en este sentido, se apoyará la organización de jornadas y congresos, la publicación de resultados, el intercambio de resultados mediante la participación en redes temáticas, etc.

3.- Innovación.

Constituye el elemento más novedoso a desarrollar por la Dirección de Investigación Agropesquera y Alimentaria y uno de los pilares fundamentales sobre el que se sustentará la acción directa de la Dirección con las empresas.

Tradicionalmente hablar de investigación, de desarrollo o de innovación ha estado unido al concepto de tecnología, sin embargo las necesidades de los sectores y de las empresas han cambiado y el concepto de innovación debe entenderse obligatoriamente desde un punto de vista mucho más amplio. Innovar en tecnología asociada a la producción sigue siendo un elemento de mejora en la competitividad de las empresas, pero sin duda innovar en la logística, en el desarrollo de nuevos productos, en la búsqueda de nuevos mercados, en la organización interna para buscar una mejor satisfacción de los clientes, son hoy, en una gran parte de las empresas problemas más importantes que la innovación tecnológica.

Para apoyar la innovación en las empresas agroalimentarias se impulsa un programa de ayudas de I+D+I basado en la concesión de anticipos reintegrables para llevar a cabo diferentes proyectos en líneas como:

- Estudios de organización dirigidos a la mejora de la calidad o de la producción.
- Desarrollo de nuevos productos incluyendo los aspectos técnicos de marketing y de mercado hasta la fase de lanzamiento.
- Desarrollo de estrategias de marketing.
- Estudios y Diagnósticos para la incorporación de las TICS y apoyo a la implantación, dentro de la Línea E-DAP.

Estas herramientas, a parte de actuar en beneficio del sector, suponen también una mejora de la organización interna del Departamento estableciendo una línea continua de actuación entre esta Dirección y las Direcciones de Industrias Agroalimentarias, de Agricultura y Pesca, a las que corresponde apoyar a las empresas una vez finalizadas las acciones recogidas en la línea de innovación.

Por otra parte, el DAP, en el "Marco General de Acción Política del Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco 2002-2005" contempla dentro del Objetivo Estratégico "Desarrollo sostenible de zonas rurales y zonas dependientes de la pesca" una línea específica de actuación bajo la denominación de "Defensa del suelo rural y el entorno ambiental de la CAPV".

Helburu honi dagokionez, lurralde-antolamendu sektorialean lan egingo da, Nekazaritza eta Basogintzako Lurralde-Plan Sektorialean aurreikusitako tresna eta jarraibideak garatuz. Horretarako, lurralde-antolamenduarekin eta baliabideen plangintzarekin zerikusia duten azterketa eta txostenei ere ekingo zaie. Honela, nekazaritza eta arrantzen aldetiko ikuspegia emango zaio aipatutako plangintzari, eta gainerako politika sektorialekiko koordinazio ahalbidetuko da.

Nekazaritza-sektoreak lurraldearen plangintza orokorrean (ekonomikoa, soziala eta ingurunekoa) integrazteko ikuspegitik, sektore horien kudeaketa jasangarri baten alde egingo da nekazaritzan, abeltzaintzan, basogintzan zein arrantzan. Zuzendaritza honen zeregina izango da koordinazio zaindu eta foru organoetan eta organo sektorialetan sustatzea.

Kudeaketa-mota horretatik etorritako onurak bultzatzeko, basogintza jasangarritik eratorritako baso-produktuen kontsumoa sustatuko da bereziki 2005. urtean zehar, Euskal Autonomia Erkidegoko leku askotan egiten ari denez.

Eusko Jaurlaritzaren sailen arteko organoetan antolamendu arloan parte hartzeari begira egin beharreko txosten eta azterketek Landa Garapeneko Legean ezarritako jarraibideak jasoko dituzte, antolamendu-proposamenak garatzeko funtsezko elementuak diren aldetik.

En el desarrollo de esta línea se trabajará en la ordenación territorial sectorial mediante la implementación de los instrumentos y directrices previstos en el Plan Territorial Sectorial Agroforestal, acometiendo estudios e informes relaciones con la ordenación del territorio y la planificación de los recursos, que permitan aportar la visión agropesquera en dicha planificación y la coordinación de la misma con el resto de políticas sectoriales.

Desde el punto de vista de la integración de los sectores agrarios en la planificación global (económica, social y ambiental) del territorio se abogará por una gestión sostenible de los mismos, tanto en el ámbito agrícola como en el ganadero, forestal o pesquero, siendo labor de esta dirección velar por la coordinación e impulsar la misma en los órganos forales y en los órganos sectoriales.

Para potenciar los beneficios derivados de este tipo de gestión, durante el año 2005 se fomentará concretamente el consumo de productos del bosque procedentes de la producción forestal sostenible, que ya se practica en buena parte de la Comunidad Autónoma.

Los informes y estudios a realizar cara a la participación en los órganos interdepartamentales del Gobierno Vasco en materia de ordenación, recogerán las directrices recogidas en la Ley de Desarrollo Rural como elementos claves para el desarrollo de las distintas propuestas de ordenación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SEKTOREAREN BEHARREI ERANTZUTEKO MODUKO GAITASUN IKERTZAILEA IZATEA, BAI ETA SEKTORE HORREN TEKNOLOGIA ETORKIZUNEKO AGERTOKIETAN GARATZEKO ERAKARGARRIA IZATEA.		1. DISPONER DE CAPACIDAD INVESTIGADORA PARA RESPONDER A LAS DEMANDAS DEL SECTOR AGROALIMENTARIO, ASÍ COMO ACTUAR DE ELEMENTO TRACTOR EN SU DESARROLLO TECNOLÓGICO EN ESCENARIOS DE FUTURO.
1. I+G-eko proiektuak (AZTI Fundazioaren bitartez).	70	1. Proyectos de I+D a través de AZTI Fundazioa.
2. I+G-eko proiektuak (NEIKER A.B.aren bitartez).	90	2. Proyectos de I+D a través de NEIKER A.B.
3. I+G-eko proiektuak TECNOLATen bitartez.	15	3. Proyectos de I+D a través de TECNOLAT.
4. Akordioa Industri, Merkataritza eta Turismoa Sailarekin.	1	4. Acuerdo con el Departamento de Industria, Comercio y Turismo.
5. Prospektiba teknologikoa.	3	5. Prospectiva tecnológica.
6. Hitzarmena Euskal Herriko Unibertsitatearekin.	1	6. Convenio con la Universidad del País Vasco.
7. Hitzarmena I+G-eko agenteekin.	2	7. Convenio con agentes de I+D.
8. Sektoreko batzordeak eta lantaldeak sustatzea.	7	8. Activación de los Comités y grupos de trabajo sectoriales.
9. Ikertzaileak eta teknologoak prestatzea (beka-programei buruzko dekretua).	6	9. Formación de investigadores y tecnólogos (Decreto de Programas de becas).
10. Ikerlarien espezializazioa eta birziklapena.	5	10. Especialización y reciclaje de personal investigador.
11. Azpiegitura zientifiko-teknologikoa.	10	11. Infraestructura científico-tecnológica.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. ENPRESEN ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ERAKUNDEEN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA TEKNOLOGIA GARATUZ.</p> <p>1. Transferentzia teknologikoa (NEIKER eta AZTItik). Eraitzen zabalkundea.</p> <p>2. Proiektu indibidualak eta enprekin elkarlanean egitekoak (I+G-eko Dekretua).</p> <p>3. Ikertzaileak eta teknologoak prestatzea (Beken Dekretua).</p>	<p>20</p> <p>35</p> <p>10</p>	<p>2. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS MEDIANTE EL DESARROLLO TECNOLÓGICO.</p> <p>1. Transferencia Tecnológica desde NEIKER y AZTI. Divulgación de resultados.</p> <p>2. Proyectos individuales y de cooperación con empresas (Decreto de I+D).</p> <p>3. Formación de Investigadores y tecnólogos (Decreto de Becas).</p>
<p>3. ENPRESEN ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ERAKUNDEEN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA TEKNOLOGIA, MERKATU-PRODUKTUAK ETA ANTOLAKUNTZA-BIDEAK BERRITUZ.</p> <p>1. I+G+I-ko proiektuei aurrerakin itzulgarrien bidez laguntzeko dekretua.</p>	<p>15</p>	<p>3. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS MEDIANTE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA, NUEVOS PRODUCTOS DE MERCADO Y DE ORGANIZACIÓN.</p> <p>1. Decreto de apoyo a la I+D+I mediante anticipos reintegrables.</p>
<p>4. NEKAZARITZA ETA INGURUNE, ETA LANDA GARAPENARI BURUZKO KONTZEPTUAK LURRALDE-ANTOLAMENDUARI EZARTZEA.</p> <p>1. Txostenak egitea antolamendu-plan bakoitzerako.</p> <p>2. Araztaileen hondakinak nekazaritza ingurunean erabiltzeari buruzko agindua.</p> <p>3. Basozaintza jasangarritik eratorritako produktuak sustatzeko ekinaldia.</p> <p>4. Hitzarmenak basozaintza-sektorearekin.</p>	<p>16</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>3</p>	<p>4. INCORPORACIÓN DE LOS CONCEPTOS AGROAMBIENTALES Y DE DESARROLLO RURAL A LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO.</p> <p>1. Realización de informes para cada Plan de Ordenación.</p> <p>2. Orden de uso de residuos de depuradoras en el medio agrario.</p> <p>3. Campaña promoción productos del bosque sostenible.</p> <p>4. Convenios con el sector forestal.</p>

PROGRAMA

7110 EGITURA ETA LAGUNTZA

ARDURADUNA

13 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA

SAILBURUAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA ETA
ZERBITZU OROKORREN ZUZENDARITZA

PROGRAMA

7110 ESTRUCTURA Y APOYO

RESPONSABLE

13 AGRICULTURA Y PESCA

DIRECCIÓN DEL GABINETE DEL CONSEJERO Y
DIRECCIÓN DE SERVICIOS GENERALES

MEMORIA

Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzaren oinarrizko eginkizuna sailburuari laguntza ematea da, eta, besteak beste, Nekazaritza eta Arrantza Saileko zuzendaritzen arteko barruko harremanak koordinatzen ditu eta harremanak bideratzen ditu honako erakunde hauekin: Europakoekin, Estatukoekin, Euskal erakundeekin eta Eusko Jaurlaritzako gainerako sailekin, zertarako eta Saileko politika eta programen plangintza eta jarraipena egiteko, eta, sektorearen egoerari buruzko informazio, estatistika eta azterketak planifikatzeko, koordinatzeko eta kudeatzeko.

Jarduteko hiru eremu edo unitatetan eskainiko ditu bere zerbitzuak Zuzendaritzak:

A. Plangintza eta Erakunde Harremanetarako arloa, sailaren jarduketa-programa publikoak egin eta kontrolatzera, sektorea ukitzen duten politika eta ekintza komunitarioak jarraitu eta ebaluatzen, nazioarteko eztabaidagune eta erakundeetan parte hartzen eta beste erakunde publikoekiko harremanak eustera bideratua.

B. Informazioaren eta Sektore Analiaren arloak sektoreko informazioa kudeatzea dauka helburu, bai prozesuen bai edukien ikuspuntutik. Lehentasuna dute estatistikak, datu-bankuak sortzeak eta atzipen- eta hedatze-sistemak, sektoreko analisiak eta azterlanek eta sektoreko aldizkariaren argitalpenak.

C. EAEko Erakunde Ordaintzailearen auditoretza-arloak eginkizun dauka NBBEF Berme-Atalaren dirulaguntzen eta IFOP eta NBBEF Orientazio-Atalak finantzatutako dirulaguntzen barne-auditoretza egitea.

Bestaldetik, Zerbitzu Orokorren Zuzendaritza ere izaera horizontaleko organoa da, eta helburu ditu laguntza-zerbitzuen azpiegitura garatu, zaindu eta hobetzea, laneko inguru egoki bat sortzearen, saileko gainerako unitateei beraien helburuak lortzea errazteko.

Eginkizun hori honako zerbitzu hauek eratzen dute:

Ekonomi eta aurrekontu kudeaketa.

La Dirección del Gabinete del Consejero, en su función básica de apoyo al Consejero, se configura como un órgano que lleva a cabo, entre otras, funciones de coordinación de las relaciones internas de las Direcciones de carácter horizontal dentro del DAP, de canalización de las relaciones del Departamento con las Instituciones Comunitarias, Estatales y Vascas y con el resto de Departamentos del Gobierno Vasco, de planificación y seguimiento de las políticas y los programas Departamentales y de planificación, coordinación y gestión de los sistemas de información, estadística y análisis sectorial.

La Dirección va a prestar sus servicios a partir de 3 Áreas o Unidades de Actividad:

A. Área de Planificación y Relaciones Institucionales, dedicada a la elaboración y control de programas públicos de actuación departamental, el seguimiento y evaluación de las políticas y acciones comunitarias de interés sectorial, la participación en foros y organismos internacionales y el soporte con otras instituciones públicas.

B. Área de Información y Análisis Sectorial, que dirige su actividad a la gestión de la información sectorial desde la perspectiva tanto de procesos como de contenidos, con especial incidencia en la estadística, la generación de repositorios de información y de sistemas de acceso y difusión de la información, los estudios y análisis sectoriales, la publicación de la revista sectorial, etc.

C. Área de Auditoría del Organismo Pagador de la CAPV, con la función de realizar la Auditoría Interna de las ayudas del FEOGA Garantía gestionadas por el Organismo Pagador y las ayudas financiadas por el IFOP y el FEOGA Orientación.

Por su parte, la Dirección de Servicios Generales queda configurada como un órgano de carácter horizontal que tiene por objeto el desarrollo, mantenimiento y mejora de una infraestructura de servicios de apoyo, en orden a la creación de un entorno adecuado de trabajo que facilite la consecución de los objetivos del resto de las unidades del departamento.

Esta función se articula a través de los Servicios como los siguientes:

Gestión Económico - Presupuestaria.

Langileen kudeaketa eta gai orokorrak.

Zerbitzu juridikoa.

Liburutegiaren eta agirien kudeaketa.

Gestión de Personal y Asuntos Generales.

Servicio Jurídico.

Gestión Bibliotecaria y Documental.

Bi zuzendaritzok, 2005eko ekitaldian zehar, beren eskumenpeko eginkizunak garatzeko ekintzak eta proiektuak burutuko dituzte. Izan ere, horietako asko "Nekazaritza eta Arrantza Sailaren Ekintza Politikorako Esparru Orokorrean (2002-2005)" aipatutako 6. eta 7. helburu estrategikoen ondoriozko ekintza-bideen barruan kokatzen dira: "Sektorea planifikatzeko elementuak".

Horrela, Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzak, lehenago aipatutako ekintza-arloen bitartez, honelako ekintzak burutuko ditu:

- Nekazaritza eta Arrantza Saileko sailburuordetzekin elkarlanean, Europako Batasunarekiko eta autonomia, estatu eta nazioarteko beste erakundeekiko zuzeneko solaskidetzak jarraitua areagotzea, Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritzako elikagaien sektorearen eta landa-ingurune eta arrantzatik bizi diren eskualdeen interesen defentsan.

- Arrantza Sailburuordetzarekin elkarlanean, Estatuko Administrazioarekiko eta Europako Batasunarekiko zuzeneko solaskidetzak jarraitua areagotzea, euskal arrantza-sektorearen interesen defentsan, are gehiago datozen urteetarako arrantza politika komunitarioa zehazten ari den une honetan.

- Aurretik bezala, parte hartuko da zuzenean nazioarteko foroetan, esaterako, Euromontana eta Munduko Landa Foroan, bai eta EU5b Sarean eta Landa Egitura eta Garapen Batzordean.

- Beste lurralde, herri eta nazioarteko erakundeekiko harremanei utsiko zaie: Suitza, Txile, Dumfries eta Galloway konderrria, Midi-Pyrénées, IICA, FAO, Escozia, Trento...etab.

- Nekazaritza Politika Bateratua eta Arrantza Politika Bateratua aplikatzeko, eta, batez ere, NPB eta APB politiken erreforma eta ezarpena eztabaidatzerakoan, lankidetzan arituko gara Nekazaritza Zuzendaritza eta Arrantza Zuzendaritzarekin, STAR Batzordearekin eta Europako Batzordeko dagozkion erakundeekin.

- Nekazaritza eta Arrantza Sailaren eta Eusko Legebiltzarraren arteko harremanak bideratzen jarraituko da, eta, honako hauek jarriko dira barne- eta kanpo-erabiltzaileen esku: Europako Batasunak eskatzen dituen arautegia, jokabide-arauak, jarduteko egutegiak etab.

- Eusko Jaurlaritzaren plangintza- eta programazio-proiektuekin zerikusia duten eztabaidagune eta batzordeetan parte hartzen jarraituko da: PESIko Zuzendaritza-Batzordea, Estatistika Batzordea eta Kontseilua etab, eta, Sailak gizarte-komunikabideekin dituen harremanak koordinatuko ditu prentsaurrekoak antolatuz, berriak jakinaraziz etab.

- Geroan ere, plan eta programa komunitarioen jarraipena eta ebaluaketa koordinatu eta burutuko da, bai eta 2005eko Kudeaketa Plana ere.

- Nekazaritza eta Arrantza Sailaren Estatistika Programa Ofiziala prestatuko da, bai eta sektoreko analisiak eta egoerari buruzko txosten egokiak ere.

- E-DAP Planaren ezarpena antolatuko da, "Informazioaren Gizarteko Euskadi Plana"ren esparruaren barruan, eta, horren bilakaera eta sektoreko ezarpenaren jarraipena egingo da.

Una y otra Dirección van a llevar a cabo a lo largo del ejercicio 2005 acciones y proyectos, que desarrollan las funciones a ellas asignadas y que, en una parte importante, se enmarcan dentro de las Líneas de Actuación derivadas de los Objetivos Estratégicos 6 y 7 enunciados en el "Marco General de la Acción Política del DAP 2002-2005: Elementos de Planificación Sectorial".

Así, por parte de la Dirección del Gabinete del Consejero a través de las Áreas de Actividad enumeradas, se llevarán a cabo acciones como las siguientes:

- Se continuará, en coordinación con las Viceconsejerías del DAP, la interlocución directa y continuada con la UE y otros organismos a nivel autonómico, estatal e internacional en la defensa de los intereses del sector agroalimentario y del medio rural y las zonas dependientes de la pesca de la CAPV.

- Se continuará, en coordinación con la Viceconsejería de Pesca, la interlocución directa y continuada con la Administración Central y con la UE en defensa de los intereses de sector pesquero vasco, más en estos momentos en los que se está definiendo la política pesquera comunitaria para los próximos años.

- Se seguirá manteniendo una participación activa en los foros internacionales como Euromontana y el Foro Rural Mundial así como en la Red EU5b y el Comité de Estructuras y Desarrollo Rural.

- Se continuarán los contactos con otras regiones, países e instituciones internacionales, como, Suiza, Chile, Condado de Dumfries y Galloway, Midi-Pyrénées, IICA, FAO, Escocia, Trento...etc.

- Se colaborará en la aplicación de la PAC y la PPC con las Direcciones de Agricultura y Pesca, el Comité STAR y otros organismos pertinentes de la Comisión Europea, en especial en los debates de reforma y aplicación de la nueva PAC y PPC.

- Se continuarán canalizando las relaciones del DAP con el Parlamento Vasco, así como se seguirá poniendo a disposición de usuarios internos y externos la normativa, las reglas de funcionamiento, los calendarios de actuación, etc. exigidos por la U.E.

- Se seguirá participando en foros y comités relacionados con proyectos de planificación y programación del G.V.: Comité Director del PESI, Comité y Consejo de Estadística, etc. y coordinando las relaciones del Departamento con los medios de comunicación social, mediante la organización de ruedas de prensa, comunicados, etc.

- Se seguirán coordinando y haciendo el seguimiento y la evaluación de los planes y programas comunitarios, así como el Plan de Gestión 2005.

- Se realizará el Programa Oficial Estadístico del Departamento de Agricultura y Pesca así como los análisis sectoriales y los informes de coyuntura correspondientes.

- Se coordinará la implantación del Plan E-DAP, diseñado en el marco del "Plan Euskadi en la Sociedad de la Información" y se hará un seguimiento de su evolución e implantación en el sector.

- Nekazaritza eta Arrantza Sailaren eta horren menpeko erakundeen Intranet/Internet sarearen ezarpenarekin jarraituko da, eta, estatistika-, administrazio- eta sektore-informazioaren datutegiak taituzteko eta arian-arian ezartzeko lagunduko da, hori guztia aipatutako E-DAParen "Administrazioa on-line" eta "Edukiak eta Zerbitzuak" estrategiaren esparruaren barruan.

- Nekazaritzako elikagaien eta landa eta arrantza ingurunearen arloko atari sektorialak bultzatu eta lagunduko dira, Nekanet ataria ardatz hartuta.

- Sailaren argitalpenen eta Sustrai aldizkariaren kudeaketarekin jarraituko da.

Bere aldetik, Zerbitzu Orokorren Zuzendaritzak, aipatutako ekintza-arloen bitartez, honelako ekintzak burutuko ditu:

- Nekazaritzako elikagaien administrazioa eta inguruko enpresak modernizatzen ahaleginduko da Eusko Jaurlaritzaren esparruaren barruan. Modernizazio horren bitartez, jarduera arazoibidetu eta hobea egotuz nahi da, Gizartearen beharrei etengabe, ahal eta gutxien gastatuz, eta epe eta modu egokienean erantzuteko moduan. Zehazki esateko, Sailaren Intranet sarearen garapena bultzatuko da, Zuzenean Proiektuan modu eginkorrean esku hartuz jarraituko da, NASEan Oinarritako Tramitazio-Eredua apurka-apurka ezarriko da, administrazio-informazioaren datutegi-eredua arian-arian taitutuko eta ezarriko da, eta, "Administrazioa on-line" estrategia "bete-bete" ezartzeak prozedurari eta antolakuntzari ekarritako ondorioak aztertzen hasiko da.

- "2004-2006 aldiko Nekazaritza eta Arrantza Sailaren eta horren inguruko enpresen Informatika eta Telekomunikazio Plana" burutuko da, "Eusko Jaurlaritzaren 2003-2005 aldiko Informatika eta Telekomunikazio Plana"ren esparruaren barruan.

- Nekazaritza eta Arrantza Sailaren Prestakuntza-Plana ezarriko da. Prestakuntza-plan hori 2004ko ekitaldian prestatzen ari da, eta, bertan, plan hori ezartzerakoan jarraitu beharreko helburuak eta metodologia zehaztu dira, bai eta prestakuntza-ekintzak, langileek parte hartzeko baldintzak etab.

- Nekazaritza eta Arrantza Sailaren organigrama berraztertzeke prozedurarekin jarraituko da, eta, horren ondorioz, dagozkion aldaketak egingo dira lanpostuen zerrendan.

- Geroan ere, aurrekontuaren kudeaketa ekonomikoa hobetzeko asmoz, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren aurrekontua burutzeke aginte-mahai bat taitutuko da.

- Nekazaritza eta arrantzako gaien buruzko legedia Nekazaritza eta Arrantza Sailaren informazio juridikoaren sisteman integratzen jarraituko da.

- Nekazaritza eta Arrantza Sailaren informazio juridikoaren sisteman Nekazaritza eta Arrantza Sailaren errekurso, auzi, eta galdera parlamentarioen jarraipena egiteko aplikazio bat abiaraziko da.

- Se continuará con la implantación de la Intranet-Internet del DAP y su entorno Corporativo y se apoyará el diseño y la implantación progresiva de los nuevos repositorios de información estadística, administrativa y sectorial, todo ello en el marco de la estrategia "Administración on Line" y "Contenidos y Servicios" del citado E-DAP".

- Se impulsará y apoyará el desarrollo de los Portales Sectoriales en el ámbito agroalimentario y entorno rural y pesquero entorno al Portal marco Nekanet.

- Se continuará con la gestión de las publicaciones departamentales y de la revista Sustrai.

Por su parte, la Dirección de Servicios Generales a través de las Áreas de Actividad enumeradas, llevará a cabo acciones como las siguientes:

- Se trabajará, dentro del marco del Gobierno Vasco, en la modernización de la Administración Agroalimentaria y de las empresas de su entorno, entendida esta modernización como un proceso de racionalización y mejora en el desempeño de la actividad para dar respuesta permanentemente a las necesidades de la Sociedad al menor coste y de manera óptima en plazo y forma. En concreto, se apoyará el desarrollo de la Intranet departamental, se continuará con la participación activa en el Proyecto Zuzenean, se implantará en el DAP gradualmente el Modelo Básico de Tramitación, se diseñará e implantará progresivamente el modelo de repositorio de información administrativa y se empezarán a analizar las consecuencias procedimentales y organizativas de la introducción "masiva" de la estrategia "Administración on Line".

- Se realizará el "Plan de Informática y Telecomunicaciones del DAP y su entorno Empresarial 2004-2006", en el marco del "Plan de Informática y Telecomunicaciones del G.V. 2003-2005".

- Se implantará el Plan de Formación del DAP. Este Plan de Formación se ha elaborado en el ejercicio 2004 y en él se especifican los objetivos y metodología a seguir para su implantación, así como las acciones formativas, condiciones de participación del personal, etc.

- Se continuará con el proceso de revisión del organigrama del DAP y como consecuencia se realizarán las modificaciones de la RPT oportunas.

- Se seguirá elaborando un cuadro de mando sobre la ejecución presupuestaria del DAP, con el objeto de mejorar la gestión económica del presupuesto.

- Se seguirá alimentando en el sistema de información jurídico del DAP la legislación relativa a las materias de agricultura y pesca.

- Se pondrá en marcha en el sistema de información jurídico del DAP, el aplicativo que permita el seguimiento de los recursos, pleitos y preguntas parlamentarias del DAP.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>PROGRAMAZIOA.</p> <p>Sailaren kudeaketa-plana egitea eta jarraitzea.</p> <p>Nekazaritza eta Arrantzako PDBen jarraipena eta kontrola.</p> <p>Europako Batasuneko araei buruzko txostenak eta informazioa.</p> <p>Europako batzordeetan parte hartzea.</p> <p>Landa-garapenerako programetan Europako nekazaritza-politikaren aplikazioak duen eraginaren ebaluazioa.</p>	<p>1</p> <p>14</p> <p>24</p> <p>2</p> <p>2</p>	<p>PROGRAMACIÓN.</p> <p>Elaboración y seguimiento Plan de Gestión Departamental.</p> <p>Seguimiento y control Docups de Agricultura y Pesca.</p> <p>Informes e información normativa comunitaria.</p> <p>Participación en comités europeos.</p> <p>Evaluación de los efectos de aplicación de la PAC en los programas de Desarrollo Rural.</p>
<p>ERAKUNDE HARREMANAK.</p> <p>Txostenak, parte-hartzeak eta jarrera-hartzeak lantzea.</p> <p>Nekazaritza eta arrantzako aholku-mahaiak prestatzea.</p> <p>Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioarekiko nekazaritza eta arrantzako konferentzia sektorialak prestatzea.</p> <p>Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioko idazkarietako bilerak prestatzea.</p> <p>Parlamentuko agerpenak eta itaunak prestatzea.</p> <p>Europako erakundeetako solaskidetza.</p> <p>Nazioarteko erakundeetako bilerak.</p>	<p>24</p> <p>6</p> <p>12</p> <p>12</p> <p>14</p> <p>20</p> <p>10</p>	<p>RELACIONES INSTITUCIONALES.</p> <p>Elaboración de informes, intervenciones y tomas de posición.</p> <p>Preparación mesas consultivas agrarias y pesqueras.</p> <p>Preparación conferencias sectoriales de agricultura y pesca con el MAPA.</p> <p>Preparación de reuniones con Secretarios Generales del MAPA.</p> <p>Preparación de comparencias e interlocuciones parlamentarias.</p> <p>Interlocución con Instituciones Europeas.</p> <p>Reuniones con Organizaciones Internacionales.</p>
<p>ESTADISTIKA ETA SEKTOREKO ANALISIA.</p> <p>Prozesu berriazkoak eta estatistika-programaren eragiketarako kudeatzea.</p> <p>Nekazaritza eta Arrantza Sailaren Intranet-Internet sareko estatistika-alderdia garatzea.</p> <p>Sektoreko txostenak eta analisiak egitea.</p> <p>Estatistikako kontsultei erantzutea.</p> <p>Estatistikako datu-baseak eta informatika-aplikazioak sortzea eta iraunaraztea.</p> <p>Harremanak izatea beste estatistika-erakunde batzuekin.</p>	<p>29</p> <p>1</p> <p>6</p> <p>200</p> <p>8</p> <p>10</p>	<p>ESTADÍSTICA Y ANÁLISIS SECTORIAL.</p> <p>Gestión de las operaciones del programa estadístico y procesos específicos.</p> <p>Desarrollo del Componente Estadístico en la Intranet-Internet del DAP.</p> <p>Realización de informes y análisis sectoriales.</p> <p>Atención a consultas estadísticas.</p> <p>Generación y mantenimiento de bases de datos estadísticos y Aplicativos informáticos.</p> <p>Mantenimiento de relaciones con otros órganos estadísticos.</p>
<p>INFORMAZIO PROZESUAK.</p> <p>E-NAS ezartzeko plan operatiboa.</p> <p>NASaren oinarritzko tramitazio-eredua ezartzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>PROCESOS DE INFORMACIÓN.</p> <p>Plan operativo departamental para implantación de E-DAP.</p> <p>Implantación de ATEADAP.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Sektoreko atariak taitzeko eta ezartzeko laguntza.	4	Apoyo al diseño e implantación de portales sectoriales.
NAS Intranet sarea.	1	Intranet DAP.
NAS Internet sarea.	1	Internet DAP.
Saileko argitarapenak koordinatzea eta kudeatzea.	10	Coordinación y gestión de las publicaciones departamentales.
Informazio-edukiak kudeatu eta lantzea (Sustrai).	4	Gestión y elaboración de contenidos de información (Sustrai).
ERAKUNDE ORDAINTZAILEAREN AUDITORETZA.		AUDITORÍA ORGANISMO PAGADOR.
Prozeduraren kontrola eta barne-auditoretza. Espedienteak.	>15.000	Control del procedimiento y auditoria interna. Expedientes.
Auditoretza egin behar zaien laguntza-bideak.	12	Líneas de ayudas a auditar.
KUDEAKETA EKONOMIKOA.		GESTIÓN ECONÓMICA.
Aurrekontua burutzeko hileko agente-koadroa.	12	Cuadro de mando mensual de ejecución presupuestaria.
LANGILEEN KUDEAKETA.		GESTIÓN PERSONAL.
Prestakuntza plana (hilabetetan).	12	Plan de Formación (en meses).
Organigrama berrikustea (hilabetetan).	12	Revisión Organigrama (en meses).
ZERBITZU JURIDIKOA.		SERVICIO JURÍDICO.
Arauen segimendua (hilabetetan).	12	Seguimiento normativa (en meses).
LIBURUTEGIAREN KUDEAKETA ETA DOKUMENTAZIOA.		GESTIÓN BIBLIOTECARIA Y DOCUMENTACIÓN.
Administrazio-prozedurak Interneten argitaratzea (Zuzenean).	100	Publicación Internet procedimientos administrativos (Zuzenean).
Liburutegia.	1	Biblioteca.
BESTE ZERBITZU BATZUK.		OTROS SERVICIOS.
NASaren Informatika eta Telekomunikazio Plana (2004-2006).	1	Plan de Informática y Telecomunicaciones del DAP y entorno comparativo 2004-2006.
Informatika-Zerbitzua iraunaraztea eta hobetzea (hilabetetan).	12	Mantenimiento y mejora del Servicio Informático (en meses).

PROGRAMA
7111 NEKAZARITZA ETA LANDA-GARAPENA

ARDURADUNA

13 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA

NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZTA
ZUZENDARITZA, LANDA GARAPENERAKO
ZUZENDARITZA

PROGRAMA
7111 AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL

RESPONSABLE

13 AGRICULTURA Y PESCA

DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA,
DIRECCIÓN DE DESARROLLO RURAL

MEMORIA

2000-2006 Agenda amaitzeaz dagoela eta Europar Batasuneko Nekazaritzako Ministro Kontseiluak 2005-2013 denboraldirako Fischler Proposamena onartu ondoren (2003ko ekainaren 26a), 2005. urtea, 2000 Agendaren eta NPB (Nekazaritza Politika Bateratua) berriaren arteko trantsizioaren urtea, ezinbestekoa da aldaketa batzuk egitea; hau da, aipatu NPB berri horrek eskainiko dituen aukerak ahalik eta gehien aprobetxatzeko aukera emango duten aldaketak egitea.

Hurrengo hamarkadako nekazaritza eta abeltzaintzari buruzko Araudi Horizontalen eta Sektore-Araudien zirriborroak ikusita lehen baino beharrezkoagoa da programa eta proiektuak garatzea, hain zuzen ere, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailaren 2002-2005eko Ekintza Politikoko Plan Estrategikoan edo Esparru Orokorrean jasotzen diren programa eta proiektuen antzekoak izango direnak. Izan ere, hauek, honako xede estrategikoen barruan kokatzen dira: "Nekazaritzako ekoizpen-sektorea berritzea", "Nekazaritza-sektoreko eta sektore-eraldatzailako lehiakortasuna hobetzea" eta "Landa-inguruneen garapen jasangarria".

Xede horien barruan, Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza proiektu eta programa batzuk garatuko ditu, eta horien artean jarraian aipatzen direnak azpimarra daitezke:

1. Plan Gaztea ezartzea. Zuzendaritzak eguneroko lanean, orain arte bezala, garrantzi berezia emango dio nekazari eta abeltzain gazteak laneratzeari; horri ekitea funtsezkoa izango baita Euskal Herriko nekazaritza-sektoreak aurrera egiteko eta abeltzaintza-sektorerako aurreikusi diren xede eta helburuak lortzeko. Ekoizpen-sektorean dagoen premia beharra hurrengo belaunaldiek jarrai dezaten lagunduko da; bide horretatik, EAEko nekazaritzari enpresa-bizitasun handiagoa emango zaio eta, era berean, kontsumitzailearen eskariarekin eta erabateko kalitatearen ereduarekin bat datozen kudeaketa-metodoak eta nekazaritza-jarduerak sustatuko dira.

Plan Gaztea Foru Aldundiekin eta Nekazaritzako Sindikatuekin adostu da, eta gai horren inguruan jarduteko erreferentzia izango da. Planaren barruan, honako jardun-ildoak azaltzen dira:

Estando próxima la finalización de la Agenda 2000-2006 y aprobada por el Consejo de Ministros de Agricultura de la Unión Europea (26 de junio de 2003) la Propuesta Fischler para el periodo 2005-2013, el ejercicio 2005, de transición entre la de la Agenda 2000 y la nueva PAC, se vuelve vital para hacer adaptaciones que permitan aprovechar al máximo las oportunidades que la nueva PAC va a ofrecer.

Los Reglamentos Horizontales y Reglamentos Sectoriales para la agricultura y ganadería del próximo decenio hacen más necesario aún el desarrollar programas y proyectos, como los que se recogen en el Plan Estratégico o Marco General de Acción Política del Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco 2002-2005, enmarcados dentro de los Objetivos Estratégicos "Rejuvenecimiento del Sector Productivo Agrario", "Mejora de la Competitividad del sector Agrario y Transformador" y "Desarrollo Sostenible de las Zonas Rurales".

En consecuencia, en el marco de estos Objetivos, la Dirección de Agricultura y Ganadería va a desarrollar Proyectos y Programas, entre los que se pueden destacar algunos como los siguientes:

1. Implantación del Plan Joven. La incorporación de jóvenes agricultores y ganaderos va a seguir siendo un elemento clave en el trabajo del día a día de la Dirección, como instrumento básico para que el sector agrario vasco tenga continuidad y alcanzar los objetivos y metas pretendidas para el sector ganadero. Se tratará de atender la necesidad urgente de propiciar un relevo generacional en nuestro sector productivo, a fin de dotar a la actividad agraria en la C.A.P.V. de un mayor dinamismo empresarial, de impulsar métodos de gestión y prácticas agrarias acordes con la demanda del consumidor y con el modelo alimentario de calidad total.

El Plan Joven, consensuado con Diputaciones Forales y Sindicatos Agrarios, será el referente de actuación al respecto. Dentro de este Plan, se perfilan líneas de actuación como las siguientes:

- Aholkularitza eta monitorizazioa (Nekazari Gaztearen Bulegoa, OCA eta ADRen laguntza, sektorearekin zerikusia duten entitateak etab.)
 - Lehenengo instalazioan laguntzeko neurriak, (Nekazari Gaztearen Estatutua, diru/hazi bidezko laguntza, NPbaren laguntzak lehenengo instalaziorako, interes baxuko kredituak, babesa, zerga-laguntzak, hurrengo belaunaldiak laneratzeko laguntzak, hala nola, aurre-erretiroak, pentsio-fondoak eta kudeaketa mistorako bideak).
 - Lurra lortzeko laguntza ematea (landa-lurraren gaineko jarduerak SLParen bidez, lurren bitartekaritza-zentroa, herri-mendietan jarduerak); baita landa-ingurunera heltzeko eta bizikalitate izateko (sentsibilizazioa) eta beste jarduera osagarri batzuetarako ere.
2. Ekoizpen- eta ateratze-tekniken erabilera ezagutzera ematea. Alabaina, erabilera horrek bateragarria izan beharko du honako hauekin: baliabide naturalak zaintzearekin, ekosistemak zaindu eta hobetzearekin, eta landa-paisaia jasangarritasunerako baliabidea den aldetik zaindu eta hobetzearekin.
3. Ekoizpenerako eskubideak bateratzen laguntzea. Sektoreak kudeatzeko bitartekoak indartu eta hobetzea, hala nola, esnekuotak, patataren konpentsazio-fondoa, txerriaren konpentsazio-fondoa, untzien konpentsazio-fondoa, programa eragileak fruitu eta barazkien erakunde ofizialetan etab.
4. Sektore-planak garatzea. Plan hauek funtsezkoak izaten jarraituko dute esnetarako behi, haragitarako behi, txerri, untxi, patata eta ardien ustiapenak nahi beste edozein jarduera (adibidez olio ateratzea) mantendu eta profesionalizatzean.
5. Inguruneari buruzko programak finkatzea: urteak igaro ahala, programa hauek gero eta garrantzi gehiago dute, ez bakarrik nekazaritza eta abeltzaintzako ustiategi gehiago sartu direlako programetan baizik eta laguntza berriak emango direlako ingurunea errespetatzen duten nekazaritza-jarduerak eta erlezaintzari laguntzeko bideak sustatzeko; edo zerealaren labore bakarra ordezkatzeko eta egun daudenak aldatzeko alternatibak sustatzeko: bazkalekuen ustiapen estentsiboa, bioaniztasuna zaintzea... Aurten, gainera, araudi bat zehaztuko da hiriguneetan jarduteko baimenik gabe dauden nekazaritza-ustiategien egoera legezatzeko.
6. Basogintzako Egiatagiriak emateko Plana garatzea. 2003. urtean abiarazi zen Euskadiko egurrari buruzko Basogintzako Egiatagiriak emateko Plan Jasangarria, baina 2004. urtean lortuko dira homologatutako erakunde baten bidez egiaztagiria eskuratu duten lehenengo lursailak. Lanean jarraitukodugu basogintzako egiaztagiridun lursailak eta mendiak gero eta gehiago izan daitezten. Era berean, pinu-landarearen eta beste landare batzuen kontrol zorrotza egingo da, Autonomia Erkidegoan dauden mintegietan.
7. Ehiztari-azterketetarako deialdiak egiten jarraituko da. Horrela, ehiztariak prestaketa teknikoak edukitzea eta ingurunearekin begirunea erakustea bermatuko da; halaber, ehiztarien ezagutzak ingurura moldatuko dira.
- Asesoría y Monitorización (Oficina del Joven agricultor, apoyo desde O.C.A.s y A.D.R. s, entidades relacionadas con el sector, etc.).
 - Medidas de Apoyo a la primera instalación, (Estatuto del Joven Agricultor, ayuda capital/semilla, ayudas P.A.C. a la primera instalación, créditos a bajo interés, padrínazgo, ayudas fiscales, ayudas a la incentivación del relevo generacional como prejubilaciones, fondos de pensiones y fórmulas de gestión mixta).
 - Apoyo al acceso a la tierra (actuaciones sobre el suelo rural desde el P.T.S., centro de intermediación de tierras, actuaciones en comunales y montes públicos), medio rural y Calidad de Vida (Sensibilización) y otras actuaciones complementarias.
2. Promoción de la utilización de técnicas de producción y extracción compatibles con la conservación de recursos naturales, la conservación y mejora de ecosistemas y conservación y mejora del paisaje rural como instrumento de sostenibilidad.
3. Impulso a la consolidación de los derechos de producción y la potenciación y optimización de los instrumentos de gestión sectorial como son las cuotas lácteas, el fondo de compensación de la patata, el fondo de compensación del porcino, el fondo de compensación cunícola, programas operativos en las Organizaciones profesionales de Frutas y Hortalizas, etc.
4. Desarrollo de Planes Sectoriales, que continuarán siendo piezas clave en el mantenimiento y profesionalización de las explotaciones de vacuno de leche y carne, porcino, cunícola, patata, ovino y otras actividades complementarias como, por ejemplo, la extracción de aceite.
5. Consolidación de Programas Medioambientales: Estos Programas están adquiriendo mayor importancia con el transcurso de los años no sólo por el aumento de explotaciones agropecuarias que se incorporan a los mismos sino por la incorporación de nuevas ayudas para promover prácticas agrarias respetuosas con el medio ambiente y líneas de apoyo a la apicultura, ó alternativas para sustituir al monocultivo del cereal, así como modificación de existentes: aprovechamiento extensivo de pastos, conservación de la biodiversidad... Durante este año se va a trabajar, también, en el desarrollo de Normativa para que las explotaciones agrarias en núcleos urbanos sin licencia de actividad puedan legalizar su situación.
6. Desarrollo del Plan de Certificación Forestal. Tras haberse iniciado en el 2003 la puesta en marcha del Plan de Certificación Forestal Sostenible de la madera de Euskadi, ha sido en 2004 cuando se han obtenido las primeras parcelas certificadas por entidad certificadora homologada. Se va a seguir trabajando por el aumento de parcelas y montes con certificado de sostenibilidad Forestal. Igualmente se va a actuar en el control exhaustivo de la planta de pino y otras plantas, sobre los diferentes viveros ubicados en nuestra Comunidad Autónoma.
7. Continuación de las convocatorias de exámenes del cazador, para de esa manera garantizar la preparación técnica y respetuosa con el medio ambiente de los cazadores y adecuar sus conocimientos al medio.

Euskal Autonomia Erkidegoko Erakunde Ordaintzailea 1996. urtean sortu zen ordaintzen baimen, betearazpen eta kontabilizazioa burutzeko; betiere, honako laguntzoi dagokienez: zuzeneko laguntzak; inbertsioetarako laguntzak; merkatuen esku-hartzerako laguntzak, baldin eta NBBEF-BERMEAK finantzatutako Nekazaritzako Merkatuen Antolamendu Bateratuaren gastuak ukitzen badituzte; eta produktu jakin batzuk erabili eta eraldatzeagatik ekoizpenaren laguntzak eta itzulketak. Bada, erakunde horrek lan izugarria egin beharko du 2005. urtean, bere organigramaren barruan, 2005-2013ko NPBren gainean egin den proposamen berria gauzatzeko. Nolanahi ere, 2006. urtean abiaraziko da.

Erakunde Ordaintzailearen lantalde teknikoak xehetasunez aztertzen ari da, eta geroan ere aztertzen jarraituko du, Erkidegoko Araudiak, NPBa hasten denerako Euskal Herriko nekazaritza eta abeltzaintzako ustiatuei, euskal nekazaritzan eman daitezkeen inguruabar eta egoera juridikoei eta abarrei buruzko azterketa sakon bat eduki ahal izateko. Baina lan horretan ez da bakarrik egongo, aholkulari juridikoei, foru aldundiek, nekazaritzako sindikatuei eta elkarte profesionalak lagunduko baitiote.

Aipatu erakundea ezarri zenean, erkidegoko nekazaritza-politika NBBEF-BERMEAren fondoen bidez finantzatu zen, eta sistema horrek aldaketa handia ekarri zuen. Helburua, fondoen kudeaketa deszentralizatzea zen eta, ondorioz, horien gaineko kontrol handiagoa izateaz gain ordaintzaren onuradunari bakarrik egitea bermatuko zuen sistema ezartzea.

Foru aldundiekin koordinatuta eta Erakunde Ordaintzailearekin bidezko lankidetzak hitzarmenak eginez, landa-garapenerako fondoak izapidetu dira, Bruselak 2000. urtean onartutako Euskal Herriko Landa-Garapen Jasangariari buruzko Planean sartzen direnak. Hori guztia 2000-2006 Agendaren barruan. Fondoetan honakook daude: egungo eta lehengo neurri osagarriak, ICMak, nekazaritzako ustiatuekin egindako inbertsioak, nekazaritza eta ingurunerako laguntzak, landa-garapenerako laguntzak, merkaturatzeko produktuen eraldatzea, prestakuntza etab.

Azkenik, "Sektoreen gaineko informazio-sistemak hobetzea" izeneko jardun-ildoaren barruan (arestian aipatu VI. xede estrategikoari dagokiona), Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak, Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzarekin koordinatuta, Geografiari eta Abeltzaintzari buruzko informazio-sistema berriak taituzten eta ezartzen ari da eta geroan ere horretan jarraituko du; hori oinarritzako baldintza bai eta erkidegoko laguntzak jaso nahi badira. Horretarako, hurrengo azpisistemak garatu eta ezarriko dira: SIGPAC, Simogan, Simopor, Simoavis, Simoapis, Simoleche, Simohuevo, Simopienso, REGA etab.

Landa-Garapenerako Zuzendaritzak, "Landa-inguruneen garapen jasangarria" izeneko xede estrategikoaren barruan eta Landa-Garapenerako Legeak (LGL) agindutakoa betez – 1998an lortutako helburu nagusietako bat– ordutik hasitako lanarekin jarraituko du, 1) lege hori garatzeko esparru juridikoa berraztertzen eta, hala badagokio, berriro zehaztuz, eta 2) landa – ingurunea erabat garatzen, hau da, bertan bizi direnen bizi-kalitatea hobetzeaz gain errenta eta lana sortuz ditu ingurune horretan.

Ondorioz, ildo horretan, aipatu legea eguneratu nahi da landa-inguruneak egun duen garapenera moldatu ahal izateko; eta alde horretatik, landa garapenerako programak (eskualde bakoitzaren beharrik antzematen dituztenak, batera hartu beharreko jokaera zehazteari begira) bultzatzeko ahaleginetan jarraituko da orain arte onartutakoak eguneratu eta idatzita daudenak onartu daitezkeen sustatuz, landa-garapenerako elkartei laguntza emanez, urteko kudeaketa planen ezarpena sustatuz eskualde-mailan etab.

Por su parte, el Organismo Pagador de la Comunidad Autónoma del País Vasco, constituido en 1996 para ejecutar funciones de autorización, ejecución y contabilización de pagos sobre las ayudas directas, ayudas a inversiones, ayudas a intervenciones de mercados que afecten a los gastos de las Organizaciones Comunes de Mercados Agrarios financiados por el FEOGA-GARANTÍA y ayudas y restituciones a la producción por la utilización y transformación de determinados Productos, va a tener que llevar a cabo en el año 2005 un trabajo extraordinario dentro de su organigrama para la puesta en marcha de la nueva propuesta hecha sobre la P.A.C. 2005-2013, destacándose que será el año 2006 cuando se haga su puesta en marcha.

Su equipo técnico, junto con los asesores jurídicos correspondientes, DD.FF, sindicatos agrarios, asociaciones profesionales están estudiando y seguirán estudiando con detalle los Reglamentos Comunitarios pertinentes para llegar al comienzo de la nueva P.A.C. con un estudio exhaustivo de las explotaciones agropecuarias vascas, las casuísticas y situaciones jurídicas que se puedan dar en el agro vasco, etc.

Con la implantación de este Organismo, el sistema de financiación de la política agraria comunitaria en relación a los fondos del FEOGA-GARANTÍA supuso una importante modificación que tenía por finalidad la descentralización de la gestión de los fondos y la consecución de un mayor control sobre estos y el establecimiento de un sistema que permitiera asegurar que el pago solamente será realizado a favor del beneficiario.

En coordinación con las Diputaciones Forales y a través de los Convenios de colaboración respectivos con el Organismo Pagador se tramitan los fondos del desarrollo rural incluidos en el Plan de Desarrollo Rural Sostenible del País Vasco aprobado por Bruselas en el año 2000, todo ello dentro de la Agenda 2000-2006. Dichos fondos abarcan las medidas de acompañamiento actuales y antiguas, ICMs, inversiones en las explotaciones agrarias, ayudas agroambientales, ayudas al desarrollo rural, transformación de productos de comercialización, formación, etc.

Finalmente, por parte de esta Dirección y dentro de la línea de Actuación "Mejora de los sistemas de Información Sectorial", correspondiente al Objetivo estratégico VI anteriormente citado, la Dirección de Agricultura y Ganadería, en coordinación con la Dirección del Gabinete del Consejero, trabajan y seguirán trabajando en el diseño e implantación de los nuevos Sistemas de Información Geográfica y Ganadera, requisito básico para cobrar las ayudas Comunitarias, mediante el desarrollo e integración de los subsistemas SIGPAC, Simogan, Simopor, Simoavis, Simoapis, Simoleche, Simohuevo, Simopienso, REGA, etc.

Por su parte, la Dirección de Desarrollo Rural, en el marco del Objetivo Estratégico "Desarrollo Sostenible de las Zonas Rurales" y en cumplimiento del mandato que se deriva de la Ley de Desarrollo Rural (LDR), cuya aprobación fue uno de los principales objetivos a alcanzar en 1998, va a seguir profundizando en la labor, ya iniciada a raíz de esa fecha, de : 1) revisar y redefinir en su caso, el marco jurídico adecuado para su ejecución, y 2) profundizar en el desarrollo integral del espacio rural, lo que implica tanto mejorar la calidad de vida de sus habitantes como generar en él oportunidades de renta y empleo.

Se trata en consecuencia, de actualizar la mencionada Ley para su adecuación a la situación actual de desarrollo del medio rural; y en este sentido, se continúa en el esfuerzo de impulsar los Programas de Desarrollo Rural (programas en los que se detectan las deficiencias y necesidades de cada comarca para definir la actuación conjunta a desarrollar) actualizando los ya aprobados y promoviendo la aprobación de los redactados, de apoyar a las Asociaciones de Desarrollo Rural, de fomentar la implantación de Planes de Gestión anuales a nivel comarcal, etc.

Horri dagokionez, bereziki aipatu beharra dago landa-ingurunea garatzeko Gizarte Itunaren sendespena. Itun hori, nekazari eta landa eremuko herritarrek, batetik, eta, gizarteak, orokorrean, eta erakunde publikoek adostu dute, lehen sinaduratik 6 urte pasa eta gero eta babes handiagoarekin (21 gehiago).

Pasa den maiatzaren 13an Guggenheim museoan izandako ekintza publikoan sendetsitako Gizarte Ituna aurrerapausu garrantzitsua izan da landa ingurunea bizirik eta orekatua izan dadila lortzeko, baina ez da nahikoa izango eta lanean jarraituko beharko da.

Azpimarratzekoa da BERPIZTU programen bitartez hiru lurraldeetako hainbat eskualdetan arazoaz jabeazteko eta eskualdeak sustatzeko egiten ari den lan handia.

Aipatutako Landa Garapeneko Programen arabera, eta, Landa Garapeneko Legea betetzen dela eta bururutako azterlanak eta programa horien bitartez eskualdeetan jasotako jarduerak-proposamenak baliozkoak direlakoaren lekuko, landa-inguruneetako jendea ez joateko ahaleginetan jarraituko da. Horretarako, landa-guneetako bizi-kalitatea hiriguneak etxebizitza, hezkuntza, osasun, oinarriko azpiegituretako ekipamendu eta abarrei dagokienez eskaintzen duenarekin erkatzea helburu duten jarduerak azpimarratuko dira. Hori dela eta, Eusko Jaurlaritzako sailekin lankidetzan, 2005. urterako aipatu esparruetako bakoitzean jarduerak zehatzak gauzatzea aurreikusi da, aurreko urteetan hasi ziren proiektu batzuk finkatuz eta garatuz.

Aurrekoari lotuta, orduan, bultzada berria eman nahi zaie etxebizitzaren sektoreari (herrien beharretara eta garapenera bideratuta), landa-inguruneen gazte eta emakumeen beharrak betetzeari (Otik 3 urterako haur-eskolei, laguntza-zerbitzuei, kultur zentroei... laguntza iraunkorra ematea), herrien etengabeko berritze eta garapenera eta abarri.

EAEko beste edozein landa-inguruneetan jardun badaiteke ere, tratamendu berezia eman nahi zaie landa-ingurune behartsuenei edo egitura-arazoak dituztenei (Egitura-Fondoei buruzko xedapen orokorrek ezartzen dituen Kontseiluaren ekainaren 21eko 1260/1999 Araudiko 4.6. a) eta 4.9.c) artikuluetan ezarritakoa betetzen duten landa-inguruneak). Tratamendu berezia izango dute, halaber, aipatu inguruneetan sartu ez baina antzeko inguruabarrak dituzten landa-guneek.

Landa-ingurunearen garapenerako beharrezkoa den beste baldintza bat errenta eta lana sortzeari buruzkoa da. Horri dagokionez, eta aurreko urteetan lortutako emaitza onak ikusita, ekonomi sustapen eta dibertsifikazioarekin jarraitzea aurreikusi da.

Bereziki, "Berrikuntza, Transferentzia Teknologikoa eta Prestakuntza sustatzea" izeneko xede estrategikoaren barruan sartzen den E-DAP jardun-ildoaren garapenarekin bat etorri, arreta berezia emango zaio telekomunikazioen sektoreari; izan ere, sektore honek lana sortzeko aukerak emateaz gain oztopo jakin batzuk ere ezabatzen ditu, hain zuzen ere, landa-inguruneen garapenerako ekonomi bizitasun handiagoga duten guneetara eta, beraz, bertako informazio eta ezagutzetara dagoen distantzia geografikoak suposatzen duen oztopoa.

Ildo horren barruan agertzen diren proiektu gehienak, proiektu berritzaileak diren heinean, NASK (Nekazaritza eta Arrantza Sailak) garatzen ditu Erkidegoko LEADER+ 2001-2006 ekimenaren barruan. Proiektuak, halaber, toki ekintzako "MENDINET, Landa-Garapena Sustatzeko Elkartek" kudeatuko ditu.

Especial mención merece al respecto, la ratificación del Pacto Social para el desarrollo del espacio rural entre los agricultores y la población rural de una parte, y la sociedad en general y sus diferentes instituciones públicas por otra, tras seis años de la primera firma y con 21 nuevas incorporaciones.

La ratificación del Pacto Social el pasado 13 de mayo, que tuvo lugar en un acto público celebrado en el museo Guggenheim, ha sido un paso hacia delante más al que deben seguir muchos otros en el esfuerzo por conseguir que el rural siga siendo un medio vivo y equilibrado.

Destacar la importante labor de sensibilización y dinamización comarcal que se está haciendo a través de los Programas BERPIZTU en varias zonas de los tres territorios históricos.

Como se desprende de los Programa de Desarrollo Rural ya mencionados, y como verificación del cumplimiento de la Ley de Desarrollo Rural sobre el terreno y de la validez de los estudios realizados y las propuestas de actuación recogidas en las comarcas a través de dichos programas, se continúa en el esfuerzo por mantener la población del medio rural, poniendo especial énfasis en actuaciones que persigan equiparar la calidad de vida en el medio rural vasco con la que en términos de vivienda, servicios como la educación, o la sanidad, equipamientos en infraestructuras básicas, etc. ofrece el entorno urbano. De ahí que para el 2005 se haya previsto, en colaboración con los correspondientes Departamentos del Gobierno Vasco, acometer actuaciones específicas en cada uno de estos ámbitos, consolidando y desarrollando así algunos proyectos ya iniciados en años anteriores.

En este sentido, se pretende profundizar en el sector de la vivienda y en su orientación hacia, la necesidades y desarrollo de los pueblos, la satisfacción de las necesidades del joven y la mujer del medio rural, el de los servicios (continuo apoyo a las escuelas infantiles de 0 a 3 años, a los servicios asistenciales, a los centros culturales...), el continuo esfuerzo de renovación y desarrollo de los pueblos, etc.

Dejando abierta la actuación en cualquier zona rural de la C.A.P.V., se pretende dar un tratamiento especialmente positivo a las zonas rurales desfavorecidas o con problemas estructurales (las que cumplen los requisitos establecidos en los artículos 4.6.a) y 4.9.c) del Reglamento número 1260/1999 del Consejo de 21 de junio, por el que se establecen disposiciones generales sobre los Fondos Estructurales). Asimismo se concederá un tratamiento especial a aquellos núcleos rurales que no formando parte de estas zonas muestren similares condiciones.

La otra condición, también necesaria, para el desarrollo del espacio rural es que éste genere oportunidades de renta y empleo. En este sentido está previsto, continuar con los esfuerzos de promoción y diversificación económica que tan buenos resultados vienen dando.

En particular, en consonancia con el desarrollo de la Línea de Actuación E-DAP, enmarcada en el Objetivo Estratégico "Impulso a la Innovación, la Transferencia Tecnológica y la Formación" se va a prestar una gran atención a las oportunidades que el sector de las telecomunicaciones ofrece para crear empleo y eliminar el obstáculo que para el desarrollo de las zonas rurales representa su distancia geográfica a los centros de mayor dinamismo económico y, por lo tanto, a la información y conocimientos que en ellos se generan.

Una parte importante de los proyectos dentro de esta Línea, como proyectos de carácter innovador, el DAP los desarrolla en el marco de la Iniciativa Comunitaria LEADER+ 2001-2006 y serán gestionados a través del Grupo de Acción Local "Asociación para el Progreso del Desarrollo Rural MENDINET".

Elkarte horrek erakusketa ibiltari bat jarri du abian. Erakusketa hori ekimena dirauen bitartean egongo da ikusgai eta helburu dauka landa herritarrei jabearaztea informazio eta komunikazioen teknologiek aukera asko eskaintzen dituztela.

Jaurilaritzak proiektuen %50 finantzatu du, eta NBBEF-Bermea fondoak gainerakoa.

Telekomunikazioetako azpiegiturak eta horrekin lotutako eduki eta zerbitzuak gauzatzen lagunduko da, funtsezkoa baita landa-inguruneke prestakuntza, lan eta bizi-kalitatearen aukerak hiriguneetakoekin eratzeko. Horri esker, aipatu guneetako garapen sozio-ekonomikoak Euskal Herriko gainerako guneen erritmo bera izango du. Nolanahi ere, Euskal Herriko landa-guneen berezko izaera eta kultura errespetatuko duen garapen jasagarriaren esparruan egingo da, eta Euskadi Informazioaren Gizartean izeneko programaren barruan.

Landa-Garapeneke Zuzendaritzak landa-garapenerako proiektuak monitorizatzen jarraituko du; baina, aurretik esandakoarekin bat etorriz, arreta berezia emango dio gazteak lehen sektorean sartzerazuzendutako proiektuen monitorizazioari. Horretarako, Nekazari Gaztea Laguntzeko Bulegoak (GAZTE PLANA) irekiko ditu eta Arrisku-Kapital Fondoak zabalduko du sektore horretan lan egin nahi duten gazteei, lehenengo urteetan, finantzazioa emateko.

Dibertsifikazio eta sustapen esparru horrekin jarraituz, landa-guneen gasifikazio-prozesua laguntzen jarraituko da energi iturri berriak ingurune horietaraino hel daitezten. Energia horiek eragina izan dezakete enpresa berriak bertan kokatzean (industrialdeak sortuz) eta bertako biztanleen bizi-kalitatean. Beraz, bide horretatik, zerbitzuei dagokienez herritarrek dituzten aukera berdintasunerako eskubide guztiak bermatuko dira.

2000 Agendaren Europako politikaren barruan, landa-guneetan ereduak proiektuak sustatzen jarraituko da. NBBEF-Bermeak beste batzuekin batera finantzatutako laguntzak emango dira landa-guneetako azpiegiturarako eta ekonomi, lan eta prestakuntzaren garapenerako. Baserri giroko turismoa bultzatzeko, gainera, nekazalturismoak sustatuko dira.

Nekazaritzari buruzko prestakuntza, hurrengo belaunaldien parte hartzea finkatzeko bitarteko bezala erabiliko da. Egun dagoen eskaria suspertuko da, eskaintza hedatzeko ekimenak bideratuko dira eta prestakuntzak lehiakortasunari begira duen garrantziak kontzientziatuko da jendea.

Eskaintza eta araututako prestakuntzaren gainean, 2005. urtean, Erdi Mailako eta Goi-Mailako Heziketa Zikloekin jarraituko da. Halaber, ziklo bakoitzerako, zentroen curriculum-diseinuak landuko dira honakoak bultzatuz: etengabeko prestakuntzaren eta prestakuntza arautuaren arteko erlazioa, praktikak enpresetan, eskolen parte hartzea ikerketa eta prestakuntzari buruzko bertako eta Europako proiektuetan, ikasleak beste herrialde edo eskualde batzuetako eskoletara joatea eta hangoak etortzea. Horrekin benetan lortu nahi dena prestakuntza arautua sektorearen eskari eta beharretatik ahalik eta hurbilen egotea da, baita gure eskolak beste toki batzuetakoekin hobeto integratzea ere.

Era berean, adierazi behar da baimena eskatu dela bai urte honetarako bai 2005. urterako, eskaintza partzial modalitatepean hainbat prestakuntza-modulu berezi emateko.

Este Grupo ha iniciado una exposición itinerante, que se prolongará durante todo el período de aplicación de la Iniciativa, dirigida a sensibilizar a la población rural acerca de las posibilidades que ofrecen las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

El Gobierno contribuirá a la financiación de los proyectos en un 50%, siendo el Feoga-Orientación quien cofinanciará el resto.

El apoyo al desarrollo de las infraestructuras de telecomunicaciones y de los contenidos y servicios a ellas asociados es un instrumento clave para equiparar las oportunidades de formación, empleo y calidad de vida de la población del medio rural al medio urbano, posibilitando que el desarrollo socio-económico de estas zonas vaya al mismo ritmo que el resto de zonas del País Vasco. Todo ello en un marco de desarrollo sostenible que respete la idiosincrasia y cultura propias del espacio rural vasco y dentro del programa Euskadi en la Sociedad de la Información.

La Dirección de Desarrollo Rural va a continuar con la monitorización de proyectos para el desarrollo rural, pero va a prestar una especial atención, en concordancia con lo dicho más arriba, a la monitorización de proyectos para la inserción de jóvenes en el sector primario con la apertura de las Oficinas de Apoyo al Joven Agricultor (PLAN JOVEN) y la incorporación de un Fondo Capital Riesgo para aportar financiación en los primeros años de actividad a aquellos jóvenes que deseen incorporarse al sector.

En este ámbito de diversificación y promoción, se va a continuar apoyando el proceso de gasificación de los núcleos rurales para el acceso a nuevas fuentes energéticas que inciden tanto sobre la instalación de nuevas empresas (desarrollo de polígonos industriales) como sobre la calidad de vida de la población rural, con el fin de garantizar todos los derechos de los ciudadanos a la igualdad de oportunidades en cuanto a servicios.

Así mismo y dentro de la nueva política europea de la Agenda 2000 se seguirán impulsando proyectos piloto en zonas rurales. Se concederán ayudas cofinanciadas por el FEOGA-Garantía, así como a las infraestructuras y al desarrollo económico, al empleo y la formación en zonas rurales.

En el ámbito de la Formación Agraria se trabajará para consolidarla como instrumento de relevo generacional, mediante el estímulo de la demanda existente con acciones divulgativas de la oferta y de concienciación sobre la importancia de la formación como factor de competitividad.

Por lo que se refiere a la oferta y a la Formación Reglada, en el año 2005 se continuará con los Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior y se elaborarán los Diseños Curriculares de Centro para cada uno de los mencionados ciclos, tarea en la que se seguirá potenciando la interrelación entre la Formación Continua y la Reglada, las prácticas en empresas, la participación de las Escuelas en proyectos locales y europeos de investigación y formación, y los intercambios y estancias de alumnos en Escuelas de otros países y regiones. Los objetivos que con ello se persiguen son la aproximación de la Formación Reglada a la demanda y necesidades del sector, y la mejora de la integración de nuestras escuelas con el entorno.

Así mismo señalar que se ha solicitado autorización, tanto para este año como para el 2005, para impartir bajo la modalidad de oferta parcial una serie de módulos formativos específicos.

Etengabeko prestakuntza heziketa-eskaintza osoaren atal garrantzitsuen izaten jarraituko du, aurrera eginez eta sektorean agertzen diren aldaketa eta joera berriei aurrea hartzen saiatuz. Hori dela bide, eta kontuan hartuta onuradunek etengabeko prestakuntza eta prestakuntza trinkoa oso ondo hartu dituztela, 2005. urtean berriro bultzatuko dira biak ikastaro eta proiektu berriekin.

Ildo horretatik garatzen ari diren proiektuen barruan MENDINET autobusa aipatu behar da. Honek helburu dauka landa-eremuko herritarrei IKT eta teknologia horien aplikazioak erabiltzen irakastea. Halaber, aipatzekoak dira EMALOR proiektua, informatikari buruzko prestakuntza emateko ikasgela ibiltaria, eta, EAEko hainbat eskualdetan landa emakumeen IKT, Hezkuntza Unibertsitatea eta Ikerketa Sailaren laguntzaz sustatuta.

Bestetik ere azpimarratzekoak dira lanbide-kualifikazio berriak, e-learning bidez eskaintzen diren ikastaroak, beste herrialde batzuetako gazteei prestakuntza emateko ahalegina (esaterako, lankidetzat-hitzarmenak izenpetu dira Txilekin, eta, Alecoop-ekin Venezuelan nekazaritza-prestakuntza emateko proiektu baterako) etab.

Azkenik, landa-garapenaren esparruan eta "Sektoreei dagokienez interesgarriak diren foroetan parte hartzea" izeneko xede estrategikoaren barruan, NASk modu aktiboan parte hartzen du landa-garapenari buruzko nazioarteko proiektuetan:

- Honakoetan kide eta laguntzailea da: Euromontana (Mendiz osatutako eskualdeen Europako elkartea); Landa-inguruari buruzko informazioa emateko eta bertako bizitasuna erakusteko Carrefourren Europako sarea; INTERREG, mugaz haraindiko lankidetzat sustatzeko ekimena; edo Europako Batzordearen Nekazaritza-Egitura eta Landa-Garapenerako Batzordea.
- Leonardo izeneko programaren bidez ikasle-trukea eta nazioarteko topaketak antolatzen ditu. Horrela, ekonomi politiken joeren aurrean jarduteko estrategiak aztertu eta erabakitzen ditu, gerta baitaiteke horiek bateragarriak ez izatea landa-inguruneke nahiz mendian kokatzen den nekazaritzako garapen jasangarriarekin eta funtzio anitzarekin.
- Erkidegoko estamentuekin etengabe dago harremanetan, besteak beste arestian aipatu Batzordearekin, Europako Parlamentuarekin, beste herrialde edo eskualdeekin: Suitza, Txile, Eslovenia, Georgia, Dumfries-go konderrria, eta Galloway; Midi-Pyrénées eta erakunde hauekin: IICA (Nekazaritza-Lankidetzarako Inter-Amerikar Erakundea), FAO (Elikadura eta Nekazaritzarako Nazio Batuen Erakundea), e.a.

Azpimarratzekoa da Munduko Landa Foroak egiten ari den lana. Izan ere, egungo globalizazio-politikak garatze-bidean dauden herrietako landa-eremuei nola eragiten dien aztertzen ari da.

Aipatu parte hartze aktiboak xede zehatzak ditu: landa-inguruneke filosofia jakin baten alde egitea Europako erakundearen aurrean eta erabaki politikoak hartzeko beste foro batzuen aurrean, proiektu interesgarrietan parte hartzea beste herrialde eta eskualde batzuekin, eta ezagutzak eta esperientziak trukitzea antzeko ezaugarriak dituzten eta landa-ingurunearen garapenari dagokionez pareko ardurak eta ikuspegiak dituzten eskualdeekin.

La Formación Continua seguirá siendo el motor de toda la oferta formativa, avanzando y tratando de adelantarse a los cambios y nuevas tendencias que se apuntan en el sector. Por esta razón y por la gran aceptación que, junto con la Formación Intensiva, ha tenido entre sus beneficiarios, ambas serán objeto de un nuevo impulso en el año 2005 con la puesta en marcha de nuevos cursos y proyectos.

Dentro de los proyectos que en este sentido se están desarrollando, cabe mencionar el autobús MENDINET que trata de formar a la población rural en el uso y aplicaciones de las TIC, el proyecto EMALOR como aula fija itinerante para la formación en informática y TIC de mujeres rurales de varias comarcas de la CAV promovido en colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

Reseñar también las Nuevas Cualificaciones Profesionales, los cursos que se ofertan vía e-learning, el esfuerzo por formar a jóvenes de otros países (se han firmado convenios de colaboración con Chile, con Alecoop para un proyecto de formación agraria en Venezuela...), etc.

Finalmente y dentro del ámbito del Desarrollo Rural y en el marco del Objetivo Estratégico "Participación en Foros de Interés Sectorial" el DAP participa activamente en proyectos internacionales de Desarrollo Rural mediante:

- La pertenencia y colaboración con Euromontana (Asociación Europea de Regiones de Montaña), la Red Europea de Carrefours de Información y Animación Rural, INTERREG para el fomento de la Cooperación Transfronteriza o el Comité de Estructuras Agrarias y Desarrollo Rural de la Comisión Europea.
- La organización de intercambios escolares a través del Programa Leonardo y de encuentros internacionales para analizar y acordar estrategias de actuación ante tendencias de política económica que podrían no ser compatibles con un desarrollo sostenible y multifuncional del espacio rural y de la agricultura de montaña.
- El contacto permanente con diversos estamentos comunitarios, entre ellos la propia Comisión, el Parlamento Europeo y con otros países y regiones como: Suiza, Chile, Eslovenia, Georgia, Condado de Dumfries, y Galloway, Midi-Pyrénées y organismos como el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación Agraria), la FAO, etc.

Cabe destacar aquí el importante papel que está desempeñando el Foro Rural Mundial en su trabajo a favor de analizar los impactos que la actual política de globalización está suponiendo en todas zonas rurales incluidas en los países en vías de desarrollo.

Esta participación activa tiene unos objetivos muy definidos, como son la defensa de una determinada filosofía de medio rural ante las instituciones europeas y otros foros de decisión política, la participación en proyectos de interés con otros países y regiones y el intercambio de conocimientos y experiencias con regiones de características afines y con inquietudes y puntos de vista similares en relación con el desarrollo del espacio rural.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. MERKATUAK ARAUTZEA, NEKAZARI-ERRENTENTZAKO KONPENSASIZIO-POLITIKAK EZARRIZ.		1. REGULACIÓN DE MERCADOS MEDIANTE LA IMPLANTACIÓN DE POLÍTICAS COMPENSATORIAS A LAS RENTAS AGRARIAS.
1. Belarki laboreentzako laguntzak.		1. Ayudas a cultivos herbáceos.
1. Nekazari eta abeltzain onuradunak.	2.250	1. Agricultores y ganaderos beneficiados.
2. Laguntza jaso dezaketen hektareak.	55.000	2. Hectáreas auxiliares.
2. Abere-primak (behi ume-hazleak, idiskoak, ardiak eta ahuntzak, hildako behi-azienda, ordainketa gehigarriak dituen behi-azienda).		2. Ayudas primas ganaderas (vacas nodrizas, bovinos machos, ovino-caprino, bovinos sacrificados, bovinos con pagos adicionales).
1. Abeltzain onuradunak.	14.000	1. Ganaderos beneficiados.
2. Abere kopurua (behi-, ardi- eta ahuntz-azienda).	315.000	2. Número de animales (vacuno, ovino y caprino).
3. Hildako behi-azienda (zezenak, idiak, behiak eta idiskoak).	30.000	3. Número de bovinos sacrificados (toros, bueyes, vacas y novillos).
3. Oliba-olioaren ekoizleentzako laguntzak.		3. Ayudas productores aceite de oliva.
1. Onuradunak.	475	1. Beneficiarios.
2. Olibondoak.	35.000	2. Número de olivos.
4. Mahastiak birmoldatu eta berregituratzeko laguntzak.		4. Ayudas a la reconversión y reestructuración viñedo.
1. Nekazari onuradunak.	200	1. Agricultores beneficiados.
2. Laguntza jaso dezaketen hektareak.	400	2. Hectáreas auxiliares.
2. LANDA GARAPEN JASANGARRIKO PLANAREN EGITURA-NEURRIAK.		2. MEDIDAS ESTRUCTURALES DEL PLAN DE DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE.
1. FEOGA-BERMEAK eta FORU ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, errenten konpentsazioa dakartenak (aurretik uztea, nekazaritza eta ingurumen neurriak, mendiko kalte-ordain konpentsatzailea eta abar).		1. Ayudas cofinanciadas FEOGA-GARANTÍA-DIPUTACIONES FORALES que suponen compensación de rentas. (Cese anticipado, medidas agroambientales, indemnización compensatoria de montaña, etc.).
1. Onuradunen kopurua.	5.000	1. Número de beneficiarios.
2. Espedienteen kopurua.	5.000	2. Número de expedientes.
2. FEOGA-BERMEAK eta FORU ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, inbertsioak dakartzatenak (nekazaritzako ustategietako inbertsioak, nekazari gazteak, basogintza, nekazaritzako lurra birbasotzea eta abar).		2. Ayudas cofinanciadas FEOGA-GARANTÍA-DIPUTACIONES FORALES que suponen inversiones. (Inversiones explotaciones agrarias, instalación de jóvenes agricultores, silvicultura, forestación de tierras agrarias, etc.).
1. Onuradunen kopurua.	3.000	1. Número de beneficiarios.
2. Espedienteen kopurua.	3.000	2. Número de expedientes.
3. FEOGA-BERMEAK eta EUSKO JAURLARITZAK elkarrekin finantzaturiko laguntzak (nekazaritza eta ingurumen neurriak, ingurumena zaintzeak dakartzan mugak berdintzea, produktuen merkaturatzea eta eraldatzea hobetzea).		3. Ayudas cofinanciadas FEOGA-GARANTÍA GOBIERNO VASCO (Medidas agroambientales, compensación limitación protección ambiental, mejora de la comercialización y transformación de productos).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Onuradunen kopurua.	5.000	1. Número de beneficiarios.
2. Espedienteen kopurua.	5.000	2. Número de expedientes.
4. 2000 baino lehenagoko laguntza-neurriak, indarrean dirautenak (nekazaritza eta ingurumen neurriak, lurak birbasotzea eta nekazaritza aurretik uztea).		4. Medidas de Acompañamiento anteriores al año 2000 y aún vigentes (Medidas agroambientales, Forestación de tierras y cese anticipado de la actividad agraria).
1. Onuradunen kopurua.	800	1. Número de beneficiarios.
2. Espedienteen kopurua.	800	2 Número de expedientes.
3. EUROPAKO BATASUNAK MERKATUETAN ESKU HARTUZ GERO, ESKU-HARTZE HORIEK KUDEATU ETA ORDAINTZEA.		3. GESTIÓN Y PAGO DE LAS INTERVENCIONES Y REGULIZACIONES DE LOS MERCADOS DE LA UNIÓN EUROPEA.
1. Abeltzaintzako eta nekazaritzako produktuak erosi edo saltzeko lizitazioak (zerealak, behi-okela eta abar).		1. Licitaciones para la compra o venta de productos ganaderos y agrícolas (cereales, carne de vacuno, etc.).
1. Tonak.	500	1. Toneladas.
2. Esku-hartzearen mendeko produktuen errentamenduen kontrola.		2. Control de arrendamiento de los productos intervenidos.
1. Tonak.	400	1. Toneladas.
4. EKOIZPENERAKO LAGUNTZAK ("ITZULKETAK"), PRODUKTU JAKIN BATZUK ERABILTZEA ETA ERALDATZEA DELA ETA.		4. AYUDAS Y RESTITUCIONES A LA PRODUCCIÓN POR LA UTILIZACIÓN Y TRANSFORMACIÓN DE DETERMINADOS PRODUCTOS.
1. Ekoizpenerako laguntzak ("itzulketak"), erabilketa eta eraldaketa direla eta (azukrea, almidoia, fekula, zerealak, oliba-olioa, mahats-zukua, bazka lehortua, gurin kontzentratua eta esnegaina).		1. Ayudas y restituciones a la producción por la utilización y transformación (azúcar, almidón, fécula, cereales, aceite de oliva, zumo de uva, forrajes desecados, mantequilla concentrada y nata, etc.).
1. Espediente kopurua.	350	1. Número de expedientes.
5. SEKTOREAREN PROFESIONALIZAZIOA SUSTATU, GARATU ETA HOBETZEA.		5. MEJORA, DESARROLLO Y PROMOCIÓN DE LA PROFESIONALIZACIÓN SECTORIAL.
1. Lehiakortasuna, kalitatea eta elikagaien segurtasuna areagotzeko planak sustatzea.		1. Fomento de planes de competitividad, calidad y seguridad alimenticia.
1. Plan sektorialak.	5	1. Planes sectoriales.
2. Nekazaritzako elkarte profesionalak bultzatzea.		2. Potenciación de organizaciones profesionales agrarias.
1. Nekazaritzako elkarte profesionalak.	5	1. O.P.A.S.
3. Azpisektoreak berregituratzeko laguntzak.		3. Apoyo a reestructuración de subsectores.
1. Programak.	5	1. Programas.
4. Batzorde sektorialak.		4. Comisiones sectoriales.
1. Bilerak.	10	1. Reuniones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5. Abere- eta nekazaritza-produktuentzako konpentsazio-fondoak. 1. Fondo kopurua.	3	5. Fondos de compensación productos ganaderos y agrícolas. 1. Número de fondos.
6. GEOGRAFI ETA ABERE-MUGIMENDUEI BURUZKO INFORMAZIO SISTEMAK.		6. SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA Y MOVIMIENTOS DE ANIMALES.
1. Azalera eta abere-mugimenduei buruzko informazio-sistemak bultzatzea. 1. Sistema-kopurua.	10	1. Potenciación Sistemas de Información de Superficies y Movimiento de Animales. 1. Número de Sistemas.
7. GAZTEENTZAKO PLANA SUSTATZEA.		7. FOMENTO PLAN JOVEN.
1. Ekintza-bideak.	5	1. Líneas de actuación.
2. Neurri-kopurua.	18	2. Número de medidas.
8. BASOGINTZA-LANKIDETZARAKO PROIEKTUA.		8. PROYECTO DE COOPERACIÓN FORESTAL.
1.- Euskadiko Basogintza Elkarteen Konfederakundea. RECITE.	1	1. Confederación Forestalistas País Vasco. RECITE.
2.- Basogintza jasangarriaren ziurtagiria (PEFC). 1. Jabeak.	200	2. Certificación Forestal Sostenible (PEFC). 1. Propietarios.
2. Egiaztatutako hektareak.	30.000	2. Hectáreas certificadas.
9. LANDA GARAPENERAKO LEGEAK AURREIKUSITAKO MARKO JURIDIKOA TAIUTZEA.		9. DISEÑO DEL MARCO JURÍDICO PREVISTO POR LA LEY DE DESARROLLO RURAL PARA SU EJECUCIÓN.
1. Landa-Garapenerako Legearen I. Eranskinean azaltzen diren eremuetan landa-garapenerako programen dekretua burutzea. 1. Landa-garapenerako programen dekretua.	1	1. Ejecución del Decreto de los Programas de Desarrollo Rural de las zonas que se contemplan en el Anexo I de la Ley de Desarrollo Rural. 1. Decreto de Programas de Desarrollo Rural.
2. Landa-garapenerako programak onartzea honako eremuetarako: Gipuzkoako 3 eskualde eta Bizkaiko 4 eskualde. Bai eta, Landa Garapenerako Legearen I. Eranskinean jasotakoak berrikustea. 1. Landa-garapenerako programak.	7	2. Aprobación de los Programas de Desarrollo Rural de las zonas: 3 comarcas de Gipuzkoa y 4 comarcas de Bizkaia y revisión de los incluidos en el Anexo I de la Ley de Desarrollo Rural. 1. Programas de Desarrollo Rural.
3. Landa-garapenerako elkarteak aintzatesteko bete behar diren eskakizunak arautzeko dekretua onestea. 1. Dekretua.	1	3. Ejecución del Decreto Regulador de los requisitos exigidos para el reconocimiento de Asociaciones de Desarrollo Rural. 1. Decreto.
4. Landa-garapenerako elkarte ofizialki aintzatsitakoekin egin beharreko hitzarmenak onartzea, elkarte horiek parte hartu eta lagundu dezaten landa-garapenerako onetsi diren programetan jasotako jardueretan.		4. Aprobación de Convenios con las Asociaciones de Desarrollo Rural oficialmente reconocidas para su participación y colaboración en las actuaciones comprendidas en los Programas de Desarrollo Rural aprobados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Hitzarmenak. 5. Nekazaritza Turismoaren Elkartearikiko hitzarmena betetzea. 6. Landa-Garapenerako Legea aldatzea.	16 1	1. Convenios. 5. Ejecución del Convenio con la Asociación de Agroturismo. 6. Modificación de la Ley de Desarrollo Rural.
1. Aldatze-dekretua.	1	1. Decreto de Modificación.
10. LANDA-INGURUNEN GIZARTEA ETA EKONOMIA SUSPERTZEA: BIZIKALITATEAREN HOBETUNTZA, EKONOMIA SUSTAPENA ETA EKOIZPENAREN DIBERTSIFIKAZIOA.		10. REVITALIZACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DEL ESPACIO RURAL: MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA, PROMOCIÓN ECONÓMICA Y DIVERSIFICACIÓN PRODUCTIVA.
1. Gasa sartzeko programa betetzea.	10	1. Ejecución del Programa de Gasificación.
1. Gasa sartzeko proiektuak. 2. Landa-etxebizitza ohiko bizileku modura sustatzeko programa horizontala betetzea.	10 200	1. Proyectos de Gasificación. 2. Ejecución del Programa Horizontal de Promoción de la vivienda rural como residencia habitual.
1. Lagundutako etxebizitzak. 3. Euskal landa-ingurunean heziketako eskaintza hobetzeko jardun-egitaraua egitea.	200 1	1. Viviendas apoyadas. 3. Ejecución del Programa de Actuación para la mejora de la oferta educativa en el Medio Rural Vasco.
1. Egitaraua.	1	1. Programa.
4. Landa-turismoa eta nekazaritza- edo baserri giroko turismoa bultzatzea.	50	4. Impulso del Turismo Rural.
1. Proiektuak. 5. EAEn aplikatu daitezkeen landa-garapenerako Europako programa berriak landu eta betetzea.	50 1	1. Proyectos. 5. Ejecución de los programas europeos de desarrollo rural aplicables a la CAPV.
1. Landa Garapen Jasangarriko Plana (LGJP).	1	1. Plan de Desarrollo Rural Sostenible (PDRS).
2. LEADER + ekimen komunitarioa, 2000/06 aldia.	1	2. Iniciativa Comunitaria LEADER +, período 2000/06.
3. EREIN programa (2000-06).	1	3. Programa EREIN (2000-06).
6. Enpresa-proiektuen monitorizazioa.	15 40	6. Monitorización de proyectos empresariales.
1. Proiektuak.	15	1. Proyectos.
2. Sortutako lanpostuak.	40	2. Empleos creados.
7. Ekoizpen-inbertsioen kokapena.	4 3 30	7. Localización de inversiones productivas.
1. Industria-zona berriak.	4	1. Nuevas zonas industriales.
2. Urbanizatutako industria-zonak.	3	2. Zonas industriales urbanizadas.
3. Sortu diren enpresak (instalatu diren industria eta zerbitzuetako enpresa txiki eta ertainak).	30	3. Empresas creadas (PYMEs industriales y de servicios) instaladas.
4. Hitzartutako lanpostuak.	200	4. Empleos comprometidos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
8. Landa-ingurunean telekomunikazioak eta telezerbitzuak garatzeko eredu- eta erakusketa-proiektuak martxan jartzea.		8. Puesta en marcha de proyectos piloto y demostrativos para el desarrollo de tecnologías de comunicación e información.
1. Proiektuak.	10	1. Proyectos.
9. Landa-inguruneke giza baliabideen prestakuntza profesionala.		9. Capacitación profesional del recurso humano existente en las zonas rurales.
1. Prestakuntzako ekintzak.	50	1. Acciones formativas.
2. Ikasleak.	400	2. Alumnos.
10. Bizi-kalitatea hobetzearekin zerikusia duten zerbitzuak garatzea landa-udaletan.		10. Desarrollo en municipios rurales de servicios relacionados con la mejora de la calidad de vida.
1. Ukitutako udalak.	113	1. Municipios afectados.
11. NEKAZARITZAREN HEZIKETA ETA SUSTAPENA BULTZATZEA BELAUNALDI-ORDEZKATZEKO TRESNA GISA.		11. IMPULSO DE LA FORMACIÓN Y PROMOCIÓN AGRARIA COMO INSTRUMENTO DE RELEVO GENERACIONAL.
1. Heziketa arloko eskaria bultzatzea.		1. Impulso de la demanda formativa.
1. Eskaintzaren berri emateko ekintzak.	23	1. Acciones divulgativas de la oferta.
2. Heziketa arautua sektorean eta sektorearen inguruan integratzea.		2. Integración de la Formación Reglada con el sector y su entorno.
1. Ikasleak.	240	1. Alumnos.
2. Araututako heziketan etengabeko heziketarako ematen diren ikastaroak.	9	2. Cursos Formación Reglada.
3. Ereduzko plantak.	2	3. Plantas piloto.
4. Enpresekiko hitzarmenak, praktikak egiteko.	270	4. Convenios con empresas para realizar prácticas.
5. Erakusketa, ikerketa eta prestakuntzako proiektuak, nekazari-eskolek parte harturik.	10	5. Proyectos demostración, de investigación y formación en los que participa alguna de las Escuelas Agrarias.
6. Irakasleak trukatzeko proiektuak.	3	6. Proyectos de intercambio de formadores.
7. Beste herrialde eta eskualde batzuekin ikasleak trukatzeko programak.	7	7. Programas de estancia e intercambio de alumnos con otros países y regiones.
8. Informazio-jardunaldiak landa-eskoletan.	3	8. Jornadas informativas en Escuelas Rurales.
9. Landa-eskoletako ikasleen egonaldiak nekazari-eskoletan.	5	9. Estancias de alumnos de las Escuelas Rurales en Escuelas Agrarias.
3. Etengabeko heziketa bultzatzea.		3. Impulso Formación Continua.
1. Ikastaroak.	270	1. Cursos.
2. Ikasleak.	4.800	2. Alumnos.
4. Heziketa trinkoa bultzatzea.		4. Impulso Formación Intensiva.
1. Proiektuak.	18	1. Proyectos.
2. Ikasleak.	200	2. Alumnos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5. Nekazaritzaren sustapena bultzatzea. 1. Sektoreazpiko beharizanak antzemateko ikerketa. 2. Sustapen- eta monitorizazio-ekintzak.	5 20	5. Impulso de la promoción agraria. 1. Estudio de detección de necesidades subsectoriales. 2. Acciones de promoción y monitorización.
<p>12. SAILAK LANDA-GARAPENAREN INGURUAN ETA NAZIOARTEAN DITUEN HARREMANEN SAREA SENDOTZEA.</p> 1. Nazioarteko foro baten sorrera bultzatzea, Merkataritzaren Mundu Erakundeak nekazaritzako elikagaien merkataritza liberalizatzeari buruz egiten dituen eztabaidetan parte hartzeko. 1. Eraketa-estatutuak. 2. Estatu kideak. 2. Informazioa trukatzeko elkarte, sare eta beste erakunde nazioarteko batzuetan eraginkortasunez parte hartzea. 1. Elkarreak, sareak eta bestelakoak. 3. Ikerketa-proiektuetan parte hartzea beste herrialde eta eskualde batzuekin batera. 1. Proiektuak.	1 15 7 4	<p>12. CONSOLIDACIÓN RED DE RELACIONES INTERNACIONALES DEL DEPARTAMENTO EN MATERIA DE DESARROLLO RURAL.</p> 1. Apoyo a la creación de un Foro Internacional para participar en las discusiones de la Organización Mundial del Comercio sobre liberalización del comercio agroalimentario. 1. Estatutos constitutivos. 2. Países miembros. 2. Participación activa en asociaciones, redes y otros organismos internacionales de intercambio de información. 1. Asociaciones, redes y otros. 3. Participación en proyectos de investigación con otros países y regiones. 1. Proyectos.

PROGRAMA	PROGRAMA
7112 ARRANTZA	7112 PESCA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>13 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>13 AGRICULTURA Y PESCA</u>
ARRANTZA SAILBURUORDETZA	VICECONSEJERÍA DE PESCA

MEMORIA

NASak, aurrean ere, egoera zaila bada ere eta Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailaren "Nekazaritza eta Arrantza Sailaren Ekintza Politikorako Esparru Orokorrean (2002-2005)" aurreikusitako "Arrantza sektorearen jasangarritasuna eta modernizazio integrala" helburu estrategikoa erreferentziatzen hartuta, euskal arrantza sektore lehiakorren alde egingo du eta azken urteotan burutu diren hainbat politika-tresnekin jarraitzea eta merkatuari lotutako tresna berriak indartzea jarriko ditu 2005. ekitaldiko helburu orokor gisa.

Jasangarritasuna eta modernizazioa helburu dituen estrategia horren funtsezko ardatza 2005. urtean honako hauek osatuko dute: arrantza-baliabideen kudeaketa orekatu eta iraunkorarekin lotutako politiken garapena, harrapaketa- eta eraldaketa-egituren hobekuntza, eta, merkatu-txokoak betetzeko eskema eta tresna berrien ezarpena, arrantza-azpisektore guztien bideragarritasuna epe luze eta ertainera bermatzeko moduan. Horretarako, programak eta ekintzak garatuko dira, honako ekintza-bide hauen barruan:

1.- Arrantza-baliabideak eskuratzea eta modu iraunkorrean kudeatzea.

NASaren ustez, helburu orokorren atalean esan bezala, arrantza-baliabideen egoera eta horietara iristeko bidea erabakigarria da edozein arrantza-politika, eta, are gehiago, arrantza-politika arduratsua zehazteko eta garatzeko. Ondorioz, Arrantza Zuzendaritzak, 2005eko ekitaldian zehar, honako alderdi hauei emango die lehentasuna:

- Bizkaiko Golkoan arrantzari dagokionez elkarrekin bizitzeko akordioak hobetzea bultzatzea.
- Europako legatza kudeatzeko plan berria zehazteko laguntza ematea.
- Arrantza-tokien kudeaketa helburu duten nazioarteko foroetan parte hartzea.
- Euskal arrantza-ontzidirako ordezeko arrantzategiak sustatzea.

El DAP, teniendo como referente el Objetivo Estratégico "Sostenibilidad y Modernización Integral del Sector Pesquero" contemplado en el "Marco General de Acción Política del Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco 2002-2005", sigue apostando por el futuro de un sector pesquero vasco competitivo y fija como objetivo general para el ejercicio 2005 la continuidad de algunos de los instrumentos de política que se han venido llevando a cabo a lo largo de los últimos años y el reforzamiento de nuevos instrumentos ligados al mercado.

El desarrollo conjunto de políticas relacionadas con la gestión sostenible y equitativa de los recursos pesqueros, la mejora de las estructuras extractivas y de transformación y la implantación de nuevos esquemas e instrumentos para ocupar nichos de mercado que garanticen la viabilidad a medio y largo plazo de los diferentes subsectores pesqueros va a formar en el 2005 el núcleo esencial de la estrategia para acercarse progresivamente al objetivo de sostenibilidad y modernización enunciado, por lo que se van a desarrollar programas y acciones, que se enmarcan en las líneas de actuación siguientes:

1.- Acceso y Gestión sostenible de recursos pesqueros.

El DAP, como se decía en el apartado de Objetivos Generales, considera que la situación de los recursos pesqueros y el acceso a los mismos es determinante para la definición y desarrollo de cualquier política de pesca y más aún de una política de pesca responsable. En consecuencia, la Dirección de Pesca, a lo largo del ejercicio 2005, va a prestar una especial atención a:

- Impulso a la mejora de los acuerdos de cohabitación pesquera en el Golfo de Bizkaia.
- Contribución a la definición del nuevo Plan de Gestión de la Merluza Europea.
- Participación en los Foros Internacionales de Gestión de Pesquerías.
- Promoción de caladeros alternativos para la flota pesquera vasca.

- Arrantzegien kudeaketarako Kontseilu Zientifikoa kokatzen laguntzea, bere ikerketa-proiektuen ondoriozko informazioa eta emaitzen bitartez.

2.- Arrantzako ekoizpen-egituren modernizazioa.

Alde horretatik, honako programa hauei emango zaie lehentasuna:

- Arrantzako harrapaketa-kopurua egokitzen laguntzea. APKk ekarri duen esparru berriaren barruan, toki jakinetan arrantza-baliabideak berreskuratu beharrak berekin dakar, beste neurri batzuen artean, ontziak gelditzea edo murriztea, behin betiko edo aldi baterako, eta, horrekin batera, kalteak ordaintzeko arauak sortaraztea.
- Euskal arrantza-ontzidiaren teknologia hobetzea helburu duten proiektuak bultzatzea eta laguntzea, baliabideen kudeaketa zentzuzko eta jasangarri baten esparruan ontzidiaren lehiakortasuna eta errentagarritasuna bermatzeko moduan.
- Segurtasun-baldintzak –eta orohar, laneko eta ontzietako eskifaikideen baldintzak eta ongizatea- hobetzera zuzendutako neurriak eta baliabideak sartzen laguntzea, are araudiek eskatutakoaz haratago.
- Arrantza-sektoreko giza baliabideak gaitzen laguntzea, merkatuaren erronka berriei erantzuteko.

3.- Arrantza eta akuikulturako produktuak merkaturatzeko eta eraldatzeko sistemak eguneratzea.

Euskal arrantza-sektorea eguneratzeak bere baitan dakar eskaintzaren kudeaketa hobetzea, eta, horrekin batera, egungo merkataritza-egiturena ere. Ildo horretan, honako hauek sustatzen eta bultzatzen jarraituko da:

- Sasoiko arrainak kontsumitzeko sustapen-kanpainak, eskaria bizkortu eta kontsumoa areagotzeko asmoz.
- Gure arrantza-produktuak merkatuan bereiztea eta kalitatea hobetzea.
- Sektoreen arteko akordioak, eskaintzaren “erregulazioa” hobetzeko.
- Eskaintzaren kudeaketa hobetzea, informazio-teknologia berriak aplikatuz, logistika-, marketing- eta merkaturatze-azpiegitura eta eskemak jarriz eta abian jarriz, merkatu berriak ireki eta esportazioak sustatzeko helburuarekin.

4.- Arrantza-ikuskaritza.

Arrantza-ikuskaritzako lanen eginkortasuna hobetzeko baliabideetan inbertsioak egiteari ere jarraipena emango zaie, arrantza-baliabideak iraunarazi eta jarduerok modu antolatuan garatzea xede duten indarrezko lege-arauen xedapenak betearaztearren.

Arrantza-sektorea hobetzea helburu duten ekintzez gain, Arrantza Sailburuordetzak, “landa giroko eskualdeen eta arrantzaren menpeko eremuen garapen orekatua” helburu estrategikoaren esparruaren barruan, “Arrantzaren menpeko EAEko itsasertzeko guneen egoera sozioekonomikoa biziberritzeko” ekintza-bide bat taitu du.

- Contribución al posicionamiento del Consejo Científico de gestión de Pesquerías aportando la información y resultados provenientes de los proyectos propios de Investigación.

2.- Modernización de las estructuras productivas pesqueras.

En este ámbito, se va a prestar una especial atención a programas como:

- Apoyo al ajuste del esfuerzo pesquero. En el nuevo contexto de la PPC, la necesaria recuperación de los recursos pesqueros en determinadas zonas implica, entre otras medidas, la paralización o limitación, definitiva o temporal, de la actividad pesquera de los buques y con ello el arbitraje de los correspondientes regímenes indemnizatorios.
- Impulso y apoyo a proyectos dirigidos a mejorar tecnológicamente la flota pesquera vasca y apoyo, así mismo, a su incorporación, como instrumento de competitividad y rentabilidad de la misma en el contexto de una gestión racional y sostenida de los recursos.
- Apoyo a la introducción de medidas y medios orientados a la mejora en las condiciones de seguridad y, en general, de trabajo y bienestar a bordo de los tripulantes de los buques, más allá de lo estrictamente exigido por la normativa.
- Apoyo a la capacitación de los medios humanos del sector pesquero, para dar respuesta a los nuevos retos que plantea el mercado.

3.- Modernización de los sistemas de comercialización y transformación de los productos de la pesca y la acuicultura.

La modernización del Sector Pesquero Vasco pasa por la mejora en la gestión de la oferta, y conjuntamente con ello, de las actuales estructuras comerciales. En este sentido, se continuará con:

- La promoción de campañas de consumo de pescado de temporada con el fin de estimular la demanda y aumentar su consumo.
- El impulso de la diferenciación en el mercado de los productos pesqueros propios y la mejora de la calidad.
- La promoción de acuerdos intersectoriales para mejorar la “regulación” de la oferta.
- El impulso y apoyo a la mejora en la gestión de la oferta mediante la aplicación de las NTI, la implantación y puesta en marcha de nuevas infraestructuras y esquemas logísticos y de marketing y comercialización al objeto de abrir nuevos mercados y fomentar las exportaciones.

4.- Inspección Pesquera.

Se continuará con la inversión en medios para mejorar la eficiencia de las labores de inspección pesquera y de esta forma hacer cumplir mejor las disposiciones legales vigentes tendentes a la preservación de los recursos pesqueros y a un ordenado ejercicio de estas actividades.

Además de las actuaciones dirigidas directamente a la modernización del Sector Pesquero, la Viceconsejería de Pesca, en el marco del Objetivo Estratégico “Desarrollo Sostenible de las Zonas Rurales y Zonas Dependientes de la Pesca” ha diseñado una Línea de Actuación dirigida a la “Revitalización Socioeconómica de las Zonas Litorales de la CAPV dependientes de la Pesca”.

Arrantzatik neurri handi batean bizi diren eskualdeetako berariazko ekintzak direla-eta, eskualde hauetako garapen sozioekonomikoa sustatzeko berariazko ekintzak arautzen dituen esparruaren onespenez garapenaren izaera integratua indartzen du, arrantza-sektoreko egitura-ekintzen eta enpleguaren aldeko estrategiaren arteko koherentzia bermatuz. Alde horretatik, honela jardungo da:

- Dirulaguntza horien ezean bideragarriak izango ez ziren edo askoz epe luzeagoetan burutu beharko liratekeen proiektu estrategikoak (azpiegiturak) bultzatuko dira arrantzatik bizi diren euskal herrietarako.
- Gizarte-izaerako proiektuei lehentasuna emango zaie (zerbitzu publikoen hobekuntza), udalek, herritarrek eskatuta, egindako azalpenei erantzunez.
- Arrantza-sektorea osatzen duten enpresa-proiektuak hartuko dira gogoan, baldin eta tamaina txikiko enpresa familiarrek burututakoak badira eta gazte eta gizarte-egoera ahuleko taldeentzako enplegua sortzen laguntzen badute.

La aprobación de un marco regulador de las actuaciones específicas para promover el desarrollo socioeconómico en estas zonas vino y viene a reforzar el carácter integrado del desarrollo, garantizando la coherencia entre las actuaciones estructurales en el sector pesquero y la estrategia a favor del empleo. En este contexto, se va a actuar:

- Impulsando proyectos estratégicos (infraestructuras) para los municipios pesqueros vascos, que en ausencia de esas ayudas no podrían salir adelante o tendrían que acometerse en plazos mucho más largos de tiempo.
- Priorizando proyectos de marcado carácter social (mejora de los servicios públicos), respondiendo a los planteamientos realizados por los Ayuntamientos a demanda de los ciudadanos.
- Atendiendo a proyectos empresariales, complementarios al sector pesquero, liderados por empresas de pequeña dimensión y carácter familiar que contribuyan a crear empleo entre jóvenes y entre otros colectivos desfavorecidos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ARRANTZA-EGITUREN HOBEKUNTZAREN BIDEZ ARRANTZA-ONTZIDIAREN LEHIAKORTASUNA ETA ERRENTABILITATEA HANDITU.</p> <p>1. Arrantza-ontzidia eraberritzea.</p> <p> 1. Eraikuntza berriak (GT berriak).</p> <p> 2. Modernizazioak (ontzi kopurua).</p> <p>2. Akuikulturako instalazioen eraikuntza, ekipamendua eta modernizazioa.</p> <p> 1. Instalazio berriak, instalazioen ekipamendu eta modernizazioa.</p> <p>3. Eskifaia-kideen segurtasun baldintzak.</p> <p> 1. Ontzi kopurua.</p> <p>4. Arrantza-ahalegina doitzea.</p> <p> 1. Behin betiko geldialdiak (GT-ak).</p> <p> 2. Aldi baterako geldialdiak (ontzi kopurua).</p> <p>5. Arrantzako Programa Operatiboa gauzatzea, 2000-06 PDB (Programatzeko Dokumentu Bakarra).</p> <p> 1. Ordainketen egiaztapenak.</p> <p> 2. Egikaritzari buruzko txostena.</p>	<p>1.000</p> <p>80</p> <p>1</p> <p>100</p> <p>1.400</p> <p>50</p> <p>3</p> <p>1</p>	<p>1. AUMENTAR LA COMPETITIVIDAD Y RENTABILIDAD DE LA FLOTA A TRAVÉS DE LA MEJORA DE LAS ESTRUCTURAS PESQUERAS.</p> <p>1. Renovación de la flota.</p> <p> 1. Nuevas construcciones (GT renovados).</p> <p> 2. Modernizaciones (número buques).</p> <p>2. Construcción, equipamiento y modernización de instalaciones de acuicultura.</p> <p> 1. Nuevas instalaciones, equipamiento y modernización de instalaciones.</p> <p>3. Condiciones de seguridad de los tripulantes.</p> <p> 1. Número de buques.</p> <p>4. Ajuste del esfuerzo pesquero.</p> <p> 1. Paralizaciones definitivas (GTs).</p> <p> 2. Paralizaciones temporales (Número de buques).</p> <p>5. Ejecución del Programa Operativo de Pesca, DOCUP 2000-06.</p> <p> 1. Certificaciones de pagos.</p> <p> 2. Informe de ejecución.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. MERKATARITZA-EGITUREN EGUNERATZEAREN BIDEZ ARRANTZA-ONTZIDIAREN LEHIAKORTASUNA ETA ERRENTABILITATEA HANDITU.</p> <p>1. Arrain-kontsumoa sustatzeko kanpainak.</p> <p>1. Kanpaina kopurua.</p> <p>2. Arrantza-produktuen kalitatea hobetzeko planak.</p> <p>1. Ekintza kopurua.</p> <p>3. Logistika- eta merkaturatze-eskema berriak ezartzea.</p> <p>1. Ekintza kopurua.</p> <p>4. Merkatu berriak irekitzea eta esportazioak/inportazioak sustatzea.</p> <p>1. Instalazioak: merkataritza elektronikoa.</p> <p>2. Ekintza kopurua.</p>	<p>3</p> <p>5</p> <p>4</p> <p>3</p> <p>6</p>	<p>2. AUMENTAR LA COMPETITIVIDAD Y RENTABILIDAD DE LA FLOTA A TRAVÉS DE LA MODERNIZACIÓN DE LAS ESTRUCTURAS COMERCIALES.</p> <p>1. Campañas de promoción de consumo de pescado.</p> <p>1. Número de campañas.</p> <p>2. Planes de mejora de la calidad de los productos pesqueros.</p> <p>1. Número de actuaciones.</p> <p>3. Implantación de nuevos esquemas logísticos y de comercialización.</p> <p>1. Número de actuaciones.</p> <p>4. Apertura de nuevos mercados y promoción de exportaciones/importaciones.</p> <p>1. Instalaciones Comercio Electrónico.</p> <p>2. Número de actuaciones.</p>
<p>3. ESKIFAIK GUTXIENEN BERARIAZKO PRESTAKUNTZA BATEZ HORNITU ETA ARRANTZA-IKERKETA BULTZATU.</p> <p>1. Birziklapen profesionala Pasaian eta Ondarroan.</p> <p>1. Ikastaro kopurua.</p> <p>2. Ikasle kopurua.</p> <p>3. Beka kopurua.</p> <p>2. Araitutako prestakuntza Pasaia eta Ondarroako eskoletan.</p> <p>1. Ikasle kopurua.</p> <p>2. Beka kopurua.</p> <p>3. Ekintza berritzaileak eta laguntza teknikoak.</p> <p>1. Ereduzko proiektuak, frogagarriak, esperimentalak.</p>	<p>20</p> <p>1.000</p> <p>400</p> <p>150</p> <p>100</p> <p>6</p>	<p>3. DOTAR A LAS TRIPULACIONES DE UNA FORMACIÓN ESPECIALIZADA MÍNIMA E IMPULSAR LA INVESTIGACIÓN PESQUERA.</p> <p>1. Reciclaje profesional en Pasaia y Ondarroa.</p> <p>1. Número de cursos.</p> <p>2. Número de alumnos.</p> <p>3. Número de becas.</p> <p>2. Formación reglada en las Escuelas de Pasaia y Ondarroa.</p> <p>1. Número de alumnos.</p> <p>2. Número de becas.</p> <p>3. Acciones innovadoras y asistencia técnica.</p> <p>1. Proyectos piloto, demostrativos, experimentales.</p>
<p>4. NEURRI HANDI BATEAN ARRANTZATIK BIZI ETA EGITURA-ARAZOAK DITUZTEN GUNEEN GIZARTEA ETA EKONOMIA INDARTZEA.</p> <p>1. Ekoizpen-ehunaren dibertsifikazioa, azpiegitura ekonomikoen garapena.</p> <p>2. Ekipamenduen eta oinarriko zerbitzuen eskaintzaren hobetzea.</p> <p>1. Ekintza kopurua.</p>	<p>15</p> <p>20</p>	<p>4. REVITALIZACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DE LAS ZONAS DEPENDIENTES DE LA PESCA CON PROBLEMAS ESTRUCTURALES.</p> <p>1. Diversificación del tejido productivo, desarrollo de infraestructuras económicas.</p> <p>2. Mejora de la oferta de equipamientos y servicios básicos.</p> <p>1. Número de actuaciones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. ARRANTZA-IKUSKAPENA.</p> <p>1. Arrantzari buruzko lege-xedapenak betetzen ote diren ikuskatzea.</p> <p>1. Ekintza kopurua.</p>	<p>800</p>	<p>5. INSPECCIÓN PESQUERA.</p> <p>1. Inspección del cumplimiento de las disposiciones legales en materia de pesca.</p> <p>1. Número de actuaciones.</p>

PROGRAMA

7113 NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SUSTAPENA

ARDURADUNA

13 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA

NEKAZARITZAKO ELIKAGAI POLITIKA ETA
INDUSTRIARAKO ZUZENDARIA

PROGRAMA

7113 PROMOCIÓN AGROALIMENTARIA

RESPONSABLE

13 AGRICULTURA Y PESCA

DIRECCIÓN DE POLÍTICA E INDUSTRIA
AGROALIMENTARIA

MEMORIA

Nekazaritzako Elikagai Politika eta Industriadako Zuzendaritzak, "Nekazaritza-sektore eta sektore eraldatzailearen lehiakortasuna hobetzea" helburu estrategikoaren esparruan, honako hauek izango ditu helburu 2005. urtean ere: EAEko nekazaritza, basogintza eta elikadura arloko produktuak eraldatu eta merkaturatzeko jarduerak hobetzea, zabaltzea eta adiz erabiltzea. Horren bitartez, ekoizpen garrantzitsuenen balio erantsia handitu nahi da, ekoizpen horien ahalmen guztiak bete-betean garatuz, sektoreko agenteek errenta bidez eskuratzen duten ordaina handiagoa izan dadin.

NASak elikagai kalitatezko eta osasungarrien ekoizpena bultzatzen jarraituko du, aurreko urteetan taiututako eta ezarritako tresnak garatuz eta hobetuz (kontrolak ekoizpen-zikloan zehar, animalientzako elikagaiak ekoizten dituzten enpresei berariazko kontrolak eginez, "behi-eroen" gaitza kontrolatuz, nekazaritzako elikagaien alertak indartuz etab.). Horrek helburu dauka, batetik, EAEn ekoiztutako elikagaien eta elikadurazko lehengaien osasungarritasuna bermatzea, eta, bestetik, euskal prozesuak eta produktuak bultzatzea, batez ere kalitate-ezaugarriekin bereizteko moduko elikagaiak, eta, beti ere, kalitate eta erabateko kalitatearen ereduari jarraitzen badiote.

Kalitate handiko nekazaritza- eta abeltzaintza-produktuak, eta batez ere kalitatea bermatzeko marken babespean daudenak merkaturatzeko egungo egitura garatzen jarraituko dugu. Jatorrizko deituren kontseilu arautzaileen ekimenei, ziurtagiri ekologikoei, ekoizpen integratuari, KALITATEA eta ELIKA fundazioei laguntza emango zaie.

Halaber, 2005eko ekitaldian zehar, merkatuaren eskari berriei erantzuten dieten ekoizpenak bultzatzen jarraituko dugu, merkataritza-bide berriak sustatuz eta merkaturatzeko bideak eta eraldaketa-prozedurak zentzuz bideratuz, produktuen baldintzak eta aurkezpena hobetuz etab. Bestetik ere, EAEko nekazaritzako elikagaien arloko lanbide- eta enpresa-elkarteentzako laguntzei ere utsiko zaie.

La Dirección de Política e Industria Agroalimentaria, en el marco del Objetivo Estratégico "Mejora de la Competitividad del Sector Agrario y Transformador", va continuar dirigiendo su actividad en 2005 a mejorar, incrementar y racionalizar las actividades de transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas y de alimentación de la CAPV con el reto de generar más valor añadido para las principales producciones, desarrollando plenamente todas sus potencialidades a fin de lograr una mayor retribución vía renta a sus agentes sectoriales.

El DAP va a seguir potenciando la producción de alimentos de calidad y con garantías de salubridad, desarrollando y mejorando en su caso aquellos instrumentos diseñados e implantados en años precedentes (controles a lo largo del ciclo productivo, controles específicos a las empresas dedicadas a la obtención de productos para la alimentación animal, control de "vacas locas", reforzamiento de las alertas agroalimentarias, etc.) con la finalidad de seguir, por una parte, garantizando la salubridad de los alimentos y de las materias primas alimentarias producidos en la CAPV, y, por otra, impulsando procesos y productos vascos que respondan al modelo alimentario de calidad y calidad total, con especial incidencia en aquellos alimentos susceptibles de diferenciación vía distintivos de calidad.

En este ámbito de producción - comercialización de productos agrícolas y ganaderos de gran calidad, especialmente los amparados con marcas de garantía de calidad, va a continuar el apoyo a las iniciativas de los Consejos Reguladores de Denominación de Origen, las Certificaciones Ecológicas, la Producción Integrada, la Fundación KALITATEA y la Fundación ELIKA.

Así mismo, a lo largo del ejercicio 2005, se va a seguir apoyando las producciones orientadas hacia las nuevas demandas del mercado, fomentando la apertura de nuevas salidas comerciales a la vez que mejorando o racionalizando las vías de comercialización y procedimientos de transformación, mejorando el acondicionamiento y la presentación de los productos, etc. Así mismo, se continuará manteniendo las ayudas a las Asociaciones Profesionales y Empresariales del Sector Agroalimentario de la CAPV.

Aurrekontu-ikuspegitik, horretarako erabiliko diren tresna nagusiak bi dira: EGOKI Programa eta EKIN Programa. EGOKI Programa, NBBEF berme-atalaren egiturazko funtsen laguntzaz finantzatuko da, eta, horren bitartez, euskal nekazaritzako elikagaigintza bultzatuko da nekazaritzako produktuen eraldaketa hobetzeari begira. Ekitaldi honetan hain zuzen, nekazaritzako elikagaiak merkaturatzeko laguntzak arautuko dira sustapenezko ekintzetarako laguntzak emanez.

Bestalde, EKIN programari eutsiko zaio, nekazaritzako elikagien industrien kudeaketan kalitate-sistemak ezartzeko laguntzak emanez. Elikagaien kalitate eta jasangarritasunaren irizpideekin bat etorritik, ekoizpen ekologikoa bultzatu eta hobetuko da, arau tekniko berriak garatuz eta erregistroaren ezarpena amaitutzat emanez.

Azkenik, aukera eman nahi zaie nekazaritzako elikagaien enpresei, batez ere EAEko mikroenpresei, Informazio Gizartean sar daitezen, eta, horretarako, gainerako sektoreek dituzten baldintza berdinak bermatu nahi dira. Era berean, infokomunikazioen arloko tresnen erabilpena bultzatu nahi da enpresa horien kudeaketa eta merkaturatzen duten presentzia hobetzeko. Alde horretatik, Nekazaritzako Elikagi Politika eta Industriadaritzak informazio- eta komunikazio teknologien ekipamenduen erosketa, kudeaketa eta ekoizpenerako software integratuaren erabilpena, websideen sorrera eta merkataritza elektronikoen garapena bultzatuko ditu, E-DAP ekintza-bideari jarraituz.

Desde una perspectiva presupuestaria, se van a utilizar dos instrumentos principales: el Programa EGOKI y el Programa EKIN. El primero, cofinanciado con fondos estructurales FEOGA-GARANTÍA, va servir de apoyo a la industria agroalimentaria vasca para la mejora de la transformación de los productos agrarios, disponiéndose durante este ejercicio de una línea de ayuda a la comercialización de productos agroalimentarios mediante el apoyo a las acciones promocionales.

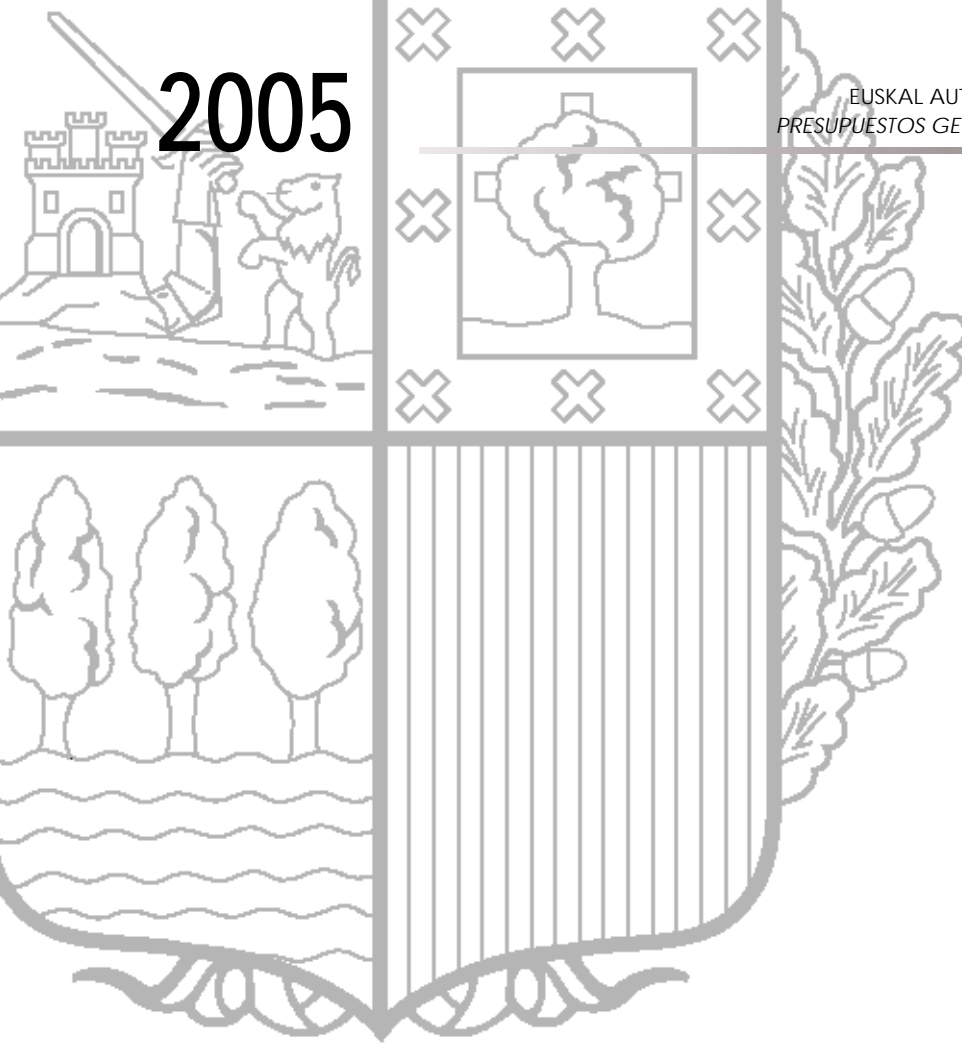
El Programa EKIN, por su parte, continuará con el apoyo a la implantación de sistemas de calidad en la gestión de las industrias agroalimentarias. De acuerdo con los criterios de calidad alimentaria y sostenibilidad, se impulsará y mejorará la producción ecológica, desarrollándose nuevas normas técnicas y dándose por finalizada la implantación del registro.

Finalmente, en el intento de que las empresas agroalimentarias, especialmente las microempresas de la CAPV, tengan acceso en condiciones similares al resto de sectores a la Sociedad de la Información y puedan incorporar herramientas en el campo de las infocomunicaciones que les ayuden a mejorar su gestión y presencia en el mercado, la Dirección, en el marco de la línea estratégica E-DAP, va a apoyar la adquisición de equipamientos TICs, la utilización de software integrado de gestión y producción, la creación de websites y el desarrollo del comercio electrónico.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ERALDAKETAKO BALDINTZAK HOBETZEA.</p> <p>1. Enpresak sortu eta modernizatzeko proiektuetan inbertitzeko laguntzak.</p> <p>1. Enpresa onuradunak.</p> <p>2. Eragindako inbertsioa (milioiak).</p> <p>2. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN INDUSTRIAN KALITATEA SUSTATZEA.</p> <p>1. Kalitatea bermatzeko sistemak ezartzeko laguntzak.</p> <p>1. Enpresa onuradunak.</p> <p>2. KALITATEA FUNDAZIOA garatu eta sendotzea.</p> <p>1. Produktu berrien merkaturatzea.</p> <p>2. Azterlanak.</p> <p>3. Zabalkunde eta sustapeneko kanpainak.</p> <p>3. Jatorrizko deituei laguntza ematea.</p> <p>1. Sustapeneko kanpainak.</p> <p>4. "Produktu ekologikoaren ziurtagiriaren" garapena.</p>	<p>250</p> <p>150</p> <p>75</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>14</p> <p>4</p>	<p>1. MEJORA DE LAS CONDICIONES DE TRANSFORMACIÓN.</p> <p>1. Apoyo a las inversiones en proyectos de creación y modernización de empresas.</p> <p>1. Empresas acogidas.</p> <p>2. Inversión inducida (millones).</p> <p>2. FOMENTO DE LA CALIDAD EN LA INDUSTRIA AGROALIMENTARIA.</p> <p>1. Apoyo a la implantación de sistemas de aseguramiento de la calidad.</p> <p>1. Empresas beneficiarias.</p> <p>2. Desarrollo y asentamiento de la FUNDACIÓN KALITATEA FUNDAZIOA.</p> <p>1. Lanzamiento de nuevos productos.</p> <p>2. Estudios.</p> <p>3. Campañas de publi-promoción.</p> <p>3. Apoyo a las Denominaciones de Origen.</p> <p>1. Campañas promocionales.</p> <p>4. Desarrollo Certificación Ecológica.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Ustiategi onuradunak.	130	1. Explotaciones beneficiarias.
5. "Ekoizpen integratuaren" garapena. 1. Ekoizle onuradunak.	40	5. Desarrollo Producción Integrada. 1. Operadores beneficiarios.
6. Behi eroen gaitza antzematea eta haragikin-irinak ezabatzea. 1. Arriskuko material espezifikoak ezabatzea (Tm.).	15.000	6. Detección del mal de las vacas locas y eliminación de harinas cárnicas. 1. Eliminación MER (Tm.).
3. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ENPRESETAN EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA EZARTZEA. 1. Planari atxikitako enpresak.	100	3. IMPLANTACIÓN DEL PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN EN LAS EMPRESAS AGROALIMENTARIAS. 1. Empresas acogidas al Plan.
4. "DONEJAKUE BIDEKO TRADIZIOAK" INTERREG PROIEKTUAREN EKINTZETARAKO LAGUNTZA EMATEA. 1. "Donejakue Bideko Tradizioak" proiektua.	1	4. APOYO A LAS ACCIONES DEL PROYECTO INTERREG "TRADICIONES DEL CAMINO". 1. Proyecto "Tradiciones del Camino".
5. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN MERKATURATZEA SUSTATZEA. 1. Azoketan eta aurkezpenetan parte hartzea. 1. Azokak. 2. Aurkezpenak. 2. Produktuen publizitate eta sustapen orokorreko ekintzetarako laguntza. 1. Onuradunak. 3. Toki-merkatuak indartzea. 1. Toki-merkatuak.	5 1 30 12	5. FOMENTO DE LA COMERCIALIZACIÓN AGROALIMENTARIA. 1. Asistencia a Ferias y Presentaciones. 1. Ferias. 2. Presentaciones. 2. Apoyo a las acciones de publicidad y promoción genérica de productos. 1. Beneficiarios. 3. Potenciación de los mercados locales. 1. Mercados locales.

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza eta Arrantza

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

13 Agricultura y Pesca

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA Y PESCA		1.686.278
13	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		1.686.278
13	5211	01			Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritza Dirección de Gabinete del Consejero		210.000
13	5211	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		210.000
13	5211	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		210.000
13	5211	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		210.000
13	5211	01	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		210.000
13	5211	01	23200	001	EJ-11 Programa. Sailaren intraneta. Programa EJ-11. Intranet departamental.	60.000	
13	5211	01	23200	002	EJ-11 Programa. NAS/EJ-GV atea. Programa EJ-11. Portal DAP/EJ-GV.	150.000	
13	5211	03			Nekazaritza, Arrantza eta Elikaduraren Ikerketa Z Dir. de Investigación Agropesquera y Alimentaria		310.327
13	5211	03	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		310.327
13	5211	03	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		310.327
13	5211	03	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		310.327
13	5211	03	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		310.327
13	5211	03	75200	001	ED-06 Programa. Merkataritza elektronikoa. Programa ED-06. Comercio electrónico.	310.327	
13	5211	12			Nekazaritzako Elikagai Politika eta Ind. Zutzta. Dirección de Política e Industria Agroalimentaria		1.165.951
13	5211	12	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		1.165.951
13	5211	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.165.951
13	5211	12	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.165.951
13	5211	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.165.951
13	5211	12	75200	001	Nekazaritza eta arrantza arloko software integrala eta TICS. (EGOKI) ED-06. Software integral y TICS sector agroalimentario. (EGOKI)	1.040.951	
13	5211	12	75200	002	ED-06. Nekazaritza eta arrantza arloko website-ak. (EKIN) ED-06. Websites sector agroalimentario. (EKIN)	125.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.686.278	1.686.278

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza eta Arrantza

5411 Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap.

13 Agricultura y Pesca

5411 Investigación y Desarrollo Agropesquero

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA Y PESCA		13.033.193
13	5411				NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO IKER. ETA GARAP. INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGROPESQUERO		13.033.193
13	5411	03			Nekazaritza, Arrantza eta Elikaduraren Ikerketa Z Dir. de Investigación Agropesquera y Alimentaria		13.033.193
13	5411	03	1		Langile-gastuak Gastos de personal		310.783
13	5411	03	10		Goi-karguak Altos cargos		59.733
13	5411	03	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
13	5411	03	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
13	5411	03	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.733	
13	5411	03	12		Funtzionarioak Funcionarios		203.456
13	5411	03	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		203.456
13	5411	03	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		203.456
13	5411	03	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	203.456	
13	5411	03	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		47.594
13	5411	03	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		47.594
13	5411	03	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		47.594
13	5411	03	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	47.594	
13	5411	03	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		436.000
13	5411	03	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		436.000
13	5411	03	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		40.000
13	5411	03	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		40.000
13	5411	03	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	40.000	
13	5411	03	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		396.000
13	5411	03	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		18.030
13	5411	03	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	18.030	
13	5411	03	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		18.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	5411	03	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	18.000	
13	5411	03	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		14.424
13	5411	03	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	14.424	
13	5411	03	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		345.546
13	5411	03	23899	001	Sektore-ekintzen zabalkuntza. <i>Difusión de acciones sectoriales.</i>	132.463	
13	5411	03	23899	002	Beste lan batzuk <i>Otros trabajos</i>	213.083	
13	5411	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		10.375.719
13	5411	03	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		6.775.298
13	5411	03	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.775.298
13	5411	03	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.775.298
13	5411	03	41400	001	Neiker Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Neiker.</i>	6.775.298	
13	5411	03	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		100.000
13	5411	03	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		100.000
13	5411	03	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		100.000
13	5411	03	42900	001	NAS/EHU Hitzarmena. <i>Convenio DAP-UPV.</i>	100.000	
13	5411	03	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.500.421
13	5411	03	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.500.000
13	5411	03	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.500.000
13	5411	03	45200	001	Tecnolat Hitzarmena. <i>Convenio Tecnolat.</i>	1.500.000	
13	5411	03	453		Familiei <i>A familias</i>		498.546
13	5411	03	45301		Familiei <i>A familias</i>		498.546
13	5411	03	45301	001	2003an agindutako bekak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,10 M; 2007: 0,07 M; Guztira: 0,17 M. <i>Becas comprometidas 2003 Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,10 M; 2007: 0,07 M; Total: 0,17 M.</i>	174.000	
13	5411	03	45301	002	2004an agindutako bekak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Becas Comprometidas 2004 Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	226.000	
13	5411	03	45301	003	Teknologoentzako bekak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas Tecnólogos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	86.546	
13	5411	03	45301	004	2005erako beka berriak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,04 M; 2007: 0,03 M; 2008: 0,02 M; Guztira: 0,09 M. <i>Becas nuevas 2005. Crédito de compromiso: 2006: 0,04 M; 2007: 0,03 M; 2008: 0,02 M; Total: 0,09 M.</i>	12.000	
13	5411	03	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.501.875
13	5411	03	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		1.111.875

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	5411	03	45401	001	Azti Fundazioa <i>Fundación Azti</i>	1.111.875	
13	5411	03	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		390.000
13	5411	03	45499	001	USSE hitzarmena. <i>Convenio USSE.</i>	170.000	
13	5411	03	45499	002	Euskadiko Basogintza Elkarteen Konfederakundea. <i>Confederación de Forestalistas del País Vasco.</i>	220.000	
13	5411	03	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		630.691
13	5411	03	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		630.691
13	5411	03	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		630.691
13	5411	03	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		630.691
13	5411	03	75200	001	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>I+D Empresas agroalimentarias. Crédito de compromiso: 2006: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	330.691	
13	5411	03	75200	002	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Lehendik agindutako kreditua. <i>I + D Empresas agroalimentarias. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.000	
13	5411	03	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.280.000
13	5411	03	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		660.000
13	5411	03	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		660.000
13	5411	03	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		660.000
13	5411	03	81131	001	Neiker-en kapital gehikuntza <i>Ampliación capital Neiker</i>	660.000	
13	5411	03	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		620.000
13	5411	03	823		Kredituak <i>Créditos</i>		620.000
13	5411	03	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A lplazo a otras empresas privadas</i>		620.000
13	5411	03	82332	001	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,12 M; 2007: 0,20 M; 2008: 0,28 M; 2009: 0,99 M; Gainontzeko 2012: 3,00 M; Guztira: 4,59 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Crédito de compromiso: 2006: 0,12 M; 2007: 0,20 M; 2008: 0,28 M; 2009: 0,99 M; Resto hasta 2012: 3,00 M; Total: 4,59 M.</i>	300.000	
13	5411	03	82332	002	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 0,28 M; 2007: 0,99 M; 2008: 1,00 M; 2009: 1,00 M; Gainontzeko 2010: 1,00 M; Guztira: 4,27 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 0,28 M; 2007: 0,99 M; 2008: 1,00 M; 2009: 1,00 M; Resto hasta 2010: 1,00 M; Total: 4,27 M.</i>	320.000	
					GUZTIRA TOTAL	13.033.193	13.033.193

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza eta Arrantza

7110 Egitura eta Laguntza

13 Agricultura y Pesca

7110 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA Y PESCA		5.983.755
13	7110				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		5.983.755
13	7110	01			Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritza <i>Dirección de Gabinete del Consejero</i>		3.390.576
13	7110	01	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.092.170
13	7110	01	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		141.870
13	7110	01	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		141.870
13	7110	01	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		141.870
13	7110	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	141.870	
13	7110	01	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		227.646
13	7110	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		227.646
13	7110	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		227.646
13	7110	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	227.646	
13	7110	01	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		560.742
13	7110	01	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		560.742
13	7110	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		560.742
13	7110	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	560.742	
13	7110	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		161.912
13	7110	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		161.912
13	7110	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		161.912
13	7110	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	161.912	
13	7110	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.095.406
13	7110	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.095.406
13	7110	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		432.042
13	7110	01	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		432.042
13	7110	01	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	120.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	01	23200	001	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Red de Información Contable Agraria Vasca. Crédito de compromiso: 2006: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	285.000	
13	7110	01	23200	002	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Red de Información Contable Agraria Vasca. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	27.042	
13	7110	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		450.800
13	7110	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		450.800
13	7110	01	23601	001	Nekazaritza elikagaien sustapena. <i>Promoción de productos agroalimentarios.</i>	450.800	
13	7110	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.212.564
13	7110	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		80.000
13	7110	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	80.000	
13	7110	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		100.000
13	7110	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	100.000	
13	7110	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.000
13	7110	01	23882	001	Euromontana. <i>Euromontana.</i>	10.000	
13	7110	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.022.564
13	7110	01	23899	001	Informazio, estatistika eta sektore-analisierako programa <i>Programa de información, estadística y análisis sectorial.</i>	916.564	
13	7110	01	23899	002	Sasoiko Langileentzako Plan Integralaren neurriak. <i>Medidas Plan Integral al Trabajo Temporario.</i>	106.000	
13	7110	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		203.000
13	7110	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		203.000
13	7110	01	453		Familiei <i>A familias</i>		13.000
13	7110	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		13.000
13	7110	01	45301	001	Gonzalo Nardiz Bengoetxea sariak. <i>Premios Gonzalo Nardiz Bengoetxea.</i>	13.000	
13	7110	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		190.000
13	7110	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		190.000
13	7110	01	45499	001	Nazioarteko Nekazaritza Gunea <i>Foro Rural Mundial</i>	190.000	
13	7110	02			Zerbitzu Orokorren Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios Generales</i>		2.593.179
13	7110	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.250.731
13	7110	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		62.553
13	7110	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		62.553

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		62.553
13	7110	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	62.553	
13	7110	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		763.516
13	7110	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		763.516
13	7110	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		763.516
13	7110	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	763.516	
13	7110	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		70.096
13	7110	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		70.096
13	7110	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		70.096
13	7110	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	70.096	
13	7110	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		354.566
13	7110	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		224.566
13	7110	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		224.566
13	7110	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	224.566	
13	7110	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		30.000
13	7110	02	16101		Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>		30.000
13	7110	02	16101	000	Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>	30.000	
13	7110	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		100.000
13	7110	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		90.000
13	7110	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	90.000	
13	7110	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		10.000
13	7110	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	10.000	
13	7110	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		989.000
13	7110	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		65.000
13	7110	02	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		65.000
13	7110	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		65.000
13	7110	02	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoen alokairua EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak . <i>Alquiler equipos para procesos de información Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	65.000	
13	7110	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		11.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		11.000
13	7110	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		11.000
13	7110	02	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	11.000	
13	7110	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		913.000
13	7110	02	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
13	7110	02	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
13	7110	02	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.000	
13	7110	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		124.000
13	7110	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		118.000
13	7110	02	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Comunicación Institucional, publicidad. Crédito de compromiso: 2006: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	118.000	
13	7110	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		6.000
13	7110	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	6.000	
13	7110	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		788.000
13	7110	02	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		100.000
13	7110	02	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	100.000	
13	7110	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		75.000
13	7110	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	75.000	
13	7110	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		110.000
13	7110	02	23851	001	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá</i>	110.000	
13	7110	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		28.000
13	7110	02	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	28.000	
13	7110	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		75.000
13	7110	02	23861	001	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	75.000	
13	7110	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		400.000
13	7110	02	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2006: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2006: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	400.000	
13	7110	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		295.000
13	7110	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		145.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.000
13	7110	02	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.000
13	7110	02	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	10.000	
13	7110	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
13	7110	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
13	7110	02	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	10.000	
13	7110	02	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		50.000
13	7110	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		50.000
13	7110	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	50.000	
13	7110	02	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		75.000
13	7110	02	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		75.000
13	7110	02	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	75.000	
13	7110	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimiales</i>		150.000
13	7110	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		150.000
13	7110	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		150.000
13	7110	02	63201	001	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	150.000	
13	7110	02	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		58.448
13	7110	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		58.448
13	7110	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		58.448
13	7110	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		58.448
13	7110	02	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	58.448	
					GUZTIRA TOTAL	5.983.755	5.983.755

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza eta Arrantza

7111 Nekazaritza eta Landa-garapena

13 Agricultura y Pesca

7111 Agricultura y Desarrollo Rural

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA Y PESCA		76.569.868
13	7111				NEKAZARITZA ETA LANDA-GARAPENA AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL		76.569.868
13	7111	11			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		10.498.363
13	7111	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.612.774
13	7111	11	10		Goi-karguak Altos cargos		133.072
13	7111	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		133.072
13	7111	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		133.072
13	7111	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	133.072	
13	7111	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.095.454
13	7111	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.095.454
13	7111	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.095.454
13	7111	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.095.454	
13	7111	11	13		Lan-legepekoak Laborales		92.311
13	7111	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		92.311
13	7111	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		92.311
13	7111	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	92.311	
13	7111	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		291.937
13	7111	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		291.937
13	7111	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		291.937
13	7111	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	291.937	
13	7111	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		998.686
13	7111	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		998.686
13	7111	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		68.112
13	7111	11	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		68.112
13	7111	11	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	68.112	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	11	237		Hornidurak Suministros		18.030
13	7111	11	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		18.030
13	7111	11	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	18.030	
13	7111	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		912.544
13	7111	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		116.111
13	7111	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	116.111	
13	7111	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		6.010
13	7111	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	6.010	
13	7111	11	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		790.423
13	7111	11	23899	000	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	54.092	
13	7111	11	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales.	736.331	
13	7111	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		7.683.138
13	7111	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		7.683.138
13	7111	11	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		7.034.677
13	7111	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		7.034.677
13	7111	11	45200	001	Konpentsazio-fondoak (zerriak, patata eta untxiak). Fondos de compensación. (Porcino, patata y cunicola).	200.000	
13	7111	11	45200	002	Arloko planak (esnea, okela,...) Konpromiso kreditua: 2006: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. Planes sectoriales (leche, carne, ...) Crédito de compromiso: 2006: 2,00 M; Total: 2,00 M.	4.100.000	
13	7111	11	45200	003	Hazien kalitatea hobetzea. Mejora calidad de semillas.	60.107	
13	7111	11	45200	004	Nekazaritza eta ingurumeneko neurriak. Landa-garapena 2000-2006 - Eragiketa-Programa. Medidas agroambientales. Desarrollo Rural 2000-2006 -Programa Operativo.	800.010	
13	7111	11	45200	005	Ingurunea zaintzea. Protección medio ambiente.	212.990	
13	7111	11	45200	006	Natur hondamenak. Desastres naturales.	21.570	
13	7111	11	45200	007	Nekazaritza-ekoizleen elkarteak Agrupaciones de productores agrarios.	100.000	
13	7111	11	45200	008	Patataren Sektore Plana. Lehendik agindutako kreditua. Plan Sectorial de la Patata. Crédito comprometido en años anteriores.	540.000	
13	7111	11	45200	009	Gazteak nekazaritza arloan sartzeko Plana. Gazte Plana Euskal Autonomia Erkidea.) Konpromiso kreditua: 2006: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Plan de incorporación de jóvenes al sector agrario. Plan Joven- Comunidad Autónoma de Euskadi. Crédito de compromiso: 2006: 1,00 M; Total: 1,00 M.	1.000.000	
13	7111	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		648.461
13	7111	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		648.461

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	11	45499	001	Lanbide elkarteak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	375.000	
13	7111	11	45499	002	Nekazaritza sindikatuak. <i>Sindicatos Agrarios.</i>	240.405	
13	7111	11	45499	003	Nekazaritza ganberak. <i>Cámaras Agrarias.</i>	3.005	
13	7111	11	45499	004	Arabako Gurutze Gorria. <i>Cruz Roja Álava.</i>	6.011	
13	7111	11	45499	005	Gipuzkoako Gurutze Gorria. <i>Cruz Roja Gipuzkoa.</i>	12.020	
13	7111	11	45499	006	Bizkaiko Gurutze Gorria. <i>Cruz Roja Bizkaia.</i>	12.020	
13	7111	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		3.765
13	7111	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		3.765
13	7111	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		3.765
13	7111	11	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.765
13	7111	11	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.765	
13	7111	11	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		200.000
13	7111	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		200.000
13	7111	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		200.000
13	7111	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		200.000
13	7111	11	82111	001	Kapitala handitzea hazia jartzeko zentroak. <i>Ampliación capital Centros de Inseminación.</i>	200.000	
13	7111	13			Landa Garapeneko Zuzendaritza <i>Dirección de Desarrollo Rural</i>		15.728.328
13	7111	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		367.849
13	7111	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		59.733
13	7111	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		59.733
13	7111	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		59.733
13	7111	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	59.733	
13	7111	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		217.467
13	7111	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		217.467
13	7111	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		217.467
13	7111	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	217.467	
13	7111	13	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		25.842
13	7111	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		25.842
13	7111	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		25.842

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	25.842	
13	7111	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		64.807
13	7111	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		64.807
13	7111	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		64.807
13	7111	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	64.807	
13	7111	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		500.000
13	7111	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		500.000
13	7111	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		112.000
13	7111	13	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		112.000
13	7111	13	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	112.000	
13	7111	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		388.000
13	7111	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		18.030
13	7111	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	18.030	
13	7111	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		369.970
13	7111	13	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2006: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2006: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	369.970	
13	7111	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		6.714.233
13	7111	13	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		6.111.233
13	7111	13	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.111.233
13	7111	13	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.111.233
13	7111	13	41400	001	Mendikoi Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza <i>Subvención gastos Sociedad Pública Mendikoi</i>	6.111.233	
13	7111	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		603.000
13	7111	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		603.000
13	7111	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		603.000
13	7111	13	45499	001	Nekazalturismo elkarteak. <i>Asociación agroturismo del País Vasco, Nekazalturismoa</i>	53.000	
13	7111	13	45499	002	Landa garapenerako elkarteak. <i>Asociaciones de Desarrollo Rural.</i>	550.000	
13	7111	13	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		7.493.311
13	7111	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		7.493.311
13	7111	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.493.311

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.493.311
13	7111	13	75200	001	Ereduzko proiektuak. <i>Proyectos Piloto.</i>	140.000	
13	7111	13	75200	002	EREIN programa. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Programa EREIN. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	5.000.000	
13	7111	13	75200	003	EREIN programa. Konpromiso kreditua: 2006: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. Landa-garapena 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Programa EREIN. Crédito de compromiso: 2006: 2,00 M; Total: 2,00 M. Desarrollo Rural 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	400.000	
13	7111	13	75200	004	LEADER+ programa. Landa-g.-Leader E.K. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Programa LEADER+. I.C. D. rural-Leader 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1.953.311	
13	7111	13	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		652.935
13	7111	13	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		652.935
13	7111	13	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		652.935
13	7111	13	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		652.935
13	7111	13	81131	001	Mendikoi Sozietate Publikoaren kapitala harpidetzea <i>Suscripción de capital Sociedad Pública Mendikoi</i>	652.935	
13	7111	95			NOBEF Erakunde Ordaintzailea <i>Organismo Pagador del FEOGA</i>		50.343.177
13	7111	95	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		901.518
13	7111	95	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		901.518
13	7111	95	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		901.518
13	7111	95	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		901.518
13	7111	95	23899	001	Nekazaritza-produktuetan esku hartzeko merkataritza-gastuak. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. Kreditu motak-Kudeaketa-kredituak. <i>Gastos Comerciales de intervención de productos agrarios.Fondos Europeos - FEOGA-Garantía. Tipo de Créditos-Créditos de Gestión.</i>	701.518	
13	7111	95	23899	002	Bestelako gastuak. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Otros gastos. Fondos Europeos - FEOGA-Garantía.</i>	200.000	
13	7111	95	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		49.441.659
13	7111	95	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		49.441.659
13	7111	95	453		Familiei <i>A familias</i>		49.441.659
13	7111	95	45301		Familiei <i>A familias</i>		49.441.659
13	7111	95	45301	001	Erlezaintza. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Apicultura. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía</i>	48.081	
13	7111	95	45301	002	Belarkien laborantza. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Cultivos herbáceos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	11.289.411	
13	7111	95	45301	003	Ardi-ahuntzen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas ovino-caprino. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	6.911.639	
13	7111	95	45301	004	Behi ume-hazleen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas vacas nodrizas. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	10.217.206	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	95	45301	005	Idiskoen primetarako laguntzak. Europako funtsak-FEOGA-Bermea. <i>Ayudas primas bovinos machos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	3.606.073	
13	7111	95	45301	006	Oliba-olioarentzako laguntzak (ekoizleak). Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas aceite de oliva (productores). Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	60.101	
13	7111	95	45301	007	Ekoizpenerako itzulpen-laguntzak (azukrea, almidoia, mahats-zukua...). Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Restituciones a la producción (azúcar, almidón, zumo de uva...). Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	1.404.048	
13	7111	95	45301	008	Landa Garapeneko Plana (2000-2006). Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Plan de desarrollo rural sostenible 2000-2006. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía</i>	8.594.473	
13	7111	95	45301	009	Hilketa-saria. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Prima sacrificio. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía</i>	2.704.554	
13	7111	95	45301	010	Mahastien berregituratzea eta birmoldatzea. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Reestructuración-reconversión viñedo. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía</i>	3.606.073	
13	7111	95	45301	011	Esneki sariei diru laguntza. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas productos lácteos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	1.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	76.569.868	76.569.868

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza eta Arrantza

7112 Arrantza

13 Agricultura y Pesca

7112 Pesca

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA Y PESCA		29.448.222
13	7112				ARRANTZA PESCA		29.448.222
13	7112	21			Arrantza Zuzendaritza Dirección de Pesca		17.051.734
13	7112	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.580.834
13	7112	21	10		Goi-karguak Altos cargos		133.636
13	7112	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		133.636
13	7112	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		133.636
13	7112	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	133.636	
13	7112	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		866.853
13	7112	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		866.853
13	7112	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		866.853
13	7112	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	866.853	
13	7112	21	13		Lan-legepekoak Laborales		268.273
13	7112	21	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		268.273
13	7112	21	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		268.273
13	7112	21	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	268.273	
13	7112	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		312.072
13	7112	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		312.072
13	7112	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		312.072
13	7112	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	312.072	
13	7112	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.000.000
13	7112	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.000.000
13	7112	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		100.000
13	7112	21	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		100.000
13	7112	21	23200	001	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	21	233		Garraioa <i>Transportes</i>		306.000
13	7112	21	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		306.000
13	7112	21	23300	001	Arrantza Ikuskaritzako ontzia alokatze, erabiltzea eta zaintzea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,31 M; 2007: 0,16 M; Guztira: 0,47 M. <i>Arrendamiento, manejo y mantenimiento embarcación Inspección Pesquera. Crédito de compromiso: 2006: 0,31 M; 2007: 0,16 M; Total: 0,47 M.</i>	306.000	
13	7112	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		350.000
13	7112	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		350.000
13	7112	21	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional y publicidad.</i>	350.000	
13	7112	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		100.000
13	7112	21	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		100.000
13	7112	21	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	100.000	
13	7112	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.144.000
13	7112	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		30.000
13	7112	21	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	30.000	
13	7112	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		120.000
13	7112	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	120.000	
13	7112	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		50.000
13	7112	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	50.000	
13	7112	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		944.000
13	7112	21	23899	001	Arrantza Ikuskaritzarako zerbitzuak <i>Servicios para la Inspección Pesquera</i>	500.000	
13	7112	21	23899	002	Kanpoko bestelako zerbitzua. <i>Otros servicios exteriores.</i>	444.000	
13	7112	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.991.500
13	7112	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		661.100
13	7112	21	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		661.100
13	7112	21	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		661.100
13	7112	21	42900	001	Arrantzaleen kofradientzako laguntzak. <i>Ayudas a Cofradías de pescadores.</i>	661.100	
13	7112	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.330.400
13	7112	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.330.400
13	7112	21	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		1.590.000
13	7112	21	45401	001	AZTI fundazioa. <i>AZTI Fundazioa.</i>	1.590.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		740.400
13	7112	21	45499	001	Langile elkarrengatza laguntzak. <i>Ayudas a Asociaciones Profesionales.</i>	240.400	
13	7112	21	45499	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Sector Pesca DOCUP 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	500.000	
13	7112	21	6		Inbertsio errealek <i>Inversiones reales</i>		120.000
13	7112	21	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		120.000
13	7112	21	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.000
13	7112	21	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.000
13	7112	21	62601	001	Garraio elementuak. <i>Elementos de Transporte.</i>	120.000	
13	7112	21	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		10.359.400
13	7112	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		113.800
13	7112	21	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		113.800
13	7112	21	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		113.800
13	7112	21	72900	001	Arrantzaleen kofradientzako laguntzak. <i>Ayudas a cofradías de pescadores</i>	113.800	
13	7112	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		10.245.600
13	7112	21	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		10.245.600
13	7112	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		10.245.600
13	7112	21	75200	001	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Konpromiso kreditua: 2006: 9,00 M; Guztira: 9,00 M. Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa- Programa. <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Crédito de compromiso: 2006: 9,00 M; Total: 9,00 M. Sector Pesca DOCUP 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	1.200.000	
13	7112	21	75200	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Lehendik agindutako kreditua. Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Crédito comprometido en años anteriores. Sector Pesca DOCUP 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	9.045.600	
13	7112	22			Arrantza Eskualdeen Garapeneko Zuzendaritza <i>Dirección de Desarrollo de Zonas Pesqueras</i>		12.396.488
13	7112	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.880.271
13	7112	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		63.117
13	7112	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.117
13	7112	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.117
13	7112	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	63.117	
13	7112	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		778.791
13	7112	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		778.791

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		778.791
13	7112	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	778.791	
13	7112	22	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		647.285
13	7112	22	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		647.285
13	7112	22	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		647.285
13	7112	22	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	647.285	
13	7112	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		391.078
13	7112	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		391.078
13	7112	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		391.078
13	7112	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	391.078	
13	7112	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		400.000
13	7112	22	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		70.000
13	7112	22	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
13	7112	22	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
13	7112	22	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	50.000	
13	7112	22	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		20.000
13	7112	22	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		20.000
13	7112	22	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	20.000	
13	7112	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		330.000
13	7112	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
13	7112	22	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
13	7112	22	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	15.000	
13	7112	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		315.000
13	7112	22	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.000
13	7112	22	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15.000	
13	7112	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
13	7112	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
13	7112	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		285.000
13	7112	22	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	22	23899	001	Kampoko bestelako zerbitzua. <i>Otros servicios exteriores.</i>	185.000	
13	7112	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.230.000
13	7112	22	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		600.000
13	7112	22	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		600.000
13	7112	22	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		600.000
13	7112	22	42900	001	Merkataritza Ganberekiko hitzarmenea. <i>Convenio Cámaras de Comercio.</i>	600.000	
13	7112	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		630.000
13	7112	22	453		Familiei <i>A familias</i>		84.000
13	7112	22	45301		Familiei <i>A familias</i>		84.000
13	7112	22	45301	001	Pasaiako Institutuko beka. 2004-05 ikasturteko deialdia. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2004-05.</i>	24.000	
13	7112	22	45301	002	Pasaiako Institutuko beka. 2005-06 ikasturteko deialdia. Konpromiso kreditua: 2006: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2005-06. Crédito de compromiso: 2006: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	60.000	
13	7112	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		546.000
13	7112	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		546.000
13	7112	22	45499	001	Ondarroako Ntra. Sra. de la Antigua ikastetxearentzako laguntzak. <i>Ayudas a la Escuela Ntra. Sra. de la Antigua de Ondarroa.</i>	511.000	
13	7112	22	45499	002	Hitzarmena EUDELein. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con EUDEL. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	35.000	
13	7112	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		120.000
13	7112	22	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		120.000
13	7112	22	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		120.000
13	7112	22	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		120.000
13	7112	22	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	120.000	
13	7112	22	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		8.766.217
13	7112	22	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.776.000
13	7112	22	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.776.000
13	7112	22	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.776.000
13	7112	22	72201	001	Menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa Konpromiso kreditua: 2006: 2,28 M; Guztira: 2,28 M. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes. Sector público. Crédito de compromiso: 2006: 2,28 M; Total: 2,28 M.</i>	496.000	
13	7112	22	72201	002	Menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes. Sector público. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.280.000	
13	7112	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.990.217

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	22	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		5.990.217
13	7112	22	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		5.990.217
13	7112	22	75200	001	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. Konpromiso kreditua: 2006: 4,00 M; Guztira: 4,00 M. Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Crédito de compromiso: 2006: 4,00 M; Total: 4,00 M. Sector Pesca DOCUP 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	654.217	
13	7112	22	75200	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. Lehendik agindutako kreditua. Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Crédito comprometido en años anteriores. Sector Pesca DOCUP 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	5.000.000	
13	7112	22	75200	003	Menpeko eskualdeetako ekoizpen-sare dibertsifikatzea. Alor pribatua. Konpromiso kreditua: 2006: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes. Sector privado. Crédito de compromiso: 2006: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	216.000	
13	7112	22	75200	004	Menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor pribatua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes. Sector privado. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	120.000	
					GUZTIRA TOTAL	29.448.222	29.448.222

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza eta Arrantza

7113 Nekazaritzako Elikagaien Sustapena

13 Agricultura y Pesca

7113 Promoción Agroalimentaria

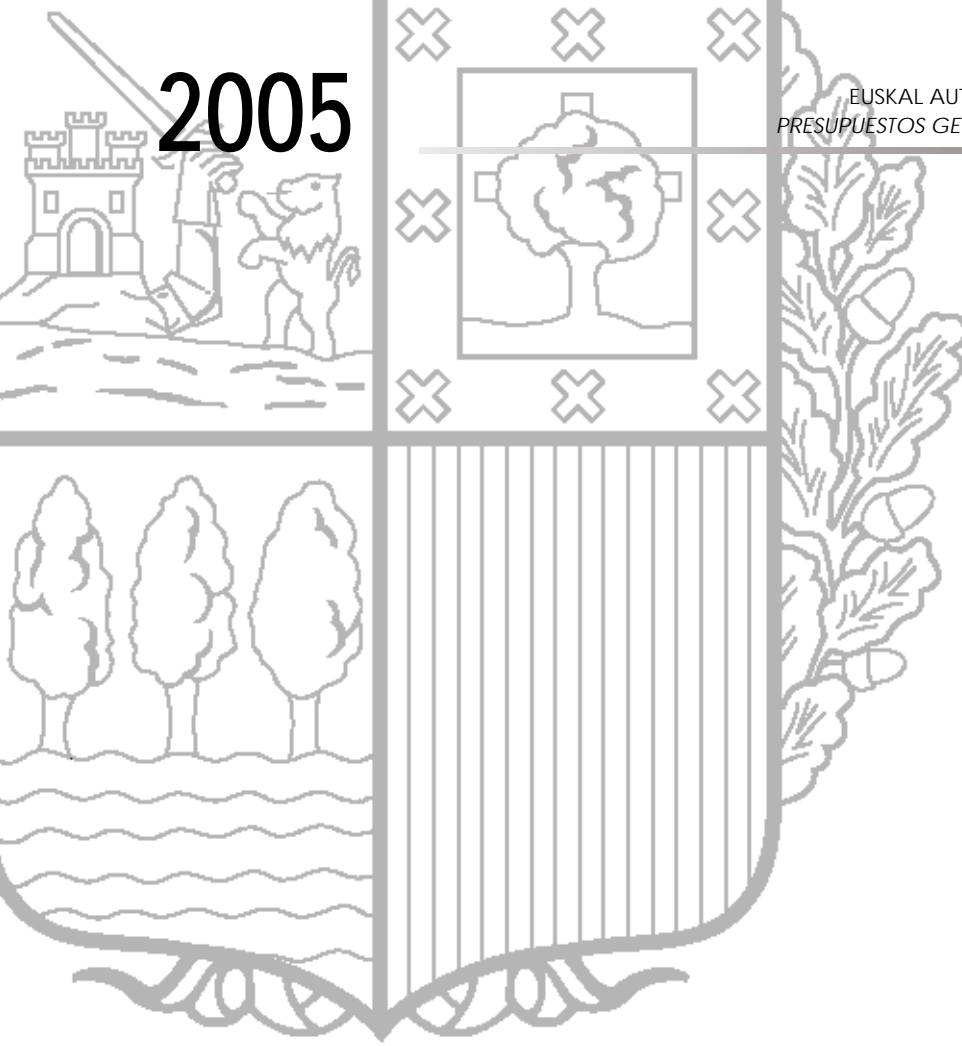
EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA Y PESCA		20.912.684
13	7113				NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SUSTAPENA PROMOCIÓN AGROALIMENTARIA		20.912.684
13	7113	12			Nekazaritzako Elikagai Politika eta Ind. Zuztza. Dirección de Política e Industria Agroalimentaria		20.912.684
13	7113	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.642.670
13	7113	12	10		Goi-karguak Altos cargos		59.733
13	7113	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
13	7113	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.733
13	7113	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.733	
13	7113	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.267.434
13	7113	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.267.434
13	7113	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.267.434
13	7113	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.267.434	
13	7113	12	13		Lan-legepekoak Laborales		25.171
13	7113	12	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		25.171
13	7113	12	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		25.171
13	7113	12	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	25.171	
13	7113	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		290.332
13	7113	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		290.332
13	7113	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		290.332
13	7113	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	290.332	
13	7113	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.078.710
13	7113	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.078.710
13	7113	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		630.000
13	7113	12	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		630.000
13	7113	12	23200	001	Nekazaritzako elikagaiak sustatzeko laguntza. Apoyo a la promoción agroalimentaria.	300.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	12	23200	002	Nekazaritzako elikagaiak merkaturatzeko laguntza. <i>Apoyo a la comercialización agroalimentaria.</i>	330.000	
13	7113	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		448.710
13	7113	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		80.710
13	7113	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	80.710	
13	7113	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		40.000
13	7113	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	40.000	
13	7113	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		328.000
13	7113	12	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales.</i>	328.000	
13	7113	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		7.986.597
13	7113	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		7.986.597
13	7113	12	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		600.597
13	7113	12	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		600.597
13	7113	12	45200	001	SUTAPEN laguntza programa. <i>Programa ayudas SUTAPEN.</i>	300.000	
13	7113	12	45200	002	AZOKAK laguntza programa. <i>Programa ayudas AZOKAK.</i>	200.000	
13	7113	12	45200	003	Fruta eta barazkien ekoizleen antolamenduak. <i>Organizaciones productores frutas y hortalizas.</i>	100.597	
13	7113	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		7.386.000
13	7113	12	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		6.350.000
13	7113	12	45401	001	Kalitatea Fundazioa. <i>Fundación Kalitatea.</i>	5.750.000	
13	7113	12	45401	002	ELIKA Fundazioa <i>Fundación ELIKA</i>	600.000	
13	7113	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.036.000
13	7113	12	45499	001	Lanbide elkarteak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	400.000	
13	7113	12	45499	002	LURLAN BASERRITAR ELKARTEA. Donejakue bideko ohitura/Realite proiektua. <i>LURLAN BASERRITAR ELKARTEA. Proyecto Tradiciones del Camino/ Realite.</i>	24.000	
13	7113	12	45499	003	Eusko Ganberak. <i>Eusko Ganberak.</i>	200.000	
13	7113	12	45499	004	"Idiazabal Gazta" jatorrizko deituraren kontseilu arauztzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Queso de Idiazabal</i>	130.000	
13	7113	12	45499	005	"Arabako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arauztzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Araba-Arabako Txakolina</i>	44.000	
13	7113	12	45499	006	"Bizkaiko Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arauztzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina</i>	44.000	
13	7113	12	45499	007	"Getariako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arauztzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Getaria-Getariko Takolina</i>	44.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	12	45499	008	Nekazaritza Ekologikoaren Euskal Kontseilua. <i>Consejo Vasco de la Producción Agraria Ecológica.</i>	150.000	
13	7113	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		10.204.707
13	7113	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		10.204.707
13	7113	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		10.204.707
13	7113	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		10.204.707
13	7113	12	75200	001	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI. NBBEF linea. Konpromiso kreditua: 2006: 3,50 M; Guztira: 3,50 M. Landa-garapena 2000-2006 - Eragiketa-Programa. <i>Transformación y comercialización. EGOKI. Línea FEOGA. Crédito de compromiso: 2006: 3,50 M; Total: 3,50 M. Desarrollo Rural 2000-2006 - Programa Operativo.</i>	3.704.000	
13	7113	12	75200	002	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI. 4 linea. Konpromiso kreditua: 2006: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Transformación y comercialización. EGOKI. Línea 4. Crédito de compromiso: 2006: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	1.400.000	
13	7113	12	75200	003	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Transformación y comercialización. EGOKI. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	3.500.000	
13	7113	12	75200	004	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI. 4 linea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Transformación y comercialización. EGOKI. Línea 4. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.000.000	
13	7113	12	75200	005	EKIN programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa EKIN. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	50.707	
13	7113	12	75200	006	EKIN Programa. Konpromiso kreditua: 2006: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Programa EKIN. Crédito de compromiso: 2006: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	200.000	
13	7113	12	75200	007	EGOKI programa; errekurtsioak. <i>Recursos Programa EGOKI.</i>	350.000	
					GUZTIRA TOTAL	20.912.684	20.912.684

2005



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza eta Arrantza

7110 Egitura eta Laguntza

13 Agricultura y Pesca

7110 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA Y PESCA		4.000
13	7110				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		4.000
13	7110	02			Zerbitzu Orokorren Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios Generales</i>		4.000
13	7110	02	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		4.000
13	7110	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		4.000
13	7110	02	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		4.000
13	7110	02	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		4.000
13	7110	02	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	4.000	4.000
					GUZTIRA TOTAL	4.000	4.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza eta Arrantza

7111 Nekazaritza eta Landa-garapena

13 Agricultura y Pesca

7111 Agricultura y Desarrollo Rural

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA Y PESCA		6.620
13	7111				NEKAZARITZA ETA LANDA-GARAPENA AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL		6.620
13	7111	11			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		6.620
13	7111	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		6.620
13	7111	11	38		Itzulerak Reintegros		3.010
13	7111	11	380		Itzulerak Reintegros		3.010
13	7111	11	38000		Itzulerak Reintegros		3.010
13	7111	11	38000	000	Itzulerak Reintegros	3.010	
13	7111	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		3.610
13	7111	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		3.610
13	7111	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		3.610
13	7111	11	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	3.610	
					GUZTIRA TOTAL	6.620	6.620

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza eta Arrantza

7112 Arrantza

13 Agricultura y Pesca

7112 Pesca

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA Y PESCA		451.015
13	7112				ARRANTZA PESCA		451.015
13	7112	21			Arrantza Zuzendaritza Dirección de Pesca		308.015
13	7112	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		308.015
13	7112	21	38		Itzulerak Reintegros		302.000
13	7112	21	380		Itzulerak Reintegros		302.000
13	7112	21	38000		Itzulerak Reintegros		302.000
13	7112	21	38000	001	Dirulaguntza itzultzea Arrantza Zuzendaritza. Devolución subvención Dirección Pesca.	302.000	
13	7112	21	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		6.015
13	7112	21	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		6.015
13	7112	21	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		6.015
13	7112	21	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	6.015	
13	7112	22			Arrantza Eskualdeen Garapeneko Zuzendaritza Dirección de Desarrollo de Zonas Pesqueras		143.000
13	7112	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		143.000
13	7112	22	31		Tasak Tasas		131.000
13	7112	22	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		131.000
13	7112	22	31226		Pasaiko I. A. I. Paren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Serv. administ. I. P. M. P. de Pasajes		105.000
13	7112	22	31226	000	Pasaiko I. A. I. Paren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Serv. administ. I. P. M. P. de Pasajes	105.000	
13	7112	22	31229		Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.luz.-t.(04.09) (04.09) Expedición licencia pesca marítima recrea.		26.000
13	7112	22	31229	000	Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.luz.-t.(04.09) (04.09) Expedición licencia pesca marítima recrea.	26.000	
13	7112	22	32		Salneurriak Precios públicos		12.000
13	7112	22	321		Salneurriak Precios públicos		12.000
13	7112	22	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		12.000
13	7112	22	32152	000	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación	12.000	
					GUZTIRA TOTAL	451.015	451.015

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza eta Arrantza

7113 Nekazaritzako Elikagaien Sustapena

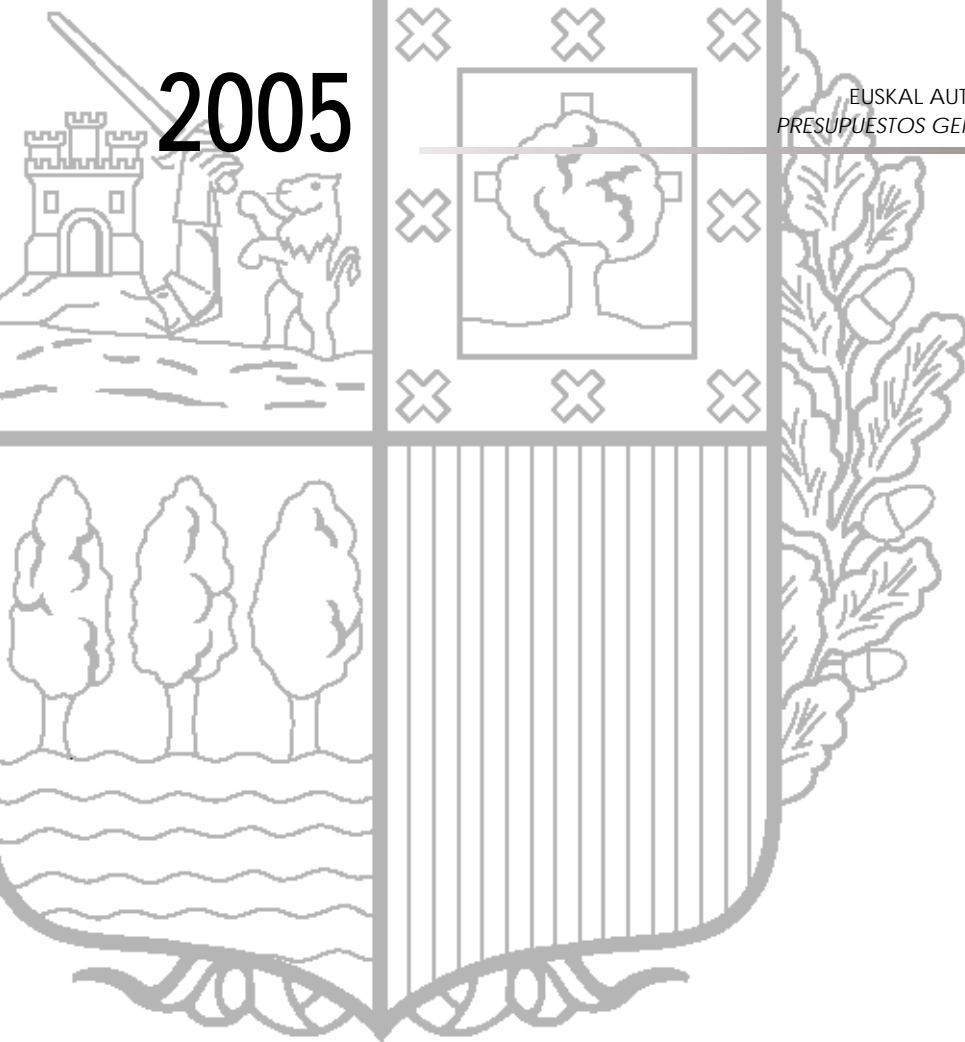
13 Agricultura y Pesca

7113 Promoción Agroalimentaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA Y PESCA		90.600
13	7113				NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SUSTAPENA PROMOCIÓN AGROALIMENTARIA		90.600
13	7113	12			Nekazaritzako Elikagai Politika eta Ind. Zuztza. Dirección de Política e Industria Agroalimentaria		90.600
13	7113	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		90.600
13	7113	12	31		Tasak Tasas		40.200
13	7113	12	312		EAEK berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		40.200
13	7113	12	31225		Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa (04.05) (04.05) Ord. y def. indust. agric., forest. y pec.		35.000
13	7113	12	31225	000	Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa (04.05) (04.05) Ord. y def. indust. agric., forest. y pec.	35.000	
13	7113	12	31227		Nekaz.ko ekoizp. ekolog.en kontrol-zerb. (04.07) (04.07) Servic. control rég.produc. agrar. ecológ.		4.200
13	7113	12	31227	000	Nekaz.ko ekoizp. ekolog.en kontrol-zerb. (04.07) (04.07) Servic. control rég.produc. agrar. ecológ.	4.200	
13	7113	12	31228		Mahats-ardogin.erregistro-lib.en luzatzeak (04.08) (04.08) Expedic. Libros-Registro sector vitiviníc.		1.000
13	7113	12	31228	000	Mahats-ardogin.erregistro-lib.en luzatzeak (04.08) (04.08) Expedic. Libros-Registro sector vitiviníc.	1.000	
13	7113	12	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		50.400
13	7113	12	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		50.400
13	7113	12	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		50.400
13	7113	12	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	50.400	
					GUZTIRA TOTAL	90.600	90.600

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

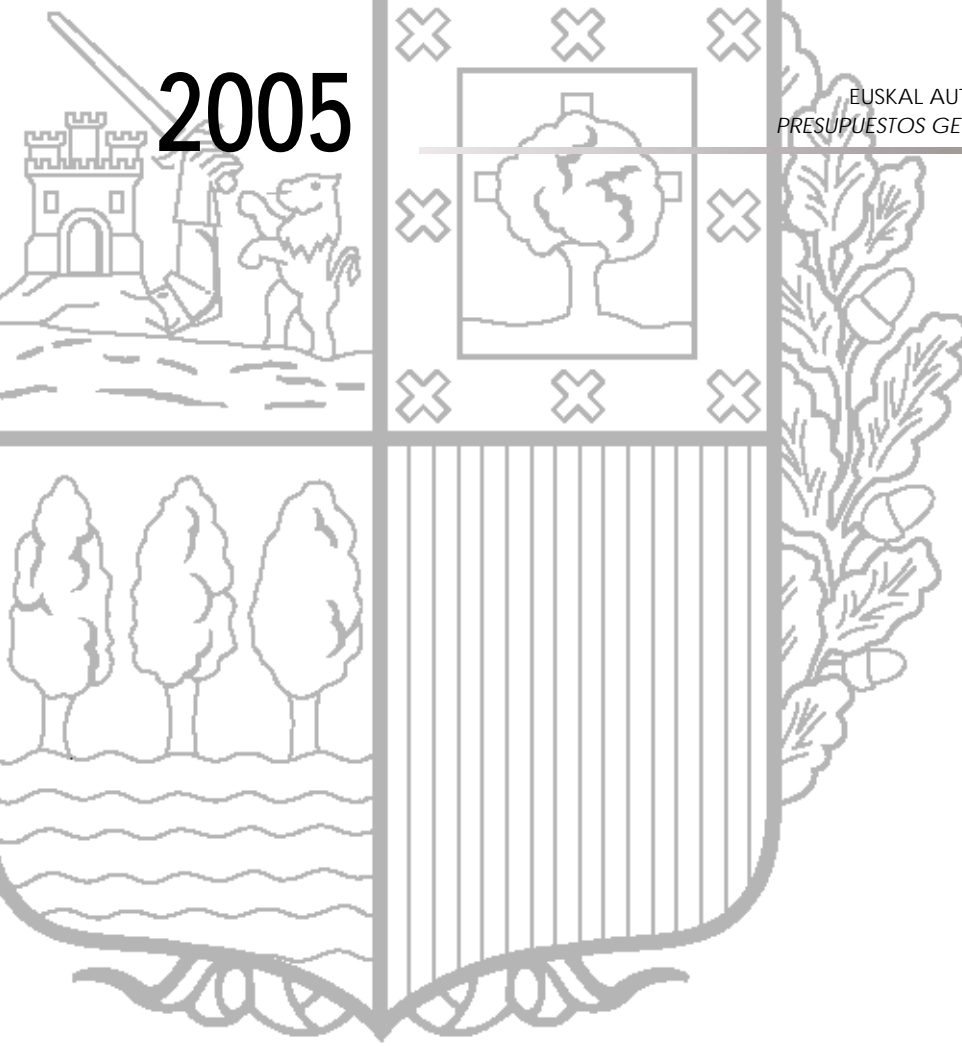
13 Nekazaritza eta Arrantza

13 Agricultura y Pesca

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
13		Nekazaritza eta Arrantza <i>Agricultura y Pesca</i>									
13	5211	EIGP <i>PESI</i>	1.686		210				1.476		
13	5411	Nekaz.lk.Garap. <i>Inves.D.Agrope.</i>	13.033	311	436		10.376		631	1.280	
13	7110	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	5.984	2.343	3.084		203	295		58	
13	7111	Nekaz. Landa-g. <i>Agricult. Rural</i>	76.570	1.981	2.400		63.839	4	7.493	853	
13	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	29.448	3.461	2.400		4.222	240	19.126		
13	7113	Nek. Elik.Sustp <i>Promoción Agroalimentaria</i>	20.913	1.643	1.079		7.987		10.205		
		GUZTIRA TOTAL	147.634	9.738	9.609		86.626	539	38.931	2.191	

2005



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

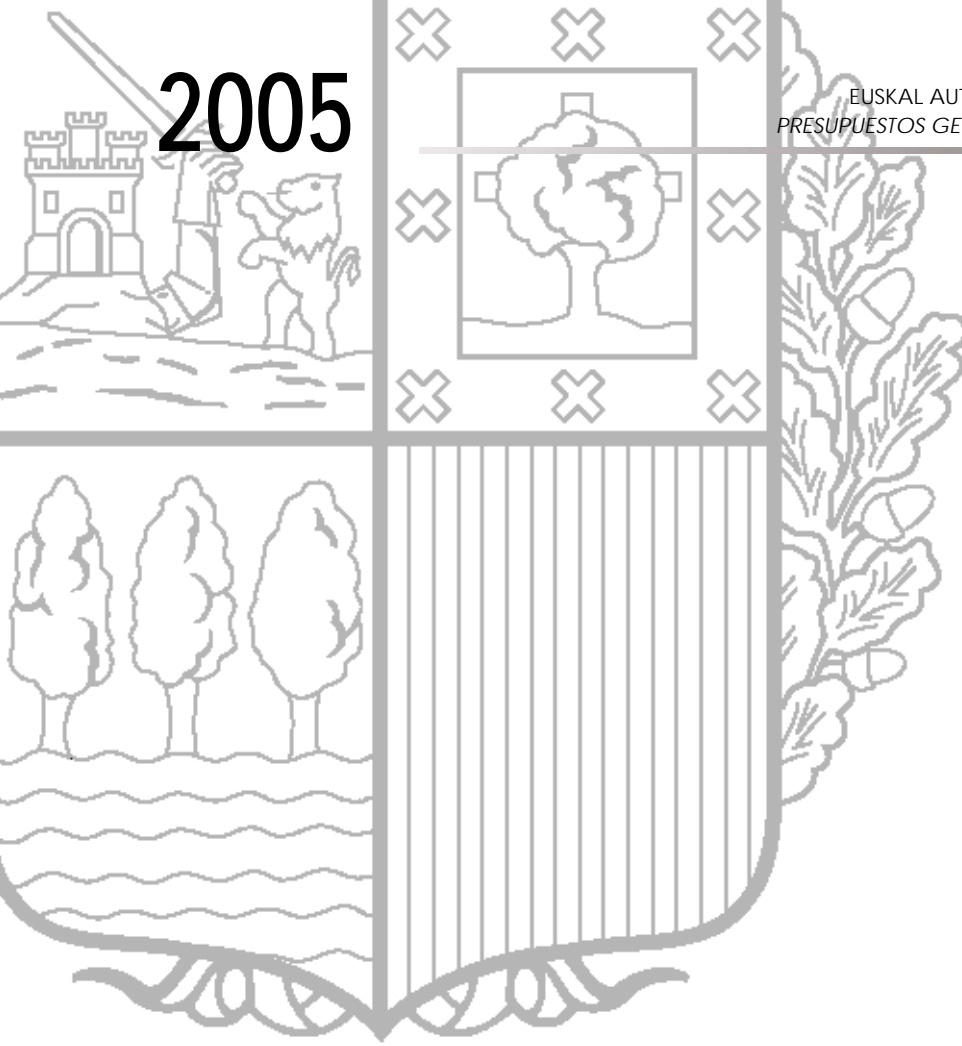
13 Nekazaritza eta Arrantza

13 Agricultura y Pesca

MILA / MILES

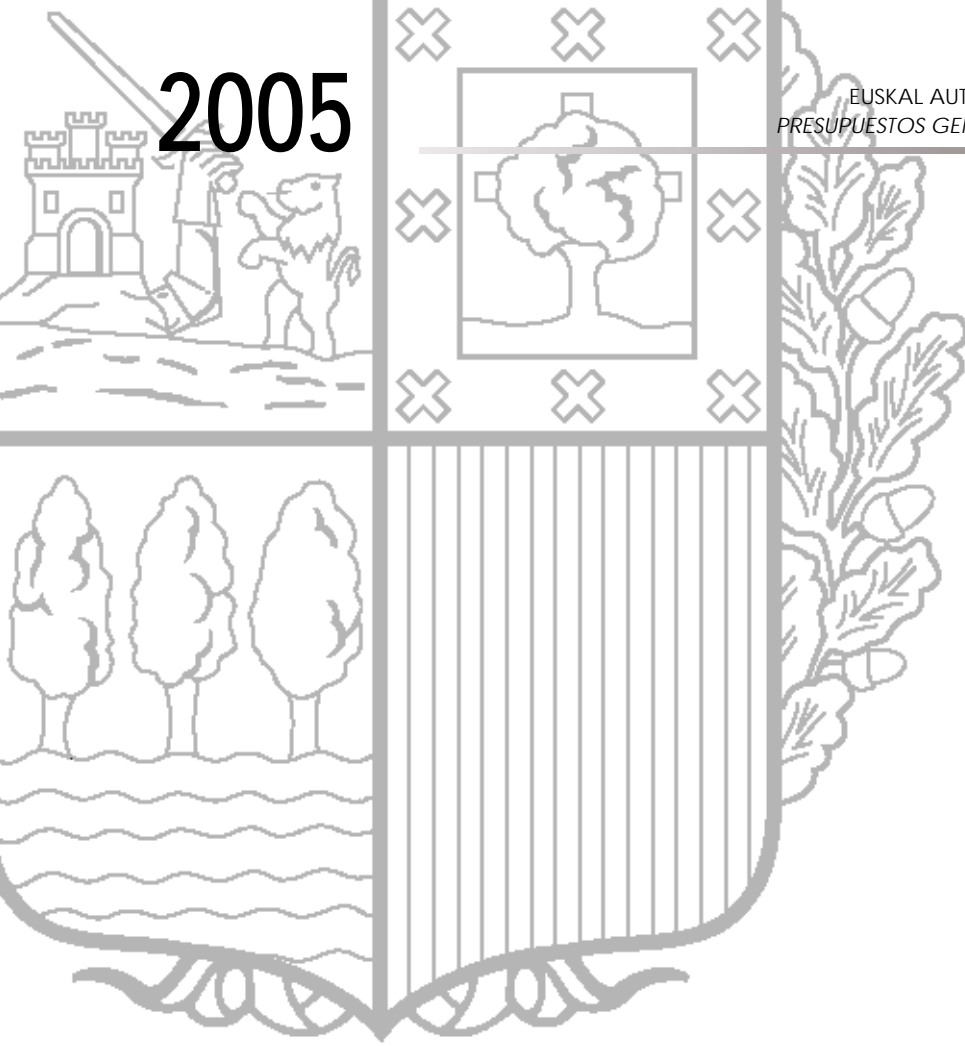
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
13		Nekazaritza eta Arrantza <i>Agricultura y Pesca</i>									
13	7110	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	4				4				
13	7111	Nekaz.,Landa-g. <i>Agricult. Rural</i>	7		7						
13	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	451		451						
13	7113	Nek. Elik.Sustp <i>Promoción Agroalimentaria</i>	91		91						
		GUZTIRA TOTAL	552		548		4				

2005



20 INBERTSIO EKONOMIKO ETA SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA
20 PLAN ESPECIAL DE INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES

2005



Sekzioaren Memoria
Memoria de la Sección

INBERTSIO EKONOMIKO ETA SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA**PLAN ESPECIAL DE INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES****OGASUNA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA****Ondarea eta Zerbitzu Orokorrak**

1990 urteaz geroztik Eusko Jaurlaritzak egoitza administratiboan biltze-prozesua burutzen dabil, bai Administrazio Orokorrari bai justizia, herrizaingo eta antzeko arloei dagokienez. Prozesu honen helburua da, alde batetik, kudeaketa publikoan eraginkortasun maila handiagoa izatea, eta bestetik, herritarraren Administrazioarekiko harremana eraztea.

Eusko Jaurlaritzaren erakunde-egituran hainbat arlotan diharduten baltzu publiko batzuk daude, industria arlokoak batez ere, gehienak Bilboko eraikin administratibo ezberdinetan daudenak eta baldintza eta erregimen desberdinekin.

Eusko Jaurlaritzaren ustez, baltzu horiek egoitza bakar batean biltzeak zenbait sinergia dakar. Horrek, ezinbestez, mantentze eta funtzionamendurako kostuen murrizketa eta, azken finean, enpresa-kudeaketa hobetzea ekarriko du.

Egoera honetan behar beharrezkoa zaigu baltzu publikoen egoitza izango den eraikin administratibo berri bat eraikitzeari ekitea. Aukeratu den tokia Bilboko Bizkaia Plaza izan da. Bertan, Eusko Jaurlaritzak orube egoki bat dauka mota honetako lana gauzatu ahal izateko.

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA**Araubide Bereziko Irakaskuntza eta Helduen Hezkuntza Iraunkorra**

“Juan Crisóstomo de Arriaga” Musika Kontserbatorioa eraikitze berria.

Eraikin honek “Juan Crisóstomo de Arriaga” Erdi-mailako Musika Kontserbatorioaren ikasleak hartuko ditu Sarriko (Bilbo). Ikasle horiek egun dauden instalakuntzek ez diote egoki erantzuten Zentroak dituen eskolatzeko-beharrei.

Eraikinak izango ditu, besteak beste, ikasgela instrumentala eta ez-instrumentalak, kabinak, entsegu-aretoak eta Auditorioa.

INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMOA**Energia Garapena eta Politika****HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA****Patrimonio y Servicios Generales**

Desde el año 1990 el Gobierno Vasco viene llevando a cabo un proceso de concentración de las sedes administrativas, tanto en la Administración General como en el ámbito de la justicia, interior, etc. Este proceso tiene como finalidad lograr un mayor grado de eficiencia en la gestión pública así como facilitar al ciudadano su relación con la Administración.

Dentro del entramado institucional del Gobierno Vasco existen una serie de Sociedades Públicas que operan en diferentes sectores, básicamente industriales, ubicadas la mayor parte en Bilbao en distintos edificios administrativos y en condiciones y regímenes diferentes.

El Gobierno Vasco entiende que la concentración de dichas sociedades en una única sede reporta una serie de sinergias que redundarán inequívocamente en una reducción de los costes de mantenimiento y funcionamiento y, en suma, en la mejora de la gestión empresarial.

En esta situación se hace preciso acometer la construcción de un nuevo edificio administrativo dedicado a sede de Sociedades Públicas. El lugar elegido es la Plaza Bizkaia en Bilbao, en la que el Gobierno Vasco dispone de un solar idóneo para la realización de una obra de estas características.

EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN**Enseñanza Régimen Especial y Educación Permanente de Adultos**

Nueva construcción Conservatorio de Música “Juan Crisóstomo de Arriaga”.

Esta construcción está destinada a albergar a los alumnos del Conservatorio de Música de Enseñanzas Medias “Juan Crisóstomo de Arriaga” en Sarriko (Bilbao), que actualmente ocupan unas instalaciones que no dan la respuesta adecuada a las necesidades de escolarización del Centro.

El edificio contará, entre otras cosas, con aulas no instrumentales e instrumentales, cabinas, salas de ensayo y Auditorio.

INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO**Política y Desarrollo Energético**

Programa honek hainbat jarduera-eremutako inbertsioak aurreikusten ditu, energia arloan, hala nola, ENERGIA BERRIZTAGARRIAK (eolikoa, hidraulikoa, biomasa, bioerregaiak, eguzki-energia termikoa, eguzki-energia fotovoltaikoa eta beste), ENERGIA-ERAGINKORTASUNA, BALIABIDE GEOLOGIKOAK ETA HIDROKARBURUAK.

Era berean, 06-07 urteetan PETRONOREko IGCC eta Gipuzkoako Ziklo Bateratuko egitasmoen hasieran parte hartzea aurreikusita dago.

Este programa prevé inversiones en diversos campos de actuación, en materia energética, como son ENERGÍAS RENOVABLES (eólica, hidráulica, biomasa, biocarburantes, solar térmica, solar fotovoltaica y otras), LA EFICIENCIA ENERGÉTICA, RECURSOS GEOLÓGICOS E HIDROCARBUROS.

Así mismo, en los años 06-07 se prevé la participación en el inicio de los proyectos IGCC de PETRONOR y el Ciclo Combinado en Gipuzkoa.

ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK

Etxebizitza

Programa honen barruan burutu beharreko jarduerak toki ezberdinetako lursail-multzoak erostean bilduko dira eta etxebizitza babestuak sustatzeko lursaila erosteko finantza-baliabideen bolumena nabarmen indartuko da. Horrela, lurraren erabilgarritasuna bermatuko da 04-06 aldian etxebizitza publikoaren sustapenerako politika eraginkorrari jarraitzeko.

Bestalde, II. Gazte Planean etxebizitzaren arloan jasotzen ziren jarduera-lerroak gauzatzea aurreikusten da; jarduerak duten izaera eta xedea direla eta, Administrazioak berak bultzatzea gomendatzen da.

VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

Vivienda

Las actuaciones a realizar en este programa se centran en la adquisición de paquetes de suelo en diversas ubicaciones, potenciando significativamente el volumen de recursos financieros destinables a la provisión de suelo para la promoción de viviendas protegidas, a fin de garantizar la disponibilidad del mismo para continuar con una política activa de promoción pública de vivienda en el periodo 04-06.

Por otro lado, se contempla la materialización de líneas de actuación que en materia de vivienda se recogían en el II Plan Joven; actuaciones que por sus características y destino, aconsejan sean promovidas desde la Administración.

JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA

Justizi Administrazioa

DONOSTIAKO JUSTIZIA JAUREGIAREN BIRGAIKUNTZA

Eraikin hau 1915. urtean inauguratu zen eta XX. mendean zehar hiriko organo judicial guztien egoitza izan da. Aspaldiko urteetan gainezka dabil, epaitegi berriak sortu direlako eta herritarrei laguntzeko zerbitzuak eta jurisdikzio-eginkizunari laguntzeko zerbitzuak eraldatu direlako, eta ondorioz beste eraikin bat eraiki berri da Atotxa aldean.

Birgaikuntzaren helburua bi erakunderen egoitza izatea da: Gipuzkoako Probintzia Auzitegia, erabiltzaile nagusia, eta Botere Judicialaren Kontseilu Nagusiaren Dokumentazio Juridikoaren Zentroa, erabilera osagarria.

JUSTIZIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

Administración de Justicia

REHABILITACIÓN DEL PALACIO DE JUSTICIA DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

El edificio fue inaugurado en 1915 y ha sido durante todo el siglo XX la sede de todos los órganos judiciales de la ciudad. Desbordado en los últimos tiempos por la creación de nuevos juzgados y la transformación de los servicios de atención al público y de apoyo a la función jurisdiccional se ha procedido recientemente a la construcción de un nuevo edificio en la zona de Atotxa.

El objetivo de su rehabilitación es dejar dicho edificio como sede de la Audiencia Provincial de Gipuzkoa, como principal usuario, y del Centro de Documentación Jurídica del Consejo General del Poder Judicial, como uso complementario.

OSASUNA

Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa

Programa honetatik burutu beharreko jarduerak ondorengo hauetan bildu dira: sendatze handiko zentro bat Gernikaldean eraikitzea eta Osakidetzan instalakuntzak eta ekipamenduak berriztatu eta erostea, batez ere, onkologia erradioterapikoaren instalakuntzetan.

SANIDAD

Financiación y Contratación Sanitaria

Las actuaciones a acometer desde este programa se centran en la construcción de un centro de alta resolución en Gernikaldea y la renovación y adquisición de instalaciones y equipos en Osakidetza, especialmente instalaciones de oncología radioterápica.

Sendatze handiko zentro bat Gernikaldean eraikitzeak Lea-Artibai eta Busturialdeko 27 udalei (68.000 biztanleei) premiazko eta ospitaleko laguntza emango dizkie. Zentroak espezialitateen Polikliniko bat izango du, proba osagarri eta sendatze handiko kontsultekin, larrialdietako zerbitzuarekin eta kirurgia handiko, kirurgia anbulatorioko eta ospitalizazioko unitateekin.

Hornidura honekin, ukitutako udaletako biztanleen osasun-beharren %85-90ei "in-situ" arreta eta erantzuna ematea lortuko da, laguntza hori jasotzeko beharrezko joan-etorrien batez besteko denbora erdira baino gutxiagora murriztuz.

Halaber, eta eskainitako osasun-laguntza hobetzeko asmoz, Osakidetzako ospitaleetan instalakuntzen eta ekipamenduen berriztatze eta erosteta areagotuko da, erradioterapiarekin tratamenduak egiteko ekipamenduen moldaketa eta ordezkapen mailakatua lehenetsiz, ezarritako erradioterapiaren kalitate-irizpideak betetzen jarraitzeko.

KULTURA

Historia eta Arte Ondarea

Programa honetan aurreikusitako jarduera Euskal Liburutegi Nazionala eta Historia Euskal Artxiboa sortzea da. Jarduera honen emaitzak liburutegi eta agiritegi Euskal zerbitzuen buru izango dira, hurrenez hurren. Sistema horien egitura 1990ko Kultura Ondarearen Legearen bitartez izan zuen behin-betiko bultzada eta zerbitzu-sare bat bezala antolatzen dira, zeinaren koordinaketa eta kudeaketa Legegintzaldi honetan behin-betikoz sortu nahi diren zentro hauei dagozkien.

Liburutegi Nazionala

Liburutegi Sistema Nazionala martxan jartzeko berariazko zentro bat sortzea du helburu. Horren kudeaketa Eusko Jaurlaritzaren esku egongo da.

Historia Euskal Artxiboa

Memoria Kolektiboaren zaintza, analisisa eta eztabaidatzeko beharri erantzuna emateko, Artxibo-dokumentazioaren arloan, ekipamendu bakarra da.

LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMENA

Madariaga dorretxearen birgaikuntza eta atondura Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Informazio eta Interpretazio Zentroa jartzeko.

Proiektu honen eragilea Urdaibaiko Biosfera Erreserban interpretazio zentro eguneratua jarri beharra izan da; horrez gainera, eraikin horretan EAeko Biodibertsitatearen Zentroa eta biosfera erreserbei buruzko zentro bat ere egongo dira. Gaur egun Urdaibaik badu administrazio zereginetarako azpiegitura bat (Udetxea jauregia) eta, beraz, bestea eman behar zaio.

La construcción del Centro de Alta resolución en Gernikaldea ofrecerá la asistencia urgente y hospitalaria a 27 municipios de Lea-Artibai y Busturialdea (68.000 hab.). El centro contará con Policlínico de especialidades con pruebas complementarias y consultas de alta resolución, servicio de urgencias y unidades de cirugía mayor, ambulatoria y de hospitalización.

Con esta dotación se conseguirá atender y resolver "in-situ" el 85-90% de las necesidades sanitarias de los/las vecinos/as de los municipios afectados, reduciendo el tiempo medio de desplazamiento necesario para recibir esta asistencia en más de la mitad.

Asimismo, y a fin de mejorar la asistencia sanitaria ofrecida, se intensificará la renovación y adquisición de la instalación y equipos en los hospitales de Osakidetza, priorizando la progresiva adecuación y sustitución de los equipos destinados al tratamiento con radioterapia de forma que se continúen cumpliendo los criterios de calidad de radioterapia establecidos.

CULTURA

Patrimonio Histórico Artístico

Las actuaciones previstas en este programa son la creación de una Biblioteca Nacional Vasca y de un Archivo Histórico Vasco. Estas actuaciones funcionarán como cabeceras de los Sistemas Vascos de Bibliotecas y de Archivos respectivamente, cuya estructuración se vio definitivamente impulsada en la Ley de Patrimonio Cultural de 1990 y que se configuran como una red de servicios cuya coordinación y gestión corresponde a los Centros que se pretenden crear esta Legislatura de modo definitivo.

Biblioteca Nacional

Se trata de crear un centro específico para la puesta en marcha del Sistema Nacional de Bibliotecas cuya gestión dependerá del Gobierno Vasco.

Archivo Histórico Nacional

Se trata de un equipamiento único que responde a la necesidad de preservación, análisis y discusión de la Memoria Colectiva en el ámbito de la documentación de Archivo.

ORD. TERRITORIO Y M. AMBIENTE

Rehabilitación y acondicionamiento de la "Torre Madariaga" para la instalación del Centro de Información e Interpretación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

El proyecto tiene su origen en la necesidad de dotar a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai con un Centro de Interpretación actualizado, además de incluir en el mismo edificio el Centro de Biodiversidad de la C.A.P.V. y un centro referencial sobre las Reservas de la Biosfera. De hecho, Urdaibai, posee en la actualidad una infraestructura (Palacio Udetxea) destinada a tareas administrativas, por lo que es necesario dotarle de la otra infraestructura.

HAINBAT SAIL

Euskadi Informazio Gizartean Plana

Banda zabalaren hedapena landa-udalerritan

Plan honen helburua da banda zabaleko Internet-erako sarbide unibertsala erraztea. Telekomunikazioetako operatzaileek udalerrido erakunde txikietan eta herrigune nagusietatik urrun dauden banda zabaleko sarbiderako zerbitzua emateko inbertsioak egiteko duten interes urriak edo ezak, sarbide unibertsalaren printzipio hau bermatzeko, jarduera publikoa beharrezkoa bihurtzen dute.

Euskadi Informazio Gizartean Planean jadanik helburu bat finkatzen da, hots, EAEko osorako (tokiko) azpiegituren hedapenerako plana.

Europar Batasunetik ere, e-Europe 2005 delakoaren bidez, banda zabalerako sarbide unibertsala oinarritzeko elementutzat hartzen da eta badago, Europa mailan, zentzu horren aldeko mugimendu garrantzitsu bat.

e-Administrazioa

Administrazioaren eraginkortasuna hobetzeko eta herritarrekiko zerbitzuaren kalitatea areagotzeko helburuarekin, e-Administrazioa herritarrek zuzen-zuzenean erabil ditzaten informazio-sistemen garapena bilatuko du. Hori izango da, hain zuzen, Informatika eta Telekomunikazioetako 2003-2005 Plan berriaren jarduerak garatzeko ardatz nagusietako bat. Horretarako, honako ekintzei ekin beharko zaie:

- Internet oro har ezarri, zerbitzuetako sare globala bezala.
- Izapide publikoetarako sarbide eraginkorraren eskaera herritarren aldetik.
- Administrazioaren barne prozesuen hobekuntza zerbitzu bateratu berrietara moldatzeko.

Burututako ekintzek e-Administrazioaren arloko ondorengo helburu eragile hauek lortzeko aukera emango dute:

- Herritarren eta Administrazioaren arteko elkarrekintzak erraztu.
- Zerbitzuen eskaintza bere erabiltzaileen beharretara egokitu.
- Herritarren poztasun-maila handitu.
- Ezagupen bideak zabaltu.
- Balio erantsiaren zerbitzu berriak sortu.

Aldaketak kontratuetan eta bestelako gertakizunak

Atal honetan kontratuetan sortutako aldaketak eta Planak xede dituen jarduerak betearaztetik eratorritako bestelako gertakariak sartzen dira.

DIVERSOS DEPARTAMENTOS

Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

Despliegue Banda Ancha a Municipios Rurales

El objetivo de este Plan es propiciar el acceso universal a Internet de banda ancha. El escaso o nulo interés de los operadores de telecomunicaciones por realizar inversiones para prestar el servicio de acceso en banda ancha en municipios o entidades de pequeño tamaño y distantes de los núcleos principales de población, hacen necesaria la actuación pública para asegurar este principio de acceso universal.

Ya en el "Plan Euskadi Sociedad de la Información (PESI)", se marca como objetivo "...un plan de despliegue de infraestructuras (locales) para la totalidad del territorio...".

También desde la UE a través de e-Europe 2005 se contempla como elemento básico el acceso universal de banda ancha y existe un movimiento importante a nivel europeo en este sentido.

e-Administración

Con el objetivo de mejorar la eficacia de la Administración y aumentar la calidad del servicio a los administrados, e-Administración buscará el desarrollo de sistemas de información para uso directo por el ciudadano, siendo uno de los ejes fundamentales alrededor del que van a desarrollarse las acciones del nuevo Plan de Informática y Telecomunicaciones 2003-2005, siendo necesario acometer las siguientes actuaciones:

- Implantación generalizada de Internet como red de servicios global.
- Exigencia del administrado de un acceso eficiente a los trámites públicos.
- Mejora de los procesos internos de la Administración para adecuarse a los nuevos servicios integrados.

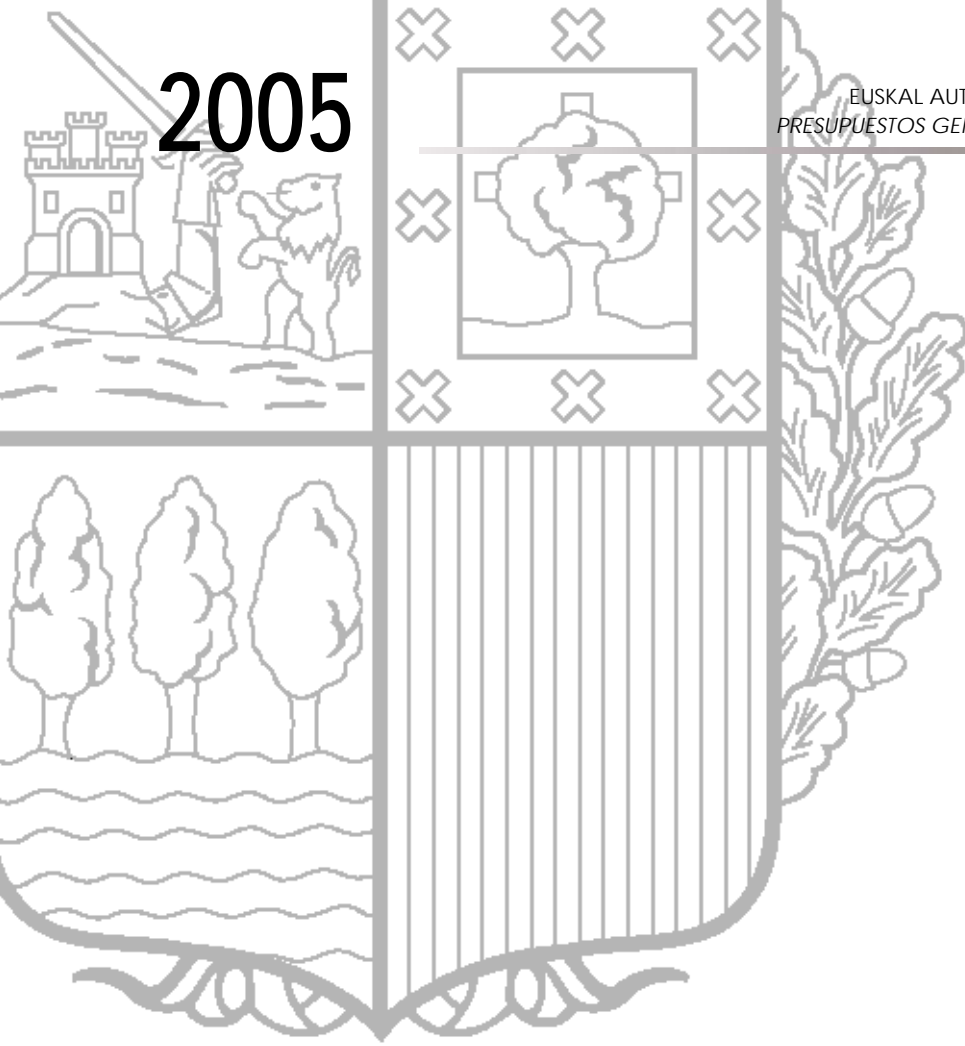
Las acciones realizadas posibilitarán el logro de los siguientes objetivos operativos en el ámbito de la e-Administración:

- Simplificar las interacciones del ciudadano con la Administración.
- Adecuar la oferta de servicios a las necesidades de sus usuarios.
- Aumentar el nivel de satisfacción del ciudadano.
- Ampliar los canales de conocimiento.
- Generar nuevos servicios de valor añadido.

Modificación en los contratos y otras contingencias

Se integran en este apartado las partidas destinadas a modificaciones de los contratos y otras incidencias derivadas de la ejecución de las actuaciones objeto del Plan.

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

1212 Ondarea eta Zerbitzu Orokorrak

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

1212 Patrimonio y Servicios Generales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		7.930.924
20	1212				ONDAREA ETA ZERBITZU OROKORRAK PATRIMONIO Y SERVICIOS GENERALES		7.930.924
20	1212	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		7.930.924
20	1212	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		7.930.924
20	1212	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		7.930.924
20	1212	01	622		Eraikuntzak Construcciones		7.930.924
20	1212	01	62201		Eraikuntzak Construcciones		7.930.924
20	1212	01	62201	001	Bizkaia plazako (Bilbao) eraikin administratiboa. Edificio de uso administrativo de la plaza Bizkaia de Bilbao.	7.930.924	7.930.924
					GUZTIRA TOTAL	7.930.924	7.930.924

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

1221 Hainbat Sailen Gastuak

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

1221 Gastos Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		881.142
20	1221				HAINBAT SAILEN GASTUAK GASTOS DIVERSOS DEPARTAMENTOS		881.142
20	1221	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		881.142
20	1221	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		881.142
20	1221	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		881.142
20	1221	01	622		Eraikuntzak Construcciones		881.142
20	1221	01	62201		Eraikuntzak Construcciones		881.142
20	1221	01	62201	001	Likidazioak edo aldaketak. Konpromiso kreditua: 2006: 0,75 M; 2007: 0,75 M; Guztira: 1,50 M. Liquidaciones o modificaciones. Crédito de compromiso: 2006: 0,75 M; 2007: 0,75 M; Total: 1,50 M.	881.142	
					GUZTIRA TOTAL	881.142	881.142

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

1411 Justizi Administrazioa

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

1411 Administración de Justicia

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		2.268.766
20	1411				JUSTIZI ADMINISTRAZIOA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA		2.268.766
20	1411	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		2.268.766
20	1411	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		2.268.766
20	1411	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		2.268.766
20	1411	01	622		Eraikuntzak Construcciones		2.268.766
20	1411	01	62201		Eraikuntzak Construcciones		2.268.766
20	1411	01	62201	001	Donostia-San Sebastiango Justizia Jauregia zaharberritzea Konpromiso kreditua: 2006: 1,24 M; Guztira: 1,24 M. Rehabilitación del Palacio de Justicia de Donostia-San Sebastian Crédito de compromiso: 2006: 1,24 M; Total: 1,24 M.	2.268.766	
					GUZTIRA TOTAL	2.268.766	2.268.766

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4112 Financiación y Contratación Sanitaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		6.000.000
20	4112				OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA		6.000.000
20	4112	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		6.000.000
20	4112	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		6.000.000
20	4112	01	71		EAEko Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		6.000.000
20	4112	01	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		6.000.000
20	4112	01	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		6.000.000
20	4112	01	71300	001	Gernikaldea bereizmen handiko zentroa eta erradioterapiako instalazioak berritzea eta erostea. Konpromiso kreditua: 2006: 10,00 M; 2007: 9,00 M; Guztira: 19,00 M. Centro de alta resolución Gernikaldea y renovación y adquisición de instalaciones de radioterapia. Crédito de compromiso: 2006: 10,00 M; 2007: 9,00 M; Total: 19,00 M.	6.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	6.000.000	6.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4224 Araub. Bereziko Irakask. eta Helduen Hezk. Iraunk.

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4224 Enseñ. Rég.Especial y Educac.Permanente de Adultos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		7.471.224
20	4224				ARAUB. BEREZIKO IRAKASK. ETA HELDUEN HEZK. IRAUNK. ENSEÑ. RÉG.ESPECIAL Y EDUCAC.PERMANENTE DE ADULTOS		7.471.224
20	4224	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		7.471.224
20	4224	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		7.471.224
20	4224	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		7.471.224
20	4224	01	622		Eraikuntzak Construcciones		7.471.224
20	4224	01	62281		Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso		7.471.224
20	4224	01	62281	001	Irakaskuntza ertaineko "Juan Crisóstomo de Arriaga" Musika Kontserbatorioa. Conservatorio de Música de enseñanzas medias "Juan Crisóstomo de Arriaga".	7.471.224	
					GUZTIRA TOTAL	7.471.224	7.471.224

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4312 Etxebizitza

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4312 Vivienda

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		3.000.000
20	4312				ETXE BIZITZA VIVIENDA		3.000.000
20	4312	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		3.000.000
20	4312	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		3.000.000
20	4312	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		3.000.000
20	4312	01	621		Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		800.000
20	4312	01	62102		Etxebizitzak egiteko lurra Terrenos para viviendas		800.000
20	4312	01	62102	001	Lurra erostea eta babestutako etxebizitzak eraikitzea. Konpromiso kreditua: 2006: 0,80 M; Guztira: 0,80 M. Adquisición de suelo y construcción de viviendas protegidas. Crédito de compromiso: 2006: 0,80 M; Total: 0,80 M.	800.000	
20	4312	01	622		Eraikuntzak Construcciones		2.200.000
20	4312	01	62205		Etxebizitzak, garajeak eta eraikin erantsiak Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas		2.200.000
20	4312	01	62205	001	Lurra erostea eta babestutako etxebizitzak eraikitzea. Konpromiso kreditua: 2006: 2,20 M; 2007: 2,00 M; Guztira: 4,20 M. Adquisición de suelo y construcción de viviendas protegidas. Crédito de compromiso: 2006: 2,20 M; 2007: 2,00 M; Total: 4,20 M.	2.200.000	
					GUZTIRA TOTAL	3.000.000	3.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4421 Ingurugiroaren Babesa

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4421 Protección del Medio Ambiente

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		1.647.000
20	4421				INGURUGIROAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		1.647.000
20	4421	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		1.647.000
20	4421	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		1.647.000
20	4421	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		1.647.000
20	4421	01	622		Eraikuntzak Construcciones		1.647.000
20	4421	01	62281		Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso		1.647.000
20	4421	01	62281	001	"Madariaga dorrea" zaharberritu eta egokitzea, bertan Urdaibaiko biosfera. Konpromiso kreditua: 2006: 1,21 M; 2007: 0,75 M; Guztira: 1,96 M. Rehabilitación y acondicionamiento de la "Torre Madariaga" para la instalación del centro de información e interpretación de la reserva de la biosfera de Urdaibai. Crédito de compromiso: 2006: 1,21 M; 2007: 0,75 M; Total: 1,96 M.	1.647.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.647.000	1.647.000

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4514 Ondare Historiko Artistikoa

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4514 Patrimonio Histórico Artístico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		8.000.000
20	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTORICO ARTISTICO		8.000.000
20	4514	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		8.000.000
20	4514	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		8.000.000
20	4514	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		8.000.000
20	4514	01	622		Eraikuntzak Construcciones		8.000.000
20	4514	01	62201		Eraikuntzak Construcciones		8.000.000
20	4514	01	62201	001	EAEko Artxibategi Historikoa eta Liburutegi Nazionala. Konpromiso kreditua: 2006: 7,50 M; 2007: 7,00 M; Guztira: 14,50 M. Archivo Histórico y Biblioteca Nacional de Euskadi. Crédito de compromiso: 2006: 7,50 M; 2007: 7,00 M; Total: 14,50 M.	6.740.000	
20	4514	01	62201	002	EAEko Artxibategi Historikoa eta Liburutegi Nazionala: Kulturaren arloko beste azpiegitura batzuk. Konpromiso kreditua: 2006: 0,50 M; 2007: 0,50 M; Guztira: 1,00 M. Archivo Histórico y Biblioteca Nacional de Euskadi: Otras Infraestructuras Culturales. Crédito de compromiso: 2006: 0,50 M; 2007: 0,50 M; Total: 1,00 M.	1.260.000	
					GUZTIRA TOTAL	8.000.000	8.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		15.900.000
20	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		15.900.000
20	5211	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		15.900.000
20	5211	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		4.100.000
20	5211	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales		4.100.000
20	5211	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		4.100.000
20	5211	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		4.100.000
20	5211	01	63201	001	e-Administraziorako azpiegiturak. EJE, S.A. Programaren Kontr. - Bestelako zerbitzuak . Infraestructuras para la e-Administración. Contrato Programa-EJE, S.A. - Otros servicios.	4.100.000	
20	5211	01	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		5.900.000
20	5211	01	71		EAEko Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		5.900.000
20	5211	01	714		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		5.900.000
20	5211	01	71400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		5.900.000
20	5211	01	71400	001	e-Administraziorako azpiegiturak. Infraestructuras para la e-Administración.	5.900.000	
20	5211	01	8		Finantza-aktibo gehikuntza Aumento de activos financieros		5.900.000
20	5211	01	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE		5.900.000
20	5211	01	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE		5.900.000
20	5211	01	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera A largo plazo en Sociedades Públicas		5.900.000
20	5211	01	81131	001	Banda zabaleko azpiegiturak jartzea EAEn. Konpromiso kreditua: 2006: 2,00 M; 2007: 1,50 M; Guztira: 3,50 M. Despliegue de infraestructuras de banda ancha en la CAPV. Crédito de compromiso: 2006: 2,00 M; 2007: 1,50 M; Total: 3,50 M.	5.900.000	
					GUZTIRA TOTAL	15.900.000	15.900.000

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

7311 Energia Garapena eta Politika

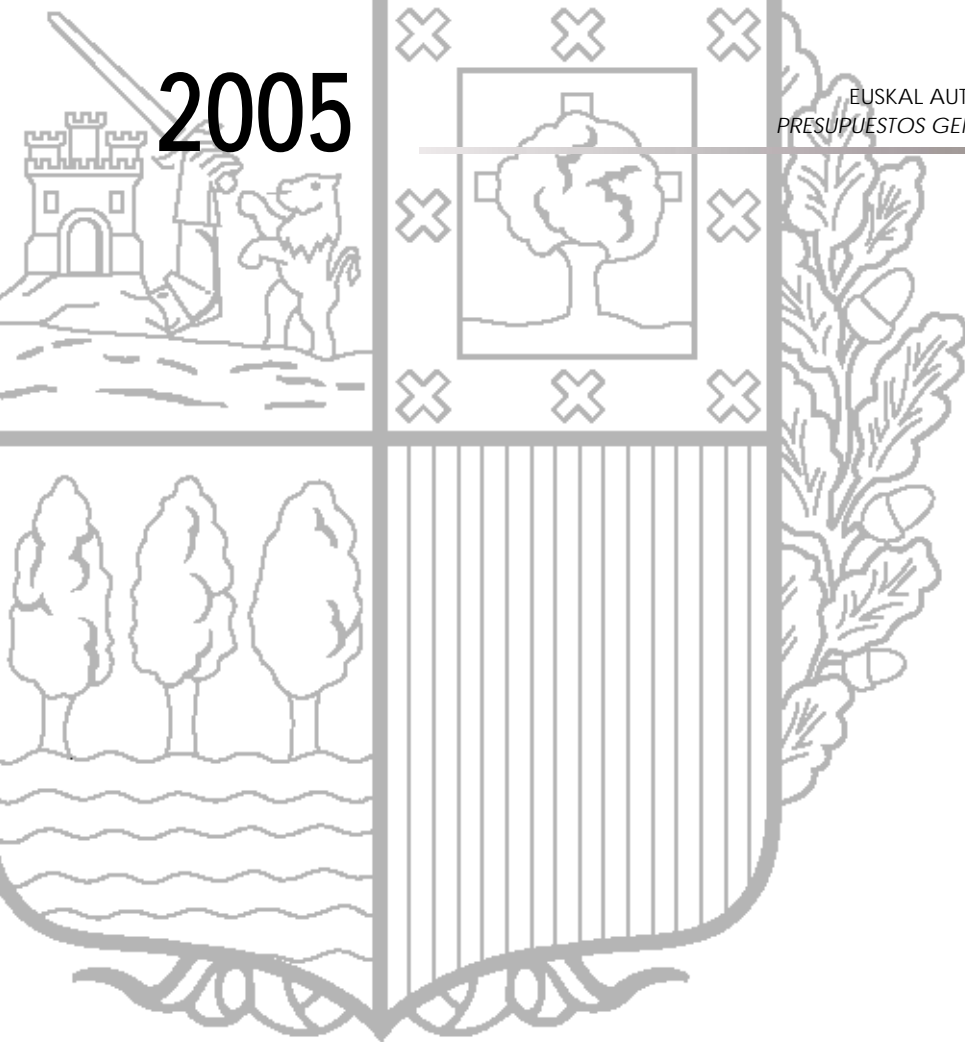
20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

7311 Política y Desarrollo Energético

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		22.000.000
20	7311				ENERGIA GARAPENA ETA POLITIKA POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO		22.000.000
20	7311	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		22.000.000
20	7311	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		22.000.000
20	7311	01	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE		22.000.000
20	7311	01	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE		22.000.000
20	7311	01	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado		22.000.000
20	7311	01	81121	001	Energiaren Euskal Erakundearen politika eta garapen energetikoa. Konpromiso kreditua: 2006: 24,00 M; 2007: 25,00 M; Guztira: 49,00 M. Política y Desarrollo Energético Ente Vasco de la Energía. Crédito de compromiso: 2006: 24,00 M; 2007: 25,00 M; Total: 49,00 M.	22.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	22.000.000	22.000.000

2005



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

7311 Energia Garapena eta Politika

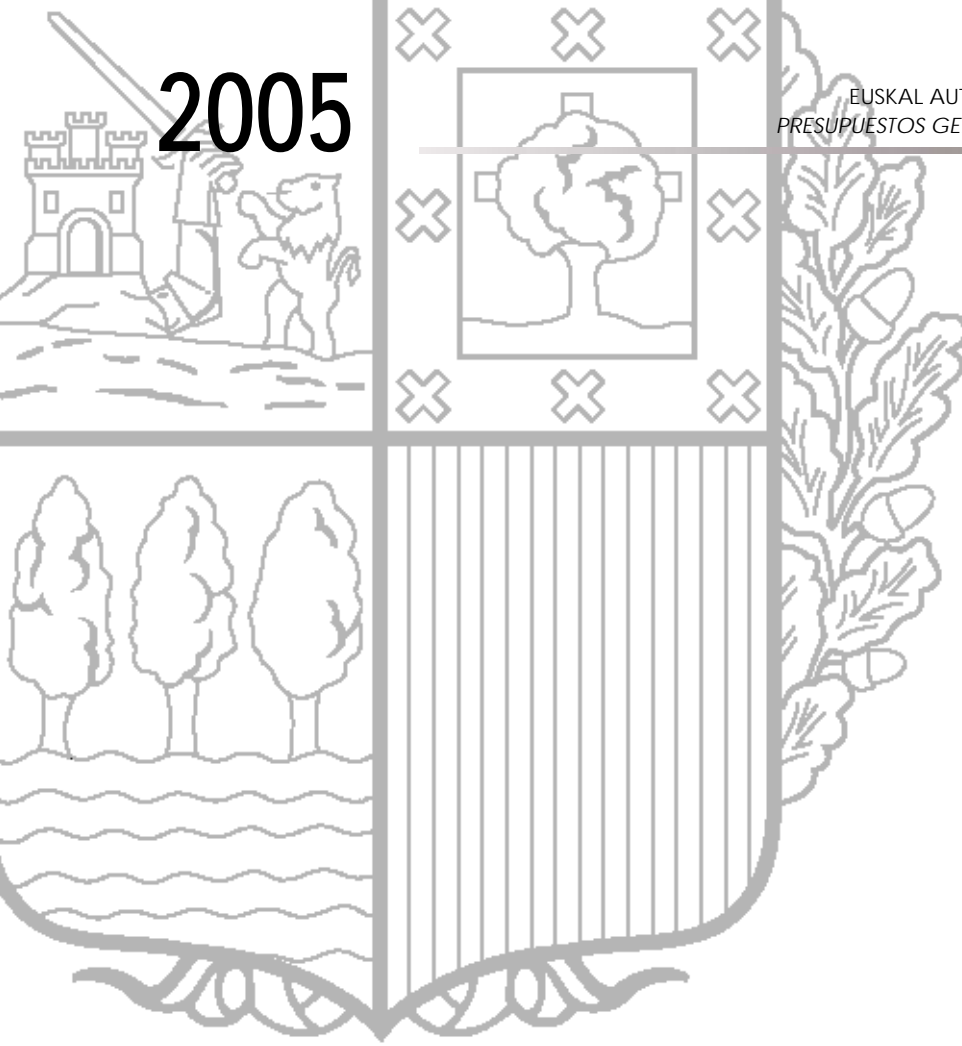
20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

7311 Política y Desarrollo Energético

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		75.099.056
20	7311				ENERGIA GARAPENA ETA POLITIKA POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO		75.099.056
20	7311	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		75.099.056
20	7311	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		75.099.056
20	7311	01	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		75.099.056
20	7311	01	870		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		75.099.056
20	7311	01	87000		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		75.099.056
20	7311	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	75.099.056	75.099.056
					GUZTIRA TOTAL	75.099.056	75.099.056

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

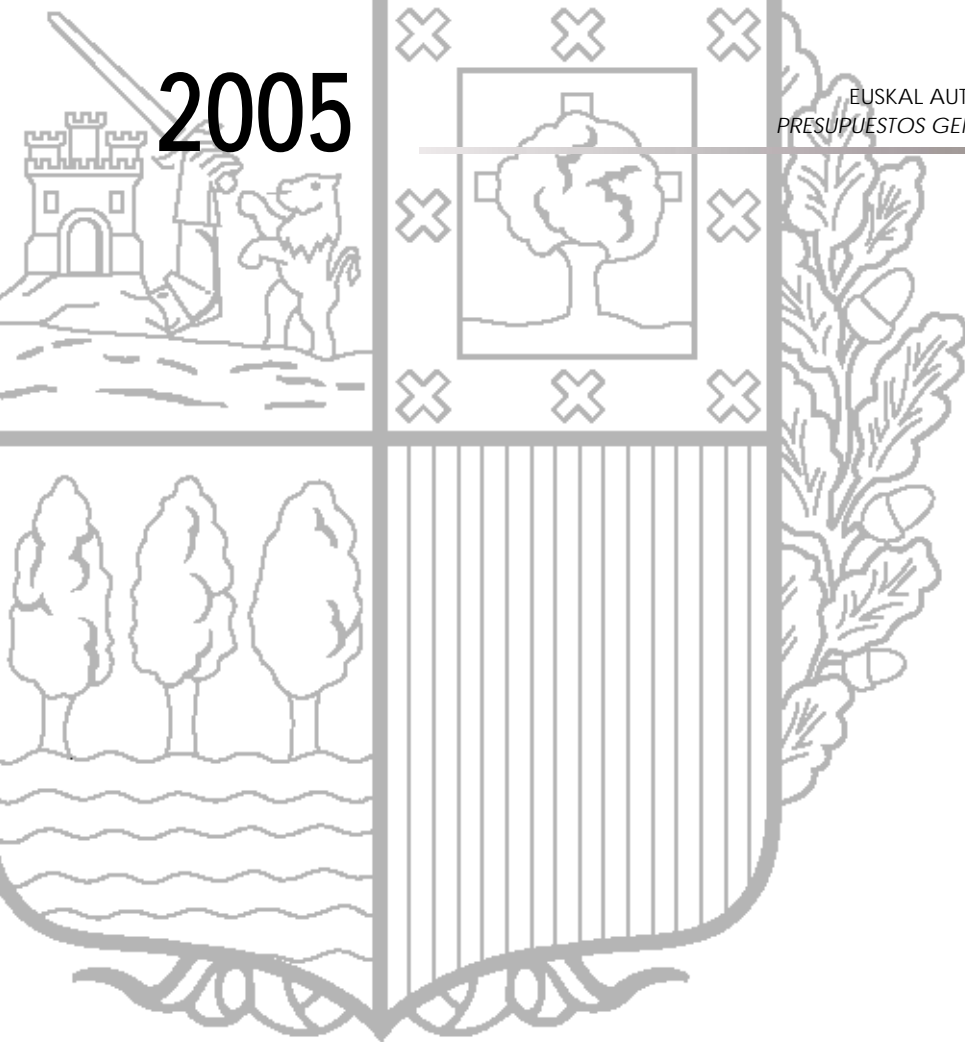
20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.		
20		Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia <i>Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales</i>											
20	1212	Ondarea, Z. O. <i>Patr. Serv.Gr.</i>	7.931					7.931					
20	1221	Hainbat Sailen Gastuak <i>Gtos.Div.Dptos.</i>	881					881					
20	1411	Justizi Administrazioa <i>Admon. justicia</i>	2.269					2.269					
20	4112	O.Finan.Kontr. <i>Fina.Cont.Sani.</i>	6.000						6.000				
20	4224	A.B.Irak.H.He.I <i>En.R.E. Ed.Adu.</i>	7.471					7.471					
20	4312	Etxebizitza <i>Vivienda</i>	3.000					3.000					
20	4421	Ingurugiroaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	1.647					1.647					
20	4514	Ond. Hist. Art. <i>Patr.His.Artis.</i>	8.000					8.000					
20	5211	EIGP <i>PESI</i>	15.900					4.100	5.900	5.900			
20	7311	Energ. Garap. P <i>Pol. Des. Energy</i>	22.000								22.000		
		GUZTIRA TOTAL	75.099					35.299	11.900	27.900			

2005



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

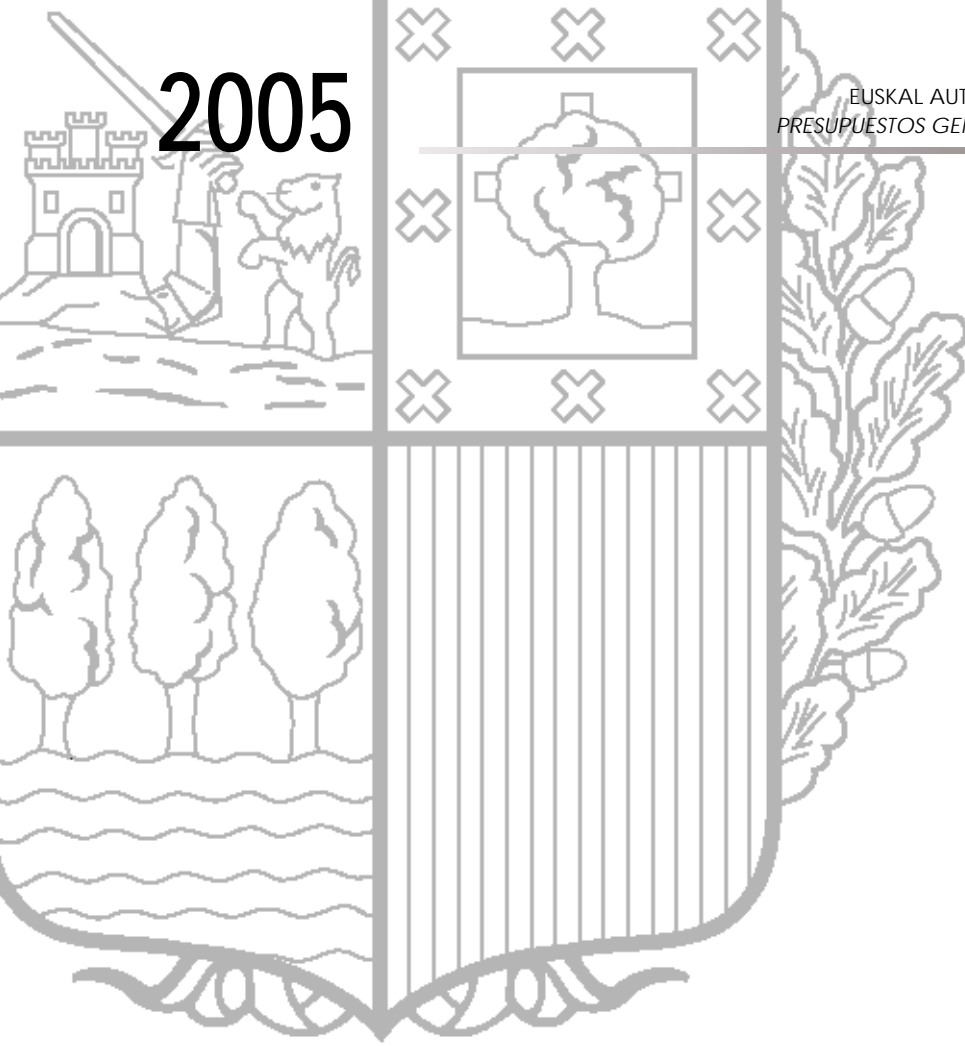
20 Inbertsio Ekonomiko Sozialeri buruzko Plan Berezia

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

MILA / MILES

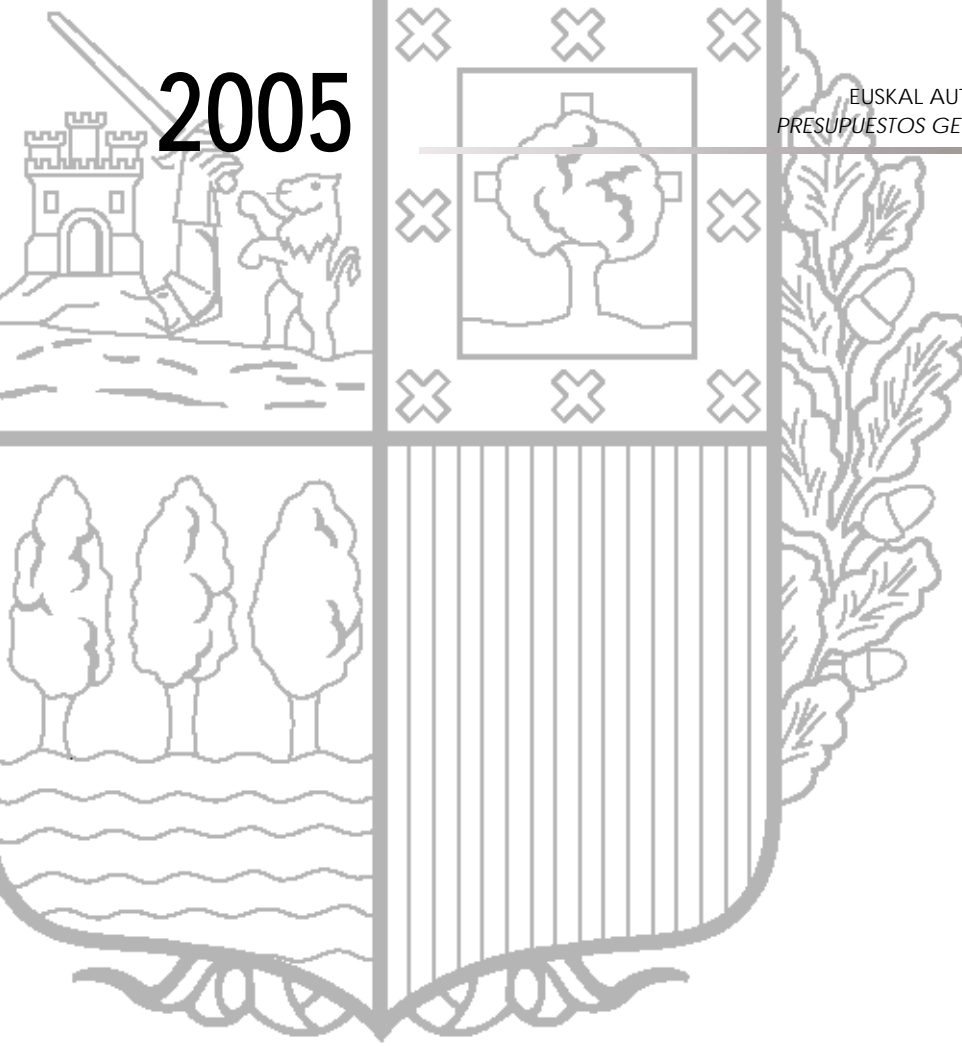
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
20		Inbertsio Ekonomiko Sozialeri buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales									
20	7311	Energ. Garap. P Pol. Des. Energ	75.099							75.099	
		GUZTIRA TOTAL	75.099							75.099	

2005



51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA
51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena

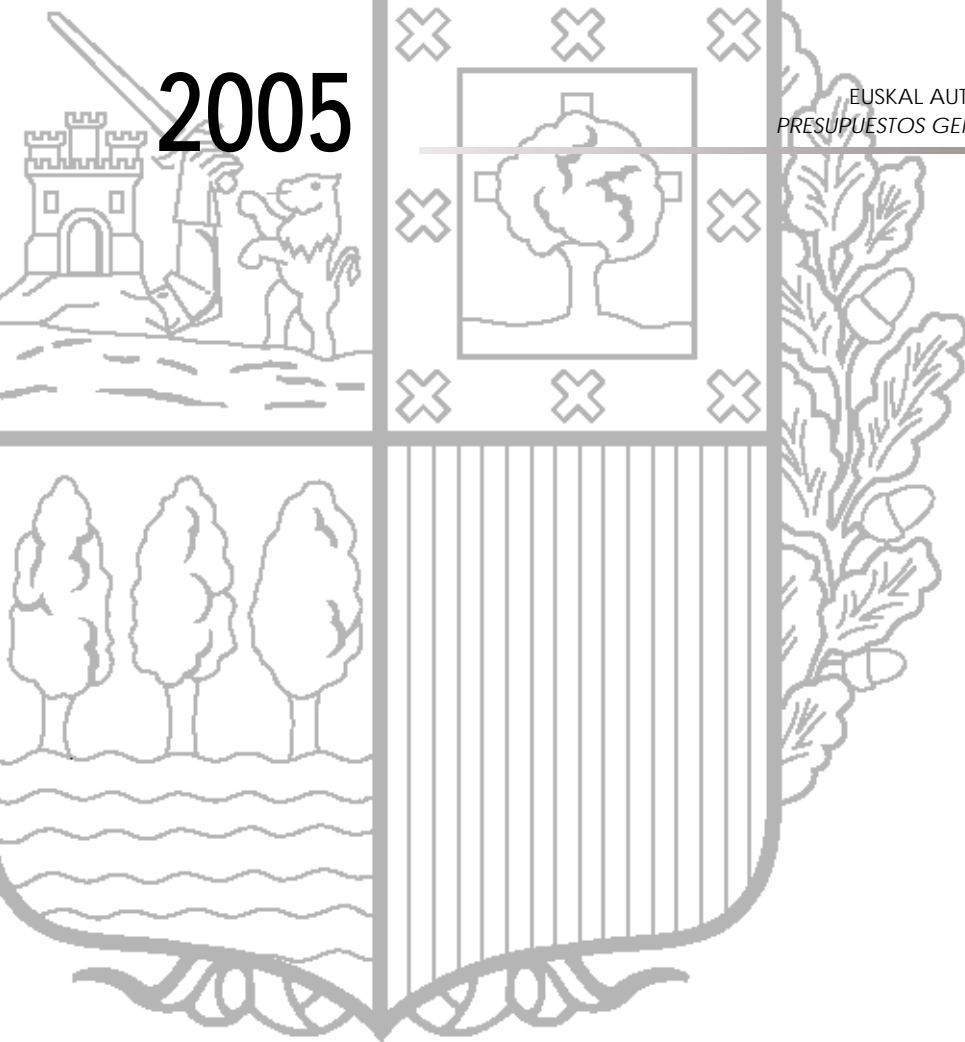
51 Consejo de Relaciones Laborales

3131 Desarrollo de la Interlocución Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
51					LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES		2.337.826
51	3131				GIZARTE SOLASKIDETZAREN GARAPENA DESARROLLO DE LA INTERLOCUCIÓN SOCIAL		2.337.826
51	3131	01			Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales		2.337.826
51	3131	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.235.514
51	3131	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		2.235.514
51	3131	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.235.514
51	3131	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.235.514
51	3131	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	2.235.514	
51	3131	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		102.312
51	3131	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		102.312
51	3131	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		102.312
51	3131	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		102.312
51	3131	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	102.312	
					GUZTIRA TOTAL	2.337.826	2.337.826

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

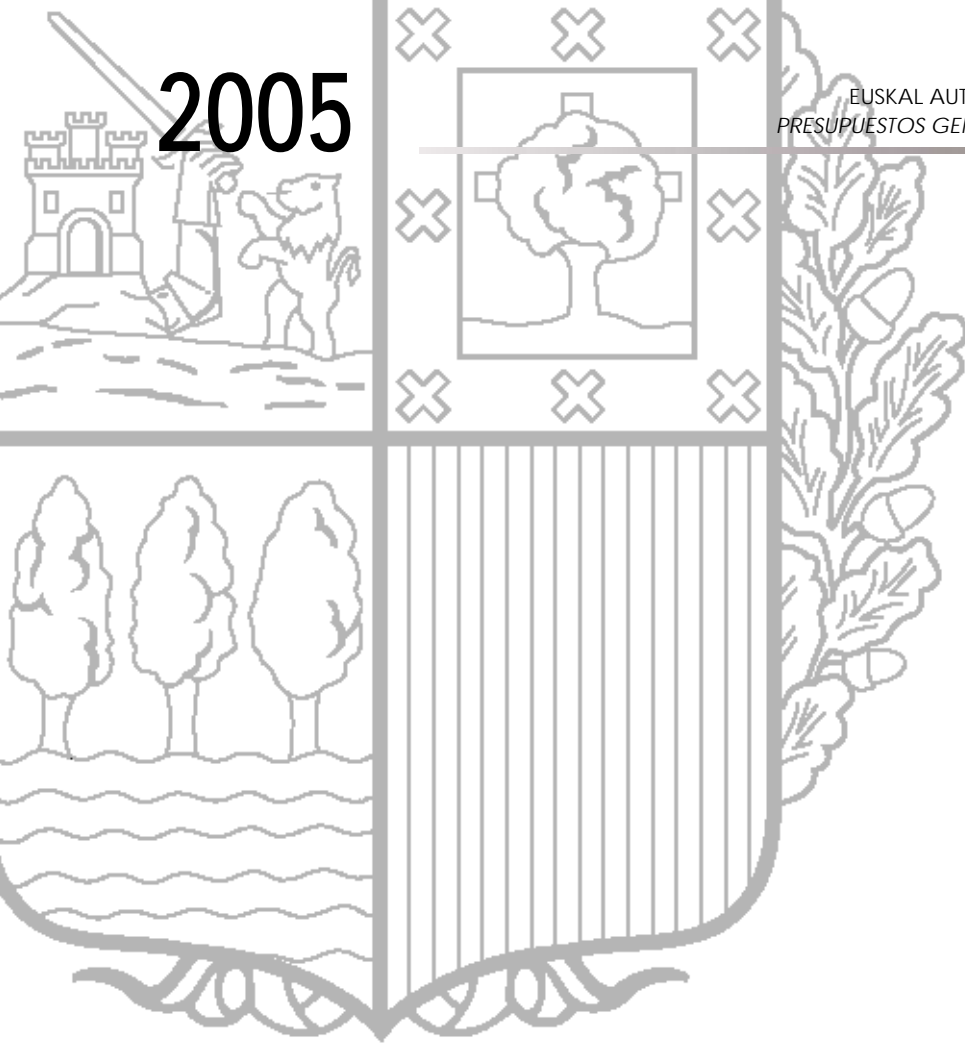
51 Lan Harremanetarako Kontseilua

51 Consejo de Relaciones Laborales

MILA / MILES

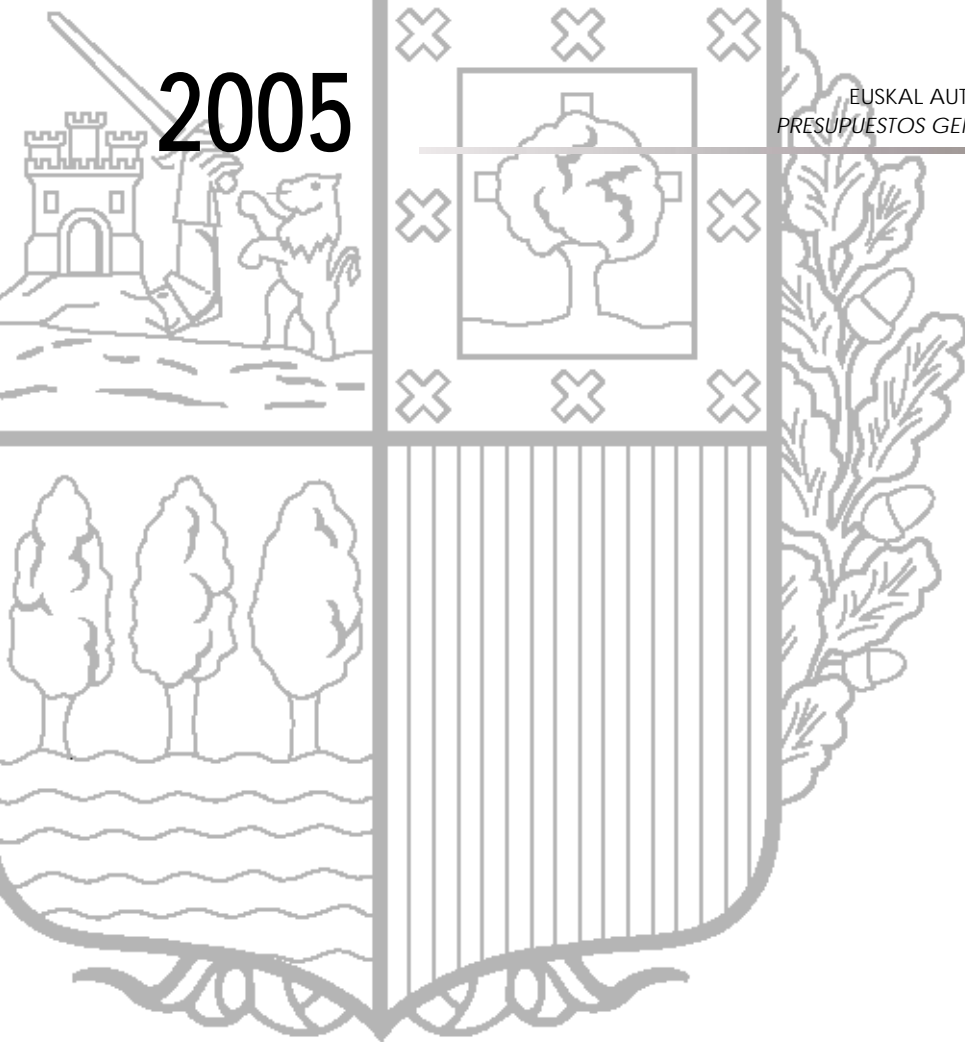
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
51		Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales									
51	3131	Gizart.Solakid. Des. In. Soc	2.338				2.236		102		
		GUZTIRA TOTAL	2.338				2.236		102		

2005



52 EKONOMIA ETA GIZARTE KONTSEILUA
52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

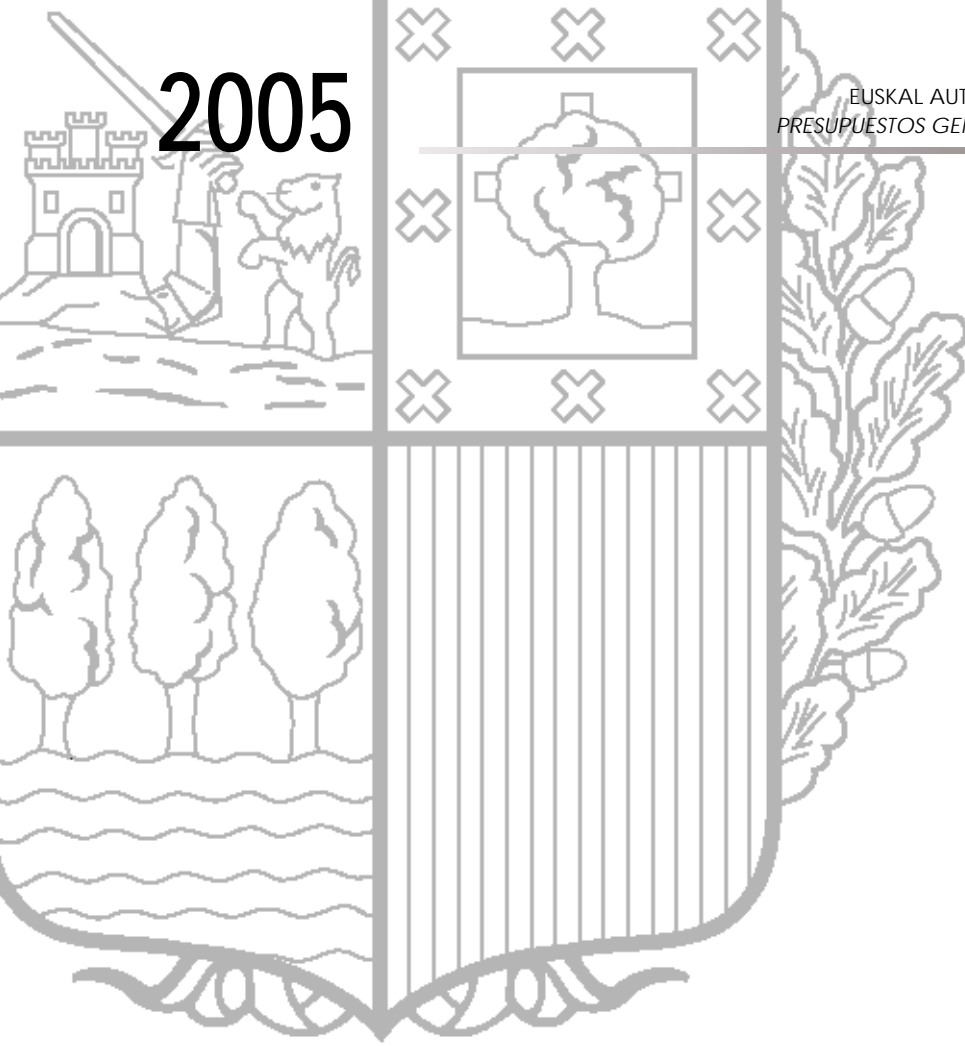
52 Consejo Económico y Social Vasco

1124 Consejo Económico y Social Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
52					EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO		1.624.166
52	1124				EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO		1.624.166
52	1124	01			Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco		1.624.166
52	1124	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.590.575
52	1124	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.590.575
52	1124	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.590.575
52	1124	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.590.575
52	1124	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	1.590.575	
52	1124	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		33.591
52	1124	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		33.591
52	1124	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		33.591
52	1124	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		33.591
52	1124	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	33.591	
					GUZTIRA TOTAL	1.624.166	1.624.166

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

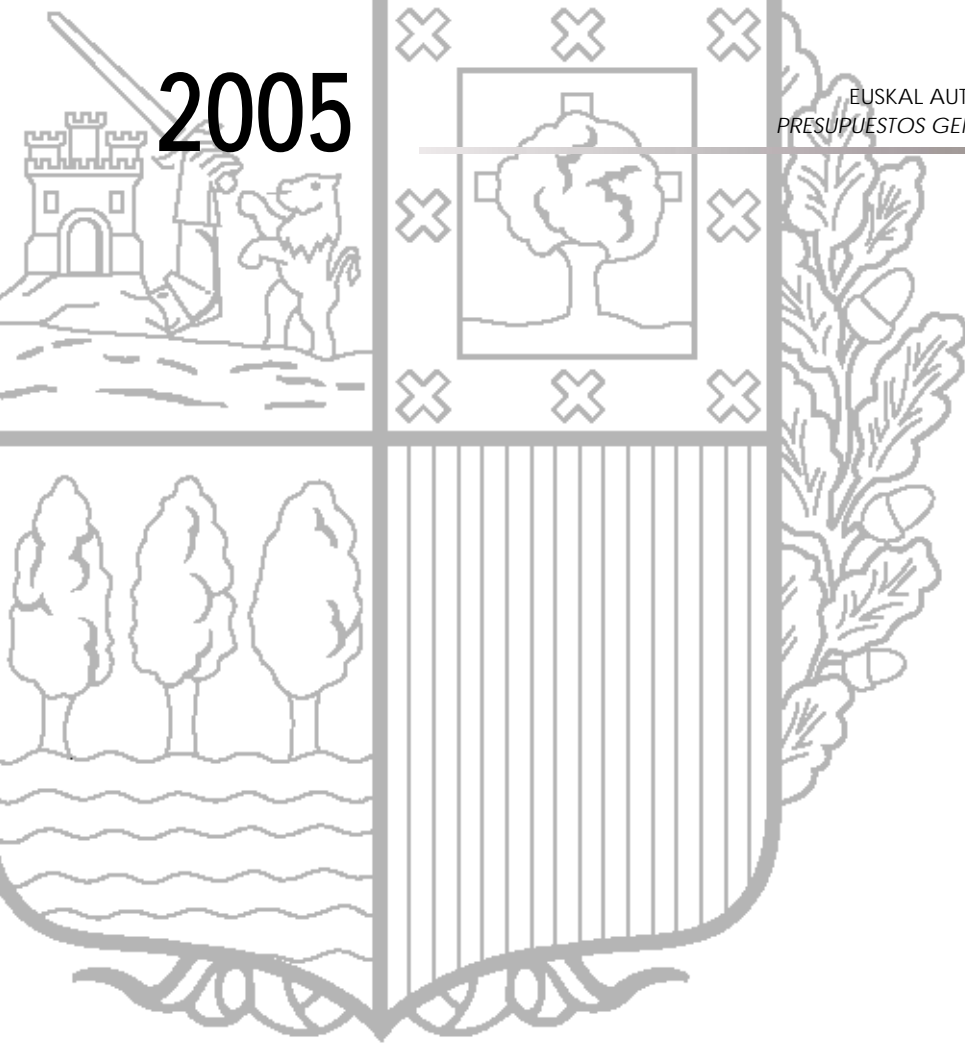
52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco

MILA / MILES

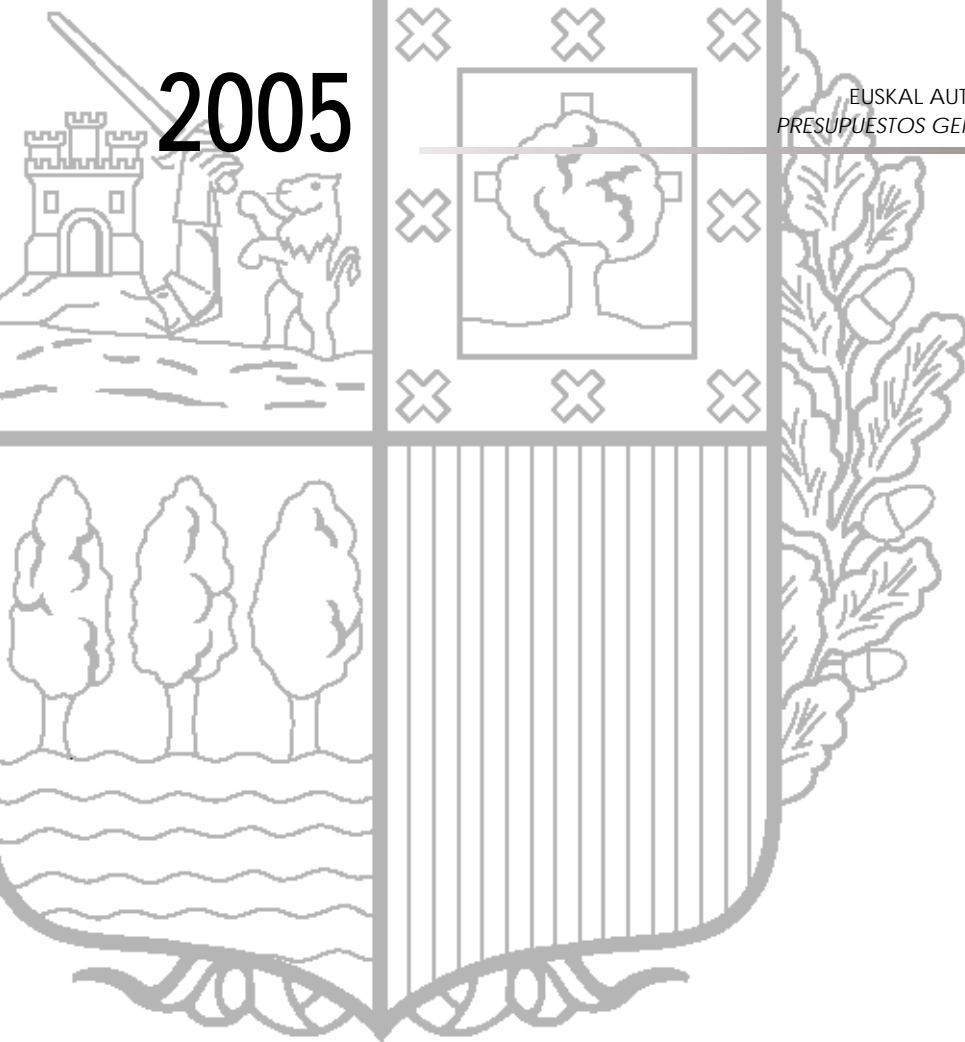
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
52		Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco									
52	1124	EGEK CESV	1.624				1.591		34		
		GUZTIRA TOTAL	1.624				1.591		34		

2005



53 KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA
53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Kooperatiben Goren Kontseilua

3213 Kooperatiben Goren Kontseilua

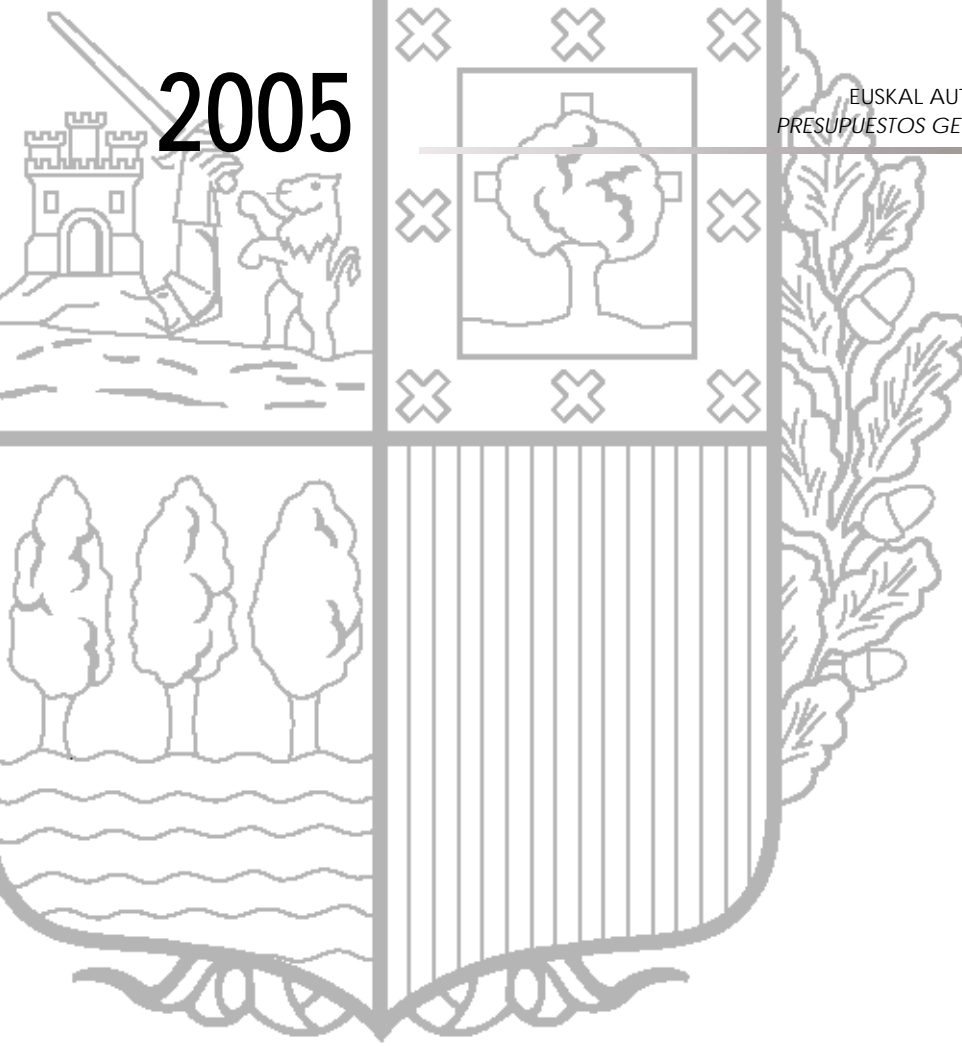
53 Consejo Superior de Cooperativas

3213 Consejo Superior de Cooperativas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
53					KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS		744.690
53	3213				KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS		744.690
53	3213	10			Kooperatiben Goren Kontseilua Consejo Superior de Cooperativas		744.690
53	3213	10	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		735.382
53	3213	10	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		735.382
53	3213	10	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		735.382
53	3213	10	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		735.382
53	3213	10	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	735.382	
53	3213	10	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		9.308
53	3213	10	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		9.308
53	3213	10	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		9.308
53	3213	10	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		9.308
53	3213	10	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	9.308	
					GUZTIRA TOTAL	744.690	744.690

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

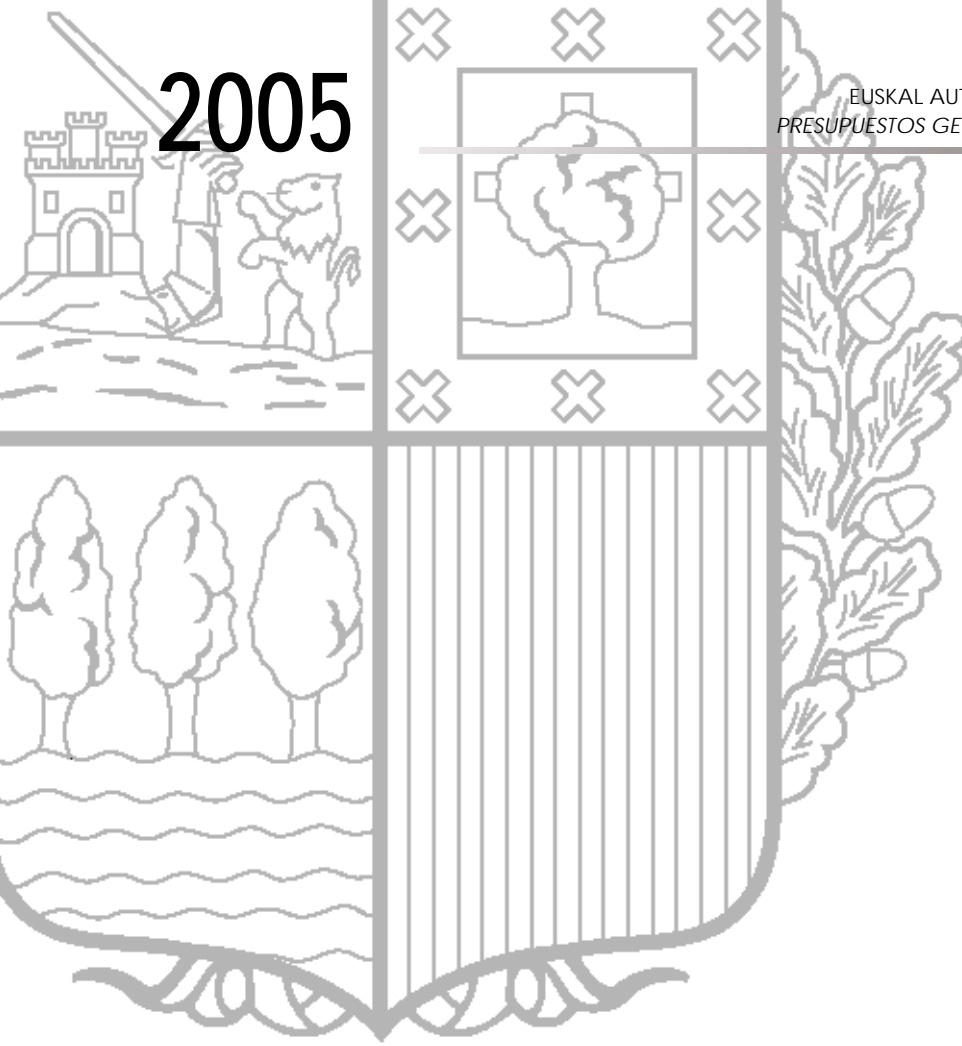
53 Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas

MILA / MILES

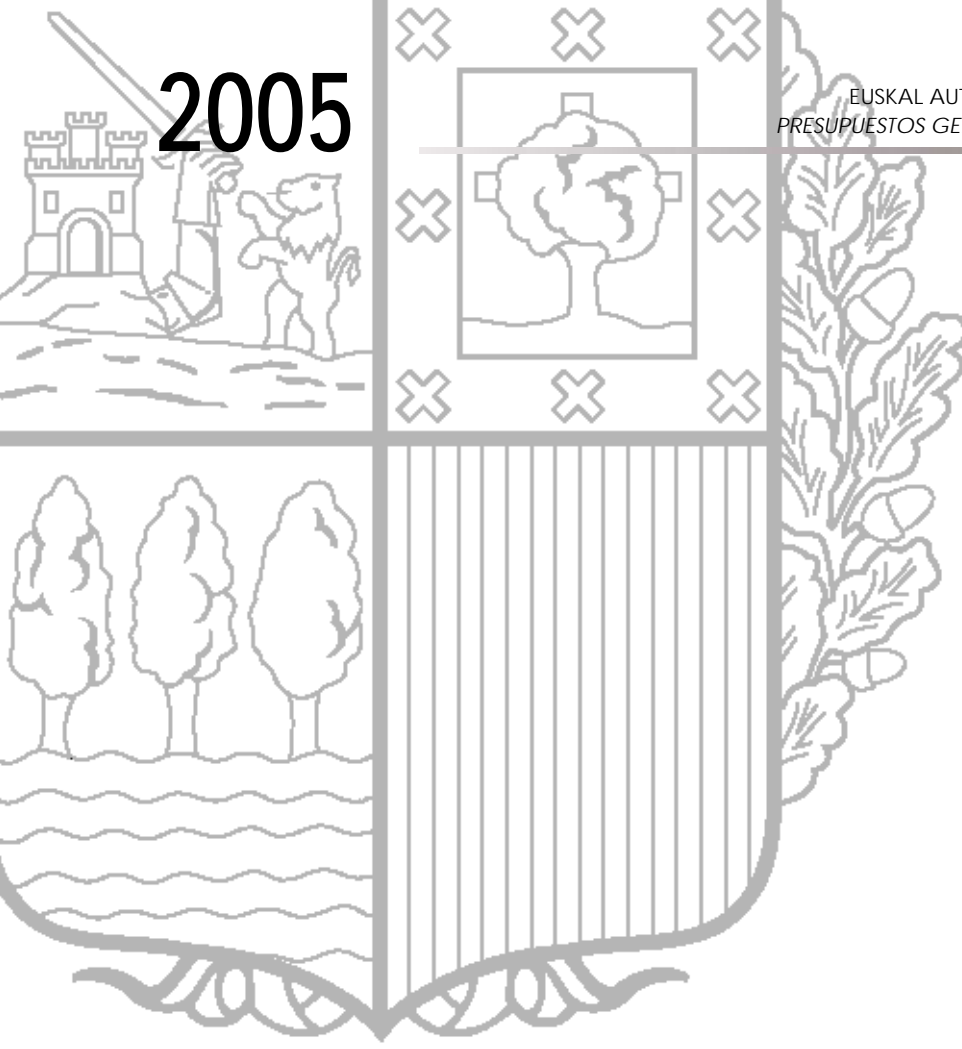
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
53		Kooperatiben Goren Kontseilua Consejo Superior de Cooperativas									
53	3213	Kooperatiben K. Con.Supe.Coope.	745				735		9		
		GUZTIRA TOTAL	745				735		9		

2005



54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA
54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

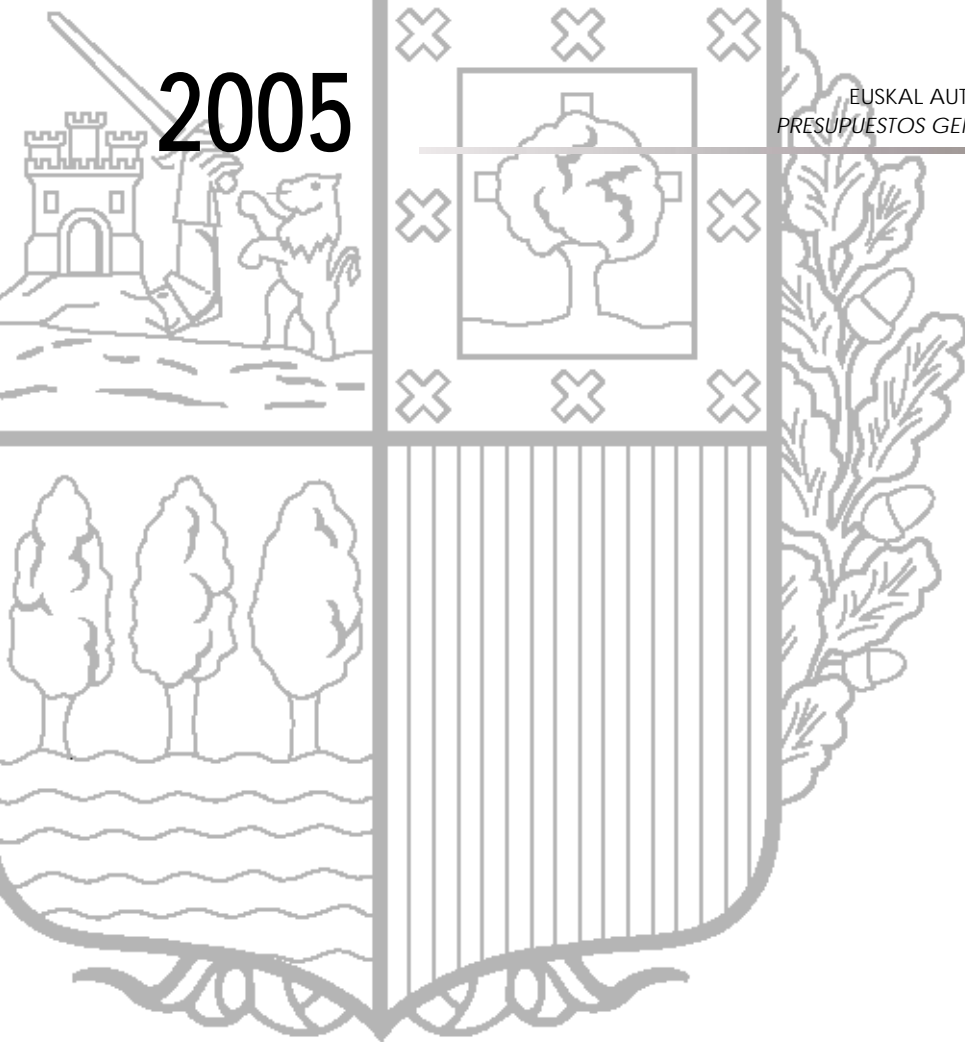
54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

1112 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
54					HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		6.144.000
54	1112				HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		6.144.000
54	1112	01			Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas		6.144.000
54	1112	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		6.010.900
54	1112	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		6.010.900
54	1112	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		6.010.900
54	1112	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		6.010.900
54	1112	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	6.010.900	
54	1112	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		133.100
54	1112	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		133.100
54	1112	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		133.100
54	1112	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		133.100
54	1112	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	133.100	
					GUZTIRA TOTAL	6.144.000	6.144.000

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

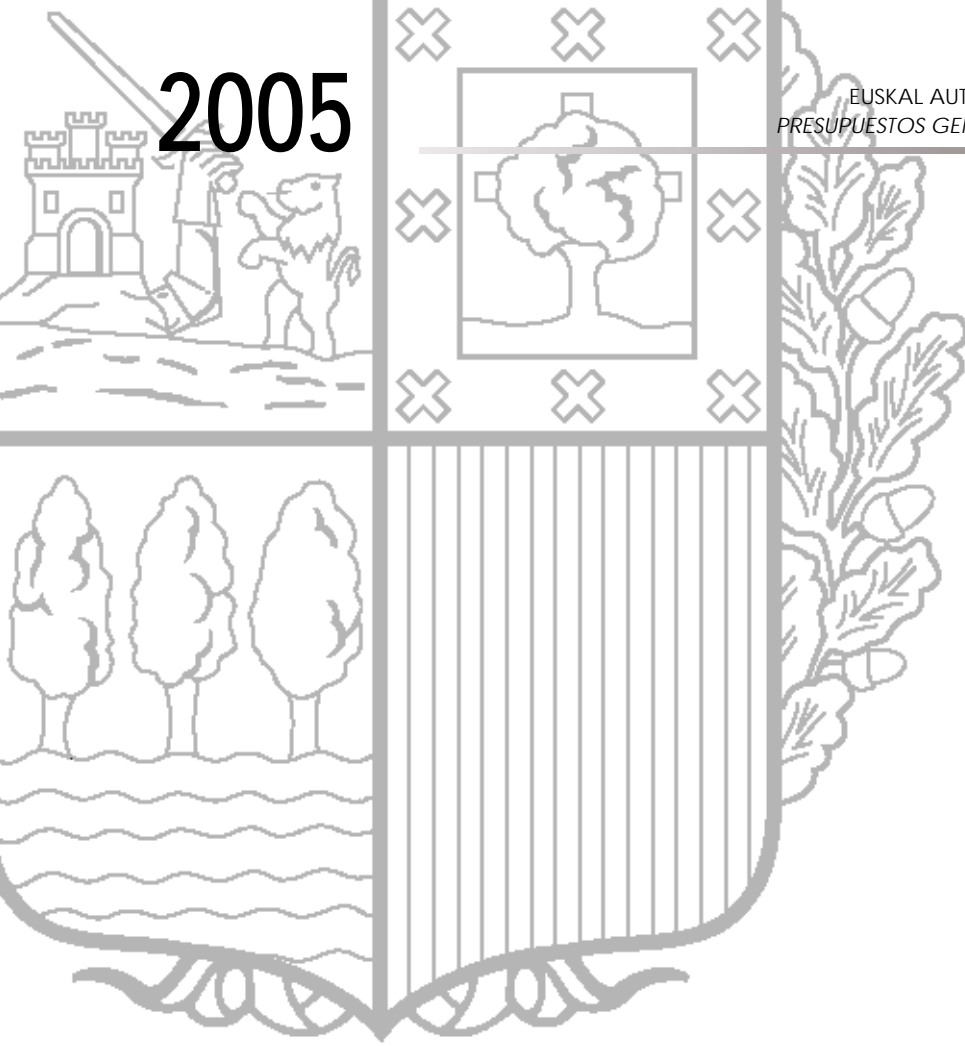
54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
54		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas									
54	1112	H K E E TVCP	6.144				6.011		133		
		GUZTIRA TOTAL	6.144				6.011		133		

2005



Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina
Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal

1. HKEE-REN JARDUERAK

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiaren jarduera Urteko Lan Programan dago zehaztua, HKEEren 1/88 Legearen 11. artikulua ezarritako prozedurari jarraiki mamitzen dena.

Lanak honako egiteko hauek besarkatuko ditu:

- 1.- Epaitegia sortzeko Legean ezarritakoaren arabera derrigorrez egin behar diren txostenak hezurmamitzea (Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontu Orokorra, hiru Lurralde Historikoen Kontu Orokorrak eta udalen urteko txostenak).
- 2.- Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek lehentasunezko irizitako txostenak egitea.
- 3.- Gaurdaino fiskalizatu ez diren edo duela hainbat urtealdi fiskalizatu ziren entitateei buruzko txostenak egitea.
- 4.- Euskal sektore publikoari buruzko auditoretza operatiboak edo kudeaketazkoak eta zeharkako txostenak egitea.

2004ko ekaina-2005eko maiatza aldirako oniritzi den lan programari Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek igorritako fiskalizazio lehentasunak txertatu zaizkio.

Lan programa honek ondotik adieraziko ditugun fiskalizazio txostenak egitea aurreikusi du, bakoitzari honako lanordu hauek eman asmo zaizkiola:

1. Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorraren Likidazioaren fiskalizazioa, 2003. IZARTU Programaren fiskalizazioa barne hartu da (5.500 h.).
2. BIDERATU eta GAUZATU, 2003 programen fiskalizazioa (2.000 h.).
3. Espainian eta atzerrian kokatutako euskal zentro eta institutoetan egindako inbertsio eta mantenimenduetan langile gastuen analisia, 2003ko aldiari dagokiona (1.620 h.).
4. EAEren Erakundearen Administrazio Kontuaren fiskalizazioa, 2003 (1.000 h.).
5. EITB taldearen obren kontratazio, zerbitzu, hornidura eta langileriaren azterketa, 1999-2003 urteen arteko aldiari dagokiona (5.000 h.).
6. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa eta Arabako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2003ko urtealdikoa (3.000 h.).
7. Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen fiskalizazioa, 2003ko urtealdikoa (4.800 h.).
8. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa eta Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2003ko urtealdikoa (3.300 h.).

1. ACTIVIDADES DEL TVCP

La actividad del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas se concreta en su programa anual de Trabajo que se elabora siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 11 de la Ley 1/88 del TVCP/HKEE.

Dicho trabajo contendrá:

- 1.- La elaboración de aquellos informes cuya realización es obligatoria a tenor de lo establecido en la Ley constitutiva del Tribunal (Cuenta General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, Cuentas Generales de los tres Territorios Históricos e informe anual de los ayuntamientos).
- 2.- La realización de informes considerados prioritarios por el Parlamento Vasco y las Juntas Generales de los Territorios Históricos.
- 3.- La realización de informes sobre entidades no fiscalizadas hasta la fecha o cuya fiscalización se ha realizado hace algunos ejercicios.
- 4.- La realización de auditorías operativas o de gestión y de informes horizontales sobre el sector público vasco.

Para el período junio 2004-mayo 2005, se ha aprobado un programa de trabajo al que se han incorporado prioridades de fiscalización remitidas por el Parlamento Vasco y Juntas Generales de los Territorios Históricos.

El referido programa incluye la realización de los siguientes informes de fiscalización, a los que se prevé destinar las siguientes horas de trabajo:

1. Fiscalización de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi 2003. Se incluye la fiscalización del Programa IZARTU (5.500 h.).
2. Fiscalización de los programas BIDERATU y GAUZATU, 2003 (2.000 h.).
3. Análisis de los gastos de personal, mantenimiento e inversiones realizadas en los centros vascos e institutos ubicados en el resto de España y en el extranjero, correspondientes al período 2003 (1.620 h.).
4. Fiscalización de la Cuenta de la Administración Institucional de la CAE, 2003 (1.000 h.).
5. Análisis de la contratación de obras, servicios, suministros y del personal del grupo EITB, correspondiente al período comprendido entre los años 1999-2003 (5.000 h.).
6. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Alava del ejercicio 2003, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Alava del ejercicio 2003 (3.000 h.).
7. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2003, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2003 (4.800 h.).
8. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Gipuzkoa del ejercicio 2003, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa del ejercicio 2003 (3.300 h.).

9. Euskal Herriko Unibertsitatearen fiskalizazioa, 2003 (2.000 h.).

10. Autonomia Erkidegoaren Udalen eta Mankomunitateen Diagnostikoa, 2003ko urtealdikoa (1.300 h.).

11. Trapagarango Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (1.000 h.).

12. Urretxuko Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (800 h.).

13. Andoaingo Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (1.200 h.).

14. Okondoko Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (600 h.).

15. 5.000 eta 20.000 biztanle bitarteko EA Eren udalen azterketa zeharkako konparatiboa, ondoko arloei dagokienez: Kontratazio mahaiaren osaera eta funtzionamendua. Partekatutako jabetza duten udalaz besteko enpresen eta kolegiatutako gainerako organoen partaidetza administrazio kontseiluetan. Udala-hiritarraren arteko komunikazio fluxuak. Langileria hautatzeko prozeduretan Epaimahai kalifikatzaileak. Hirigintza planen analisisa. Kontratazio analisiak (1.800 h.).

16. Vitoria-Gasteizko honako Udal hauen hitzarmenen fiskalizazioa: Eroski tokiz aldatu eta merkataritza zentro bat Sidenorren lurretan eraikitzeko hitzarmena; 2003ko enplegu planak; 2000ko urteko Haur Eskolen Enplegu Plana; Udalak 1998 eta 2003 bitartean izenpetutako Hirigintza Hitzarmenak. (2.000 h.).

17. Portugaleteko Udalaren fiskalizazioa, 2003 (1.500 h.).

18. Getxoko Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (1.500 h.).

19. Bilboko Hiltegiaren Fiskalizazioa, 2002ko urtealdia (1.000 h.).

20. Bilbao Exhibition Centre. Eraikuntza gastuen analisisa, behin obrak amaituak direla. 2003 (1.200 h.).

21. Foru Aldundien aurrekontu likidazioen eta euren finantza egoeren azterketa konparatiboa, 2003 (300 h.).

22. Catedral de Vitoria Fundazioari emandako fondo publikoak, 2003 (900 h.).

9. Fiskalización de la Universidad del País Vasco 2003 (2.000 h.).

10. Diagnóstico de Ayuntamientos y Mancomunidades de la Comunidad Autónoma, para el ejercicio 2003 (1.300 h.).

11. Fiskalización del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran, 2003 (1.000 h.).

12. Fiskalización del Ayuntamiento de Urretxu, 2003 (800 h.).

13. Fiskalización del Ayuntamiento de Andoain, 2003 (1.200 h.).

14. Fiskalización del Ayuntamiento de Okondo, 2003 (600 h.).

15. Análisis transversal comparativo de los ayuntamientos de la CAE, comprendidos entre 5.000 y 20.000 habitantes, en relación con las siguientes materias: Composición y funcionamiento de la mesa de contratación, participación en los consejos de administración de las empresas paramunicipales de titularidad compartida y del resto de órganos colegiados, Flujos de información Ayuntamiento-Ciudadano, Composición Tribunales Calificadores en procedimientos de selección de personal, Análisis de Contratación y Análisis de Planes Urbanísticos (1.800 h.).

16. Fiskalización de los siguientes convenios del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz: Convenio para el traslado de Eroski y la construcción de un centro comercial en los terrenos de Sidenor; Planes de Empleo 2003; Plan de Empleo de Escuelas Infantiles del año 2000; Convenios Urbanísticos firmados por el Ayuntamiento entre 1998 y 2003 (2.000 h.).

17. Fiskalización del Ayuntamiento de Portugalete, 2003 (1.500 h.).

18. Fiskalización del Ayuntamiento de Getxo, 2003 (1.500 h.).

19. Fiskalización del Matadero de Bilbao, 2003 (1.000 h.).

20. Bilbao Exhibition Centre. Análisis de los gastos de construcción, una vez finalizadas las obras (1.200 h.).

21. Análisis comparativo de las Liquidaciones Presupuestarias de las DDFF y de sus estados financieros, 2003 (300 h.).

22. Fondos públicos aportados a la Fundación Catedral de Vitoria, 2003 (900 h.).

2. HERRI-KONTUEN EUSKAL EPAITEGIAREN HELBURUAK 2005 URTERAKO

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiari agindutako fiskalizazio lanaren helburuak honako hauek dira:

1.- Hainbat kontrol estandar betetzen direla bermatzea, erakundeen ardura dutenei fiskalizatutako erakundeek gauzatutako ekonomia-finantza eta kontularitzako jardueraren eta egoeraren irudi zehatza emanaz.

2.- Euskal Administrazio Publikoaren jardura legezotasunera egokitzen den balio-neurtu.

3.- Fiskalizaziogai diren erakundeen eskueran utzitako baliabideak modu zuhur, eraginkor eta ekonomikoan erabiltzen diren zehaztu, kudeaketa publikoa hobetzera zuzendutako ikuspegi eraikorra abiaburu hartuta.

2. OBJETIVOS DEL TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS PARA EL AÑO 2005

La fiscalización encomendada al Tribunal vasco de Cuentas Públicas tiene como objetivos:

1.- Garantizar el cumplimiento de unos determinados estándares de control, trasladando a los responsables institucionales la imagen fiel de la situación y la actividad económico-financiera y contable llevada a cabo por los entes fiscalizados.

2.- Evaluar la adecuación a la legalidad de la actividad de la Administración Pública Vasca.

3.- Determinar si los recursos puestos a disposición de las entidades fiscalizadas se utilizan de manera eficaz, eficiente y económica, aportando un enfoque constructivo dirigido a la mejora de la gestión pública.

Fiskalizazioen ondorioak Eusko Legebiltzarrari aurkezten zaizkion txostenetan barne hartzen dira, 1/88 Legearen 13.2 artikulua agintzen duen moduan.

Epaitegiak Autonomia Erkidegoetako gainerako Kanpo Kontrolerako Organoekin batera, Auditoretza Publikoa aldizkaria argitara ematen jarraituko du.

Azkenik, 2004ko apirilean amaitu dira Gasteizko Elizbarrutiko Apaizgaitegiaren mendebaldeko hegalean Herri-Kontuen Euskal Epaitegiaren egoitza berriaren zaharberitze, instalakuntza eta zerbitzu lanak eta bulegoak tokiz aldatu dira

Los resultados de las fiscalizaciones se incluyen en informes que se presentan al Parlamento Vasco, tal y como establece el artículo 13.2 de la Ley 1/88.

El Tribunal continuará editando junto con el resto de los Órganos de Control Externo de las Comunidades Autónomas la revista de Auditoría Pública.

Por último, en abril de 2004 han finalizado las obras de acondicionamiento, instalaciones y servicios de la nueva sede del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas en el ala oeste del Seminario Diocesano de Vitoria, efectuándose el traslado de las oficinas.

AURREKONTUA 2005. EKITALDIRAKO

PRESUPUESTO EJERCICIO 2005

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACION DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPITULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTICULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	588.735	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACION RETRIBUTIVA	17.662	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 10		606.397
11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTICULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
110.00 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	560.733	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACION RETRIBUTIVA	16.822	
11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 11		577.555
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTICULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	2.883.374	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACION RETRIBUTIVA	86.501	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 12		2.969.875
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTICULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	716.684	
161.11 PENTSIOTAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	40.697	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACION DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	25.200	
162.21 ASEGURUAK SEGUROS	35.000	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 16		817.581
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 1		4.971.408
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPITULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARTICULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CANONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	157.610	
213.00 GARRAIO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	26.500	
214.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	0	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 21		184.110
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTICULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACION		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	6.350	
223.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TECNICAS	6.585	
224.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	18.900	
224.01 LANDARE ETA LORATEGIAK PLANTAS Y JARDINES	9.000	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	54.000	
226.00 GARRAIO-ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	17.000	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 22		111.835
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTICULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	80.000	
234.00 ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGURO	25.000	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACION INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	1.100	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACION DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	32.760	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGIA ELECTRICA	30.050	
237.41 JANTZIAK, UNIFORMEAK ETA LENTZERIA VESTUARIO, UNIFORMES Y LENCERIA	1.200	
237.99 BESTELAKO HORNIDURAK OTROS SUMINISTROS	9.000	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	55.000	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	25.568	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	140.000	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	6.000	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCION Y GASTOS DE ESTANCIA	150.000	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFONICAS	53.300	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	16.000	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERIA	4.500	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMATICAS	25.000	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICION Y DISTRIBUCION DE PUBLICACIONES	6.500	
238.82 BILERAK, HITZALDIK ETA IKASTAROK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	52.000	
238.83 BESTE ADMINISTRAZIO BATZUK ESKAINITAKO ZERBITZUAK PRESTACION SERVICIOS OTRAS ADMINISTRACIONES	6.000	
238.84 ZAINTEA, GORDAILATZEA ETA BILTEGIRATZEA CUSTODIA, DEPOSITO Y ALMACENAJE	0	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	15.000	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 23		733.978
28. ARTIKULUA: BESTELAKO GASTUAK ARTICULO 28: OTROS GASTOS		
281.00 ZERGAK TRIBUTOS	7.000	
282.01 JURIDIKOAK, AUZI-GASTUAK ETA EPAIENGATIKO KALTE-O JURIDICOS Y CONTENCIOSOS E INDEMN. POR SENTENCIAS	0	
28. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 28		7.000

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACION DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 2		1.036.923
4. KAPITULUA: GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRU- LAGUNTZAK CAPITULO 4: TRANSF. Y SUBV. PARA GASTOS CORRIENTES		
45. ARTIKULUA: FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI ARTICULO 45: A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO		
454 FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	4.260	
45. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 45		4.260
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 4		4.260
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPITULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTICULO 62: OTRAS INVERSIONES		
622 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	6.000	
623 INSTALAZIO TEKNIKOAK, MAKINAK ETA TRESNAK INSTALACIONES TECNICAS, MAQUINARIA Y UTILLAJE	6.000	
624 ALTZARIAK MOBILIARIO	24.000	
625 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	36.600	
626 GARRAIO-ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	0	
629 BESTE IBILGETU MATERIAL BATZUETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	6.000	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 62		78.600
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTICULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMATICAS	66.500	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 63		66.500
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 6		145.100
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPITULO 8: VARIACIONES DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: EMANDAKO MAILEGUAK ARTICULO 82: CONCESION DE PRESTAMOS		
824 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CREDITOS AL PERSONAL	40.000	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACION DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 82		40.000
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 8		40.000
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		6.197.691

AURREKONTUA 2005. EKITALDIRAKO

PRESUPUESTO EJERCICIO 2005

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACION DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPITULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTICULO 41: DE LA ADMINISTRACION PUBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACION GENERAL	6.010.900	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 41		6.010.900
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 4		6.010.900
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPITULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTICULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	30.000	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 53		30.000
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 5		30.000
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPITULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTICULO 71: DE LA ADMINISTRACION PUBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACION GENERAL	133.100	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 71		133.100
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 7		133.100
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPITULO 8: VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: MAILEGUEN ITZULERA ARTICULO 82: REINTEGRO DE PRESTAMOS		
824.00 LANGILEEI EMANDAKO KREDITUAK PRESTAMOS Y ANTICIPOS CONCEDIDOS AL PERSONAL	22.000	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 82		22.000
87. ARTIKULUA: DIRUZAINZAKO GERAKINA ARTICULO 87: REMANENTE DE TESORERIA		

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACION DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
870.00 DIRUZAINZAKO GERAKINA REMANENTE DE TESORERIA	1.691	
87. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 87		1.691
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 8		23.691
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		6.197.691

PERTSONALAREN ERANSKINA

ANEXO DE PERSONAL

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPITULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTICULO 10: ALTOS CARGOS		
	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	83.265	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	74.635	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	362.544	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	68.292	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACION RETRIBUTIVA	17.662	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 10		606.397
	11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTICULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
	110 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORIA	498.735	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	32.872	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	29.126	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACION RETRIBUTIVA	16.822	
	11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 11		577.555
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTICULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TECNICO SUPERIOR NIVEL 28	812.112	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TECNICO SUPERIOR NIVEL 27	356.005	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TECNICO SUPERIOR NIVEL 26	1.243.484	
	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TECNICO SUPERIOR NIVEL 24	0	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TECNICO MEDIO NIVEL 22	36.300	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	36.089	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	282.407	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEFO. NIVEL 19	29.126	
	AOD18 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 18. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO NIVEL 18	0	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	25.909	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	30.706	
	AOE16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	31.236	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACION RETRIBUTIVA	86.501	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 12		2.969.875
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTICULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	10.665	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	8.504	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	47.868	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	8.504	
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORIA	70.197	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	8.504	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	10.717	
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TECNICO SUPERIOR NIVEL 28	119.063	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TECNICO SUPERIOR NIVEL 27	65.608	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TECNICO SUPERIOR NIVEL 26	240.293	
	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TECNICO SUPERIOR NIVEL 24	0	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TECNICO MEDIO NIVEL 22	8.504	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	8.504	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	77.291	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEF. NIVEL 19	7.594	
	AOD18 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 18. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO NIVEL 18	0	
	AOE16 GIDARI-MENPEKOA. 16. MAILA CONDUCTOR-SUBALTERNO. NIVEL 16	9.133	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	6.755	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	8.978	
	161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	40.697	
	162 BESTE GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	25.200	
	162.21 ASEGURUAK SEGUROS	35.000	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 16		817.581
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 1		4.971.408
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		4.971.408

PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO
PLANTILA

PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
LEHENDAKARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	1
SAILBURUAK CONSEJEROS	5
IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	1
GUZTIRA TOTAL	8

BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORIA	8
LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	1
GUZTIRA TOTAL	10

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
14. MAILA NIVEL 14	1
16. MAILA NIVEL 16	2
18. MAILA NIVEL 18	8 (*)
19. MAILA NIVEL 19	2 (**)
20. MAILA NIVEL 20	9
22. MAILA NIVEL 22	2
24. MAILA NIVEL 24	0
26. MAILA NIVEL 26	26 (***)

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
27. MAILA NIVEL 27	7
28. MAILA NIVEL 28	14
GUZTIRA TOTAL	71

PLANTILAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
89	8	10	71

LANPOSTU ZERRENDAREN EGITURAREN ARABERAKO AURREKONTUKO LANGILEAK

PLANTILLA PRESUPUESTARIA CONFORME A LA ESTRUCTURA DE LA RELACION PUESTOS TRABAJO

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACION	TALDEA GRUPO	MAILA NIVEL	BERARIAZKO OSAGARRIA COMPL. ESPECIFICO	DOTAZIOA DOTACION
542101	AUDITOREA AUDITOR	A	28	25.170	14
542105	AUDITORE ONDOKOA AUDITOR ADJUNTO	A	26	20.258	24
542108	AUDITORE ONDOKOA B AUDITOR ADJUNTO B	A	24	15.630	0
542102	LEGELARIA LETRADO	A	27	22.583	6
542104	KONTABILITATE ETA ZERBITZU OROKORREN TEKNIKARIA TEC. CONTABILI. Y SERV. GRALES.	A	27	22.583	1
542103	ITZULTZAILEA TRADUCTOR	A	26	20.258	1
542107	INFORMATIKA TEKNIKARIA TECNICO INFORMATICO	A	26	20.258	1
542207	INFORMATIKA LAGUNTZAILEA AUX. DE INFORMATICA	B	22	11.541	1
542508	ADMINISTRAZIO KUDEAKETARAKO ARDURADUNA RESP. GESTION ADMINISTRATIVA	C	22	11.541	1
542517	ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	C	20	10.591	9
542709	ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUX. ADMINISTRATIVO	D	18	7.723	8 (*)
542716	ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA AUX. ADMINISTRATIVO TELEFONISTA	D	19	9.071	2 (**)
542912	GIDARI-MENPEKOA CONDUCTOR-SUBALTERNO	D/E	16	12.001	1
542913	GIDARIA CONDUCTOR	D/E	16	15.540	1
542911	MENPEKOA ORDENANZA-SUBALTERNO	E	14	8.915	1

(*) Amortizatzeko lanpostuak.

(*) Plazas a amortizar.

(**) Amortizatzeko 1 lanpostu.

(**) 1 plaza a amortizar.

(***) Sortzeko 6 lanpostu.

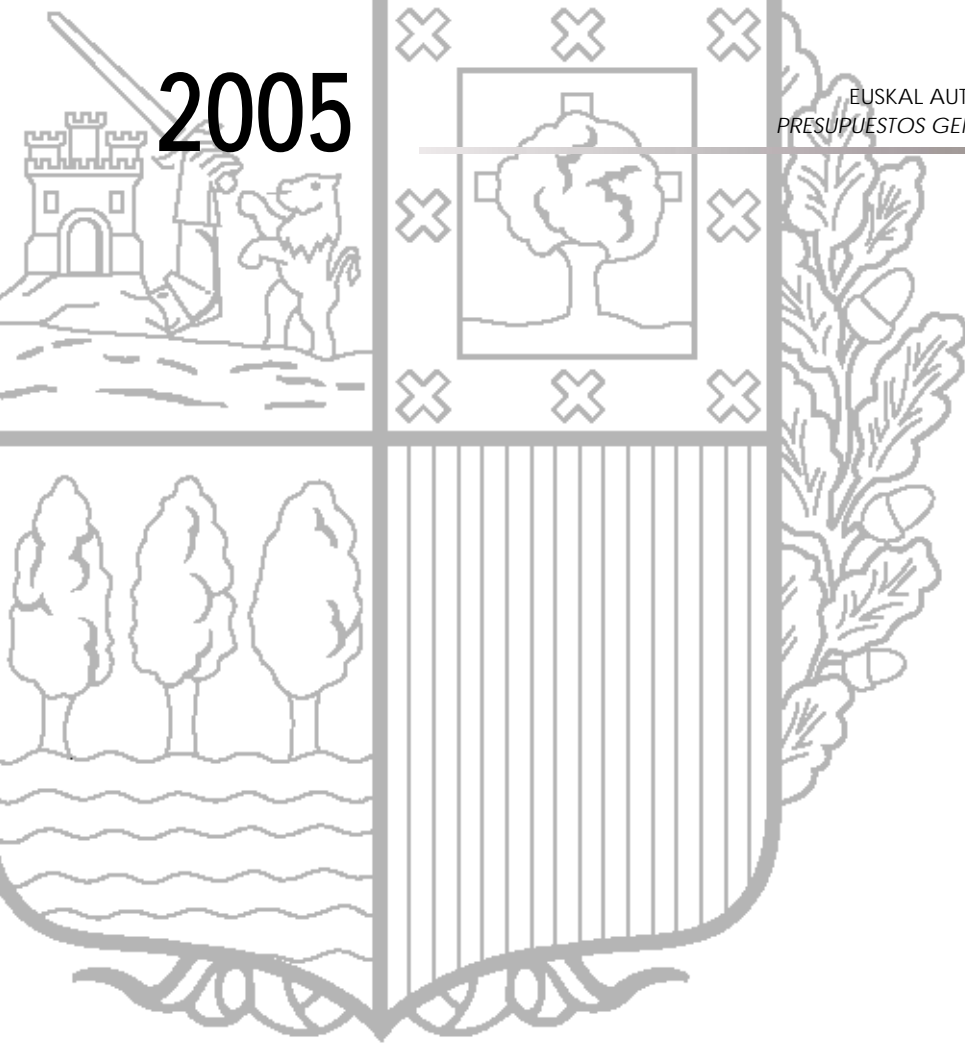
(***) 6 puestos a crear.

**BEHIN-BEHINEKO LANGILEENTZAKO GORDETAKO
 LANPOSTUAK**

PUESTOS RESERVADOS PERSONAL EVENTUAL

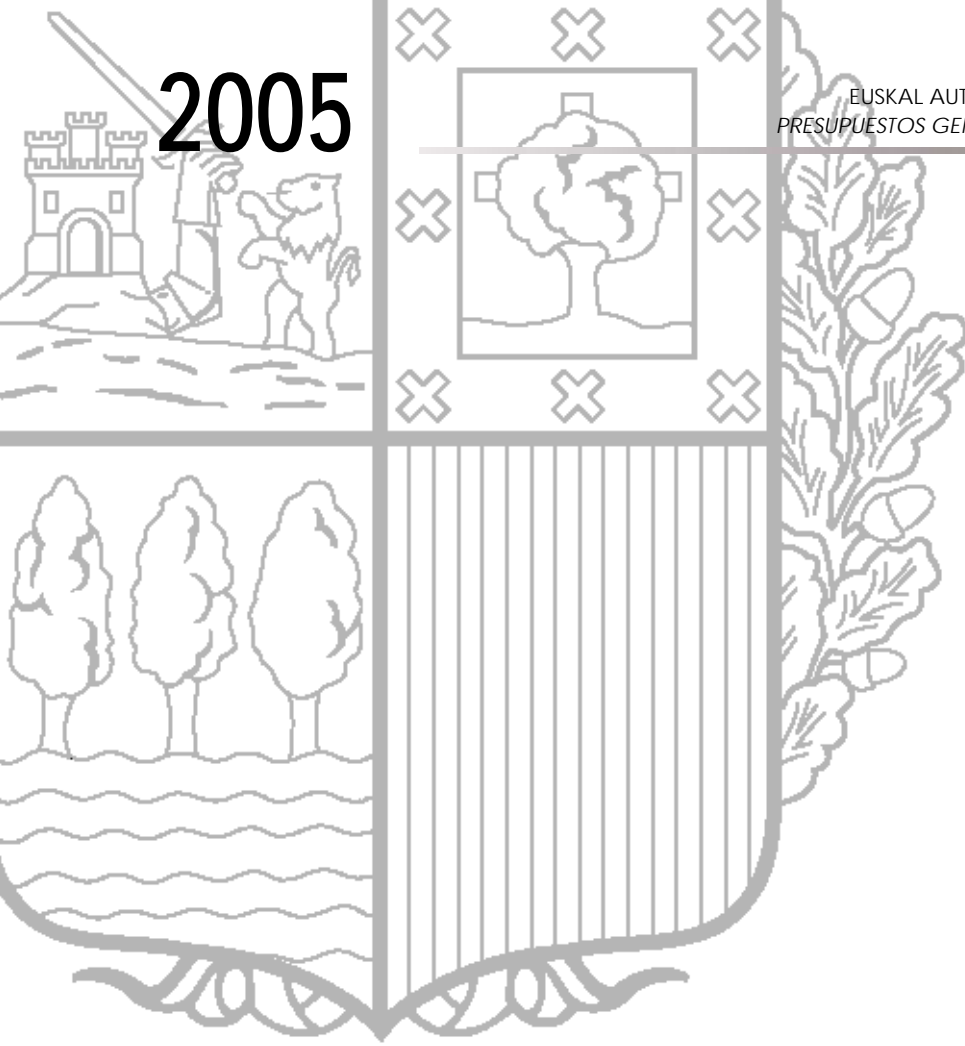
KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACION	URTEKO ORDAINSARI GORDINA RETRIBUCION BRUTA ANUAL	ATXIKITAKO KATEGORIA CATEGORIA ASIMILADA	DOTAZIOA DOTACION
542190	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORIA	59.733	ZUZENDARI mailari atxikitako kategoria C. asimilada a DIRECTOR	8
542792	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	31.178	21. Mailari atxikitako k. C. asimilada a Nivel 21	1
542793	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	29.126	20. Mailari atxikitako k. C. asimilada a Nivel 20	1

2005



55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA
55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

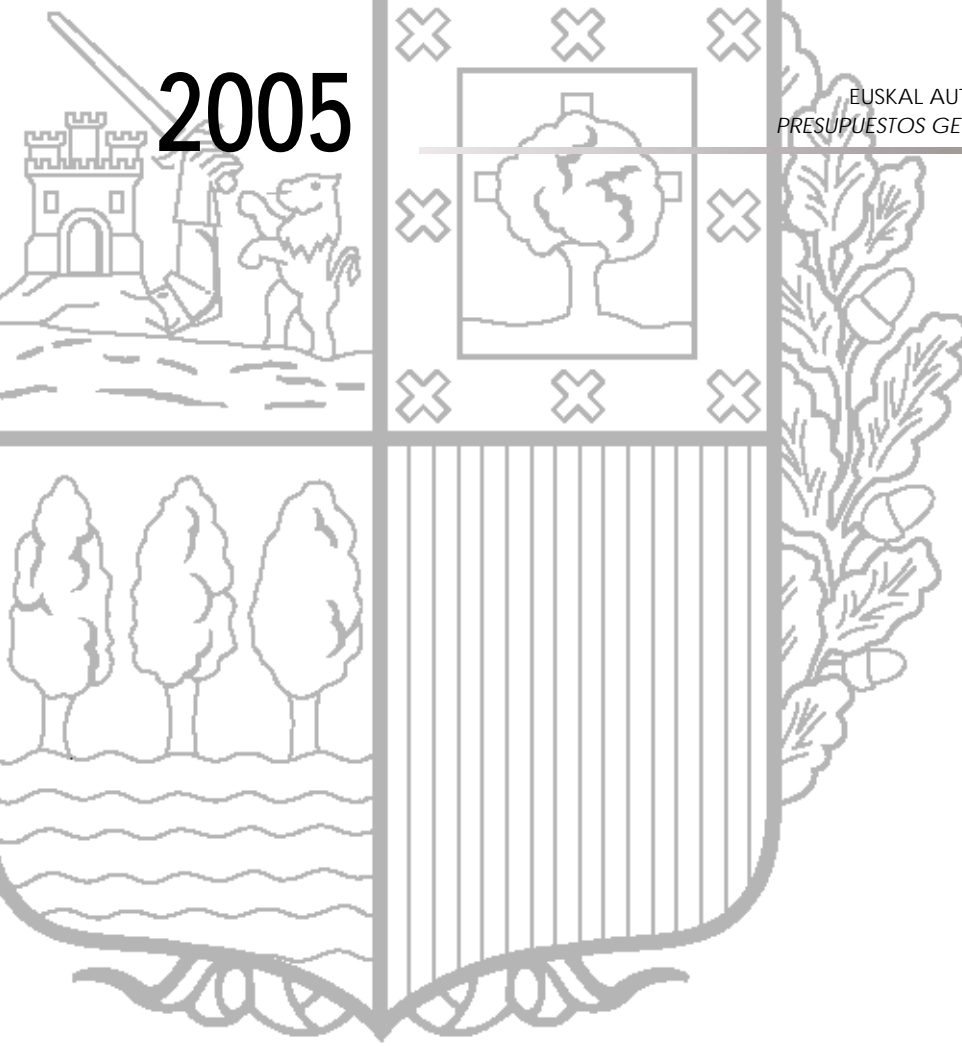
55 Agencia Vasca de Protección de Datos

1113 Agencia Vasca de Protección de Datos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
55					DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.161.228
55	1113				DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.161.228
55	1113	01			Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos		1.161.228
55	1113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		924.786
55	1113	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		924.786
55	1113	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		924.786
55	1113	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		924.786
55	1113	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	924.786	
55	1113	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		236.442
55	1113	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		236.442
55	1113	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		236.442
55	1113	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		236.442
55	1113	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	236.442	
					GUZTIRA TOTAL	1.161.228	1.161.228

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

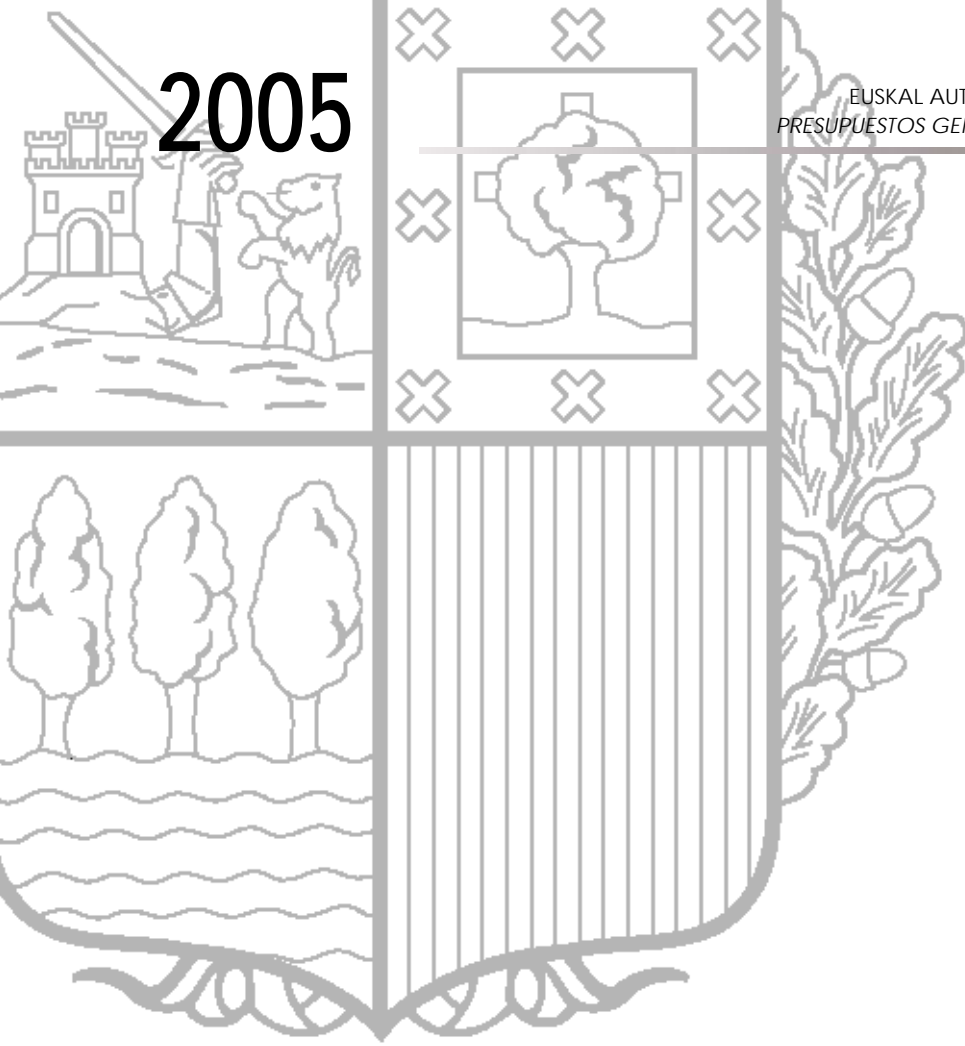
55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.		
55		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos											
55	1113	Datu Bab.E.Bule A.V.Prot Datos	1.161				925			236			
		GUZTIRA TOTAL	1.161				925			236			

2005



Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina
Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal

1. DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOAREN JARDUERAK

Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren jarduera datu pertsonaletarako jabetza publikoko fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa sortzeari buruzko 2/2004 Legearen 17. artikuluan ezarritako eginkizunek mugatzen dute. Bertan, egin beharreko lanaren ildo nagusiak ezartzen dira. Hauek dira honen egitekoak:

- 1.- Datuak babesteko lege bete daitezen zaintzea eta nola aplikatzen diren kontrolatzea, batez ere informaziorako eskubideari zein datuetara iristeko, datuak zuzentzeko, datuen aurka egiteko eta datuak indarrrik gabe uzteko eskubideari dagokienez.
- 2.- Lege eta erregelamenduetan zehazturik dauden baimenak ematea, eta baita, beharrezkoa bada, datuen tratamendua datuak babesteko indarrean dagoen legediko printzipioetara egokitzeko beharrezko jarraibideak ematea ere.
- 3.- Interesdunen eskaerei eta erreklamazioei kasu egitea; halaber, datu pertsonalen tratamendua delako gaian dituzten eskubideei buruzko informazioa ematea jendeari.
- 4.- Ikuskari-jarduera betetzea eta, hala badagokio, zehatzeko ahalmena.
- 5.- Datu pertsonalak dituzten fitxategi publikoak badirela gauza jakinekoa izan dadin zaintzea.
- 6.- Funtzio estatistiko publikoari buruzko xedapenak bete daitezen zaintzea.
- 7.- Herri administrazioek, erakundeek eta korporazioek, eta baita pertsona fisiko zein juridikoek ere, datu pertsonalen babesari buruz egiten dizkieten kontsultak erantzutea.

Datuak Babesteko Euskal Bulegoa "ex novo" sortzearen egoera berezia dela eta, 2005 urterako plan eraginkor bat onartu da eta bertan kontrolleko organo beraren egitura eraginkorraren lehentasunak jaso dira, baita eskubideen babesa gauzatzeko bete behar diren jarduerak ere.

- 1.- Giza Baliabideei dagokienez, lanpostuak benetan betetzeko planifikatu eta ebaztea.
- 2.- Baliabide materialak direla eta, higiezinei dagokienez, DBEBren egoitza kokatu eta martxan jartzea; halaber, altzariekin eta bere jarduera aurrera eramateko beharrezko elementuekin (ekipamendu informatiko, tekniko eta beharrezko materialekin) hornitzea.
- 3.- Sistemen Plana definitzea eta konbergentzia teknologikoa beste kontrolleko aginteekin.
- 4.- Datuak babesteko Erregistroa erabat eraginkorra (kudeaketarako softwarearen analisi, diseinu eta ezarpena).
- 5.- DBEBren Web inguruneak inplementatuak eta erabilerrazak.

1. ACTIVIDADES DE LA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS

La actividad de la Agencia Vasca de Protección de Datos viene delimitada por las funciones establecidas en el artículo 17 de la Ley 2/2004 de ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, en el cual se establecen las líneas generales del trabajo a realizar, que deberá:

- 1.- Velar por el cumplimiento de la legislación sobre protección de datos y controlar su aplicación, en especial en lo relativo a los derechos de información, acceso, rectificación, oposición y cancelación de datos.
- 2.- Emitir las autorizaciones previstas en las leyes y reglamentos, así como dictar, en su caso las instrucciones precisas para adecuar los tratamientos a los principios de la legislación vigente en materia de protección de datos.
- 3.- Atender las peticiones y reclamaciones formuladas por los afectados; además de proporcionar información a las personas acerca de sus derechos en materia de tratamiento de los datos de carácter personal.
- 4.- Ejercer la actividad inspectora y en su caso la potestad sancionadora.
- 5.- Velar por la publicidad de la existencia de los ficheros de titularidad pública con datos de carácter personal.
- 6.- Velar por el cumplimiento de las disposiciones sobre la función estadística pública.
- 7.- Atender a las consultas que en materia de protección de datos de carácter personal le formulen las administraciones públicas, instituciones y corporaciones, así como otras personas físicas o jurídicas.

Dadas las circunstancias especiales de creación "ex novo" de la Agencia Vasca de Protección de Datos, para el año 2005 se ha aprobado un plan operativo al que se han incorporado las prioridades de configuración efectiva del propio órgano de control, así como las diferentes acciones a realizar para el ejercicio de la tutela de derechos.

- 1.- En materia de Recursos Humanos, la planificación y resolución de las dotaciones efectivas de puestos.
- 2.- En materia de medios materiales, en cuanto a inmuebles la instalación y funcionamiento de la sede de la AVPD; así como la dotación de mobiliario y elementos diversos para su actividad (equipamiento informático, técnico y materiales necesarios).
- 3.- Definición del Plan de sistemas y convergencia tecnológica con otras autoridades de control.
- 4.- Registro de protección de datos plenamente operativo (análisis, diseño e implantación del software de gestión).
- 5.- Entornos Web de la AVPD, implementados y accesibles.

6.- Lan-metodologiaren definizioa eta horien implementazioa Bulegoaren Work Flow deritzonean (barne espedienteak, Ikuskaritza zerbitzua, zehapen-espedienteak, kontabilitate- eta aurrekontu-izapideak).

7.- DBEBren irudi instituzionalaren definizioa.

8.- Datu pertsonalen babesari buruzko prestakuntza eta informazio jarduerak; marketing kanpaina eta DBEBren publizitatea.

9.- Aholkularitza juridikoaren eratzea.

10.- Ikuskaritza zerbitzua planifikatuta eta eraginkorra.

2. DBEB-REN 2005 URTERAKO HELBURUAK

DBEBak 2005 urterako duen helburua plan eraginkorraren oinarriko jarduerak gauzatzea da, aurreko hamar puntuetan azaldu direnak, hain zuzen. Horrela, kontroleko aginte beraren oinarriko eraketa eraginkorra hartuz gain, Bulegoak duen berezko egitekoa osatzen duten egin beharreko jarduera anitz eta etengabekoak jasotzen ditu ere, alegia, eskubideen babesa, hura ahalbideratuko duten alde formalak betetzea (funtsean, datuak babesteko erregistroa) eta ikuskaritza, aholkularitza eta sustapen lanak.

Plan honetan jasotzen diren aurreikuspenak oso erraz neur daitezke lortu nahi diren helburuak betetzen diren baloratzeko. Hona hemen horien adierazle nagusiak:

Egitura-adierazleak:

- Giza baliabideak direla eta, eginkizun eta zereginak zehaztea, monografiak eta Lanpostu-zerrenda prestatzea; eta, azkenik, lanpostuak benetan hornitzea.
- Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren egoitza egokitu eta betetzea.
- Helburuak lortzeko eginiko lankidetzarako hitzarmen eta lehiaketak.
- DBEBren Erregistroa egitez egituratzea.
- Aholkularitza eta ikuskaritza zerbitzuak egituratzea.

Jarduera-adierazleak:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean, lurralde historikoetako foru-organismoetan, Euskal Autonomia Erkidego barruko toki-administrazioetan eta herri-administrazioen menpeko edo haietara loturiko edonolako erakunde publikoetan nahiz 2/2004 Legearen 2.1 artikuluan jasotako gainontzeko erakundeetan aitortutako datu pertsonalak dituzten fitxategi kopurua.
- Fitxategiak sortzeko, aldatzeko edo ezabatzeko aginduzko txosten kopurua.
- Ikuskaritza Arloan izapidetutako espediente kopurua. Ofizioz, salaketa baten bidez eta eskubideen babesean eginiko espedienteak.
- Datuen babesari buruzko legediaren ezagutza eta aplikazioari buruzko prestakuntza-jarduera kopurua (jardunaldiak, informazio-saioak, etab.) eta horietara bertaratutako lagun kopurua.

6.- Definición de metodologías de trabajo y su implementación en el Work Flow de la Agencia (expedientes internos; servicio de Inspección; expedientes sancionadores, tramitaciones contables y presupuestarias).

7.- Definición de la imagen institucional de la AVPD.

8.- Actividades de formación e información sobre protección de datos personales; campaña de marketing y publicidad de la AVPD.

9.- Configuración de la asesoría jurídica.

10.- Servicio de inspección planificado y operativo.

2. OBJETIVOS DE LA AVPD PARA EL AÑO 2005

Los objetivos para la AVPD durante el año 2005, son la realización de las actividades básicas del plan operativo, expuestas en los anteriores diez puntos, que pasan por la básica configuración efectiva del propio órgano de control, así como por las diversas y continuas acciones a realizar en lo que constituye la misión propia de la Agencia, es decir, la tutela de derechos, el cumplimiento de los aspectos formales que lo posibiliten (básicamente el registro de protección de datos) y las tareas de inspección, asesoría y promoción.

Las previsiones que en este plan se realizan, son en parte fácilmente mensurables de cara a la valoración de cumplimiento de los objetivos pretendidos, siendo sus principales indicadores los siguientes:

Indicadores de configuración:

- En recursos humanos, la delimitación de funciones y tareas, la configuración de monografías y RPT; y finalmente las dotaciones efectivas de puestos.
- El acondicionamiento y ocupación de la sede de la Agencia Vasca de Protección de Datos.
- Los convenios de colaboración y concursos hechos para el logro de los objetivos.
- La efectiva configuración del Registro de la AVPD.
- La configuración de los servicios de asesoría e inspección.

Indicadores de actividad:

- Número de ficheros con datos de carácter personal declarados en el ámbito de la Administración General de la Comunidad Autónoma, los órganos forales de los territorios históricos y las administraciones locales del ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como los entes públicos de cualquier tipo, dependientes o vinculados a las respectivas administraciones públicas; así como resto de organismos contemplados en el artículo 2.1 de la Ley 2/2004.
- Número de informes preceptivos para la creación, modificación o supresión de ficheros.
- Número de expedientes tramitados en el Área de la Inspección. Expedientes de oficio, mediante denuncia y en el ejercicio de tutela de derechos.
- Número de acciones formativas, a través de Jornadas, Sesiones Informativas etc., relativas al conocimiento y aplicación de la legislación de protección de datos y número de asistentes a las mismas.

- Legearen 2.1 artikulua aipatzen dituen herri-administrazio, erakunde eta korporazioek zein herritarrekiko arreta arloko pertsona fisiko nahiz juridikoek eginiko kontsulta eta horiei emandako erantzun kopurua.
- Herritarrek aurkeztutako iradokizun eta erreklamazio kopurua.
- Erabiltzaileen poztasun-inkestetako datuak.
- Número de consultas y respuestas formuladas por las administraciones públicas, instituciones y corporaciones a que se refiere el artículo 2.1 de la ley, así como otras personas físicas o jurídicas en el área de atención al ciudadano.
- Número de sugerencias y reclamaciones presentadas por los ciudadanos.
- Datos de encuestas de satisfacción de los usuarios.

AURREKONTUA 2005. EKITALDIRAKO

PRESUPUESTO EJERCICIO 2005

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACION DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPITULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTICULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	61.645	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 10		61.645
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTICULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	330.360	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 12		330.360
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTICULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	76.048	
162.01 FORMAKUNTZA FORMACION	3.000	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 16		79.048
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 1		471.053
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPITULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARTICULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CANONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	105.400	
213.01 INSTALACIONES TECNICAS	1.000	
214.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	1.500	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACION DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
215.00 EQUIPOS INFORMATICOS	12.424	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 21		120.324
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTICULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACION		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	80.000	
223.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TECNICAS	3.000	
224.01 LANDARE ETA LORATEGIAK PLANTAS Y JARDINES	1.000	
226.00 GARRAIO-ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	7.200	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 22		91.200
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTICULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	79.000	
234.00 ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGURO	3.300	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACION INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	3.000	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	1.000	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGIA ELECTRICA	9.100	
237.99 BESTELAKO HORNIDURAK OTROS SUMINISTROS	600	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	10.500	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	8.500	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	16.250	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	7.800	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCION Y GASTOS DE ESTANCIA	10.000	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFONICAS	10.680	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	2.618	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACION DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
238.56 MEZULARITZA MENSAJERIA	2.534	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMATICAS	41.827	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICION Y DISTRIBUCION DE PUBLICACIONES	12.000	
238.82 BILERAK, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	15.000	
238.84 ZAINTZA, GORDAILATZEA ETA BILTEGIRATZEA CUSTODIA, DEPOSITO Y ALMACENAJE	1.000	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	9.000	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 23		243.709
28. ARTIKULUA: BESTELAKO GASTUAK ARTICULO 28: OTROS GASTOS		
281.00 ZERGAK TRIBUTOS	2.000	
28. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 28		2.000
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 2		457.233
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPITULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTICULO 62: OTRAS INVERSIONES		
623.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TECNICAS	10.900	
624.01 ALTZARIAK MOBILIARIO	91.190	
625.01 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	42.352	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 62		144.442
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTICULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632.01 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMATICAS	92.000	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 63		92.000
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 6		236.442
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.164.728

AURREKONTUA 2005. EKITALDIRAKO

PRESUPUESTO EJERCICIO 2005

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACION DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPITULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTICULO 41: DE LA ADMINISTRACION PUBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACION GENERAL	924.786	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 41		924.786
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 4		924.786
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPITULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTICULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	3.500	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 53		3.500
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 5		3.500
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPITULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTICULO 71: DE LA ADMINISTRACION PUBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACION GENERAL	236.442	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 71		236.442
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 7		236.442
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.164.728

PERTSONALAREN ERANSKINA

ANEXO DE PERSONAL

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPITULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTICULO 10: ALTOS CARGOS		
1	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR	61.645	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 10		61.645
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTICULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
16	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 28 (6 meses)	27.150	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 28 (6 meses)	27.150	
1	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA (9 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 27 (9 meses)	37.655	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	46.423	
1	AOA25 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 25 (6 meses)	21.438	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 24 (6 meses)	19.861	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 24 (6 meses)	19.861	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 23 (6 meses)	18.395	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA (3 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 23 (3 meses)	9.197	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA (3 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 23 (3 meses)	9.197	
1	AOC21 TEKNIKARIA. 21. MAILA (3 hilabete) TECNICO/A NIVEL 21 (3 meses)	8.044	
1	AOC20 TEKNIKARIA. 20. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A NIVEL 20 (6 meses)	15.029	
1	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A NIVEL 20 (6 meses)	15.029	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL 18	26.360	
1	AOD16 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 16. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 16	23.657	
1	AOD16 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 16. MAILA (3 hilabete) AUX. ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 16 (3 meses)	5.914	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 12		330.360
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTICULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
	ZUZENDARIA DIRECTOR	8.422	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 28 (6 meses)	4.211	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 28 (6 meses)	4.211	
1	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA (9 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 27 (9 meses)	6.316	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	8.422	
1	AOA25 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 25 (6 meses)	4.211	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 24 (6 meses)	4.211	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 24 (6 meses)	4.211	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 23 (6 meses)	4.211	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA (3 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 23 (3 meses)	2.105	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA (3 hilabete) TECNICO/A SUPERIOR NIVEL 23 (3 meses)	2.105	
1	AOC21 TEKNIKARIA. 21. MAILA (3 hilabete) TECNICO/A NIVEL 21 (3 meses)	2.003	
1	AOC20 TEKNIKARIA. 20. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A NIVEL 20 (6 meses)	3.742	
1	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA (6 hilabete) TECNICO/A NIVEL 20 (6 meses)	3.742	
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL 18	6.563	
1	AOD16 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 16. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 16	5.890	
1	AOD16 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 16. MAILA (3 hilabete) AUX. ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 16 (3 meses)	1.472	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTICULO CAPITULO
	162.01 LANGILERIAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACION Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL	3.000	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTICULO 16		79.048
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO 1		471.053
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		471.053

**PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO
PLANTILA**

PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

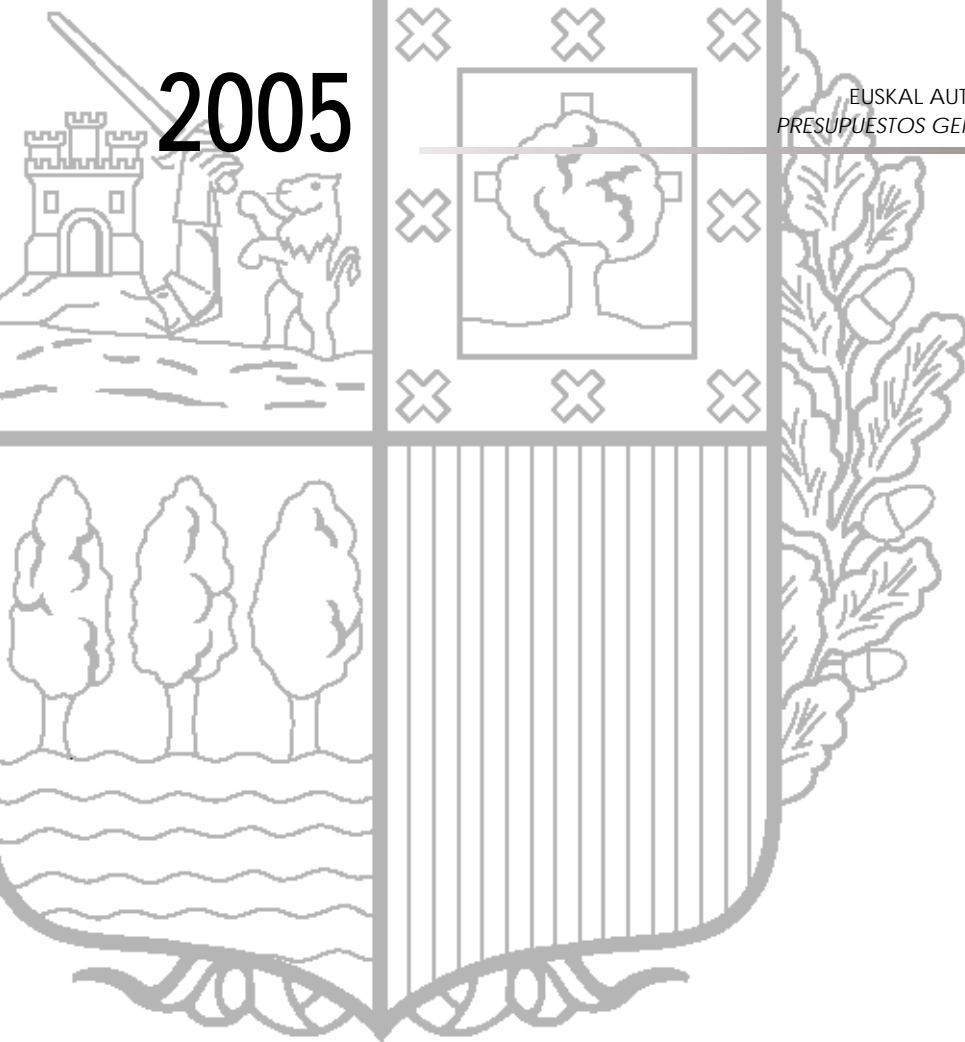
GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
ZUZENDARIA DIRECTOR	1
GUZTIRA TOTAL	1

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO- KOPURUA N. DOTACIONES
28. MAILA NIVEL 28	2
27. MAILA NIVEL 27	1
26. MAILA NIVEL 26	1
25. MAILA NIVEL 25	1
24. MAILA NIVEL 24	2
23. MAILA NIVEL 23	3
21. MAILA NIVEL 21	1
20. MAILA NIVEL 20	2

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO- KOPURUA N. DOTACIONES
18. MAILA NIVEL 18	1
16. MAILA NIVEL 16	2
GUZTIRA TOTAL	16

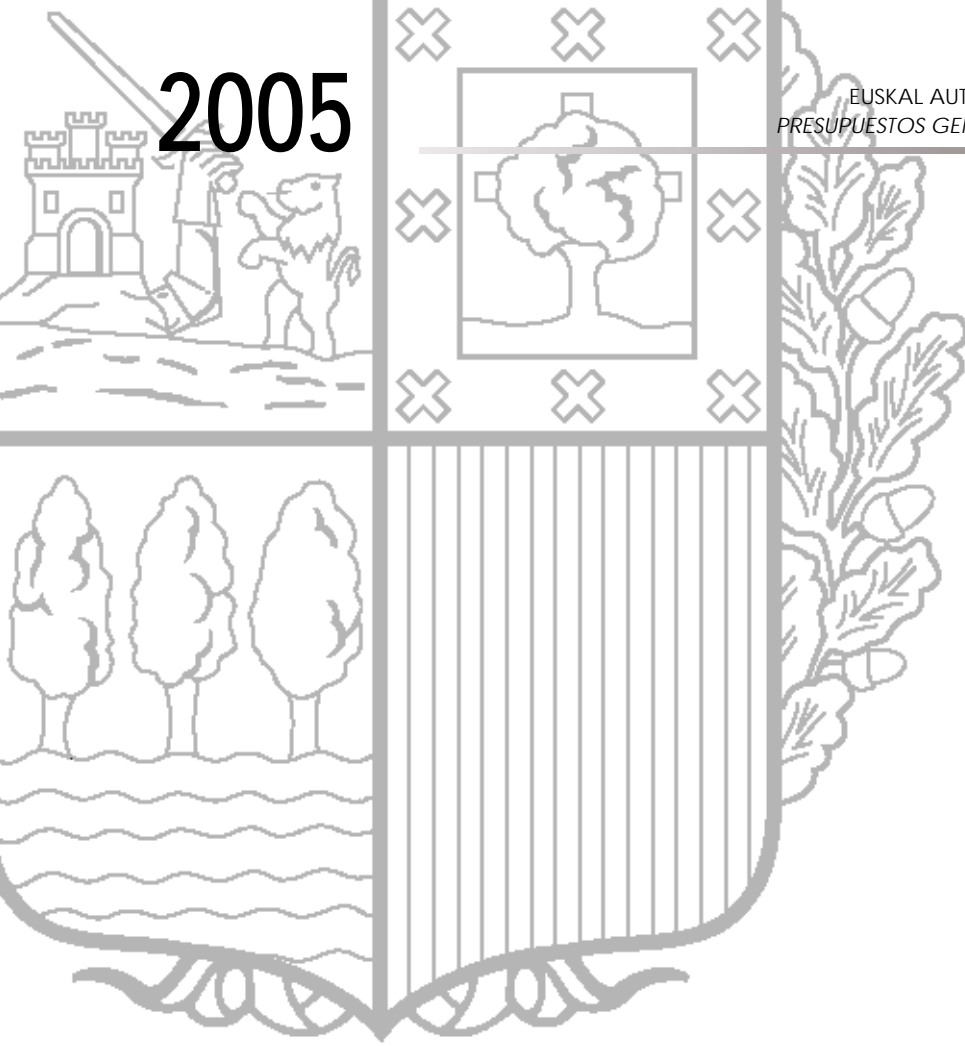
PLANTILAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
17	1	0	16

2005



90 ZOR PUBLIKOA
90 DEUDA PÚBLICA

2005



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

ZOR PUBLIKOA**DEUDA PÚBLICA****SARRERA.**

Aurrekontu-murritzapenenak direla, eraginkortasun ekonomikoak dela, aurtengo aurrekontuan aurreikusten den inbertsio-kopuruak ezinbestez eskatzen du zorpetze-eragiketetara jotzea, hori guztia finantzatzeko, izan ere, inbertsio horien epemuga oso luzea denez gero, denboran zehar baliabideen izendapenik ahalik eta onena lortu nahi da.

Zorpetze-eragiketak nola antolatu eta noiz egin, merkatu finantzarioen bilakaerak aginduko du. Nolanahi ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzako erlaziorik onena bilatuko da kostuaren eta epearen artean.

1. 2004 URTEAN BURUTUTAKO JARDUERA NAGUSIAK.

Diruzaintzan tentsiorik ez ezta zorpetzeko beharrik ere egon ez dela eta, lehenengo seihileko honetan ez zaio zorpetze eragiketa bati ere ekin.

Eusko Jaurlaritzaren diru-sarrerek foru aldundiek egindako zerga-bilketaren eboluzioarekin duten mendekotasunak gomendagarri bihurtu ohi du ekitaldiko zorpetze plana zehaztu eta egikaritzea bigarren seihilekoraino atzeratzea, bai foru diru-sarreren eboluzioari bai aurrekontu-exekuzioari buruz aipatutako dataraino dagoen informazioa aztertuz zorpetzeko beharrak orduan ezagutzen baitira.

Orain arte egin dira jaulkipen bizien kupoei dagozkien ordainketak eta halaber indarrean dauden estaldura-eragiketen kitapenak. Irailean ekingo zaio 1994ko irailaren 21eko Zor Publikoaren jaulkipenari dagokion amortizazio arruntari. Jaulkipen hori merkatu iparramerikarrean guztira 150 miloi dolarrez egin zen urteko %8ko kupoi bat ordaintzen zuela.

Lehenengo paragrafoan adierazitakoaren arabera, abenduan, dagokionean, Zorraren jaulkipenari ekingo zaio edo sindikatutako mailegua (aurreko urtetan bezala) formalizatzeari.

Bilboko Burtsako Zor Publikoaren kontratazioen bilakaera egunero aztertu da, hain zuzen ere, ezarritako kopuruetan eta prezioetan erreparatu da batez ere, beste aktibo alderagarri batzuekin bat datozen ala ez jakiteko.

Lehenengo seihilekoan kalifikazio edo rating alorreko nazioarteko bi agentzia ospetsuenak diren bakoitzarekin, bilera bat egin da, Standard & Poor's eta Moody's Investors Service agentziekin hain zuzen ere, bi agentzia horiek zuten informazioa datu berriekin eguneratzeko (aurreko aurrekontuaren kitapena, berriaren munta, zorpetze bolumena, etab.).

2. 2005 URTEKO HELBURU OROKORRAK.

Helburu nagusiak honako hauek dira:

INTRODUCCIÓN.

El volumen de inversiones previstas en el actual presupuesto exige para su financiación la apelación a operaciones de endeudamiento tanto por la existencia de limitaciones presupuestarias como por razones de eficiencia económica, en aras de una optimización intertemporal en la asignación de recursos dado el dilatado horizonte de maduración de dichas inversiones.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio dependerá de la evolución de los mercados financieros buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

1. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2004.

Ante la inexistencia de tensiones de tesorería ni de necesidades de endeudamiento a lo largo de este primer semestre no se ha acometido ninguna operación de endeudamiento.

La dependencia de los ingresos del Gobierno Vasco con la evolución de la recaudación tributaria de las Diputaciones Forales ha aconsejado, habitualmente, posponer al segundo semestre la definición y ejecución del plan de endeudamiento del ejercicio, al conocer entonces las necesidades anuales de endeudamiento mediante el análisis de la información existente a esa fecha de la evolución de los ingresos forales así como de la ejecución presupuestaria.

Hasta el momento se han realizado los pagos correspondientes a cupones de las emisiones vivas así como las liquidaciones de las operaciones de cobertura en vigor. En septiembre se procede a la amortización ordinaria de la emisión de Deuda Pública de 21 de septiembre de 1994. Esta emisión se realizó en el mercado norteamericano por un importe total de 150 millones de dólares y pagaba un cupón del 8% anual.

En función de lo señalado en el primer párrafo, en diciembre se procederá, en su caso, a la emisión de Deuda o formalización de préstamo sindicado (como en años anteriores).

Se ha realizado un seguimiento diario de la evolución de la contratación de Deuda Pública en la Bolsa de Bilbao, observando volúmenes y precios aplicados para comprobar su correcta fijación respecto a activos comparables.

Se ha mantenido una reunión en este semestre con cada una de las dos agencias internacionales de calificación o rating más prestigiosas, Standard & Poor's y Moody's Investors Service, para actualizar su información a tenor de los nuevos datos disponibles (liquidación del presupuesto anterior, magnitud del nuevo, volumen de endeudamiento, etc.).

2. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2005.

Los principales objetivos de esta área son:

- Aurrekontu Legean ekitaldi honetarako zehaztutako zorpetze-eragiketen kontura jaso beharreko diru-sarrerak lortzea, horien kostu finantzarioa gutxiagotuz.
- Zorpetzeari dagozkion arrisku-estalduren kudeaketa aktiboa egitea.
- Kudeaketa eta zorraren saldo biziaren eraginkortasuna areagotzea eta agente finantzario edo beste erakunde batzuekiko komunikazio-bideak hobetzea.
- Zor-jaulkitzaile moduan Euskal Autonomia Erkidegoari emandako Rating-a finkatzea, nazioartean gure kaudimenaren adierazle gisa (AA/Aa2).
- Obtención de los ingresos por operaciones de endeudamiento fijados para el ejercicio en la Ley de Presupuestos, minimizando su coste financiero.
- Realización de una gestión activa en la cobertura de los riesgos asociados al endeudamiento.
- Incrementar la eficiencia en la gestión y administración del saldo vivo de deuda y mejorar los canales de comunicación con agentes financieros u otros organismos.
- Consolidación o mejora del Rating concedido a la Comunidad Autónoma como emisor de deuda, como exponente internacional de nuestra solvencia (AA/Aa2).

PROGRAMA
0111 ZOR PUBLIKOA
ARDURADUNA
90 ZOR PUBLIKOA
OGASUN ETA FINANTZA SAILBURUORDEA

PROGRAMA
0111 DEUDA PÚBLICA
RESPONSABLE
90 DEUDA PÚBLICA
VICECONSEJERO DE HACIENDA Y FINANZAS

MEMORIA

Euskadiko herri-zorraren erabateko kudeaketa da programa honen edukia. Urriaren 16ko 221/2001 Dekretuan ezarritakoaren arabera, Ogasun eta Finantza Sailburuordetzari dagokio kudeaketa hori egitea, Finantza Zuzendaritzaren bitartez.

Zorpetze-eragiketen antolaketa eta 2005 urtean zehar noiz egingo diren finantza-merkatuen bilakaerak baldintzatuko ditu, izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzat, kostuaren eta epearen arteko konbinaketarik hoberena bilatuko da.

Hori lortzeko, beharago aipatzen diren ekintzak burutzen ditu. Giza-baliabideak, kasu honetan, Finantza Zuzendaritzak jartzen ditu.

La gestión integral de Deuda Pública de Euskadi, que el Decreto 221/2001, de 16 de octubre le encomienda es el contenido de este Programa, siendo responsabilidad de la Viceconsejería de Hacienda y Finanzas, a través de su Dirección de Finanzas.

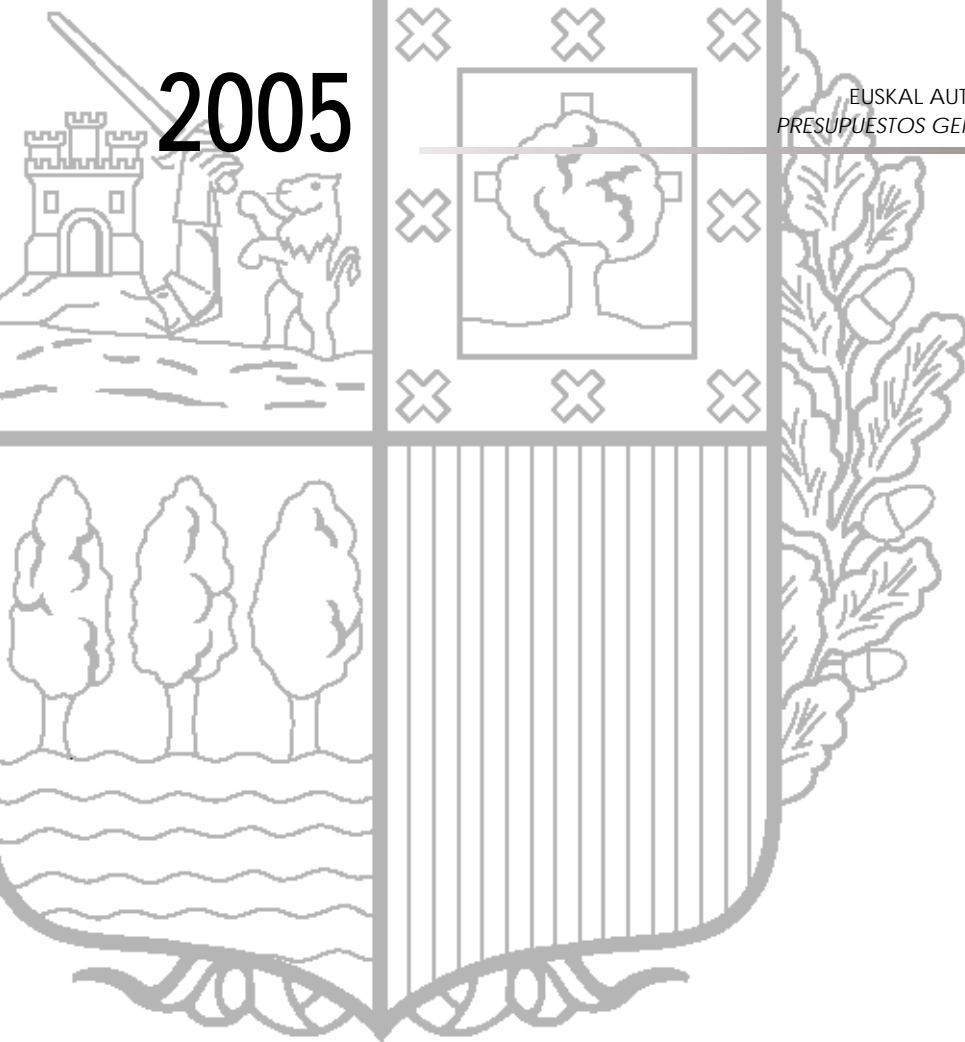
La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio 2005 dependerá de la evolución de los mercados financieros buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

Para ello realiza las actuaciones que abajo se indican. Los medios humanos son prestados por la Dirección de Finanzas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. AURREKONTU-LEGEAK ZORPETZE-ERAGIKETENGATIK EKITALDIRAKO EZARTZEN DITUEN DIRU-SARRERAK ESKURATZEA, AHALIK ETA FINANTZA-KOSTURIK TXIKIENAREKIN.</p> <p>1. Kapital-merkatuen jarraipena egitea, zorpetze-ingurunerik hoberena zein den zehazteko.</p> <p>1. Ekitaldiko Zorpetze-plana egitea.</p> <p>2. Finantza-aktibo ezberdinen errentagarritasunaren bilakaerari buruzko txostenak egitea aldiro-aldiro.</p> <p>3. Merkatuan agertzen diren finantzazio-tresna berrien balorazioa eta elkarren arteko erkaketa egitea.</p> <p>2. Edozein eragiketa egin aurretik, merkatuak eskaintzen dituen errentagarritasunak aztertzea.</p> <p>1. Egin beharreko txostenak.</p> <p>3. Zorpetze-eragiketen baldintzak erakunde finantzarioekin hitzartzea.</p>	<p>1</p> <p>12</p> <p>1</p> <p>2</p>	<p>1. OBTENCIÓN DE LOS INGRESOS POR ENDEUDAMIENTO FIJADOS PARA EL EJERCICIO EN LA LEY DE PRESUPUESTOS MINIMIZANDO SU COSTE FINANCIERO.</p> <p>1. Realizar el seguimiento de los mercados de capitales para fijar el marco óptimo de endeudamiento.</p> <p>1. Elaboración del Plan de Endeudamiento del ejercicio.</p> <p>2. Informes periódicos sobre evolución de rentabilidades de diversos activos financieros.</p> <p>3. Valoración y contraste de los nuevos instrumentos de financiación que surgen en el mercado.</p> <p>2. Realización previa a cada operación de un análisis sobre rentabilidades de mercado.</p> <p>1. Informes previstos.</p> <p>3. Concertar con las entidades financieras las condiciones de operaciones de endeudamiento.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Eragiketak hitzartzeko, finantza-erakundeekin bilerak egitea eta hartu-emanak izatea.</p> <p>2. Azalpen-txosten bat, jaulkipen bakoitzaren baldintzak (interes-tasa, komisioak, etab.) finkatzeko erabili diren irizpideak zeintzuk izan diren adierazteko.</p>	<p>16</p> <p>2</p>	<p>1. Reuniones y contactos con las entidades financieras para la concertación de las operaciones.</p> <p>2. Informe explicativo de los criterios utilizados en cada emisión para la fijación de las condiciones financieras (tipo de interés, comisiones, etc.).</p>
<p>2. ZORPETZEARI DAGOZKION ARRISKUEN ESTALDURAN KUDEAKETA AKTIBO EGITEA.</p>		<p>2. REALIZACIÓN DE UNA GESTIÓN ACTIVA EN LA COBERTURA DE LOS RIESGOS ASOCIADOS AL ENDEUDAMIENTO.</p>
<p>1. Gure zorpetzearen interes eta trukeen ondoriozko arriskuaren bilakaera ebaluatzea.</p> <p>1. Arrisku horiek aldian-aldian aztertzea.</p> <p>2. Behar hainbat estaldura-baliabide kontratatzea, gure arriskua dibertsifikatzeko: swap, etorkizunekoak, aukerak, etab.</p> <p>1. Eragiketa antolatua.</p>	<p>4</p> <p>4</p>	<p>1. Evaluar la evolución del riesgo de interés o de cambio derivada de nuestro endeudamiento.</p> <p>1. Análisis periódico de dichos riesgos.</p> <p>2. Contratación de los instrumentos de cobertura necesarios para la diversificación de nuestro riesgo con swaps, futuros, opciones, etc.</p> <p>1. Operaciones instrumentadas.</p>
<p>3. ZORRAREN SALDO BIZIAREN KUDEAKETAN BAITA ADMINISTRAZIOAN ERE ERAGINKORTASUNA HOBETZEA.</p>		<p>3. INCREMENTAR LA EFICIENCIA EN LA GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL SALDO VIVO DE DEUDA.</p>
<p>1, Interes eta amortizazioen ordainketetako eraginkortasuna hobetzea.</p> <p>1. Burtsako Artezkaritza Batzordearekin bilera egitea, izan ere ordainketa-agente bat da.</p> <p>2. Finantza-inbertsiogileek egin ohi dituzten informazio-eskarietara kasu egitea hainbat esparruetan EAERekiko lankidetzara estuagoa izan dadin.</p> <p>1. Erantzundako eskariak.</p>	<p>2</p> <p>12</p>	<p>1. Incrementar la eficiencia en los pagos de intereses y amortizaciones.</p> <p>1. Reunión con la Sociedad Rectora de la Bolsa como agente de pagos.</p> <p>2. Atender las peticiones de información realizadas habitualmente por inversores financieros para estrechar la colaboración con la C.A.P.V. en diversos ámbitos.</p> <p>1. Peticiones atendidas.</p>
<p>3. Zerga gaiei dagokienez Euskadiko Zor Publikoaren edukitzaileei kasu egin eta arreta ematea.</p> <p>1. Egiatagiriak jaulkitzea kapital higikorren errendimenduen gaineko atxikipenei buruz.</p> <p>2. Egoiliar ez diren inbertitzaileei, pertsona juridikoei edo irabazi-asmorik gabeko elkartei atxikipenak itzultzea hala badagokio.</p>	<p>4</p> <p>12</p>	<p>3. Atención a los tenedores de Deuda Pública de Euskadi en relación a materias fiscales.</p> <p>1. Emisión de certificaciones de retenciones sobre rendimientos del capital mobiliario.</p> <p>2. Devolución de retenciones a inversores no residentes, personas jurídicas o asociaciones sin fines de lucro, en su caso.</p>
<p>4. DIBISA-JAULKIPENEN RATING-A FINKATZEA EDO HOBETZEA, JAULKITZAILEAK NAZIOARTEAN DUEN KAUDIMENA ERAKUSTEKO (AA/AA2).</p>		<p>4. CONSOLIDACIÓN O MEJORA DEL RATING CONCEDIDO A LAS EMISIONES EN DIVISAS, COMO EXPONENTE INTERNACIONAL DE LA SOLVENCIA DEL EMISOR (AA/AA2).</p>
<p>1. Eginkizun horretan adituak diren nazioarteko agentziekin aldiro-aldiro hartu-emanak izatea.</p> <p>1. Urtean bilera bat, agentzia horietako bakoitzarekin.</p> <p>2. Aldian-aldian, agentzia horiei informazioa bidaltzea, enpresa horiek egiten duten jaulkitzailearen finantza-gaitasunaren jarraipena errazteko.</p>	<p>2</p> <p>8</p>	<p>1. Llevar a cabo contactos periódicos con las agencias internacionales especializadas en dicha función.</p> <p>1. Realización de una reunión anual con cada una de las agencias.</p> <p>2. Envío periódico de información a las mismas para facilitar la labor de seguimiento que efectúan de la capacidad financiera del emisor.</p>

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

0111 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

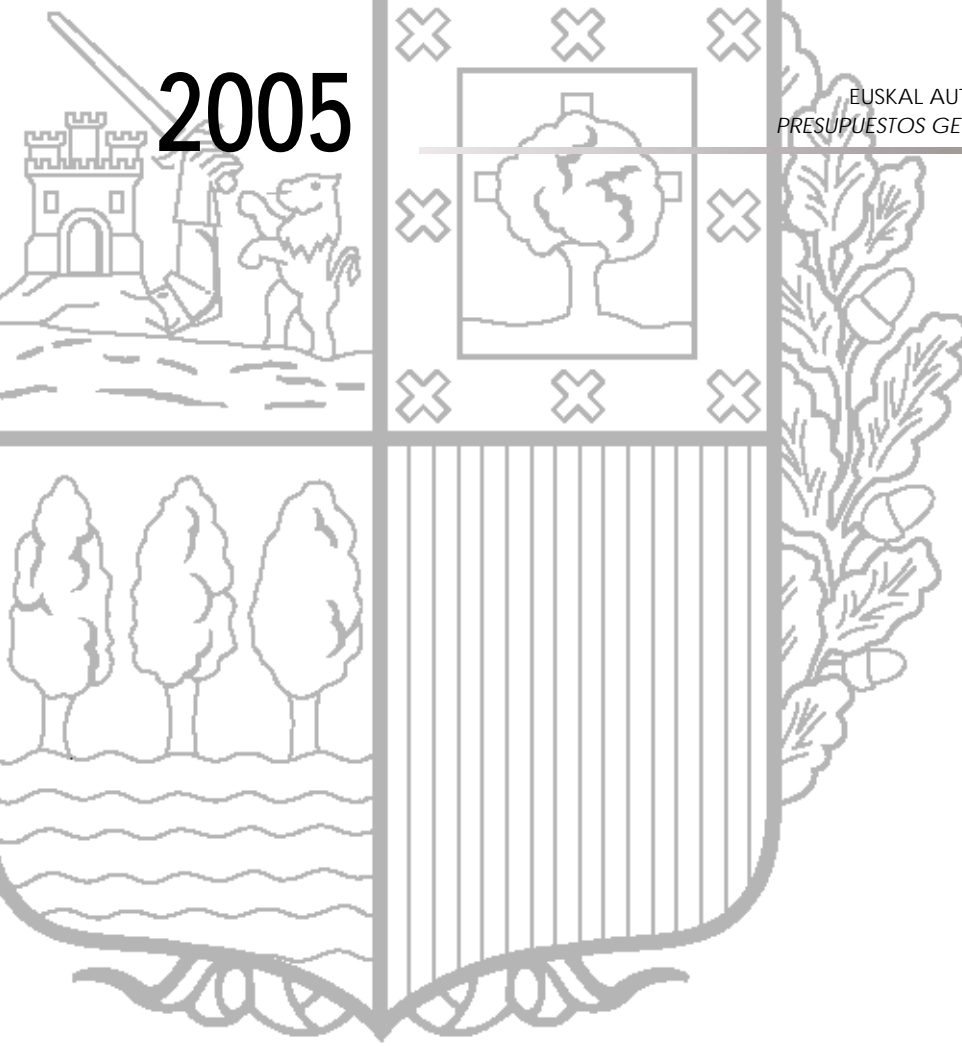
0111 Deuda Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		370.458.000
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		370.458.000
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		370.458.000
90	0111	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		113.500
90	0111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		113.500
90	0111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		91.500
90	0111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		90.000
90	0111	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	90.000	
90	0111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		1.500
90	0111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	1.500	
90	0111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		22.000
90	0111	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		22.000
90	0111	01	23899	001	REUTER zerbitzua Servicio REUTER	22.000	
90	0111	01	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		93.763.369
90	0111	01	31		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		82.982.129
90	0111	01	311		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		82.982.129
90	0111	01	31151		Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior		79.607.129
90	0111	01	31151	000	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior	79.607.129	
90	0111	01	31161		Kanpo Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública exterior		3.375.000
90	0111	01	31161	000	Kanpo Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública exterior	3.375.000	
90	0111	01	34		Zorrak formalizatzeko gastuak Gastos de formalización de deudas		10.531.240
90	0111	01	341		Zorrak formalizatzeko gastuak Gastos de formalización de deudas		10.531.240
90	0111	01	34101		Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast. Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.		10.531.240
90	0111	01	34101	000	Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast. Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.	10.531.240	
90	0111	01	38		Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros		250.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90	0111	01	385		Elkartruke eragik. ngatiko gast., finantza erator. <i>Gastos por operac. de intercambios, derivados fin.</i>		250.000
90	0111	01	38501		Finantza elkartrukengatiko eragiketen gastuak <i>Gastos por operacio. de intercambios financieros</i>		250.000
90	0111	01	38501	000	Finantza elkartrukengatiko eragiketen gastuak <i>Gastos por operacio. de intercambios financieros</i>	250.000	
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>		276.581.131
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk <i>Empréstitos y otras emisiones análogas</i>		230.718.631
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak <i>Obligaciones y bonos</i>		230.718.631
90	0111	01	91151		Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>		120.202.421
90	0111	01	91151	000	Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>	120.202.421	
90	0111	01	91161		E. lab.eko Kanpo-zor Publikoa., oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>		110.516.210
90	0111	01	91161	000	E. lab.eko Kanpo-zor Publikoa., oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>	110.516.210	
90	0111	01	93		Beste erakunde batzuekiko zorrak <i>Deudas con otras entidades</i>		45.862.500
90	0111	01	931		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>		45.862.500
90	0111	01	93151		Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		45.862.500
90	0111	01	93151	000	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	45.862.500	
					GUZTIRA TOTAL	370.458.000	370.458.000

2005



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

0111 Zor Publikoa

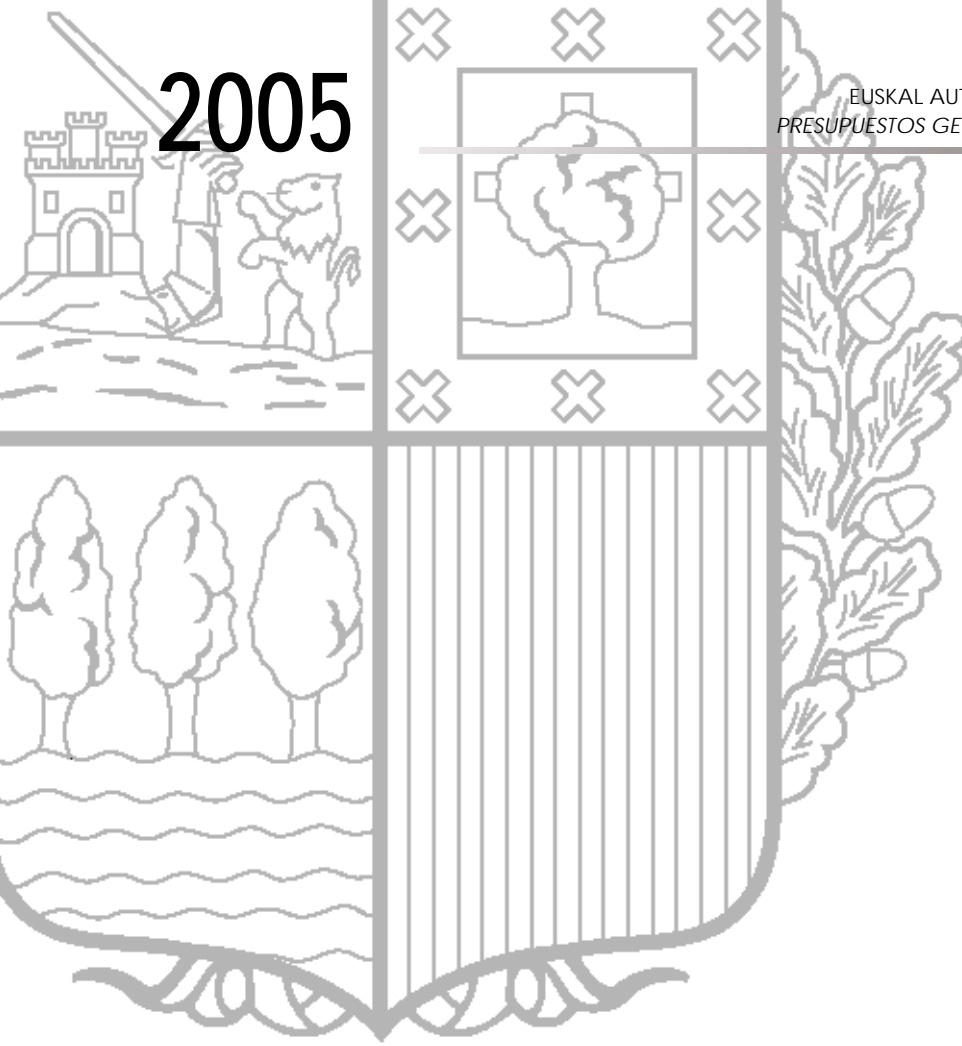
90 Deuda Pública

0111 Deuda Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		410.493.118
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		410.493.118
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		410.493.118
90	0111	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		11.493.118
90	0111	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		11.493.118
90	0111	01	535		Elkartr. eragik. ngatiko sarrerak, finantza erator Ingresos por operac. de intercambios, derivados f.		11.493.118
90	0111	01	53501		Finantza elkartrukeen eragiketengatiko sarrerak Ingresos por operac. de intercambios financieros		11.493.118
90	0111	01	53501	000	Finantza elkartrukeen eragiketengatiko sarrerak Ingresos por operac. de intercambios financieros	11.493.118	
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasivos Financieros		399.000.000
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk Empréstitos y otras emisiones análogas		399.000.000
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak Obligaciones y bonos		399.000.000
90	0111	01	91101		E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos		399.000.000
90	0111	01	91101	000	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos	399.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	410.493.118	410.493.118

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

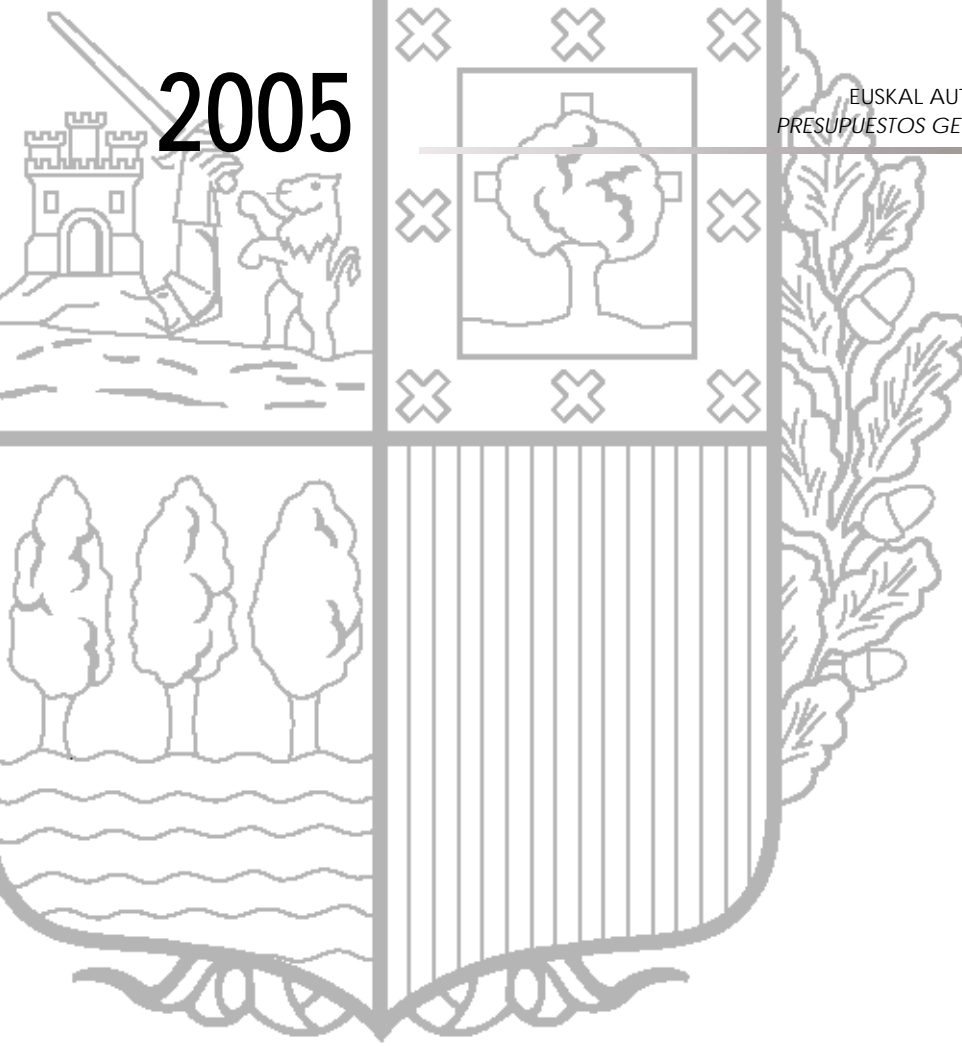
90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
90		Zor Publikoa Deuda Pública									
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	370.458		114	93.763					276.581
		GUZTIRA TOTAL	370.458		114	93.763					276.581

2005



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

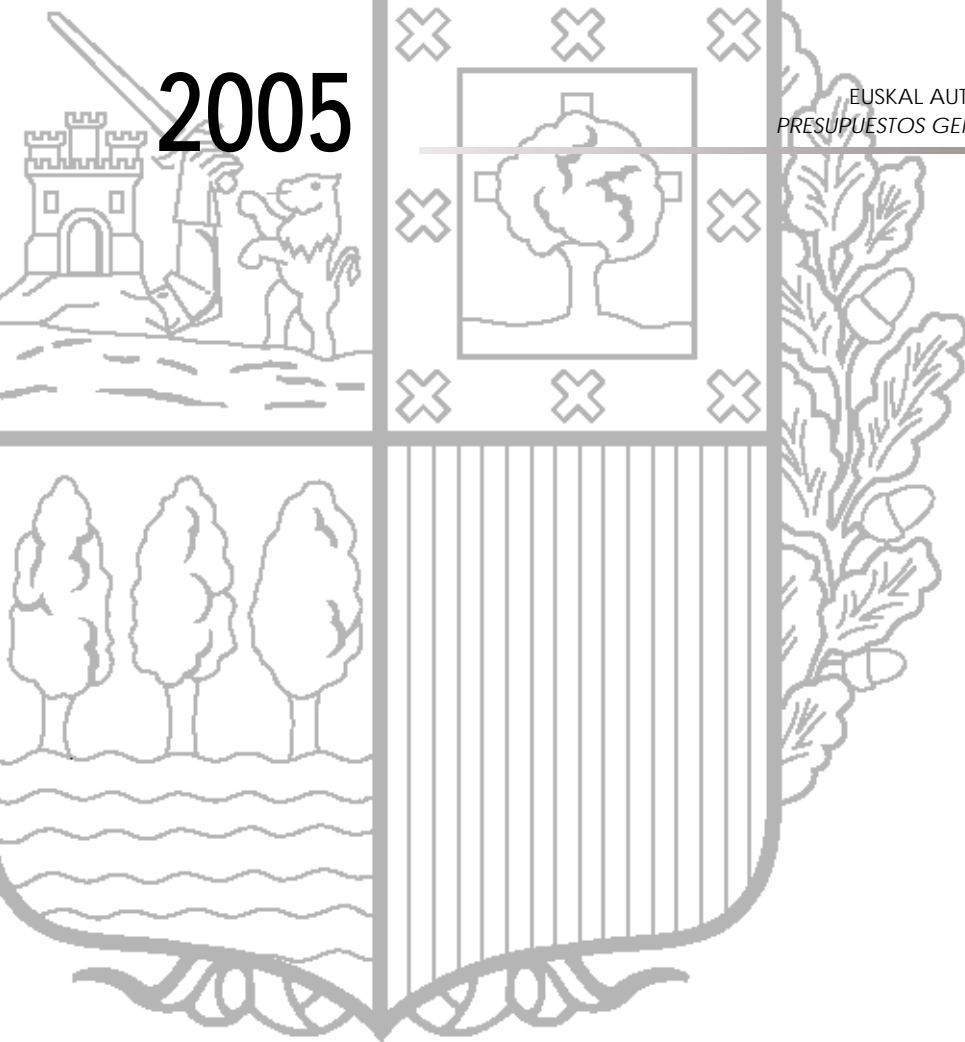
90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

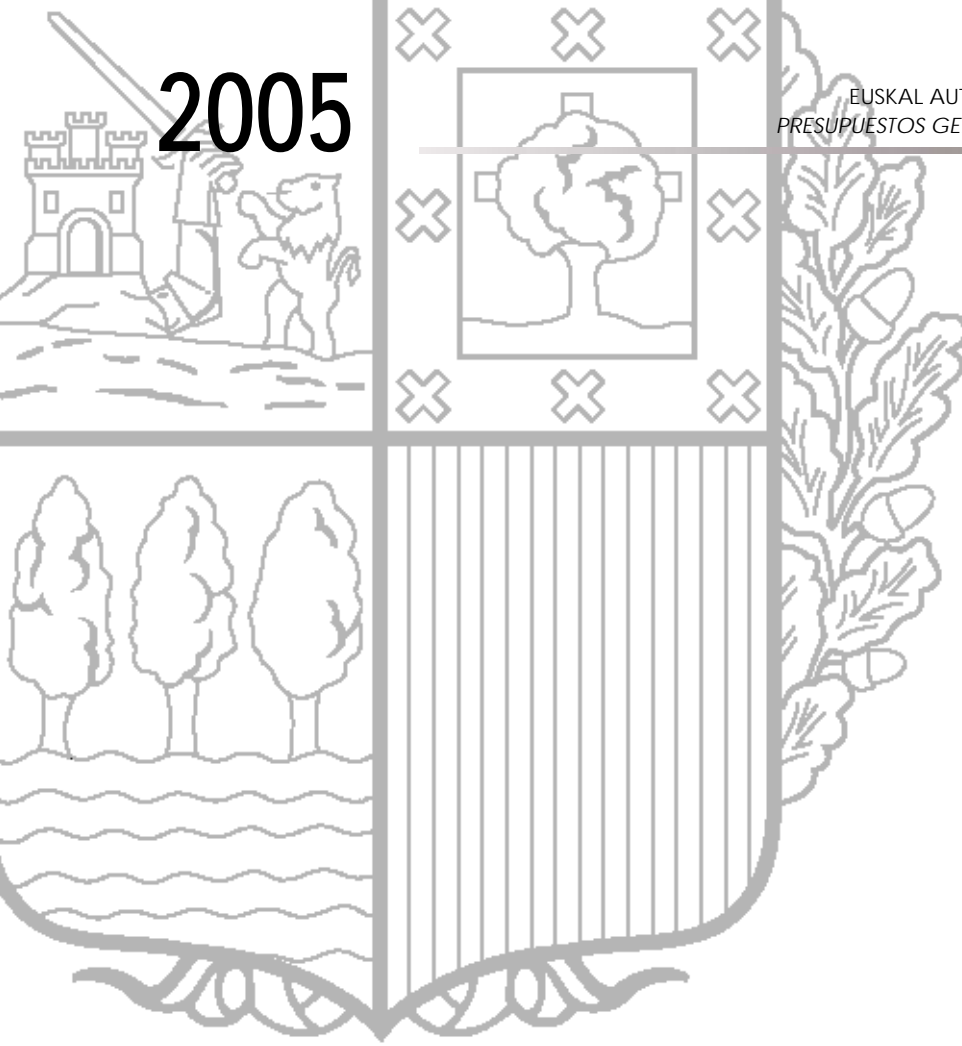
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
90		Zor Publikoa Deuda Pública										
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	410.493				11.493					399.000
		GUZTIRA TOTAL	410.493				11.493					399.000

2005



95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK
95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES

2005



Sekzioaren Memoria
Memoria de la Sección

ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK**RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES**

95. Sekzio honetan gastu zein sarrerako erakundeen konpromisoak jasotzen dira, eta ondorengo bost programa hauetan batzen dira:

95: Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak.

5112: Oinarrizko Azpiegiturak.

9111: Foru Aldundien Ekarpinak.

9119: Bestelako finantza-harremanak Euskal Alor Publikoarekin.

9211: Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak.

9311: Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.

Autonomia Estatutuan gure Erkidegoaren Ogasunari ematen zaion osaketa dela eta, Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren diru-sarrera nagusiak, funtsean, hiru Lurralde Historikoetako Foru Aldundiek legez urtero egin behar dituzten ekarpenetatik datoz. Ekarpin hauek ezarrita daude 2002-2006 bosturtekorako 6/2002 Legean jasotako metodologia, baliabideak banatzekoa, aplikatzearen bidez.

Estatuaren Administrazio Orokorretik transferitutako fondoek ere jatorri instituzionala dute. Bestalde, Europako Batasunaren fondo ekarpenek ere izaera instituzionala dute (FSE, FEDER, FEOGA, etab.).

Euskal Autonomia Erkidegoko Herrigosauntza Nagusiaren erakundeen diru-sarreraren xehetasuna "Diru-sarreraren Aurrekontua" izeneko berariazko ale batean garatuta dago, gastuei dagokiena, berriz, ondoren jasotzen da.

ELKARTASUN FONDOA

Urriaren 4ko 6/2002 Legearen Hirugarren Kapituluan ezarritakoaren arabera, urtero Elkartasun Fondo bat osatuko da. Fondo horretarako ekarpenak erakunde komunek eta hiru foru aldundiek egingo dituzte, honako helburu hauekin: batetik, Euskadiren zerga-biltze orokorrean Lurralde Historiko bakoitzaren partaidetzak, fondorako ekarpena kenduta, koefiziente horizontalaren %99ra iritsiko dela bermatzea, arauen edo kudeaketaren ondoriozko zioen batek hori eragozten ez badu, eta bestetik, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluaren aburuz aurre egin behar dakion ez ohiko beste edozein zirkunstantziari erantzutea. Herri Dirubideen Euskal Kontseiluari dagokio, bestalde, Elkartasun Fondoaren behin behineko zenbatekoa zehaztea.

2005 urterako, banatu beharreko diru-bilketa osoan Lurralde bakoitzeko partaidetza erlatiboa dagokion koefiziente horizontalaren %99 baino handiagoa dela kontuan harturik, Elkartasun Fondoaren hornitzea ez da beharrezkoa.

**INBERTSIO PUBLIKORAKO LAGUNTZA
FINANTZARIOAREN PLAN-MARKOA**

Herri Dirubideen Euskal Kontseilua ondorengo akordio honetara heldu da:

En esta Sección 95 se recogen tanto los compromisos institucionales de gasto como los de ingreso, que se agrupan en estos cinco programas:

95: Recursos y Compromisos Institucionales.

5112: Infraestructuras Básicas.

9111: Aportaciones de las Diputaciones Forales.

9119: Otras Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco.

9211: Relaciones Financieras con el Sector Público Español.

9311: Relaciones Financieras con la Unión Europea.

Por la configuración hacendística que su Estatuto de Autonomía da a la Comunidad Autónoma de Euskadi, es natural que el estado de ingresos de sus Presupuestos Generales esté básicamente constituido por las aportaciones que las Diputaciones Forales de los tres territorios históricos deben legalmente realizar cada año. Estas aportaciones están fijadas mediante la aplicación de la metodología de distribución de recursos recogida en la Ley 6/2002, para el quinquenio 2002-2006.

También son de origen institucional los fondos que vía transferencia se reciben de la Administración General del Estado. Por último, tienen ese mismo carácter institucional las aportaciones de fondos procedentes de la Unión Europea (FSE, FEDER, FEOGA, etc.).

El detalle de los ingresos institucionales de la Hacienda General del País Vasco se desarrolla en un tomo específico "Presupuesto de Ingresos", mientras que el de los gastos se recoge a continuación.

FONDO DE SOLIDARIDAD

En el Capítulo III del texto de la Ley 6/2002, de 4 de octubre, se establece que anualmente se creará un Fondo de Solidaridad al que contribuirán las instituciones comunes y las tres Diputaciones Forales con el objeto de asegurar que, salvo causas derivadas de diferencias normativas o de gestión, la participación relativa en la recaudación total del País Vasco para cada Territorio Histórico, una vez deducida su contribución al propio Fondo, alcance el 99% de su coeficiente horizontal, así como cualquier otra circunstancia de carácter extraordinario que a juicio del Consejo Vasco de Finanzas Públicas deba atenderse con dicho Fondo. Corresponde al Consejo Vasco de Finanzas Públicas establecer el importe provisional del Fondo de Solidaridad.

Para el ejercicio 2005, teniendo en cuenta que, en base a las previsiones realizadas, la participación relativa de cada Territorio Histórico en la recaudación total es superior al 99% de su respectivo coeficiente horizontal, no es necesario dotar el Fondo de Solidaridad.

**PLAN MARCO DE APOYO FINANCIERO A LA
INVERSIÓN PÚBLICA**

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas ha adoptado el siguiente acuerdo:

“Kontuan harturik azpiegituretan egindako inbertsioek hazkuntza ekonomikoan duten eragin handia eta bizi-kalitatearen goratzearekiko bere ekarpena.

Kontuan harturik, oinarrizko azpiegituren dauden premiak ikusirik, horien gauzatzea bultzatzeko herri administrazioen lehenetsunezko ahalegina planteatzea beharrezkoa dela.

Kontuan harturik aparteko ahalegin horrek ez duela inolaz ere baldintzatu behar herri administrazioen ekonomia eta finantza egonkortasunerako konpromisoa betetzea.

Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak 2002ko uztailaren 22an aho batez onartu du:

1. Eusko Jaurilaritzak eta foru aldundiek, baliabideen banaketarako eta 2002-2006 bost urterako ekarpenak zehazteko metodologia berriaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian ezarritakoari jarraituz, 2003-2007 aldirako Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Marko bat eratzea onartzen dute. Honen xedea, Euskadiko sustapen eta garapen ekonomikorako inbertsio publikoaren egitasmo garrantzitsuak finantzatzea izango da. Plan-Markoak izango dituen diru-baliabideak 600.000.000 eurokoak izango dira, honako urteroko hauen arabera:

Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Markoa

	%	2003	2004	2005	2006	2007	GUZTIRA TOTAL
Eusko Jaurilaritza Gobierno Vasco	70,44%	84.528.000	84.528.000	84.528.000	84.528.000	84.528.000	422.640.000
FFAA DD.FF.	29,56%	35.472.000	35.472.000	35.472.000	35.472.000	35.472.000	177.360.000
Arabako FA D.F. Alava	16,59%	5.885.000	5.885.000	5.885.000	5.885.000	5.885.000	29.425.000
Bizkaiko FA D.F. Bizkaia	50,20%	17.807.000	17.807.000	17.807.000	17.807.000	17.807.000	89.035.000
Gipuzkoako FA D.F. Gipuzkoa	33,21%	11.780.000	11.780.000	11.780.000	11.780.000	11.780.000	58.900.000
GUZTIRA SUMA	100,00%	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	600.000.000

2. Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoari egingo zaizkion finantza-ekarpenak malguak izango dira aldi horretan, diru-sarreraren aurreikuspenen eta Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak adosten dituen konpromisoen arabera.

3. Plan horretarako ekarpenak, foru aldundiak eta Eusko Jaurilaritza lotzen dituzten aurrekontuko egonkortasunerako konpromisoen betetze-esparruan egingo dira.

4. Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoak Eusko Jaurilaritza eta foru aldundien artean adostutako inbertsiorako jarduera eta egitasmoak finantzatuko ditu. Jarduera horiek bidetako azpiegitura, obra hidrauliko eta lur-ureztatzetan izango dira, batez ere. Plan horren Zuzendaritza Kontseiluak jarduerak beste oinarrizko azpiegituren arloetan sartu ahal izango ditu.

“Considerando los importantes efectos que las inversiones en infraestructuras tienen sobre el crecimiento económico y su aportación a la elevación de la calidad de vida.

Considerando que, a la vista de las necesidades existentes en materia de infraestructuras básicas, es necesario plantear un esfuerzo prioritario de las administraciones públicas para impulsar su realización.

Considerando que dicho esfuerzo extraordinario no debe en ningún caso condicionar el cumplimiento de los compromisos de estabilidad económico-financiera de las instituciones públicas.

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas aprueba por unanimidad el 22 de julio de 2002:

1. El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional Tercera de la nueva Metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones para el quinquenio 2002-2006, aprueban la constitución de un Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública para el período 2003-2007, destinado a la financiación de proyectos de inversión pública de relevancia para la promoción y desarrollo económico de Euskadi. La dotación de recursos al Plan Marco será de 600.000.000 euros, de acuerdo con las siguientes anualidades:

Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública

2. Las contribuciones financieras al Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública, tendrán un carácter flexible durante el período, atendiendo a las previsiones de ingresos y a los compromisos que acuerde el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

3. Las contribuciones al citado Plan se efectuarán en el marco del cumplimiento de los compromisos de estabilidad presupuestaria que vinculen a las Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco.

4. El Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública financiará las actuaciones y proyectos de inversión que se acuerden entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales. Dichas actuaciones se enmarcarán preferentemente en las áreas de infraestructura viaria, obras hidráulicas y regadíos. El Consejo Rector del Plan podrá incluir actuaciones en otras áreas de infraestructuras básicas.

5. Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoa behar bezala betetzen dela zaintzeko eta horren jarraipen orokorra egiteko, Eusko Jaurlaritzako lehendakariordeak eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako diputatu nagusiek osatuko duten Zuzendaritza Kontseilu bat eratzen da.

6. Europar Batasuneko Kohesio Fondoak finantzatutako egitasmoek Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoan sartzerik izango dute, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluaren 2000ko uztailaren 20ko akordioaren arabera.

7. Lau erakundeetako ogasun sailek Plana betetzeari buruzko elkarren arteko txosten zehatz bat landuko dute eta, urtean behin gutxienez, txostena Herri Dirubideen Euskal Kontseilura bidali beharko dute.

8. Planaren barruan dauden inbertsiorako egitasmoek, euren banaketarako, lurralde-orekari erantzungo diote.

9. Azpiegituren Plana – Euskadi 2003 Ekimenean aurreikusitako errepide eta azpiegitura hidraulikoetarako inbertsioa xede duen finantzaketaren 2003ko urterokoa, Eusko Jaurlaritzak eta, hala badagokie, foru aldundiek Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoari egindako ekarpenaren zati izango da. Urteroko hori ez da kontuan hartuko aurreko 8. puntuak adierazten duen lurralde-orekari dagokionez.”

2003ko otsailaren 10ean, Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiek Plana garatu eta aplikatzeko akordioa sinatu zuten. Akordioaren helburua da Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoa osotzen duten egitasmoak, eta baita, Plan horren koordinaketa, kontrol eta jarraipenerako mekanismo orokorrek ere ezartzea. Plana osatzen duten egitasmoen jarduketara ardatzen araberako hasierako banaketa honako hau da:

	2003	2004	2005	2006	2007	GUZTIRA TOTAL
2003-2007 Plana Plan 2003-2007	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	600.000.000
Errepide-azpiegiturak Infraestructuras viarias	75.449.000	69.280.000	65.439.000	74.310.000	80.580.000	365.058.000
O.H. eta lur-ureztatzeak OO.HH. y regadíos	44.551.000	50.720.000	54.561.000	45.690.000	39.420.000	234.942.000

EKONOMIA-JARDUEREN GAINEKO ZERGA

Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak, 2003ko otsailaren 10ean, Ekonomia-Jardueren gaineko Zerga (EJZ) eraberritzeagatik Euskal Autonomia Erkidegoko udalen aldeko finantza-konpentsazioa ezartzea erabaki zuen.

2003ko ekitaldirako onartutako konpentsazioa 58.640.467,16 euro kopurukoa izan zen. Hurrengo urteetarako, konpentsazioa KPIaren aurreikusitako eboluzioa aplikatuz eguneratuko da.

Euskal Autonomia Erkidegoko udalei emango zaien finantza-konpentsazio hau uztailan gauzatuko da, hemen azaltzen den moduan:

- urteroko finantza-konpentsazioaren %70,44 Eusko Jaurlaritzak bere gain hartuko du.
- gainontzeko %29,56 Lurralde Historiko bakoitzak bere gain hartuko du.

5. Para velar por el adecuado cumplimiento del Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública y para el seguimiento general del mismo, se crea un Consejo Rector, integrado por la Vicepresidenta del Gobierno Vasco y los Diputados Generales de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa.

6. Los proyectos que reciban financiación del Fondo de Cohesión de la Unión Europea podrán integrarse en el Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública, en conformidad con el acuerdo del Consejo Vasco de Finanzas Públicas de 20 de julio de 2000.

7. Los Departamentos de Hacienda de las cuatro Instituciones elaborarán un Informe detallado conjunto de la ejecución del Plan, que deberá ser remitido, al menos una vez al año al Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

8. Los proyectos de inversión incluidos en el Plan atenderán al equilibrio territorial en su distribución.

9. La anualidad 2003 de la financiación destinada a inversiones en carreteras e infraestructuras hidráulicas prevista en el Plan de Infraestructuras – Iniciativa Euskadi 2003 formará parte de la contribución del Gobierno Vasco, y en su caso, del de las Diputaciones Forales, al Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública. Dicha anualidad no se tendrá en cuenta a efectos del equilibrio territorial a que se refiere el punto 8 anterior.”

El 10 de febrero de 2003 se firmó el Acuerdo entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones forales para el desarrollo y aplicación del Plan. El objeto del Acuerdo es establecer los proyectos que integran el Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública, así como los mecanismos generales de coordinación, control y seguimiento del mismo. La distribución inicial por ejes de actuación de los proyectos que integran el Plan es la siguiente:

IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas, el 10 de febrero de 2003, acordó establecer una compensación financiera a favor de los municipios del País Vasco por la reforma del Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE).

La compensación aprobada para el ejercicio de 2003 ascendió a 58.640.467,16 euros. Para los años siguientes la compensación se actualizará por aplicación de la evolución prevista del IPC.

Esta compensación financiera a los municipios del País Vasco se hará efectiva en el mes de julio del siguiente modo:

- el 70,44% de la compensación financiera anual se asumirá por el Gobierno Vasco.
- el 29,56% restante se asumirá por el Territorio Histórico.

Horrela ezarritako finantza-konpentsazioak urriaren 4ko 6/2002 Legeak indarrean irauten duen bitartean izango du eragin.

Erabaki hau betearaziz, EJZ eraberritzeagatik Euskal Autonomia Erkidegoko udalen aldeko finantza-konpentsazioaren zenbatekoa 2005eko ekitaldirako 61.009.542,05 eurokoa da, Eusko Jaurlaritzaren ekarpena 42.975.121,41 eurokoa izan da eta hona hemen nola banatu den:

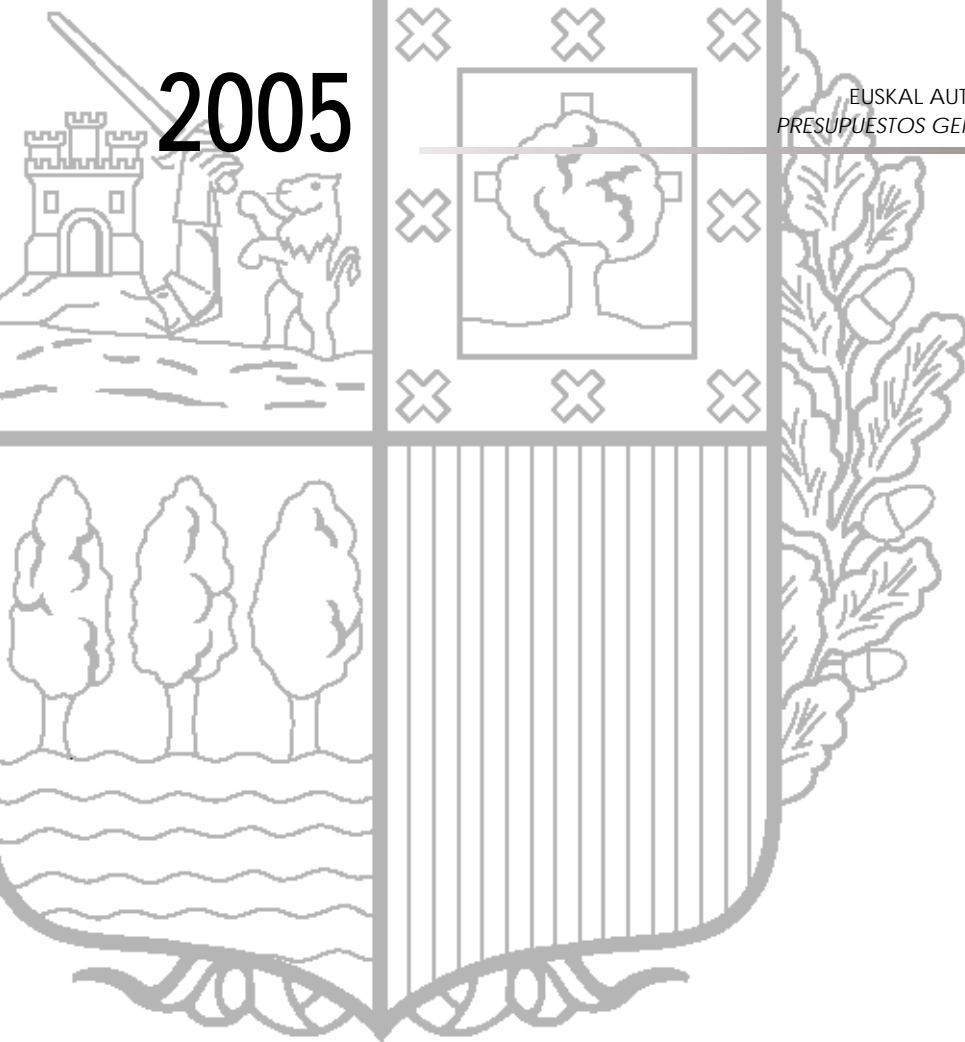
Araba.....	4.836.457,08
Bizkaia.....	24.039.988,61
Gipuzkoa.....	14.098.675,72

La compensación financiera así establecida tendrá efectividad durante la vigencia de la Ley 6/2002, de 4 de octubre.

En aplicación de este acuerdo, para el ejercicio de 2005 el importe de la compensación financiera por la reforma del IAE a favor de los municipios del País Vasco es de 61.009.542,05 euros, siendo la contribución del Gobierno Vasco de 42.975.121,41 euros, con la siguiente distribución:

Alava.....	4.836.457,08
Bizkaia.....	24.039.988,61
Gipuzkoa.....	14.098.675,72

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración GeneralGASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

5112 Oinarrizko Azpiegiturak-IPLFPM

95 Recursos y Compromisos Institucionales

5112 Infraestructuras Básicas-PMAFIP

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		84.528.000
95	5112				OINARRIZKO AZPIEGITURAK-IPLFPM INFRAESTRUCTURAS BÁSICAS-PMAFIP		84.528.000
95	5112	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		84.528.000
95	5112	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		5.700.000
95	5112	09	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak Inversiones destinadas al uso general		5.700.000
95	5112	09	612		Azpiegitura eta ondasunak Infraestructuras y bienes		5.700.000
95	5112	09	61281		Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso		5.700.000
95	5112	09	61281	001	Butroi ibaiaren bideratzea. Mungian. Lehendik agindutako kreditua. Canalización río Butrón en Mungia. Crédito comprometido en años anteriores.	2.500.000	
95	5112	09	61281	002	Asua ibaiaren Bideratzea. Lehendik agindutako kreditua. Encauzamiento río Asua. Crédito comprometido en años anteriores.	700.000	
95	5112	09	61281	003	Obra hidraulikoak eta ureztatzeak Araba. Obras hidráulicas y regadíos Alava.	2.000.000	
95	5112	09	61281	004	Mallabia-Ermuako biltzaleak. Konpromiso kreditua: 2006: 1,50 M; 2007: 3,00 M; Guztira: 4,50 M. Colectores Mallabia-Ermua. Crédito de compromiso: 2006: 1,50 M; 2007: 3,00 M; Total: 4,50 M.	500.000	
95	5112	09	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		78.828.000
95	5112	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		78.828.000
95	5112	09	721		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		56.356.000
95	5112	09	72100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		56.356.000
95	5112	09	72100	001	Arabako Foru Aldundia. Diputación Foral de Alava.	12.023.000	
95	5112	09	72100	002	Bizkaiko Foru Aldundia. Diputación Foral de Bizkaia.	26.143.000	
95	5112	09	72100	003	Gipuzkoako Foru Aldundia. Diputación foral de Gipuzkoa.	18.190.000	
95	5112	09	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		22.472.000
95	5112	09	72221		Partzuergoei A Consorcios		22.472.000
95	5112	09	72221	001	Aramaio hodi biltzaleak. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 2,72 M; Guztira: 2,72 M. Colectores Aramaio. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 2,72 M; Total: 2,72 M.	4.000.000	
95	5112	09	72221	002	Bergarako hondakin-uren araztegia. Lehendik agindutako kreditua. EDAR Bergara. Crédito comprometido en años anteriores.	5.400.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95	5112	09	72221	003	Legorreta-Irurako hodi biltzailea. Konpromiso kreditua: 2006: 7,16 M; 2007: 9,88 M; Guztira: 17,05 M. <i>Interceptor Legorreta-Irura Crédito de compromiso: 2006: 7,16 M; 2007: 9,88 M; Total: 17,05 M.</i>	482.000	
95	5112	09	72221	004	Muxika-Bermeoko hodi biltzaileak (hirikoa ez den zatia). Lehendik agindutako kreditua: 2006: 12,00 M; 2007: 10,08 M; Guztira: 22,08 M. <i>Colector Muxika-Bermeo (tramo no urbano). Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 12,00 M; 2007: 10,08 M; Total: 22,08 M.</i>	8.000.000	
95	5112	09	72221	005	Kadaguako hodi biltzailea: beheko zatia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Interceptor del Kadagua: tramo inferior. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.150.000	
95	5112	09	72221	006	Gatika-Jatabe-Laukiz-Mungiako hodi biltzaileak eta hondakin-uren araztegia. Lehendik agindutako kreditua: 2006: 3,05 M; Guztira: 3,05 M. <i>Coletores Gatika-Maruri-Laukiz-Mungia y EDAR. Crédito comprometido en años anteriores: 2006: 3,05 M; Total: 3,05 M.</i>	2.440.000	
					GUZTIRA TOTAL	84.528.000	84.528.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9119 Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoarekin

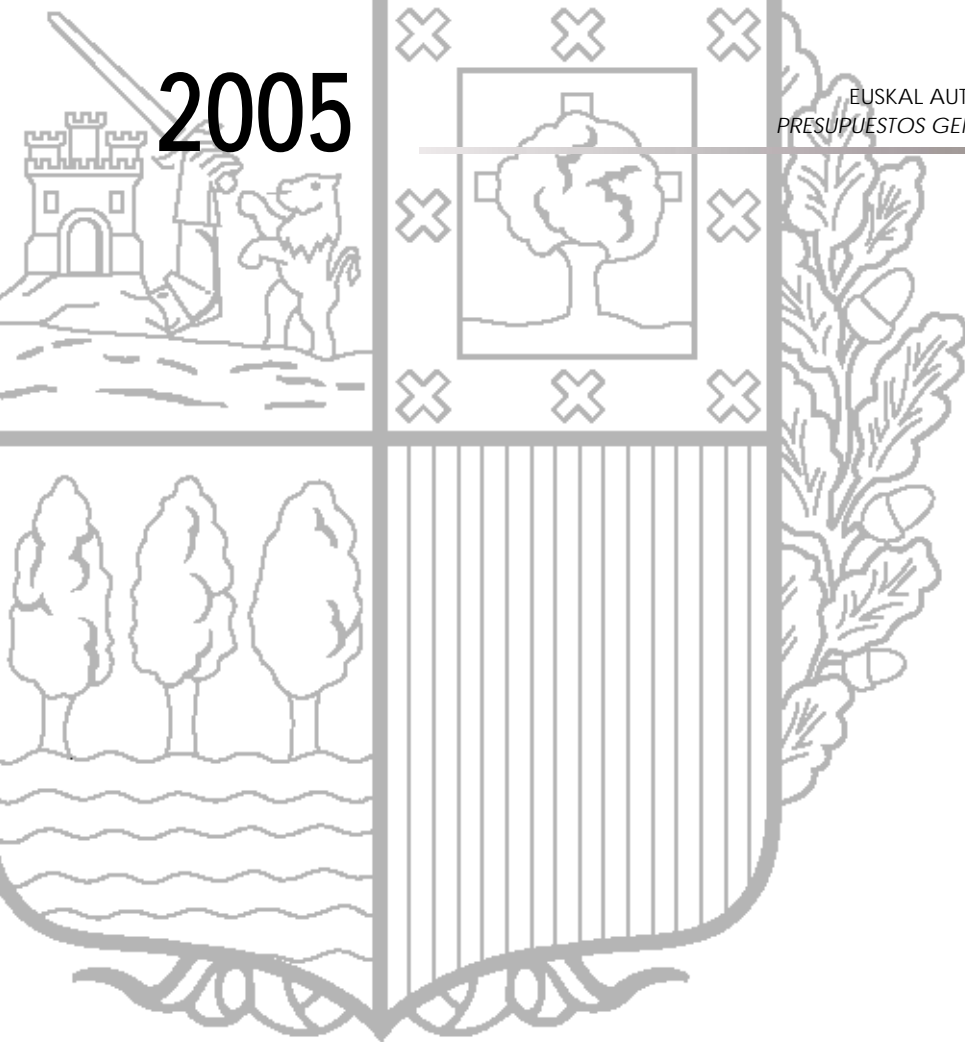
95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		42.975.122
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR., EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASCO		42.975.122
95	9119	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		42.975.122
95	9119	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		42.975.122
95	9119	09	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		42.975.122
95	9119	09	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		42.975.122
95	9119	09	42201		Udalerriei A Municipios		42.975.122
95	9119	09	42201	001	Ekonomia Jardueren gaineko Zergatikako finantza-kontentsazioa udalei. Compensación financiera a municipios por el Impuesto de Actividades Económicas.	42.975.122	
					GUZTIRA TOTAL	42.975.122	42.975.122

2005



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9111 Foru Aldundien Ekarpinak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9111 Aportaciones de las Diputaciones Forales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		6.425.882.627
95	9111				FORU ALDUNDIEN EKARPENAK APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES		6.425.882.627
95	9111	01			Foru Aldundien Ekarpinak Aportaciones de las Diputaciones Forales		6.425.882.627
95	9111	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		6.425.882.627
95	9111	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		6.425.882.627
95	9111	01	421		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		6.425.882.627
95	9111	01	42101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		1.074.407.575
95	9111	01	42101	001	Ekarpin orokorra Aportación General	1.074.407.575	
95	9111	01	42102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		2.116.685.737
95	9111	01	42102	001	Ekarpin orokorra Aportación General	2.116.685.737	
95	9111	01	42103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		3.234.789.315
95	9111	01	42103	001	Ekarpin orokorra Aportación General	3.234.789.315	
					GUZTIRA TOTAL	6.425.882.627	6.425.882.627

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9119 Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoarekin

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		6.010.121
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR., EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PUBLI. VASCO		6.010.121
95	9119	02			Foru Aldundien Bestelako Transferentziak Otras Transferencias de las Diputaciones Forales		6.010.121
95	9119	02	7		Kapital eragiketatarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		6.010.121
95	9119	02	72		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		6.010.121
95	9119	02	721		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		6.010.121
95	9119	02	72101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		1.004.892
95	9119	02	72101	001	Proiektu Estrategikoak Proyectos Estratégicos	1.004.892	
95	9119	02	72102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		1.979.734
95	9119	02	72102	001	Proiektu Estrategikoak Proyectos Estratégicos	1.979.734	
95	9119	02	72103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		3.025.495
95	9119	02	72103	001	Proiektu Estrategikoak Proyectos Estratégicos	3.025.495	
					GUZTIRA TOTAL	6.010.121	6.010.121

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9211 Relaciones Financieras con Sector Público Español

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		384.006
95	9211				ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL		384.006
95	9211	03			Estatuaren/G.-S.aren bestelako fondoen Transf. Transf. de otros Fondos del Estado y la S. Social		384.006
95	9211	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		384.006
95	9211	03	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		384.006
95	9211	03	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		384.006
95	9211	03	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		384.006
95	9211	03	43100	001	Nekazal Bermerako Fondo Espainola (NBEF) Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)	384.006	
						GUZTIRA TOTAL	384.006
							384.006

Administrazio Orokorra
Administración GeneralGASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

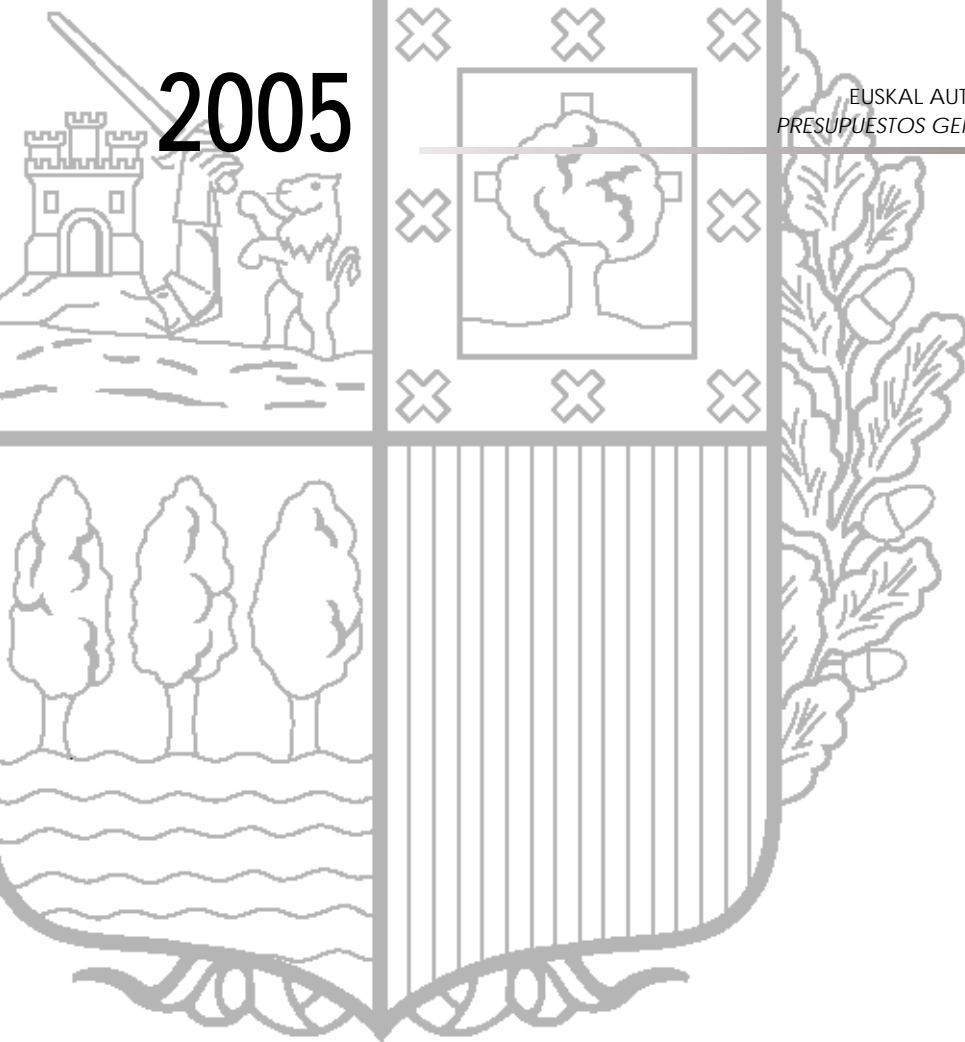
9311 Relaciones Financieras con la Unión Europea

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		103.947.975
95	9311				EUROPAKO BATASUNAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON LA UNIÓN EUROPEA		103.947.975
95	9311	04			Europako Batasunaren Ekarpenak <i>Aportaciones de la Unión Europea</i>		103.947.975
95	9311	04	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		66.641.097
95	9311	04	44		Atzerritik <i>Del exterior</i>		66.641.097
95	9311	04	441		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		66.641.097
95	9311	04	44101		Europako Batasunetik - EGF <i>De la Unión Europea - FSE</i>		16.297.920
95	9311	04	44101	001	Ordainketa tartekatua 2005 urtean. 3. Helb. 2000-2006. <i>Pago intermedio 2005. Obj. 3 2000-2006.</i>	16.297.920	
95	9311	04	44104		Europako Batasunetik - NBBEF Bermea <i>De la Unión Europea -FEOGA Garantía</i>		50.343.177
95	9311	04	44104	001	Erlezaintza. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Apicultura. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	48.081	
95	9311	04	44104	002	Belarkien laborantza. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Cultivos herbáceos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	11.289.411	
95	9311	04	44104	003	Ardi-ahuntzen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas ovino-caprino. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	6.911.639	
95	9311	04	44104	004	Behi-ume-hazleen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas vacas nodrizas. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	10.217.206	
95	9311	04	44104	005	Idiskoien primetarako laguntzak. Europako funtsak-FEOGA-Bermea. <i>Ayudas primas bovinos machos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	3.606.073	
95	9311	04	44104	006	Oliba-olioarentzako laguntzak (ekoizleak). Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas aceite de oliva (productores). Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	60.101	
95	9311	04	44104	007	Ekoizpenerako itzulpen-laguntzak (azukrea, almidoia, mahats-zukua...). Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Restituciones a la producción (azúcar, almidón, zumo de uva...). Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	1.404.048	
95	9311	04	44104	008	Landa Garapeneko Plana (2000-2006). Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Plan de desarrollo rural sostenible 2000-2006. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	8.594.473	
95	9311	04	44104	009	Hilketa-saria. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Prima sacrificio. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	2.704.554	
95	9311	04	44104	010	Mahastien berregituratzea eta birmoldatzea. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Reestructuración-reconversión viñedo. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	3.606.073	
95	9311	04	44104	011	Esneki sariei diru laguntza. Europako funtsak -NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas productos lácteos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	1.000.000	
95	9311	04	44104	012	Nekazaritza-produktuetan esku hartzeko merkataritza-gastuak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. Diru-sarrera motak-Kudeaketa-sarrerak. <i>Gastos Comerciales de intervención de productos agrarios. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía. Tipo de Ingresos-Ingresos de Gestión.</i>	701.518	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95	9311	04	44104	013	Bestelako gastuak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Otros gastos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantia.</i>	200.000	
95	9311	04	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		37.306.878
95	9311	04	74		Atzerritik <i>Del exterior</i>		37.306.878
95	9311	04	741		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		37.306.878
95	9311	04	74102		Europako Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>		36.327.588
95	9311	04	74102	001	Ordainketa tartekatua 2005 urtean. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006. <i>Pago intermedio 2005. Obj. 2 PV 2000-2006.</i>	35.631.527	
95	9311	04	74102	002	I.C. Resider II <i>I.C Resider II</i>	23.665	
95	9311	04	74102	003	I.C. Interreg II A <i>I.C. Interreg II A</i>	100.661	
95	9311	04	74102	004	PRAI <i>PRAI</i>	571.735	
95	9311	04	74103		Europako Batasunetik - NBBEF Bideratzea <i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>		979.290
95	9311	04	74103	001	Ordainketa tartekatua 2005 urtean. Landa-g.-Leader E.K. 2000-2006. <i>Pago intermedio 2005. I.C. Desarrollo Rural-Leader 2000-2006.</i>	979.290	
					GUZTIRA TOTAL	103.947.975	103.947.975

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

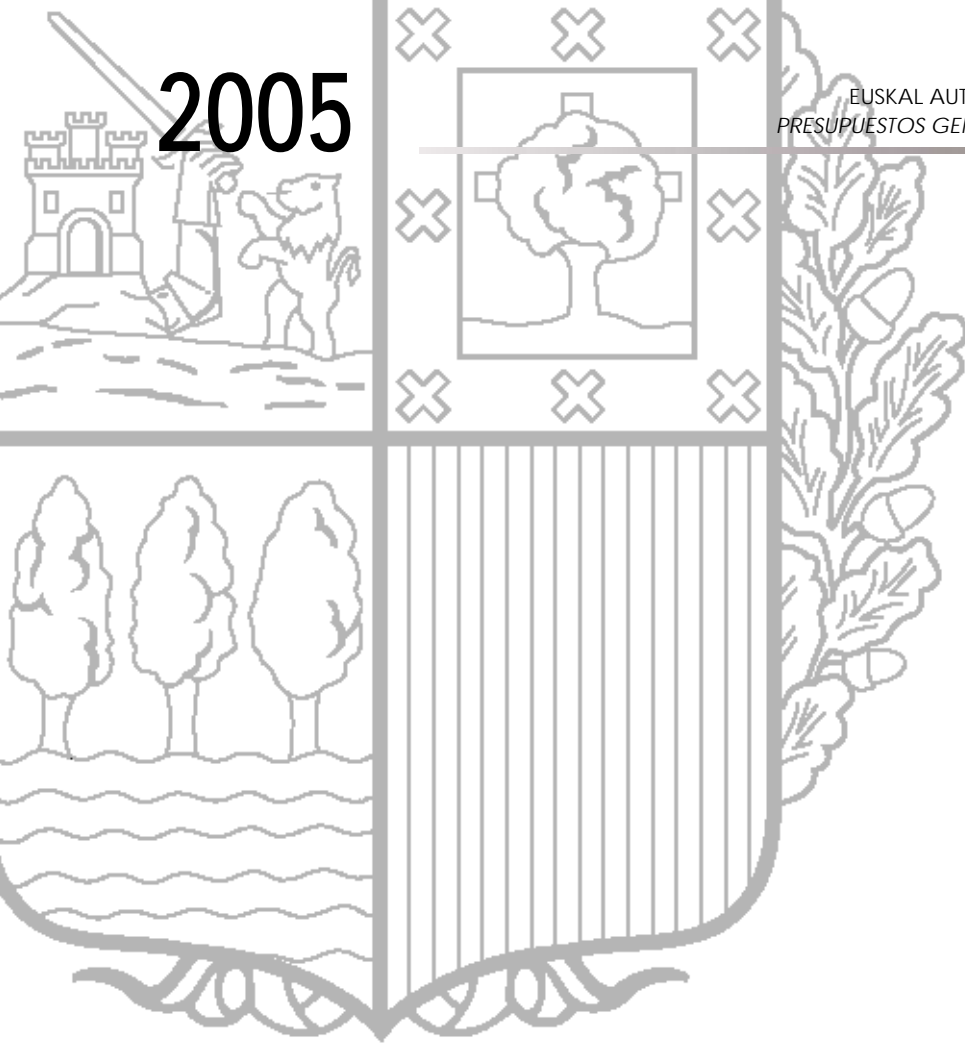
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>										
95	5112	IPLFPM <i>PMAFIP</i>	84.528					5.700	78.828			
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	42.975				42.975					
		GUZTIRA TOTAL	127.503				42.975	5.700	78.828			

2005



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

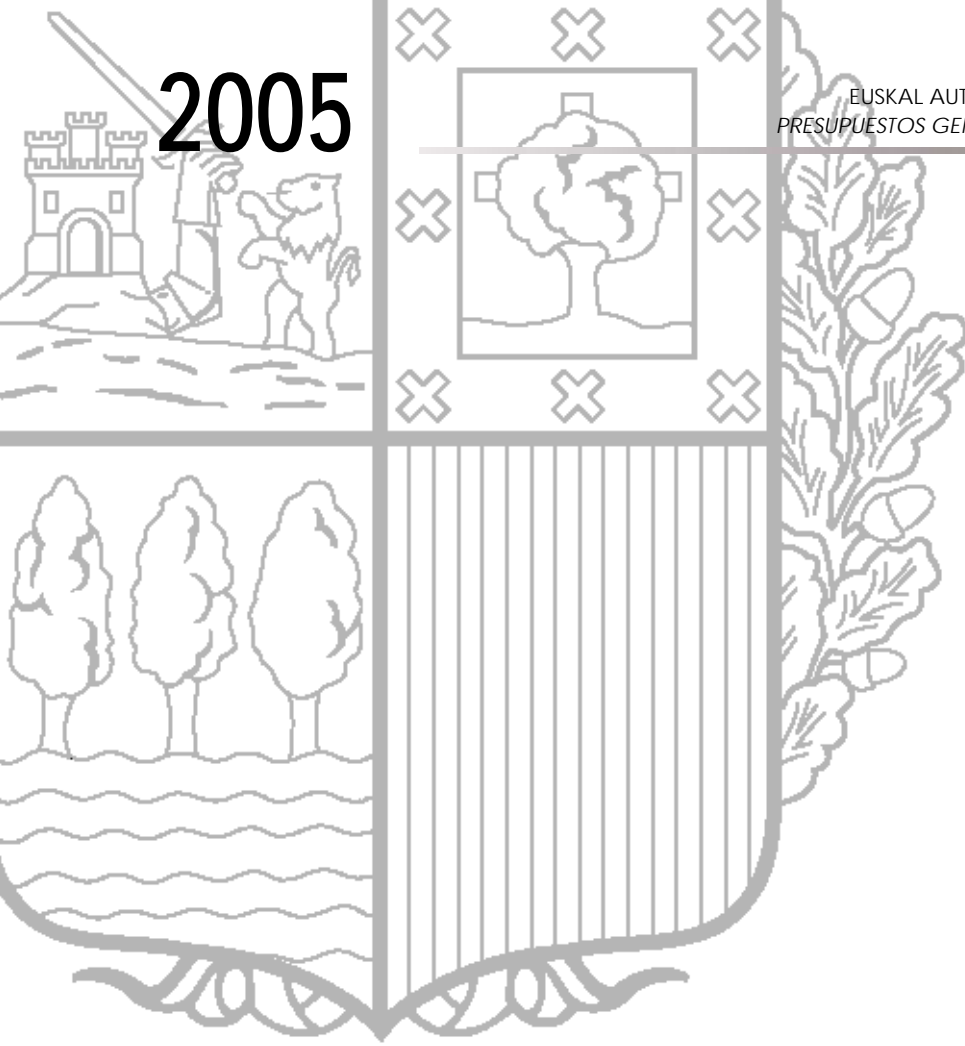
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>									
95	9111	Foru Aldundien Ekarpinak <i>Aporta. de DDFF</i>	6.425.883			6.425.883					
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	6.010						6.010		
95	9211	Espainiako A.P. <i>S.P. Español</i>	384			384					
95	9311	Europako Batas. <i>Unión Europea</i>	103.948			66.641			37.307		
		GUZTIRA TOTAL	6.536.225			6.492.908			43.317		

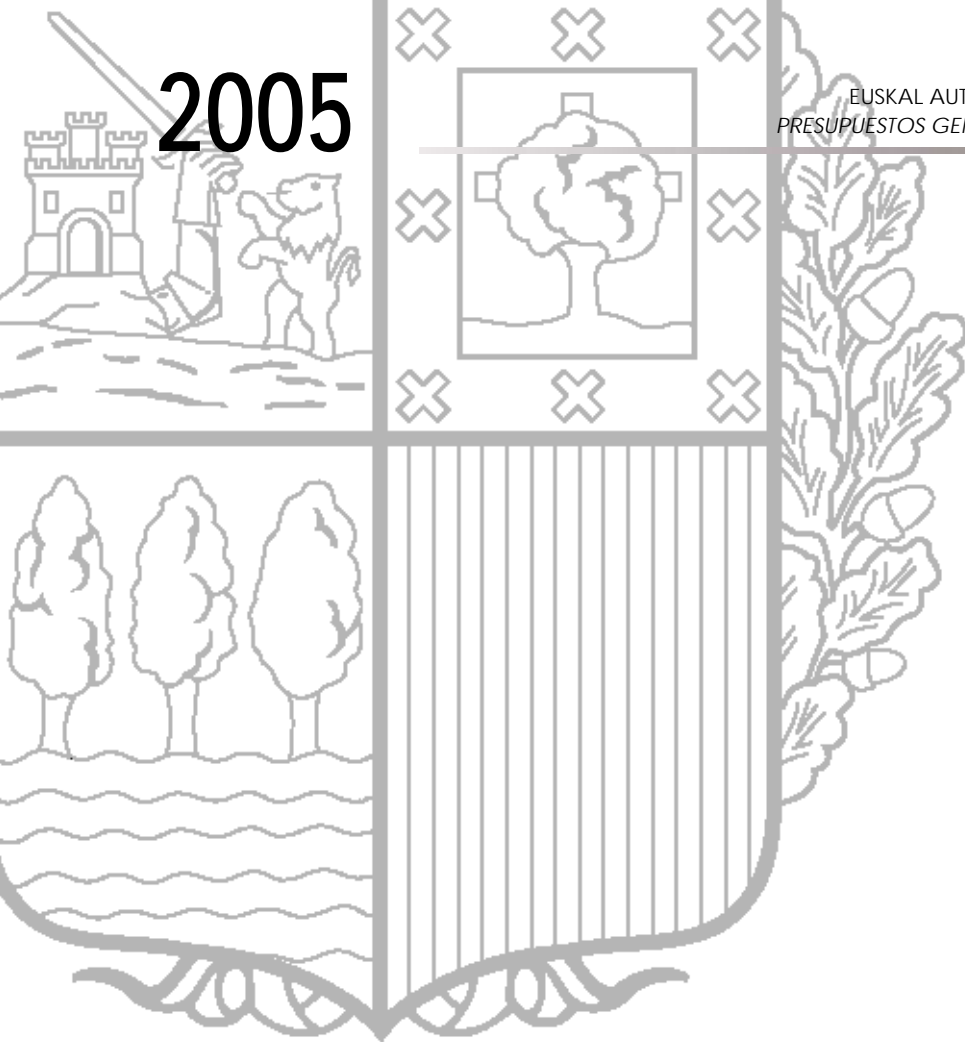
2005



99 HAINBAT SAIL

99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS

2005



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1221 Hainbat Sailen Gastuak

99 Diversos Departamentos

1221 Gastos Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		69.116.510
99	1221				HAINBAT SAILEN GASTUAK GASTOS DIVERSOS DEPARTAMENTOS		69.116.510
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		69.116.510
99	1221	09	1		Langile-gastuak Gastos de personal		54.408.438
99	1221	09	12		Funtzionarioak Funcionarios		46.081.438
99	1221	09	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		46.081.438
99	1221	09	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		46.081.438
99	1221	09	12000	001	Ordainsarien egokitzapenak Adecuaciones retributivas	46.081.438	
99	1221	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		8.327.000
99	1221	09	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		4.946.000
99	1221	09	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		1.521.000
99	1221	09	16101	001	Indemnizazioak Indemnizaciones	1.521.000	
99	1221	09	16121		Gizarte-prestazioak Prestaciones sociales		3.425.000
99	1221	09	16121	001	Klase Pasiboak Clases Pasivas	3.425.000	
99	1221	09	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.381.000
99	1221	09	16211		Gizarte ekintza Acción social		631.000
99	1221	09	16211	001	Beste gastu sozialak Otros gastos sociales	631.000	
99	1221	09	16221		Aseguruak Seguros		2.750.000
99	1221	09	16221	001	Aseguruak Seguros	2.750.000	
99	1221	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		10.410.000
99	1221	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		4.700.000
99	1221	09	234		Aseguru-sariak Primas de seguros		4.700.000
99	1221	09	23400		Aseguru-sariak Primas de seguros		4.700.000
99	1221	09	23400	001	Aseguru-sariak. Lehendik agindutako kreditua. Primas de seguro. Crédito comprometido en años anteriores.	2.000.000	
99	1221	09	23400	002	Aseguru-sariak Primas de seguro	2.700.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		5.710.000
99	1221	09	281		Zergak <i>Tributos</i>		2.500.000
99	1221	09	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		2.500.000
99	1221	09	28101	001	Zergak <i>Tributos</i>	2.500.000	
99	1221	09	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		3.210.000
99	1221	09	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Juridicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		210.000
99	1221	09	28201	001	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte ordainak. Hedagarri. <i>Juridicos y contenciosos e indemnizaciones por sentencias. Ampliable.</i>	210.000	
99	1221	09	28211		Abalen betearazpena <i>Ejecución de avales</i>		3.000.000
99	1221	09	28211	001	Abalen betearazpena. Hedagarri. <i>Ejecución de avales. Ampliable.</i>	3.000.000	
99	1221	09	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		18.000
99	1221	09	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		18.000
99	1221	09	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.000
99	1221	09	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.000
99	1221	09	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	18.000	
99	1221	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		813.444
99	1221	09	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		813.444
99	1221	09	453		Familiei <i>A familias</i>		813.444
99	1221	09	45301		Familiei <i>A familias</i>		813.444
99	1221	09	45301	001	Ordainsarien egokitzapenak <i>Adecuaciones retributivas</i>	813.444	
99	1221	09	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		3.466.628
99	1221	09	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		3.466.628
99	1221	09	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.466.628
99	1221	09	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.466.628
99	1221	09	62201	001	Eraikuntzak. Konpromiso kreditua: 2006: 6,00 M; 2007: 5,50 M; 2008: 5,00 M; 2009: 4,50 M; Gainontzeko 2010: 4,00 M; Guztira: 25,00 M. <i>Construcciones. Crédito de compromiso: 2006: 6,00 M; 2007: 5,50 M; 2008: 5,00 M; 2009: 4,50 M; Resto hasta 2010: 4,00 M; Total: 25,00 M.</i>	3.466.628	
					GUZTIRA TOTAL	69.116.510	69.116.510

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1222 Kreditu Orokorra

99 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		2.589.675
99	1222				KREDITU OROKORRA CRÉDITO GLOBAL		2.589.675
99	1222	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		2.589.675
99	1222	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		2.589.675
99	1222	09	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		2.589.675
99	1222	09	622		Eraikuntzak Construcciones		2.589.675
99	1222	09	62201		Eraikuntzak Construcciones		2.589.675
99	1222	09	62201	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	2.589.675	
						GUZTIRA TOTAL	2.589.675
							2.589.675

Administrazio Orokorra
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

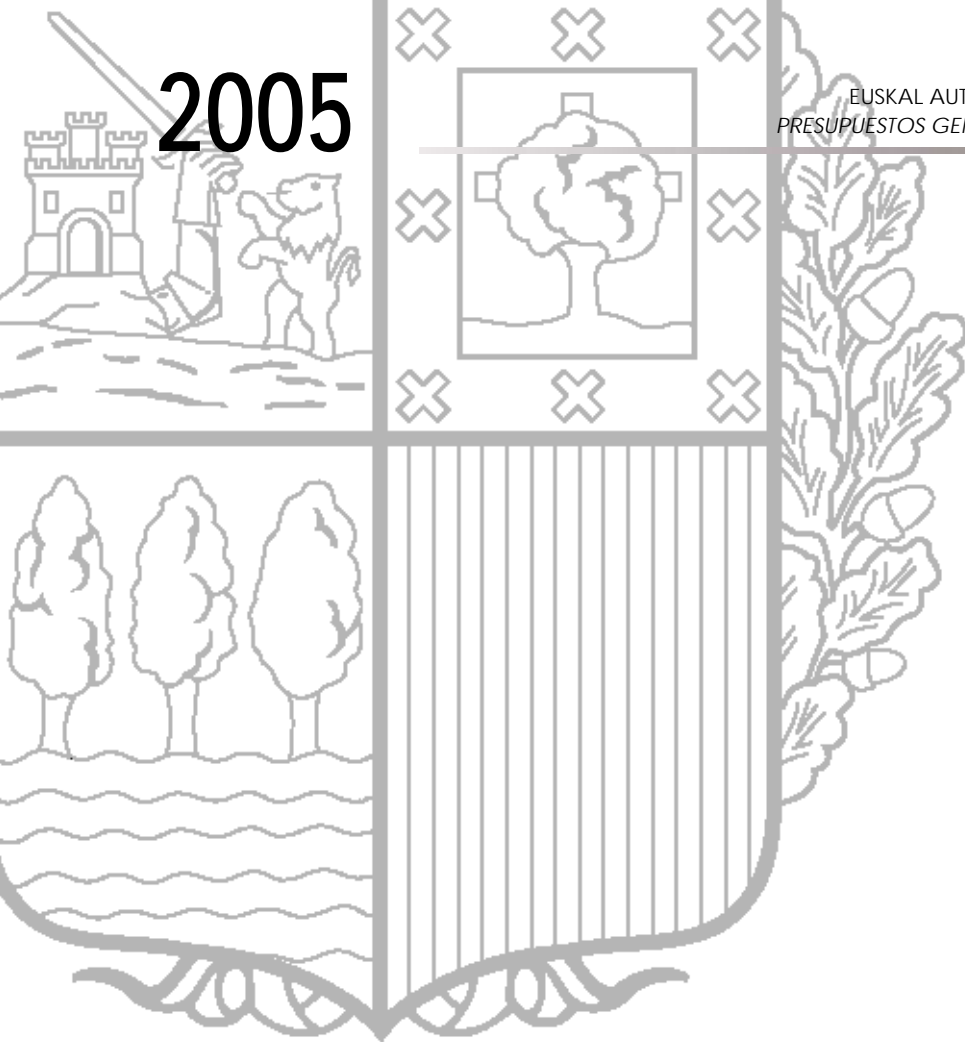
99 Diversos Departamentos

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		6.130.000
99	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		6.130.000
99	5211	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		6.130.000
99	5211	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		500.000
99	5211	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		500.000
99	5211	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		500.000
99	5211	09	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		500.000
99	5211	09	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Manten. y explotación de aplicaciones informáticas.	500.000	
99	5211	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		5.630.000
99	5211	09	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimales		5.630.000
99	5211	09	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		5.630.000
99	5211	09	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		5.630.000
99	5211	09	63201	001	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	2.600.000	
99	5211	09	63201	002	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	3.030.000	
					GUZTIRA TOTAL	6.130.000	6.130.000

2005



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1221 Hainbat Sailen Gastuak

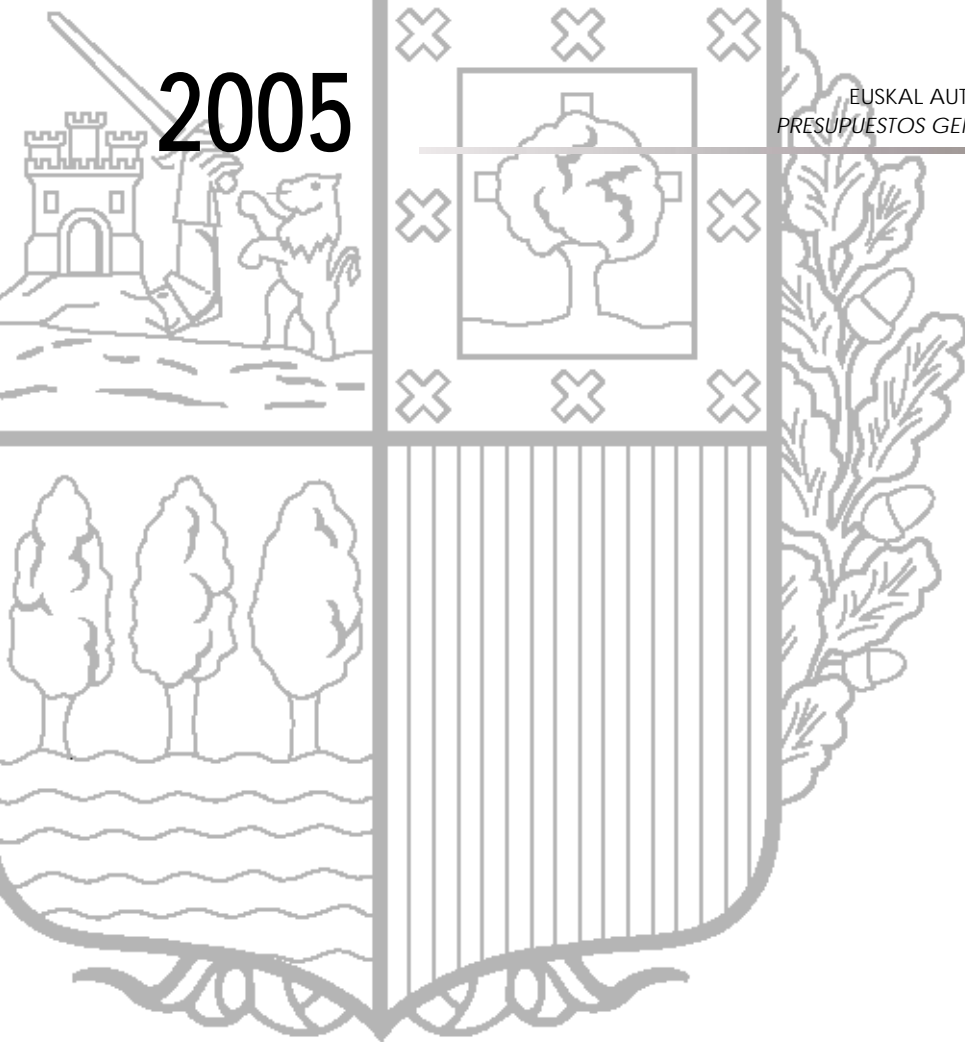
99 Diversos Departamentos

1221 Gastos Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		162.000
99	1221				HAINBAT SAILEN GASTUAK GASTOS DIVERSOS DEPARTAMENTOS		162.000
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		162.000
99	1221	09	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios publicos y otros in. derecho públ.		162.000
99	1221	09	38		Itzulerak Reintegros		1.000
99	1221	09	380		Itzulerak Reintegros		1.000
99	1221	09	38000		Itzulerak Reintegros		1.000
99	1221	09	38000	000	Itzulerak Reintegros	1.000	
99	1221	09	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		161.000
99	1221	09	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		7.000
99	1221	09	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		7.000
99	1221	09	39112	001	Abalak eta beste berme batzuk Avales y otras garantías	7.000	
99	1221	09	394		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios		154.000
99	1221	09	39401		Gauzatutako abalengatiko diru-sarrerak Ingresos por avales ejecutados		154.000
99	1221	09	39401	001	Abal eta beste berme batzuen itzulketak Reintegro de avales y otras garantías	154.000	
					GUZTIRA TOTAL	162.000	162.000

2005



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

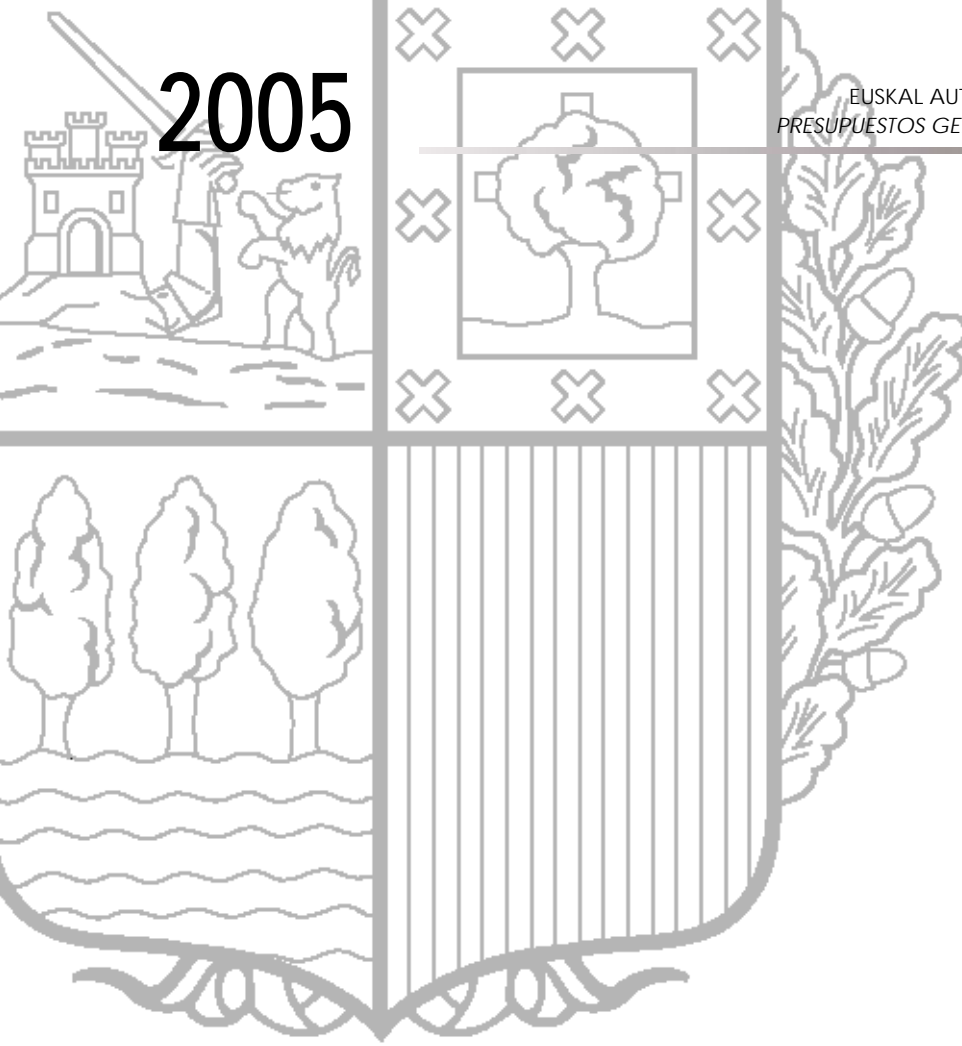
99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos										
99	1221	Hainbat Sailen Gastuak Gtos.Div.Dptos.	69.117	54.408	10.410	18	813	3.467				
99	1222	Kreditu Orokorra Crédito Global	2.590					2.590				
99	5211	EIGP PESI	6.130		500			5.630				
		GUZTIRA TOTAL	77.836	54.408	10.910	18	813	11.686				

2005



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos									
99	1221	Hainbat Sailen Gastuak Gtos.Div.Dptos.	162		162						
		GUZTIRA TOTAL	162		162						